廈門方言詞典

現代漢語方言大詞典·分卷

江蘇教育出版社

厦門方言詞典

李　榮　　主編

周長楫　　編纂

江蘇教育出版社

1993

(蘇)新登字第003號

厦門方言詞典

周長楫　編纂

責任編輯　繆詠禾

出版發行：江蘇教育出版社
(南京中央路165號，郵政編碼：210009)
經　　銷：江蘇省新華書店
印　　刷：南京愛德印刷有限公司
(江寧縣東山鎮　　郵政編碼：211100)

開本850×1168毫米　1/32　印張16　插頁4　字數672,000
1993年9月第1版　　1993年9月第1次印刷
印數1—1,500冊

ISBN 7—5343—1995—1

Z·46　　定價：12.80元

《現代漢語方言大詞典》領導小組

召集人　李　榮　趙所生

成　員　（按姓氏拼音爲序）　陳鳳英　李　榮　繆詠禾　王建邦　熊正輝　薛正興　楊牧之　葉祥苓　張振興　趙所生

《現代漢語方言大詞典》編纂委員會

主　編　李　榮

副主編　（按姓氏拼音爲序）　繆詠禾　熊正輝　薛正興　葉祥苓　張振興　趙所生

分地方言詞典總序

李　榮

方言調查記錄語言的現狀，方言比較反映語言的歷史。方言詞典用分條列舉的形式，表達調查研究的初步成果。讀者可以用來查考方言詞語的意義。語言工作者可以據此從事專題研究。文史等方面的學者，也可以取用其中的語料。

漢語方言的調查研究工作近年來有所進展。在這個背景下，我們計劃編一部以實體調查爲主的，綜合的現代漢語方言詞典。這個計劃分兩步走。第一步是調查四十處方言，編四十册分地方言詞典。第二步是在四十册分地方言詞典的基礎上，補充一些其他方言資料，編一部綜合的漢語方言詞典。分地方言詞典與綜合的漢語方言詞典均由江蘇教育出版社出版。

方言詞典以方言調查爲本。調查首先是物色發音合作人。發音合作人選擇老年中年，也不排斥青年。根據前者確定音系，記錄語料；參考后者補充詞語，同時說明音系與前者不同處。

調查表有字表與詞表兩種，前者采用公開出版的《方言調查字表》，後者是專爲本計劃新編的《方言調查詞表》。這兩個表裏所列的單字與詞語，凡是本方言能說的，都盡可能問清楚。這樣各地的語料才能對比異同。這些語料不過是分地詞典的最大公約數。各地的編者有充分的篇幅，可以廣泛收羅本方言的字音與語滙。

分地方言詞典的要求有兩項：一是爲綜合的方言詞典準備條件，二是反映本方言的特色。

分地方言詞典的內容分爲三部分：主體是詞典正文，前有引論，後有義類索引與條目首字筆畫索引。

引論大致包括以下八項：(壹)本地的沿革、地理與人口。(貳)本方言內部的地理差別與年齡差別，本詞典發音合作人的方言派別。(叁)本方言的聲韻調，聲韻調的連讀變化。假如有變音，就說明變化的格式與功用。(肆)單字音表，就是反映字音構造的聲韻調拼合表。這種表可以檢驗所定音系是否周到，有沒有什麼音在表裏不好安排。老讀輕聲的字與超出一般語音系統之外的象聲詞，都可以在表前交代，不列入表內。注意〔m n ŋ〕成音節時的用法。仔細詢問表裏空格所代

表的音有什麼意義，把有音義而無通行寫法的字通通記下來。這是採集語料的一種有效方法。不會寫、光會說的字往往是口語裏常用的，可以補充單字與詞語調查之不足。(伍)本方言在語音、語滙、語法各方面的特點。特點指本方言區別於其他方言，尤其是區別於附近方言之處。(陸)凡例，說明本字典出條、注音、釋義的方式，大小字區別，各種符號的用法，等等。(柒)詞典例句中常用字注釋。(捌)音節表。

詞典正文按字音排列，以本方言的韻母、聲母、聲調爲序。爲了查閱方便，正文之後有兩個索引。義類索引大致依據《方言調查詞表》的分類和次序。

方言詞典編寫時經常參考《現代漢語詞典》，有些條文并從中引用注文，不說出處。引用其他書刊時一般都說出處。

我們全體工作人員，雖說多少做過一些方言工作，在詞典方面還是初學乍練。本計劃在一九九一年春天起步，一九九二年秋天起，分地詞典先後交稿，陸續出版。趁此機會向讀者提個要求，希望對已經出版的各册多提意見，幫助我們把以後的工作做得好一點。是爲序。

一九九三年一月

引　論

壹　厦門市

厦門市位於東經117°53′－118°11′，北緯24°25′－46′，在福建省東南部，由厦門島、鼓浪嶼和大陸九龍江北岸的沿海部分地區以及同安縣組成。總面積549.22平方公里。據1989年統計，全市人口爲1 093.299人(包括同安縣)，除了漢族外，還有回族、高山族等十四個少數民族。

厦門市主體厦門島，南北長13.7公里，東西寬12.5公里，面積123.87平方公里。中心位置在東經118°08′，北緯24°29′。厦門島地勢由南向北傾斜，南部多山，西北部較平坦，雲頂巖矗立在島的東南部，最高點海拔339.6米。厦門島東面隔海跟金門縣相望，南面隔海跟龍海縣相對，自西至北跟厦門島外的市郊海滄、東孚、灌口、杏林、集美以及同安縣隔海相鄰。島西北角的高崎於一九五五年建起了一條横跨海峽直達集美的厦門海堤，遂使厦門島與大陸連接。

據傳，厦門島上早年多棲白鷺(也有人説島形似鷺)，故別稱鷺，并由此派生出鷺島、鷺州、鷺江、鷺城、鷺門、鷺嶼等名稱。據清道光十二年(1832年)富陽周凱纂《厦門志》1931年厦門玉屏財産管理委員會重印本："厦門自宋以上無考。幅員雖小而形勢險要，山川雄俊。前明屢被兵燹……自康熙十九年(1680年)奠定後人民蕃庶，土地開闢，市廛殷阜，四方貨物輻湊，駸駸乎可比一大都會矣。"《厦門志》又載，厦門宋爲嘉禾嶼，屬泉州府同安縣。宋名嘉禾里，以產嘉禾得名鷺江志：宋太平興國時產嘉禾，一莖數穗，故名。明爲中左所，"〔洪武〕二十年(1387年)江夏侯周德興經略福建，抽三丁之一爲沿海戍兵防倭，置衛所當要害處。城水澳爲永寧衛，領左右中前後五千戶所，又復設守禦千戶所，城厦門。"由此，"厦門"二字始見。明末，民族英雄鄭成功駐守厦門，於南明永歷九年(1655年)設思明州；收復台灣後，其子鄭經於永歷十七年(1663年)改厦門爲思明縣。清代設置厦門廳，復將全島稱爲厦門。

辛亥革命后，一九一二年復稱思明縣，一九三三年始設厦門市，市內未劃區。淪陷期間，日僞將厦門列爲"中央"直轄特別市，市區劃爲東南西北四個行政管理區。抗戰勝利后，改劃爲厦西、厦南、厦港、禾山、鼓浪嶼五個區。一九四六年下半年曾將厦西、厦南兩區合爲中心區，一九四七年底又分爲開元、思明兩區。一九四九年厦門解放，厦門成爲福建省直轄市，下轄思明(含原思明、厦港兩區)、

開元、禾山、鼓浪嶼四個區。一九五五年高崎至集美海堤建成後，厦門市行政區劃擴大至原屬同安縣管轄的東孚、灌口、後溪和原屬海澄縣管轄的海滄，并將這些地方和島上的原禾山區合并爲厦門郊區。一九七八年又從郊區杏林公社劃出，另設杏林區。一九五八年以後，原屬晋江專區的同安縣劃歸厦門市管轄（其中一九七〇年至一九七三年曾劃回歸晋江專區，後又復歸厦門市）。

一九八一年，經國務院批准，厦門市成爲經濟特區，行政區劃再作調整。現厦門市轄有厦門島上的思明區、開元區、湖里區，鼓浪嶼島上的鼓浪嶼區，以及厦門島外的杏林區、集美區、海滄經濟開發區以及同安縣。其中鼓浪嶼被譽爲“海上花園”，是著名的遊覽、休養勝地；而集美集中了一大批大中專院校，并且風景優美，是名聞遐邇的文化教育區。

本詞典所説的厦門話，指的是老市區思明區、開元區和鼓浪嶼區所通行的方言，説這種厦門話的人口約五十萬。近郊和遠郊的厦門話略有不同。

貳　厦門方言的內部差別

厦門方言內部的一致性很高，外地人一下子感覺不出來。不過地域上略有差別，新派老派的差別不顯著。

廣義的厦門話指今厦門市（包括市區和郊區）當地人所説的話。但當地人通常認爲厦門話是指厦門本島的人所説的話，舊市區（今開元、思明兩區）的人習慣上把本島東面胡里山以外，西面東渡一帶，北面梧村以外等近郊區所説的厦門話叫做鄉下腔，可見厦門本島的市區話和鄉下腔略有差別。厦門本島的人把本島以外遠郊區集美、杏林、灌口等一帶的厦門話叫做同安腔或龍海腔，因爲這些地方歷史上分別隸屬於同安縣或龍海縣；把厦門市屬縣同安所説的話直接叫做同安話。總的説來，厦門話內部的地域差別跟距離舊市區的遠近成正比。離舊市區越近，差別越小；離舊市區越遠，差別略大。以下以市區（含近郊）、遠郊、同安三處作比較，提出五項加以説明。

㈠古來母、日母字，市區今合并讀〔l〕聲母。同安不論新派老派，多數人古來母字讀〔l〕，古日母字讀〔dz〕。遠郊老派與同安相同，新派與市區相同。

市區	同安
鄰＝人 ꜁lin	鄰 ꜁lin　人 ꜁dzin
離＝兒 ꜁li	離 ꜁li　兒 ꜁dzi
辣＝熱 luaʔ꜇	辣 luaʔ꜇　熱 dzuaʔ꜇

㈡古遇攝魚韻“豬箸去魚”等字，市區近郊除外的韻母是〔i〕，近郊與遠郊都是〔u〕，同安是〔ɯ〕

	市區	近郊與遠郊	同安
猪	꜀ti	꜀tu	꜀tɯ
箸	ti꜅	tu꜅	tɯ꜅
去	k'i	k'u꜄	k'ɯ꜄
魚	꜁hi	꜁hu	꜁hɯ

㈢古山攝開口二、四等的"揀間千"等字，市區讀〔iŋ〕韻，遠郊與同安都讀〔āi〕韻

	市區	遠郊	同安
揀	꜂kiŋ	꜂kāi	꜂kāi
間	꜀kiŋ	꜀kāi	꜀kāi
千	꜀ts'iŋ	꜀ts'āi	꜀ts'āi

㈣"皮飛；糜粥妹"等字，市區讀〔e〕韻，遠郊與同安讀〔ɤ〕韻。"郭姓月雪"等字，市區讀〔eʔ〕，遠郊與同安讀〔ɤʔ〕韻。

	市區	遠郊	同安
皮	p'e	꜁p'ɤ	꜁p'ɤ
飛	꜀pe	꜀pɤ	꜀pɤ
糜	꜁be	꜁bɤ	꜁bɤ
妹	be꜅	bɤ꜅	bɤ꜅
郭	keʔ꜆	kɤʔ꜆	kɤʔ꜆
月	geʔ꜇	gɤʔ꜇	gɤʔ꜇
雪	seʔ꜆	sɤʔ꜆	sɤʔ꜆

㈤市區陰上調值是〔˥˧〕53調，遠郊與同安都是〔˧˩〕31調。

	市區	遠郊	同安
手	ts'iu˥˧	ts'iu˧˩	ts'iu˧˩
好	ho˥˧	ho˧˩	ho˧˩
改	kue˥˧	kue˧˩	kue˧˩
火	he˥˧	hɤ˧˩	hɤ˧˩

遠郊區的東孚、海滄，更靠近漳州龍海口音，例如"皮飛"讀〔ue〕韻，"糜妹"讀〔āi〕韻，"郭月"讀〔ueʔ〕韻。另外，如古宕攝開口三等"量漲相詳"等字，東孚文讀是〔iɔŋ〕韻，跟厦門市區一致，白讀是〔iɔ̃〕韻，跟漳州音一致。

叁　厦門方言的聲韻調

㈠聲母　厦門話有十七個聲母，包括零聲母在內。

p pʻ m b; t tʻ n l; ts tsʻ s; k kʻ ŋ g; h; ø

零聲母列舉時作〔ø〕，記音時不寫。零聲母有時帶輕微的喉塞音〔ʔ〕，記音時也不寫。

閩南方言地方韻書，如《彙集雅俗通十五音》(謝秀嵐，1869年)把閩南方言的聲母稱爲“柳邊求去地頗他曾入時英文語出喜”等十五音(十五個聲母)。現在厦門“入”與“柳”兩母不分，都讀〔l〕，只有十四音。“文柳語”三母今逢下文一二四五等四類韻母讀〔b l g〕，今逢三六兩類韻母讀〔m n ŋ〕。現在依音值分開，所以厦門有十七個聲母。

㈡韻母　厦門話有八十二個韻母，包括成音節的〔m̩ ŋ̍〕在內。成音節的〔m̩ ŋ̍〕記音時寫作〔m ŋ〕。下面是韻母表，分爲六類：一口元音韻母，二(口元音)鼻音尾韻母，三鼻化元音韻母與鼻音韻母，四(口元音)〔p t k〕尾韻母，五口元音〔ʔ〕尾韻母，六鼻化元音〔ʔ〕尾韻母。本詞典單字音表、音節表、詞典正文都按這個次序排列。

一	a	ɔ	o	e		ai	au	
i	ia		io		iu		iau	
u	ua			ue	ui	uai		
二	am		an		aŋ	ɔŋ		
im	iam	in	ian	iŋ	iaŋ	iɔŋ		
		un	uan					
三	ã	ɔ̃		ẽ		ãi	ãu	m
ĩ	iã				iũ		iãu	ŋ
	uã				uĩ	uãi		
四	ap		at		ak	ɔk		
ip	iap	it	iat	ik	iak	iɔk		
		ut	uat					
五	aʔ	ɔʔ	oʔ	eʔ			auʔ	
iʔ	iaʔ		ioʔ		iuʔ		iauʔ	
uʔ	uaʔ			ueʔ	uiʔ		uaiʔ	
六	ãʔ	ɔ̃ʔ		ẽʔ			ãuʔ	mʔ
ĩʔ	iãʔ						iãuʔ	ŋʔ
				uẽʔ		uãiʔ		

㈢聲調　厦門話除輕聲外有七個調類。這七類的單字調與變調如下：

	陰平	陽平	陰上	陰去	陽去	陰入		陽入	
單字調	˥55	˧˥35	˥˧53	˨˩21	˩11	˩11		˥55	
變　調	˩11	˩11	˥55	˥˧53	˨˩21	˥55	ʔ˥˧53	˩11	ʔ˨˩21

上列調值中，陽平的實際調值是〔˨˦〕24調；陽去的實際調值是〔˨〕22調(陰平、陽平的變調同此)；陰入的實際調值是〔˧˨〕32短調(陽入變調之一同此)。

就古今演變說，厦門話古全濁聲母上聲字和古濁音聲母去聲字今都讀〔˩〕11調，就是說陽上、陽去不分，"動洞"同音，"是示"同音，即通常說全濁上聲歸陽去。厦門話古次濁聲母上聲字今白讀并入陽去〔˩〕11調，文讀并入陰上〔˥˧〕53調，例如："耳"白讀〔hi˩〕，是"耳朵"的意思，文讀〔nĩ˥˧〕，用於"木耳"一詞。

厦門話的連讀變調比較復雜。這裏大略說說兩字組的連讀變調。除了主謂結構或後字是輕聲的兩字組外，其他的兩字組一般是前字變調後字不變調，變調後不產生新的調值。

①陰平和陽平做前字，變爲〔˩〕11調，與單字調陽去相同。例如：

天公 t'ĩ˥˩ kɔŋ˥　　天時 t'ĩ˥˩ si˨˦　　天頂 t'ĩ˥˩ tiŋ˥˧
天氣 t'ĩ˥˩ k'i˨˩　　天路 t'ĩ˥˩ lɔ˩　　天色 t'ĩ˥˩ sik˩
天日 t'ĩ˥˩ lit˥

塗沙 t'ɔ˨˦˩ sua˥　　塗頭 t'ɔ˨˦˩ t'au˨˦　　塗粉 t'ɔ˨˦˩ hun˥˧
塗氣 t'ɔ˨˦˩ k'i˨˩　　塗路 t'ɔ˨˦˩ lɔ˩　　塗色 t'ɔ˨˦˩ sik˩
塗石 t'ɔ˨˦˩ tsioʔ˥

②陰上做前字，變爲〔˥〕55調，與單字調陰平相同。例如：

火山 he˥˧˥ suã˥　　火爐 he˥˧˥ lɔ˨˦　　火種 he˥˧˥ tsiŋ˥˧
火氣 he˥˧˥ k'i˨˩　　火焰 he˥˧˥ iam˩　　火色 he˥˧˥ sik˩
火石 he˥˧˥ tsioʔ˥

③陰去做前字，變爲〔˥˧〕53調，與單字調陰上相同，例如：

四杯 si˨˩˥˧ pue˥　　四年 si˨˩˥˧ nĩ˨˦　　四碗 si˨˩˥˧ uã˥˧
四正 si˨˩˥˧ tsiã˨˩　　四面 si˨˩˥˧ bin˩　　四角 si˨˩˥˧ kak˩
四日 si˨˩˥˧ lit˥

④陽去做前字，變爲〔˨˩〕21調，與單字調陰去相同。例如：

電燈 tian˩˨˩ tiŋ˥　　電塗 tian˩˨˩ t'ɔ˨˦　　電火 tian˩˨˩ he˥˧
電氣 tian˩˨˩ k'i˨˩　　電路 tian˩˨˩ lɔ˩　　電筆 tian˩˨˩ pit˩
電力 tian˩˨˩ lik˥

⑤陰入調做前字，根據單字調韻尾的不同，分化爲兩類：

A，帶〔-p-t-k〕尾的陰入調做前字，變爲〔˥〕55短調，與單字調陽入相同。例如：

骨科 kut˩˥ k'o˥　　骨頭 kut˩˥ t'au˨˦　　骨粉 kut˩˥ hun˥˧
骨架 kut˩˥ ke˨˩　　骨路 kut˩˥ lɔ˩　　骨節 kut˩˥ tsat˩
骨目 kut˩˥ bak˥

B，帶〔-ʔ〕尾的陰入調做前字，多數變爲〔˥˧〕53調，并且喉塞音〔-ʔ〕尾消失，

本詞典記音時，寫作〔ʔ˥〕；少數變爲〔˥〕55短調，與單字調陽入相同，例如：

鐵釘 t'iʔ˨˩˥ tiŋ˥　　鐵牛 t'iʔ˨˩˥ gu˧˥　　鐵齒 t'iʔ˨˩˥ k'i˥˧
鐵架 t'iʔ˨˩˥ ke˨˩　　鐵路 t'iʔ˨˩˥ lɔ˨˩　　鐵甲 t'iʔ˨˩˥ kaʔ˨˩
鐵石 t'iʔ˨˩˥ tsioʔ˥

⑥陽入調做前字，根據單字調韻尾的不同，也分化爲兩類：

A，帶〔-p-t-k〕尾的陽入調做前字，變爲〔˩〕11短調，與單字調陰入相同。例如：

木瓜 bɔk˥˩ kua˥　　木棉 bɔk˥˩ bian˧˥　　木耳 bɔk˥˩ ni˥˧
木器 bɔk˥˩ k'i˨˩　　木料 bɔk˥˩ liau˨˩　　木刻 bɔk˥˩ k'ik˨˩
木屐 bak˥˩ kiaʔ˥

B，帶〔-ʔ〕尾的陽入調做前字，多數變爲〔˨˩〕21調，并且喉塞音〔-ʔ〕尾消失，本詞典記音時，寫作〔ʔ˨˩〕；少數變爲〔˩〕11短調，保留〔-ʔ〕尾，與單字調陰入相同。例如：

石灰 tsioʔ˥˨˩ he˥　　石頭 tsioʔ˥˨˩ t'au˧˥　　石子 tsioʔ˥˨˩ tsi˥˧
石器 tsioʔ˥˨˩ k'i˨˩　　石路 tsioʔ˥˨˩ lɔ˨˩　　石刻 tsioʔ˥˨˩ k'ik˨˩
石墨 tsioʔ˥˨˩ bak˥

肆　厦門方言單字音表

㊀本表按韻母排，韻母次序與第叁節㊁韻母表相同。

㊁同一韻母的字按聲母排，聲母次序與第叁節㊀的聲母表相同。

㊂韻母、聲母相同的字按聲調排。舒聲韻的聲調次序是：陰平、陽平、陰上、陰去、陽去。入聲韻的聲調次序是先陰入後陽入。

㊃字音主要以口語爲準。就是說，所有聲韻調組合儘可能先收口語音；口語音沒有那種組合才收非口語音。廈門方言字音有文白異讀之別。

㊄除了文白異讀之外，字音表中還有少數字重出，表示這個字有幾個讀音，意思也不一樣。如“種”讀〔tsiŋ˥˧〕，是種子的意思，又讀〔tsiŋ˨˩〕，是耕種的意思。因受篇幅限制，這種重出字不加脚注，請看詞典正文。

㊅字音表中圓圈數碼表示有音無字或一時找不到合適的字，同時表示脚注的次序。無數碼圓圈表示象聲詞音節，按次序在表下說明。黑體字表示方言字、冷僻字、合音字等，也依次在表下加注。

㊆輕聲字不列入表內。

廈門方言單字音表之一

	i	u	a	ia	ua	ɔ
	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧
p	悲脾比閉避	桴　富婦	巴杷飽霸罷		簸	晡蒲補布哺
p'	披皮痞譬	俘醭	拋杷　　疱		披　　破	鋪譜普鋪簿
m						
b	微微米　味	④無武　務	麻　　密		磨	模某　幕
t	猪池抵置治	推櫥拄著苧	礁茶⑦罩大	爹	泆　帶大	都徒堵鬥杜
t'	黐啼恥剃①	儲	他　　犕蛇		拖　　泰汏	偷塗土兔
n						
l	離李②吏	⑤儒女⑥鋁	蟧　　鬧	惹	籮　　賴	爐魯　路
ts	芝餈紫志舐	朱慈主駐自	楂查早炸昨	遮遮者蔗	抓蛇紙　誓	租雛祖奏助
ts'	鰓徐侈翅市	趨　此次	叉柴炒	車斜	蔡𤆬	粗　楚醋
s	詩時死四寺	輸殊暑賜上	沙　傻	賒邪寫舍社	沙　徙續	酥　所素
k	基旗紀記技	居渠舉句巨	膠⑧絞駕齩	崎　寄徛	歌㩧寡蓋	姑糊鼓顧
k'	欺騎起器柿	區跍　去臼	骹　巧敲	奇騎　　徛	誇　可𡿶	呼糊苦褲
ŋ						
g	③疑擬　義	愚語　譽	芽　　訝	鵝	我　外	五
h	稀魚喜戲耳	虛符府赴父	哈霞　孝下	靴遐　　瓦	花華　化譁	呼狐虎戽護
∅	醫移椅意預	淤餘宇昫有	鴉　仔亞也	爺野　夜	娃何倚　畫	烏胡搗⑨芋

①t'i˩ 黏糊狀
②li˩ 撕(開)
③gi˥ 笑 gi˥˩ gi˥: 笑貌
④bu˥ 量詞: · bu˥˩ 痰
⑤lu˥ 直向前推
⑥lu˩ 搓擦
⑦ta˥˧ 叫小孩吃
⑧ka˧˥ 攪吵
⑨ɔ˩ 嘔吐

跍 k'u˧˥ 蹲

昫 u˩ 一物貼近另一物以取熱或取冷。廣韻遇韻香句切: "說文曰日出溫也。"

蟧 la˧˥˩ gia˧˥ 蜘蛛的一種

遮 tsia˧˥ 指示代詞, 這, 這裏

遐 hia˧˥ 指示代詞。那, 那裏

汏 t'ua˩ 在清水中淘洗

𤆬 ts'ua˩ 方言字, 引導; 帶領

𡿶 k'ua˩ 船擱淺。集韻箇韻口箇切: "𦪙, 船著沙不行也。"今從集韻寫作𡿶

搗 ɔ˥˧ 方言字, 挖掘

厦門方言單字音表之二

	o	io	e	ue	iu	ui
	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨
p	褒婆寶報暴	標　鏢　鰾	飛爬把棈倍	杯賠　輩背	彪	肥　痱吠
p'	坡　頗破抱	飄　票	胚皮　帕被	批　頪配稗	④	屁
m						
b	無　　帽	描　　廟	迷馬　未	買　賣	謬	微
t	刀逃島倒道	潮　釣趙	低茶底帝袋	題底　地	丟綢肘晝宙	追捶　對隊
t'	拖桃討套	挑跳　糶	推堤體退蛇	釵頹體替	抽　丑	梯錘腿替墜
n						
l	囉勞老躼澇	撩瞭　尿	黎禮　例	犁詈　銳	溜柔柳溜餾	鐳雷壘　類
ts	遭槽左做造	招　少照	査齊姐債坐	齊　做罪	周　酒咒就	錐⑧水醉⑨
ts'	搓　草錯造	消　　笑耀	妻箠髓脆找	初蹝　粞	秋酋手臭樹	崔　　翠
s	梭趖鎖傑	燒①小　邵	紗垂洗稅瘠	梳　洗細	收泅首秀受	雖隨水碎穗
k	膏擄稿告號	橋　叫轎	家枷假架下	瓜膎改疥易	勼求九救咎	規逵鬼桂跪
k'	科𧼯考靠	竅	稽[illegible]啓課下	溪　　契	丘趜揪　⑤	虧葵　愧
ŋ						
g	遨　　餓	②③	芽　　藝	外	牛⑥	危　　魏
h	蒿河好貨號	靴	灰蝦火歲下	灰回悔廢匯	休裘朽⑦	非瓷匪費彗
ø	阿蠔襖奧	腰搖舀	鍋的啞翳下	煨鞋矮　話	幽油友幼又	威圍偉畏位

①sio˨˦ 形容精神不振，行動遲緩

②gio˥ 挑逗，戲耍(人)

③gio˨˦ 蚌類的一種

④p'iu˥ 形容吹了，飛了

⑤k'iu˨ 形容年糕等軟而韌

⑥giu˥˧ 拉，扯

⑦hiu˨˩ ❶甩：手～～咧 ❷灑：～水

⑧tsui˨˦ 截或割，使斷

⑨tsui˨ "是誰"的合音

躼 lo˨˩ 方言字，(身材)高

趖 so˨˦ 爬行

擄 ko˨˦ 耍賴

𧼯 k'o˨˦ 遊玩

go˨˦ 遊玩

找 ts'e˨ 訓讀字，尋找

枷 ke˨˦ 枷鎖。集韻麻韻何加切："囚械也"

的 e˨˦ 訓讀字，助詞

蹝 tsue˨˦ 脚在地上拖着走。廣韻歌韻昨何切："蹝也"

膎 kue˨˦ 魚腌制品。集韻佳韻戶佳切："說文脯也。一曰吳人謂腌魚爲膎脼"

易 kue˨ 訓讀字。容易

勼 kiu˥ 收縮，縮回。廣韻尤韻居求切："說文聚也"

趜 k'iu˨˦ 蜷曲；不舒展。集韻尤韻渠尤切："足不伸也"

揪 k'iu˥˧ 訓讀字。抓住并拉

厦門方言單字音表之三

	ai	uai	au	iau	m	im
	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˨˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˨˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˨˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˨˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˨˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˨˩ ˩
p	排擺拜敗		包包飽豹鮑	標 表 鰾		
p'	否派		抛 跑炮抱	飄嫖 票		
m						
b	眉襬 覓		卯 ③	苗秒 妙		
t	獃臺歹帶代		兜投斗鬥豆	刁條 吊調		砧沉 鴆炕
t'	篩刣體太待		偸頭敨透毒	超髫 跳柱		琛
n						
l	來 利		樓老落老	聊了 料		啉林稟 刃
ts	栽才宰再在	①	糟巢走竈找	釗禮鳥詔		嘎鱘枕浸
ts'	猜裁彩菜耙		操 草臭	抄④ 俏		侵⑧寢沁
s	西 屎使似		酥 嗽	消⑤小少紹		心尋審⑨甚
k	該 改介	乖 拐怪②	交猴狗教厚	嬌僑繳叫⑥		金 錦禁妗
k'	開 楷慨	快	薅 口哭	蹺蕎巧翹		
ŋ						
g	涯 礙		㸚	堯		吟錦
h	荄械海 害	淮 壞	薑侯吼孝校	梟⑦曉㪐	媒	欣熊
ø	哀 矮愛	歪	甌喉拗⑩後	妖姚舀要耀	梅姆 伓	音淫飲蔭

①tsuai˩ (手、脚腕)扭傷

②kuai˩ ❶不順; 阻礙: ～癖 | ～舷～手 ❷扭傷: 手～着

③bau˩ 總攬; 總包: ～攏路攬活兒

④ts'iau˧ 移, 撥: ～桌 | ～時鐘

⑤siau˧ 精液

⑥kiau˩ 撬: ～石頭

⑦hiau˧ (女性)舉止輕佻, 騷態

⑧ts'im˧ 銅鈸

⑨sim˩ 上下一起一落地顫動。人行在柴橋頂頭, ～甲眞厲害

⑩au˨˩ 氣味不好, 食物腐臭, 人品壞

刣 t'ai˧ 方言字。殺, 宰, ～豬 | ～鷄

禮 tsiau˧ 整齊, 均勻; 全。集韻宵韻慈焦切: "一曰衣齊好"

㪐 作同音字, 表示物體表面剝落的意思: ～殼 | ～疕

伓 m˩ 方言字。不: ～來

炕 tim˩ 方言字。炖

啉 lim˥ 飲; 喝

廈門方言單字音表之四

	am	iam	in	un	an	ian
	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˩ ˩	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˥˧ ˩ ˩
p			賓貧稟殯	分噬本糞笨	班瓶板 辦	鞭便編變辯
p‘			乒⑦品	潘盆翸噴	攀 盼	偏 ⑯騙
m						
b			民敏 面	文吻 問	蠻挽 慢	棉免 面
t	擔痰膽擔淡	砧甜點店居	珍藤振鎮陣	敦唇盾頓鈍	丹陳等蛋誕	顛田典 電
t‘	貪痰 探窞	添 悿 墊	⑧ 趁騰	吞豚蠢褪塡	蟬 坦嘆	天塡展
n						
l	①南覽②濫	拈黏歛捻念	磷恁⑨認	⑪輪忍⑫潤	鱗難伯 爛	連輦 鍊
ts	簪讒斬𢕛站	尖潛 佔漸	眞秦診進盡	尊船準俊陣	曾層盞讚贈	煎前剪戰踐
ts‘	參慚慘讖	簽檐鋟僭	親 秤	春存蠢寸⑬	餐殘鏟燦	千延淺
s	杉 嘇鬖	肜尋陝滲贍	新神 信腎	孫旬筍舜順	刪 痟散	仙禪癬煽善
k	甘含感監	兼鹹檢劍	緊汰靳	巾裙滾棍近	奸 簡幹	堅虔繭建腱
k‘	堪 砍勘	謙鉗歉欠儉	輕 汰	坤勤懇困	牽 侃看	牽乾犬譴
ŋ						
g	③癌	嚴⑤ 驗	凝囝 ⑩	銀阮	顏眼⑭雁	言研⑰唁
h	蚶銜④顑陷	薟嫌險⑥	興眩	薰魂粉混恨	韓罕漢翰	掀賢顯獻現
ø	庵涵飲暗頷	閹鹽掩厭炎	因寅引印孕	溫云穩搵韻	安⑮ 按	煙沿演宴

①lam˥ (外面)罩上(衣服): ～一領衫。民間用近音字“濫”

②lam˩ 用力踩踏: 伊～着我的腹肚

③gam˥ 傻

④ham˥˧ 猛擊, 砸

⑤ giam˥˧ ～硬: 身體硬朗結實

⑥hiam˩ 吆喝: ～人｜～鷄

⑦p‘in˧ 醉暈狀: 頭～～

⑧t‘in˧ 倒(茶): ～茶

⑨lin˩ 打轉滾動 ‖ 有寫作“輾”的

⑩gin˩ 討厭; 不滿: 看伊着～

⑪lun˥ 伸; 縮; 頭～出去｜頭～入來

⑫lun˩ 掙脫: ～開

⑬ts‘un˩ 早就打算: ～死也要合伊拼一下

⑭gan˩ ～鋼淬鋼

⑮an˧ 緊: 縛～

⑯p‘ian˥˧ 拔～, 攤開以便晾曬

⑰gian˩ 喜歡; 好: ～跋繳賭博

𢕛 tsam˩ 頓足, 踩踏。集韻闞韻蘇暫切: “行貌”

嘇 sam˥˧ 吃。集韻感韻桑感切: “啗嘇物在口中也”

鬖 sam˩ 毛髮長而散亂。集韻闞韻蘇暫切: “長毛貌”

顑 ham˩ 浮腫。集韻勘韻呼紺切: “不飽而面黃也”

肜 siam˥ 很快地看一下: 偸～。廣韻咸韻所咸切: “瞻視”

恁 lin˥˧ 方言字。你們

揾 un˩ 方言字。蘸: ～豆油

伯 lan˥˧ 方言字。咱們

諞 pian˥˧ 以巧言騙取: ～人。廣韻獮韻符善切: “巧言”

廈門方言單字音表之五

	uan	ŋ̍	iŋ	aŋ	iaŋ	ɔŋ
	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˨˦ ˥˧ ˨˩ ˨
p	搬盤　半叛	方　榜　飯	冰平反柄並	邦房綁放蚌	○	幫旁榜謗磅
p'	潘蟠　判畔		京鵬　聘並	芳捧紡肨縫	⑥	滂蓬捧肨
m		毛毛晚　問				
b	瞞滿		鳴猛　孟	忙蠓　夢		摸亡莽㩚墓
t	端傳短鍛緞	當長轉頓丈	登重頂訂定	東銅董凍動		東唐董檔動
t'	湍團　篆	湯糖　燙杖	汀停挺	通蟲桶通桶		湯糖統痛⑩
n		①瓤軟鑽兩				
l	鸞暖　亂		寧冷②令	膿籠弄弄	涼　　亮	⑪囊籠挵弄
ts	專全轉纘撰	磚全　鑽狀	鐘情種種靜	棕叢總粽	漳呇掌	宗欉總葬狀
ts'	川攢喘串	倉床吮串	千榕筅衝穿	葱　　　④	橙敞唱	葱床　創
s	宣旋選算鏇	酸床爽算	生成省性惡	鬆　搃送	雙𫝛　相上	霜床爽送⑫
k	捐權管貫	光　管貫	弓窮景供③	公　港降共	疆	公狂廣貢
k'	寬環款勸	康　　勸	筐瓊肯慶虹	空　　控	○　　𠢕	康　孔抗控
ŋ						
g	原阮　願		迎眼　硬	⑤	⑦　仰⑧	昂　　戇
h	番帆反喚犯	昏園　　遠	興型　興杏	烘杭哄放巷	響	方紅紡放鳳
θ	彎員遠怨援	秧黃阮向量	英榮湧壅用	翁紅　甕	央　　　⑨	汪王往　旺

①nŋ˥ 收縮；伸：頭～入去｜頭～出來。口語也說[lun˥]

②liŋ˨ 向上騰躍：～懸

③kiŋ˨ 用力使拱開或鬆開：門硬～開

④ts'aŋ˨（毛髮等）豎立：～喙鬚

⑤gaŋ˨ 發愣

⑥p'iaŋ˨ 大～：塊頭大

⑦giaŋ˥（鈴）響

⑧giaŋ˨ 齒向外露：～牙

⑨iaŋ˨ 背（孩子等）

⑩t'ɔŋ˨ 慢慢前進：勻勻仔～

⑪lɔŋ˥ 套上：～頭｜～手囊

⑫sɔŋ˨ 跟着慢慢浮游：鴨仔趁～

碳 suan˨ ～石：金剛石

穿 ts'iŋ˨ 訓讀字：～衫～褲

虹 k'iŋ˨ 訓讀字：出～

桶 t'aŋ˨ 浮桶：海上飄浮的浮筒，可用於停船，廣韵董韵徒揔切

搃 saŋ˨˦ 推，集韵董韵損動切："推也"

呇 tsiaŋ˨˦ 方言字。（水等）衝：～水

𫝛 siaŋ˨˦ 方言字。"相同"合音

𠢕 k'iaŋ˨ 方言字。能幹

㩚 bɔŋ˨ 方言字。打

p'iaŋ˨ 象聲詞。大的撞擊聲

k'iaŋ˥ 象聲詞，碗等相撞聲

廈門方言單字音表之六

	iɔŋ	ĩ	ã	iã	uã	ɔ̃
	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧˥ ˥˧ ˩ ˧
p		鞭平扁變病		抨平餅摒	搬盤坂半拌	
p'		篇彭 片鼻	冇④	聘坪餅	潘盤 判伴	
m		①棉猛 麵	籠馬 駡	名 命	幔麻滿 鏝	摸魔 冒
b						
t	忠重長漲丈	甜纏 轉鄭	擔重膽擔誕	⑨庭鼎碇定	單彈 旦段	
t'	倀蟲冢暢	天②挺掌組	他 坦 娗	聽呈 痛	灘 剷炭	
n		奶年染	籃欖爁若	娘領 爾	攔懶⑩爛	努 怒
l	良輛 量					
ts	章從槳將匠	爭錢井箭靜	⑭ 摯	精誠整正	煎泉盞煎賤	
ts'	唱 搶銃匠	青③醒	⑤	淸成請倩	籛 齊燦	
s	商祥賞相像	生鹽閃扇豉	三	聲城啥聖墭	山 散傘	
k	薑窮强供共	庚墘哽見	監含敢酵	驚行囝鏡件	肝寒趕觀汗	
k'	羌 恐	坑鉗	坩含	輕	寬 款看	
ŋ		硬	巖雅			吳午 誤
g	仰			迎		
h	兇雄享向	獻硯	炶哄⑮⑥	兄燃顯向艾	歡鼾罕 岸	⑪火好
ø	央陽勇擁用	嬰圓引燕院	含⑦⑧餡	纓營影映讓	安 碗晏換	⑬ 惡

①mĩ˥ 用五指、手抓取: ～沙

②t'ĩ˧ 光線強烈刺眼: ～目

③ts'ĩ˧ 同②

④p'ã˩ 火盛貌: 炎～～

⑤ts'ã˩ ～～叫: 熱鬧嘈雜的樣子

⑥hã˩ (門)半掩半開: 門開～～

⑦ã˥˧ 偏袒: ～伊無～我

⑧ã˩ 彎下: ～腰｜頭～落來

⑨tiã˥ 耍脾氣: ～人

⑩nuã˩ 在地上倒着打滾: 在塗骹～

⑪hɔ̃˧ 表示疑問的發語詞

⑫ɔ̃˥ 哄嬰兒睡: ～～睏

⑬ɔ̃˧ 袒護: ～一爿袒護 方

⑭tsã˧ 撲(向)

⑮hã˩ 靠近熱氣

䋈 tĩ˩ 用力使產生某種效果: ～力。廣韻映韻豬孟切: "張皮也"

奶 nĩ˥ 訓讀字: 牛～｜豆～

墘 kĩ˧ 方言字。邊緣: 海～

冇 p'ã˩ 方言字。不實: ～粟

娗 t'ã˩ 妝～, 着意打扮, 使漂亮。廣韻迥韻徒鼎切: "長好貌"

炶 hã˧ 熱氣發散。廣韻談韻胡甘切: "火上行貌"

倩 ts'iã˩ 傭僱: ～工

剷 t'uã˥ 鏟: ～草。集韻旱韻蕩旱切: "割也"。廈門今讀送氣聲母

籛 ts'uã˥ 竹、木等的刺兒: 竹～。集韻寒韻千安切: "竹籤也"

廈門方言單字音表之七

	ẽ					iũ					uĩ					ãi					uãi					ãu				
	陰平	陽平	上	陰去	陽去	陰平	陽平	上	陰去	陽去	陰平	陽平	上	陰去	陽去	陰平	陽平	上	陰去	陽去	陰平	陽平	上	陰去	陽去	陰平	陽平	上	陰去	陽去
	˥	˧˥	˥˧	˨˩	˩	˥	˧˥	˥˧	˨˩	˩	˥	˧˥	˥˧	˨˩	˩	˥	˧˥	˥˧	˨˩	˩	˥	˧˥	˥˧	˨˩	˩	˥	˧˥	˥˧	˨˩	˩
p																		跛												
pʻ																		否		背										
m		妹	蜢		罵							媒	每		昧			買	嬡	賣						②	毛			貌
b																														
t						張	場	長	漲	丈								宰	店											
tʻ																														
n							娘	兩		讓								乃		耐								腦		鬧
l																														
ts						漿	嘗	蔣	醬	癢							前	指												
tsʻ						槍	墻	搶	唱	象																				
s						箱	塲	賞	相	尚															檨					
k						薑	强			强				慣							關	懸	拐	慣	縣					
kʻ						腔								快				①												
ŋ																				艾										藕
g																														
h						鄉		響								哼	還					橫								
ø	嬰					鴦	羊	養		樣		橫									彎									

①kʻãi˥˧ 肩膀用力撞擊: 肩相～
②mãu˥ 用力打
店 tãi˨˩ 廈門地名: 店前〔tsãi˧˥〕
前 tsãi˧˥ 見"店〔tãi˨˩〕

廈門方言單字音表之八

	iău	ip	ap	iap	it	ut	at	iat	uat	ik	ak	iak	ɔk	iɔk
	陰陽陰陰陽 平平上去去 ˥ ˧ ˦ ˩ ˩	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥	陰陽 入入 ˩ ˥
p					筆弼	不佛	八	憋別	撥跋	壁白	腹縛	逼〇	北薄	
p‘					匹	刜④		撇	潑	霹甓	覆曝	⑧	博曝	
m														
b					密	物	八密	滅	抹末	默	⑪木		⑪木	
t			答踏	諜	得直	突	達	哲轍	輟奪	德敵	觸逐	⑨	督鐸	築軸
t‘			榻沓	帖疊	迌	凸突	踢	撤	脫	斥特	剔讀		托	蓄
n	猫 鳥爪													
l		入	[illegible]納	聶粒	日	黜律	力	列	劣	慄力	落六		漉樂	略
ts		執集	②雜	接捷	質一	卒秫	節實	浙截	拙絕	責寂	齪		作族	祝嚼
ts‘		輯	插	妾	七	出	漆賊	切	撮	粟趣	戳鑿		簇鑿	促浞
s		濕習	霎煠	澀涉	失翼	戌述	薩	設舌	雪	色石	⑥	⑩	速	宿俗
k		級及	鴿洽	峽	訖	骨滑	割	潔傑	訣	革極	角⑦		各擱	腳局
k‘		吸及	恰磕		乞	窟[illegible]	渴	揭⑤	缺	刻	殼		哭⑫	曲
ŋ	蟯 ①													
g		屹		夾業	屹	訖		齧孽	月	玉	岳		腭	玉
h		翕	歙合	協	迄③	忽核	喝轄	血穴	法罰	黑或	蓄		福服	旭
θ		邑	壓匣	揖葉	乙逸	鬱聿	遏	謁閱	斡越	億譯	沃		惡	約藥

①giău˩ ～～掣: 顫動發抖
②tsap˩ 囉嗦、糾纏住不放
③hit˥ 左右來回甩動
④p‘ut˥ ～～跳: 跳躍
⑤k‘iat˥ 敲打
⑥sak˩ 用力推
⑦kak˥ 㪤～: 丟掉
⑧p‘iak˥ 打: 對頭～落去
⑨tiak˥ ～手: 打榧子
⑩siak˩ 跌: ～倒
⑪bɔk˩ (嘴)吐水: ～～喙水
⑫k‘ɔk˥ 梆子: 敲～

迌 t‘it˩ 迌迌, 方言字。～迌: 遊玩
[illegible] k‘ut˥ 方言字, 大衣。外來詞
piak˥ (東西)破裂聲
k‘iak˥ 撞擊聲

廈門方言單字音表之九

	iʔ	uʔ	aʔ	iaʔ	uaʔ	ɔʔ	oʔ	ioʔ	eʔ	ueʔ	iuʔ	uiʔ
	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩┌	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩˥	陰陽入入˩˥
p	鱉	⑤	百	壁	撥跋		博薄		擘白	八		拔
pʻ	鐾	㑳	拍	癖躄	潑⑪		粕		⑲			
m												
b	覕篾		肉		抹末				要麥			
t	滴碟	⑥⑦	搭踏	摘糴	⑫⑬		桌着	擢着	啄		㉕	
tʻ	鐵①	托⑧		拆	屜		⑰	糴	澈宅			
n												
l	②裂		臘	迹掠	捋熱		落	略	⑳裂	笠		
ts	接舌		扎閘	迹食	⑭⑮		作昨	借石	仄絕	節截	㉖	
tsʻ	砌蠘		插	赤	擦⑯			尺蓆	册㉑	切		
s	薛蝕	嗍	煠	錫勺	煞		索鐲	惜俗	雪踅	楔	㉗	
k	③		甲	揭屐	割		擱	腳	郭㉒	鍥	㉘	刮
kʻ	缺	⑨	敆闔	隙	闊			⑱	客㉓	瞎㉔		
ŋ												
g	④			揭額				謔	月			
h			合	赫額	喝伐		鶴	歇箬	赫			血
∅		⑩	鴨盒	益役	活	○	惡學	約藥	呃	狹		挖劃

①tʻiʔ˥ 掩沓
②liʔ˩ 撕: ~紙
③kiʔ˩ 砌: ~墻
④giʔ˩ 同上③
⑤puʔ˩ 長出, 冒: ~芽
⑥tuʔ˩ 頭垂下: 頭~~
⑦tuʔ˥ 戳
⑧tʻuʔ˥ 迂拙
⑨kʻuʔ˥ 久煮
⑩uʔ˩ 貼近某物以取熱或冷: ~燒
⑪pʻuaʔ˥ 披: ~衫
⑫tuaʔ˩張~: 賭氣而作態
⑬tuaʔ˥ 氣~~: 十分氣惱
⑭tsuaʔ˩ 搖晃
⑮tsuaʔ˥ 差失: 走~
⑯tsʻuaʔ˥ 歪斜不正
⑰tʻoʔ˥ 頹~: 慢悠悠兒
⑱kʻioʔ˩ 揀; 拾取
⑲pʻeʔ˥ 液體表面膜狀物
⑳leʔ˩ 拇指和食指夾取
㉑tsʻeʔ˥衰落, 敗倒
㉒keʔ˥ 不和睦, 對立
㉓kʻeʔ˥ 同㉒
㉔kʻueʔ˥ 擠、榨: ~油
㉕tiuʔ˩ ~~痛抽搐地痛
㉖tsiuʔ˥ 鳥叫
㉗siuʔ˥ 用細竹條抽打
㉘kiuʔ˩ 起皺; 發皺

廈門方言單字音表之十

	uaiʔ		auʔ		iauʔ		mʔ		ŋʔ		ĩʔ		ãʔ	
	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入
	˩	˥	˩	˥	˩	˥	˩	˥	˩	˥	˩	˥	˩	˥
p			暴							⑯				
pʻ				雹						○				
m											物	物		
b			①	②										
t			③	④										
tʻ														
n											躡	揑	凹	
l			落	落										
ts		⑬			⑧									
tsʻ									唷	⑰				
s									⑱		閃		殿	
k			⑤		⑨	⑩								
kʻ						⑪								
ŋ														
g														
h			⑥	⑦	⑫		⑭	⑮		哼			喝	
ø														

	iãʔ		ɔ̃ʔ		ẽʔ		uẽʔ		uãiʔ		ãuʔ		iãuʔ	
	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入	陰入	陽入
	˩	˥	˩	˥	˩	˥	˩	˥	˩	˥	˩	˥	˩	˥
p														
pʻ														
m			瘼	膜		脈					⑳			
b														
t														
tʻ														
n														
l														
ts														
tsʻ														
s										○				
k														
kʻ														
ŋ					挾	夾	挾	夾			㉑		㉓	
g														
h	⑲				嚇							㉒		
ø										○				

①bauʔ˩ 臉頰凹陷: 面～～
②bauʔ˥ 總包, 包攬: ～工
③tauʔ˩ 有～: 硬朗
④tauʔ˥ 㖞～～: 很稠
⑤kauʔ˩ 裹: ～草蓆
⑥hauʔ˩ 剝落: ～殼
⑦hauʔ˥ 同⑥
⑧tsiauʔ˩ 靜～～: 寂靜
⑨kiauʔ˩ 撬
⑩kiauʔ˥ 有～～: 很硬
⑪kʻiauʔ˥ 彎曲
⑫hiauʔ˩ 同⑥
⑬tsuaiʔ˥ 扭傷
⑭hmʔ˩ 從上到下用力打
⑮hmʔ˥ 不滿口氣
⑯pŋʔ˥ 會～: 有能耐
⑰tsʻŋʔ˥ 鑽營
⑱sŋʔ˩ 緊束: ～嚨喉
⑲hiãʔ˩ (手)拿着: ～衫
⑳mãuʔ˩ 癟陷狀
㉑ŋãuʔ˩ 咬
㉒hãuʔ˥ (瓜果)不熟的一種表現
㉓ŋiãuʔ˩ 死婉詞
pʻŋʔ˥ 迸向外的聲音
hŋʔ˥ 表示蔑視的聲音
suãiʔ˥ 嘴嚼聲; 開門聲
uãiʔ˥ 開門聲

伍 厦門方言的特點

厦門自十七世紀中葉、特别是十九世紀中葉成爲通商口岸以後，逐漸發展成爲閩南地區政治、經濟、文化的中心。厦門話也逐漸成爲閩南地區的優勢方言，具有閩南方言的共性。如古鼻音邊音聲母分化爲〔m-n-ŋ-〕和〔b-l-g-〕；有〔-m-n-ŋ〕三個鼻音韻尾和〔-p-t-k-ʔ〕四個塞音韻尾；有許多鼻化元音韻（如 ĩ ã ẽ 等）和鼻化元音〔ʔ〕尾韻（如ĩʔ ãʔ ɔ̃ʔ ẽʔ 等）；有七個聲調，連讀變調的規律性很强；字音的文白異讀層次較多。這些共性可以把厦門話跟其他方言區别開來。厦門話還有一些特點，有的可以區别於周圍的漳州音和泉州音。下面分項來説。

㈠古果假遇蟹止效流七攝無論文白讀，一般今讀口元音韻，但不少字讀成鼻化元音韻，個别字讀成鼻音尾韻，如：鼻 p'ĩ˨ | 豉 sĩ˨ | 火 hɔ̃˥˧ | 惡可～ɔ̃˨˩ | 摸 bɔŋ˥ | 墓 bɔŋ˨；古咸深山臻宕江曾梗通九攝舒聲字文讀都是鼻音尾韻，白讀是鼻音尾韻或鼻化元音韻，但有少數字讀成口元音韻，如：丈～夫ta˨ | 長～泰tio˧˥ | 中畄～央ta˥。

㈡字音和文白異讀層次多，這裏不能詳細討論。文白異讀在構詞方面有兩個重要特點：

①用文白讀音的不同區别詞義，如：

雨水　u˥˧˥ sui˥˧ 節氣名　hɔ˨˨ tsui˥˧ 下雨的水

鼓吹　kɔ˥˧˥ ts'ui˥ 宣揚　kɔ˥˧˥ ts'e˥ 喇叭

大家　tai˨˨ ka˥ 專家　ta˨˨ ke˥ 婆婆

②用同一個字的文白讀音重疊構詞，如：

鹽鹽 iam˧˥˨ sĩ˧˥ 鹽碱　　缺缺 k'iʔ˨˩˥ k'uat˨˩ 缺乏，短缺

落落 lak˨˩˥ loʔ˥ 丢失；遺失　　冗冗 liɔŋ˨˨ liŋ˨ 寬裕

㈢單數人稱代詞加〔-n〕尾構成復數。第一人稱復數有包括式與排除式之别。

	單數	復數	
第一人稱	我 gua˥˧	阮 guan˥˧（～gun˥˧）	伯 lan˥˧
第二人稱	你 li˥˧	恁 lin˥˧	
第三人稱	伊 i˥	個 in˥	

第二人稱單數“你”，當地也寫作“汝”。復數代詞“阮、恁、個、伯”用本地寫法。在一般場合下，“阮”不包括對方，相當於我們，“伯”包括對方，相當於“咱們”。

㈣指示代詞用聲母分别近指與遠指，近指聲母爲〔ts-〕，遠指聲母爲〔h-〕：

	近指 ts-	遠指 h-
處所	遮 tsia˧˥這	遐 hia˧˥那

方位 即帶 tsit˩˥ te˩這兒 迄帶 hit˩˥ te˩那兒
時間 即陣 tsit˩˥ tsun˩這時 迄陣 hit˩˥ tsun˩那時
程度 則尼 tsiaʔ˩˥ ·ni這麼 赫尼 hiaʔ˩˥ ·ni那麼

㈤厦門話有七個常用的合音字：𠲎、媛、莫、㒓、倍、伍、共 kaŋ˩。這些合音字有的可以分開說。下面分別說明。

𠲎〔bue˩<bo˥˩ e˩〕是"無會"的合音：花𠲎紅｜我𠲎食赫多我吃不了那麼多｜食𠲎多吃不多｜看𠲎着看不到｜伊會來𠲎他能來嗎？

媛〔mãi˩<m˩˩ ai˩〕是"伓愛"的合音，相當於北京話的"別，不用，甭"或"不喜歡，不愛"。例如：番薯我媛食白薯我不喜歡吃｜今仔日你頭發燒，媛別去讀册上學｜伊孤獨〔tak˥〕孤僻，伯咱們媛甭插〔tsʻap˩〕理伊

莫〔bɔŋ˧<bɔk˥˩ iɔŋ˩〕是"莫用"的合音，例如：日頭眞炎，莫去外口外頭曝日｜熟似人熟人，莫細膩不用客氣

㒓〔siaŋ˧<sio˥˩ taŋ˧〕是"相同"的合音。前頭可再加"相〔sio˥〕"字，說成"相㒓〔sio˥˩ siaŋ˧〕。例如：阮我們兩個㒓班同班｜個他們兩個面眞㒓臉很相像｜即兩領衫價錢相㒓這兩件衣服價錢一樣

倍〔siaŋ˧<siã˥˧ laŋ˧〕是"啥人（什麼人，誰）"的合音：倍是班長？｜遮是倍的物件？｜伊要找倍？

伍〔hɔŋ˩<hɔ˩ ·laŋ〕是"互人"的合音，相當於北京話的"被人家"，用在被動句裏。也可以做動詞短語，用在雙賓語句裏。例如：册伍收去書被沒收了｜厝裏家裏的錢伍偷去｜伊伍一本册給人家一本書

共〔kaŋ˩<kaŋ˩(ka˩) ·laŋ〕是"共人"的合音，相當於"把人家……""對人家……"、"替人家……"。這"人家"一般指說話者，表示動作行爲的對象。例如：伊共罵他駡人家｜紙共搶搶去把人家的紙全搶走｜門共關無□〔an˧〕門沒給人家關緊

㈥單音形容詞的三疊式表示最高程度，例如：烏烏烏 ɔ˥˧ ɔ˥˩ ɔ˥極黑｜紅紅紅 aŋ˧ aŋ˥˩ aŋ˧極紅｜水水水 sui˥˧ sui˥˧ sui˧很美｜惡惡惡 au˥˧ au˥˧ au˧糟透了，糟極了｜長長長 tŋ˧ tŋ˥˩ tŋ˧很長｜綠綠綠 lik˥˧ lik˥˩ lik˥很綠

㈦"有＋動詞（動詞短語）"可以表示行爲動作的完成狀態。例如：伊有來他來了｜我有食飽我吃飽了｜菜有較𩛩淡薄菜淡了一些

㈧厦門話和附近的漳州話、泉州話非常接近，但還是有差別的，主要表現在語音上。厦門音和漳州音的最顯著差別是：古日母字漳州老派讀〔dz-〕，新派中有人讀〔l-〕，厦門不論老派新派都讀〔l-〕，如：

	熱	燃	二	仁	日	嚷	入
厦門音	luaʔ꜁	꜀lian	li꜅	꜀lin	lit꜁	꜂liɔŋ	lip꜁
漳州音老派	dzuaʔ꜁	꜀dzian	dzi꜅	꜀dzin	dzit꜁	꜂dziaŋ	dzip꜁

其次，厦門音沒有漳州音的〔ɛ ɛ̃ ɛʔ iɔ ɔm〕五個韻母；漳州音沒有厦門音的

〔iũ ẽ uãi〕三個韻母。這幾個韻母兩地的對應關係大致如下:

厦門 iũ，漳州 iɔ̃，如"糧張醬鄉"等

厦門 ẽ、ĩ，漳州合并爲 ɛ̃，如"嬰鼱/平病鄭庚"等

厦門 uãi，漳州 uan，如"縣懸慣"等

厦門 e，漳州分化爲 ɛ e，如"爬茶家馬/債西細"

厦門 eʔ，漳州 ɛʔ，如"伯百宅格"

厦門 ɔŋ im，漳州有的讀 ɔm，如"參人~/森"

㈨厦門音和泉州音的最顯著差別是: 厦門音上聲只有陰上調，去聲分陰去和陽去，陽上歸陽去。泉州音上聲分陰上和陽上，去聲單字調不分陰陽兩類，但通過連讀變調可以區分出陰去和陽去。厦門、泉州、漳州三處今聲調單字調調值比較如下:

	陰平	陽平	陰上	陽上	陰去	陽去	陰入	陽入
厦門	55	35	53	11	21	11	$\underline{11}$	$\underline{55}$
泉州	33	35	55	22	31	31	$\underline{55}$	$\underline{23}$
漳州	55	13	53	11	21	11	$\underline{11}$	$\underline{12}$

㈩厦門音和泉州音在韻母方面也有差別。主要表現在厦門音沒有泉州音的〔ɤ ɯ ɤn ɤm ɤŋ uaŋ〕等六個韻母(泉州音〔ɤ〕或〔ɤ-〕，有的記作〔ə〕); 泉州音沒有厦門音的〔ẽ uãi〕兩個韻母。這幾個韻母兩地的對應關係大致如下:

厦門 ẽ，泉州分別并入 ã ĩ，如"鼱/嬰"

厦門 uãi，泉州并入 uĩ，如"關縣懸"

厦門 e部分字，泉州讀爲 ɤ，如"飛吹灰火過"

厦門 i、u 部分字，泉州讀爲 ɯ，如"魚豬去蜘~蛛/處居士女除"

厦門 un 部分字，泉州讀爲 ɤn，如"根均近銀恨"

厦門 ɔŋ im 個別字，泉州合并爲ɤm，如"參人~/森~林"

厦門 iŋ 部分字，泉州讀爲 ɤŋ，如"生燈能增"

厦門 ɔŋ 個別字，泉州讀爲 uaŋ，如"風"

陸 本詞典用字說明

本詞典條目與例句，大多數都用厦門通行的字，分㈠方言字，㈡訓讀字。有時根據厦門方言古今語音演變規律，參考其他漢語方言的用法，考求一部分方言本字。實在無字可寫的地方，就用方框"□"表示，後加音標。

下面對本詞典常用的方言字、訓讀字逐一說明，條目或正文裏出現時不再一一加注。上文第五節所說的合音字也是方言字，這裏不再說明。

㈠方言字　方言字是當地人用方言作文時所習用的俗字、本地字。下面的字有的也見於閩南方言韻書，如《彙音妙語》，《雅俗通十五音》。

蹈　peʔ˩　登高:～山｜～樓梯

啡　pi˥　～仔: 哨子

呸　p'ui˩　吐出: ～痰｜～瀾口水

砒　p'iat˩　～仔: 小的盤子

冇　p'ã˩　❶物質空虛疏鬆: ～粟｜～炭　❷比喻做事不實在: 做代"志"眞～

嘸　m˧　表示疑問或反問的語氣助詞: 這敢是你的這怎麼是你的? ～?

伓　m˩　副詞，表示否定: ～睏不睡｜～食不吃。有人也寫作"唔"或"毋"

枚　mɪ˩　量詞，用於牡蠣、蟶等: 一～蠔(蟶、蝦)

炕　tim　一種烹調方法，北京話叫"炖": ～肉骨排骨

舦　tai˩　～公: 船上掌舵的。本作"舵"

有　tiŋ˩　物質實在，密，緊，與"冇 p'ã˩"❶義相對。

呾　tã˩　說，講: 無講無～不言不語

迌迌　ts'it˩[～t'it˩]t'o˧　遊玩; 閒逛: 你去倒落哪兒～?

刣　t'ai˧　宰殺: ～人｜～鷄｜～鴨｜～魚。《雅俗通十五音》皆部下平聲寫作訓讀字"殺"。本字當作"治"，《廣韻》之韻直之切。

捻　liam˩　用食指和拇指夾住東西摘取: ～菜摘菜

挵　lɔŋ˩　撞擊; 打: ～門｜～破茶杯。本字當作"弄"

躼　lo˩　身材修長; 個子高: 伊眞～，有兩米一懸有兩米一高

阿咾　o˥˩ lo˧　稱贊: 伊考頭名，逐個人人攏都～伊

捘　tsun˩　擰(乾): ～衫褲｜～面巾毛巾

唓　tsip˩　以唇輕輕吮吸一下: ～一喙酒

唚　tsim˥　親嘴

沯　ts'iaŋ˧　水從高處望下衝: ～水｜～浴淋浴

悉　ts'ua˩　帶領; 引導: ～頭在前面引路｜～我去找先生

痮　sian˩　疲乏; 勞累: 行路行甲眞～走路走得很累

趖　so˧　爬行; (行動)遲緩: 蛇在塗骹地上～｜伊做代"志"事情眞～。《雅俗通十五音》高部上平聲: "趖，走意"

揜　siam˧　抱住; 揪住: 手着得～其牢｜～人的頭毛

檨　suãi˩　～仔: 芒果一種熱帶水果

墘　ki˧　器物等的邊緣: 溪～｜桌～｜牀～｜碗～。《雅俗通十五音》梔部下平聲: "墘，邊也。"本字當作"舷"，《廣韻》先韻胡田切: "船舷"，引申泛指邊緣

焄　kun˧　食物旺火久煮使爛: 菜頭蘿蔔～肉骨排骨眞好食

捾　kuã˩　用手提起: ～水｜～籃去菜市

損 kɔŋ˨˩ 打：石頭～着人的頭殼腦袋

矸 kan˥ 瓶子：酒～｜玻璃～

嫺 kan˥˧ 奴婢：查˭某˭～女婢

抉 kuat˨˩ 打：～喙顊摑耳光

犅 kaŋ˥˧ 牛～：公牛。《雅俗通十五音》列在江部上上聲。也有作"犞"

㔶 kʻiaŋ˨˩ 能幹；能力强：伊比我較～。《雅俗通十五音》作"倞"，姜部下上聲："倞，强也"，聲調與今廈門音不合。

杢 kʻit˧˨ 木樁：拍打～

岑 gim˧ 石～：屋前的基座，用石頭砌成

尪 aŋ˥ 用石雕、木刻等做成的人形偶像：柴～木偶｜布～

掖 ia˨˩ 撒(種子等)：～種｜～沙

捣 ɔ˥˧ 挖出；掏出：～鼻屎鼻垢

搵 un˨˩ 蘸：～豆油醬油。《雅俗通十五音》君部上去聲："搵，接物水中"

㊁訓讀字，用方言的本音去讀具有相同意義的字，這個字就是訓讀字。有的訓讀字可考求出它的本字，有的本字不詳。本詞典所用的訓讀字多數本字不詳。

負 pʻãi˧˨ 背負：～米｜～嬰仔嬰兒

無 bo˧ 沒有，不：～人｜～物件｜看～清楚

肉 baʔ˧˨ 泛指肉類：牛～｜猪～｜～皮｜～油豬油

要 beʔ˧˨ ❶希望得到；想要得到：我～挃獲得即本册書｜❶將要：天～落雨咯

壓 teʔ˧˨ 壓住：～紙把紙壓住

跟 te˨˩ 跟隨：我～你去上海𨑨迌遊玩

在 ti˨˩ ❶表示人或事物的位置：伊～厝裏他在家裏 ❷介詞，表示時間、處所、範圍等：刀仔放～桌頂桌上 ❸正在：小弟～咧寫字

今 tã˥ 現在，指說話的時候，跟"過去、將來"相對：天晏晚咯，～着緊倒來去得趕緊回去

短 te˥˧ 長度小，跟"長"相對：～片｜這領衫傷太～。本字當作"底"

埋 tai˧ 掩埋：～人｜～物件。《雅俗通十五音》在皆部下平聲："物～在土底也"

奶 ni˥ ❶乳房 ❷乳汁

凹 nãʔ˧˨ ❶凹下去 ❷癟下去

人 laŋ˧ 拍打～。本字當作"農"，也寫作"儂"

多 tsue˨˩ 數量大、多：伊趁的掙的錢眞～｜電影院人眞～

娶 tsʻua˨˩ 迎娶：～查˭某˭娶妻

找 tsʻe˨˩ 尋找：～人｜～物件

田 tsʻan˧ 水田。本字當作"塍"，集韻蒸韻神陵切："說文稻中畦也"

到 kau˨˩ 到達；達到：伊是今仔日～廈門

易 kue˩ 容易: 即字這個字無赫沒那麼～寫

擠 k'ue?˩ ❶狹窄, 擁擠: 路眞～ ❶硬擠進去: ～入去裏面

拾 k'io?˩ 拾取: ～柴｜～着錢。也有人寫作方言字"抾"

揪 k'iu˧ 拉、摔: ～索仔繩子

虹 k'iŋ˩ 天上的虹

撈 hɔ˧ 從水中撈取: ～水草

的 e˧ 主要用在定語後, 表示定語和中心詞之間的修飾關係和領屬關係: 紅～花｜白～布｜伊是阮～我的兄｜桌頂桌上～筆是我～。也有人寫作"兮"

個 e˧ 量詞: ·～人(物件)

挖 ia?˩ 挖取: ～塗泥土

柒 詞典中例句常用字注釋

詞典例句中常用的厦門方言字眼, 在這里做個總的說明, 詞典例句中不再一一加注。已見於上文第五節的代詞、合音字, 第六節的方言字、訓讀字等等, 這裏不再重復。

否 p'āi˧ 壞, 不好: 伊伓是～人｜即塊餅眞～食

伓通 m˩˩ t'aŋ˥ 別, 不能: 伊咧睏他在睡, ～大聲講話｜臭酸物餿了的東西, ～食

物件 mĩ?˥˩ kiã˩ 東西: 伓通拿別人的～

無 bo˧ 沒, 不: 我～筆通可寫字｜伊艱苦生病～來｜看～清楚

𣍐(用) bue˩˩ iŋ˩ 不能, 不可以: ～亂食物件東西

伓 m˩ 不: ～來｜～去

伓 ·m 疑問語助詞, 放在句末, 相當北京話"嗎"

𣍐 ·bue 疑問語助詞, 放在句末, 相當北京話"嗎"

嗎 ma 也: 你伓去, 我～會用可以伓去

未 ·be 疑問語助詞, 放在句末, 相當北京話"嗎"

着 tio?˥(～to?˥) ❶得: 時間晏晚咯, 你～緊快點去 ❶就: 你先去我～來

拄仔 tu˧˥ a˧ 剛才: 我～看見伊去菜市菜市場

代"志" tai˩˩ tsi˩ 事情: 做～着有頭有尾

通 t'aŋ˥ 可以: 我～去泅水伓?

塗骹 t'ɔ˥˩ k'a˥ 地上: 物件東西落在～

咧 ·le? ❶正在, 在: 伊～看報紙 ❶助詞, 在動詞後, 相當北京話"着": 我坐～歇睏歇息

攏 lɔŋ˧ 都, 全: 人～來未?｜遮工課～伊一人做

攏總　lɔŋ˥˧˥ tsɔŋ˥˧ 總共：我～欠你偌多多少錢？

偌尼仔　lua˩˩ nĩ˧˩ a˥˧(～iã˥˧) 多麼

若無　nã˩˩ bo˧ 要不然

啉　lim˥ 喝：～酒｜～茶｜～滾水開水

則　tsiaʔ˩ ❶才：你去了伊～去 ❶這麼：敢怎麼有～多物件？

眞　tsin˥ 很：伊～伓聽話｜菜～貴

查⁼某⁼　tsa˧˩ bɔ˥˧ 女人；女的：生丈夫男的抑或生～｜～囝仔女孩子

某⁼　bɔ˥˧ 妻：個～他妻子在中學教册書

一寡　tsit˥˩ kua˥˧(～kuã˥˧) 一些：半暝咯半夜了，街路野有～人咧遨街上還有一些人在蹓躂

則佫　tsiaʔ˩˥ koʔ˩ 再：有閒有空～來迫迌玩｜遮先拿去用，無夠～講這些先拿去花，不夠再說

甚物　sim˩˩ miʔ˥ 什麼：你咧創～你在做什麼？｜你要揑～主你講你要什麼儘管說

設汰　siat˩˥ t'ai˥˧ 非常，很：個兩個～好他倆非常好

煞　suaʔ˩(～saʔ˩) 相當北京話"就"、"馬上"、伊拉仔野在咧還在，即陣現在～走無去跑掉了

囝仔　kin˥˧˥ a˥˧(～gin˥˧˥ nã˥˧)小孩：大人伓通不能創治欺負～

甲　kaʔ˩ 助詞，相當北京話"得"，伊走～眞緊跑得很快｜看册書看～目珠花眼花

共　kaŋ˩˩ 〔～ka˩˩〕介詞 ❶把：緊～伊拿過來 ❷替：我無去拿，伊～我拿來咯

規若日　kui˥˩ nã˩˩ lit˥ 好幾天：伊～無來阮兜我家咯

規身　kui˥˩ sin˥ 全身，滿身，整身：～澹漉漉濕漉漉

規個　kui˥˩ e˧ 整個：～桌頂攏是册整個桌上都是書

家己　ka˥˩ ki˩ 自己：叫伊～來拿，你免別共伊替他拿

看贖　k'uã˩˥ bai˩ 用在動詞後，相當北京話"看看"：食～｜你佫詳細找～

欠采　k'am˩˥ ts'ai˥˧ 也許，恐怕：天烏烏，～會落雨

互　hɔ˩ ❷給：～你一枝筆 ❶介詞，被，讓，叫：魚～猫食去｜～我無面通見人沒臉見人

野　ia˥˧ ❷也，還：等眞久，～無看見公共汽車來 ❶很：即蕊朵花～紅

猶　iau˥˧ 還：你～有偌多錢？｜即陣現在八點外咯八點多了，伊～佫未來沒來！

捌　廈門方言詞典凡例

㈠詞典條目按廈門方言的韻母、聲母、聲調爲序排列。聲韻調次序見上文"叁"，也可查書前廈門方言詞典音節表。輕聲在單字調之後。多字條目列於單字條目之

下。

㊀形同音不同的分立條目，在本條目末了加○，○後注明另見某音。

㊁同義條目分別注音，用等號相連，然後總的加注。等號後的條目如果第一字與首條相同，不再另外出條，否則另出條目。

㊃用國際音標注音。用五度制調號記本調和變調。輕聲前加輕聲點〔·〕。

㊄詞典中的釋義項力求簡明，條目詞義清楚的就不注。一個條目有幾個義項的，用圓圈號碼❶❷❸表示。

㊅小字　條目中的小字音或音某表示字音特殊｜小字聲韻調分別表示聲母、韻母、聲調特殊。

㊆各種符號

=　右上角小等號表示同音代替

□　方框表示有音義無適合的字形

＝　同義條目之間用等號連接

≒　若干同義條目用＝等號相連時，詳注見於 ≒ 後頭的條目。

～　注與例子裏用～替代本條目，無論本條目有幾個字，都只用一個替代號。單音字表的注文也用～替代本字。

( )　圓括號除平常用法外，在條目和注音裏表示其中的成分可有可無，但只限於圓括號中成分不用時，其他成分的讀音沒有變化。

〔〕行文時音標前後用方括號，條目注音與列表不加方括號。

～　音標前加～加方括號表示又音，如媒 hm˦〔～m˦〕。“仔”的音變也當又音處理。如柑仔 kam˥˧ a˨〔～mã˨〕。注意又音號與替代號用處不同。

<　<前頭的音從後頭的音變來，如槢〔siaŋ˦<sio˥˧ taŋ˦〕

：　注與例子之間用冒號。

｜　例子之間用單豎線隔開。

－　例子裏的對話用－隔開。

◇　例子用比喻義前面用菱形。

△　用熟語爲例前面加三角形。

‖　注文雙豎線後面是本字考訂，語音變化以及其他的說明。

○　注文圓圈後面“另見……”表示多音條目另出條，“也作……”表示本條目另有寫法。

。　句號。但全條末了，每一義項的末了，｜單豎線，‖雙豎線與○圓圈的前頭，一律不用句號。

玖 厦門方言音節表

音節	頁
i	
pi˥	1
pi˧	1
pi˥˧	1
pi˨˩	1
pi˩	1
p‘i˥	1
p‘i˧	1
p‘i˥˧	1
p‘i˨˩	1
bi˧	1
bi˥˧	2
bi˨˩	2
bi˩	2
ti˥	2
ti˧	3
ti˥˧	3
ti˨˩	3
ti˩	3
t‘i˥	4
t‘i˩	4
li˥	4
li˧	4
li˥˧	4
li˨˩	4
li˩	4
tsi˥	5
tsi˥˧	5
tsi˩	5
ts‘i˥	5
ts‘i˧	5
ts‘i˨˩	6
ts‘i˩	6
si˥	6
si˧	6
si˥˧	6
si˨˩	7
si˩	8
·si	8
ki˥	8
ki˧	8
ki˥˧	9
ki˨˩	9
ki˩	9
k‘i˥	9
k‘i˥˧	9
k‘i˨˩	10
k‘i˩	11
gi˧	11
gi˥˧	11
hi˥	11
hi˧	12
hi˨˩	12
hi˩	12
i˥	13
i˧	13
i˥˧	13
i˨˩	13
i˩	13
u	
pu˧	13
pu˨˩	13
pu˩	13
p‘u˧	13
p‘u˥˧	14
p‘u˩	14
bu˥	14
bu˥˧	14
bu˩	15
tu˥	15
tu˧	15
tu˥˧	15
tu˨˩	16
tu˩	16
lu˥	16
lu˧	16
lu˥˧	16
lu˨˩	16
tsu˥	16
tsu˥˧	17
tsu˨˩	17
tsu˩	17
ts‘u˥	17
ts‘u˥˧	18
ts‘u˨˩	18
ts‘u˩	18
su˥	18
su˧	19
su˥˧	19
su˨˩	19
su˩	19
ku˥	19
ku˧	19
ku˥˧	19
ku˨˩	19
ku˩	20
k‘u˧	20
k‘u˩	20
gu˧	20
hu˥	21
hu˧	21
hu˨˩	21
hu˩	21
u˥	21
u˥˧	21
u˨˩	21
u˩	21
a	
pa˥	23
pa˥˧	23
pa˨˩	24
pa˩	24
p‘a˥	24
p‘a˩	24
ba˧	24
ba˩	24
ta˥	25
ta˥˧	25
ta˨˩	25
ta˩	25
t‘a˨˩	26
la˥	26
la˧	26
la˩	26
tsa˥	26
tsa˥˧	26
tsa˩	27
ts‘a˥	27
ts‘a˧	27
ts‘a˥˧	27
sa˥	27
ka˥	28
ka˧	30
ka˥˧	30
ka˨˩	30
ka˩	30
k‘a˥	31
k‘a˥˧	32
k‘a˨˩	32
ha˧	32
ha˨˩	32
ha˩	32
a˥	32
a˥˧	34
a˩	34
ia	
tsia˥	34
tsia˧	35
tsia˨˩	35

im˨˩	171	ham˥	177	kiam˧	184	tsin˧	188	t'un˧	193
am		ham˧	177	kiam˨˩	184	tsin˨˩	188	t'un˥˧	194
		ham˥˧	178	k'iam˥	184	tsin˩	188	t'un˩	194
tam˥	172	ham˨˩	178	k'iam˨˩	184	ts'in˥	188	lun˥	194
tam˧	172	ham˩	178	giam˧	184	ts'in˨˩	188	lun˧	194
tam˥˧	172	am˥	178	giam˥˧	184	sin˥	189	lun˥˧	194
tam˨˩	172	am˧	178	hiam˥	184	sin˧	190	lun˨˩	194
tam˩	172	am˥˧	178	hiam˥˧	184	sin˨˩	190	lun˩	194
t'am˥	172	am˨˩	179	hiam˨˩	185	sin˩	190	tsun˥	194
t'am˧	173	am˩	179	iam˥	185	kin˥	190	tsun˧	194
t'am˩	173	**iam**		iam˧	185	kin˥˧	190	tsun˥˧	195
lam˥	173			iam˥˧	185	k'in˥	191	tsun˨˩	195
lam˧	173	tiam˥	180	iam˩	185	k'in˥˧	191	tsun˩	195
lam˥˧	174	tiam˧	180	**in**		gin˧	191	ts'un˥	195
lam˨˩	174	tiam˥˧	180			gin˩	191	ts'un˧	195
lam˩	174	tiam˨˩	180	pin˧	185	hin˧	191	sun˥	196
tsam˥	174	tiam˩	180	pin˥˧	185	in˥	191	sun˧	196
tsam˥˧	174	t'iam˥	181	pin˨˩	185	in˥˧	191	sun˥˧	196
tsam˨˩	174	t'iam˥˧	181	p'in˧	185	in˨˩	192	sun˨˩	196
tsam˩	174	t'iam˩	181	p'in˥˧	185	**un**		sun˩	196
ts'am˥	175	liam˥	181	bin˧	186			kun˥	197
ts'am˥˧	175	liam˧	181	bin˥˧	186	pun˥	192	kun˧	197
ts'am˨˩	175	liam˥˧	181	bin˩	186	pun˧	192	kun˥˧	197
sam˥	175	liam˨˩	181	tin˥	187	pun˥˧	193	kun˨˩	197
sam˥˧	175	liam˩	182	tin˧	187	pun˨˩	193	k'un˥	197
sam˨˩	175	tsiam˥	182	tin˥˧	187	pun˩	193	k'un˧	197
kam˥	176	tsiam˨˩	182	tin˨˩	187	p'un˥	193	k'un˥˧	197
kam˧	176	ts'iam˧	183	tin˩	187	p'un˥˧	193	k'un˨˩	197
kam˥˧	176	ts'iam˥˧	183	t'in˧	187	p'un˨˩	193	gun˧	198
k'am˥	176	ts'iam˨˩	183	t'in˩	187	bun˧	193	gun˥˧	198
k'am˥˧	176	siam˥	183	lin˧	187	bun˩	193	hun˥	198
k'am˨˩	177	siam˧	183	lin˥˧	187	tun˥	193	hun˧	199
k'am˩	177	siam˥˧	183	lin˨˩	188	tun˧	193	hun˥˧	199
gam˥	177	siam˨˩	183	lin˩	188	tun˩	193	hun˨˩	199
gam˧	177	kiam˧	183	tsin˥	188	t'un˥	193	hun˩	199

總　目

i

啡仔 pi˥˩ a˧˥〔~ia˧˥〕哨子; 叫子: 聽着~聲, 逐個攏倚過來大家都靠攏過來

枇˭ pi˧ ❶抓住; 擒: 即隻鷄互伊~着｜物件伊~牢牢, 驚怕人共伊搶去 ❷量詞, 用於整排的東西: 一~弓蕉香蕉(魚子魚卵)

脾 pi˧ ❶人或高級動物的內臟之一 ❸胃口: 開~增强食欲, 開胃口｜衝~傷胃口

脾土 pi˧˩ t'ɔ˧ ❶脾胃的情況: ~眞否 ❷指水土: ~獪合不服水土

脾胃 pi˧˩ ui˩ ❶胃口: ~好｜~否 ❷比喩對事物愛好或厭惡的習性: 即款青菜眞合我的~

匕鑽 pi˧˥〔~pi˧˥〕tsŋ˩ 象匕首那樣的尖端銳利的兇器

比在 pi˧˥ tsai˩ 比如; 比方: 你愛喧削諷刺挖苦人, 你嗎想看贖, ~人也喧削你, 你會怎仔樣

比論 pi˧˥ lun˩ 打比方: 拿較淺的物件來~, 人則聽較會曉人家才能聽得淸楚些

比並 pi˧˥ piŋ˩ 比擬; 倫比: 相~｜會~咧可相比較的

比接 pi˧˥ tsiap˩ ❶商議; 計議: 恁兩個家己去~一下, 看着安怎則較好才好一些 ❷交涉: 即項代˭志˭互伊去~

閉 pi˩ ❶抑止, 控制: ~氣｜~力 ❷關; 合: ~幕 ❷結束: ~會 ❸堵塞: ~塞

秘結 pi˩˥ kiat˩ 便秘

備辦 pi˩˥ pan˩ ❶置備; 操持: 結婚着~甚物物件?｜厝裏的代˭志˭攏伊一個人~ ❷籌劃; 準備: 着~一寡錢

披 p'i˥ ❶把東西攤開或鋪平, 以便晾曬等: 衫褲洗了完, 你拿去~咧竹篙竹竿曝晒日｜粟仔稻谷着~曝咧大埕大的露天院子則易焦乾 ❷竹編的寬而平的用具: 竹~｜米粉~ ❸覆蓋或搭在肩上: 天寒, 出門着加多~一領衫

披□ p'i˥˩ p'un˧ 家禽扒、踐泥土或翻滾騰跳等: 鷄仔眞勢很會~, 一塗骹創甲亂馬馬弄得又亂又髒

皮 p'i˧ ❶厚着臉皮; 耍賴: 伊即個人獪曉不懂否勢難爲情, 眞愛共人~ ❷頑皮; 調皮: 即個囝仔眞~, 任怎麼講講獪聽聽不進去 ○另見 p'e˧

皮蛋 p'i˧˩ tan˩ 松花蛋

疕 p'i˧ ❶傷口或瘡口結的痂: 你通控抓粒仔~撿痂, 互伊家己褪脫~ ❷黏附着的像鍋巴的東西: 鼎~鍋巴｜糊堅~漿糊乾了變成像鍋巴的東西 ❷表皮脫落的碎屑: 骹~手~ ❶細小; 一丁點兒, 常說"一~仔""~~仔": 囝仔~｜~~仔物 ‖ 集韵紙韵普弭切: "一曰痂也"

鄙˭薟˭ p'i˧˥ li˧ 小氣; 吝嗇

彆相 p'i˩˥ siu˩ 鄙視: 你若穿甲哩哩邋遢衣冠不整, 會互人~

咪 bi˧ 詞尾, 用於某些家禽家畜; 有指小表愛的意味: 鴨~｜貓~

眯 bi˧ ❶小睡: 目珠眼睛小稍~一下 ❷偷偷地看: 伊對從我面前過去, 我合伊~一下我偷偷看了她一眼

眯目 bi˧˩ bɔk˥ 眯着眼, 眼皮向下而不合攏: 伊無咧睏, 是咧~

微微仔風 bi˧˩ bi˧˩ a˧˥〔~ia˧˥〕

hoŋ˥ 微風; 小風: 今仔日熱甲熱極了, 連一絲～攏無

米 bi˥˧ 大米, 當地居民的主要食糧。主要品種有早米, 叫"早冬米 tsa˥˧꜒ taŋ˥꜖ bi˥˧", 又叫"種仔米 tsiŋ˥˧꜒ a˥˧꜒〔～ŋa˥˧꜒〕bi˥˧"; 晚米, 叫"占仔米 tsiam˥꜖ a˥˧꜒〔～mã˥˧꜒〕bi˥˧", 又叫"穩仔米 un˥˧꜒ a˥˧꜒〔～na˥˧꜒〕bi˥˧"; 又有糯米, 叫"秫米 tsut˥꜖ bi˥˧"

米麩 bi˥˧꜒ hu˥ 大米磨成的粉

米絞 bi˥˧꜒ ka˥˧ 碾磨穀物的機器: 粟仔谷子拿去～絞絞的碾磨一下

米籮 bi˥˧꜒ lua˧ 用細竹篾編成的籮筐, 用來裝米等

米糕 bi˥˧꜒ ko˥ 糯米拌糖做成的一種食品: 秫～ | ～瘍比喻糾纏不休 | ～飯糯米飯

(米)粞 bi˥˧꜒ ts'ue˨ 米多爲粳米、糯米磨成漿, 經壓乾後的東西, 可做年糕、米粉等

米蛤 bi˥˧꜒ tai˧ 生在米等穀類作物中的小蟲

米佬⁼ bi˥˧꜒ lau˥˧ 油炸的大米餅

米店 bi˥˧꜒ tiam˨ 糧店

米潘 bi˥˧꜒ p'un˥ 洗米水, 也包括殘羹剩飯, 可做豬的飼料

米粉 bi˥˧꜒ hun˥˧ 大米加水磨成漿, 然後過濾使成團狀物, 再製成細條狀的東西, 曬乾後即叫米粉: 炒～ | ～湯

米芳 bi˥˧꜒ p'aŋ˥ 米花: 磅～爆米花

米蟲 bi˥˧꜒ t'aŋ˧ ＝米蚼 bi˥˧꜒ ku˥ 米象, 昆蟲, 生活在米中, 蛀食大米

米行 bi˥˧꜒ haŋ˧ 舊稱經營糧食買賣的商店

米糧 bi˥˧꜒ niu˧ 泛指糧食

啤聲, 限於啤仔酒**仔酒** bi˥˧꜒ a˥˧꜒〔～ia˥˧꜒〕tsiu˥˧ 啤酒 ‖ 也有說"麥仔酒"

□□ bi˨꜔ su˨ ≒ □□ bi˨꜔ ts'iʔ˨ 靦覥: 即個查⁼某⁼囝仔眞～, 見着人, 未講話面像先紅

未來 bi˨꜖ lai˧ 就要到來的時間: 美好的～ ○另見 be˨꜖ lai˧

未便 bi˨꜖ pian˨ 參見 be˨꜖ pian˨

未免 bi˨꜖ bian˥˧ 實在不能不說……表示不以爲然: 互伊赫多物件咯, 伊野佫一直要討, ～傷太過貪心 ○另見 be˨꜖ bian˨

未必然 bi˨꜖ pit˨꜒ lian˧ ＝ 無拄拄 bo˧꜖ tu˥˧꜒ tu˥˧

味 bi˨ ❶味道 ❷辨別味道: 遮物件你小稍微～看好食抑否食辨別一下味道好吃不好吃 ❸量詞, 中藥配方, 藥物的一種叫一味: 一～甘草(當歸, 藥)

味素 bi˨꜖ so˨ ❶味道: 好～ | 否～ | 即盤菜的～你試看覺 ❷氣味: 厠所無常洘不常沖洗, ～臭甲氣味臭極了

味素粉 bi˨꜖ so˨꜔ hun˥˧ 味精

謎⁼ bi˨ ❶進入水裏或水底摸索: 水底～石頭 | 鑽水～潛水 ❷比喻沉湎; 入迷: 規日～在册裏, 無出去運動

謎⁼落去 bi˨ · loʔ · k'i 沉溺, 沉湎: 伊見着册着～

猪母 ti˥꜖ bu˥˧ 母猪

猪母菜 ti˥꜖ bu˥˧꜒ ts'ai˨ 馬齒莧, 一種植物, 葉小, 花黃色。莖葉可以吃, 也可入藥

猪骹 ti˥꜖ k'a˥ 猪腿: 熠炖～ | ～節猪腿下半段

猪仔囝 ti˥꜖ a˥˧꜒〔～ia˥˧꜒〕kia˥˧ 猪崽

猪鋪⁼ ti˥꜖ p'o˥ 多指已脱離哺乳期可

供飼養的小猪
猪哥 ti┐└ ko┐ ❶指用於交配的公猪 ❷比喻好色之徒
猪哥耙 ti┐└ ko┐└ pe┤ 刨土用的一種鐵製農具，頭上有耙齒
猪哥牙 ti┐└ ko┐└ ge┤ = **虎喙牙** hɔ˧┌ ts'ui┘├ ge┤
猪哥神 ti┐└ ko┐└ sin┤ = **臭臊神** ts'au┘├ ts'o┐└ sin┤
猪腰 ti┐└ io┐ 腰子
猪屎籃 ti┐└ sai˧┌ nã┤ 盛猪糞便的筐或器具△～結彩比喻紅花插在牛糞上
猪頭髓 ti┐└ t'au┤└ ts'e┤ 猪腦兒
猪狗牲牲 ti┐└ kau˧┌ tsiŋ┐└ si┐ ❶泛指家禽家畜：飼甲一大下～養了許多禽畜 ❷比喻卑鄙無恥的人：我伓合跟伊即號～講話
猪牢 ti┐└ tiau┤ 猪圈
猪砧 ti┐└ tiam┐ = **肉砧** ba?┘├ tiam┐
猪腸 ti┐└ tŋ┤ 猪的腸子，又叫"腸仔 tŋ┤└ a┤"，猪大腸叫"大腸 tua┘└ tŋ┤"，猪小腸叫"小臟 sio˧┌ tsŋ┘"
猪欉 ti┐└ lɔŋ┤ = **猪灶** ti┐└ tsau┘ 屠宰猪的地方：猪掠抓去～刣宰殺
猪舌 ti┐└ tsi?┐ 猪舌頭
猪尺̄ ti┐└ ts'io?┘ 猪的胰臟
猪血 ti┐└ hui?┘
蜘蛛 ti┐└ tu┐
侄 ti┤ 參見"要侄 be?┘├ ti?┐"
抵額 ti˧┌ gia?┐ = **抵數** ti˧┌ siau┘ = **拄額** tu˧┌ gia?┐ 充數，抵數：找無伊，掠我來～找不到他，抓我來充數
致意 ti┘├ i┘ ❶表示問候之意：向老王～ ❷用心：交互你的代̄志̄，你着～去做
致到 ti┘├ kau┘：由於某種原因條件以致產生某種效果：我無交代好，則會～即款地步
致心 ti┘├ sim┐ 集中注意力；用心：交代你做的代̄志̄，你着～致肝多用心力
致蔭 ti┘├ im┘ 使子孫後輩等得到照顧或好處；現也泛指能憑借自己的名利權勢使別人得到照顧或好處：俺安公祖父當時是富商，一個老爸父親兄弟三人去出洋讀册出外留學｜阮一家四個攏靠阮大兄大哥咧～
致重 ti┘├ tiɔŋ┘ ❶ = **對重** tui┘├ tiɔŋ┘ 嚴肅認真：伯做代̄志̄着～｜公家的代̄志̄着較～咧 ❷重視；關注：伊對獎金的分配眞～
蒂 ti┘ ❶瓜、果等跟莖、枝相連的部分：果子～｜李仔～ ❷某些作用跟蒂相似的東西：肚臍～｜茶罐仔～ ❸突起的硬塊，疙瘩：心肝心裏～
在 ti┘ ❶存在：我～廈門｜你～倒落哪裏？ ❷表示動作的進行，常與"咧"連用，相當於"正在"：伊～咧食飯｜我～咧看册 ❸介詞，表示時間、處所、範圍等：伊徛站～路邊等我｜我～門口做代̄志̄ ○另見 tsai┘；ts'ai┘
(在)咧 (ti┘└) le?┐在動詞前，表示動作正在進行；在：我～讀册書｜伊～清理文件
地 ti┘ 旱地：我有三畝～ ○另見 tue┘
底調 ti┘ 表示疑問，相當於文言的"何"，北京話"什麼"：～時｜～帶何處 ○另見 tue┤
底調時 ti┘└ si┤ 參見"甚物時陣 sim˧┌ mi?┐ si┤└ tsun┘"
治 ti┘ ❶治理：～安｜～本｜～標｜～

家 ❷醫治：～病救人 ❸消滅(害蟲)：～蟲 ❹懲辦：～罪 ❺處治，使吃苦頭：互伊～甲半死

箸 ti˩ 筷子。也有人說"箸奇 ti˩˩ k'ia˥〔～k'a˥〕"或"奇箸 k'ia˥˩〔～k'a˥˩〕ti˩"

箸籠調，餵於箸籠 ti˩˩ laŋ˩ 放筷子的籠子

黐 t'i˥ ❶黏糊糊：黏～～｜出～ ❷某些黏糊狀的食品：麵炙～麵筋類的東西 ‖集韻支韻抽知切："博雅黏也"

□ t'i˩ 黏糊狀：黏～～｜塗骹～～

哩哩邋邋 li˥˩ li˥˩ lap˩˧ lap˩ 比喻穿着不整潔，不利落；邋遢：一個人穿甲～，出去眞相瀉使人感到不光彩

哩哩律律 li˥˩ li˥˩ lut˥˩ lut˥ 形容說話很快：伊講話～，我聽攏無我全聽不清

哩哩落落 li˥˩ li˥˩ lak˩˧ lak˩〔～lau˩˧ lau˩〕＝**哩哩塌塌** li˥˩ li˥˩ lap˩˧ lap˩ 形容穿着或物品零亂不整齊的樣子：衫褲穿甲～

蠡蠡仔 li˧˩ li˧˩ a˧〔～ia˧〕不過一蠡，比喻極少；極輕微；很小：～風微風｜～痛微微作痛｜一～一丁點兒

蠡仔甲 li˧˩ a˧˧〔～ia˧˧〕ka?˩ 舊稱用人力拉的運貨平板車，外來詞

蠡戥 li˧˩ tiŋ˧ ＝**戥仔** tiŋ˧˧ a˧〔～ŋã˧〕

李仔 li˧˧ a˧〔～ia˧〕李子

你 li˧ 單數第二人稱代詞，當地又寫作"汝"：～是倒一位哪個地方的人｜找～無找不到你

理路 li˧˧ lɔ˩ ❶思維的條理：～媠清不清楚 ❷道理：做代"志"着有～｜△橫人～直比喻蠻不講理

理會 li˧˧ hue˩ ❶懂，了解：即這句話你野無～赫〔hẽ?˩〕嗎？❷講清楚；分辨個明白：即號代"志"你着合伊跟他～，媠用清清采采咧不能隨隨便便的

理落 li˧˧ lo?˥ 理會；理睬，多用於否定句：伊佫咧假有款她又在裝假撒嬌，莫～伊，伊就無帶格她就沒地方撒嬌了

裏布 li˧˧ pɔ˩ 縫製服裝時襯在衣領、兩肩或褲腰等部分的布

裏面 li˧˧ bin˩（衣着等）裏頭或外頭的兩面：衫的～着分淸楚 ○另見 lai˩˩ bin˩

□ li˩ 撕：～破紙｜一張紙互伊～甲碎碎

□□ li˩˧ k'iat˩ 俏皮帶點不正經：～人｜～話

二 li˩ 數詞，多用於書面語：～～添作五｜一九九～年 ‖"二"的另外一種叫法是"兩"，但用法不同。參見"兩liɔŋ˧"和"nŋ˩"

二步八 li˩˩ pɔ˩˩ pue?˩＝**二路八** li˩˩ lɔ˩˩ pue?˩ 對某項工作雖知識不足，技術不高，但多少可以應付着：看你行棋，是有～

二水 li˩˩ tsui˧ 舊時本指婦女再嫁，也叫"二婚親 li˩˩ hun˥˩ ts'in˥"後也指稱再嫁的婦女

二九暝 li˩˩ kau˧˧ mi˧ ＝**二九下昏** li˩˩ kau˧˧ e˩ hŋ˥ 農曆臘月的最後一天。民間習俗，這天晚上全家人都要在一起，圍坐在一個桌上吃年夜飯，因桌上有一小火爐用來熱菜熱湯，故叫"圍爐ui˧˩ lɔ˧"

二緣 li˩˩ ian˧ ＝**佫嫁** ko?˩˧ ke˩ 再

醮寡婦再嫁

二兄 li˩꜖ biã˥ 二哥

二十 li˩꜖ tsap˥ 又合音說做"廿liap˥"

二十一 li˩꜖ tsap˥꜖ it˩ "二十二"至"二十九"依此類推，其中個位數"三"至"五"，"六"及"八""九"都讀白讀。"二十一"又合音說"廿 -liap˥꜖ it"，其他類推

字 li˩ ❶文字：～猜字謎 ❷書法的作品：～帖｜～畫 ❸根據人名中的字義，另取的別名：白居易，～樂天｜張九齡，～子壽 ❹計時量詞，五分鐘爲一字：五點四～二十分｜七點兩～十分｜三～久十五分之久

字紙 li˩꜖ tsua˨ 廢紙：～籠

字號 li˩꜖ ho˩ ＝**招牌** tsiau˥꜖ pai˧ 指商店的名號：有寡物件有些東西(商品)是食～的是靠商店的名號吸引顧客的

字勻 li˩꜖ un˧ 輩數兒，輩份：我的～比伊大，伊着叫我叔

字運 li˩꜖ un˩ ❶＝**命途** mia˩꜖ tɔ˧ 命運：～眞否 ❷運氣；時運：好～｜否～

字爿 li˩꜖ piŋ˧ 偏旁兒

字姓 li˩꜖ sĩ˩ 姓氏：問人的～叫甚物？

字目 li˩꜖ bak˥ ❶＝**字縫** li˩꜖ p'aŋ˩ 用在句子中的字和詞；字眼：鑽～ ❷泛指文字：伊～識眞深很多

字劃 li˩꜖ uiʔ˥ 字的筆畫

利仔錢 li˩꜖ a˨꜒〔～ia˨꜒〕 tsĩ˧ 利息

利眼 li˩꜖ gan˨ ❶有趣：眞～｜無～沒趣 ❷口頭語，表示對某事的驚訝或不滿：～啦！我票買了你野叫我買｜人無插你人家沒理你，你煞受氣你就生氣，眞～！

利便 li˩꜖ pian˩ 便利：徛住在海邊，要泅水要游泳眞～

芝居力 tsi˥꜖ ku˥꜖ lat˥ 巧克力。外來詞，英語chocolate

㹈□ tsi˥꜖ bai˥ 女陰

子 tsi˨ ❶種子：菜頭蘿蔔～｜松～ ❷(魚類等)卵：魚～ ❸幼小的；小的：～姜 ❹小而硬的粒狀物或塊狀物：銃～子彈｜棋～｜算盤～ ❺果實的核：桃仔～｜龍眼～ ❻節奏；音響：拍～節拍｜鼓～鼓點 ❼量詞，子兒：一～棋子 ‖ ❸義有些詞的"子"可讀li˨，如棋～，算盤～。作量詞的"子"多讀li˨ ◯另見tsi˨

姊夫 tsi˨꜒ hu˥ 姐夫

姊妹(仔) tsi˨꜒ be˩꜖ a˨ 姐妹

指譜 tsi˨꜒ p'ɔ˨ 閩南地方曲藝南樂也叫南曲的樂曲譜子

指模 tsi˨꜒ bɔ˧ 手印，按在文書、契約等上面的指紋

指套 tsi˨꜒ t'o˩ 縫補衣物時套在手指或中指上的東西

(是)□ (tsi˩꜖) tsui˩ 誰，"是誰"的音變 si˩꜖ sui˧ > tsi˩꜖ tsui˩：伊是～？｜～先來的？｜即本册～的？

舐 tsi˩ 舔：用舌仔舌頭～糖矸仔裝糖的瓶子｜碗底佫有糖，用舌仔～～咧

嗤母嗤呲 ts'i˥꜖ bu˨꜒ ts'i˥꜖ ts'u˩ 小聲說；私下裏或背地裏說：伊～講人人家的否話

嗤呲 ts'i˥꜖ ts'u˩ 小聲說話；說悄悄話：個兩个伓知咧～甚物他倆不知在嘀咕什麼｜開會着注意聽，伓通在下底～別在下面說悄悄話｜**嗤嗤呲呲**嘀嘀咕咕說個沒完

濆 ts'i˧ (地面)濕潤，像返潮的狀態：

塗骹眞～｜～潤潤‖廣韻寘韻疾智切:"浸潤"，廈門今讀陽平

漬潤濕 ts'i˧˩ lun˩˩ sip˩ 空氣中濕度大，地上潮濕，經常返潮：塗骹～

刺 ts'i˩ ❶尖的東西進入或穿過物體：～傷｜～殺 ❷光、聲、熱等引起生物體活動或變化的作用；刺激：日頭光甲得眞～目珠眼睛｜聲大野～耳 ❸荊棘：草～｜～配叢生的荊棘○另見ts'iaʔ˩

刺配 ts'i˩˥ p'e˩ 山野裏叢生的帶刺的小灌木；荊棘

刺螺 ts'i˩˥ le˧ 好生事又執拗：拄碰着即號～人，無伊法沒他辦法的

刺瓜 ts'i˩˥ kue˥ 黃瓜

刺球 ts'i˩˥ kiu˧ 仙人掌

刺頭 ts'i˩˥ t'au˧ 好出頭生事：無伊的代志，伊偌愛～

刺梅 ts'i˩˥ m˧ ＝虎梅 ho˥˧ m˧

刺目 ts'i˩˥〔～ts'iaʔ˩˥〕bak˥ ＝鑿目 ts'ak˧˩ bak˥ 惹人注意并且使人感覺不舒服：伊穿甲赫尼花花花綠綠的，互人看了眞～

刺鑿 ts'i˩˥ ts'ak˥ ❶刺癢 ❷使人感到不高興、不舒服或討厭：看了規腹一肚子野～看了讓人一肚子不高興

市 ts'i˩ ❶市場：菜～｜米～｜烏巿～｜上～ ❷城市 ❸貨物買賣的情况：當～買賣正盛｜笑～貿易活躍｜好～銷路好｜無～銷路差｜～面

市草 ts'i˩˩ ts'au˥ 市場買賣的狀况：好～｜否～生意不好，生意不景氣

飼 ts'i˩ ❶餵：～牛奶｜～嬰仔 ❷養育；飼養：一人趁錢賺錢～一家四個人｜～牲牲牲畜家禽｜△～狗齩主人比喻恩將仇報

飼奶 ts'i˩˩ ni˥ 哺乳；餵奶：囝仔未度晬小孩未滿周歲，猶着～還得餵奶

絲字爿 si˧˩ li˩˩ piŋ˧ 漢字偏旁，絞絲旁"糸"

絲仔襪 si˧˩ a˥˧〔～ia˥˧〕beʔ˥ 絲襪。舊時叫"玻璃絲襪 po˧˩ le˧˩ si˧˩ beʔ˥"

□尿 si˧˩ lio˩ 把尿：嬰仔細漢小，一暝一個晚上着起來幾偌擺好幾次甲給伊～

時頓 si˧˩ tŋ˩ 一日三餐，泛指一日的飯食：照按～食，伓通亂食零星物零食

辭生 si˧˩〔～si˧˩〕sĩ˥ ＝孝孤 hau˩˥ ko˥

時行 si˧˩ kiã˧ 流行

死 si˥ ❶(生物)失去生命，與"生、活"相對。說人死了有許多說法：自然老死叫"老去 lau˩k'i｜老咯"；文雅或委婉的說法叫"過身 ke˩˥ sin˥｜百歲 paʔ˩˥ he˩｜百年 paʔ˩˥ ni˧"；通常的說法叫"行去 kiã˧ ·k'i，無去 bo˧ ·k'i"；緻謔的說法叫"□癱 giauʔ˩˥ t'an˥，□歹 giauʔ˩˥ tai˥"也有說"行鷄 kiã˧ kue˥"年少而夭折的叫"夭壽 iau˧˩ siu˩" ❷不顧一切；拚死：～守｜～戰 ❸固定；死板；不靈活：～水｜做代志～～，繪曉不知變通｜～丁丁死板 ❹放在某些形容詞、動詞的前後，表示達到極點：常與"人"連用：～(人)非常鹹｜～(人)否｜～(人)靈非常機靈｜～(人)多｜～(人)孽調皮｜笑～(人)｜鹹～(人)｜熱～(人)｜寒～(人)｜枵餓～｜飽～｜燒～(人) ❺口頭語，放在句首，表示"糟了"、"壞了"：～!皮包下放在厝家裏，繪記忘了帶出來｜～!即題做伓着不對咯｜～!

錢互剪鈕仔扒手偷去 ❸(重疊)，用在某些動詞後，做補語，表示程度高，相當北京話"…緊"：看～～｜捏～～

死子 si˥˧ tsi˥ 〔～li˥〕下棋中救不活的棋子或不發揮作用的棋子

死互人 si˥˧ hɔ˩·laŋ 比喻死賴給人家：伊貪惰懶惰伓做代"志"，逐項每件事攏要～｜桌仔創否弄壞，佫要～

(死)對□ (si˥˧) tui˩˧ k'iat˥ ❶死對頭：個是～ ❷比喻互相爭鬥，互不相讓：個佫咧～咯

死穲 si˥˧ bai˥ ❶形容沒有旺盛的生命力：即個人真～ ❷(做事等)死板，不靈活：伊做代"志"真～ ‖ 穲，集韻賄韻母罪切："博雅敗也，一曰禾傷雨"

死數 si˥˧ siau˩ ＝**冇數** p'ã˩˧ siau˩ 爛帳要不來的帳

死性 si˥˧ siŋ˩ 東西在外力作用下成爲某個樣子不易改變：物件拗互伊～

死人面 si˥˧ laŋ˧˩ bin˩ ❶臉無血色 ❷死沉着臉

死人骨頭 si˥˧ laŋ˧˩ kut˩˧ t'au˧ ❷屍骨 ❶駡人的話，相當於"鬼名堂"：創啥～搞什麼鬼名堂｜遮是甚物～

死爭 si˥˧ tsĩ˩ 把沒理的硬說成是有理的：伊真愛合跟人人家～

死力 si˥˧ lat˥ 死勁兒：～拼｜～做

死色 si˥˧ sik˩ 顏色不耀眼：即塊布看了真～

死絕 si˥˧ tseʔ˥ ❶死光，絕嗣：～無後代｜規家～了了死光 ❷副詞。放在某些形容詞的前後，表示極端的狀態，～否非常壞｜否甲～壞透了｜～鹹非常鹹｜鹹甲～鹹極了｜～步極壞的點子

四 si˩ "四"的白讀音：～碗飯｜～桀一湯｜△～兩破千斤比喻善用技巧，可以少勝多 ◯另見su˩

四句仔 si˩˧ ku˩˧ a˥ ＝**四念白** si˩˧ liam˧˩ peʔ˥ 閩南地方戲的戲曲角色初上場時所念的一段語句，常爲四句，有押韻；民間用於祝壽，甚至做某一事(如宰殺鷄鴨等)，乞丐討乞時對主人的感謝等，也用此。如："雙骹人房裏，交椅兩邊排，新娘是天仙，囝婿狀元才"帶引新娘入洞房時的話。"做鷄做鳥無了時，出世大厝人囝兒，上阮刀砧好代"志"，緊緊行緊緊去"殺鷄前的念詞

(四骹)杜定 (si˩˧ k'a˧˩) tɔ˧˩ tiŋ˩ ＝**四骹蛇** si˩˧ k'a˧˩ tsua˧ 蜥蜴

四輵兜 si˩˧ k'ɔ˧˩ tau˥ 四周圍：伊徛厝他住家的～，攏種眞多果子樹

四界 si˩˧ kue˩ 各個地方，處處：～攏是伯的人 ‖ 表示强調時，也說"大母四界 tua˧˩ bu˥˧ si˩˧ kue˩"

四界趖 si˩˧ kue˩˧ so˧ ＝ **四界遨** si˩˧ kue˩˧ go˧ 〔～k'o˧〕溜達；到處閒走：食飽無代"志"，～

四"秀" si˩˧ siu˩ 指糖果餅乾等零食：食～

四點底 si˩˧ tiam˥˧ tue˥ 漢字偏旁四點兒"灬"

四壯 si˩˧ tsaŋ˩ 粗壯結實

四正 si˩˧ tsiã˩ ❶端正：坐甲眞～坐得很端正 ❷比喻辦事按規章制度；公正廉潔，爲人正派：伊人眞～他做人很正直

四散 si˩˧ sua˩ ❶散在各處，不集中；分散：人眞～，否找難找 ❶零零落落；零零散散：～徛往｜～分

四五路 si˩˧ ŋɔ˥˧ lɔ˩ 各個地方，各個方面：～的人攏來咯

四十 si˨˦ tsap˥ 又合音說做"卌 siap˨"

四十一 si˨˦ tsap˥˩ it˨ "四十二"至"四十九"依此類推，其中個位數"三"至"九"都讀白讀。"四十一"又合音說"卌一 siap˨˦ it˨"，其他類推。

四角 si˨˦ kak˨ ❶正方形或四方形：～框仔｜～磚 ❷比喻照規矩，正正規規的；不靈活，死板：做代志真～｜即個人野～，一點仔也𣍐濫糝的一點也不能隨便(亂來)

四角框 si˨˦ kak˨˦ k'iŋ˧ 漢字偏旁四框欄兒"囗"

四角桌 si˨˦ kak˨˦ toʔ˨ 方桌

序大 si˨˩ tua˨ 同輩份中排行在第一位的：阮三個兄弟中，伊～，我序細排行最小

序大的 si˨˩ tua˨ ·e 參見"阿大(的) a˧ tua˨ (·e)"

序大人 si˨˩ tua˨˩ laŋ˧ 泛指父母親：着聽～的教示

序細 si˨˩ sue˨ ❶＝下勻 e˨˩ un˧晚輩；❷也指同輩份中排行最小的

是 si˨ ❶對；正確，與"非"相對 ❷表示答應的詞：～!我就來 ❸判斷詞：我～廈門人｜即枝筆～恁兄你哥哥的 ❹表示存在：滿身～水｜規裏面整個屋子裏～人 ❺在上半句裏，"是"前後用相同的詞，含有"雖然"的意思，下半句常用"伓過不過"表示轉折：物件貴～貴，伓過質量確實較好 ❻用在名詞前，含有"凡是"的意思：～家蟮蟑螂着拍互伊死把它消滅｜～囝仔攏叫個入來 ❼在某些詞或詞組後，表示動作、行爲的開始和進行：未～慢點(做)｜慢者～慢點(做)｜未曾～慢點(做)，猶早着｜喝聲～吆聲開始(做)｜勻仔～慢慢(做)

勢 ·si 方位詞，相當於"面"、"邊"：北～｜東～｜南～｜西〔sai˧〕～｜頂上～｜下～

枝 ki˧ 量詞，用於桿狀的東西：一～銃槍(筆、手、骹腳)‖這裏舉例的名詞，量詞也可以用"叢tsaŋ˧"，如"一枝筆＝一叢筆"；但不是所有用"枝"的地方都能用"叢"，如"一枝花"不能說做"一叢花"

枝稿 ki˧˩ ko˧ 植物的枝莖：菜的～也會能食

枝桿 ki˧˩ kuãi˧ 樹枝；寒天冬天樹箬葉落了了掉光了，伸賰一寡一些～

枝骨 ki˧˩ kut˨ ❶骨架：即枝雨傘的～野好好還好好的 ❷身板；身子骨兒：伊大～他身板壯實而粗大｜伊～細他身子瘦小

機司 ki˧˩ su˧ 參見"司機 su˧˩ ki˧"

羈羈擽擽 ki˧˩ ki˧ ko˧˩ ko˧ ❶(東西)互相纏繞在一起，不易理清：索仔～，任敢敨𣍐離任你怎麼解也解不開 ❷比喻人不明事理，愚昧又囉嗦，糾纏個沒完沒了：伊即個人～，伓通插理睬伊

其 ki˧ 助詞。放在動詞與補語之間，表示祈使、意欲等：車要開咯，你着坐～好勢你得坐好一些｜今仔日要行遠路，你着食～飽你得吃飽些｜食～飽，穿～燒暖和，睏～足，人身體則會勇才會健康

枇筆，限於枇杷 **杷** ki˧˩〔～gi˧˩〕 pe˧

琵筆、限於琵琶 **琶** ki˧˩ pe˧ 一種樂器

棋 ki˧ ❶棋類：軍～｜象～｜跳～｜圍～ ❷棋局：死～｜贏～

旗袍調 ki˦˩ p'au˩

几桌仔 ki˧˥ toʔ˩˥ a˧ 茶几

指指 ki˧˥ tsai˧ 〔~tsài˧〕 食指

記池 ki˩ ti˦ 記性

記着 ki˩ ·tiau 記着(不要忘), 不帶賓語或補語: 下月日五號下月五號着輪到你值日掃塗骹, 你着~｜即款這種藥, 一頓食兩粒, 緊快~, 伓通加多食

記心 ki˩˥ sim˥ 記牢

記認 ki˩˥ lin˩ 標記, 記號: 家己的物件着做~, 較𣍐才不致互人拿伓着

痣 ki˩ 皮膚上生的青色、紅色或黑褐色的斑痕或小疙瘩, 不會疼痛或刺癢

忌剋 ki˩˩ k'ik˩ 忌妬別人, 對人刻薄: 伊對人眞~

攲 k'i˥ 傾斜; 歪: 頭~一爿｜廣韻支韻去奇切: "不正也"

起 k'i˧ ❶由坐臥伏等姿勢站立: ~床｜對從椅仔跔爬~來 ❷離開原來的位置: ~身｜~飛｜~貨 ❸把收藏或嵌入的東西弄出來: ~螺絲釘 ❹發生; 引起; 產生: ~風落下雨｜~性地發脾氣 ❺蓋; 建立: ~厝蓋房子｜~竈砌竈｜~樓蓋樓房 ❻登; 上: ~岸｜~車上車｜~落船上下船 ❼動; 動用: ~手拍打人｜~筆｜~骹動手 ❽生(事): ~空~樺惹事生非｜~無空無事生非 ❾放在動詞"秤"等後, 表示數量足夠并略有超過: 秤甲眞~｜秤無~ ❿(價格)上漲: 米價俗又~｜蝦一斤~三鎑元 ⓫用在某些動詞後, 表示從、由…開始: 對從頭算~｜對從下月日下個月~ ⓬用在某些動詞介詞後, 與"會"、"𣍐"連用, 表示夠得上或者夠不上: 伊看會~我｜菜館我食𣍐~｜即軀裝我買會~ ⓭量詞: 一~案件

起瀆 k'i˧˥ ts'i˦ = **返瀆** huan˧˥ ts'i˦ 返潮, 地面和糧食、衣物等, 由於空氣濕度很大, 變得潮濕, 或地下的水份上升時, 地面和牆根潮濕: 塗骹~, 伓通下放物件

起去 k'i˧˥ k'i˩˥ 動詞, 上去; 由低處向高處移動, 後面一般帶賓語: 伊底時何時~樓頂樓上, 我敢怎麼伓知不知道? ‖後面不帶賓語時讀 k'i˧ · k'i。帶賓語時"起去"讀 k'i˧˥ k'i˩˥ ○另見 k'i˧ · ki

起去 k'i˧ · k'i 趨向動詞, 放在動詞後, 相當於北京話"上去 ʂaŋ˥˩ · tɕ'y˥˩": 二樓對遮從這兒跔~ ○另見 k'i˧˥ k'i˩˥

起事 k'i˧˥ su˩ 生事: 伊佫咧~咯

起𢱋 k'i˧˥ ko˦ = **起花** k'i˧˥ hue˥ 耍賴: 輸了𣍐用~｜伯先品言明好, 較𣍐才不致~

(起)猶 k'i˧˥ ts'io˥ 某些雄性動物要求交配的一種行爲: 即隻雞角公雞咧~咯

起炊 k'i˧˥ ts'e˥ = **出床** ts'ut˩˥ sŋ˦ 饅頭包子等蒸熟後從籠屜裏取出: 肉包扗扗~

起勢 k'i˧˥ se˩ (身體等)有好轉: 身體有較~ ‖狀況好轉也叫起氣 k'i˧˥ k'ui˩

起價 k'i˧˥ ke˩ 漲價; 價格上升

起火 k'i˧˥ he˧ 生火: 塗炭煤炭眞否~

起貨 k'i˧˥ he˩ 卸貨: 車到煞~

起雷 k'i˧˥ lui˦ 雷響; 響雷

起水 k'i˧˥ tsui˧ = **上水** tsiu˩˩ tsui˧

起來 k'i˧ · lai ❶起床: 明仔早起明早較早早點~ ❷由下往上: 對樓骹從樓下~

❸在動詞後做趨向動詞，讀輕聲，有時可合音[-k'iai]：跍爬～｜走～

起頭 k'i˧˥ t'au˧ 開始的階段：學物件，～較慢慢些，熟了着會緊

(起)□ (k'i˧˥) siau˧ ❶發瘋：伊佫咧～咯他又發瘋了 ❷某些雌性動物卵子成熟前後，生理上要求交配，發情：即隻貓母咧～咯這隻母貓正在發情

起身 k'i˧˥ sin˥ 動身，啓程，出發：你底時何時要～

起□神 k'i˧˥ gin˩˥ sin˧ ❶動起氣來；惱怒起來：你若佫念，我～着要幹出來去你再嘮叨，氣起來我就到外頭去｜你做你否你儘管使壞，若互我～若觸怒我，拍一下互你半小死把你打個半死 ❷發狠起來；由於受到某種刺激或影响而發狠要做某事，多用於句首：～我也合伊拼一個八百米，看啥人較猛發狠起來我也跟它拼個八百米長跑，看誰更有本事一些

起挽面 k'i˧˥ ban˧˥ bin˩ 蠻橫胡鬧；耍無賴；翻臉吵鬧：伊磕而着動不動着～

起散 k'i˧˥ san˩ 不顧一切，壯着膽子蠻幹：伊～家己一個走去跑進大山裏拍鳥打獵捕鳥

起性(地) k'i˧˥ siŋ˩˥ (te˩) 發火，發脾氣：互伊若～，汝佫怎仔樣勸也無路用要叫他發起火來，你就是再怎麼勸也沒有用

起動 k'i˧˥ taŋ˩ ❶使用，動用(款項、物資等)：即筆錢下眞久，野佅八還不曾～咧｜遐罐頭着～咯那些罐頭得用了 ❷使發動或行動起來多指機械：火車～咯

起空 k'i˧˥ k'aŋ˥ ＝起事 k'i˧˥ su˩ 惹事；找借口鬧事：無物無代"志"也想要～起榫[sŋ˧]比喻惹事生非

起狂 k'i˧˥ koŋ˧ ＝着狂 tioʔ˩˥ koŋ˧ 發狂：伊佫咧～咯他又在發狂了

起風 k'i˧˥ hoŋ˥ 刮風

起雄 k'i˧˥ hioŋ˧ 使性子逞兇：拄仔野佫好好，臨邊煞變面～咯剛才還好好的，一轉眼就翻臉使性逞兇了

起碇 k'i˧˥ tiã˩(～tiã˩) 起錨

起行 k'i˧˥ kiã˧ 起程；動身：你底時要～何時動身？

起鼾鼬 k'i˧˥ huã˧ (睡覺時)打呼嚕，打鼾：伊睏的時陣時候眞勢很會～

起魔 k'i˧˥ mõ˧ 無理的糾纏、耍賴：明明講甲眞好勢好好的，伊野是要合跟你～

起落 k'i˧˥ loʔ˥ ❶從低處到高處或從高處到低處：飛機～時聲說聲音眞大｜～樓着較細聲小聲些 ❷(價格)升降：價錢～，相差無偌多不多

齒骹 k'i˧˥ k'a˥ 牙齒的下部，齒根：喙齒挽無淸氣牙齒沒拔乾淨，野留一個～

齒膏 k'i˧˥ ko˥ 牙膏

齒科 k'i˧˥ k'o˥ 牙科：～醫生

齒抿 k'i˧˥ bin˧ 牙刷

齒仁 k'i˧˥ lin˧ ＝齒岸 k'i˧˥ huã˩ 齒齦

齒粉 k'i˧˥ hun˧ 牙粉

齒管 k'i˧˥ k'oŋ˧ 牙缸，刷牙用的杯子

齒瘍 k'i˧˥ siũ˧ 牙垢

齒拓 k'i˧˥ t'ok˩ ＝齒托 k'i˧˥ t'uʔ˩ 牙簽

去 k'i˩ ❶從所在地到別處，與"來"相對：～北京｜～台灣｜～美國｜～上班 ❷失掉；損耗：一早起摸一下坐一

下，時間～了了一個上午這裏做一點那裏坐一下，時間全完了｜△菜瓜損狗～一長拿絲瓜打狗，絲瓜損失了一截，比喻得不償失 ❸除掉：～火｜～毒｜～痰 ❹用在動詞前，表示要做某事：～釣魚｜～看戲｜～找人｜～讀册｜我～想辦法 ❺用在動詞結構(或介詞結構)與動詞(動詞結構)之間，表示前者是後者的方法、方式、態度、方向等，後者是前者的目的、結果等：落海下海～掠抓魚｜拿物件～還人｜對從中山路～坐車到集美 ❻用在某些動詞形容詞後，表示動作或變化等已經完成，讀輕聲，相當於北京話"了"、"掉"：遮菜我食～｜你用～偌多多少錢｜飯臭焦～糊了｜筆否～壞掉 ‖ ❶❹❺義的動作發出者是第一人稱時，可說"來去lai˧˩ k'i˨"有時第一人稱詞可不出現：我來去找人｜拿物件來去還人｜伯來去北京

去了了 k'i˨˧ liau˥˧ liau˥ ❶(人)全部走光：規班的人攏～，無伸甲半個一個也不剩 ❷比喻錢財等全部耗盡、破產，事情全失敗，全完了：合跟伊做生理生意，𣍐曉做不懂得經營，規注本錢全部本錢攏～｜大勢～，無向望希望通贏咯

氣 k'i˨ ❶氣體 ❷生氣：囝仔伓聽話，互大人～腸～肚很生氣 ❸放在某些形容詞後，表示氣味：芳香～｜臭～ ‖ ❸義帶上重疊後綴後，變成形容詞生動形式，表示程度更深：～□tua?˧˩ □tua?˧｜～□p'ut˨˧ □p'ut˨ ○另見k'ui˨

氣苦 k'i˨˧ k'ɔ˥ 悲憤：想起序大人長輩互日本仔日本鬼子活活刣殺死，人着就眞～

氣仁 k'i˨˧ lin˧ 指性格、言語或行爲別扭；乖戾：伊佫咧張～他又在耍乖戾的脾氣了，據伊去隨他去！

氣運 k'i˨˧ un˨ 運氣

棄嫌 k'i˨˧ hiam˧ 嫌棄：即這淡薄一點物件互你路咧食路上吃，無相～別嫌棄

忌 k'i˨ ❶因風俗習慣和個人的原因，對某些言語或舉動有所顧忌，久而成爲禁忌：伊～人叫伊貓面麻臉的｜正月正時春節期間～弄破碗箸打破碗筷等 ❷對某些認爲不適宜的而避免；對某些可能產生不利後果的事力求避免：～油膩避免吃帶油類的食物｜伊～漆避油漆塗料一類的東西(因它會使某些人皮膚過敏等)

忌喙 k'i˨˩ ts'ui˨＝**禁喙** kim˨˧ ts'ui˨ 因病或其他原因忌吃不相宜的食品：愛生頭發尾的人，魚蝦臭臊家己着會曉～愛生瘡的人，自己得忌吃魚蝦海鮮食品

忌床 k'i˨˩ ts'ŋ˧ ＝**忌鋪** k'i˨˩ p'ɔ˧ 換個床鋪就睡不着的習慣

忌克 k'i˨˩ k'ik˨ 避諱：伊臭頭癩痢頭，第一最～人講臭頭兩字

柿仔 k'i˨˩ a˥(～ia˥) 柿子

柿果 k'i˨˩ ke˥ 柿餅

疑□ gi˧˩(～ŋĩ˧˩) ŋãi˥ ❶(心裏)有點懷疑：即這本數薄帳本雖罔雖然無記伓着沒記錯，伓過不過我心裏總是有淡薄一點～ ❷覺得不自然：叫我倚咧先生老師邊仔旁邊，我～～

□ gi˥ 摞，把東西重疊地往上放：磚仔一塊一塊～懸高起來

稀稀㕈㕈 hi˧˩ hi˧ ho˨˧ ho˨ 不細心，馬虎；隨隨便便：伊做代志～

嘻𡢃 hi˧˩ hiau˨ (～hiau?˨) 形容態度不莊重；輕浮多用於女性：查某～看

了着討人厭討人嫌｜查某囝仔女孩子着較正經的得嚴肅點，休通～ ‖ 婯，集韻噓韻馨叫切："喜也"

魚子 hi⊣ tsi⊣ 魚的卵子

魚鰓 hi⊣ ts'i˥

魚脯 hi⊣ hu⊣ 魚肉鬆，用魚肉加工製成的絨絲狀的食品 ◯另見 hi⊣ po⊣

魚脯 hi⊣ po⊣ 魚蒸熟後曬乾的食品：鹹～ ◯另見 hi⊣ hu⊣

魚鹵 hi⊣ lɔ˩ 用腌過鹹魚的鹽水製成的調味品

魚臊 hi⊣ ts'o˥ 總稱魚蝦等水產食物：伊愛食～｜靠海～多

魚釣仔 hi⊣ tio˩ a⊣ 釣魚竿兒

魚蔬 hi⊣ sue˥ ＝ **水蔬** tsui⊣ sue˥ 金魚藻一類的東西，常放在金魚缸裏，可供觀賞

魚栽 hi⊣ tsai˥ 魚苗兒

魚湖⁼**仔** hi⊣ un⊣ a⊣〔～na⊣〕養魚的池塘

魚卵 hi⊣ nŋ˩ 魚子

魚鮮 hi⊣ ts'i˥ 魚貨的總稱：逐日每天食肉人也會痔生厭，着買～來換口味

魚簹 hi⊣ k'aʔ˩ 魚簍兒 ‖ 簹，廣韻鐸韻苦郭切："爾雅注云捕魚籠"

戲仔 hi˩ a⊣〔～ia⊣〕舊指演員，含貶義

戲簿 hi˩ p'ɔ˩ 舊稱戲曲劇本

戲臺 hi˩ tai⊣ 參見"戲棚 hi˩ pi⊣"

戲園 hi˩ hŋ⊣ 戲院

戲館 hi˩ kuan⊣ 舊指說唱曲藝的館子：來去～聽南曲｜△～邊的豬母，𣍐噯簫也會拍拍〔p'aʔ˩ p'ik˩〕比喻久經熏陶，多少也學會某一技藝的一點技巧

戲棚 hi˩ pi⊣ 搭在露天的舞臺。室內的叫"戲臺hi˩ tai⊣"

戲衫 hi˩ sa˥ ＝ **戲服** hi˩ hɔk˥ 戲裝，戲曲演員表演時所穿戴的衣服、靴、帽等

戲旦 hi˩ tuã˩ 戲中扮演女角色的演員，多爲年輕漂亮的：妝做～扮女角色｜△激⁼鬼較水～比喻賭博比美人更能誘惑人

戲出 hi˩ ts'ut˩ ＝**戲文** hi˩ bun⊣ 戲碼，舊稱戲曲演出的節目：下昏晚上搬演甚物～？

耳 hi˩ ❶耳朵：～仔 ❷（像耳可提拿的）把兒：茶杯～｜糞箕畚箕～｜ ❸比喻可被用來要挾的把柄：有～互人掠有把柄讓人抓住

耳珠 hi˩ tsu˥ ＝ **耳墜** hi˩ t'ui˩ 耳垂，耳廓的一部分，在耳輪下面，呈瓣狀，下垂

耳仔 hi˩ a⊣〔～ ia⊣〕＝ **耳腔** hi˩ k'aŋ˥ 耳朵：～邊耳朵邊

耳仔墘 hi˩ a⊣〔～ia⊣〕ki⊣ 耳輪，耳廓的邊緣

耳屎 hi˩ sai⊣ 耳垢

耳鈎 hi˩ kau˥ 耳環：金～

耳唇 hi˩ tun⊣ ＝ **耳仔箬** hi˩ a⊣〔～ia⊣〕hioʔ˥ 耳廓，外耳的部分，主要由軟骨構成，有收集聲波的作用

耳腔輕 hi˩ k'aŋ˥ k'in˥ 耳朵軟，容易聽信奉承或挑撥的話

耳腔重 hi˩ k'aŋ˥ taŋ˩ 耳背，聽覺不靈

耳膜 hi˩ moʔ˥ ＝**耳鏡** hi˩ kiã˩＝

耳鼓 hi˩ kɔ⊣ ＝ **耳腔鬼仔** hi˩ k'aŋ˥ kui⊣ a⊣〔～ia⊣〕鼓膜

伊 i˥ ❶單數第三人稱代詞，有時也可

臨時用作複數第三人稱代詞，他、她或它；他(她)們；它們：～合跟我是老朋友｜我即片這邊只有阮兄弟兩個，～迄片有爸父母兄弟五個｜△～無踏我的骹腳，我無齩～的頭比喻互不侵犯 ❷虛指，用在某些動詞與補語之間：食～一頓飽飽吃他一餐飽飽的｜眞久伓八拍桌球很久沒打過乒乓球了，今仔日要拍～一頓爽今天要打它個痛快

醫館 i˥˩ kuan˥˧ 醫院：來去去～看病｜伊開刀徛住～

姨婆 i˧˩ po˧ 姨奶奶

姨丈 i˧˩ tiu˩ 姨夫

移徙 i˧˩ sua˥˧ 搬遷，移動：椅桌小～一下

移斡 i˧˩ uat˩ ❶調和；調整(人際關係)：個兩個佮咧𣍐好勢鬧別扭咯，你去共給個～一下 ❷變通；通融：有寡有些代"志"𣍐用咧直□ lu˥硬着往前推，着得小稍～一下

倚倚 i˥˧ ua˥˧ 依靠；倚賴：伊～在柱仔他靠在柱子上｜無帶〔te˩˥〕沒地方通～

椅仔頂 i˥˧ a˥˧ 〔～ia˥˧〕 tiŋ˥˧ 椅子上

椅轎 i˥˧ kio˩ 像轎子似的坐具，多供未能走路的嬰兒用：坐～

椅坐 i˥˧ tse˩ 自行車等的坐墊；泛指椅墊：買一塊～互我通□ tsu˩˧ 椅仔買個椅墊給我鋪墊椅子

椅頭 i˥˧ t'au˧ 凳子，沒有靠背的坐椅：～揭拿一塊來拿個凳子來

椅條寮，限於椅條 i˥˧ liau˧ 板凳

意愛 i˩˥ ai˩ ❶(打從心裏)喜歡：即項物件，你有～無你心裏喜歡嗎？❶高興；滿意：啥人看見啥人着～

飫 i˩ 因吃得過多或不喜歡某種食品多爲油膩物而產生厭吃：飽～｜看着肥肉着～｜△食思伓通食～寧可吃了再想吃也絕不要過飽過膩而厭吃 ‖ 廣韻御韻依倨切："飽也厭也"

預 i˩ ❶參與(活動)：恁咧～麻雀麻將是伓是不是？我也～一骹參與一個角色好伓好不好？❶玩：佮來～樸克牌好伓？｜～甲眞𤺪疲倦，伓佮～咯｜來～覷相找捉迷藏較趣味有趣些 ❷(活動)開始：即陣現在～咯｜我猶未尚未備辦預備好，未是～咧(活動)慢點開始

u

匏仔 pu˧˩ a˥˧ 匏瓜

匏桸 pu˧˩ hia˥ 用葫蘆匏的乾殼製的瓢

烰 pu˧ 食物直接在炭火上炙烤：～番藷烤白薯 ‖ 廣韻尤韻縛謀切："火氣"

富 pu˩ 財產多，與"窮"相對：伊眞～｜△～的富柱頂天，窮的窮寸鐵比喻貧富懸殊

伏 pu˩ (禽鳥)抱窩；孵：～鷄仔囝小雞兒 ‖ 集韻宥韻扶富切："菢卵也"

伏岫 pu˩˩ siu˩ ＝ 跍岫 k'u˧˩ siu˩ 抱窩；孵卵成雛

伏膿 pu˩˩ laŋ˧ ＝ □膿 pu?˩˥ laŋ˧ ＝ 脹膿 tiũ˩˥ laŋ˧ 化膿

浮 p'u˧ ❷能在液體表面上停留，與"沉"相對：～在水頂水上 ❷輕浮；不實在：做代"志"～□□ io?˩˥ io?˩ 輕浮，不實在 ❶晃動不穩：喙齒牙齒～起來｜伊破病倒床幾若日，跖起來規個人～

□ io?˩˦ □ io?˩他生病躺床上好多天了，爬起來整個人像浮在半空中一樣 ❸顯露：頷頸筋～起來脖子青筋暴露出來 ❹比喻得勢而顯赫：近來伊起氣，眞～近來他得勢，顯赫於人｜～頭突出的(人或物) ❺一種煮法。把食物放在沸水或滾燙的油裏：～圓仔湯丸｜～油炸粿油條

浮字 p'u˦˩ li˩ ＝**浮花** p'u˦˩ hue˥ 陽文，印章或器物上所刻或所鑄的凸出的文字或花紋，與"凹〔na?˩〕字"相對

浮崙 p'u˦˩ lun˦ 浮嶼，沙洲

浮數 p'u˦˩ siau˩ ❶商店把帳目暫時記在水牌上，也指帳目沒切實結算而暫時記上 ❷不一定能收回來的帳款

浮船 p'u˦˩ tsun˦ 無動力裝置的四方形平底船，固定在岸邊、碼頭，船隻停泊時靠在它的外邊，以便上下旅客，裝卸貨物

浮桶 p'u˦˩ t'aŋ˩ ❶設在水面上的指示航向的標誌；浮標 ❷泛指在水面上供人們候船等的浮船：輪渡碼頭的～咧修理‖桶，廣韵董韵有徒揔一切

浮冇 p'u˦˩ p'a˩ (工作等)草率，不細致：做代⁼志⁼眞～

浮碇 p'u˦˩ tia˩ 漂兒，釣魚時拴在線上的能漂浮的東西，它使魚鉤不致下沉

醭 p'u˥˩ ❶東西腐敗發霉：生～｜臭～ ❷蒙蒙不清晰：天～～｜目珠～‖也寫作"殕"

醭醭光 p'u˥˩˦ p'u˥˩˦ kŋ˥ ＝**拆合** t'ia?˩˦ ha?˥ 天蒙蒙亮：天～着起行出發

醭色 p'u˥˩˦ sik˩ ＝**火灰色** he˥˩˦ hu˦˩ sik˩ 灰色

浡⁼ p'u˩(～p'u?˥) ❶液體因沸騰而溢出：糜粥～出來，緊快掀鍋仔蓋 ❷液體向外冒出：～水泡｜水～甲一塗散亂地 ❸因浸泡而發脹；(人)浮腫：㿂～水腫｜人～～‖❶❷義多讀 p'u˩，❸義多讀 p'u?˥

□ bu˥ 量詞，一小堆；一小撮：一～血(痰、塗土、沙)

無所不 bu˦˩ so˥˩˦ put˩ 什麼都有或都要

母 bu˥˩ ❶母親：老～｜阿～面稱｜～仔囝母子 ❷與母親同輩的親屬：姨～｜姑～｜契～乾娘 ❸從事某種職業的婦女：奶～｜拾囝～接生婆 ❹(禽獸)雌性的。一般放在動物名之後：鷄～｜鴨～｜豬～｜貓～｜牛～｜羊～｜虎～｜ ❺有產生其他事物的能力或作用的：酵～｜～本本錢｜～錢 ❻指一凸一凹配套的兩件東西裏凹的一件：螺絲～ ❼形容體態或表現像女性的：～體｜～形 ❽強調事物和性質的程度，放在某些形容詞和名詞之後：大～粒｜細～粒｜拳頭～｜山～｜蘿～｜大～聲｜大～人｜大～漢大個子｜大～四界到處

母舅 bu˥˩˦ ku˩ 舅父，參見"阿舅a˦˩ ku˩"

母仔 bu˥˩·a ❶＝**婆仔** po˦·a ❷面稱母親：～，你來一下

母的 bu˥˩·e 雌性動植物：即隻鷄是～

母妗 bu˥˩˦ kim˩ 舅母，參見"阿妗a˦˩ kim˩"

母身 bu˥˩˦ sin˥ 母體；指孕育幼兒的人：要顧養育好細囝嬰兒，着先顧照顧好～

母本 bu˥˩˦ pun˥˩ ＝ **母錢** bu˥˩˦ tsi˦本

錢: 近來生理生意眞否很不景氣, 無趁錢沒賺錢, 攏咧食～都在吃本錢

母叢 bu˧˦ tsaŋ˧ 母本, 接受花粉、結成子實或採用壓條等方法進行繁殖的植株

母(仔)囝兩個 bu˧˦(a˧˦) kiã˧ nŋ˨˩ e˧ 娘兒倆

武□ bu˧˦ tʻun˧ ＝**武身** bu˧˦ sin˥ 短小精壯的(身材)

武脚 bu˧˦ kioʔ˩ 戲曲中專門表演武打的配角

舞 bu˧ ❶舞蹈, 一種藝術形式 ❷舞弄; 用力揮舞: ～關刀｜～大錘 ❸折騰; 緊張而忙碌地做: 厝裏的代志家務事, 規日對從早～到暗晚上野偌～艙直折騰不完

霧 bu˩ ❶雲霧、霧氣的霧; 像霧一樣的東西: 茫～霧茫茫 ❷噴(液體)多指嘴巴含水噴射: ～水｜掃塗骹時掃地時用水～塗骹, 塗粉灰塵較艙颺比較不會飛揚 ❸暗淡, 模糊不清: 無戴不帶目鏡眼鏡, 字看了看起來～～｜對面山～甲模糊得很

霧玻璃 bu˨˩ po˧˩ le˧ 毛玻璃

堆 tu˥ 堆積在一起的東西: 塗～土堆｜柴～｜草～ ◯另見tui˥

推臍 tu˧˩ tsai˧ ❶一種體育游戲, 用一根扁擔或圓形的木棍子頂在兩人各自的肚臍眼處, 雙方用力, 看誰先把對方推到預先規定的界外則爲贏 ❷比喻爭執不下或互相衝突: 個兩個佫咧又在～咯

推流 tu˧˩ lau˧ 逆水; 逆流, 與"順流"相對: 即陣現在船拄着碰上～, 行走眞慢

推風 tu˧˩ hɔŋ˥ 頂風, 頂着風: 車～, 眞否行很難行進

除 tu˧ ❶去掉: 爲民～害 ❷除法, 用一個數把另一個數分成若干等分叫除: 用四～十二得三 ❸搞壞: 亂～｜將厝裏屋裏的物件～甲烊烊醬醬稀巴爛

櫥 tu˧ 櫃子, 收藏東西等用的器具: 衫～｜菜～放置菜餚碗盤的櫃子 ❷養禽、獸等的栅欄; 籠子: 虎～｜鴿仔～ ❸像箱子的器物: 烘～烤箱｜熏～熏製食品用的箱形裝置

拄 tu˧ ❶爲支持身體用棍兒頂住地面: 用拐仔～咧行 ❷支撑; 抵: 拿鐵枝鐵條～門｜我一個做～個他們三個做 ❸頂撞: 人人家若講伊, 伊聽艙入去聽不進去, 現馬上～喙頂嘴 ❹遇見; 碰上: 我在菜市菜市場～着伊｜～着頭着相借問碰上人得打招呼 ❺抵銷: 你欠我三十箍元, 我欠你二十四箍, 伯咱們相對～, 你着得佫再還我六箍 ❻副詞, 剛, 重叠使用加强語氣:你較晏來來遲了, 伊～行走｜～會進剛及格‖我～～咧睏

拄(在)咧 tu˧˦(ti˨˩) leʔ˥ 正在; 正處於(某種階段): 我去個兜他家, 伊～食｜即站眼下伊～轉大長人成人的時候, 你着加多創做好物好東西互伊食

拄(仔) tu˧˦(a˧˦) 剛; 剛才: 我～來, 趕艙赴趕不上

拄(仔)好 tu˧˦(a˧˦) ho˧ ❶(言行)得當, 恰到好處: 講了眞～ ❷剛好, 正好: ～你來, 無要不我本然本來也想要去找你｜～十箍元

拄(仔)則 tu˧˦(a˧˦) tsiaʔ˩ ＝**頭拄仔** tʻau˧˩ tu˧˦ a˧ ＝ **拄拄** tu˧˦ tu˧ 剛才; 剛剛, 指剛過去不久的時間: ～我拄着碰到伊, 伊講伊得要馬上就要去北

京開會咯

拄鎚 tu˦˥ t'ui˧ 頂牛兒，頂撞：伊共頭家跟領導佫咧～咯

拄喙 tu˦˥ ts'ui˩ 頂嘴：大人講話，囝仔𠀾通～

拄數 tu˦˥ siau˩ ❶抵帳：伊欠錢無通沒法還，拿衫褲來～ ❶充數，頂數：學堂咧比賽籃球，阮我們班無夠人人不夠，掠我～抓我去充數

拄(親)像 tu˦˥ (ts'in˥˩) ts'iu˩ 正 像；正如；同：伊癖性脾氣(性格)～個老爸他父親｜你迄個面臉，烏甲黑得～對火灰裏從爐火灰裏走出來的

拄撞 tu˦˥ tŋ˩ ❷碰見；遇上，多與"相(sã˥)"組合：早起早上在菜市，阮兩個我們兩人佫相～咯｜你若有～着伊，則叫伊來找我一□ ·tsua 一趟 ❷碰巧：伊若來找我，～我無在不在咧，你就將桌頂桌上迄張字條拿互給伊

拄觸 tu˦˥ tak˩ ＝對□ tui˩˦ ke?˥ 撞槓；頂撞：個兩個做一下在一起，眞愛～，互人看了眞愛笑很好笑

拄額 tu˦˥ gia?˥ ＝抵額 ti˦˥ g'ia?˥

拄着 tu˦ · tio? 碰上；遇到；昨日在中山路～恁兄你哥哥｜代=志=～咯，嗎=着共伊做其好事情既已碰上，也得把它做得好些｜阮兩個頭一擺第一次□ tiam˩˦ 在馬路行，現馬上～熟人，眞否勢很難爲情

拄要 tu˦˥ be?˩˦ 正要：伊～去恁兜，你煞來咯他正要去你家，你就來了

注 tu˩ ❶賭注：下～｜擲孤～孤注一擲 ❷量詞：一～本本錢 ○另見 tsu˩

□ tu˩ 禁受，比較長時間地支持住：～𣍐牢禁受不住｜有～有耐力，禁受得住｜無～沒禁受能力

□會牢 tu˩˦ e˨˩ tiau˧ ＝擋會牢 tɔŋ˩˦ e˨˩ tiau˧

□𣍐牢 tu˩˦ bue˨˩ tiau˧ ＝擋𣍐牢 tɔŋ˩˦ bue˨˩ tiau˧

□ tu˩ ❶拿着東西往液體裏浸：鐵燒甲紅紅拿去～水｜～油 ❷堵塞：～氣氣塞不通｜痰～在嚨喉喉嚨 ❸因過多而感到厭膩：武打片看甲～咯

□ t'u˩ 悠閒緩慢地從事某動作：～茶

□ lu˥ ❷向前一直推進：大車汽車直透～對阮工廠徑直向我們工廠開來｜車～無路｜◇～頭毛理髮 ❷推倒：桌頂的一沓册互伊～倒｜～碗～箸把碗筷盤子推倒在地

茹= lu˧ ❶紊亂；雜亂：厝裏無摒掃，創甲眞～屋裏沒打掃，弄得很亂｜△～頭鬃髻披頭散髮 ❷纏磨；撒潑：伊來合跟我～｜起～ ‖ ❷義可帶重疊後綴，成爲形容詞的生動形式：～馬馬｜～□□ ts'iaŋ˦˥ ts'iaŋ˦｜～𢲾𢲾 (ko˧˩ ko˧)｜～𢳆𢳆 (ka˩˦ ka˩)

茹唆調 lu˧˩ so˧ 比喻亂彈琴；胡鬧或胡扯：則這個人講話眞～｜你敢怎麼赫～，好好代=志=互你變否｜口語裏又說"茹□ lu˧ siau˧"，顯得比較粗俗。"茹唆"可說"茹唆唆"

茹□ lu˧˩ siau˧ 參見"茹唆 lu˧˩ so˧"

旅館 lu˦˥ kuan˦ 參見"客棧 k'e?˩˦ tsan˩"

□ lu˩ 搓擦：～番薯簽白薯絲｜規身軀鉎污垢着～其清氣得搓擦乾淨

珠 tsu˥ ❶珠子：珍～｜寶～ ❷指珠狀的東西：水～｜汗～ ❸指某些疾病：出～出天花｜出水～水痘｜目珠生～眼睛長了贅肉｜◇種～種牛痘

珠仔 tsu˥˩ a˥˧ 象珍珠般的顆粒: ～淺拖珠拖鞋｜～李

珠仔鎖 tsu˥˩ a˥˧ so˥˧ 彈子鎖的一種

珠仔蠔 tsu˥˩ a˥˧ o˨˦ 圓而小如珠子般的牡蠣

珠仔蚶 tsu˥˩ a˥˧ ham˥ 圓而小的蚶

珠仔(淺)拖 tsu˥˩ a˥˧ (ts'ian˥˧) t'ua˥ 鞋面用各種顏色的小珠子織綉的拖鞋，是廈門市有名的工藝產品之一

珠花 tsu˥˩ hue˥ 閩南地區婦女頭上的一種裝飾物

珠春 tsu˥˩ ts'un˥ 參見"插春" ts'a?˩˧ ts'un˥

珠漿 tsu˥˩ tsiũ˥ 牛痘苗

珠律 tsu˥˩ lut˥ 指雪茄。外來詞

資贈 tsu˥˩ tsan˩ 資助: 伊～一百萬互佝學堂學校起蓋校舍

諸娘人 tsu˥˩ niũ˥˩ laŋ˨˦ 舊雅稱女人，多指十六七歲以上的女性

主 tsu˥˧ ❶權力或財物的所有者: 店～｜物～ ❷預示自然變化及吉凶等: 早霞～雨，晚霞～晴 ❸副詞，表示不必考慮別的，放心去做: 盡管; 任憑，後面常跟代詞"我、你、伊"等連用: 你有話～你講，伓免別驚怕｜我～我做，看伊有甚物法度辦法｜你叫伊～伊睏，時間到我會叫伊起來

主顧 tsu˥˧ kɔ˩ 顧客; 顧主: 伊是阮即間店我們這家店鋪的好～

煮菜 tsu˥˧ ts'ai˩ 做菜:煮飯～，着了得花眞多時間合和心神

煮食 tsu˥˧ tsia?˥ 總稱做主食或菜餚: 三頓攏是我咧～

注 tsu˩ 注定:代"志"～要敗，若無要不然機會則好敢怎麼輸成成功｜你合跟伊行棋，～輸的〇另見 tu˩

注死 tsu˩˧ si˥˧ ❶注定完蛋:伊互石頭拼打着，頭破血流，～的 ❷口語詞，湊巧; 碰巧; 恰好: 我今仔日出去，～拄碰着伊｜伊在我面頭前面前講你，～互你聽見

注神 tsu˩˧ sin˨˦ (精神，精力)貫注，集中: 讀册寫字攏着～

自早 tsu˩˨ tsa˥˧ 從來; 一向: 我～愛拍打桌球乒乓球

自細 tsu˩˨ sue˩ = **從細** tsiŋ˨˦˨ [～tsŋ˨˦˨] sue˩

自由式 tsu˩˨ iu˨˦˨ sik˩ = **掠(篙)泅** lia?˥˨(ko˥˨) siu˨˦

自來 tsu˩˨ lai˨˦ = **從到今** tsiŋ˨˦˨ kau˩˧ tã˥

自頭 tsu˩˨ t'au˨˦ 開始時，起先

自本 tsu˩˨ pun˥˧ = **在本** tsai˩˨ pun˥˧

□ tsu˩ ❶在地上或原有的東西上再鋪上一個東西: 塗骹流瀉地上髒，着～一張紙則通偌坐｜椅仔眞有椅子硬梆梆的，～一塊棉墊較好坐坐起來舒服點 ❷鋪墊的東西: 鞋～｜椅～｜～板｜沙發～

□斗 tsu˩˨ tau˥˧ 臥床病人用的尿盆

□肩 tsu˩˨ kiŋ˥ = **肩□** kiŋ˥˩ tsu˩ 搭在肩上的墊布，用多層布或布裏鋪一層棉花做成，防止挑東西時因扁擔的摩擦而磨損皮膚或衣服

舒 ts'u˥ 把東西平着攤開: ～棉借鋪棉胎｜～褥仔床墊｜～被

舒斗 ts'u˥˩ tau˥˧ 參見"尿斗 lio˩˨ tau˥˧"

趨 ts'u˥ 傾斜: ～坡｜～馬路｜徛仔臺階眞～

趨坡 ts'u˧˥ p'o˧ 斜坡: 骹踏車自行車踮爬～眞慢，人踏踩着也眞艱苦辛苦，落來行下來走較爽比較舒服些

鼠"尼" ts'u˧˥ ni˧ 贅疣，皮膚上突起的小肉粒

取和 ts'u˧˥ ho˧ 和解

覷懵 ts'u˧˥ baŋ˧ ❶近視 ❷比喻目光短淺

厝 ts'u˨ ❶(整座的)房子; 屋子: 起蓋～ | ～業房產 | ～裏屋裏 ❷家，家鄉: 恁～你家在倒落哪裏? | 個～他家鄉在泉州 ‖ "厝"是廈門地區地名常用字，讀輕聲: 何〔ua˧〕～在近郊 | 孫～在郊區同安縣

厝基 ts'u˨˩ ki˧ 房屋的地基

厝主 ts'u˨˩ tsu˧ 房東

厝骹 ts'u˨˩ k'a˧ ❶牆根，牆脚 ❷特指房客，向房東租房居住的人: 我是伊的～ | 食～靠房租收入爲生

(厝)瓦 (ts'u˨˩) hia˨ 瓦

厝(尾)頂 ts'u˨˩ be˧˥ tiŋ˧ 房頂

厝稅 ts'u˨˩ se˨ = **厝租** ts'u˨˩ tso˧ 房租: 交～

厝契 ts'u˨˩ k'ue˨ 文契; 房地產的契約

厝裏(人) ts'u˨˩ lai˧˩ (laŋ˧) 舊時對人稱自己的妻子; 內人，參見"某"ho˧"

厝後 ts'u˨˩ au˨ 房後: 厝前～，種淡薄一點花草，眞趣味很有趣

厝間 ts'u˨˩ kiŋ˧ 多指單間的住房: 我徛甲眞擠 k'ue?˨ 我住的很擠，一家三代人擠在一間小～

厝邊(頭尾) ts'u˨˩ pi˧˩ (t'au˧˩ be˧) =**厝邊骹兜** ts'u˨˩ pi˧˩ k'a˧˩ tau˧ 鄰居; 鄰裏; 鄰舍: 伊徛在阮我～

厝檐口 ts'u˨˩ tsi˧˩ k'au˧ = **簷檐** ni˧˩ tsi˧

厝脊 ts'u˨˩ tsit˨ = **翹 脊** k'iau˨˩ tsit˨ 屋脊，屋頂中間高起的部分

厝宅 ts'u˨˩ t'e?˧ 多指祖傳的、規模較大的住房: 即間破～是阮安公我祖父建置的

處暑 ts'u˨˩ su˧ 二十四節氣之一，在八月二十二、二十三或二十四日

跙 ts'u˨ ❶(向下)滑動: ～尻川"石滑板 | ～一倒滑了一跤，跌倒 ❷(路)滑: 落雨天，路眞～ ‖ 集韻語韻在呂切: "跙跙行不進"

跙倒 ts'u˨ ·to ❶滑倒: 塗骹眞滑，我無細膩不小心～ ❷比喻失敗多指考試或應答等: 互伊問甲～答不出來 | 早起早上考甲～考倒了

濎" ts'u˨ 噴射(液體等): ～水 | ～尿

司機 su˧˩ ki˧ 駕駛機動車輛的人，過去多稱"機司 ki˧˩ su˧"

私合 su˧˩ ka?˨ =**趁心** t'an˨˩ sim˧ 稱心; 中意: 看了眞～

思量 su˧˩ niu˧ 商量: 有代"志"逐個人家坐落來下來勻仔慢慢兒～

舒合 su˧˩ ka?˨ 中意; 合意。外來詞，印尼文 soeka: 即領衫我看了眞～

輸 su˧ 失敗，與"贏"相對: 拍～打敗 | ～繳"賭博輸了 | △～人侪～陣，～陣否看面比喻爭口氣，不落人後

輸勢 su˧˩ se˨ ❶敗勢 ❶=**輸成** su˧˩ sia˧

輸陣 su˧˩ tin˨ ❶敗陣 ❶比一般的遜色; 差勁: 輸人侪～，～鳥屎面比喻連一般人都不如，愧不敢見人

輸成 su˥˩ siã˧ ＝**輸勢** su˥˩ se˩（情况等）不如人，比別人差勁；遜色：叫我合跟伊比，我𣍐較～伊我不會比他差｜伊買的貨較～

祠廟 su˧˩ bio˩ 祠堂，舊時社會公衆或某個階層爲共同祭祀某個人物而修建的房屋

塵尾 su˧˥ bi˧ 拂塵，撣塵土和驅除蚊蠅的用具。民間有用棕葉撕成細條製成的，叫"蠓捽 baŋ˧˥ sut˩"

四 su˩ "四"的文讀音：讀～書五經｜△～書熟透透，𠊎識蘆鼈龜鼈竈〔guan˧ go˧ ku˥ pi?˩ tsau˩〕比喻書讀得很深奧，但起碼的東西却不懂 ○另見 si˩

四是 su˩˥ si˩（指做事等）周全；周到：伊做代"志"眞～，你做你你盡管放心

四配 su˩˥ p'ue˩ 匹配；相稱

四川菜 su˩˥ ts'uan˥˩ ts'ai˩ 榨菜

四常 su˩˥ siɔŋ˧ 經常；常常：中山公園我～去

士 su˩ 象棋子名。上士叫"起士 k'i˧˥ su˩"，下士叫"落士 lo?˥˩ su˩"

□ su˩ 給嬰兒催拉尿：～尿

車 ku˥ 象棋子名 ○另見 ts'ia˥

苦𠊎力苦𠊎，𠊎，限於苦力 ku˥˩ li˧ 舊指搬運工人。原據印尼文 koeli 音譯

痀 ku˥ 脊背彎曲；背駝：胛脊脊背～～‖廣韻虞韻舉朱切："曲脊"

龜 ku˥ ❶一種腹背有硬甲的爬行動物：海～｜◇～仔車舊指小包車 ❷龜形的食品，多爲祝壽用的：壽～｜秫米～ ❸形狀像龜的東西：水～湯壺｜墓～墳頭 ❹指人的臀部：拍大～打屁股｜頓～屁股猛力坐地 ❺（物體）底部：桶～｜碗～ ❻比喻老謀深算又不輕易外露；也指這樣的人：伊眞～｜老～精｜宿～聰慧又老謀深算

龜蠅 ku˥˩ sin˧ 蚜蟲

龜殼 ku˥˩ k'ak˩ 烏龜的硬殼

□ ku˧ 用手或工具把東西聚集起來：～塗扒土｜將塗～規堆扒成一堆

久來 ku˧ ·lai 經過很長的時間：代"志"～會𣍐記咧事情過了很長時間會忘記的

韭菜盒 ku˧˥ ts'ai˩˥ a?˥ 廈門傳統小吃。它以蝦、扁豆、冬筍、豬腿肉、豆乾、韭菜，胡蘿蔔等混合炒後做餡，外皮用精麵粉拌豬油揉製成。皮包餡後，須放進熱鍋熱油裏炸，掌握好火候，適時取出，便可進食。它具油香撲鼻、鮮美酥脆的特點，也是當地酒席上的佳餚。近年來更發展到用芝麻花生拌和白糖做內餡的甜韭菜盒，又名"煎□ tsi˩˥ k'ɔk˩"，新春佳節，各戶人家均有做此食品

句 ku˩ ❶句子：～仔句子｜問～｜造～ ❷特指韻轍：鬥～協韻，｜即首詩讀𣍐落～這首詩不合韻轍 ❸量詞，多用於語言：一～話

灸 ku˩ ❶中醫的一種治療方法：針～ ❷燒灼：互火～破一空一個小洞

鋸仔 ku˩˥ a˧ 鋸子

鋸屑 ku˩˥ sut˩ 鋸末

據 ku˩ ❶按照；依據：～理力爭 ❷可做証明的事物：字～｜憑～ ❸隨；任憑：～你講隨你說去｜～人要怎仔樣做，任憑人家要怎麼做（都行），你𠊎通別管甲赫嚴

據在 ku˩˥ tsai˩ ＝**出在** ts'ut˩ tsai˩ ＝**隨在** sui˧˩ tsai˩＝**由在** iu˧˩ tsai˩ 任憑；聽憑：你來𠊎來，～你隨你的便

｜我無要插你不理你，～你講

舅仔 ku˩˨ a˥˧ 妻之兄弟，或妻之弟，參見"某⁼舅 bɔ˥˧ ku˩"

舊 ku˩ ❶過去的；過時的，與"新"相對：～禮數禮節｜～數帳｜～時往昔｜～底過去；從前 ❷因長時間使用而變色、變形或不新鮮的，已經有些退化的，與"新"相對：～衫｜～册｜～蠓罩蚊帳 ❸時間比現在往前的上一個階段、時段多用於年：～年去年｜～冬上學期 ❹指農曆：～正舊曆正月 ‖ ❶義可帶重疊後綴，形成形容詞生動形式：～落落〔lauʔ˩˥ lauʔ˩〕｜～臭臭

舊米 ku˩˨ bi˥˧ 陳米；老米：米店賣～，烏市黑市賣新米

舊底 ku˩˨ tue˥˧ ＝ **舊時** ku˩˨ si˧˥ 過去；從前：～遮是拋荒地，即陣現在是店仔商店密密是密密麻麻的商業區

舊落落 ku˩˨ lau˩˥ lau˩〔～ lauʔ˩˥ lauʔ˩〕＝**舊落□** ku˩˨ lauʔ˩˥ p'auʔ˩ 舊的；過時的；陳舊：則號款式已經～咯，無人要挃沒人要

舊落掃 ku˩˨ lauʔ˩˥ sau˩ ＝ **舊落□** ku˩˨ lauʔ˩˥ p'auʔ˩ 老掉牙；比喻陳舊過時的事物：你野咧講遐～的物件

舊年 ku˩˨ ni˧˥ 去年

舊册 ku˩˨ ts'eʔ˩ 舊書：～攤舊書攤子｜古～

跍跍、踞 k'u˧˥ ❶蹲：～咧壁角蹲牆角｜～在路邊 ❷比喻屈服：～骹屈膝 ‖ 廣韻苦胡切："跍蹲皃"。廈門話讀陽平調

跍岫 k'u˧˩ siu˩ ＝ **伏岫** pu˩˨ siu˩

跍骹 k'u˧˩ k'a˥ 原意是把脚彎曲起來，口語用的是比喻義。❶母鷄抱窩：鷄母咧～ ❷畏懼；屈服：伊見着你，若狗仔見着虎，現煞～驚恐得癱軟下來 ❸居住：遮是我～的所在地方

跍徛 k'u˧˩ k'ia˩ 蹲着和站着，比喻生計：叫人沓～使人難以爲生

□ k'u˩〔～kuʔ˥〕慢火熬煮食物：～糜粥

牛蜱 gu˧˩ pi˥ 牛虻

牛母 gu˧˩ bu˥˧ 母牛

牛仔囝 gu˧˩ a˥˧ kiã˥˧ 牛犢

牛油 gu˧˩ iu˧˥ 奶油

牛屎蚼 gu˧˩ sai˥˧ ku˥ 蜣螂，一種昆蟲，吃動物的屍體和糞尿，有的地方叫屎殼螂

牛牢 gu˧˩ tiau˧˥ 牛圈

牛犅 gu˧˩ kaŋ˥˧ 公牛 ‖ "犅"有的寫作"犙"

牛奶膏 gu˧˩ ni˧˩ ko˥ 煉乳，用鮮牛奶經過消毒濃縮加糖製成的飲料：泡～

(**牛**)**奶□** gu˧˩ ni˧˩ p'eʔ˥ 奶皮，牛奶等煮後表面凝結的含脂肪的薄皮

牛擔 gu˧˩ tã˥ 牛軛，牛拉東西時駕在脖子上的器具。有人也叫"牛枷 gu˧˩ ke˧˥"，"牛枷車 gu˧˩ ka˧˩ ts'ia˥"

牛目燈 gu˧˩ bak˧˩ tiŋ˥ ＝ **保家燈** po˥˧ ke˧˩ tiŋ˥ 風燈，風雨燈手提或懸掛的能防風雨的油燈

牛舌 gu˧˩ tsiʔ˥ 牛舌頭

愚鈍 gu˧˩ tu˧˥ 愚頑不講理：拄着伊～的時陣，任你怎樣講也無路用碰上他愚頑不講理時，任你怎麼說也無用

灰 hu˥ 物體燃燒後剩下的粉末狀的東西：草～｜薰～香煙灰 ◯另見 he˥

虛濫⁼ hu˧˩ lam˥˧ 虛弱

粰 hu˥ ❶細碎或碎屑的東西多指食品: 餅～餅屑 | 塗豆～花生磨成細碎如粉末狀的東西 ❷(東西)腐朽: 柴～去 | 索仔～, 揪一下着斷繩子腐朽不堪, 一拉就斷 ❸某些食品, 因用磨成麵兒的東西做成, 一入嘴就鬆散溶掉: 貢糖一種花生磨麵後做成的塊狀食品入喙就～去

敷 hu˥ 手來回輕輕移動; 撫摩: 倒落損着, 我共你～～咧哪裏碰傷了, 我用手輕輕給你撫摩

扶 hu˧ ❶用手支持使人、物或自己不倒; 攙: 看着老人行路、上車, 着共伊～一下扶他一把 ❷比喻扶持; 擁戴: 伯～伊起來做班長 〇另見 p'ɔ˧

赴 hu˨˩ ❶去參加(某種活動): ～會 | 來去～鬧熱去參加熱鬧的盛會或活動 ❷趕; 趕上參加(某項活動): ～兩點 | ～開船 | ～車 ❸趕上, 多與"會"、"𫝛"組合: 會～趕上 | 𫝛(得)～趕不上

赴時 hu˨˩˧ si˧ 趕上時候; 及時: △～赴陣遵守作息時間, 按時上班。比喻守紀律

赴墟 hu˨˩˧ hu˥ 趕集

赴流水 hu˨˩˧ lau˧˨ tsui˥˧ 趕上潮水的漲落時間以便從事某種工作或活動

副 hu˨˩ ❶居第二位的; 輔助的: ～班長 | ～會長 | ～食品 ❷量詞。①用於成雙成套的: 一～手束手套(對聯、茶具、傢俬) ②用於碗, 一副是十個: 一～碗

婦人人 hu˧˨ lin˧˨ laŋ˧ ❶妻的雅稱, 參見"某 bɔ˥˧" ❷指中年婦女

□ u˥ 蹲居(某處): 伊規日～咧個兜他家無出來

雨水 u˨˩˧ sui˥˧ 二十四節氣之一, 在二月十八、十九或二十日 〇另見 hɔ˧˨ tsui˥˧

昫 u˨˩ ❶一個物體貼近另一個物體, 使從另一物體中得到較高或較低的溫度: 寒天時, 手下在滾水杯仔盛有熱開水的杯子邊～燒貼近使熱 | 頭發燒, 用面巾包冰塊下在頭殼頂頭上～, 互伊退燒讓頭的熱度下降 ❷烙; 物體燙上標誌: ～印 | ～號 ‖ 廣韻遇韻香句切: "日光說文曰日出溫也"

有 u˨˩ ❶表示領有或存在, 與"無 bo˧"相對: 我～一枝筆 | 阮兜～人 ❷表示發生或出現: 伊身軀身體～病 | 你近來～較宿比較老練 ❸相當於北京話的"某"或表示事物的一部分: ～人無來 | 伊若伓聽話倍再跋繳賭博, ～一日會互警察掠抓去 | ～所在有些地方公園隨人入去進去無收錢, ～所在着收錢 ❹用在動詞、形容詞和謂詞性詞組前, 表示對行爲、性質狀態的事實或存在的肯定或指出已成的事實, 相當北京話的"過"或"了": 飯我～食 | 花～紅 | 伊～去上海迌迌玩 | 明仔日～上課 ❺用在"煮"、"穿"、"重"等詞前, 表示數量多、時間長等: 即領粗布衫真～穿穿的時間長 | 即款米較～煮煮飯出數量多 | 遮物件秤～重秤量足夠 ❻放在某些單音動詞後(如食、買、聽、看、找等)後, 做補語, 表示動作行爲達到某種效果: 晏去食堂倍食～遲去食堂還吃得上飯 | 你買～無你買到了嗎? | 真吵, 聽～抑聽無聽到沒聽到? | 即本册找真久這本書找了很久則找～才找到 ❼放某些動詞和補語之間, 相當北京話的"得", 并有强調動作行爲完成或達到某種程度、結果的意思: 我下晝中午食～飽吃得飽

｜厝裏我掃～清氣掃乾淨｜物件拿～了無東西全拿光了嗎? ❷放在句首，表示某種假設，相當北京話"有的話"後常跟"則"、"才"呼應: 你去問伊看野侢有戲票無看還有沒有戲票，～則通共人拿有的話才能向人要

有寡 u˩˩ kua˥〔～kua˥〕有些，表示數量不大: 今仔日落雨下雨，～人無來上課｜我遮～錢，你先拿去用

有路 u˩˩ lɔ˩ ❶有辦法或有門路: 你想～抑或是無路? ❷合乎自己的口味或嗜好: 塗豆花生我眞～

有路用 u˩˩ lɔ˩˩ iŋ˩ ＝ **有路使** u˩˩ lɔ˩˩ sai˥ 有用，頂事: 即個人～，着留落來下來｜即張紙野～，伓通拆破不能撕破

有…無… u˩˩…bo˧˩… ❶表示有前者而無後者，強調後者的不可能性: ～來～去｜～路～厝比喻無家可歸｜～禮～體雖有禮制却不成體統｜～天～日頭形容昭無天日 ❷前後的詞同樣時，表示選擇問: ～來～來?｜～票～票?｜～酸～酸?｜～拍贏打贏～拍贏?

有…無 u˩˩… ·bo 是非問或選擇問格式，應根據上下文或具體語境決定: ～來～? 來了沒來? 來了嗎?｜～紅～? 紅不紅? 紅了嗎?｜～册～? 有書沒有? 有書嗎? ‖ 一般來說，"無"讀輕聲。有時爲了強調，"無"讀 bo˧仍爲陽平，這時多爲選擇問: 有食～〔bo˧〕吃沒吃?｜找着～〔bo˧〕找到沒找到?

有勢 u˩˩ se˩ 有本事; 了不起

有歲 u˩˩ he˩ "有了歲數"的省略，通常指五十以上的年紀: 伊～咯｜～的人，伓敢假猛咯逞强了

(有)火氣 (u˩˩) he˥˧ k'i˩ 上火

有底 u˩˩ tue˥ ❶知道底細，有把握: 做一項代志，心裏着～ ❷有基礎:伊英文～，即擺這次考着無敗板不會遜色 ❸牢靠: 着勤儉則～

有身 u˩˩ sin˥ 懷孕: 伊～已經四月日四個月咯 ‖ 也寫作"有娠"

有身人 u˩˩ sin˥˩ laŋ˧ 孕婦

有準無 u˩˩ tsun˥˧ bo˧ 比喻有或沒有都不介意，不妨試試: 即出戲的票惡難買，你姑姑且排隊買看贖，～

有款 u˩˩ k'uan˥ 仗着受人寵愛而故意作態; 撒嬌: 即幾日無拍伊沒打他，伊侢～咯｜你伓免別～，我是婻互你咧我才不讓你撒嬌哩

有向 u˩˩ ŋ˩ 有盼頭; 有希望: 伊的成績是全班第一，即擺這次考大學眞～

有景 u˩˩ kiŋ˥ 有意思: 一塊麵粉團〔t'ŋ˧〕，在伊手裏會變眞多款尫仔在他手裏能變出許多玩偶，眞～!

有通 u˩˩ t'aŋ˥ 放在謂語前，相當"有得": ～食｜～用

有康 u˩˩k'aŋ˥ ＝**好額** ho˥˧ gia?˥ 擁有大量財產; 富有: 恁兜你家眞～

有擋頭 u˩˩ tɔŋ˩˧ t'au˧ ＝ **有□頭** u˩˩ tu˩˧ t'au˧ 有承受事物的耐力或持久力:伊眞～，逐暝每夜攏做甲半暝一兩點則睏都做到夜裏一兩點鐘才睡

有量 u˩˩ liɔŋ˩ 氣量大: 即個囝仔～，物件要分人食願意給別人吃

有膽 u˩˩ tã˥ 膽子大，有膽量 ‖ 類似的說法還有"散膽san˩˧ tã˥"和"好膽ho˥˧ tã˥"。"散膽"帶有冒險的意味，"好膽"有時還帶有"竟有膽量敢於"，也即北京話的"膽敢"義。如"伊眞有膽，

敢家己一個半暝行山路半夜走山路“有膽”可用“散膽”、“好膽”替代。“伊眞散膽，敢將細隻老鼠仔囝食落腹肚敢把小老鼠活活吞進肚子裏，”“散膽”可用“好膽”替代，一般不能用“有膽”替代。“你眞好膽，敢合爸母應喙應舌敢跟父母頂嘴，”都不好用“有膽”和“散膽”替代了

有若無 u˩ nã˦˩ bo˧ ❶有跟沒有一個樣：伊分一張票互我，凡在反正我𣍐去看，即張票～ ❷比喻去碰碰看，有也好，沒有也好，有是多得的，沒有也不虧：即擺這回報名參加演講比賽，我是罔姑妄報報個名，～的

有影 u˩˩ iã˥˧ 眞的；眞實的：你～去上海無你眞的去上海嗎？｜～！你考入考進大學咯，恭喜恭喜｜着講～話得講眞話｜△～有蹟眞實的；眞的

有盤 u˩˩ puã˧ ＝有折 u˩˩ tsiat˩ 所費人力物力較少而收效較大或較好：冊買無𣍐要緊，買舊冊倒～新書買不到不要緊，買舊書更合算｜算算的～算一下劃得來(上算)

有局 u˩˩ kiɔk˥ 有趣：伊眞～，則尼大漢大的人野佫咧迢迌玩電子遊戲機

有額 u˩˩ gia?˥ (產生或得到的)數量大，北京說“出數兒”：趁甲賺眞～

有博 u˩˩ po?˩ ❶有希望：伊即擺這回考大學～抑或無博沒希望？❷能與對手比高下：個兩隊攏有幾個眞勢拍球的很會打球的，看來眞～很能拼比一下的

a

巴 pa˥ ❶乾瘪的樣子：面仔臉～～ ❷某些曬乾的東西：魚～｜牛屎～

巴"鋭" pa˥˩ lue˩ 整治；捉弄，戲弄：伊互兩個囝仔～甲半死要命

巴圇呑 pa˥˩ lun˧˩ t'un˥ 整個兒或完整地吞下，不咀嚼：物件着哺其幼東西要嚼得爛一些，伓通～，則𣍐傷脾胃

巴剎 pa˥˩ sat˩ 市場。外來詞，印尼文 pasat

巴脊 pa˥˩ tsia?˩ ＝胛脊 ka˥˩ tsia?˩

(疤)蹟 pa˥˩ lia?˩ 疤：粒"仔～瘡疤

把家 pa˥˧ ke˥ ❶持家 ❷舊指私人專用的：～車

把攬 pa˥˧ laŋ˥˧ 把持包攬：家裏事攏伊～

飽 pa˥˧ ❶吃足了，與“枵iau˥餓”相對：你食有～無？❷充足；足夠：車胎灌風打氣灌甲眞～｜睏眞～眠｜伊規腹肚～冊比喻學問淵博｜～火火候足｜～滇充足飽滿

飽□ pa˥˧ la˧ 飽而生厭：你看伊要食若伓食咧愛吃不吃的，敢恐怕是～，腹肚有冊肚子填飽了

飽仁 pa˥˧ lin˧ (豆類的種子、某些水果果實)飽滿、肥碩或肥大：塗豆花生～‖水果的果實如荔枝、龍眼等常說“厚肉 kau˩˩ ba?˩”，如：你買遮龍眼眞～

飽脹 pa˥˧ tiũ˩ 因吃得太飽或其他緣故胃覺得發脹難受：昨日食甲眞飽，

今仔口腹肚肚子野佫～，伓愛不喜歡食

飽腹 pa˥˧ pak˩ ＝ **飽膭** pa˥˧ kui˩ （谷粒等）飽滿：粟仔稻谷～

飽呃 pa˥˧ eʔ˩ 飽嗝兒：㾀打～

豹 pa˩ 猛獸的一種

霸 pa˩ ❶專橫獨斷；不講理：做代⁼志⁼偵～｜講話橫～ ❷用强力佔有或把攬一切：～位｜～地｜錢攏互伊～～去

霸⁼灰 pa˩˧ he˥＝烏灰 ɔ˥˩ he˥

霸權 pa˩˧ kuan˧ 獨攬權力

骲 pa˩（pau˩）用巴掌打多指打頭部：～頭殼｜對喙頰～落去打他耳光‖廣韻效韻防教切："手擊"

拋 p'a˥ ❶翻轉過來；翻越：～輾斗翻跟斗｜～過即座山，着到植物園咯 ❷環繞；迂回：～圈｜～倒轉繞回來 ❸（車船）停下擱着：車～在馬路｜骹踏車自行車伓通亂～｜船～在倒落哪裏？ ❹擱住；拖欠：代⁼志⁼做一半～咧遐那兒｜伊野～我一條筆錢

拋車輾斗 p'a˥˩ ts'ia˥˩ lin˩˧ tau˦ 翻跟頭：伊在塗骹做～

拋近路 p'a˥˩ kun˩˩ lɔ˩ 走較近便的路，北京話說"抄道兒"：去紀念碑，會用咧～

拋荒 p'a˥˩ hŋ˥ 耕地拋下不耕種：戰亂時期，田園～，人走離離人全跑光｜～地荒地

拋網 p'a˥˩ baŋ˩ 撒網（打魚）：～掠魚捕魚

拋碇 p'a˥˩ tia˩〔～tiã˩〕拋錨，把錨投入水底，使船停穩：大船～

葩 p'a˥ 量詞：一～電燈一盞電燈（尾、鬃鬃子、頭鬃尾一條辮子、火一盞煤油燈火、花一朵花）

泡 p'a˩ ❶氣體在液體裏使液體鼓起來構成球狀或半球狀體：□puʔ˩˧～冒泡兒 ❷像泡一樣的東西：（電）燈～ ○另見 p'au˩

疱 p'a˩ 皮膚上長的像水泡的小疙瘩：粒仔～擠疱｜互火燒現煞起～｜胖～起疱

峇釐 ba˧˩ li˧ 輪船的高級客艙，指供旅客住的房間、房艙。外來詞。印尼文 bali：大船頂頭上面的～有大間的，也有細小間的｜△食公司，睏～比喻一切均由公家承擔

峇峇 ba˧˩ ba˧ 嬰兒，指在南洋出身的華裔。外來詞，印尼文 baba

痲 ba˧ 人肢體由於長時間受壓迫或疾病以及受到其他刺激引起身體某部分發生像螞蟻爬那樣不舒服的感覺：觸着電，手～～｜針灸時，針刺的所在地方會痠痛合和～

痲微 ba˧˩ bui˥ 形容程度輕；有點兒的：～辣

痲文調 ba˧˩ bun˥ 形容程度輕；一點兒的：～甜｜～爇

痲文笑 ba˧˩ bun˥˩ ts'io˩ 微微作笑：伊拄着碰到人，點頭請安佫帶～，眞會曉禮數很懂禮貌

痲⁼雀⁼ ba˧˩ ts'iɔk˩ 麻將：跋玩～

媌 ba˧ ❶對他人母親的貶稱：阿母仔～｜ ❷比喻野女子：野～｜～頭鴇母｜～岫比喻私娼館

媌母 ba˧˩ bu˦ 鴇母‖也說媌頭

貓 ba˧ 野貓 ○另見 niau˥

茉莉花 ba˩˩ li˩ bue˥〔>maŋ˩˩ ni˩ hue˥〕茉莉花兒：～茶

覓鷂 ba˩˩〔～lai˩˩〕hioʔ˥ 老鷹

密 baɹ ❶緊密；嚴實：蓋着勘其～蓋子得蓋嚴實些｜門關無～門關得不嚴實，賊仔小偷會走跑入來進來 ❶比喻感情深；關係融洽密切：阮兩個門甲眞～協作得很融洽密切｜個眞～ ◯另見 bit˥,bat˥

密□ ba ɹʟ saɹ ❶符合實際情況或客觀要求；合適：你講的合跟我掌握的材料眞～ ❷比喻感情融洽，和諧相處：阮兩個門合作甲眞～｜個眞～

密門 ba ɹʟ tauɹ 關係密切；融洽：個兩個他倆眞～

密搭 ba ɹʟ taʔɹ ❶嚴實；嚴密：關着關～，家□蟑螂則𣍐走入去才不會跑進去 ❶(感情)融洽：個兩個規日做一下在一起，笑頭笑面和顏悅色，眞～ ❶(用詞等)恰當、確切；貼切：即篇文文章寫甲眞水漂亮，即幾個字用了也眞～

碼 baɹ ❶(賽跑等的)距離：走(跑)長～｜走短～ ❷(布的)幅面：即塊布闊～，迄塊布狹〔ueʔ˥ʟ〕～

焦 ta˥ ❶乾，沒有水份，水份少，與"澹tam˧濕"相對：～柴｜～布｜喙嘴～｜曝曬～ ❷不用水的：～洗｜～餾 ❶乾枯：水～ ❶義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～布布｜～涸涸〔k'ɔkɹr k'ɔkɹ〕｜～瘼瘼〔mɔ̃ʔɹr mɔ̃ʔɹ〕

焦(而)鬆 ta˥ʟ(li˧ʟ) saŋ˥ 乾燥輕鬆；水份少：熱天時，身軀身子洗洗洗一洗，坐咧吹一下風坐着吹個風，規身～，爽甲若仙跟神仙一樣舒服

(焦)塗 ta˥ʟ t'ɔ˧ 乾的泥土

焦癆 ta˥ʟ lo˧ 身體瘦弱，皮膚乾枯，臉色暗黑的樣子：伊無閒甲要死，規個人～無神他忙得不可開交，整個人乾瘦無精神

焦燥 ta˥ʟ soɹ 乾燥：熱天眞～，着加啉多喝滾水開水

焦洗 ta˥ʟ sue˦ 乾洗：西裝着拿去店仔(洗衣店)～

焦有 ta˥ʟ tiŋɹ (食物等)發乾，發硬：即塊這塊肉～

□□ ta˥ʟ tiu˦ 形容小孩伶俐活潑，不老纏住大人，能自己活動：伊則三歲，着眞～，佅免大人規日纏跟𣍐煞照看不停

□ ta˦ 吃多用於對嬰孩說：緊開喙～～

罩霧 taɹr buɹ ＝**蒙霧** ❶ bɔŋ˧ʟ buɹ 下霧

罩衫 taɹr sã˥ 罩在外面的衣物

大家 taɹ ke˥ 婆婆夫之母：～新婦婆媳｜△～有喙，新婦無喙勸戒爲人子媳應尊敬婆婆，多聽婆婆教誨，少與婆婆頂嘴 ◯另見 taiɹʟ ke˥，taiɹʟ ka˥

大家新婦兩個 taɹ ke˥ sim˥ʟ (＜sin˥ʟ) puɹ ŋɡɹʟ e˧ 婆媳倆

大家官 taɹ ke˥ʟ kuã˥ 指丈夫的父母親

大官 taɹ kuã˥ 公公◯另見 tuaɹʟ kuã˥

丈夫囝仔 taɹ pɔ˥ʟ kin˦r〔～gin˦r〕a˦〔～nã˦〕男孩兒：～較跳鬼比較調皮，佅過不過也較宿比較聰明

丈夫(人) taɹ pɔ˥ʟ (laŋ˧) ❶男人：～做代"志"着決斷，佅通驚驚挾"挾"〔ŋueʔ˥ʟ ŋuẽʔ˥〕畏畏縮縮 ❶特指丈夫，用於女人稱自己的丈夫或別人指稱，這時要說"丈夫人"：阮～在碼頭咧討趁我丈夫在碼頭干活｜個她～眞忠厚古意忠厚老實

丈夫囝 ta˩ pɔ˥˩ kia˦ 男子漢；男兒：△～得田園，查⁼某⁼囝得嫁妝閩南舊俗例：男子可繼承產業，女兒出嫁可得嫁妝

踔 t'a˩ 撥動；挑開：～火｜～塗土｜伊迄奇手指拍無她那個戒指丟了，你拿竹子去糞掃堆裏～看睛挑開垃圾看看，伓知有落在遐無不知道會不會掉在那兒？‖集韻效韻敕此切："以角挑物"。按廣韻無收此字，但跟踔同音的字在廣韻效韻作丑教切

拉調 la˥ ❶捺長；拖長；使延伸：～鋼絲｜～電火線電線 ❷演奏（某種樂器）：～二胡｜～手風琴 ❸拉攏；聯絡：～客｜～生理生意

拉⁼圇 la˥˩ lun˥ 稍微；些許：～燒熱

拉涼 la˥˩ liaŋ˦ 消閒；閒談

蟧蜈 la˥˩ gia˦ 蜘蛛的一種。身體細長，腳很長

蟧蜈車 la˥˩ gia˥˩ ts'ia˥ ＝風車 ❶ hɔŋ˥˩ ts'ia˥ 利用風力做動力的機械裝置，因圓形的受風裝置狀似蜘蛛網，故名

蘿蔔（菜） la˥˩ pak˥˩（>tak˥˩）(ts'ai˩) 胡蘿蔔。因形狀跟蘿蔔相同，只是顏色不同，蘿蔔是白的，胡蘿蔔是紅的，所以也叫"紅蘿蔔 aŋ˥˩ la˥˩ pak˥〔～tak˥〕。"廈門人把蘿蔔叫"菜頭 ts'ai˩˥ t'au˦"，紅顏色的蘿蔔有人就叫"紅菜頭 aŋ˥˩ ts'ai˩˥ t'au˦"

撓 la˩ 攪動；撥弄：～柴｜～火｜～物件

撓⁼絞⁼ la˩˥ ka˦＝塵豸 t'un˥˩ t'ua˩

曆日 la˩˥ lit˥ 日曆：買一本～｜△過時賣～比喻不合時宜

查⁼某⁼ tsa˥˩ bɔ˦ 女人：～嬰女嬰‖"查某"是女人的通稱，不論大小婚否。"婦人人 hu˩˥ lin˥˩ laŋ˦"一般用於已婚中年婦女，"諸娘人 tsu˥˩ niũ˥˩ laŋ˦"是較舊、較雅的稱呼，多用於十六七歲以上的女性

查⁼某⁼雨 tsa˥˩ bɔ˦˥ hɔ˩ 在出太陽的情況下下的雨：五月五落～此地端午節常下這種雨

查⁼某⁼囝仔 tsa˥˩ bɔ˦˥ kin˦˥〔～gin˦˥〕a˦〔～nã˦〕女孩兒：伊生兩個～

查⁼某⁼孫 tsa˥˩ bɔ˦˥ sun˥ ❶總稱孫女和外孫女，向人介紹時要特別說明外孫女，可說"查⁼某⁼囝女兒的查⁼某⁼孫" ❷在一定的上下文裏指侄孫女，參見"孫（仔）sun˥˩(a˦)"

查⁼某⁼孫仔 tsa˥˩ bɔ˦˥ sun˥˩ a˦〔～nã˦〕侄孫女

查⁼某⁼嫺 tsa˥˩ bɔ˦˥ kan˦ 舊時稱丫鬟

查⁼某⁼間 tsa˥˩ bɔ˦˥ kiŋ˥ ＝婊仔間 piau˦˥ a˦˥ kiŋ˥ 舊指妓女賣淫的地方

查⁼某⁼人° tsa˥˩ bɔ˦˥ laŋ˦ 女人

查⁼某⁼囝 tsa˥˩ bɔ˦˥ kiã˦ 女兒：伊有兩個～｜△～教老母斷臍比喻班門弄斧

查⁼某⁼楔 tsa˥˩ bɔ˦˥ sueʔ˩ 指有親近女性癖好的男子：伊是～，規日愛合查⁼某⁼泛指女性做一下在一起

早起 tsa˦˥ k'i˦ 早上。說法多，常說"早起"，也有說"頂晡 tiŋ˦˥ pɔ˥"、頂晝 tiŋ˦˥ tau˩"的。廈門人把"食"跟"早起"、"早"組合就相當於北京話"吃早飯"，把"早起"跟"頓(tŋ˩)"組合相當於北京話"早飯"或"早餐"。但"頂

晡"、頂晝"一般不跟"食"、"頓"組合

早(起)頓 tsa˥˧˩ (kʻi˥˧˩) tŋ˩ 早飯;早餐

早晚 tsa˥˧˩ mŋ˥˧ (水稻等糧食作物)早晚季的總稱

早冬 tsa˥˧˩ taŋ˥ 早稻

早冬米 tsa˥˧˩ taŋ˥˩ bi˥˧ 參見"米 bi˥˧"

早晏 tsa˥˧˩ uã˩ ❶早或晚: 即款藥~食一粒 ❷遲早: ~會互你去北京, 免不要着急

早着 tsa˥˧·toʔ 早已; 早就: 伊~搬去別位別處徛住咯 | 我~到學堂學校咯

昨方 tsa˩ hŋ˥ =**昨日** tsa˩ lit˥ 昨天: ~早起昨天早上 | ~下昏昨天晚上 | ~下晝昨天中午

昨日 tsa˩ lit˥ = **昨方** tsa˩ hŋ˥ ○ 另見 tsoʔ˥ ·lit

差淡薄(仔) tsʻa˥˩ tam˩˩ poʔ˥˩ (a˥˧) 差點兒: ~跋倒摔倒 | 我~着就考一百分

柴 tsʻa˧ ❶木材, 木頭: ~箱 | ~料 | ~䯊木塊 ❶燒火用的草木: ~米 | 破~劈木柴 ❷比喻呆滯, 不靈活, 常重疊使用: 人~~ | 目珠眼睛真~

柴䯊 tsʻa˧˩ kʻɔ˥ 木頭, 木塊: 大塊~

柴䯊紗 tsʻa˧˩ kʻɔ˥˩ se˥ 線軸兒, 纏線用的軸形物, 一般用木頭做成

柴刀 tsʻa˧˩ to˥ 砍柴的刀

柴梳 tsʻa˧˩ sue˥ 木梳

柴頭 tsʻa˧˩ tʻau˧ ❶木材和木料的統稱: 規山滿山的~你剉會得了能砍伐完? ❷燒火用的柴火: 買買一寡冇~盡買些硬柴, 破柴劈柴眞艱苦困難 ❶比喻呆板; 呆滯: 一個若好像~的, 辦代"志"也嬒曉不懂找巧路好的辦法

柴草 tsʻa˧˩ tsʻau˥˧ 泛指薪炭柴火: ~米糧糧食

柴砧 tsʻa˧˩ tiam˥ 圓木鋸成的砧板

柴門 tsʻa˧˩ mŋ˧ 用木板、木棍等做成的門

柴尪仔 tsʻa˧˩ aŋ˥˩ a˥˧(~ŋã˥˧) 木偶

柴櫼 tsʻa˧˩ tsĩ˥ 木楔子

柴明 tsʻa˧˩ miã˧ 油脂多的劈柴, 引火或照明用, 多爲松明

柴肝 tsʻa˧˩ kuã˥ 豬肝中質地不好的, 與"粉肝"相對

柴□ tsʻa˧˩ kʻɔk˥ 木魚的俗稱。也叫"□仔 kʻɔk˥ a˥˧(~ga˥˧)"

柴屐 tsʻa˧˩ kiaʔ˥ 木屐, 木製拖鞋 ‖ 舊叫"木屐 (bak˥˩ kiaʔ˥)"

吵 tsʻa˥˧ ❶聲音雜亂: 即帶這兒眞~ ❷吵鬧擾人: 互你~醒 ❸口角, 吵架: 兩個佫咧~咯 | △~家鬧宅吵得一家不寧

吵□ tsʻa˥˧˩ siau˧ 攪亂; 干擾: 人咧做代"志", 伓通來~

炒路 tsʻa˥˧˩ lɔ˩ 炒貨; 乾炒食品的總稱, 如花生、豌豆等: 遮礼(tsiau˧˩)是全是~

炒鼎 tsʻa˥˧˩ tiã˥˧ 炒勺。參見"手鼎 tsʻiu˥˧˩ tiã˥˧"

沙"鐳" sa˥˩ li˧ 製造器皿的鋁製品。外來詞: ~鍋

沙"鐳"鍋 sa˥˩ li˧˩ e˥ 鋁鍋; 鋼精鍋

沙茶麵 sa˥˩ te˧˩ mi˩ 參見"麵 mi˩"

沙茶(辣) sa˥˩ te˧˩ (luaʔ˥) 一種芥末辣, 來自南洋。外來詞, 印尼文 sate: ~麵

相合 sa˥˩ kap˩ ❶共同(享有): 即塊桌怹兩個~用, 即間厝房子怹兩個~

徛住 ❷ 一塊兒; 一起: 伯～來去學堂讀册咱們一起上學讀書

□ sa˥ ❶抓: 伊互警察～去｜物件伊總～去 ❷搜羅; 撈取: 無錢四界～｜～人的錢來用

□無頭總 sa˥ʟ bo˧ʟ t'au˧ʟ tsaŋ˦ ＝掠無頭總 lia?˥ʟ bo˧ʟ t'au˧ʟ tsaŋ˦

交陰 ka˥ʟ iam˥ 從脊背冷起來的感覺: ～寒

交懍恂 ka˥ʟ lun˦ʟ sun˦ 因寒冷、受驚或害怕而身體顫抖: 寒甲規身～冷得全身打寒噤｜懍, 廣韻寢韻力稔切: "敬也, 畏也", 恂, 集韻準韻聳尹切: "嚴慄也"

交˭崙˭ ka˥ʟ nŋ˧ 完整的

交定 ka˥ʟ tiã˩ ❶預先定購, 有的要先付定金: 我共伊跟他～中秋餅一百會｜着先～則有貨 ❷定購的定金: 着先拿淡薄一點兒～

交˭頁˭ ka˥ʟ ia?˥ 多指商品被人所歡迎和追求的樣子: 即號這種球鞋眞～

交落 ka˥ʟ lak˥ (～lau?˥) ❶掉下: 物件～在塗骹 ❷丢失: 我一叢新鐵筆鋼筆～咯

交落枕 ka˥ʟ lau?˥ʟ tsim˦ 落枕

交落身 ka˥ʟ lau?˥ʟ sin˥ ＝ 落胎 lau˩ʟ t'e˥ 流產

加 ka˥ ❶兩個或兩個以上的東西或數目合在一起, 與"減"相對: ～法｜三～五是八 ❷本來沒有現添上去; 安放: ～罪名 ◯另見 ke˥

加哩 ka˥ʟ li˦ 一種辣椒, 黃色。外來詞。印尼文 kari: ～辣｜～肉

加哩囉 ka˥ʟ li˦ʟ lo˩ 吵鬧, 糾纏不休。外來詞, 印尼文 gado: 人着咧無閒甲要死, 扗着伊規日來合你～, 互人氣半死人家已忙得夠嗆, 碰上他整天來跟你吵鬧不休, 眞叫人氣得半死

加˭嗽 ka˥ʟ sau˩ ＝□嗽 k'am˩ʟ sau˩

加冠面 ka˥ʟ kuan˥ʟ bin˩ 戲曲用的一種假面具

加毛紙 ka˥ʟ mŋ˧ʟ tsua˦ 一種類似綿紙的紙

加盪 ka˥ʟ tŋ˩ (碗筷等)洗過後再用水衝洗一次: 洗了用滾水開水～一下, 碗則會清氣乾淨

加˭令˭ ka˥ʟ liŋ˩ 八哥兒: △～佔便空與"鵲巢鳩佔"義同

加工 ka˥ʟ kaŋ˥ 對原材料、半成品做各種工作, 使達到規定的要求, 有時也指在成品上再加些工作, 使更完美或精致; ～廠｜半成品～ ◯另見ke˥ʟ kaŋ˥

加重 ka˥ʟ tiɔŋ˩ (～taŋ˩) 增加重量或提高程度: ～負擔 ◯另見 ke˥ʟ taŋ˩

加張 ka˥ʟ tiũ˥ 加以約束, 嚴加管教: 囝仔着～管教

加插 ka˥ʟ ts'a?˩ 加賭注打賭, 也泛指打賭: 你講伊會贏, 我講伊𣍐贏, 無要不伯來相輸, 看你要～偌多多少?

加末菜 ka˥ʟ bua?˥ʟ ts'ai˩ 莙甜菜, 二年生草本植物, 葉柄長, 葉面滑而有光澤, 葉肉厚, 是一種產量很高的飼料作物

加薄棉 ka˥ʟ po?˥ʟ mi˧ 木棉。外來詞, 印尼文 kapok。"棉"是廈門話加上去的: 床□ tsu˩ 床墊的裏裏裏頭是入裝(塡)～的

胛韻、調, 限於胛脊背 ka˥ʟ tsia?˩ ＝巴脊 pa˥ʟ tsia?˩ 脊背: ～生瘡｜～髆

[p'iã˥]背部

胛脊後 ka˥˧ tsiaʔ˩˥ au˩ 背地; 背後: 有話當面講, 伓通～講

胛脊骨 ka˥˧ tsiaʔ˩˥ kut˩ 脊椎骨

茭自⁼ ka˥˧ tsu˩(～tsu˩) 閩南地區一種簡便的盛物用具, 一般用鹹水草編成: △要做乞食嗎着整一奇～做乞丐也得有討飯的用具, 比喻做什麼需有最起碼的工具、用具

茭白筍 ka˥˧ pik˥˧ sun˥˧ 做蔬菜吃的茭白

枷擔 ka˥˧ tã˥ 牛馬等拉東西時架在脖子上的器具

家己調, 用於家己 ka˥˧ ki˩ 自己: 遮雞仔是我～一個人飼的｜你～管～着好, 莫別插管別人的代⁼志⁼｜伊～一家負擔嗎眞重｜△～阿, 媠臭臊自誇自讚, 多不害臊

家己人 ka˥˧ ki˩˧ laŋ˧ 自己人: 大家攏是～

家蚤 ka˥˧ tsau˥˧ 跳蚤

家長 ka˥˧ tioŋ˥˧ 指父母或其他監護人: 學生～ ○另見 ke˥˧ tiũ˥˧

家□ ka˥˧ tsuaʔ˥ 蟑螂

茭荖 ka˥˧ lo˥˧ 用竹篾編成的一種圓形容器, 口大底淺

軲轆 ka˥˧ lak˥ 滑車: 鼓井深, 用～上水打水

鉸 ka˥ ❶用剪刀把細的或薄的東西斷開: ～紙｜～布 ❷剪裁衣料: ～一領衫剪裁一件衣服的衣料 ❸特指買(布): 去布店～一塊布 ‖ 廣韻肴韻古肴切:"鉸刀"

鉸刀 ka˥˧ to˥ ＝**鉸剪** ka˥˧ tsian˥˧ 剪子; 剪刀: 揭拿～鉸剪掌甲指甲

鉸刀剪 ka˥˧ to˥ tsian˥˧ 一種游戲。鉸刀就是剪刀, 以伸開的食指中指代表剪刀, 五指張開代表紙張, 五指合緊的拳頭表示石頭。規則是: 紙張包石頭, 紙張贏; 石頭錘剪刀, 石頭贏; 剪刀斷紙, 剪刀贏。一般兩人對陣, 齊喊"鉸刀剪"後, 各伸手展現一種手勢, 依規則判斷誰輸誰贏, 兩人伸出相同的重新再來: 伯來～, 輸的鑽桌骹桌子底下

鉸頭毛 ka˥˧ t'au˧˧ mŋ˧ ＝ **剃頭** t'iʔ˩˥ t'au˧

鉸掌甲 ka˥˧ tsŋ˥˧ kaʔ˩ 剪指甲

嘉⁼禮⁼ ka˥˧ le˥˧ ❶傀儡: ～皇帝 ❷參見"嘉禮戲 ka˥˧ le˥˧ hi˩"

嘉禮戲 ka˥˧ le˥˧ hi˩ 又叫木偶戲, 簡稱"嘉禮", 流行於泉州、臺灣一帶。閩南習俗, 凡婚喪喜慶皆演這種戲酬神, 以示禮儀隆重。故名嘉禮戲。這種戲的表演手段主要是線, 每個木偶有十六條線繫在全身若干能活動的部位, 較復雜的木偶有二三十條, 表演時一人操縱一個木偶, 有時兩人操縱一個木偶, 一主一輔, 配合默契, 宛如一人。故也叫提線木偶戲。說白唱念以閩南方言爲主。因木偶被人操縱而活動, 所以也叫傀儡戲

膠 ka˥ ❶能黏合器物的物質, 由某些植物分泌出來, 也可用動物的皮、角等熬製成, 還有人工合成的: 水～｜萬能～ ❷像膠一樣又稠又黏: 墨磨甲傷～磨得太濃太稠黏｜骨頭炕甲出～豬(牛)骨頭久煮熬得湯稠黏如膠

膠⁼巴⁼ ka˥·pa ＝ **布枋** pɔ˩˥ paŋ˥

鵁鴴 ka˥˧ tsui˥ 斑鳩 ‖ 鵁集韻肴韻居

肴切:"鳥名"

□ ka˧ ❶大聲啼號哭叫多指嬰兒小孩: 即個嬰仔眞勢很會~, 一~着眞大聲 ❷攪吵:~甲人𣍐做得代志

假若(是) ka˦˥ nã˨˩ (si˨) 連詞, 表示假設, 相當於北京話的"假如"、"如果", 前面常有一個存在的事實, 針對這一事實提出的另一種假設: 我掠做以爲恁要來食, 則煮甲赫尼多, ~我一個, 淸采隨便煮淡薄一點來食着會用就行了, 佫免甲則麻煩不必那麼麻煩

絞 ka˧˨ 把兩股以上的條狀物扭在一起: 兩條索仔相~ ❷繩索一端繫在輪上, 轉動輪軸, 使繫在另一端的物體移動: ~車｜~盤 ❸碾磨谷物等的器械: 米~碾米的機器｜火~指電動的碾米器械 ❹碾磨(谷物等): ~米｜~麵粉 ❺糾合(羣夥): ~羣~黨糾合一幫人一幫人 ❻糾纏; 纏磨: 一項代志本然眞簡單, 伊硬合你~𣍐條直他硬是跟你糾纏不休 ❼鬧騰; 攪擾: 囝仔在房裏滾~, 共你吵甲𣍐睏咧吵得不能睡覺｜~甲規間厝要扛起來鬧騰得像要把整個屋子擡起來

絞子 ka˦˥ tsi˧ 弦樂器上繫弦的小圓軸, 用來調節音的高低

絞滾 ka˦˥ kun˧ =滾絞 kun˦˥ ka˧ ❷(東西)翻騰: 腹肚肚子佫知食着甚物否物壞東西, 規暝一個晚上~無煞不停 ❶形容喧鬧; 攪亂翻騰: 孽□siau˧˨ 調皮囝仔在門口~, 吵甲互你做𣍐落做不下代志

校 ka˩ ❶機器正式使用前的試行運轉, 檢驗機器的性能是否合乎標准: ~車車指機器 ❷查對; 核算: ~數帳目, 帳本

敎示 ka˨˩ si˩ 敎誨; 敎導: 着聽爸母父母的~

漖 ka˩ 稀薄;含水份多。經常可以帶重疊後綴, 成爲形容詞的生動形式, 形容水份極多: 糜粥眞~｜~漉漉｜~湯湯 ‖ 集韻效韻居效切:"水也"

齩 ka˩ ❶上下牙齒用力對着咬: ~喙齒根咬緊牙根｜兩隻狗在咧相~ ❷鉗子等夾住或齒輪、螺絲等互相卡住:褲骹褲腿互車輪~着, 拔𣍐得起來拔不起來 ❸油漆等使某些人皮膚腫痛或發癢: 漆會~人 ❹反咬一口: 伊家己做否代志、~倒轉反咬一口誣賴別人 ❺正確地讀出(字音); 也指過分計較(字句的意義): 伊~音眞准｜伊眞愛~字~句, 鑽角仔縫鑽牛角尖 ❻(蚊蟲等)叮: 烏紗蠓仔一種黑色的小蚊子~人, 肉現馬上起一模隆起一個腫塊 ❼因强烈的作用而侵蝕物體: 六月天, 日頭太陽會~人｜饅頭互梔鹹~死饅頭因放的鹹太多變得很不好吃 ❽某些事物未熟, 吃了嘴裏既澀又帶有黏膠狀的感覺: 弓蕉香蕉無熟, 食了~喙嘴｜紅柿無熟, 食了喙~~

齩齩滾 ka˨˩ ka˨˩ kun˧ = **譁譁滾** hua˨˩ hua˨˩ kun˧ 形容人多喧鬧: 馬路人來來去去, ~, 吵甲要死要命｜規個菜市~, 吵甲講話攏聽無聽不清

齩呻 ka˨˩ siu˩ 銜泥, 鳥類咬泥土築窩: 燕仔咧~

齩喙 ka˨˩ ts'ui˩ 聱牙; 不順口

齩喙齒 ka˨˩ ts'ui˨˩ k'i˧ ❶=**齩喙齒根** ka˨˩ ts'ui˨˩ k'i˦˥ kun˥ 多因發狠或忍住極大痛苦而咬緊牙齒: 走萬米一萬公尺, 着~拚拼則有法才能完成任

務｜我雖罔雖然澀ˉ身命身體虛弱，跖爬即座山，我～也要擗起去拼上去 ❷→哺齒 pɔɹʟ k'iˇ

骹生菇ˉ kaɹʟ ts'ĩ˥ʟ k'ɔ˥ ＝半頭生 ❶ puãɹr t'auˇʟ ts'ĩ˥（飯等）半生不熟：遮飯～，𣍐不能食的

骹硬 kaɹʟ ŋiɹ 形容咬定某一主張不鬆口：伯着共伊～，錢無拿夠額怀做

骹 k'a˥ ❶脚；足：～骨脚｜～腿脚｜～箭骨位於小腿外，比脛骨細而短｜～尾脚尖｜～目脚關節骨頭 ❷東西的下部；腿兒：桌～｜椅～ ❸東西的最下端：牆～｜山～ ❹位置在低處的：樹～｜下～下面

骹仔 k'a˥ʟ aˇ＝下骹手 eɹʟ k'a˥ʟ ts'iuˇ

骹布 k'a˥ʟ pɔɹ ＝骹巾 k'a˥ʟ kun˥ 擦脚布

骹步 k'a˥ʟ pɔɹ 脚步；步子

骹肚肉 k'a˥ʟ tɔˇr baʔɹ 腿肚子的肉

骹路 k'a˥ʟ lɔɹ ❶脚下可以走動的地方：狹甲無～比喻狹窄不堪 ❷比喻言語行動可以回旋的餘地：留淡薄一點～通抽退回旋

骹爬 k'a˥ʟ peˇ 脚板：互你加走～讓你的脚板多走路了。比喻勞累了

骹(下)底 k'a˥ʟ(eɹʟ) tueˇ 脚底下

骹手 k'a˥ʟ ts'iuˇ ❶手與脚：～眞大股粗大｜鬥～指幫忙｜做～指做小動作 ❷屬下；夥計：做人的下～下屬職員｜伊是頭家領導，我是～ ❸人手：阮公司新辦，～少

骹手面 k'a˥ʟ ts'iuˇr binɹ 泛指臉部、四肢：～眞流𤺪髒，緊快去洗洗咧

骹球 k'a˥ʟ kiuˇ 足球

骹斗 k'a˥ʟ tauˇ 參見"骹桶 k'a˥ʟ t'aŋˇ"

骹頭趺 k'a˥ʟ t'auˇʟ hu˥ 膝蓋

骹頭趺骨 k'a˥ʟ t'auˇʟ hu˥ʟ〔～u˥ʟ〕kutɹ ＝燈火碗 ❷ tiŋ˥ʟ heˇr uãˇ

骹𩞑 k'a˥ʟ sau˥ ❶脚底表皮脫落下的碎屑：褪脫～ ❷膿包，無能；也比喻無用的人：即號～，𣍐做半項半點兒代ˉ志ˉ ❸指地位或身分低微：伯即號～，共人𣍐比咧 ❹＝鴨味 aʔɹr biɹ ❺笨拙，呆笨：伊眞～，讀甲赫多册讀那麼多書，連一張批信也寫𣍐好勢寫不好

骹(後)肚 k'a˥ʟ auɹʟ tɔˇ 腿肚子

骹後䟃ˉ k'a˥ʟ auɹʟ tĩ˥ 脚後跟：人矮看無看不見，伊躡骹尖踮脚尖，～無撞着地碰着地

骹心 k'a˥ʟ sim˥ 脚心，脚掌的中央部分

骹尖 k'a˥ʟ tsiam˥ ＝骹尾 k'a˥ʟ beˇ 脚尖；脚的最前部分：躡～踮脚尖

骹巾 k'a˥ʟ kun˥ ＝骹布 k'a˥ʟ pɔɹ 洗脚時用的布巾

骹鱗 k'a˥ʟ lan˥ 脚趼子

骹掌頭仔 k'a˥ʟ tsŋˇr t'auˇʟ aˇ ＝骹指 k'a˥ʟ tsaiˇ〔～tsãiˇ〕脚指頭；脚趾

骹掌頭仔骨 k'a˥ʟ tsŋˇr t'auˇʟ aˇr kutɹ 脚指頭骨

骹掌甲 k'a˥ʟ tsŋˇr kaʔɹ 脚趾甲

骹桶 k'a˥ʟ t'aŋˇ 用來洗衣洗脚的大木盆，小的木盆叫"骹斗 k'a˥ʟ tauˇ"

骹風 k'a˥ʟ hɔŋ˥ 寒腿，腿部的風濕性關節炎

骹鼻ˉ廉ˉ k'a˥ʟ p'ĩɹʟ liamˇ 小腿脛骨的中段

骹腕 k'a˥ʟ uãˇ 脚脖子；脚腕子

(骹)爪 (k'a˥˩) niau˦ 動物的爪子；也指某些動物的脚：鷄～｜前～｜鷹～

(骹)疊蹺 k'a˥ t'iap˥˩ k'un˦ 蹺腿：早起時早上起來，面臉向南，手相合，～，靜靜坐咧半點鐘去養神

骹骨 k'a˥˩ kut˩ 脚整隻的：伊～眞長｜△跋折～倒勇形容因禍得福

骹力 k'a˥˩ lat˥ 腿脚走動的能力：伊～眞飽很足，一日行十鋪五十華里路無☐〔hĩ˩˨〕無☐〔hāi˩〕一聲也不叫苦

骹踏車 k'a˥˩ ta?˥˩ ts'ia˥ 自行車

骹跡 k'a˥˩ lia?˩ 脚印：伊的～比我較大大一些

骹蹟底 k'a˥˩ lia?˩˨ tue˦ 脚掌，脚接觸地面的部分

骹帛 k'a˥˩ pe?˥ 裹脚舊時婦女裹脚的布

尻川 k'a˥˩ ts'ŋ˥ 屁股：～頓咧塗骹坐屁股跌坐在地上｜△～爛到面形容壞透了；一無是處

尻川顊 k'a˥˩ ts'ŋ˥˩ p'ue˦ 屁股蛋兒：囝仔無乖，着搧(用手)打～

巧怪 k'a˦˨ kuai˩ ＝ 巧奇 k'a˦˨ ki˦ 奇怪：本然本來着伓是安尼這樣，敢會怎麼會變做即款，眞～

敲 k'a˩ ❶敲；打：～門 ❷打(電報電話)：～電｜～電話〇另見 k'au˥

敲鼓 k'a˩˨ kɔ˦ 打鼓：敲鑼～敲鑼打鼓，比喻熱烈歡迎

敲更 k'a˩˨ kĩ˥ 打更：古早時古時候無時鐘，用～報時

敲更的 k'a˩˨ kĩ˥ ·e 更夫打更巡夜的人

敲☐ k'a˩˨ k'ɔk˩ 本指敲打木魚，今比喻閒談：練仙～閒聊扯淡

☐ k'a˩ ❶(把衣服等)改製裁小：～衫褲 ❷敲竹槓：伊佫又來～我的錢咯 ❸傾盡所有拼湊(錢財)，或傾家蕩產變賣：規家全家的錢～互伊野無一百箍夜一百元｜傢俬～去賣

☐油 k'a˩˨ iu˦ 敲竹扛

爻 ha˦ ❶繫；打結：～領帶｜～紅領巾｜～褲頭帶腰帶｜△腹肚～草索比喻飢餓了 ❷圍上：寒天冬天出門，風眞透很大；着～一條領巾圍巾

孝杖 ha˩˨ t'ŋ˩ ＝ 兎仔尾 t'ɔ˩˨ a˦˨ be˦ 哭喪棒，舊俗出殯時孝子拿的棍子

孝衫 ha˩˨ sā˥ 喪服，多爲本色或白色的。當地喪服多爲麻製，叫"麻衫 muā˦˩ sā˥"，穿孝服也叫"穿麻 ts'iŋ˩˨ muā˦"

☐晞 ha˩˨ hi˥ 打哈欠

下貨 ha˩˨ he˩ 殘缺的、不合規格的貨物：遮攏是～

下痟 ha˩˨ siau˥ ❶男性的一種暗疾 ❷比喻笨拙無能；下賤：即項代"志"互我做，定着一定嬒像伊做甲赫～｜伊眞～，做甲赫低路下作

夏至 ha˩˨(～he˩˨) tsi˩ 二十四節氣之一，在六月二十一日或二十二日

☐搦 ha˩˨ lak˥ 掌管，處置

阿 a˥ ❶做親屬稱謂詞的詞頭：～祖｜～爸〔pa˦〕｜～媽〔mā˦〕媽媽｜～媽〔mā˦〕祖母｜～伯｜～叔｜～舅｜～妗舅母｜～姨｜～兄｜～弟〔ti˦〕｜～妹〔mē˦〕 ❷加在單名前，表示親昵：～偉｜～瑩｜～娟｜～强 ❸加在排行或姓氏前：～大｜～二｜～細最小輩分的｜～陳｜～吳 ❹加在某些形容詞前，使成爲名詞：～肥胖子｜～瘖矮個子 ❺發語詞：我明仔日要請人客客人，～

你着得來則會用才行｜～即幾日菜敢怎麼會則尼貴?｜伊講則多，～你有聽入耳無你聽進去了嗎?

阿弟 a˥˩ ti˩˧ 面稱弟弟。通稱叫"小弟 sio˥˧ ti˩"

阿裏不達 a˥˩ li˥˧ put˩ tat˥ 說話等不清楚，做事黏黏糊糊: 講話講甲～，互人聽無聽不清，聽不懂無采工沒用處

阿姊 a˥˩ tsi˥ 姐姐

阿姨 a˥˧ i˧ ❶姨媽 ❷母親的諱稱 ❸對同輩中年紀較小女性的尊稱 ❹指托兒所、幼稚園裏對保育員、老師的稱呼

阿母 a˥˩ bu˥ 面稱母親，現在也有人叫"阿媽a˥˩ mā˧"。昵稱叫"母阿 bu˥ ·a"。背稱或向人介紹時叫"老母 lau˩˩ bu˥"。諱稱叫"阿姨 a˥˩ i˧"

阿舅 a˥˩ ku˩ 舅父，多用於面稱，通稱叫"母舅 bu˥˧ ku˩"

阿爸 a˥˩ pa˧ 面稱父親。背稱或向外人介紹時叫"老爸 lau˩˩ pe˩"諱稱叫阿叔 a˥˩ tsik˩"

阿大(的) a˥ tua˩ (·e) 排行第一的: 五個兄弟姊妹中，我是～的‖排行第一的又叫"序大的 si˩˩ tua˩ ·e"，但以下排行都叫"阿＋數字＋(的)"，如老二叫"阿二(的)"，老三叫"阿三(的)"，其他依次類推

阿祖 a˥˩ tsɔ˥ 面稱曾祖父、曾祖母都叫"阿祖"，有人叫"安祖 an˥ tsɔ˥"。背稱或向外人介紹時，曾祖父叫"太公 t'ai˩˧ kɔŋ˥"，曾祖母叫"太媽 t'ai˩˧ mà˥"

阿姑 a˥˩ kɔ˥ 姑媽

阿嫂 a˥˩ so˥ 面稱兄之妻，背稱或尊稱叫"兄嫂 hiã˥˩ so˥"

阿狗 a˥˩ kau˥ 對嬰孩和幼兒的愛稱: ～心肝心肝寶貝

阿狗氣 a˥˩ kau˥˧ k'i˩ ＝**阿狗慶** a˥˩ kau˥˧ k'ian˧ 年幼不懂事又天眞可愛的樣子: 已經成十歲咯快十歲了，野佫咧～，眞繪曉見笑眞不害臊

阿姆 a˥˩ m˥ ❶伯母 ❷尊稱母輩中年紀較大的女子

阿嬸 a˥˩ tsim˥ 叔母

阿妗 a˥˩ kim˩ 舅母，多用於面稱，通稱叫"母妗 bu˥˧ kim˩"

阿散(仙) a˥˩ san˥ (sian˥) 無正當職業而到處游蕩或騙取某種小便宜的人; 也指游手好閒，不受約束不拘小節的人: 伊代志攏無要做，是一個～

阿公 a˥˩ kɔŋ˥ 面稱祖父、外祖父都叫"阿公"，有人叫"安公 an˥ kɔŋ˥"。背稱或向外人介紹時，祖父父親之父叫"裏公 lai˩˩ kɔŋ˥"，外祖父母親之父叫"外公 gua˩˩ kɔŋ˥"

阿兄 a˥˩ hia˥ 哥哥

阿妹 a˥˩ mẽ˩˧ 面稱妹妹。通稱叫"小妹 sio˥˧ be˩"

阿娘 a˥˩ niũ˧ 舊時稱富貴人家的女主人(包括太太、小姐等)

阿不倒 a˥˩ put˩ to˥ 不倒翁玩具

阿達子 a˥˩ tat˥ tsi˥ 一種蜜餞，用南洋的一種果實"阿達"的子實做成。外來語，印尼文 ata。"子"是廈門話加上的

阿叔 a˥˩ tsik˩ ❶叔父 ❷父親的諱稱

阿合 a˥˩ ka?˩〔～ga?˩〕做大概的推算、估計: 即塊布你～看瞶一下，着偌多錢得多少錢?

阿伯 a˥˩ peʔ˩ ❶伯父 ❷尊稱父輩中年紀較大的男子

亞鉛絲 a˥˩ ian˧˩ si˥ 鍍鋅的鐵絲，不易生銹

亞鉛(板) a˥˩ ian˧˩ (pan˥˧) 鍍鋅鐵的通稱，即白鐵。外來詞，印尼文 ajan

仔 a˥˧ ❶做名詞詞尾，①表示小：鷄～｜貓～｜椅～｜囝～小孩子；②表示親昵或戲謔多用於人名、姓氏、稱謂後：成～｜乇～｜叔孫～爺們；③表示輕蔑或憎惡：土匪～｜看命～｜乞食～乞丐 ❷加在某些形容詞、數量詞之後，表示程度少或小：淡薄～一丁點兒｜勻勻～慢慢兒｜輕輕～｜小可～｜兩三錢～ ❸加在某些動詞、形容詞之後，使成爲名詞，並表示小：矮～｜抿～刷子｜□sap˩～不正經的人 ❹用於前後相同的單音動詞之間，表示動作次數頻繁反復：看～看｜變～變｜用～用 ❺用於某些固定的名詞之間，作爲詞嵌：今～日｜明～日｜翁～某˭夫妻｜爸～囝父子 ‖ 注意："仔"有時可加在姓名之間，表輕蔑或憎惡，如"汪～精衛｜林～柱"；某些名詞帶"仔"後，仍可再帶表小的詞尾"囝"，如"椅～囝｜樹～囝"。"仔"受前字最後一個音素影響，會發生音變

也 a˩(～ia˩)副詞。❶表示同樣：帶淡薄錢多帶一點錢，路裏路上～通可用｜我着得做工，～着顧囝仔，規日無閒□□ ts'iʔ˩˥ ts'iʔ˩忙得很 ❷疊用，强調兩件事物并列或對待：伊即幾日這幾天伓不知有甚物心事，～伓食，～伓睏｜△～着箠，～着糜比喻教育子女的兩手：既要給吃得好，也要嚴格要求，賞罰分明 ❸與上文"雖罔"、"雖然"呼應，表示轉折或讓步：我雖罔雖然無見過伊，～八˭曾聽見人講着伊 ❹表示委婉：既然已拚破打破，佫無帶沒地方通買來賠，～只好煞煞去算了吧 ❺與上文"連"呼應，表示强調：食薰抽煙伓但不但阮我們勸你着得改，連恁某˭～勸你改起來 ❻表示反問，相當"哪"、"怎麼"：你講伊偷拿物件，～有即號代˭志˭？｜路遠，～通哪能叫伊去 ❼跟"何"義近：～使講何須說｜～着伊來做何須再叫他來做？

也佫 a˩˥ koʔ˩ 頗，尚：～好

ia

遮 tsia˥(～lia˥) 掩蔽；掩蓋；擋住：隔壁厝房子懸高；共伯即間厝給我們這個房子～日｜伊坐我頭前前面，人佫眞躼高，～着我的目珠眼睛 ◯另見 tsia˧

遮遮 tsia˥˩ lia˥ 遮蔽；掩蔽：拿一塊篷布帆布來下咧即帶這裏，則通～風雨日頭

遮勘 tsia˥˩ (～lia˥˩) k'am˩ 遮蓋；遮掩：雨赫大，無雨傘，佫無甚物沒什麼東西通～，着小歇稍歇一下，若無要不透雨掰冒着人雨走，規身沃澹全身淋濕會破病生病｜伊做否代˭志˭，伯伓通共伊～不遮掩他的壞事

遮瞞 tsia˥˩ muã˧ 把眞相遮掩隱瞞起來不讓人知道：你做甚物否代˭志˭，着緊快交代，伓通佫～咯

遮閘 tsia˥˩ tsaʔ˥ ❶遮擋，遮蔽：日頭赫炎猛烈，揭舉起雨傘去～｜雨水沃淋

着會濟溼了，緊快拿一塊篷布去～ ❷掩蓋；比喻遮蓋或包庇(壞人、壞事)：對否人否代"志"，伯休通～

遮調 tsia˧ 指示代詞。這；這些；這裏：～册書是啥人的？｜你拿～物件要去倒落哪兒？｜～較秋清，遐較熱這裏涼快些，那兒熱些｜我在～ ‖ 對舉比較中，表示强調讀〔tsiaʔ˩〕，如：遮〔tsia˧〕好食，遮〔tsiaʔ˩〕佫較更好食。○另見 tsia˥〔～lia˥〕

鷓鴣花 tsia˩˥ kɔ˥˩ hue˥ ＝ **胡蠅屎** hɔ˧˩ sin˧˩ sai˧

車 ts'ia˥ ❶有輪子的運輸工具，特指汽車：大～｜～來咯 ❷用旋轉的機械做工：～衫褲用縫紉機做衣服｜～螺絲 ❸(用車子)運：～塗炭煤炭｜～一車塗土 ❹(蟲)蛀損：白蟻～破册 ❺翻轉攪亂：規間房～甲花轆轆亂糟糟的 ❻用力推，使物體向前移動；也指碰觸使翻倒：～人推人 ❼常重疊作形容詞詞尾，表示程度加深：平～～平滑｜光～～光滑｜肥～～胖乎乎｜笨～～笨重 ❽量詞：一～塗炭煤炭(糞掃垃圾、米、油)○另見 ku˥

(車)蛆 (ts'ia˥˩) ts'u˥ 孑孓的通稱

車拋輾調,限於車拋輾 ts'ia˥˩ p'a˥˩ lin˥ 滾翻，一種體操動作，全身向前或向後翻轉

車仔 ts'ia˥˩ a˧ ❶指自行車：你要行路抑是要坐～你要走路還是騎車？｜今年阮兜我家已經拍休見丟掉三把〔pe˧〕～咯 ❷特指縫紉機：衫破一裂一個裂縫，叫恁老母用～共你車車咧叫你媽用縫紉機給你縫補一下｜～針縫紉機用針

車仔絪 ts'ia˥˩ a˧˥ in˥ 纏繞縫紉機用的線的軸形物

車仔薰 ts'ia˥˩ a˧˥ hun˥ 用機器捲製的香煙區別於用手工捲的香煙

車仔線 ts'ia˥˩ a˧˥ suã˩ 木紗團，縫紉機用的線

車車□□ ts'ia˥˩ ts'ia˥˩ sak˩˥ sak˩ 推推搡搡：個兩個他倆～，休知咧創做甚物！

車"騎" ts'ia˥˩ kia˧ ❶翻騰攪亂，使混亂不堪：厝裏屋裏頭的物互伊～甲舟亂馬"馬"亂七八糟｜囝仔勢很會～ ❷比喻事情反復折騰，糾纏不休：一項小可代"志"，～繪煞折騰個沒完沒了

車路 ts'ia˥˩ lɔ˩ 公路：廈門去福州的～即擺現在修甲眞好行很好走

車鼓 ts'ia˥˩ kɔ˧ 閩南民間的一種以打擊樂爲主的樂隊。由鑼、鐃鈸、喇叭等十多種樂器組成，用南曲樂譜吹奏。各地還略有不同，有的還伴唱伴舞。漳州的大車鼓，同安的鬧車鼓，漳浦的車鼓笑，臺灣的車鼓弄等均屬此類藝術

車鼓戲 ts'ia˥˩ kɔ˧˥ hi˩ 閩南一帶的一種地方戲種。演員通常是在便衣上加上領巾、腰帶便可出場。演出多在街頭。主角一丑一旦，有時加一副旦。唱詞用閩南話，伴奏用南曲等

車倒 ts'ia˥˩ to˧ 向前用力使立着的東西倒下來或物體內部的東西倒出來：無細膩不小心，桌頂的電罐桌上的熱水瓶互伊挵被他碰～｜一桶水乞互伊～了了被弄翻使水流光

車座 ts'ia˥˩ tse˩ 自行車、汽車等供人坐的東西

車手 ts'ia˥˩ ts'iu˧ 車把：～着捍其在

把得穩

車斗 ts'ia˥˩ tau˧ 汽車或大車裝人或東西的部分: ～會坐偌多人?

車頭 ts'ia˥˩ t'au˧ ❶車的前部駕駛室及發動機處 ❷舊指車站: 要去福州，着□tiam˩作 倒哪一個～搭車?

車心 ts'ia˥˩ sim˥ 車軸: ～折去斷了

車禁 ts'ia˥˩ kim˩ (汽車、自行車等)利車的制動器。前輪的"車禁"叫"前車禁"，後輪的"車禁"叫"後車禁"，分別簡稱"前禁"、"後禁"

車輦 ts'ia˥˩ lian˧ 車輪: 互～礙着碾了

車反 ts'ia˥˩ piŋ˧ ❶=**翻反** huan˥˩ piŋ˧ 來回翻動東西或身體: 箱仔～來～去｜身軀身子～過來～過去，睏𣍐去睡不着 ❷=**反車** ❸ piŋ˧˥ tsia˥ 反復纏磨着一件事: 一項小可小代"志"，～幾日野𣍐直不能了結

車頂 ts'ia˥˩ tiŋ˧ 車上

車"鉗" ts'ia˥˩ k'i˧ 勞碌地撐持着一般不帶賓語: 一家攏伊一人咧～

車"盤" ts'ia˥˩ puã˧ 反復爭論或糾纏: 伊即個人真觸纏纏磨，一項小可代"志"着甲你～𣍐直沒完沒了

車跋反 ts'ia˥˩ pua?˥˩ piŋ˧ ❶翻騰輾轉: 囝仔□(tiam˩˥)在塗骹咧～ ❷比喻反復折騰，也用來形容奔波勞累: 趁賺淡薄一點兒錢，着～甲半死

車箬 ts'ia˥˩ hio?˥ =**車葉** ts'ia˥˩ iap˥ 螺旋形的槳葉

斜 ts'ia˧ 不正: ～線｜～坡｜～角｜～目｜～敧歪斜字寫甲歪歪～～

斜土爿 ts'ia˧˩ t'ɔ˧˥ piŋ˧ 漢字偏旁斜土旁"𡈼"

斜綢 ts'ia˧˩ tiu˧ 像緞子一樣的棉織品，主要用於做鞋帽沿條和服裝襯裏

斜紋布 ts'ia˧˩ bun˧˩ pɔ˩ 一種布的名稱: 白～

斜玉爿 ts'ia˧˩ giɔk˥˩ piŋ˧ =**斜王爿** ts'ia˧˩ ɔŋ˧˩ piŋ˧ 漢字偏旁斜玉兒"𤣩"

賒數 sia˥˩ siau˩ 賒帳

豺狗 sia˧˩ kau˧ 一種像狼似的野狗

寫字簿 sia˧˥ li˩˥ p'ɔ˩ 寫字本子

舍 sia˩ 名詞詞尾，舊稱達官貴人的子弟: 蔡六～｜爺～

舍施 sia˩˥ si˥ 施舍: 伊不時常常拿物件～互人人家

卸㧒 sia˩˥ ke˧ 卸包袱; 卸責: 顧囝仔真艱苦很辛苦，囝仔互個爸母抱倒去回去，我若好像～，爽爽㗂竹管比喻輕鬆極了

瀉 sia˩ ❶拉肚子: ～腹｜落(lau˩˥)吐～霍亂 ❷水向下急流: 水～落山骹山下 ❸揭短; 數落: 兩個相對～，講的話眞否聽很難聽｜伊即個赤查"某"他這個悍婦，出喙一張口着～人三代 ❹=**相瀉** sã˥˩ sia˩ 丢丑; 辱沒: ～敗名聲辱沒名聲｜～體面丢臉

瀉敗 sia˩˥ pai˩ 敗壞; 玷污; 辱沒: ～人的名聲｜名聲攏互你～了了徹底敗壞了

瀉腹 sia˩˥ pak˩ 拉肚子; 也指吃藥使肚子裏的食物瀉出來: 昨日寒着受凉，今仔日咧～

瀉拆 sia˩˥ t'ia?˩ 用難聽的話罵人: 即個赤查"某"悍婦礚而着動不動着～人

石石 sia˩˥ tsio?˥ 大理石: ～椅｜～桌

謝 sia˩ ❶感謝: 道～｜酬～｜答～｜◇～願還願 ❷認錯; 道歉: ～罪 ❸拒

絕; 辭去: ～絕｜～客 ❸(花等)枯萎; 脫落: 花開了慢慢着會～去 ❹迷信者設供答謝鬼神, 以求庇佑: ～王爺公｜～册仔指在路旁給游魂上供

謝哥米 sia˨˩ ko˥˩ bi˧ 一種大米, 來自南洋羣島。外來詞。印尼文 sago

揭 kia˧〔～ gia˧〕參見"揭 kiaʔ˥〔～ giaʔ˥〕"

寄敨 kia˨˦ k'a˥ 寄居: 我稅無厝我租不到房子, 且暫且～在個兜他家

寄徛 kia˨˦ k'ia˩ 寄居: 我來廈門讀册, ～在阮姑丈家

寄棺 kia˨˦ kuan˥ 停柩; 埋葬或火化前暫時把靈柩停放在殯儀館等地方: 伊過身去世幾偌好幾日咯, 咧等囝兒新婦子女媳婦對從外地來, 先～在殯儀館咧

寄囥 kia˨˦ k'ŋ˩ 存放, 寄存: 無所在通沒地方可～物件

徛 kia˩ 山路不平; 陡峭: 路～眞否行很難走｜樓梯～甲陡得很, 行着着細膩走時要小心 ○另見 k'ia˩

徛仔棧 kia˨˩ a˥˧ tsan˩ 山道上鋪設的台階; 階梯: 遮到山頂有偌多多少～?

奇 k'ia˥ ❶單數; 不成對的, 與"雙"相對: ～數 ❷量詞: 一～箸筷子(鞋一隻鞋, 袋仔, 箱仔)

□ k'ia˥ 誣賴; 硬說別人不對: ～人做賊

騎 k'ia˧ ❶騎坐: ～馬｜～車自行車 ❷俗稱動物交配多用於牛馬等: 牛相～｜公～母 ❸比喻凌駕在他人之上: ～咧人頭殼頂使弄人耍弄人家

騎馬嘟 k'ia˧˩ be˥˧ lɔŋ˥ 一種兒童游戲

徛 k'ia˩ ❶站立: 我～在馬路等你 ❷居住: 你～廈門倒哪一條街?｜遮是～的所在這裏是住家的地方 ❸豎立; 使樹立: ～一叢電燈柱豎一燈柱｜～牌立個牌子 ❹直立的: ～櫃立櫃 ❺建立; 設置: ～館設立傳藝處, 教南曲或武術等｜～棧建倉庫或機房 ❻登記; 注明: 即間厝的厝主～我的名這屋子的房主就登記上我的名字 ❼分設: ～股分設股份｜遮錢～四份這些錢分成四份 ❽掌管; 經營: ～鼎掌勺 ❾獨據; 獨佔: ～坩仔王獨佔鰲頭｜遮棋手中我是～王的這些棋手中我是獨佔鰲頭的 ❿物體中能起支撐作用的部分, 多爲直立形: 門～門框兩邊的直木｜窗仔～｜桶～ ⓫使產生某種效果: ～醋｜～酵 ⓬量詞。用於豎立的東西: 十～石條｜｜⓭義後的補語如係單音節的, 有些可以重疊, 表示程度: 徛直直站得很直｜徛正正｜徛敧敧站得歪歪斜斜的 ‖ 廣韻紙韻渠綺切:"立也" ○另見 kia˩

徛起 k'ia˨˩ k'i˧ ＝ 徛敨 k'ia˨˩ k'a˥ 居住, 與"好"、"否"連用, 表示能否立足: 好～｜否～(房子等不好), 住不下去

徛厝 k'ia˨˩ ts'u˩ 住房的通稱: 即個城市野有偌多人着解決～問題

徛鹵 k'ia˨˩ lɔ˧ 做菜做湯時加上蕃薯粉或芡粉使成黏汁: 紅燒魚着佫～伓免紅燒魚要勾芡不要?

徛戶頭 k'ia˨˩ hɔ˨˩ t'au˧ 開戶: 你在銀行有～無你在銀行開了戶頭了嗎?

徛票 k'ia˨˩ p'io˩ 劇場或電影院及汽車火車因超員而加售的沒有座位的票

徛飛魚 k'ia˨˩ pe˥˩ hi˧ 拿大頂, 用兩手撐在地上或物體上, 頭朝下而兩脚騰空

徛馬勢 k'ia˨˩ be˧˦ se˩ 半蹲：伊～

徛家 k'ia˨˩ ke˥ 住家：遮這裏是～樓，遐是辦公樓

徛秋 k'ia˨˩ ts'iu˥ 秋雨連綿的季節

徛泅 k'ia˨˩ siu˧ 踩水；踩水前進

徛壽 k'ia˨˩ siu˩ 生前預購的棺木

徛擂臺 k'ia˨˩ lui˧˨ tai˧ 搭擂臺

徛擺 k'ia˨˩ pai˧˩ 按序排隊

徛頭 k'ia˨˩ t'au˧ ❶站在前頭：伊～，伯合伊對齊跟他看齊 ❷居首位：遮學生中，伊的分數～

徛牢 k'ia˨˩ tiau˧ ❶在某個地方待得下去，立住脚跟：伊𫧃能做代"志"，在單位徛會牢能站住，我較𫧃我比較不行，早晏早晚徛𫧃牢較站不住脚跟 ❷(理由等)能成立：伊講的理由徛會牢徛𫧃牢站得住站不住？

徛心爿 k'ia˨˩ sim˥˨ piŋ˧ 漢字偏旁豎心旁"忄"

徛屏 k'ia˨˩ pin˧ 圍屏，屏風的一種，可以折疊，‖圍屏通常是四扇、六扇或八扇連在一起。四扇叫"四仙屏 su˩˦ sian˥˨ pin˧"、八扇叫"八仙屏 pat˩˧ sian˥˨ pin˧"

徛眞徛現 k'ia˨˩ tsin˥ k'ia˨˩ hian˩ 非常確實；確鑿：證據～，你佫要爭〔tsi˩˦〕甚物爲要得什麼？

徛喪 k'ia˨˩ sŋ˥ ＝ **徛孝** k'ia˨˩ ha˩ 居喪；守孝

徛人爿 k'ia˨˩ laŋ˧˨〔～lin˧˨〕piŋ˧ ＝ **單人爿** tan˥˨ lin˧˨ piŋ˧

徛桁 k'ia˨˩ kɔŋ˧ 用粗大的木棍或像柱子樣的東西直立頂住門扇以加固關住了的大門

徛風 k'ia˨˩ hɔŋ˥ 觀察動靜以便暗中相機行事或向自己人告警：伊無做無聲他默不作聲，在邊仔旁邊咧～

徛名 k'ia˨˩ mia˧ 在書、畫、文章等上題寫姓名：即本册徛幾個人的名寫上幾個人的名字｜伊送我的即幅畫有～無有沒有題名？

徛鼎 k'ia˨˩ tiã˧˩ ＝ **捍鼎** huã˨˩ tiã˧˩ 掌勺，在飯館、食堂或辦酒席的人家主持烹調：即間大菜館倩廣東棨的大師父來～

牙藍(色) gia˧˨ lan˧˨ (sik˩) 品藍，略帶紅的藍色

鵝仔囝 gia˧˨ a˧˦ kiã˧˩ 小鵝兒

桸 hia˥ 舀水的用具，多爲斗狀形；勺子：爂〔hau˨˩〕～｜匏〔pu˧˨〕～瓢兒｜尿～ ‖廣韻支韻許羈切："杓也"

遐 hia˧ 指示代詞。❶那；那兒：遮〔tsia˧〕有三個人，～也有三個人｜恁～有賣香菇無？❷那些：～物件是我的｜你將～册拿去收 ‖在對舉比較中，表示强調讀〔hiaʔ˩〕，如～〔hia˧〕有人徛，遐〔hiaʔ˩〕嗎有人徛住

瓦匙 hia˨˩ si˧ 瓦刀，瓦工所用的工具，用來砍斷磚瓦，塗抹泥灰

瓦𤮂 hia˨˩ p'e˩ 碎瓦片：規塗散攏是～滿地碎瓦片

瓦𤮂磚仔長 hia˨˩ p'e˩ tsŋ˥˨ a˧˦〔～ŋà˧˦〕tŋ˧ 破碎的磚頭瓦片；瓦礫：颱風掀倒厝蓋屋頂，拚擂倒厝仔屋子，一塗散滿地攏是～

瓦角 hia˨˩ kak˩ 瓦礫；碎瓦

爺舍 ia˧˨〔～a˧˨〕sia˩ 原是對富豪出身的子弟或落泊子弟中好逸惡勞、揮霍無度的青年男子的稱呼，今也可泛指靠父母或他人爲生的浪蕩無度的青

年：伊即號這種～囝，規日食跋迌整天吃喝玩樂

爺舍囝 ia˧˩〔～a˧˩〕siaɹ kia˧ 舊稱有錢人家的子弟，今比喻有錢有勢但游手好閒的年輕人

野 ia˧ ❶不是人養或培植的(動植物)：～貓｜～兔｜～草｜～花 ❷蠻橫；粗魯：粗～｜～性｜～蠻 ❸相當；頗：即個查˭某˭囝仔～水美；漂亮｜遮的山～懸高 ❹還，後常跟"佫"、"要"連用：即款的鞋，人人家攏伓穿咯，你～要穿?｜先還你一半，～佫一半，～佫一半下半年則還你

野貓 ia˧ ba˧ ❶無主的貓 ❷比喻兇悍撒潑的女人：伊是～，你伓通礚碰觸伊一下‖❷義也讀 ia˧ niau˥

野鷄 ia˧ kue˥ ❶＝山鷄 suã˧˩ kue˥ ❷指暗娼：做～

野赤 ia˧ ts'iaʔ˩ 兇悍；蠻不講理多用於女性：即個查˭某˭眞～

野佫 ia˧ koʔ˩ 副詞：❶表示情况繼續不變，相當於北京話"仍然"：昨日伊來，今日～是伊來 ❷表示又一次，相當於北京話"還"：慢者慢點，～有一項代˭志˭要共你講｜我～要食一碗

瘂 ia˩ ❶疲倦：看册看甲眞～看書看得很疲倦｜日晝中午無睏，下晡下午人着～疲乏 ❷不喜歡；討厭：肉食甲～｜看你着～看了你就討厭 ‖集韻寘韻於賜切："病也"

也無咧 ia˩〔～a˩〕bo˧˩ leʔ˥＝着無咧 tioʔ˧˩ bo˧˩ leʔ˥也不是；總不是。用於反問：你伓免扶我，我～瘸骹啦我也不是瘸腿的?｜遮伓互你幫你物代，～欠汝總不是欠你什麽吧

也敢 ia˩〔～a˩〕kã˧ 或許；也許：即本册～是伊的

夜婆 ia˩ po˧ 參見"蜜婆 bit˧˩ po˧"

夜宵 ia˩ siau˥ 消夜：食～

掖˭ ia˩ ❶撒：～種子 ❷散發：～傳單｜～紙

掖˭肥 ia˩ pui˧ 撒施肥料：拿肥粉去田裏～

掖˭種 ia˩ tsiŋ˧ 撒種；播種：有～則有收成

ua

簸箕 pua˩ ki˥ ❶直徑約兩尺高的圓形竹筐，周圍有約一市寸高的邊沿，用於揚米糠或盛東西等 ❷簸箕形的指紋

簸箕甲 pua˩ ki˧˩ kaʔ˩ 一種毒蛇名

破 p'ua˩ ❶碎；不完整：～衫～褲｜～紙 ❷劈開；剖開；使分裂：～柴劈柴｜～竹蔑｜～腹剖腹 ❸攻克；制勝：攻～｜△四兩～千斤善於運用技巧，可以少勝多，以弱勝强 ❹揭穿；揭露：～伊的空鬼詭計；秘密｜△講～伓値錢凡事都有訣竅，如把訣竅說穿點破了也就不値錢了 ❺按比例攙和：三交～三份等量攙和｜對半～等量攙和 ❻質量差的：～貨｜～物格起價次品貨還要抬高身價 ‖❻義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～轆轆｜～糊糊｜～□□ ts'e˩ ts'e˩

(破)柴刀 p'ua˩ ts'a˧˩ to˥ 砍、劈木頭等的刀

破家 p'ua˩ ke˥ 敗家 △貪俗便宜食

～比喻貪便宜而人吃大喝會使家庭破產敗落

破喙讒 p'ua˩˥˧ ts'ui˩˥˧ tsam˧ ❶極言勸止：個兩個佫咧冤家吵架咯，我共個～煞停止 ❷插話，使引起某種結果：要伓據在伊，你嗑～

破敗 p'ua˩˥˧ pai˩ ＝敗陷 pai˩˩ ham˩ 敗落：早時昔日個眞起勢威風，後來破產～落來

破敗囝 p'ua˩˥˧ pai˩˩ kia˧ ＝敗統囝 pai˩˩ t'ɔŋ˧˥˧ kiã˧

破鬖 p'ua˩˥˧ sam˩ 殘破：厝裏家裏的物件破破鬖鬖

破痕 p'ua˩˥˧ hun˧（東西）破裂的痕跡：即塊碗互我磕一下煞～

破縫 p'ua˩˥˧ p'aŋ˩ ＝破拍 p'ua˩˥˧ p'a?˩ 比喻說話、做事露出破綻：你講話有～，後擺以後要講着斟酌注意咧

破空 p'ua˩˥˧ k'aŋ˥ ❶破的孔洞：即領衫赫多～這件衣服那麼多破洞，伓通佫穿咯 ❷＝逼空 piak˩˥˧ k'aŋ˥ 敗露；露餡兒，做謂語，後面不帶成分：伊食錢貪污的代˭志˭～咯 ❸漏子，漏洞：伊卑愛掠抓人的～

破風 p'ua˩˥˧ hɔŋ˥ 輪胎破而漏氣：骹踏車～

破病 p'ua˩˥˧ pĩ˩ 生病：～身命形容體弱多病

破膽 p'ua˩˥˧ tã˧ 喪膽，形容非常害怕，常用在某些動詞後，表示程度嚴重：驚～｜慑～｜氣～

破相 p'ua˩˥˧ siũ˩ 殘廢或殘廢的人：伊～，伯着照顧伊｜△瘸骹瘸腿～

破缺 p'ua˩˥˧ k'i?˩ 殘破，破損，不完整，多用於器皿：伓通拿～的碗來食

破隙 p'ua˩˥˧ k'ia?˩ ❶器物上裂開的口子或缺口 ❷破綻；漏洞：代˭志˭做甲無一點仔～

破□聲 p'ua˩˥˧ ts'e?˥˩ siã˥ 嘶啞的聲音

破格 p'ua˩˥˧ ke?˩ 不得體多指婦女：～查˭某˭ ○另見 p'o˩˥˧ k'e?˩

磨 bua˧ ❶磨擦：衫褲～破｜兩塊石頭相～ ❷用磨石等磨東西使鋒利、光滑或達到其他目的、效果：～刀｜～石｜～光｜～墨 ❸磨蹭；糾纏：合伊跟他～甲規半日太半天 ❹拖延；延緩：～時間 ❺指操勞：伊～無停｜眞～吃力；操勞｜～碌勞碌

磨雞膏 bua˧˩ kue˥˩ ko˥ 磨洋工；也比喻工作懶散拖沓：食飯走代先跑在前，做工～

磨碌 bua˧˩ lik˥ 勞碌：規日～甲半死要命 ○另見 bua˧˩ lɔk˥

磨墨 bua˧˩ bak˥ 研墨

磨碌 bua˧˩ lɔk˥ 操勞：～厝裏家裏的代˭志˭ ○另見 bua˧˩ lik˥

磨石 bua˧˩ tsio?˥ ＝刀石 to˥˩ tsio?˥

汰 tua˧ 洗滌並除去夾雜在米中的細沙粒：～米 ‖ 集韵戈韵唐何切："淅也" ○另見 t'ua˩

帶 tua˩ ❶用布、皮等做成的條狀物，用來綁札衣物、東西等：皮～｜褲頭～褲帶 ❷引導，領着：～隊｜～師仔徒弟 ❸顧念：～念｜△拍狗～主人打狗也得顧及狗主人的面，比喻要瞻前顧後，不可妄爲 ❹含有；呈現：～笑面臉 ❺隨手拿着；攜帶：你～甚物物件來｜～一本冊互伊 ○另見te˩，tai˩

帶孝 tua˩˥˧ ha˩ ＝帶白 tua˩˥˧ pe?˥

死者的親屬或親戚，在一定時間內穿着孝服，或臂帶黑紗等其他方式，表示哀悼

帶手 tua˩˧ ts'iu˦ 指拜訪探望某人時順手帶的禮品：來看我着眞好咯，敢通怎可佫～

帶驛馬 tua˩˧ iaʔ˥˩ be˦ 迷信的人認爲命中帶驛馬的人要在外面東跑西奔。比喻舉止行爲放蕩不羈

帶着 tua˩·tioʔ ＝帶念 tua˩˧ liam˩ 顧及；注意到：拍狗～主人面比喻做事要顧及到各有關方面｜～伊是阮阿舅的囝，若無不然着佮放伊煞就不放過他

□ tua˩ ❶停留：即擺這次出差來廈門會～幾日？❷居住：伊～在阮兜我家裏｜着～廈門較好好些 ❸(表示人或事物)在(某個位置上)：～工廠食下晝頓在廠裏吃午飯 ❹在(某個處所)工作或担任職務：我～公司，阮小弟～銀行

□頭路 tua˩˧ t'au˥˩ lɔ˩ 供職，指在某個機關部門等做事，當職員：我在銀行～

大 tua˩ ❶大小的大，與"細"相對：～力｜～聲｜～間房 ❷多：我比你～兩歲｜◇～屎□ sui˩屎頻 ❸程度深：～紅｜～熱｜～寒 ❹排行第一：～兄｜～伯｜～妹 ❺長大：即個囝仔子嬒～｜菜沃肥較勢～多施肥(作物)長得快

大字 tua˥˩ li˩ ❶大的字體：水筆毛筆寫～ ❷特指護照：拿着～則會用去外國

大姨 tua˥˩ i˦ 大姨子，妻子的姐姐

大母 tua˥˩ bu˦ 妾生子女稱父親的正妻

大主大意 tua˥˩ tsu˦˧ tua˥˩ i˩ 擅自作主：則尼大的代"志"，無合人沒跟人家商量，家己一個～，較加嗎做嬒好勢理所當然做不好

大厝 tua˥˩ ts'u˩ ❶大宅院：～埕｜～底比喻出身富有 ❷舊指棺木：買～

大厝裏 tua˥˩ ts'u˩˧ lai˩ 多戶人家合住的大房子，類似於北京的大雜院兒

大裾 tua˥˩ ku˥ ＝大袉 tua˥˩ to˦ 大襟，紐扣在一側的中裝的前面部分

大舅 tua˥˩ ku˩ ❶妻之長兄，參見"某"舅 bɔ˦˧ ku˩" ❷母之長兄

大骹筒 tua˥˩ k'a˥˩ taŋ˦ ＝大骹穿 tua˥˩ k'a˥˩ ts'iŋ˩ 絲蟲病，粗腿病

大車 tua˥˩ ts'ia˥ ＝風車 ❷ hɔŋ˥˩ ts'ia˥ 特指汽車，多指大型客車：～來咯，着閃邊仔旁邊

大部拇 tua˥˩ pɔ˥˩ bu˦ 拇指

大某" tua˥˩ bɔ˦ 大老婆

大肚胿 tua˥˩ tɔ˦˧ kui˥ ＝ ❶大腹肚 ❷ tua˥˩ pak˦˧ tɔ˦ ❶大腹便便：伊～，眞有福相 ❷指飯量大：伊眞～，一頓食五碗飯 ‖ 胿集韻齊韻涓畦切："脨胿，大腹"

大塗 tua˥˩ t'ɔ˦＝糞塗 hun˥˩ t'ɔ˦

大舸 tua˥˩ kɔ˥ 舊指大木船：～出海 ‖ 舸，集韻歌韻居何切："船名"

大股 tua˥˩ kɔ˦ 身材高大：伊生甲長得眞～，厝裏無人會比家裏沒人能跟他比

大箍把 tua˥˩ k'ɔ˥˩ pe˦＝大□ tua˥˩ mau˥

大砣 tua˥˩ to˦ 大秤。參見"秤仔" ts'in˩˧ a˦(～na˦)

大哥 tua˥˩ ko˥ 團伙裏的頭目。在特定的場合裏也指兄弟中排行最大的人

大碼 tua˥˩ be˦ ❶大寫的數目字如"壹

貳叁肆伍陸柒捌玖拾”：發票着有～則會用咧行 ❷指人的數目；形容距離大：你行到遮，離火車站野偌～咧

大塊 tua˩˩ te˩ ❶大塊的東西：～餅細塊餅 ❶大個子：生成～生的模樣就是大個子的 ❸比喻自高自大、派頭十足：你咧～啥？我則無要插你咧你在擺什麼架子，我才不理你呢！

大吹 tua˩˩ ts'e˥ 大喇叭

大家口 tua˩˩ ke˥˩ k'au˧ 人口衆多的家庭：個兜他家是～，三代大細大小攏總總共十五人

大𣏾 tua˩˩ pue˥ 舊時拷打或施行體罰的木板或竹片

大細 tua˩˩ sue˩ ❸(東西)大小：兩個物件～無𣍐兩個東西大小不一樣 ❷(輩份)高低：囝仔㑚通無大無細小孩子不可以沒大沒小(要有禮貌) ❸大人小孩；老少：一家～攏平安，你免掛心

大細目 tua˩˩ sue˩˥ bak˥ ＝ **大細心** tua˩˩ sue˩˥ sim˥ 偏心；偏護某一方排斥或貶低另一方：看人～，阮平平考則好同樣考這麼好，伊着在全班點名阿咾稱讚小王，無提起我一句

大手面 tua˩˩ ts'iu˧˥ bin˩ ＝大出手 tua˩˩ ts'ut˩˥ ts'iu˧ 形容花錢、用東西沒有節制，大手大脚：伊用錢眞～

大位 tua˩˩ ui˩ 舊時宴請時，座席上最重要的位置，通常指上首左邊的位子

大派 tua˩˩ p'ai˩ 大方：伊做人眞～，無像有寡有些人貓𣍐𣍐吝嗇得很

大炮客 tua˩˩ p'au˩˥ k'eʔ˩ ❶譏諷好說大話吹噓的人：你是一個～，愛謗風車愛吹牛 ❶比喻好發議論或心直口快的人多含譏諷意：有甚物話什麼話兒(意見)，伊即個～心裏囥𣍐牢藏不住，會總掛出來會全傾倒出來

大頭鰱 tua˩˩ t'au˧˩ lian˧ 胖頭魚

大流 tua˩˩ lau˧ 大潮，潮水上漲得比平常的高度要高，農曆每月初三前後，十八前後均爲“大流”，也叫“大流水”

大草函 tua˩˩ ts'au˧˥ am˧ 形容食量大：伊～

大心氣 tua˩˩ sim˥˩ k'ui˩ ❶ ＝**窨氣** tsat˥˩ k'ui˩ 憋氣，由於空氣不流通或呼吸受阻礙而引起的窒息的感覺 ❸氣短，因疲勞、空氣稀薄等原因而呼吸急促

大頷胿 tua˩˩ am˩˩ kui˥ 大脖子，甲狀腺腫大引起的一種病

大面 tua˩˩ bin˩ ❶臉盤大：△大頭～比喻不知羞恥，自作主張 ❸事情發展的趨勢；大勢：我看～已去，𣍐贏咯贏不了

大面神 tua˩˩ bin˩˩ sin˧ 不知好歹，不知羞恥，出頭露面，什麼都想要：伊即個人眞～他這人眞是個不知好歹的，逐項攏要討什麼都伸手想要到

大(陣)雨 tua˩˩(tsun˩˩) hɔ˩ 大雨

大船 tua˩˩ tsun˧ 大輪船。小輪船叫“電船 tian˩˩ tsun˧”

大孫 tua˩˩ sun˥ 長孫長子之子；現也指排行最大的孫子：伊是～｜△～頂尾囝本地習俗，長孫地位可跟最小的兒子一樣

大銀 tua˩˩ gun˧ ＝**白銀** peʔ˥˩ gun˧ 銀元；銀洋：伊有幾萬～ ‖ 根據圖案花紋，銀元的叫法還有“大頭 tua˩˩ t'au˧ 有袁世凱頭像”，“花邊 hue˥˩ pi˥ 有花邊的”，“龍仔銀 liŋ˧˩ a˧˥(～ŋã˧˥) gun˧ 畫有龍的”

大班 tuaɹʟ panㄱ ❶幼兒園裏五周歲至六周歲兒童所編成的班級: 伊的囝仔讀～ ❷＝京班 kiãㄱʟ panㄱ

大範 tuaɹʟ panɹ ❶(舉止)自然, 不拘束 ❷(式樣、顏色)不俗: 即領西裝眞～

大卵脬 tuaɹʟ lanɹʟ p'aㄱ ＝ **大細腎** tuaɹʟ sueɹ sianɹ〔～sianㄱ〕墜腸的粗俗叫法。也有說"羊管卵脬 iũㄱʟ kɔŋㄱr lanɹʟ paㄱ"

大漢 tuaɹʟ hanɹ ❶(子女中)排行最大的: ～囝 ❷(個子)高: 我比伊較～高些 ❸長大: 緊快～｜野未～還沒長成大人

大(漢)囝 tuaɹʟ(hanɹr) kiãㄱ ＝ 大(漢)後生 tuaɹʟ (hanɹr) hauɹʟ siㄱ 大兒子

大□ tuaɹʟ k'ianㄱ 指顆粒大的東西: 即粒卵蛋眞～｜龍眼着揀較～的

大腸 tuaɹʟ tŋㄱ 參見"猪腸 tiㄱʟ tŋㄱ"

大症(頭) tuaɹʟ tsiŋɹr (t'auㄱ) 很嚴重的疾病: 伊即擺着～他這回患的是嚴重的疾病, 否醫啊難治啊

大房 tuaɹʟ paŋㄱ ❶正房四合院子裏位置在正面的房屋, 通常是坐北朝南 ❷指家族中人數多, 勢力大的一支

大冬 tuaɹʟ taŋㄱ 指果樹長得較快、收成較多的年份: 今年的荔枝是～ ‖ 果樹長得較慢, 收成較少的年份叫"小冬 sioㄱr taŋㄱ"

大人 tuaɹʟ laŋㄱ 成年的人, 成人: ～怀通創治不要欺負囝仔

大工 tuaɹʟ kaŋㄱ 舊稱師傅級的泥水匠、木匠等: △～無人倩僱, 小(sioㄱr)工不肯行沒人請你當師傅, 可叫你做助手類的小工你又不願屈就

大港 tuaɹʟ kaŋㄱ 大股流水: 水管破, 水～～流

大空話 tuaɹʟ k'aŋㄱʟ ueɹ 大話, 虛誇的話: 免講～別說大話, 看你做了怎仔樣做得怎麼樣

大廣弦 tuaɹʟ kɔŋㄱr hianㄱ 樂器名。廈門地方曲藝錦歌用的一種主要樂器。參見"錦歌 gimㄱr kuaㄱ"

大熕 tuaɹʟ kɔŋɹ ＝ **大銃** tuaɹʟ ts'iŋɹ 大炮

大熕子 tuaɹʟ kɔŋɹr tsiㄱ 大炮彈, 小的炮彈叫炮子 p'auɹr tsiㄱ

大錢 tuaɹʟ tsiㄱ ❶比喻很多的錢: 趁賺～ ❷＝**大條錢** tuaɹʟ tiauㄱʟ tsĩㄱ 款項較大的一筆錢: ～怀收不收帳, 眞拍損很可惜

大圓 tuaɹʟ ĩㄱ 比喻貨幣的價值高: 即站時眼下錢較～

大兄 tuaɹʟ hiãㄱ 大哥: 伊阮～他是我大哥

(大)母四(公)界 (tuaɹʟ) muãㄱr〔～buㄱr〕siɹr (kɔŋㄱʟ) kueɹ 到處都是, 形容多得很: 今年西瓜好收豐收, 街路街道菜市市場～

大官 tuaɹʟ kuãㄱ 職位高的官 ○另見 taɹ kuãㄱ

大官虎 tuaɹʟ kuãㄱʟ hɔㄱ 舊指高級官員, 也指依仗官高位顯而魚肉百姓的人

大娘姑 tuaɹʟ niũㄱʟ kɔㄱ 妻稱丈夫的姐姐, 大姑子

大量 tuaɹʟ niũɹ 抬秤; 大秤。參見"秤仔 ts'inɹr aㄱ〔～nãㄱ〕" ○另見 taiɹʟ lioŋɹ

大□ tua˥˩ mãu˥ ＝ **大箍把** tua˩˩ kʻɔ˥˩ pe˧ 身材魁梧、高大：伊食甲他長得 眞～

大粒 tua˩˩ liap˥ ❶＝ **大母粒** tua˩˩ bu˧˦ liap˥ 大顆粒：～汗 ❷（個兒）粗大的：～子大個子 ❸比喻（級別、權勢等）大：來的即個人眞～

大粒頭 tua˩˩ liap˥˩ tʻau˧ 舊時指有地位有名望的人，現指級別高地位顯赫的官員：～的來咯｜憑道理，無驚不怕～

大裘 tua˩˩ kʻut˥ 大衣

大腹肚 tua˩˩ pak˩˦ tɔ˧ ❶大肚子，特指懷孕：伊野未還沒有～ ❷＝**大肚胿** tua˩˩ tɔ˧˦ kui˥

大木（師） tua˩˩ bak˥˩ sai˥ 木工，木匠

大舌口 tua˩˩ tsiʔ˥˩ kau˧ 〔＜kʻau˧〕 大舌頭：講話～，人人家聽攏無聽不清楚

大甲席 tua˩˩ kaʔ˩˦ tsʻioʔ˥ 臺灣大甲地名出產的竹席，過去廈門市上有售

大食虎 tua˩˩ tsiaʔ˥˩ hɔ˧ 形容食量很大的人

大伐 tua˩˩ huaʔ˥ 大步：行較～大步些咧

大學 tua˩˩ oʔ˥ 高等學校：廈門～ ◯另見 tai˩˩ hak˥

大伯 tua˩˩ peʔ˩ ❶妻稱夫之長兄 ❷背稱父之長兄

大格種 tua˩˩ keʔ˩˦ tsiŋ˧ 指品種屬個頭大的家禽：即個農場飼的鷄攏是～的‖品種屬個頭小的叫“小格種 sio˧˦ keʔ˩˦ tsiŋ˧”或“細格種 sue˩˦ keʔ˩˦ tsiŋ˧”

大月 tua˩˩ geʔ˥ 大建，農曆有三十天的月份

舵 tua˩ 船舵：捍～掌舵

拖 tʻua˥ ❶拉，使移動：大車～小車 ❷拖拉：伊做代˭志˭眞～ ❸辛勤勞碌地幹活：一家攏伊一個咧～｜～老命拼老命地幹｜～甲一個瘠卑巴辛苦勞累得一個人瘦巴拉嘰的

拖磨 tʻua˥˩ bua˧ 辛苦勞碌：一日做到暗晚，眞～

拖提˭ tʻua˥˩ tʻe˧ ＝ **窞˭蛇˭** tʻam˩˩ tʻe˩

拖累 tʻua˩˩ lui˩〔～tʻui˩〕 ❶使受勞累：家己做否壞，俗～別人 ❷受（別人）牽累：互某˭囝～，無話通俗講無話可說

拖屎連 tʻua˥˩ sai˧˦ lian˧ 拖沓；拖拉罵人的話：伊做代˭志˭眞～

拖斗 tʻua˥˩ tau˧ ＝ **掛斗** kua˩˦ tau˧ 機車或汽車後拉着的沒有動力裝置的車輛

拖纏 tʻua˥˩ tĩ˧ 長時間拖着並纏住不放：規日互囝仔～，無法做代˭志˭｜即款病眞～，無赫易好沒那麼容易好

拖命 tʻua˥˩ miã˩ ❶拼着命硬撐着（幹）：一家四個人，攏靠伊一個，伊較加怎麼說也着～做 ❷比喻勞累辛苦：伊一世人一輩子攏眞～

拖□ tʻua˥˩ tʻiʔ˥ ＝**□拖** tʻiʔ˥˩ tʻua˥ 拖沓；拖拉；形容辦事行動拖拉、不爽利：一個代˭志˭簡簡單單，伊也着得做幾偌日好幾天，眞～

汰 tʻua˩ ❶洗衣物時，用手揉搓後再用清水漂洗，北京說“投一投”：衫洗了俗又～一下，眞清氣乾淨 ❷經自學陶冶或別人的指點而逐漸獲得（知識或技術）：即這手水筆毛筆字是家己～的 ❸溫習：～冊 ❹教（人家）：阿兄～小弟

｜伓通共人～否‖集韻泰韻徒蓋切：“說文淅瀱也”〇另見 tua˧

倸 lua˩ 相當於北京話的副詞“多”：❶用於疑問句，問數量、程度：～重？｜～錢？｜～懸高？｜～紅？❶用於感嘆句，表示程度高，相當於“多麼”，有時可說“倸尼 lua˩꜖ nĩ˧꜖”“倸尼仔 lua˩꜖ nĩ˧꜖ a˥˧〔～iã˥˧〕”：花～好看！｜伊～有精神呢！❶用於陳述句，表示某種程度：電線有～長就牽拉～長

倸久 lua˩꜖ ku˥˧ 多久，問時間的長短：伊來～？｜着倸～則上課還得多久才上課？

倸多 lua˩꜖ tsue˩ 疑問詞，問數量，也表示不定數量，多少：一斤米～錢？｜錢伸無～錢剩下不多｜要挃想要～拿～要多少拿多少

倸多個 lua˩꜖ tsue˩꜖ e˧ ❶幾個，問數量：恁班考𡅏進考不及格的有～？｜下晝中午～要來伯兜咱家食吃？❷許多：你出差即半月日半個月，有～人要來找你

倸尼仔 lua˩꜖ nĩ˧꜖ a˥˧〔～iã˥˧〕指較深程度，多麼：你看伊，～㔶多麼能幹｜你伓知伊～否你不知道他多麼壞

瀨 lua˩ 江河中水淺多沙石而水流很急的地方：溪～｜石～｜沙～‖集韻泰韻落蓋切：“說文：水流沙上也”

蛇 tsua˧ ❶爬行動物的一種：蟒～｜草花～｜～膽 ❶一種惡瘡：生～

蛇鬚 tsua˧꜖ ts'iu˥ 蛇的舌頭

紙字 tsua˥˧꜒ li˩ ＝ **銀紙** gun˧꜖ tsua˥˧ 鈔票

紙坯 tsua˥˧꜒ p'e˥ 用稻草、麥秸等做成的板狀的紙。質地粗糙，多用來做盒子等：～盒仔｜～箱

紙砧 tsua˥˧꜒ tiam˥ 迷信的人祭神用的紙多爲黃色

紙巾 tsua˥˧꜒ kun˥ ❶ 參見“粗紙 ts'ɔ˥꜖ tsua˥˧” ❷一種大小與作用跟手巾相似的紙

紙捻 tsua˥˧꜒ lian˥˧ 用紙裹着火硝等搓成的細長條的東西，用來引火

紙枋 tsua˥˧꜒ paŋ˥ 一種紙板，比“紙坯”厚，多用來做紙盒等

紙衫 tsua˥˧꜒ sã˥ ＝ **間衣** kiŋ˥꜖ i˥

紙□ tsua˥˧꜒ lɔk˩ 紙袋：批～信袋｜糊～｜鐵釘貯裝在～裏面

紙箔 tsua˥˧꜒ poʔ˥ 參見“金（紙）kim˥꜖（tsua˥˧）”

笊籬 tsua˥˧꜒ li˧ 用金屬絲或竹篾製成的能漏水的用具，有長柄，用來撈東西

□ tsua˩ ❶行列，人或物排成的直行和橫行的總稱：排直～抑或是橫～｜徛站兩～ ❷稿紙、信紙上的線痕：字照格仔紙的～寫｜即張紙無畫～ ❷量詞。①用於長條或成行的東西：一～路（字、痕）②表示動作的次數，相當於“趟”、“次”：行（去、來、走、蹈爬、登）一～

焉 ts'ua˩ 引；帶；領：～路｜～頭｜～隊｜～囝仔

焉頭 ts'ua˩꜖ t'au˧ ❷帶領：叫伊～，伯跟伊行 ❷在前頭：伊～行，伯後面跟 ❷榜樣，與“好”、“否”結合：好～好的榜樣｜伊是否～他是壞的榜樣

拽⁼ ts'ua˩ 不由自主地排泄（大小便）：～屎～尿｜囝仔孩子下昏時伓通互伊啉傷多水喝太多的水，若無要不然會～尿

拽⁼尿 ts'ua˩꜖ lio˩ 尿床指小孩子

娶 ts'ua˩ 娶: ～某˭討老婆｜伊是我的大漢囝大兒子，野還未做～｜△～著好某˭，較好做祖，～著否壞某˭，一世人艱苦比喻婚娶大事應慎之又慎

沙 sua˥ ❶沙子 ❷吃起來有沙瓤樣的感覺: 西瓜食了真～ ❸像沙粒一樣粗糙: 桌頂桌上～甲

沙母 sua˥˧ bu˧ 顆粒較大較粗的沙: ～飛入目珠眼睛

沙螺 sua˥˧ la˦ 生活在淺水灘中或河流入海地方的軟體動物，介殼多呈心臟形，表面有紋

沙埔 sua˥˧ pɔ˥ 指河溪邊較平坦的沙地: 溪～｜～地

沙塗 sua˥˧ t'ɔ˦ 沙土: ～地

沙坡 sua˥˧ p'o˥ 沙灘

沙崙 sua˥˧ lun˩ 沙丘

沙線 sua˥˧ sua˩ 不露出水面的淺灘: 船着得照按照航道行走，若行較偏去淡薄如走得較偏一些，會峇着～會擱在淺灘上

沙目 sua˥˧ bak˥ 沙眼

施 sua˥ 灑落: 米～甲一塗骹滿地

徙 sua˧ ❶遷移: 搬～｜我伓徛住遮，要～去新區徛 ❷移動: 你～去坐迄位位置｜衫櫥衣櫥～來下咧放即片｜～步移步 ❸比喻臨時借錢應急: 我即月日這個月手頭較□[an˦]手頭緊一些，想要共人向人家先～淡薄錢借點錢

徙位 sua˧˩ ui˩ 改換原來的位置: 你坐在遐會曝曬着日，着～一下

徙栽 sua˧˩ tsai˥ 苗木等移植: △一年～，三年徛黃有些苗木移植後反而不茂盛，比喻不可隨便見異思遷

徙動 sua˧˩ taŋ˩ ❶移動; 挪動: 即這塊桌小稍～一下 ❷搬遷: 二十外年二十多年徛住在即帶這兒，即擺這回要～去別位別地方咯

續 sua˩ 接上; 繼續(別人的事情、話語等): 我～你的擺我接着排在你後面｜你先去食，我～落去做我接下去做｜你做無了你沒做完，佫無共伊講好勢又沒對他說清楚，伊～𣍐落去他接不上去(做)｜一個相～一個，伓通互人僭擺一個接一個，別叫人塞進隊伍來

續尾(的) sua˩˧ be˧ (·e) ❶排行最小的: 三個兄弟仔，我是～的 ❷最後一個: ～囝最後的一個孩子 ❸接在後面的: 我頭前前面，伊～

續手 sua˩˧ ts'iu˧ ❶隨手; 順便: 你入來，～煞關門你進來，隨手把門關上 ❷緊接已做的事繼續做: 你較熟，煞～落去做你熟悉些，就緊接着你做的繼續做

續喙 sua˩˧ ts'ui˩ ❶＝ **續話** sua˩˧ ue˩ 搭碴兒，接着別人的話說話: 大人講話，囝仔伓通亂～小孩別亂搭碴兒 ❷＝**續喙尾** sua˩˧ ts'ui˩˧ be˧ 最後放在嘴裏吃或咀嚼的食物，起助消化或品味等作用: 食魚、肉、雞、鴨，油□ tsiʔ˩˧□ tsiʔ˩，啉淡薄喝點甜湯～

續班 sua˩˧ pan˥ 接班，接上一班的工作繼續幹: 我下晡下午三點～

柯˭ kua˥ ❶本指銅板，今泛指錢: 銅～銅板｜身軀身上無半～一分錢也沒有 ❷量詞，相當於元: 三～｜五十～

過 kua˥ (蔬菜、瓜果)長得過時了，老了，與"幼嫩"相對: 梨仔真～｜蕹菜空心菜～澀澀

歌(仔) kua˥˧(a˧) ❶歌兒: 愛唱～ ❷指小曲小調: △～曲仔歌曲小調 ‖ ❶義

只能說“歌仔”

歌仔曲 kua˥˧ a˦˥ k'ik˩ 閩南一種曲藝形式，像錦歌等曲調，如“五空仔”、“四空仔”、“雜碎仔”、“花調仔”、“雜念仔”等，這些曲調可以單獨配詞歌唱的

歌仔戲 kua˥˧ a˦˥ hi˩ 又名薌劇。廈門地方戲劇。流行於閩南、臺灣等地區。明末清初，閩南民間說唱“錦歌”和歌舞“車鼓弄”、“采茶仔”等傳入臺灣，經過“歌仔調”、“歌仔陣”等幾個階段，發展成“歌仔戲”，用閩南話演唱。一九二八年，臺灣歌仔戲班“三樂軒”回龍溪白礁(今龍海縣)祭祖，曾在白礁和廈門做短期演出，滿城爭看，自此歌仔戲盛行閩南。後經藝人的不斷創新，吸收民歌、山歌、褒歌和潮劇、高甲戲、京劇中的部分曲調加以改造，創造出一套新的唱腔和伴奏曲牌，稱爲“改良調”，並把歌仔戲改爲“改良戲”。後各地戲班不斷涌現，有挖筍農民組織的“筍仔班”，賣豆腐腦兒小販組織的“豆花班”，麻袋工人組織的“布袋班”以及“水仙班”、“鹹草班”等，主要在九龍江中游薌江流域一帶，故一九五四年曾改名爲“薌劇”。主要伴奏樂器有殼仔弦、大廣弦、臺灣笛、三弦、月琴、鴨母笛等。傳統劇目有五百餘本，其中如傳統戲《三家福》、現代戲《碧水贊》等均有一定影响

羈 kua˥ 停留；使停留：～骹｜船～在廈門港

羈骹 kua˥˧ k'a˥ 短時間停留歇脚；暫住：路過廈門，你着得來阮兜我家小稍～

寡 kua˦〔kuã˦〕表示數量少；一些：一～人｜我有～代志要共你對你講

掛 kua˩ ❶把東西吊在另一東西上：壁～一張圖｜衫仔架衣架～衫褲 ❷戴；繫：～目鏡眼鏡｜～校章校徽｜～紅領巾 ❸打(電話)：～電話去到北京找人 ❹鉤；鉤住：汽車～後斗掛車 ❺連帶着：風～雨｜肉～骨 ○另見kui˩

掛膭 kua˩˥ kui˩ ❶谷類植物孕穗 ❷比喻牲畜懷孕：牛～咯‖膭，廣韻隊韻胡對切：“肥大”

掛斗 kua˩˥ tau˦˩ ＝拖斗 t'ua˥˧ tau˦

掛數 kua˩˥ siau˩ 掛賬；賒賬：無錢買，先～欠一下

掛燈 kua˩˥ tiŋ˥ 掛在牆上或柱子上的燈籠

蓋 kua˩ 蓋子：厝～｜鼎～

徛 k'ua˩ ❶船底碰觸到沙石灘而擱淺不能前進：船～着沙，艙行 ❷放置；擱着：你册先～咧桌頂桌上，我較停等一會兒則來拿 ❸倚靠：船～岸 ❹被倚靠的東西：手～｜骹脚～‖集韻箇韻口箇切：“船著沙不行也”，或作艐

徛下 k'ua˩˥ k'e˩ 放置；停放短時間：我咧洗手，車你先～咧馬路邊，我較等等一會兒則去牽｜車無帶沒地方通下可停放，且～你門口

徛手 k'ua˩˥ ts'iu˦ 椅子邊上的扶手：即塊椅仔無～

我 gua˦ 單數第一人稱代詞

我苦 gua˦˥ k'ɔ˦ 表驚嘆，相當“天啊”，用於句首：～，册創流𤺪咯弄髒了

我間乃 gua˦˥ kãi˩˥ nãi˦ 嘆詞，表示驚訝或贊嘆。用於句首：～！一粒西瓜二十斤重

哇 gua˥ 表示驚異或讚嘆，用於句首：～！即帶赫水啊這地方那麼美啊！

外 gua˩ ❶指外邊，外邊的，與"裏〔lai˩〕"相對：厝～｜門～｜～山 ❷比規定的數目略多，放在十、百、千、萬、億等齊頭整數的後面：三十～歲三十多歲｜五萬～箍五萬多元｜九十～人九十多人‖表示比規定的數目不只略微多，而是更多一些，可在上述齊頭整數後連用兩個甚至三個"外"，但後面一般不加量詞及其他成分：伊歲頭有三十～～～｜手裏的錢野有二十～～

外氣 gua˩˪ k'i˩〔～k'ui˩〕（多指人的衣着打扮）合乎潮流，顯得瀟灑、漂亮和氣派：伊即軀這套西裝雕起來穿着打扮起來眞～

外家 gua˩˪ ke˥ ＝ **後頭** au˩˪ t'au˧ 娘家

外家查˭某˭孫 gua˩˪ ke˥˪ tsa˥˪ bɔ˧˩ sun˥ 內侄女，妻的兄弟之女兒

外家孫仔 gua˩˪ ke˥˪ sun˥˪ a˥〔～nã˥〕內侄，妻的兄弟之子

外水 gua˩˪ tsui˥ ＝ **外路** gua˩˪ lɔ˩ 外快，正常收入以外的收入：伊份內工課活兒做了，佫去趁淡薄～賺點外快

外位人 gua˩˪ ui˩˪ laŋ˧ 外地人

外才 gua˩˪ tsai˧ 多指口頭表達或待人接物等交際的能力：伊裏才智識、寫作等能力～攏眞好

外口 gua˩˪ k'au˥ ＝**口面** k'au˥˩ bin˩ 外頭；外面：伊在～若蝻蛹螬像蟬一樣，見天艙吼比喻見到人不聲不吭，在厝裏若閹喙婆咧像鴨子似的，呱呱叫

外孫 gua˩˪ sun˥ 外孫，女兒之子女

外範 gua˩˪ pan˩ 外貌

外人 gua˩˪ laŋ˧ 指沒有親友關係的人：伯是長年久月的老朋友，伓是～，伓通客氣不須客氣

外工 gua˩˪ kaŋ˥ ❶工廠等生產單位臨時僱用的工人：着倩僱一寡外工鬥相共幫忙做商品包裝的工課活兒 ❷特指替人從事家務勞動的：雙職工眞無閒很忙，會用倩外工來洗衫褲，鬥幫忙買菜煮三頓三餐飯菜

外行 gua˩˪ haŋ˧ 外行，對某種事情或工作不懂或沒有經驗

外公 gua˩˪ kɔŋ˥ 外祖父，參見"阿公 a˥˪ kɔŋ˥"

外媽背稱，限於叫祖母 gua˩˪ mã˥ 外祖母，面稱"阿媽 am˥（＜a˥˪）mã˥"

外媽(個)兜 gua˩˪ mã˥ in˥˪ tau˥ 姥姥家

外衫 gua˩˪ sã˥ 外衣

花 hua˥ ❶書面語裏用來總稱可供觀賞的植物，以及這些植物的花朵：～卉｜△百～齊放 ❷舊社會指妓女或跟妓女有關的：烟～｜△尋～問柳 ❸用；耗費：～偌多錢 ❹（火）熄滅：烘爐的煤炭火～去爐子裏煤火熄了 ○另見hue˥

化 hua˩ ❶變化；使變化 ❷熔化；融化：冰～去 ❸消化；消除：～痰 ○另見 ua˩

化身 hua˩˦ sin˥ ❶佛教稱佛或菩薩暫時出現在人間的形體 ❷指抽象觀念的具體形象 ❸火化

化穫 hua˩˦ hak˥ 參見"穫仔 hak˥˪ a˥〔～ga˥〕"

譁訓 hua˩ ❶開玩笑；嬉鬧：兩個囝仔佫咧～咯兩個小孩又在嬉鬧了｜你莫當眞你別當眞，我是共伊～的跟他開玩笑的｜

講～講笑 ❷喧鬧; 鬧哄哄, 多用重疊式; 我一入去, 規間房～起來我一進去, 整個房間就鬧騰起來 | 人～～叫人們鬧哄哄地喊叫着

譁譁滾 huaɹʟ huaɹʟ kun˦ ⇒ 敷敷滾 kaɹʟ kaɹʟ kun˦ 規個菜市市場～, 吵甲講話攏聽無聽不清

倚 ua˦ ❶靠着: 伊～在門咧合跟人講話 | 伊若無～你的名, 也獪則尼緊這麼快着出名 ❷貼近; 靠近: ～年～節靠近春節 | 阮兩家倚住相～ ❸(向某一方向)聚攏; 圍聚過來: 你共逐個喝～來你把大家招呼聚攏過來 | 儕總全～過來 ❹依附; 寄托: 我三頓～個兜我三餐寄膳他家 ❺模仿(某種事物): ～我的衫範鉸衫模仿我衣服的樣式裁剪衣服

倚晝 ua˦ɼ tauɹ 臨近中午的時候

倚暗(仔) ua˦ɼ amɹɼ 〔～mã˦〕 參見"日要暗 lit˥ beʔɹɼ amɹ"

倚近 ua˦ɼ kunɹ 挨近; 靠近: 閣會坐較～頭前, 聽了較會清楚開會坐前面點, 聽得清楚些 | ～日晝中午, 伊則來找我

倚傍 ua˦ɼ pŋɹ 依靠並指望別的人或事來達到一定的目的或結果: 我買即間大公司的股份, 想～伊通趁賺淡薄一點兒紅利 | 你生理生意做獪否不錯, 我想要合跟你相～, 要伓行嗎?

倚樣 ua˦ɼ iuɹ 仿照已有的樣式方法(做): 你就照即領衫～做

倚食 ua˦ɼ tsiaʔ˥ 寄在別人家或別處吃飯: 下晝時中午我無倒去沒回家, ～在食堂 | 伊在阮兜我家～

倚要 ua˦ɼ beʔɹɼ 快要接近: ～暗黃昏時刻 | 買即領衫這件衣服～三百箍元 | ～食晝近中午時分, 伊則來阮兜他才到我家

化 uaɹ 使起變化或發酵: ～殼灰 | ～豆醃使豆豉發酵 ○另見 huaɹ

埔 pɔ˥ 平地: 草～ | 球～球場 | 平～ | 閩南地名常用字, 如前埔、后埔, 均廈門地名

埔秞 pɔ˥ʟ tiuɹ 旱稻, 種在旱地裏的稻, 抗旱能力比水稻强。

埠頭 pɔ˥ʟ t'au˥ ❶碼頭: 船到廈門, 靠倒一個停靠哪一個～? ❷(沿海)城市: 廈門是一個眞鬧熱的～

痡 pɔ˥ ❶乾癟, 骨瘦如柴, 多指久病臨死前的狀態: 伊病眞久, ～甲伸一枝骨乾癟得僅剩下一把骨頭 ❷(木材等)腐朽, 纖維被破壞: 門窗定定常常潑着水被水潑濕, 風吹日曝, 柴框木框禮全～去 ‖ 集韵模韵奔模切: "病也"

痡心 pɔ˥ʟ sim˥ 指木頭中心形成的海綿狀, 表明木頭已腐朽乾癟: 柴頭木頭～

鯆蛙 pɔ˥ʟ ua˥ 形似螃蟹, 但體很小, 生長在水邊的淺泥灘裏

袚 pɔ˦ 裾的貼邊: 放～ ‖ 民間寫作"袝"

脯蔫 pɔ˦ɼ lian˥ 瓜果蔬菜因揉搓或放久等原因失去新鮮的顏色或滋味: 下放幾偌日好幾天咯, 規個攏～去

補 pɔ˦ ❶修補: ～鼎鍋 | ～衫 ❷補充 ❸用飲食或藥物滋養身體: ～胃 | ～血 ❹有滋養, 也指有滋養的食品或藥物: 人參有～ | 食～

補胎 pɔ˧˥ t'ai˥ ❶補車胎 ❷特指孕期的補養，以助母親身體的健康和胎兒的發育

補冬 pɔ˧˥ taŋ˥ 閩南地區習俗。立冬十一月七或八日這一天，要吃有滋養的食物或用補藥和着食物吃。據說這樣可以補充一個冬天的消耗

補養 pɔ˧˥ iɔŋ˦ 給滋養品，使滋補：伊即擺這回大病則好，着共伊給他～一下

補添 pɔ˧˥ t'i˥ 添補；補充：一裏面滿屋的傢俬野多很多，要倚～甚物還要添補什麼？

補組 pɔ˧˥ t'i˨ 縫補；補綴：破衫破褲拿互伊～

補鼎(補鉎鍋)的 pɔ˧˥ tiã˦（pɔ˧˥ si˥ e˥）·e 補鍋的

補液 pɔ˧˥ ik˥（肉類等）熬煉出來的汁液：伊身體較潰˭虛弱些，着買肉炕炖洋參，激熬煉～互伊啉喝

補扎 pɔ˧˥ tsaʔ˨ 用滋補的食物或藥品扶助身體：伊手術出院無偌久不久，你着共伊加～一下你得多加營養滋補，使他身體早日恢復健康

補物 pɔ˧˥ miʔ˥ 補品：人參蜂皇漿也是～，會用買去送病人

布布 pɔ˨˦ pɔ˨ 像渣一樣，沒有滋味：肉激液了后，伸落來的肉食了～，無滋無味肉熬了湯后，剩下來的吃起來像嚼布一樣沒滋味

布幕 pɔ˨˦ bɔ˨ 幕布

布袋 pɔ˨˦ te˨ 盛糧食等用的布口袋，有時也指麻袋

布碎 pɔ˨˦ ts'ui˨ 剪裁后剩下的零碎布塊兒：這是鉸剪裁即領衫伸落來剩下來的～，要挃要的話你拿倒去拿回去

布機 pɔ˨˦ kui˥ 織布機

布頭布尾 pɔ˨˦ t'au˧˥ pɔ˨˦ be˦ 成匹的布剪剩下來的不成整匹的部分多在三五尺左右：遮～，猶還會用做一領內短褲

布郊 pɔ˨˦ kau˥ 舊指較大的布商

布身 pɔ˨˦ sin˥ 布的質地：即塊布的～獪否不錯，做一軀一套好衫褲穿嗎較成物也像個樣子

布門 pɔ˨˦ mŋ˦＝**布幅** pɔ˨˦ pak˨ 布帛、呢絨等的寬度

布枋 pɔ˨˦ paŋ˥ ❶＝膠˭巴˭ ka˥ ·pa 用幾層布糊成的厚片，多用來做布鞋等 ❷布店裏圈布匹的木板

布節 pɔ˨˦ tsat˨ 完整的布料剪裁后剩下的零星布塊兒

布目 pɔ˨˦ bak˥ ❶布的經緯線突出的線圈 ❷線與線之間的距離：～較疏(布線之間較疏鬆) ❸達到應有的效果：常用否定式：錢用甲赫多倚無甚物什麼～

播田 pɔ˨˦ ts'an˦＝**播釉** pɔ˨˦ tiu˨ 插秧

步 pɔ˨ ❶步伐：大～｜細小～ ❷階段：即項代˭志˭着分幾～做 ❸辦法；手段，計策：有～｜無～｜好～｜否壞，不好的～｜變～想辦法 ❹量詞：行三～

步數 pɔ˨˩ sɔ˨ ❶途徑；你有甚物好～ ❷着數；下棋或辦事的步子或程序：做代˭志˭着照～來

步輦 pɔ˨˩ lian˦ 步行：～比坐車較好好些｜倚～來去去公園迫迌玩

哺 pɔ˨ 咀嚼：喙齒牙齒否，～獪爛

哺齒 pɔ˨˩ k'i˦ ＝ **齕喙齒** ❶ ka˨˩ ts'ui˨˦ k'i˦ 睡覺時上下牙齒相磨發

聲，多是消化不良引起的：伊睏的時陣他睡的時候定定愛常喜歡～，有時眞大聲，聽着會驚

哺舌 pɔ˩ʟ tsiʔ˥ 比喻說空話：△空喙嘴～

鋪 p'ɔ˥ ❶用板子搭的床：床～｜～枋床板｜拍～打(搭)鋪｜～骹床下 ❷把東西展平或攤平：～平｜～開〇另見 p'ɔ˨

鋪排 p'ɔ˥ʟ pai˧ ❶應酬：伊送佰物件，佰嗎着買寡物件合伊跟他～一下 ❶照顧；厚待：伊會能請你，對你是眞～

鋪面蟶 p'ɔ˥ʟ bin˩ʟ t'an˥ 爲了圖表面好看而加以粉飾點綴；裝門面：你薹看遮物件眞水漂亮，赫是～的

扶 p'ɔ˧ ❶阿諛奉承：伊勢～頭家善於奉承領導｜免～無零星別吹捧奉承了，沒一點好處可給你。對某些吹喇叭者鄙視時用的口頭語 ❷(從下往上)雙手捧或擡東西：桀橱～較懸咧桀橱子擡高點〇另見 hu˧

扶后骹 p'ɔ˧ʟ au˩ʟ k'a˥ 背地裏拆台：伊面頭前當面合你跟你笑嘻嘻，兄川后背地裏共你～拆你的台

扶卵脬 p'ɔ˧ʟ lan˩ʟ p'a˥ "卵脬"指陰囊。比喻抱粗腿；拍馬屁：伊勢甲頭家～很會拍領導的馬屁，頭家則會赫痛疼伊

扶挺 p'ɔ˧ʟ t'ã˦ ❶(從下向上)捧着托着：橱仔小稍微～咧，則𤆬偃倒才不會翻倒 ❶比喻扶掖；扶助：加共伊～一下對他多加扶掖 ❸故意替別人的某種活動或局面吹噓或捧場，你□ tiam˨在台仔頂台上唱，我□tiam˨下底下面甲你替你～

扶扎 p'ɔ˧ʟ tsaʔ˩ 攙扶；老人行路倥倥顚走路搖晃，着甲伊～得攙扶着他則會用才行

普普仔 p'ɔ˦ɾ p'ɔ˦ɾ a˦ ＝ **普略仔** p'ɔ˦ɾ liɔk˥ʟ a˦[～ga˦] ＝ **普其略** p'ɔ˦ɾ ki˧ʟ liɔk˥ 略微；大抵：伊的底蒂底細，我～知影知道

普渡 p'ɔ˦ɾ tɔ˩ 廈門和閩南其他地區迷信者的習俗。迷信者認爲農曆七月是"鬼節"，鬼魂都從"地獄門"裏出來，因此要設供擺祭品孝敬鬼魂，初一、十五和三十，三天家家戶戶都要供祭，其餘日子按地段輪流供祭

譜 p'ɔ˦ ❶譜曲：～一塊支歌 ❷招數；樣式：拳頭～｜展顯示～｜好～｜否～｜臭～壞的手段

鋪 p'ɔ˨ 十華里爲一鋪。做量詞：行一～路｜～半路十五華里路〇另見 p'ɔ˥

霁 bɔ˧ 跟霧近似的一種雲氣：罩～籠罩雲氣

模 bɔ˧ ❶塊狀或小球形狀的東西；疙瘩：手腫一～｜塗結規～泥土結成一整塊 ❷量詞，多用於塊狀物：一～豆腐(粿)

某⁼ bɔ˦ 妻的通稱，現在年輕人也叫"牽手 k'an˥ʟ ts'iu˦"。比較文雅的說法叫"內人 lue˩ʟ lin˧｜內助 lue˩ʟ tsɔ˩｜婦人人 hu˩ʟ lin˧ʟ laŋ˧"，對人謙稱叫"厝裏 ts'u˨ɾ lai˩"

某⁼舅 bɔ˦ɾ ku˩ 內兄弟，夫稱妻之兄弟。妻之長兄叫"大舅 tua˩ʟ ku˩"，妻之弟叫"舅仔 ku˩ʟ a˦"。"舅仔"有時也可總稱妻之兄弟

某⁼頭親 bɔ˦ɾ t'au˧ʟ ts'in˥ 指妻子方面的親戚

某⁼囝 bɔ˦ɾ kiã˦ 妻子和兒女，用來泛指家小：伊着飼～他要負担家小的生活

某物人 bɔ˦ɾ mĩʔ˩ɾ laŋ˧ 某人：～講

你是廈門人｜我叫伊去找～買 ·本字典

途 tɔ˧˥ 行業：餅～做糕點的行業｜改～｜同～

厨子師 tɔ˧˥˩ tsɿ˥˧˥ sai˥ 厨子；厨師

塗猴 tɔ˧˥˩（<t'ɔ˧˥˩）kau˧˥ 螻蛄

塗蚓 tɔ˧˥˩（<t'ɔ˧˥˩）un˥˧＝**猴蚓** kau˧˥˩ un˥˧ 蚯蚓

圖畫釘 tɔ˧˥˩ ua˨˩〔～ui˨˩〕tiŋ˥ 圖釘

肚擴 tɔ˥˧˥ kuà˨ 兜肚，貼身護在胸部和腹部的像菱形的布，用帶子套在脖子上，左右兩角釘帶子束在背后

堵 tɔ˥˧ 量詞。用於牆等：一～牆（城門）

賭 tɔ˥˧ ❶（用不正當的手段）得到，騙取：你的物件去互伊～去被他騙走了｜～人的錢 ❷憑借，倚仗：～强｜～惡

透 tɔ˨˩ ❶洇：液體落在紙上向四處散開或滲透：墨水～紙，～甲字攏看無洇得字跡都看不清 ❷臨摹，用薄紙蒙在原本或原圖上寫或畫：我～一張圖互你給你 ❸復寫：～紙復寫紙｜一張～紙會～幾張？❹傳染：感冒會能～人‖"透"字廣韵他候切，今讀不送氣聲母[t] ○另見 t'au˨˩

透紙 tɔ˨˩˥˧ tsua˥˧ 復寫紙：用～透〔tɔ˨˩〕用復寫紙復寫

透着 tɔ˨˩（·tioʔ）＝**過着** ke˨˩ ·tioʔ

杜"**定**" tɔ˨˩ tiŋ˨ 蜥蜴

肚 tɔ˨ 動物的胃：牛～｜豬～｜羊～‖人的肚子讀"腹肚 pak˨˩˥˧ tɔ˥˧"

肚臍（**空**）tɔ˨˩ tsai˧˥˩（k'aŋ˥）＝**腹臍** pak˨˩˥˧ tsai˧˥ 肚臍

肚腸 tɔ˨˩ tŋ˧˥ 心地：否～

肚行 tɔ˨˩ hiŋ˨ 對事物的感情狀態；心腸：伊對艱苦人窮人眞痛惜，眞好～

肚盤 tɔ˨˩ puà˧˥＝**下腹仔** e˨˩ pak˨˩˥˧ a˥˧〔～ga˥˧〕

度晬 tɔ˨˩ tse˨˩ 嬰兒年滿一周歲：下月日下個月即個囝仔～咯

度食 tɔ˨˩ tsiaʔ˥ 糊口

渡頭 tɔ˨˩ t'au˧˥ 渡口。舊時也叫"排仔頭 pai˧˥˩ a˥˧˥〔～ia˥˧˥〕t'au˧˥"

度針 tɔ˨˩ tsiam˥ 舊指體溫計

渡槳 tɔ˨˩ tsiũ˥˧ 參見"輪渡 lun˧˥˩ tɔ˨"

塗 t'ɔ˧˥ 泥濕的；土乾的：海～｜沙～｜黏～｜～丸｜～路｜～窟小土坑

塗米沙 t'ɔ˧˥˩ bi˥˧˥ sua˥ 細粒狀的沙土；泛指塵埃

塗散 t'ɔ˧˥˥ k'a˥ ❶地上：册休通下咧放在一 ❷特指地板：掃～

塗散布 t'ɔ˧˥˩ k'a˥˩ pɔ˨˩ 廈門居民過去多用破麻袋或大塊布多是舊衣服等擦地板。這種破麻袋或布塊就叫"塗散布"，今也指擦地板用的拖把用許多布條綁在木棍的一端做成的

塗徛 t'ɔ˧˥˩ kia˨ 泥土砌成的台階，土階

塗刀 t'ɔ˧˥˩ to˥ 瓦刀，瓦工砌牆用的工具

塗坯 t'ɔ˧˥˩ p'e˥ 土坯

塗糜（**膏**）t'ɔ˧˥˩ be˧˥˩（ko˥）＝**塗糜漿** t'ɔ˧˥˩ be˧˥˩ tsiũ˥ 泥漿；爛泥：～噴甲規身軀滿身

塗鍋 t'ɔ˧˥˩ e˥ 沙鍋

塗溜 t'ɔ˧˥˩〔～hɔ˧˥˩〕liu˥ 泥鰍。閩南有些地方也叫"酸溜姑 suan˥˩ liu˥˩ kɔ˥。近年來閩南民歌曲調"天烏烏，要落雨，阿公揭拿鋤頭要掘芋，掘阿

掘，掘着一尾一條酸溜姑……”流行廈門，也有人叫“酸溜姑”的

塗州 t'ɔ˧˩ tsiu˥ 泛指地府，常婉言死去：去～賣鴨卵謂已死去

塗蚯 t'ɔ˧˩ k'iu˥ 一種海蟲，形似沙蟲略小，生活在海灘泥沙中，可吃

塗油 t'ɔ˧˩ iu˧˥＝**臭油** ts'au˨˩ iu˧˥ 點燈用的油，通常指煤油燈的油

塗肥 t'ɔ˧˩ pui˧˥＝**塗糞** t'ɔ˧˩ pun˨ 泥肥；土雜肥

塗水 tɔ˧˩ tsui˥˧ 泛稱建築工，包括泥水匠和木匠，多指泥水匠：倩僱～師起厝房子

塗水師 t'ɔ˧˩ tsui˥˧ sai˥ 泥瓦匠。口語又稱“做塗的” tsue˨˩ tɔ˧˥ ·e

塗豆 t'ɔ˧˩ tau˨ ＝ **落花生** lɔk˨˩ hua˥˩ (～ga˥˩) siŋ˥，lua˨ siŋ˥ 花生：～湯

塗豆仁 t'ɔ˧˩ tau˨˩ lin˧˥ ＝**落花生仁** lɔk˨˩ hua˥˩(～ga˥˩) siŋ˩ lin˧˥ 花生米

塗豆糖 t'ɔ˧˩ tau˨˩ t'ŋ˧˥ ＝**落花生糖** lɔk˨˩ hua˥˩ (～ga˥˩) siŋ˥˩ t'ŋ˧˥ 花生糖

塗垢 t'ɔ˧˩ kau˨ 泥垢

塗崙 t'ɔ˧˩lun˨ 小土丘

塗筍凍 t'ɔ˧˩ sun˥˧ taŋ˨ 廈門有名的小吃，是由俗名“塗筍”“塗蚯”，學名叫“星蟲”的海生動物經加工製成的膠質透明體食品。星蟲體長一寸至兩寸，五臟俱全，含膠質，富營養，盛產于閩南沿海尤以廈門、龍海海澄海濱所產爲最肥美。星蟲經過熬煮，其身上的膠質溶化於水中，冷却後則凝結成透明凍狀體，叫“塗筍凍”，其味甘鮮，如再配以猩紅色的辣椒醬，淡紅色的香茄片和醋蘿蔔絲、甜醬、蒜絨、芥辣粉、香菜等，一碟塗筍凍就成爲五彩繽紛，色香味俱全的美食佳品了。民歌“塗筍凍”道出了人們對這種食品的喜愛。

塗粉 t'ɔ˧˩ hun˥˧ 灰塵

塗丸(仔) t'ɔ˧˩ uan˧˩ (a˥˧)[～nã˥˧] 泥丸

塗龍 t'ɔ˧˩ liŋ˧˥ 魚類的一種

塗礱 t'ɔ˧˩ laŋ˧˥ 稻米去粗糠的工具：挨～

塗翁仔 t'ɔ˧˩ aŋ˧˩ a˥˧ [～ŋã˥˧] ＝ **塗人** t'ɔ˧˩ laŋ˧˥ 用黏土捏成人的形像

塗炭 t'ɔ˧˩ t'uã˨ 煤炭：～球煤球｜～灰煤灰｜～店煤鋪｜～火煤火

塗(雜)肥 t'ɔ˧˩ (tsap˧˩) pui˧˥ 堆肥雜草、落葉、泥土、糞尿等堆積起來，使發酵腐爛的有機肥料。多用作底肥

塗殺⁼ t'ɔ˧˩ sat˨ 鯰魚，身體表面多黏液，無鱗，背部蒼黑色，腹面白色，頭扁口闊，上下頜有四根鬚，尾圓而短，不分叉

塗墼 t'ɔ˧˩ kat˨ 土坯：用～起蓋厝房子

塗鼈 t'ɔ˧˩ piʔ˨ 地鼈，通稱土鼈，一種昆蟲，常在住宅牆根的土內活動。可入藥，有活血散瘀，通經止痛的作用。

塗抹 t'ɔ˧˩ buaʔ˨＝**灰匙** he˧˩ si˧˥

土 t'ɔ˥˧ ❶指民間沿用的設備、技術、人員、產品等：～紙｜～布｜～機器｜～專家 ❷不合潮流的；土裏土氣的：～氣｜出～出洋相 ❸(談吐舉止等)粗魯；鄙俗；不文雅：講話眞～｜～公粗魯｜～直○另見 t'ɔŋ˥˧

土地公 t'ɔ˥˧ ti˨˩ kɔŋ˥ 土地爺，迷信

者指一個小地區的神：供供奉～｜△得罪～，鷄仔飼𤆬話，舊時用來比喻不能得罪當地權貴惡霸，要不然，甚麼事也辦不成

土地公廟 t'ɔ˧˥ ti˩˨ kɔŋ˥˨ bio˩ ＝ **土地公宮** t'ɔ˧˥ ti˩˨ kɔŋ˥˨ kiŋ˥ 土地廟

土巴佬 t'ɔ˧˥ pa˥˨ lau˧ ❶舉止粗魯，沒禮貌：伊粗聲野喉粗聲粗氣，眞～ ❷土包子；鄙稱鄉下人：伊是～，拄對剛從鄉下走出來跑出來

土話 t'ɔ˧˥ ue˩ ❶方言：伊講甚物所在什麼地方的～，我攏都聽無聽不懂 ❷粗魯而率直的話：伯上人咱們這些沒文化的人講～

土匪 t'ɔ˧˥ hui˧

土番 t'ɔ˧˥ huan˥ ❶閩南華僑對僑居地原住居民的蔑稱 ❷一種雜交的種鴨，與"正番（鴨）tsiã˧˥ huan˥˨（aʔ˩）"相對

土方 t'ɔ˧˥ hŋ˥ 偏方兒

土人 t'ɔ˧˥ laŋ˧ ❶舊時外地人對本地人的蔑稱 ❷比喻粗鄙、率直的人：伯遮～講土話粗魯而率直的話

土公 t'ɔ˧˥ kɔŋ˥ ❶舊指殯葬時擡靈柩的人 ❷粗魯又梗直：伊眞～，講話直來直去

土公性 t'ɔ˧˥ kɔŋ˥˨ siŋ˩ 急躁而又直通通的脾氣：伊～一下起發作，甚物人攏無伊法什麼人勸解他都無用

土生仔 t'ɔ˧˥ sĩ˥˨ a˧〔～iã˧〕混血兒。參見"雜種仔 tsap˥˨ tsiŋ˧˥ a˧〔～ŋã˧〕"

土名 t'ɔ˧˥ miã˧ 不是正式的名字，多指帶地方性的叫法：沙發～叫胖〔p'ɔŋ˩〕椅

土想 t'ɔ˧˥ siu˩ 簡單的推想：我伓識不識字，做代"志"攏是靠～的

土直 t'ɔ˧˥ tit˥（性子）直爽但生硬：伊是～人，講話直來直去

土力 t'ɔ˧˥ lat˥ 未經鍛鍊的自然力氣

吐 t'ɔ˧〔～t'ɔŋ˧〕❶凸出；伸出：～舌仔｜目珠眼睛～～｜～目眼球凸出 ❷用在整數之後表示略超整數：二十～箍二十多元｜四十～頭歲四十歲出頭｜三千～斤三千多斤 ‖ ❶義常讀〔t'ɔŋ˧〕○另見 t'ɔŋ˧

吐大氣 t'ɔ˧˥ tua˩˨ k'ui˩ 深深的嘆息；長嘆：少年人年輕人伓通規日咧～

吐氣 t'ɔ˧˥ k'ui˩ ＝ **喘氣** ❸ ts'uan˧˥ k'ui˩ 嘆氣；喟嘆：看伊規日咧～，無神無彩無精打采的，眞可憐！

吐氣嗌哼 t'ɔ˧˥ k'ui˩ pun˧˨ hãi˥ 唉聲嘆氣：你着振作，伓通～，垂〔se˥˨〕頭垂面垂頭喪氣

吐頭 t'ɔ˧˥〔～t'ɔŋ˧˥〕t'au˧ 比原來的數目多一點多用於整數后：伊四十～四十出頭

吐腸頭 t'ɔ˧˥ tŋ˥˨ t'au˧ ＝ **落大腸頭** lau˩˥ tua˩˨ tŋ˥˨ t'au˧ 脫肛，直腸或乙狀結腸從肛門脫出的病

吐目 t'ɔ˧˥ bak˥ 暴眼兒，眼珠暴突出來：～金魚形容鼓眼泡兒的人

吐舌 t'ɔ˧˥ tsiʔ˥ 用吐舌頭的辦法表示吃驚或不好意思等

吐穗 t'ɔ˩˥ sui˩ ❶ ＝ **出穗** ts'ut˩˧ sui˩ ❷特指某些動物的陽物伸出外露

吐連涎 t'ɔ˩˥ lian˧˨ sian˧ 指荒誕，沒有根據的話：講講話說話赫～的，一句也𣍐用得不可相信

吐血吐沱 t'ɔ˩˥ huiʔ˩˥ t'ɔ˩˥ to˧ 比

喻因不順利或不滿意，使人感到麻煩、遺憾或氣惱，常做口頭語：代=志=互伊創否去被他弄壞了，眞～｜互伊氣甲～被他氣得要命！

兔仔 t'ɔ˩˥ a˥˧ 兔子

兔仔尾 t'ɔ˩˥ a˥˧ be˥˧ ＝ **孝杖** ha˩˥ t'ŋ˩

☐ t'ɔ˩ 喝（液體或流質的食物）：～飲米湯｜～茶｜～湯

鱸=鰻= lɔ˧˩ muã˧ ❶鰻魚 ❷＝否狗仔 p'ai˥˧ 〔～p'ai˥˧〕 kau˥˧ a˥˧ ❶形容生活散漫、邋遢不整齊：伊早起時睏到八九點，起來起床野無要洗面，一領衫穿半月日半個月也無要換，上班遲到，做上清采馬虎隨便，眞～

鱸=鰻=舍 lɔ˧˩ muã˧˩ sia˩ 品行惡劣、胡作非爲的年輕人

鱸=鰻=囝 lɔ˧˩ muã˧˩ kiã˥˧ 比喻遊手好閒、四處逛蕩、不務正業的人：好好人伓做，要做～，赫着那就拾☐ kak˥無用

魯= lɔ˥˧ 使人耗費大量精力却又自討許多麻煩：即個囝仔眞～人這孩子使人費神費力，又常常帶來許多麻煩事

魯=氣 lɔ˥˧ k'i˩ 耗費精神又自討麻煩，使人受累又受氣：顧即個囝仔眞否命，規日着合伊～照看這個小孩可不是好差事，整天耗費精神不說，還自討麻煩，常叫人又急又氣｜△～着力比喻僅費神費力，又沒得到好效果

魯=力 lɔ˥˧ lat˥ ❶耗費大量精力，又累又苦 ❶套語，勞駕人家做事，給人增添不少麻煩，帶有歉意和感謝：即項代=志=互你給你眞～

鹵卵 lɔ˥˧ nŋ˩ 鹵蛋

陋絕 lɔ˩˥ tseʔ˥ ❶潦倒失意，落泊：頂幾年前幾年眞起氣很得勢（得意），即幾年眞～ ❷（指事情等）糟糕或壞透了：即擺這次英語考甲眞～｜代=志=創甲弄得野～ ❸（東西）質量差：即款布眞～

落尾 lɔ˩˥ be˥˧ ❶後面，後頭：你行代先前面，我行～ ❷末尾；最後的：我即擺這次考～名 ❸後來：我先去北京，恁～則來

落尾名 lɔ˩˥ be˥˧ miã˧ 末名：伊考試排～

路 lɔ˩ ❶道路：車～公路｜港～港道｜水～航道 ❶詞尾，①表示事物的門類：食～｜穡～活兒｜餅～糕餅食品 ②表示事物的某種狀況：貴～昂貴的東西｜熟～熟練的狀況｜巧～聰明機智的情況 ❸法子，常與"有""無"連用：有～有辦法｜無～沒法子

路使 lɔ˩˥ sai˥˧ 用途，用處，要跟"有、無"連用，但常用於否定：則尼大漢這麼大了，連一米也跳𫧃過，眞無～

路頭 lɔ˩˥ t'au˧ ❶路口：十字～｜伓通徛站在～，則𫧃鎭位才不會妨礙交通 ❶路：～野俖眞長咧 ❸指剛出發的一段路程：拄仔剛上～着咧就在叫苦，野俖赫多路，看要怎樣看要怎麼辦？｜△～燈芯，路尾秤錘挑東西，剛開始的路子如挑燈芯那樣輕鬆不費勁，到最后如挑重担艱巨得很。比喻堅持到底并不容易 ❶舊指碼頭

路頭工 lɔ˩˥ t'au˧˩ kaŋ˥ 舊指碼頭工人

路頂 lɔ˩˥ tiŋ˥˧ 路上

路用 lɔ˩˥ iŋ˩ 用途；用處；作用，常與"有""無"連用：即塊茶杯野俖有～，伓通擲☐ sak˩ 丟掉｜遮破紙無～，

拿去燒□ sak˩ 燒掉

路墘 lɔ˩˩ ki˧ 路邊兒

路攤 lɔ˩˩ t'uã˥ 路邊就地陳列商品出賣的攤子

櫓² lɔ˩（事物）動搖；搖晃：喙齒牙齒搖～｜桌仔桌子～～顯搖晃顛簸

櫓²**顯** lɔ˩˩ hian˧（東西）搖晃不穩定：喙齒牙齒～，一下挽拔着就落落來掉下來｜厝仔～，伓通徛人房子搖搖晃晃的，別住人了

露螺 lɔ˩˩〔～hɔ˩˩〕le˧ 一種類似蝸牛的螺兒

露蕌 lɔ˩˩ gio˩〔hio˩〕 藠頭，一種多年生草本植物，地下有鱗莖，葉子細長。也指這種物的鱗莖，可吃

露水 lɔ˩˩ tsui˧ 露：△～做海水比喻積少成多

露現 lɔ˩˩ hian˩（事物存放或暴露得）很容易讓人看清楚：物件着收較揖貼咧東西得藏在不易暴露處，伓通下放甲赫～

咯 ·lɔ 助詞，相當於北京話的“了”[·lə] ❶用在動詞或形容詞后面表示動作或變化已經完成，后面不能帶賓語：花開～｜我食～ ❷用在句子的末尾，表示出現新情況或表示催促、勸阻的語氣：天得要將落雨～｜衫褲曝甲眞焦乾～，着緊快收起來啊｜你着伓通合跟伊冤家吵架～

祖厝 tsɔ˧˥ ts'u˩ ❶舊指同族人共同居住的房子或祖宗留下的房子，也指祖宗祠堂 ❶參見“祖廟 tsɔ˧˥ bio˩”

祖家 tsɔ˧˥ ke˥ ❶故里；家鄉：伯咱們的～在泉州 ❷祖籍，原籍：我是廈門人，～泉州

祖廟 tsɔ˧˥ bio˩ 舊時同族的人共同祭祀祖先的廟宇 ‖ 也叫“祖厝 tsɔ˧˥ ts'u˩”

祖公 tsɔ˧˥ kɔŋ˥ ❶曾祖父 ❷祖宗；祖先：～業祖產｜～厝祖先留下的房屋，也指祖宗祠堂

祖媽 tsɔ˧˥ mã˧ 曾祖母：祖公～

助贈 tsɔ˩˩ tsan˩ 帮助多指錢財：即擺這回支援災區，你～偌多多少錢？‖參見“帮贈 paŋ˥˩ tsan˩”

粗 ts'ɔ˥ ❶不精細；不光滑，與“幼”相對：～布｜～沙 ❶野；魯莽：△～喙野斗比喻缺乏教養，滿口粗野的話 ❶日常的，普通水平的：～飽剛到溫飽程度的｜～用日常使用的｜～食普通飯菜｜△～茶便飯便飯，粗茶淡飯 ❷糞便，糞肥：～桶｜沃～施糞肥 ‖ ❶義可以帶重疊後綴，成爲形容詞的生動形式：～爬爬｜～粒粒｜～□□ pe˩˥ pe˩

粗工 ts'ɔ˥˩ kaŋ˥ ❶粗活，指技術性低消耗體力較大的工作；也指雜碎活兒，我是做～的脚角色 ❷指做粗活的人：伊是～

粗紙 ts'ɔ˥˩ tsua˧ 手紙多指人使用紙，舊時叫“紙巾 tsua˧˥ kun˥”

粗坯 ts'ɔ˥˩ p'e˥ 毛坯：～着偌加工

粗花 ts'ɔ˥˩ hue˩ 特指顆粒較粗的鹽或味精：鹽買較～的

粗喙 ts'ɔ˥˩ ts'ui˩ 粗俗或下流的話：警 [ts'o?˩] 說～｜△～野斗比喻出口粗話的情況

粗鹽 ts'ɔ˥˩ iam˧ 參見“鹽 iam˧”

粗殘 ts'ɔ˥˩ ts'an˧ 凶狠冷酷；殘酷：伊面仔滿臉雄戒戒凶橫，人穩當一定眞～

粗糠 ts'ɔ˥˩ k'ŋ˥ 稻穀經過加工脫出的外殼: ～會燃火燒火

粗重 ts'ɔ˥˩ taŋ˩ ❶ ＝ **臭重** ts'au˩˨ taŋ˩ ❷繁重而費力的: ～工課活兒我有力, 做會來做得來

粗(重)工課 ts'ɔ˥˩ (taŋ˩˨) kaŋ˥˩ 〔>k'aŋ˥˩〕 k'e˩ 粗活, 指技術性較低而消耗體力較大的工作: 幼人𣍐做咧～皮膚柔嫩的人(如讀書人等)做不了的粗活

粗桶 ts'ɔ˥˩ t'aŋ˦ 總稱裝糞尿用的木桶。供小解裝尿用的叫"尿桶 lio˩˨ t'aŋ˦", 供大解裝糞用的叫"屎桶 sai˦˥ t'aŋ˦"

粗長 ts'ɔ˥˩ ts'iaŋ˦ ❶粗野, 粗魯 ❶(人體等)粗大: 身塊身板了～大股大塊頭

粗勇 ts'ɔ˥˩ iɔŋ˦ ❶粗大結實: 迄款索仔那種繩索較易斷, 即款索較～ ❶比喻人粗壯: 伊大股塊頭大偌～

粗俗 ts'ɔ˥˩ siɔk˥ 日常普通而又低賤的: ～物｜～貨

醋神 ts'ɔ˩˨ sin˦ 嫉妒的情緒, 醋勁兒: ～眞重

酥 sɔ˥ ❶(食物)鬆而易碎: ～脆｜遮餅食了眞～ ❷指這種鬆而易碎的糕餅點心: 喙口～食品名｜油～ ❸(衣着被服等)鬆又挺: 衫過漿穿起來較～衣服漿洗後穿起來更鬆快筆挺 ❶雅致; 漂亮: ～巧雅致｜打扮甲眞～漂亮〇另見 sau˥

酥巧 sɔ˥˩ k'a˦ 雅致: 伊妝甲打扮眞～

舒爽 sɔ˥˩ sɔŋ˦ 舒服, 愉快: 老朋友相會聚餐眞～｜遮徛甲住得眞～, 伓愛不喜歡徙動遷移

瘷 sɔ˥ (背)略駝: ～腰脊背略彎曲｜腰～落來腰背彎曲下來 ‖ 集韻模韵孫租切: "病也"

瘷腰 sɔ˥˩ io˥ 水蛇腰, 指細長而腰部略彎的身材

所費 sɔ˦˥ hui˩ ❷路費❷泛指生活費用: ～眞重

所在 sɔ˦˥ tsai˩ 地方: 伊是甚物～人?｜無～通徛無處可住

素色 sɔ˩˨ sik˩ 淡白色

數目 sɔ˩˨ bɔk˥ 通過單位表現事物的多少: ～字〇另見 siau˩˨ bak˥

沽情 kɔ˥˩ tsiã˦ 勸說并央求: 伊伓去讀册上學, 爸母不時時常着～伊去讀册

姑仔嫂兩個 kɔ˥˩ a˦˥ so˦ nŋ˩˨ e˦ 姑嫂倆

姑婆 kɔ˥˩ po˦ ❶祖父的姐妹❷特指老處女

姑丈 kɔ˥˩ tiũ˩ 姑夫

姑娘 kɔ˥˩ niũ˦ 天主教等中稱出家修道的女子, 一般不能出嫁: 老～比喻老處女

姑不(二)將 kɔ˥˩ put˩˦ (li˩˨) tsiɔŋ˥ 副詞, 表示事出無奈; 不得已的: 我家已的代"志"也是多甲𣍐曉講多得不得了, 是看着伊的面是看在他臉上, 我則～來做即項代"志"的

孤 kɔ˥ ❷孤單, 單獨: ～囝只一個兒子｜△～鳥插人羣形容勢單力薄 ❷唯獨, 光, 只有: ～我一個人｜伊～叫你去, 無叫我去 ❶量詞, 只限於人: 一～人一個人 ‖ 做量詞時, 如果后面不出現"人"這個名詞, 也可用"股 kɔ˦"如: 有幾股? ——有三股, 來一股抑或是兩股

孤的 kɔ˥˩ e˦ 單個兒, 獨自一個: 我～共恁兩個行棋我單個兒跟你們倆下棋

孤門獨戶 kɔ˥˩ mŋ˦ tok˥˩ hɔ˨ 獨院兒，只有一家住的院子

孤囝 kɔ˥˩ kiã˦ 獨生子

孤單 kɔ˥˩ tuã˥ ❶孤獨；單身無靠；也比喻寂寞無伴：伊老咯，家己一個眞～ ❷只有；僅僅：～我一個來

孤屈 kɔ˥˩ k'ut˥ ❶形容光棍一個人：～一個(人) ❷＝孤獨 kɔ˥˩ tak˥

孤獨 kɔ˥˩ tak˥＝孤屈 ❶ kɔ˥˩ k'ut˥ 性格孤癖、乖張，心胸狹隘，容不得人：伊眞～，無不喜歡共人來去與人交往 ◯另見 kɔ˥˩ tɔk˥

孤獨 kɔ˥˩ tɔk˥ 獨自一個人，沒有依靠：伊～一個人◯另見 kɔ˥˩ tak˥

枯樵 kɔ˥˩ ta˦ ❶(水)乾涸：溪水～ ❷(人)乾癟、瘦弱：規個人～，指甲伸一枝骨瘦得剩下一把骨頭 ❸(草木等)由於衰老或缺水而乾枯：眞久無落雨咯，樹仔攏～要死咯久旱無雨，樹木乾枯快斷絕生機了

菇 kɔ˥ ❶蘑菇 ❷(東西)發霉，表面呈白色粉狀：厝屋裏濕，物件攏生～發霉｜△生～發醭比喻長了一層很厚的霉菌

糊 kɔ˦ ❶黏合：～紙｜～盒仔｜～郵票 ❷漿糊一類的東西：買一罐～倒來回來｜桌頂桌上有～ ❸特指米粉煮成的糊狀食物，多用來餵養嬰孩：奶無夠互囝仔食奶不足供養小孩，用米～飼用米粉煮成的糊狀食物餵養 ❹像漿糊那樣，多用重疊式：爛～～｜煮甲～去煮得爛糊糊的 ❺涂抹(牆壁等)：～牆抹壁◯另見 k'ɔ˦

糊藥 kɔ˦˩ io?˥ ＝抹藥 bua?˩˥ io?˥ 上藥；搽藥

古 kɔ˦ ❶古代；也指經歷較長時間的：盤～遠古｜～文｜～董 ❷故事：講古｜愛聽～

古意 kɔ˦˥ i˨ ❶樸實厚道；憨厚：伊眞～｜～人 ❷指熱情誠摯待人，好客：一到個兜，伊着請你食，煮甲眞多，眞～噢一到他家，他就請你吃飯，做了很多菜，眞是熱誠好客！

古早(時) kɔ˦˥ tsa˦˥(si˦) 古代：這是～的代"志"

古早人 kɔ˦˥ tsa˦˥ laŋ˦ 古人

古"錐" kɔ˦˥ tsui˥ ❶(東西)小巧玲瓏，精致可愛：即枝這個矸仔瓶子眞～ ❷＝古"杰" kɔ˦˥ kiat˥ 比喻嬰孩玲瓏可愛：即股囝仔野～

古老□ kɔ˦˥ lau˦˥ p'au?˩ 指古老陳舊：伊串老是拾遮～的物件撿這些古老陳舊的東西

古册 kɔ˦˥ ts'e?˩ ❶古籍❷指章回小說一類的書：講～❸＝尪仔册 aŋ˥˩ a˦˥〔～ŋã˦˥〕ts'e?˩，小人書；連環畫：買一本～互囝仔

估 kɔ˦ ❶大致推算；揣測 ❷(因欠債務而將房物)折價償付：厝～互人拿房屋抵償債務｜拚破一塊玻璃～互人五箍打破人家一塊玻璃得償付五元❸按照估算的價格買賣(廠房、商店等)：規間店共人～人來整個店鋪把它買下(準備繼續營業)｜規間店～出去

股 kɔ˦ ❶繩線等的組成部分：三～線 ❷集合資金的一份或一筆財物平均分配的一份：～份｜人～ ❸指人的身材；個子：眞大～｜你細小～ ❹耕地上培成的一行一行的土埂，可在上面種植農作物；壟：拾～整壟 ❺量詞：①壟：三～田 ②用於人，相當"個"，后面多

不加名詞: ··~

酷囊仔 kɔ˥r li˥r a˥〔~ia˥〕小罐子或小罐子

鼓 kɔ˥ ❶一種打擊樂器: 鑼~｜腰~｜大~ ❷(風)吹,刮: 風~起來,規馬路坐粉了了盡是沙塵 ❸脹大,凸起: 食甲規腹個腹肚~~吃得整個肚子脹鼓鼓的

鼓吹 kɔ˥r ts'e˥ 喇叭, 一種管樂器: 噴~吹喇叭, 比喻吹捧他人〇另見 kɔ˥r ts'ui˥

鼓吹花 kɔ˥r ts'e˥ hue˥ 牽牛花

鼓吹 kɔ˥r ts'ui˥ 吹噓: 拚命~家己｜伊咧~家己的藥偌尼仔好他正在吹噓自己的藥有多好〇另見 kɔ˥r ts'e˥

鼓浪嶼 kɔ˥r lɔŋ˩ su˩ 在廈門島西南隔海僅五百米的小島, 面積一點七七平方公里, 呈橢圓形。舊稱圓洲仔、圓沙洲。又相傳島西南海濱有一形成海蝕洞的礁石, 海濤衝擊, 聲如擂鼓, 因名"鼓浪石", 島也因之稱"鼓浪嶼"。日光巖爲全島最高處, 環島濱海處處沙坡, 其中港仔后、田尾、美華, 大德記爲天然海濱浴場, 是盛暑炎夏消暑休憩的好地方。島上林木蒼鬱, 鮮花競放, 宛如一座花園, 素有"海上花園"之稱。島西南的菽莊花園及毗鄰兩側的觀海別墅, 風景美麗, 引人入勝。由於歷史原因, 島上鋼琴、提琴、吉他之聲不絕於耳, 不僅培養出不少聞名中外的音樂家, 還使小島贏得"鋼琴之島""音樂島"之美譽。全島崗巒起伏, 坡道縱橫, 寧靜清幽, 空氣新鮮, 雖有街市鬧區,却無車馬之喧。步上鼓島, 猶如徜徉在林海花叢之中, 沉浸在琴聲弦音裏面,沿着環島公路,海濱勝景,人造花園, 一路美不勝收, 島上的鄭成功雕塑巨像, 八卦樓的奇特建築, 更讓人永誌不忘, 若乘坐遊艇環島一周, 眞有"奔來眼底儘飽福, 波漾山光畫不如"之感

鼓脹 kɔ˥r tiɔŋ˩ ❶中醫指由水、氣、瘀血、寄生蟲等原因引起的腹部鼓脹的病 ❷罵人的口頭語: 老~老不死

鼓井 kɔ˥r tsi˥ 水井, 因圓形如鼓而名之

顧 kɔ˩ ❶看守, 守護和照料: ~門｜伓通攏出去別都外出, 着有人~厝看家, 則𣍐拍伓見物件不會丢掉東西❷招惹; 招致: ~人怨惹人討厭

顧家 kɔ˩r ke˥ ❶看家, 在家或在工作單位看守、照管門戶: 今仔日我□tiam˩ 在厝咧家裏~ ❷處處維護家庭, 并千方百計使自己的家得到好處: 伊眞~, 逐項物件件件東西攏拿倒去都拿回家

顧謙 kɔ˩r k'iam˥ 謙卑; 虛心: 伊眞~, 互人好印象

顧人怨 kɔ˩r laŋ uan˩ 招人討厭或怨恨: 伊愛雜念茹亂叨念個沒完, 眞~

呼 k'ɔ˥ 吆喝, 使向自己靠攏或集中: ~鷄｜~狗｜△會~鷄𣍐噎火形容疲倦至極 ◇𣍐~鹭比喻不能打交道的人或事 〇另見 hɔ˥

呼屎呃 kɔ˥ sai˥r e?˩ 打嗝兒

呼端 k'ɔ˥ tuã˥ 母鷄生蛋前發出一種咕咕的聲音

枯餅 k'ɔ˥ piã˥ 豆餅等肥料的統稱

箍 k'ɔ˥ ❶用竹篾或金屬條將桶等捆緊: ~桶 ❷圍攏: ~倚來使圍攏過來｜飛機在頭殼頂咧拍~飛在頭頂上打圈圈

❸緊緊套在東西外面的圈兒：桶～｜竹箍～ ❹(物體)的周圍；框：目～眼眶｜喙～嘴巴四周 ❺圓形的塊狀物：柴～｜番藷白薯～ ❻量詞。①貨幣單位，元：五～銀五塊錢 ②相當於塊：三～柴頭木頭 ‖ 集韵模韵空胡切："箍也"

糊 k'ɔ˧ 纏着要人家做某事：四界～人來做到處曲意央求別人做 ◯另見 kɔ˧

苦 k'ɔ˥ ❶像膽汁或黃連的味道，與"甜"相對。可帶重疊后綴，成爲形容詞生動形式：～葉葉 [iap˥] ❷痛苦，煩惱：伊的囝仔跋倒拍折手骨跌斷手，任醫醫𤆬好怎麼醫也醫不好，互使伊眞～｜伊一日～東～西形容無窮的煩惱

苦氣 k'ɔ˥˩ k'i˨ 氣惱：即個囝仔𤆬得定不安生，規日踣懸踣低攀高跳低的，任喝喊喝𤆬不聽，互人眞～

苦𤆬(得)通 k'ɔ˥˩ bue˩˩(tit˩˩) t'aŋ˥ 表示迫切希望達到某種目的或效果，相當於北京話"巴不得"：你伓甘捨不得買伓甘食，伊～加多買加食淡薄

苦毛 k'ɔ˥˩ mŋ˧ 汗毛，寒毛

苦勸 k'ɔ˥˩ k'ŋ˨ 苦苦相勸：怎仔樣共伊怎麼對他～，伊攏聽𤆬入去聽不進去

苦重苦 k'ɔ˥˩ tiŋ˧˩ k'ɔ˥ 形容共同承受(痛苦、困難、勝敗等)：即輩生理生意會趁𤆬趁能不能賺，伯逐個～

苦旱 k'ɔ˥˩ huã˩[～ uã˩] (天)旱：幾偌月日好幾個月無落雨下雨咯，遮在咧～

苦毒 k'ɔ˥˩ tɔk˥ 凶狠刻薄地對待人；虐待：後母～前人囝前妻的兒女

苦切 k'ɔ˥˩ ts'ueʔ˩ 悲咽；傷痛：序大人長輩過身去世，伊眞～

苦旦 k'ɔ˥˩ tuã˩ 戲曲裏的一種角色，叫青衣

褲 k'ɔ˨ 褲子：衫～｜～筒褲管

褲骹 k'ɔ˨˩ k'a˥ 褲脚，褲子穿在兩腿上的筒狀部分，也指褲腿的最下端：補～把褲脚卷起來｜即領褲的～傷太長，□tiam˨˩在塗骹咧□kɔ˩沾地，褲腿兒有一部分碰在地上

(褲)骹縫 k'ɔ˨˩ k'a˧˩ p'aŋ˩ 兩腿相連接的部分：囝仔走相掠一種互相追逐的遊戲，愛鑽人的～

褲頭 k'ɔ˨˩ t'au˧ 指舊式漢裝褲子的褲腰

褲頭帶 k'ɔ˨˩ t'au˧˩ tua˨ 指舊式漢裝褲子的褲腰帶

褲襪 k'ɔ˨˩ beʔ˥ 連脚褲

蜈蜞 gɔ˧˩ k'i˧ 水蛭

五 gɔ˩ "五"的白讀音：～只鴨｜～支鬚比喻好色｜～爪 [niãu˥˩]龍五指◯另見 ŋɔ̃˥

五枝鬚 gɔ˩˩ ki˧˩ ts'iu˥ 好色；喜歡女色：伊眞～

五骹 gɔ˩˩ k'a˥ (露出)馬脚；破綻：△～趖出來露出破綻(馬脚)

五骹記 gɔ˩˩ k'a˧˩ ki˨[～k'i˨] 街道兩邊不露天的人行道，來自印尼文 kaki，譯音"骹記"是"英尺"的意思。按當地習慣，不露天的人行道須有五英尺寬才合乎要求。故用廈門話"五 gɔ˩"來標明：廈門街路街道有眞多～，落雨天行～，𤆬不會沃着淋到雨

五爪龍 gɔ˩˩ niãu˥˩ liŋ˧ 動物的爪子，有時也用來說人的五指

五十 gɔ˩˩ tsap˥ "五十"沒有合音的說法，但"五十一"至"五十九"裏的"五十"合音說 〔gɔp˩〕，韵母 〔ɔp〕只用在這

裏，不見於廈門韵母表。個位數“一”讀it˩，“二”至“六”以及“八”“九”用白讀音

五十一 gɔ˩˪ tsap˥˪ it˩ “五十二”至“五十九”依此類推，其中個位數“三”至“六”以及“八”“九”都用白讀音。“五十一”又合音說“□一 gɔp˥˪it˩”，其餘類推

五月節 gɔ˩˪ geʔ˥˪ tsueʔ˩ 端午節，農歷五月初五。這一天家家戶戶都要吃糭子，這種糭子叫梔仔糭 ki˥˪ à˥˧˧˥ tsaŋ˨˩”帶碱，淡黃色，味淡，吃時多蘸糖。又民諺：“未食五月節糭，破裘破棉襖怀甘舍不得放”，意謂這是寒暑交替的季節，衣着要注意，以免生病

呼 hɔ˥ 事前就把有關條件言明：我共伊明～，貨無先到無拿錢我跟他已言明，貨沒到不給錢○另見 k'ɔ˥

呼吼 hɔ˥˪ hau˥˧（猛獸等）發威吼叫：虎咧～

胡椒粉 hɔ˧˪ tsio˥˪ hun˥˧ 一種調味品

胡鬚 hɔ˧˪ ts'iu˥ 絡腮鬍子‖也作鬍鬚

胡蠅 hɔ˧˪ sin˧ 蒼蠅：△～戴龍眼乾殼形容不知事理，盲目自大，也比喻規格不相符

胡蠅屎 hɔ˧˪ sin˧˪ sai˥˧ ＝ **鵲鴿花** tsia˨˩˧˥ kɔ˥˪ hue˥ 臉上的雀斑

撈 hɔ˧（從水裏）打撈：～物件｜～規半日～無半項打撈了半天什麼也沒撈到

糊泛 hɔ˧˪ ham˨˩ 馬虎；隨便：做代⁼志⁼眞～

虎 hɔ˥˧ ❶老虎：◇～母悍婦 ❶詞尾，用於某些詞語後，比喻敢於從事某種活兒或事情的人，含貶義：大食～吃得很多的人｜生理～買賣中敢冒險做大生意者

虎母 hɔ˥˧˧˥ bu˥˧ 母老虎

虎姑婆 hɔ˥˧˧˥ kɔ˥˪ po˧ 閩南地區童謠童話裏的反面人物。它由一頭凶猛的老虎扮成僞善的老太婆，她嘴甜心毒，到處害人。用來比喻口蜜腹劍、心狠手辣的女人

虎頭鉗 hɔ˥˧˧˥ t'au˧˪ k'ĩ˧ 老虎鉗

虎頭蜂 hɔ˥˧˧˥ t'au˧˪ p'aŋ˥ 馬蜂

虎喙牙 hɔ˥˧˧˥ ts'ui˨˩˧˥ ge˧ ＝ **猪哥牙** ti˥˪ ko˥˪ ge˧ 虎牙，突出的犬齒

虎⁼梅 hɔ˥˧˧˥ m˧ ＝刺梅 ts'i˨˩˧˥ m˧ 草莓

虎鼻獅 hɔ˥˧˧˥ p'ĩ˩˪ sai˥ 比喻嗅覺靈敏：恁煮甚物赫尼芳，騙𣍐過我即個～

虎蹲獅 hɔ˥˧˧˥ t'ĩ˨˩˧˥ sai˥＝**虎蹲墻** hɔ˥˧˧˥ t'ĩ˨˩˧˥ t'aʔ˩ 雙手分開按在雙膝上，探身蹲坐着

虎蹲頷 hɔ˥˧˧˥ t'ĩ˨˩˧˥ am˩ 雙肘支住，兩手托着下巴

虎貓 hɔ˥˧˧˥ niãu˥ 比喻雜亂不堪；也形容骯髒：一裏面滿屋子若～咧｜～面

唬 hɔ˥˧ 用狡猾奸詐的手段騙人，以賺取不義的財物：～人的秤頭｜錢互人～去

唬據 hɔ˥˧˧˥ ko˧ ❶用奸詐狡猾的手段騙取：伊做生理生意愛喜歡～ ❷比喻耍賴或耍巧騙取多用於競賽：見擺每次預玩撲克，伊着～耍巧賴皮

戽 hɔ˨˩ ❷把水汲上并潑灑：窟仔水着～其焦掏乾｜水～田｜水～甲規塗散水灑滿地 ❶比喻撈到：共阮老爸～十箍向我爹撈來十元 ❶捉住，捕獲：將即個賊仔～去派出所 ❶比喻做事大大咧咧，

馬虎隨便，多用重疊式：做代⁼志⁼～～｜人眞～ ❹物體某一部分尖長突出，狀似戽斗：下頦下巴～～ ❺翻滾：正～前滾翻｜倒～後滾翻，也指後仰

戽斗 hɔ˧˦ tau˧ ❶裝水的小工具❷下巴突出的狀態

戽勺 hɔ˧˦ siaʔ˥ 戽斗，戽水灌田的舊式農具，形狀略像斗，裝有長柄，手舉長柄可以提水

互⁼ hɔ˩ ❶給予；交付；送與：我～你一本册｜先～伊一百箍元做定金 ❷表示容許或聽任，相當北京話“讓”：要去抑或是伓去，～我俗想一下！｜裏面滿屋子～囝仔創甲茹馬馬弄得亂七八糟，你做大人也不喝不喊一聲 ❸介詞，被，用在句子中，表示主語可省略是受事，“被”字引出的對象往往是施事的不能省略：衫～風吹去｜紙～囝仔拆破撕破 ❹＝互人 hɔ˩ ·laŋ〔·hɔŋ〕，表示被動句，相當北京話的“被人家……”，在廈門話裏，這“人家”常虛指或虛化無所指，“互人”可看做是助詞“被”：椅仔～佔去坐椅子被占去坐了｜册～偷去書被偷了

互人 hɔ˩ ·laŋ〔～·hɔŋ〕 參見“互❹ hɔ˩”

互人招 hɔ˩˩ laŋ˧˩ tsio˥ 入贅，指男子到女家結婚並成爲女家的家庭成員，舊時也叫“賣大燈 bue˩˩ tua˩˩ tiŋ˥”

戶尉 hɔ˩˩ ui˩ 舊時貼在門扇上的神像，迷信的人認爲它可驅逐鬼怪

戶墳 hɔ˩˩ tiŋ˩ 門坎兒‖“墳”字廈門讀陽去調，據廣韻霰韻堂練切：“塞墳”。“墳充墳海”的“墳”讀陽平調

雨骹 hɔ˩˩ k‘a˥ 雨水粗線條的

雨鬚 hɔ˩˩ ts‘iu˥ 零落的小雨絲：噴～

雨水 hɔ˩˩ tsui˧ 由降雨而來的水：今年～眞厚多 ○另見 u˧˦ sui˧

雨毛仔 hɔ˩˩ mŋ˧˩ a˧〔～gã˩〕 ＝雨霎仔 hɔ˩˩ sap˩˦ a˧〔～ba˧〕

雨衫 hɔ˩˩ sã˥ 雨衣

雨幔披 hɔ˩˩ muã˥ 披身的防雨用具

雨傘 hɔ˩˩ suã˩ 遮雨遮陽用的傘。夏天專門用於遮陽的叫“涼傘 niu˧˩ suã˩”‖“傘”，北京讀上聲 san˩，廣韻旱韻蘇旱切；廈門讀陰去 suã˩，廣韻翰韻蘇旰切，寫作“繖”

雨霎仔 hɔ˩˩ sap˩˦ a˧〔～ba˧〕＝雨毛仔 hɔ˩˩ mŋ˧˩ a˧〔～ gã˧〕 毛毛雨：落～，伓免不用拿雨傘

雨白 hɔ˩˩ peʔ˥ 煙雨，像煙霧那樣的細雨

護厝 hɔ˩˩ ts‘u˩ 廂房

護厝埕 hɔ˩˩ ts‘u˧˦ tiã˧ 正房旁邊的院子

護牆 hɔ˩˩ ts‘iũ˧ 圍牆，環繞房屋、園林、場院等的攔擋用的牆

烏 ɔ˥ ❶黑(色)：～雲｜～塗土｜～點｜～人｜～牌黑板｜～墨｜～布｜△天～地暗 ❷陰暗：～寒陰冷｜天要將～暗咯｜△卌九日～一連四十九天天氣陰冷不見陽光，比喻老板着陰沉沉的臉‖ ❸義可帶重疊式後綴，成爲形容詞生動形式：～鬼鬼｜～茹茹 [lu˥]｜～唆唆 [so˧]｜～猫猫｜～墨墨｜～黥黥 [k‘am˧]｜～沐沐 [bɔk˥]｜～汁汁｜～臭臭

烏子(仔) ɔ˧˩ li˧˦ (a˧) 〔～ia˧〕 黑子圍棋子

烏顱 ɔ˧˩ lu˧ 光頭，比喻計分的比賽

沒得分: 愛剃～頭｜先贏～分壓底，較𠶛～否看很看

烏顱頭 ɔ˥˩ lu˥˩ t'au˦=**烏圓頭** ɔ˥˩ ĩ˥˩ t'au˦ 指光頭，頭髮被剃光的頭

烏龜 ɔ˥˩ ku˥ 一種爬行動物，○另見 ɔ˥˩ kui˥

烏龜仔 ɔ˥˩ ku˥˩ a˧ 瓢蟲，有的地方叫花大姐

烏焦宿 ɔ˥˩ ta˥˩ san˧ 乾瘦; 瘦而乾癟

烏焦寒 ɔ˥˩ ta˥˩ kuã˦ 乾燥而寒冷; 乾冷: 即幾日這幾天～

烏憔 ɔ˥˩ ta˦ 憔悴黑瘦的樣子

烏骹 ɔ˥˩ k'a˥ 舊稱警察，參見"警察 kiŋ˩˥ ts'at˩"

烏鴉 ɔ˥˩ a˥

烏灰 ɔ˥˩ he˥ =**霸灰** pa˩˥ he˥ 水泥。當地人認爲水泥是從外國來的，故舊時又叫"番仔灰 huan˥˩ a˧˥〔～na˧˥〕he˥"，或叫"紅毛灰 aŋ˥˩ mŋ˥˩ he˥"。"番仔"是過去對西方人的稱呼，因西方人頭發多紅棕色，故又叫"紅毛"

烏批 ɔ˥˩ p'ue˥ 匿名信

烏話 ɔ˥˩ ue˩ 舊指流氓、帮會、盜匪使用的暗語

烏龜 ɔ˥˩ kui˥ 譏稱妻有外遇的男人○另見 ɔ˥˩ ku˥

烏牌 ɔ˥˩ pai˦=**烏板** ɔ˥˩ pan˧ 黑板

烏牌擦 ɔ˥˩ pai˦˩ ts'at˩ 黑板擦兒

烏滓 ɔ˥˩ tai˧ 顏色深黑: ～血

烏豆 ɔ˥˩ tau˩ 黑豆

烏心肝 ɔ˥˩ sim˥˩ kuã˥=**烏腸肚** ɔ˥˩ tŋ˥˩ to˩ 陰險狠毒的心腸: 伊～，害死眞多人

烏心毒行 ɔ˥˩ sim˥ tok˥˩ hiŋ˩ 殘忍狠毒; 慘毒: 伊～，害死眞多人

烏金 ɔ˥˩ kim˥ 黑油發亮: 頭毛抹蠟頭髮抹髮油，～發光

烏陰 ɔ˥˩ im˥ 陰沉; 陰暗: ～天陰天

烏陰天 ɔ˥˩ im˥˩ t'ĩ = **否天** ❶ p'ãi˧˥ t'ĩ˥ 陰天

烏暗 ɔ˥˩ am˩ 黑暗: ～暝黑夜｜天色～｜厝裏屋裏烏暗暗

烏暗眩 ɔ˥˩ am˩˥ hin˦ 眩暈的一種表現，覺得天地旋轉或天昏地暗

烏點仔油 ɔ˥˩ tiam˧˥ a˧˥〔～ mã˧˥〕iu˦ 瀝青: ～路

烏薰 ɔ˥˩ hun˥ 鴉片: 食～｜～鬼

烏薰膏 ɔ˥˩ hun˥˩ ko˥ 煙膏，煙土熬成的膏

烏薰吹 ɔ˥˩ hun˥˩ ts'e˥ 煙槍，吸鴉片的用具

烏薰仙 ɔ˥˩ hun˥˩ sian˥ 吸鴉片成癮的人‖也叫鴉片鬼 a˥˩ p'ian˩˥ kui˧

烏雲 ɔ˥˩ hun˦ 黑雲

(烏)煙塵 (ɔ˥˩) ian˥˩ t'un˦ = **煙塵(烏)** ian˥˩ t'un˦˩ ɔ˥ 鍋、竈等產生的火煙、油煙等聚成的黑色的東西

烏管仔 ɔ˥˩ kuan˧˥ a˧〔～nã˧〕=**烏笛仔** ɔ˥˩ tat˥˩ a˧〔～la˧〕單簧管，一種樂器

烏糖 ɔ˥˩ t'ŋ˦ 紅糖，顏色赤紅近黑。顏色較淺，細顆粒的，叫"赤沙 ts'iaʔ˩˥ sua˥"

烏(晶)目鏡 ɔ˥˩(tsĩ˥˩) bak˥˩ kiã˩ 墨鏡

烏青 ɔ˥˩ tsĩ˥ 皮下瘀血: 囝仔互˭人拍甲～結血

烏蔴油 ɔ˥˩ muã˦˩ iu˦ 芝蔴油

烏寒 ɔ˧˩ kuã˧ 冬天時無風無雨又無太陽而又特別寒冷

烏鯧 ɔ˧˩ ts'iũ˥ 參見"鯧魚 ts'iu˧˩ hi˧"

烏(目)仁 ɔ˧˩ bak˧˩ lin˧ 黑眼珠兒

(烏)木耳 (ɔ˧˩) bɔk˧˩ ni˦ 黑木耳

烏白 ɔ˧˩ peʔ˥ 黑色與白色，比喻胡說八道或亂來一氣：～講亂說｜～食亂吃｜～做胡做｜～來亂來

窩籃 ɔ˧˩ nã˧ 搖籃：嬰仔若咧睏，下放咧～，大人通做代"志"，伓通定定老是抱在手裏

和 ɔ˧ 打麻將或鬥紙牌時按規定計算的得分

弧 ɔ˧ ❶使聚集、合攏：～規堆聚攏成一堆｜將人～倚來把人都聚集靠攏過來 ❷維護：～家｜～一月一方

胡蝶 ɔ˧˩ tiap˥ 合葉，由兩片金屬構成的鉸鏈，大多裝在門、窗、箱、櫃上面

搗 ɔ˦ 挖：～塗土｜～山洞｜◇～臭揭老底

搗耳屎 ɔ˦˥ hi˩˩ sai˦ 掏出耳朵裏的污物

惡妒 ɔ˦˥ tɔ˨=**怨妒** uan˨˥ tɔ˨

啞 ɔ˨(～ɔ̃˨) ❶不能說話，只能發音：伊啞口啞巴，乾焦只會曉會～來～去 ❷形容發音不清、含糊其詞：～～叫｜應～回答含糊其詞 ❸比喻糾纏爭執：兩個人伓知爲甚物代"志"，～規半日野～𣍐直爭執不休

芋泥 ɔ˩˩ ni˧=**芋絨** ɔ˩˩ liɔŋ˧ 一種食品，芋蒸熟後搗成泥狀

芋莖 ɔ˩˩ huãi˧ 芋的莖

O

褒 po˥ 贊揚，誇獎：△家己～，𣍐不會臭臊腥臭，比喻自我吹噓不害臊

褒(囉)嗦 po˧˩(lo˧˩) so˥ 迎合別人的意思，說好聽的話：伊愛共人～他喜歡說好話以迎合別人的心意｜囝仔愛人喜歡人家～

玻璃絲襪 po˧˩ le˧˩ si˧˩ beʔ˥ 參見"絲仔襪 si˧˩ a˦˥(～ia˦˥) beʔ˥"

婆仔 po˧ ·a=**母仔** ❶ bu˦ · a 舊時指女僕含輕蔑意：做人的～母仔傭人或女僕

保庇 po˦˥ (～pɔ˦˥) pi˨ 庇佑，保佑：天公老天～恁全家平安無代"志"

保家 po˦˥ ke˥ ❶担保的人：着找一個～則會用可以借錢 ❷保險；担保：物件下放遮，會抑或𣍐不會抽伓見丢失伓敢共你替你～ ❸保價或掛號信：～批信 ❹包管：～無代"志"

保家單 po˦˥ ke˧˩ tuã˥ 保單

保家燈 po˦˥ ke˧˩ tiŋ˥=**牛目燈** gu˧˩ bak˧˩ tiŋ˥

保人 po˦˥ laŋ˧=**保家人** po˦˥ ke˧˩ laŋ˧ 保証人：要借即條錢這筆錢着先找～○另見 po˦ · laŋ

保人 po˦ · laŋ 保護別人：即擺這次伊～，救了眞多人○另見 po˦˥ laŋ˧

寶貝 po˦˥ pue˨ ❶珍奇寶貴的東西 ❷對小孩兒的愛稱 ❸有價値，珍貴：即粒珍珠～甲

寶蓋頭 po˦˥ kai˨˥ t'au˧ 漢字偏旁寶蓋頭兒"宀"

寶惜 po˧˥ sioʔ˨ 珍惜; 愛惜: 着～物件｜伊送互我的金筆, 我眞～伓甘舍不得用

報馬(仔) po˨˦ be˧ (a˧) 報子, 舊指給當官、升官、考試得中的人家報喜而討賞錢的人

報水 po˨˦ tsui˧ 告密: 舊時, 日本仔專倩雇用地角仔頭的鱸鰻上生土長的地痞流氓作暗探, 亂主隨便共人～, 害人露家散宅家破人亡

報頭 po˨˦ t'au˧ ❶報紙第一版或黑板報、壁報等上頭標報名、期數的部分 ❷風暴的兆頭, 也泛指氣候變化的兆頭: 下晡下午回南風向轉南唎起產生～

報數 po˨˦ siau˨ 報帳: 去會計處～

報說 po˨˦ seʔ˨ 傳報消息: 有甚物消息着緊來～

暴其然 po˨˩ ki˨˩ lian˧ 突然: 伊～走入來進來講, 隔壁厝鄰舍着火燒發生火災咯

暴憑 po˨˩ pin˧ ❶表示情況或行爲等發生不久; 剛: 伊～來遮; 逐項每件事攏𣍐熟, 你着加多教伊噢 ❷與"伓八"連用, 表示不曾有過的情況或行爲: 伊～伓八煮食他從沒做飯菜, 頭擺頭一次煮食臭焦燒糊了有甚物要緊有什麼關系

破產 p'o˨˦ san˧ 原是工商業用語, 口語用來比喻事情失敗, 或遭受損失、損害: 即擺着火燒這次火災, 家伙家產攏～｜新衫互薰頭燒一空, 規領禮全～去

破格 p'o˨˦ keʔ˨ 打破常規的約束: ～提升｜～錄用◯另見 p'ua˨˦ keʔ˨

□ p'o˨ 食物舒鬆可口的感覺: 甘蔗會～｜粿眞～

□粿 p'o˨˦ ke˧ 廈門流行的一種大衆食品, 用米磨成的漿或麵粉等加糖發酵後蒸成的糕

抱 p'o˨ ❶摟抱: ～嬰仔 ❷抱養(孩子): 𣍐生不能生會用可以去～一個來飼養｜生了互人～去 ❸受某種東西的包圍或壓力而覺得壓抑、不舒展: 血～心｜心肝頭胸口～～ ❹特指施行手術接生: 即個嬰仔是～出來的 ❺量詞。多用於花草: 一～草(花)

抱的 p'o˨ ·e ＝ **養的** iũ˧ ·e 抱養的; 把別人的孩子抱來當自己的孩子撫養: 即個囝仔是～, 伓是伊生的

抱心爿 p'o˨˩ sim˨˩ piŋ˧ 漢字偏旁, 豎心旁"忄"

部 p'o˨ 量詞, 多用於影片、大部頭的書: 一～册(字典、電影)

無 bo˧ ❶沒有, 後面的賓語是名詞或名詞性的詞組: ～筆｜～册｜～紙字錢 ❷副詞, 沒; 不: ①在動詞形容詞及類似的詞組前: ～來沒來｜去沒去｜～食沒吃｜～紅不紅｜～臭不臭｜～淸氣不乾淨 ②做否定式的補語, 相當"不": 坐～車坐不上車｜食～糜吃不上飯｜看～目看不上眼 ③單放在某些單音節動詞後, 後面沒有其他成分, 做補語, 表示沒能達到某種效果或程度: 看～看不到, 看不淸｜聽～聽不見, 聽不淸｜掠～抓不到 ❸在某些結構中, 表示不禁, 不能達到一般的數量或程度: 即款布做的衫較～穿這種布做的衣服不經穿｜即款米煮～飯這種米做的飯出飯量少 ❹句末疑問助詞, 輕聲相當"嗎", 根據前后語境, 可做是非問或選擇問: 你要來～你來嗎, 你來不來?｜你要食～你要吃嗎? 你吃不吃?

｜找有伊～找到他了嗎? 找到沒找到他? ❸連詞，表示兩件事情的選擇關系，不變調，有時可與"伓"連用；相當於"要不""要不然"：恁主恁講你們儘管說，～我先行｜遮你若伓㐌不要，(伓)～總全互ˉ我給我

無比止 bo˧ʟ pi˨ʳ tsi˧ 比不了，比不儘：凡物攏否難比，任比～怎麼比也比不儘

無知當 bo˧ʟ ti˥ʟ tŋ˥ 精力不集中，注意力分散：册雖拿在手裏念，伓過不過人～，讀無册讀不了什麼書

無致(無)意 bo˧ʟ ti˧ʳ(bo˧ʟ) i˩ 不經心；隨隨便便，不放在心上：做代ˉ志ˉ～，較加嗎做獪好當然就做不好咯

無去 bo˧・k'i ❶參見"死 si˧"❷丢了：我一本册～，急甲急死了

無疑悟 bo˧ʟ gi˥ʟ ŋõ˩＝**無想着** bo˧ʟ siũ˩・tio? 不料；沒料到：～講你煞赫緊着來沒料到你竟來得這麼快

無拄拄 bo˧ʟ tu˨ʳ tu˧＝**未必然** bi˩ʟ pit˩ʳ lian˧ 未必；不一定：伊～會來，恁先食｜我～要去上海，你寄我托我(帶)的物件着緊快點拿去寄别人

無偌 bo˧ʟ lua˩ ❶沒多少；不多：～多物件｜～久｜～要緊沒什麼關系｜～人 ❷表示程度尚不夠；不很：～紅｜～烏｜～勢不那麼能幹

無步 bo˧ʟ po˩ 沒法子；沒門徑：即號丁課這種電我無學過，任做做～｜無錢甚物攏獪～

無譜 bo˧ʟ p'ɔ˧ 不合公認的準則，離譜：講話講甲～｜代ˉ志ˉ做甲太～

無路用 bo˧ʟ lɔ˩ʟ iŋ˩ ＝**無路使** bo˧ʟ lɔ˩ʟ sai˧ 無用；不頂事：即個人～，伓通留落來下來｜電線線路否去壞掉，乾焦只換開關～｜你也眞～，連一個囝仔疕小毛孩攏管無法管不了

無顧 bo˧ʟ kɔ˩ ❶不照顧；不照管：規日整天走拋拋到處游逛～家｜～某ˉ妻也～囝 ❷不考慮；不顧忌：～影響

無…無… bo˧ʟ …bo˧ʟ ❶用在兩個同義詞的前面，強調沒有：～頭～腦｜～因～端無緣無故｜～精～神無精打采 ❷用在一組反義詞前，多表示應區別而未區別或强調情況：～動～靜｜～來～去｜～大～細小｜～芳香～臭

無藝(量) bo˧ʟ ge˩ʟ (niũ˩) ＝**無局** bo˧ʟ kiɔk˥＝**無俗** bo˧ʟ sio?˥ 沒有趣味，乏味：家己一個，眞～

無下落 bo˧ʟ he˩ʟ lo?˥ (事情等)沒着落：我一張批信寄去美國三月日三個月咯，野～

無底止 bo˧ʟ tue˨ʳ tsi˧ 無底洞比喻欲望難填：伊臨邊要即項，臨邊要迄項他一會兒要這個，一會兒要那個，誠實眞的是～

無做無聲 bo˧ʟ tsue˧ʳ bo˧ʟ siã˥ ＝**無聲無說** bo˧ʟ siã˥ʟ bo˧ʟ se?˩ 不動聲色；不聲不響：伊頭□ts'i?˩ʳ □ts'i?˩ʳ 仟做他埋頭苦幹，～

無細膩 bo˧ʟ sue˧ʳ li˩ 不小心，不留神：我～挕破打破電瓶熱水瓶

無幾日 bo˧ʟ kui˨ʳ lit˥ ❶不久：伊則去～ ❷要不了幾天；不日：佫活也～

無敗板 bo˧ʟ pai˩ʟ pan˧ 不賴；不壞：個做代ˉ志ˉ是～

無來 bo˧ʟ lai˧ 沒來由於某種原因造成的結果參見"未來 be˩ʟ lai˧"

無采 bo˧ʟ ts'ai˧ ❶可惜；值得惋惜：伊了花費幾千箍元買一個彩電，用無用

不到一年煞否去壞掉，眞～｜赫尼好的物件拿去獻〔hĩ˨˦〕□ sak˩丟掉，眞～｜水水漂漂亮亮 一張圖拿來包柑仔皮橘皮，則尼～多可惜！ ❷徒然的；白費的：多做修飾語：～工無用｜～錢白花的，無效果的錢 ❸因付出的代價未能發揮作用或取得新的結果而感到遺憾或不滿；常用於句首：～我合跟伊赫好，伊出的册他寫的書連一本也無互˭我｜～了花則多錢，伊迄支骹野佫是醫𫧃好他那雙脚還是沒治好

無礙着 bo˧˩ gai˩·tioʔ 沒什麼關系有時强調無傷大雅：跋迄一倒，流遐血，對伊來講～跌了一交，流那麼一些血，對他來說并沒什麼關系｜拍佅見去了一萬箍元，人人家是大代˭志˭，對伊來講～

無頭神 bo˧˩ t'au˧˩ sin˧ ❷容易忘事；健忘：我眞～，物件放在倒落哪裏煞𫧃記咧就忘記 ❷精神不專注：做代˭志˭～，要怎樣做會好那怎麼能做好？

無要緊 bo˧˩ iau˨˦ kin˥˧ ＝ **𫧃要緊** bue˨˩ iau˨˦ kin˥˧ 不要緊：△無要無緊比喻無所謂

無……佅…… bo˧˩ …m˨˩ 非…不…：～到九點～開會｜你～來我～食

無心(無)情 bo˧˩ sim˥˩ （bo˧˩） tsiã˧ 沒有心思：伊咧顧迫迌只顧玩，～咧讀册｜即站最近伊咧談情說愛，做工課活兒～

無嫌 bo˧˩ hiam˧ 不嫌棄；不討厭：伊即個人眞好服侍，互˭伊食甚物，鹹甜酸辣攏～｜我～你□ k'iap˩˦ 勢醜，你也～我窮赤貧窮

無面 bo˧˩ bin˩ ❶臉遮住；看不見臉：◇～無目比喻沒根由 ❷沒面子；難堪的意思：～通見人

無仁 bo˧˩ lin˧ 本指有外殼而無子實，現比喻空空洞洞或毫無內容的：講講遐～的，全無路用全無用處

無神 bo˧˩ sin˧ ❷精力不集中，注意力分散；走神兒：人講甚物伊～咧聽，較加以致佅知不知道人咧講甚物 ❷無精打采；困倦：伊佅知是食無飽抑或是睏無夠眠睡眠不足，規日～～

無因(致)端 bo˧˩ in˥˩ （ti˨˦） tuã˥ 無緣無故；沒有來由：我合跟伊無冤無讎，伊～走來阮兜我家大嚷大吵

無滾笑 bo˧˩ kun˦˥ ts'io˨˩ ＝ 佅是空 ❶ ŋ˨˩ si˨˩ k'aŋ˥

無管 bo˧˩ kuan˥˧ ❷不管：厝裏家裏代˭志˭伊攏都～ ❷不論：～啥人攏着照紀綱規矩來

無向 bo˧˩ ŋ˨˩ 無望；希望落空：即擺這回考無好，看起來入大學是～咯｜～伊寄錢倒來回家，家己趁賺用會直用得夠免別向厝裏拿着眞好咯

無重巡 bo˧˩ tiŋ˥˩ sun˧ 單眼皮兒：伊目珠眼睛～

無精差 bo˧˩ tsiŋ˥˩ ts'a˥ ❶不差：～你一個｜有精差抑或～ ❶差不離；沒差多少：兩個考試成績～

無閒 bo˧˩ iŋ˧ 忙；沒空，與"閒"相對：代˭志˭多，眞～｜即幾月日幾個月代˭志˭多，～通去恁兜你家‖可帶重叠后綴，成爲形容詞的生動形式：～□□ ts'iʔ˩˦ ts'iʔ˩ 忙得團團轉，也可說"無閒無工"沒空

無通 bo˧˩ t'aŋ˥ ❶用在動詞前，表示因某種原因或條件而不能實現某種行爲：厝裏眞窮，伊常常～食 ❷不願意；

不同意：小弟眞霸霸道，～讓個兄

無人緣 bo˧˩ laŋ˧˩ ian˧本指不討人喜歡，今也形容不善於交際：伊較～

無康 bo˧˩ k'aŋ˥沒有家財，不富有：阮兜我家～，連電視也無買

無擋調頭 bo˧˩ toŋ˩˧ t'au˧沒承受事物的耐力或持久力：伊眞無～，暝時做無到十點着想要睏咯夜裏做不到十點鐘就想睡了

無膽 bo˧˩ tã˧ 膽子小；膽怯，參見"小膽 sio˧˥ tã˧"

無名 bo˧˩ miã˧沒列入名次：我走～｜作文比賽伊～

無命 bo˧˩ miã˩多指凶死，常做爲駡人的口頭禪：你即股～的你這個亡命鬼，規日走拋拋四處跑，我無一個人影找不到一個影兒｜死～！佫敢嘐嘐嘐舌還敢頂撞

無定着 bo˧˩ tiã˩˩ tio?˥ ❶＝無得定 bo˧˩ tit˩˥ tiã˩ 不安生，不安靜，多指小孩：即個囝仔規日～❷＝無拄拄 bo˧˩ tu˧˥ tu˧ 說不定，不定：～伊明仔日會來，你佫等一日

無影 bo˧˩ iã˧ 不眞實的；不存在的：講～話講假話｜～的代"志"伓通亂主講別隨便說

無影(無)蹟 bo˧˩ iã˧˥(bo˧˩) tsia?˩〔～lia?˩〕烏有，不存在的；不眞實的：伊講的攏是～的，伓通聽伊的話

無盤 bo˧˩ puã˧＝**無折** bo˧˩ tsiat˩ 不上算；不值得：拿麵粉換米，算算的算一下～

無半 bo˧˩ puã˩ 全無，一點也沒有，後要跟名詞或量詞組合：～人｜～隻｜～點｜～占一分錢也沒有

無半撇 bo˧˩ puã˩˥ p'iat˩比喻沒有一點兒能力或本事：伊～，伓通叫伊來

無張提 bo˧˩ tiũ˧˩ ti˧ ＝ **無張無提** bo˧˩ tiu˧˩ bo˧˩ ti˧ 冷不防，突然，乘人不備：～共人對着人家拍打一下，互人驚一跳使人嚇一跳！

無像款 bo˧˩ ts'iũ˩˩ k'uan˧ ＝**伓成款** m˩˩ tsiã˧˩ k'uan˧

無插 bo˧˩ ts'ap˩ ＝ **伓插** m˩˩ ts'ap˩ 不理睬；不管：問伊話，伊～人｜代"志"伊攏都～｜△無管無插不聞不問

無懾 bo˧˩ liap˩ ＝ **伓驚** m˩˩ kiã˥ 不害怕：下昏時晚上行山路，你有懾抑～？‖單獨做謂語時，"無懾""伓驚"可互相替代，但在反復問句中，"無懾"只能與"有懾"對擧，"伓驚"只能與"驚"對擧

無的確 bo˧˩ tik˩˥ k'ak˩ 說不定；或許：伊～會來｜我～要去

無拍算 bo˧˩ p'a?˩˥ sŋ˩❶沒有打算（做什麼）：我～要去上海 ❷常在下半句句首，表示"竟沒想到"：我掠做以爲伊野佫咧還在住院，～伊赫緊煞好煞咧上班咯竟沒想到他那麼快就好了并且上班工作了

無額 bo˧˩ gia?˥（產生或得到的）數量小或少：一箍元買遮眞～｜一斤米煮即淡薄飯，野很～

無博 bo˧˩ po?˩ 沒有希望得到：即攏這次考工招考工人，我～

無着勢 bo˧˩ tio?˥˩ se˩ 人體手或脚所處的位置不對勁或不順，因而力氣或作用發揮不出來，也叫"𣍐着力" bue˩˩ tio?˥˩ lat˥：我徛咧即個角頭我站在這個角落，手～，力出𣍐得出來力氣

使不出來

帽仔 bo˩˩ a˧ 帽子

帽仔舌 bo˩˩ a˧˥ tsiʔ˥ 帽檐兒

帽楦 bo˩˩ hun˨ 製帽時所用的模型，多用木頭做成

刀 to˥ ❶切、割、砍、削、鍘的工具：菜～｜柴～｜刣殺猪～ ❷(鼻梁)高：鼻仔～ ❸量詞，計算紙張的單位，通常一百張爲一刀：一～紙

刀仔(囝)to˥˩ a˧˥ (kiã˧) 小的刀

刀喙(口) to˥˩ ts'ui˨˥ (k'au˨) 刀口

刀砧 to˥˩ tiam˥ 砧板

刀鏨 to˥˩ ts'iam˧ 刀叉，一種餐具：食西餐着用～

刀枋 to˥˩ paŋ˥＝**刀布** to˥˩ pɔ˨ 理髮店刮鬍刀用的砉刀布條

刀芒 to˥˩ mĩ˦ 刀最鋒利的部分

刀肉 to˥˩ baʔ˩ 刀背以外可磨的部分

刀石 to˥˩ tsioʔ˥＝**磨石** bua˦˩ tsioʔ˥ 磨刀石

多謝 to˥˩ sia˩ ＝**費神** hui˨˥ sin˦ ❶口頭語，表示感謝：互你赫無閒那麼帮忙，～你，❷勞駕：～你共我寫一張批好㑑寫一張信行嗎？ ‖ ❶義常說"費神"

淘 to˦ 自學或復習，使獲得知識或技術：伊即手字是家已～來的｜細漢小時候家眞赤貧窮，無錢通讀册上學會能識即幾字，攏是家已慢慢～的

倒 to˧ ❶人或豎立的東西倒下來：樹仔～落來｜人～直直平直地倒在地上 ❷失敗；跨台：即批生理生意～咯 ❸款子被吞沒或帳款無法收回：錢互人～去 〇另見 to˨

倒市 to˧˥ ts'i˩ 買賣不好，瀕臨垮台

倒位 to˧˥ ui˩＝**倒帶** to˧˥ te˨ 哪裏：你即陣現在在～？｜伊～人？ ‖ 本來說"倒一位 to˧˥ tsit˥˩ ui˩""倒一帶 to˧˥ tsit˥˩ te˨"說快了成爲"倒位""倒帶"

倒數 to˧˥ siau˨ 收不回來的帳：伊物件合伯買的，佫合伯～他把咱們的東西買了却不交錢，使我們的錢收不回來

倒ˉ人 to˧˥ laŋ˦ 哪裏人：你～人？－我廈門人 ‖ 也可說"倒落人 to˧˥ loʔ˥ laŋ˦"說快了成"倒人"

倒陽 to˧˥ iɔŋ˦ 陽痿，男子陰莖不能勃起

倒芒 to˧˥ mĩ˦ ＝**捲芒** kŋ˧˥ mĩ˦ 刀不鋒利：即支這把刀～咯

倒落 to˧˥ loʔ˥ 疑問代詞，❶哪裏：你要去～｜～有鼓井水井通炤水舀水｜伊即本册□ tiam˨˥在～拍㑑見丢掉｜～人 ❷哪：～一個是大學生｜對從北京來的是～一個

倒落去 to˧·loʔ·k'i ❶倒下去 ❷躺下 〇另見 to˩·loʔ·k'i˩

倒(落)一個 to˧˥ (loʔ˥) tsit˥˩ e˦ 疑問代詞，哪個：～來辦公室找我？｜你咧在騰～

倒 to˨ ❶傾倒出來：～水｜～塗土｜～糞掃垃圾 ❷返回，常與"去""來"連用：我要～去臺灣｜～來去阮兜回家 ❸表示跟意料的相反，相當北京話的"反而"：遮賓館設備好，佫在市中心，着是就是傷貴太貴了，～無人愛徛反而沒人喜歡住 〇另見 to˧

倒去 to˨·k'i ❶回去：伊～咯 ❷用在動詞後，表示回到原來的方向：走跑～｜行走～｜爬～｜坐～｜飛～

倒拋 to⅃ p'a˥ ❶俯身向下或向後翻轉而後恢復原狀: 伊做～的動作 ❶往回繞, 返回原位: 車～一圈佫到遮車繞了一圈, 又回到這兒

倒仔 to⅃ ·a 表示對所說狀態雖勉强肯定, 而意在否定, 常用"怀過"等連接下句, 表示否定: 伊做代˭志˭緊～緊快是快,, 怀過眞粗, 做了無偌好不怎麼好 | 上課時看伊～注意聽看起來似乎是注意聽, 怀過考起來猶是攏㜷曉不懂 | 伊人～巧巧人是機靈, 着是無沒用在正經代˭志˭

倒手 to⅃ ts'iu˦ = **𫢗手** bai˦ ts'iu˦ 左手

倒手雞(仔) to⅃ ts'iu˦ kue˥ (a˦) 左撇子, 習慣於用左手使用器物的人

倒(手)爿 to⅃ (ts'iu˦) piŋ˦ 左邊: 你直直行, 到十字路口, 對向～行去, 着到輪渡碼頭咯

倒水 to⅃ tsiu˦ 建築物外面(如屋頂、路面)供排泄水的傾斜面: 單～ | 雙～

倒(來)去 to⅃ ·(lai)·k'i 返回; 回家: 落班下班後隨馬上～ | 放假我要～阮祖家我老家

倒頭栽 to⅃ t'au˥ tsai˥ 倒栽葱, 頭向地面方向栽倒下來: 囝仔對眠床頂從床上～跋落來跌了下來

倒頭行 to⅃ t'au˥ kiã˥ ❶=**倒退行** to⅃ t'e⅃ kiã˥人或車等的頭部保持前進的方向, 但脚步或輪子等往後走: ～着得斟酌留意, 若無不然的話頭會磕着碰到壁 | 車～無目珠沒長眼, 人着得閃開, 若無會互車挐着不然會被車軋着 ❶(車輛等)反着規定的方向走: 行不着錯路, 只好～, 到原所在地方則佫問路

倒吊 to⅃ tiau⅃ ❶頭向下脚向上 ❶比喻違反事物應有的順序, 倒置: 代˭志˭着照紀綱做, 㜷用揭～事情得照規矩做, 不能本末倒置

倒轉 to⅃ tŋ˦ ❶返回, 回到(原來的地方): 行～ | 走～ ❶反而, 反倒: 做怀着不對無講汝着好沒說你就很不錯了, 無想到你～講我怀着

倒反 to⅃ piŋ˦ ❶向相反的方向翻轉, 倒翻 ❶顛倒: ～講 ❶背面或反面的方向: 手反～把手翻過來

倒相向 to⅃ siaŋ⅃ hiã⅃ = **相跋坐** siaŋ⅃ pua?˥ tse⅃ 仰面向後跌倒: 伊～跋落來他倒仰兒地跌落下來

倒彈 to⅃ tuã⅃ 反彈: 銃子拍着壁會～倒來回來

倒蓋 to⅃ k'ap⅃ 翻轉過來覆蓋上, 倒蓋: 碗～在桌頂桌上

倒踏錢 to⅃ ta?˥ tsi˥ = **抽頭** ❶ t'iu˥ t'au˥

倒落去 to⅃ ·lo? ·k'i 往下倒: 糞掃對向海裏～ ○另見 to˦·lo?·k'i⅃

導˭ to⅃ 特指擇菜, 把蔬菜中不能吃的剔除, 留下可以吃的: ～菜 | 蕹菜空心菜共伊把它～～咧

道行 to⅃ hiŋ⅃ 德行道德和品行: 做人着較有～咧有點德行

道着 to⅃ tio?˥ (就)對了, 正確: 我即題做了～, 先生敢會共我拍叉老師怎會給我打錯? | 你佫拿三百來交～

叨 t'o˥ 鵝或蛇伸頭咬人: 鵝看着生份人陌生人, 會共人～會伸頭咬人

桃仔 t'o˥ a˦ 桃子

妥妥仔 t'o˦ t'o˦ a˦ 差不多的: 怀通互伊傷多太多, ～着好

討 t'o˧ ❶索取; 請求: ～債｜～食 ❷招惹: ～人厭 ❸謀生: ～趁謀生｜～頭路謀職業 ❹私通; 勾搭: ～契兄勾搭情夫

討漁船 t'o˧˥ hi˧˩ tsun˧ 漁船

討債 t'o˧˥ tse˨ ❶索取債款: 欠人的錢無還, 人來～咯 ❷比喻糟蹋浪費、揮霍花費、敗事敗家的: ～鬼｜飼養即號囝, 開使剃 [p'ut˩] 揮霍浪費, 大手大腳的, 眞～

討海 t'o˧˥ hai˧ 捕魚: ～仔舊稱漁民｜△行船～三分命比喻海上生活風險大 ‖ 舊時漁民用小船, 在波濤洶涌的大海裏捕魚, 風險大, 盼大海能賜給魚兒, 討海即向大海乞討, 求得大海恩賜, 今用機械遠洋捕魚, 多稱"掠魚 lia?˥˩ hi˧", 也有說"討掠 t'o˧˥ lia?˥"

討數 t'o˧˥ siau˨ 要帳

討份 t'o˧˥ hun˩ 要求參預做某事: 本然本來着無伊的代"志", 是伊家己～要做｜無你的代"志", 伓免別去～

討趁 t'o˧˥ t'an˩ 尋求維持生活; 謀生: 即鄉里鄉間有眞多的拍石工石匠規年通天一年到頭在外口外頭(外地)～

討命 t'o˧˥ miã˩ 迷信者認爲冤魂會向人索還命債

討食 t'o˧˥ tsia?˥ ❶要飯: ～的乞丐｜四界到處～ ❷比喻找職業: 無帶～沒地方找工作

套 t'o˨ ❶加罩: 穿則少無夠, 外口外頭佫加再多～一領厚衫 ❷互相銜接或重疊: ～色｜～種 ❸模仿: 人怎樣做, 你照～ ❹拴; 繫: ～車 ❺用計引出; 騙取: 伊用話想要～我講出恁兜你家的代"志" ❻排練: 阮咧～戲｜即出戲～眞久佫野還未沒～好 ❼扮演: 在即出戲裏面, 我～丑角 ❽量詞, 用於成組事物: 一～傢俬(冊、設備、衫)

套戲 t'o˨˥ hi˨ 排演戲劇

套好(好) t'o˨˥ ho˧˥ (ho˧) ＝套空 t'o˨˥ k'aŋ˥ 早已串通好, 合謀好: 個早着～, 想要來騙伯, 伯着細膩小心

套頭 t'o˨˥ t'au˧ ❶招數, 武術的動作: 伊武工武術眞好, ～眞多 ❷比喻常講的一套話, 套語: 有話緊快講, 伓通佫唸～咯

套錢 t'o˨˥ tsi˧ 墊在被連接件與螺母(或螺拴頭)之間的零件。一般爲扁平形的金屬環, 有保護被連接件的表面不受擦傷、分散螺母對被連接件的壓力等作用, 北京話叫墊圈兒

套直 t'o˨˥ tit˥ 樸實直率: 伊是～人, 講話直來直去, 獪曉不懂彎蹺拐彎

嘮 lo˧ ❶嘮叨; 說起話來沒完沒了: 伊講話眞～ ❷比喻對某事糾纏不休, 有時還不講理: 伊佫來咧～咯｜小可小代"志", 伊合你跟你～獪直糾纏不清〇另見 lo˩

醪 lo˧ 原指濁酒, 現常指液體混濁不清: 水眞～ ‖ 可以帶重疊後綴, 成爲形容詞的生動形式, 比喻混濁得很: ～膏膏｜～洽洽 [kap˥]｜～汁汁｜～□□ [kiat˥˩ kiat˥]

醪膏 lo˧˩ ko˥ ❶糾纏不休: 小可小代"志", 伊來～規半日大半天 ❷比喻囉嗦、不講理而愚昧: 伊即個人眞～

醪黏黐 lo˧˩ liam˧˩ t'i˥ 本指用膠黏樹的木材薄片泡水, 分泌出黏液, 做黏合劑, 今也比喻黏糊糊而纏不清: 即號人～, 獪不能碰碰觸的

髎目 lo˦˧ bak˥ 泛指西方人的眼睛，藍眼睛：倒一個哪一個是～的？

老 lo˦ ❶年紀大：～當益壯 ❷衰老：人老心不～ ❸做詞尾，在姓氏後，表示尊敬：吳～｜林～○另見lau˩，lau˦

老師 lo˦˨ su˥ 教師：王～｜尊敬～○另見 lau˩˨ sai˥

老大 lo˦˨ tai˩ 年老：少壯不努力，～徒傷悲○另見 lau˦˨ tua˩，lau˩˨ tua˩，lau˦˨ tai˩

脿 lo˩ （身材）高；長，與"矮"相對：伊一米九，眞～｜～骹～手腳長手也長

嘮 lo˩ ❶談；說（話）：伊愛講話，你合伊跟他罔姑妄～｜△鴨母喙罔～比喻姑妄談之❷特指交涉事情以求達到結果：即項代"志"，你合伊～看瞻看看○另見lo˦

□ lo˩ 眼光迷蒙：目珠眼睛～～

嘈 tso˦（～tso˥）不舒服；厭煩：即號音樂，聽了人眞～感到厭煩

嘈耳 tso˦˧ hi˩ ＝**齪耳** tsak˩˨ hi˩

嘈心 tso˦˧ sim˥ ＝**嘈悶** tso˦˧ bun˩ 心裏雜亂焦急或不舒服；看甲厝裏亂馬馬看見滿屋亂如麻，眞～｜～嘈肝焦慮不安‖嘈，廣韵豪韵昨勞切；"喧嘈"

棗 tso˦ ❶棗子 ❷形狀像棗子的食品：糋〔tsi˩〕～油炸的糯米粿一類的食品｜麻～裹芝麻的麵製食品｜芋～芋頭做的食品

造ᵉ tso˩ 塗抹；塗畫：用漆筆□ tiam˩˨ 在壁頂亂～｜烏白～比喻亂編胡造謠言或事實

造ᵉ**烏** tso˩˨ o˥ 抹黑：白壁～

造福 tso˩˨ hok˩ 給人帶來幸福，也指給人帶來好處：種樹是替人～的

座 tso˩ ❶坐位；前～｜後～｜入～｜滿～ ❷量詞，多用於較大的或固定的物體：一～山（厝屋子、樓、工廠）

臊 ts'o˥ ❶腥氣：魚～腥臭 ❷葷：食～｜～油泛指葷的和含油的食物

臊油 ts'o˧ iu˦ ＝**油臊** iu˦˧ ts'o˥

臊氣 ts'o˧ k'ui˩ 腥氣：牛肉比豬肉較～腥氣重些

草 ts'o˦ ❶指通草一類的東西：～喙熏過濾嘴香烟｜～花通草做的花 ❷潦草：字寫甲眞～ ❸某些雌性的（家禽家畜）：～鷄母鷄｜～豬母豬 ❹甘草的簡稱：～橄欖 ○另見 ts'au˦

草字頭 ts'o˦˨ li˩˨ t'au˦ 漢字偏旁草字頭"艹"

草鷄 ts'o˦˨ kue˥ 母鷄○另見 ts'au˦˨ kue˥

草窒 ts'o˦˨ t'at˩ 軟木塞子

剉 ts'o˩（用刀、斧等）砍、劈：～柴｜～竹｜～樹仔｜～做兩塊兩截

剉樹 ts'o˩˨ ts'iu˩ 砍樹

挲 so˥ 撫摩，用手輕輕按着并來回移動：～頭売 ❶（塗）抹：～油｜～粉 ❸兩手或兩指朝不同方向反復轉動地搓着：～圓仔湯圓｜～線 ❹比喻操持家務：厝裏代"志"任～～𫠛直家務事沒個底，怎麼做也做不完‖廣韵又作"抄"，歌韵素何切；"摩抄"

挲圓 so˧ i˦ ❶搓湯圓：冬節着～冬至吃湯圓，得搓湯圓 ❷比喻無原則地調解或折中：人冤家，伊無分好否，乾焦會曉～人家吵架，他不分是非，一味和稀泥

挲癢 so˧ tsiu˩ 輕輕地抓癢

挲捋 so˧ lua?˥ 用手輕輕撫摩，形容安撫：伊性地雖罔雖然否不好，伓過互人～，伊着眞定着安靜咯

趖 so˧ ❶(蟲、蛇等)在地上慢慢地爬行，蠕動：狗蟻螞蟻在咧～｜蛇在塗骹～ ❷比喻(舉止動作、辦事等)慢悠悠的：夯～行爲動作很緩慢｜做代"志"事情眞～❸指慢悠悠地逛蕩，遊玩：～街｜去～半日買無半項半點兒物件東西‖集韵戈韵蘇禾切；"說文走意"，廈門今讀陽平

鎖(頭) so˥˧(tau˧) 鎖

燥 so˨˩ ❶缺少水分；乾燥：即位此地地土地性眞焦～乾燥 ❷中醫指食物具有的熱性特點：～熱｜～補熱性的補品 ❸能吸取水分：～水吸收水分｜～紙吸水紙 ❹能吸水分的東西：屎～屎布

燥補 so˨˩˥˧ pɔ˥˧ 一種滋補的食品，具有中醫所說的熱補的特性，如羊肉等：羊肉眞～

燥熱 so˨˩˥˧ liat˥ ＝**熱燥** liat˥˨ so˨˩ 中醫指某些食物(如狗肉、山羊肉)具有的一種熱性，它能治療某些寒症(如胃寒)，也能引起發炎、紅腫及一些疾病：即款食物野～

躁$\scriptsize{\text{聲}}$性(地) so˨˩˥˧ siŋ˨˩˥˧ te˨˩ 性情急躁；急性子：伊～，磕而着動不動着發性地就發脾氣‖躁，廣韵號韵則到切，廈門今讀擦音聲母

躁直 so˨˩˥˧ tit˥ 性子急但又直率：伊眞～，講到做到｜～人

躁粕 so˨˩˥˧ p'o?˨˩ 急躁：拄碰着代"志"着小稍微想一下，伓通赫～｜食～餜犯了急躁毛病

高麗菜 ko˥˧ le˥˧ ts'ai˨˩ 包心菜，學名叫結球甘藍

高甲戲 ko˥˧ ka?˨˩˥˧ hi˨˩ 又叫戈甲戲，民間有讀做 [kau˧˥˧ ka?˨˩˥˧] 戲的。廈門地方劇種之一。它原是明末清初閩南民間逢年過節或迎神賽會時鄉人自扮梁山好漢作簡短的武打表演。到了清中葉，漸有故事情節，出現戲班，稱"宋江戲"，因其劇目大都是武打戲，演員執戈披甲，故稱"戈甲戲"，后又有文武劇目，稱"合興戲"，之后又受昆腔、弋陽腔和京劇影響，發展成爲具有獨特風格的地方劇種。因泉州話"戈""高"同音，后又稱"高甲戲"。"丑"是高甲戲很重要的行當，在傳統劇目中，丑戲占相當份量。丑分男丑女丑，男丑又分文丑武丑，文丑又有長衫丑和短衫丑之分，武丑也分師爺丑和捆身丑，女丑有夫人丑、媒人丑，共達幾十種之多。丑角表演多攝取生活中各種人物的典型動作，頗具特色。說唱韵白用閩南話，音樂曲牌大都取自南曲、民間小調和木偶戲曲調，但有所變化。伴奏樂器分文樂和武樂。文樂有琵琶、大小瑣吶、二弦、三弦、品簫、洞簫等；武樂有大小鼓、白鼓、大小鑼、大小鈸、小叫和響盞等。傳統劇目有六百多個，新編劇目像"桃花搭渡"、"箏江波"、"連升三級"等都有一定影響。高甲戲在閩南、臺灣和東南亞華僑聚居地廣泛流行

咖啡 ko˥˧ pi˥ 咖啡。外來詞，印尼文 kopi：泡～請人客客人

膏 ko˥ ❶脂肪；油：油～｜豬油～ ❷很稠的糊狀物：墨～墨汁｜齒～牙膏｜目屎～眼眵｜鼻屎～鼻乾兒｜～死死形容髒｜鷄～鷄屎 ❸太濃；稠：墨汁傷太～ ❹比喻本事、學識、才能，與"有"或"無"連用：腹肚有～有學問｜伊即個人無～

膏膏纏 ko˥˩ ko˥˩ ti˦ ＝交纏 kau˥˩ ti˦ 糾纏不休：伊規日來合我～

膏筆 ko˥˩ pit˩ 圓珠筆

膏藥 ko˥˩ io?˥ 藥膏西藥中藥不分：拍拳賣～指江湖賣藥行醫

糕 ko˥ 用米粉、麵粉等製成的各種食品的統稱：～仔米糕｜綠豆～｜鷄卵鷄蛋～

糕仔 ko˥˩ a˦ 米粉拌糖制成的食品：～仔餅泛指糕點食品

擄 ko˦ ❶用欺騙或無賴的手段把別人的錢財搞到自己手中：伊愛～人的物｜我的錢互伊～去 ❷糾纏：伊佫又來咧～咯 ❶做某些形容詞詞尾，形容混亂不清的程度深：茹～（～）｜花～（～）｜亂～～

□仔 ko˦˩ a˦ 捕魚的竹簍子

稿 ko˦ ❶穀類植物的莖：稻～｜麥仔～ ❶某些植物的稈，莖：菜～｜豆～ ❷詩文、圖畫等的草稿：手～ ❶公文的草稿：擬～｜發～｜核～

划 ko˩ 撥水前進：～船

告 ko˩ 控告；投訴：伊欺行霸市，我要來去～伊

告示 ko˩˥ si˩ 布告：△伓識字，看～形容盲人看布告，什麼也看不到

個 ko˩ 量詞：一～月 ○另見 e˦

□ ko˩❶在軸承或機器等經常轉動發生摩擦的部分加潤滑油：～油 ❷用毛筆蘸上墨，在硯台邊上掭勻：～筆 ❷擦抹上；衫～着流瘍衣服抹上髒物｜紙～着烏墨水黑墨水 ❶旋轉着滾動或轉動：桌頂桌上的鷄卵～落塗骹滾到地上 ‖ ❶❶兩義北京話叫"膏 kau˩"，廣韵號韵古到切；"膏車"。廈門話調不合

□ k'o˥ 慢慢蒸或煮，使熟：～白魚帶魚｜白魚～蒜仔

遨 k'o˦[～go˦] 漫步閒逛：四界～到處～｜時間得要快到了，你猶咧勻勻仔慢慢～！

可憐代¯ k'o˦˥ lin˦˩ tai˩ ❶可憐；值得憐憫、同情：伊眞～，一身全身破破爛爛，無一領好衫褲｜看伊目屎流目屎滴看他淚汪汪的，眞～很值得同情 ❶比喻數量少或質量差，表示遺憾或不滿：討甲規半日乞討大半天，則～討迄淡薄仔才一丁點兒那麼可憐

考 k'o˦ ❶考試：～大學｜半期～｜～英文 ❶校準；訂正：～秤頭｜～數目〔siau˩˥ bak˥〕帳目 ❷瞄準一定的目標（射擊等）：～靶

考有 k'o˦˥ u˩ 考上：即擺這次招工，我～咯

考無 k'o˦˥ bo˦ 考不上：去年伊大學～，今年考有考上咯

考靶 k'o˦˥ pe˦ ＝ 拍靶 p'a?˩˥ pe˦ 打靶：下晡下午阮我們去山頂山上～

洘 k'o˦ ❶（海水）等退潮而水少：即站這陣子海水咧～｜即陣現在是水滇水漲潮抑或是水～？ ❷（粥或湯等）水份少；濃或稠，跟"潡稀"相對：糜粥眞～，食艙落去吃不下去｜愛食～抑或愛食潡稀 ❸比喻多而密：人～～ ‖ ❷❸義可以帶重疊後綴，成爲形容詞的生動形式，表示很稠密或很濃：～秫秫 [tsut˥]｜～□□ [tau?˥]。洘，集韻皓韻苦浩切："水乾"

洘（頭）糜 k'o˦˥ (t'au˦˩) be˦ 稠的稀飯

洘流 k'o˦˥ lau˦ 潮水落潮，也指落潮

的情况: 即陣現在水唎～

𥰭淺 k'o˨˩˦ ts'ian˥ 擱淺，船只進入水淺的地方，不能行駛‖也作"𥰭線 k'ua˨˩˦ suā˨。𥰭，集韻箇韻口箇切: "船著沙不行也"

課室 k'o˨˩˦ sik˨ 教室

靠⁼ k'o˨ 因碰觸到凸起的或堅硬的東西等而不舒服或受傷: 即款這種枕頭有擴擴堅硬得很，睏着睡了頭眞～｜即個衫橱衣柜搬徙搬動時去～傷，漆掛〔kui˨〕着幾若痕漆面上劃了幾道傷痕｜鞋傷細鞋子太小，穿了眞～｜～手

靠倚 k'o˨˩˦ ua˥ 靠近: 你～過來

禾字爿 ho˧˩ li˨˩ piŋ˧ 漢字"程"字的偏旁"禾"

何得(而)苦 ho˧˩ tit˨˩ (li˧˩) k'ɔ˥ 何苦，用反問語氣表示不值得: 家己會做伓做，互別人做否，～!

和 ho˧ ❶(性情、態度)溫和 ❷相處好，和氣: 個他們兩家眞～ ❸結束戰爭或爭執; (比賽)不分勝敗: 講～｜取～｜～棋 ❹一種東西和另一種東西配合着，以發揮更大效果多指食物: 菜鴨母～藥 ❺把缺少的補足或配上: 即片這把鎖的鎖匙拍伓見丢了，你去～一枝鎖匙｜～一個鼎盖鍋盖 ❻同心; 協同: ～心同心｜～力協力 ❼合適; 相合: 即雙鞋穿看贖，看合你的骹會～ 揄這雙鞋穿着試試，看合不合你的脚?

和齊 ho˧˩ tsue˧ ＝同齊 taŋ˧˩ tsue˧ 協力同心; 一起: 伯～將即塊石頭扛走｜你要去北京，我也要去，伯～來去

和協 ho˧˩ hiap˥ 協調融洽: 伯相合做一下共同在一起，鬥眞久咯互相配合很長時間了，眞～

河溪 ho˧˩ k'ue˥ 銀河

荷蘭西水 ho˧˩ lan˧˩ se˧˩ tsui˥ 舊稱汽水

好維是 ho˥˦ bi˧˩ si˨ 好好兒的; 好端端: 看伊～，無甚物代⁼志⁼沒什麼毛病

好(字)運 ho˥˦(li˨˩) un˨ 運氣好，與"否字運 p'ãi˥˦ li˨˩ un˨"相對: 即月日這個月眞～，買兩張獎卷攏中獎

好市 ho˥˦ ts'i˨ 貨物銷路廣，賣得快: 西瓜今仔今天眞～，淡薄久一會兒着賣了了賣光

好枝骨 ho˥˦ ki˧˩ kut˨ 原指花木枝葉長得好，今多指人的肌膚、骨骼好: 看伊一副～，啥人攏意愛

好路 ho˥˦ lɔ˨ 幸虧; 好得: ～你來，無要不個他們伓知不知道要佫還要吵偌久多久哩

好所行 ho˥˦ so˥˦ kiã˧ 指待人眞摯、熱情; 樂於助人: 伊眞～，逐個大家攏阿咾稱贊

好笑神 ho˥˦ ts'io˨˩˦ sin˧ 滿面笑態

(好)馬猛 (ho˥˦) be˥˦ biŋ˥ 敏捷而勇猛; 剽悍: 莫別看伊漢漢平凡無奇，蹈爬山拍獵，伊偌多麼～唎

好體 ho˥˦ t'e˥ ❶(情勢、局面等)好，與"否體 p'ãi˥˦ t'e˥"相對: 你即擺這回唎～咯，分着厝，提一級工資，佫升官做科長｜我去共伊考招工我去考招工，伓知～抑或否體? ❷姿勢等得體、好看: 伊行路眞～｜即領衫伊穿着野很～

好勢 ho˥˦ se˨ ❶合適: 即領衫我穿着眞～ ❷(事情)辦好，做得順利: 代⁼志⁼做了眞～ ❸(行爲動作的結果)好，合乎標準或要求: 着坐～｜食其～吃的動作姿勢要好些｜字着寫～ ❹口頭語，

表示滿意，可以，行：椅仔排安尼～無？一～！｜我做了你看矇咧看一看一～！你免佫別再看咯

好(勢)面 ho˦˩(se˨˩) bin˩ 情況變好或向好的方面變，與"否面 p'ãi˦˩ bin˩"相對：今年生理生意定着一定～

好價 ho˦˩ ke˨ 價格看好，與"否價 p'ãi˦˩ ke˨"相對：今年金仔黃金眞～｜青島啤酒定定老是是～，佫眞否難買

好喙 ho˦˩ ts'ui˨ 用動聽的言語招呼、勸說或奉承人，使喜歡或消氣，與"否喙"相對：囝仔眞～，見着人着阿伯、阿姆好稱呼｜伊咧受氣生氣，你去共伊～幾句

好喙斗 ho˦˩ ts'ui˨˩ tau˦ 形容不挑食，食欲好，與"否喙斗 p'ãi˦˩ ts'ui˨˩ tau˦"相對：即個囝仔眞～，清采甚物物配伊攏食落去隨便什麼菜都能下飯

好(代)得 ho˦˩ (tai˩˩) tit˩＝(好)佳哉 (ho˦˩) kai˥˩ tsai˨ 好在，幸虧，表示具有某種有利的條件或情況：～你無來好在你沒來，若無定着共個𫝛要不一定跟他們一樣，互雨沃甲規身澹漉漉被雨淋得滿身濕漉漉的

好彩頭 ho˦˩ ts'ai˦˩ t'au˨ 吉祥的預兆

好鬥 ho˦˩ tau˨ (關系等)容易相處，與"否鬥 p'ãi˦˩ tau˨"相對：伊即個人好性地脾氣好，好度量，眞～

好流擺 ho˦˩ lau˨˩ pai˦ ＝ **好利路** ho˦˩ li˩˩ lɔ˩ 好機會；良機：拄着碰到～，着相報知得相告知

好料 ho˦˩ liau˩ 好東西；質量好的多指食品，與"否料 p'ãi˦˩ liau˩"相對：食～｜遮酒攏是～的

好身命 ho˦˩ sin˥˩ miã˩ 身强體壯，與"否身命 p'ãi˦˩ sin˥˩ miã˩"相對：少年人年輕人～，着出力拍拚得拼命出力幹

好牽拾 ho˦˩ k'an˥˩ k'io?˩ 相當於"假仁假意"的意思，表示對別人言行的否定與不滿：你佫免咧～，若無互你害，我嗎𫝛即款我也不致於此

好款 ho˦˩ k'uan˦ 多指吃東西等的表現要文雅有體，有節有制，與"否款 p'ãi˦˩ k'uan˦"相對：伊食物件眞～

好當當 ho˦˩ taŋ˥˩ taŋ˥ 好端端，好好兒，形容情況正常或方式合適：一個囝仔早起早上野還～，下晡煞互車犂死下午就給車壓死｜用十年咯，物件野～用了十年，東西還好好的，完整無缺

好空 ho˦˩ k'aŋ˥ 好的(機會、事情、消息等)，與"否空 p'ãi˦˩ k'aŋ˥"相對：恁老爸你父親寄錢互你，你～咯｜有甚物～的消息，着相報知

好天(時) ho˦˩ t'i˥˩ (si˨) 好天氣，指無風無雨的晴朗天氣，與"否天 p'ãi˦˩ t'i˥"相對

好年冬 ho˦˩ ni˨˩ taŋ˥＝**好冬道** ho˦˩ taŋ˥˩ to˩ 農作物豐收的年頭；豐年：今年佫是～

好膽 ho˦˩ tã˦ 膽子大；有膽量。參見"有膽 u˩˩ tã˦"

好命 ho˦˩ miã˩ 幸運，有福分，與"否命 p'ãi˦˩ miã˩"相對：你兩個囝攏咧做工咯，你眞～｜我無像你赫～，一日到暗野着佫拖磨勞碌甲要死

好聲嗽 ho˦˩ siã˥˩ sau˨ 指說話語調柔和，態度好：伊講話眞～

好囝 ho˦˩ kiã˦ 品行端正的青少年：

伊眞～，逐月日着寄錢倒去回家

好歹 ho˧˩ p'ãi˧ ❶好和壞 ❷無論如何；反正：～攏着去 ❸意外的變故多指生命危險：𣍐拄好碰上伊若有有個～長短，看要怎樣將怎麼辦？

好德行 ho˧˩ tik˩˧ hiŋ˩ 善良的德行：做人着有～

好目色 ho˧˩ bak˥˩ sik˩ 形容眼光銳利，善辨別事物，與"歹目色 p'ãi˧˩ bak˥˩ sik˩"相對：伊眞～，一下着認出我來

好額 ho˧˩ gia?˥ ＝有康 u˩˩ k'aŋ˥ ‖也說"好康 ho˧˩ k'aŋ˥"

好缺 ho˧˩ k'e?˩ 肥缺指好的職業或差事：～着相分淡薄有好差事要關照我一點兒

號 ho˩ ❶表示次序，號碼：二～｜十月一～｜編～ ❷命(名)；起(名字)；把…叫做：共伊～名給他起個名字｜～伊做師父叫他做師父 ❸款式；式樣；種(類)：即～布眞水這種布很漂亮｜免共伊即～人講別跟他這種人說 ❹簡稱軍號或樂隊裏的西式喇叭 ❺用號吹出的表示一定意義的聲音：沖鋒～｜食飯～｜起床～ ‖❸義常讀作"lo˩"，不變調

號吹 ho˩˩ ts'e˥ 軍號的一種：噠吹～

號做 ho˩˩ tsue˩ ❶名叫：伊～偉明❷名義上是；號稱：伊～是頭家老板，頭頭，其實店裏的代志伊攏無插他都不管

號頭 ho˩˩ t'au˧ ❶號碼：拿着頭前前面的～❷標志；符號；特指商標：買物件着先看～

號名 ho˩˩ miã˧ ＝表名 piau˧˩ miã˧ 取名字；起名兒：未生囝，先～

阿 o˥ ❷吆喝着(招攬主顧)：販仔擔擔四界～小販挑着担子四處叫賣 ❶吹嘘，顯耀：伊愛共別人～他愛向別人吹嘘｜△家己～，𣍐臭臊自我吹嘘，眞不害臊

阿咾 o˥˩ lo˧ 稱贊；表揚：伊考甲眞好，着共伊～他考得很好，應該表揚他

阿懵 o˥˩ tso˧ ＝齪嘈 tsak˩ tso˧ 心裏煩悶不暢快：心肝心裏眞～ ‖懵，集韵豪韵臧曹切："慮也"

蠔(仔) o˧˩ (a˧) 牡蠣：～埕養殖牡蠣的海灘地｜～堆 [tu˥] 養殖牡蠣的石板，放在海灘地上｜～羹鮮蠔放少許白薯粉捏成團塊放入水中煮成｜～乾蠔煮熟曬乾｜～油用牡蠣的肉製成的濃汁，調味品｜～餅 [te˥] 食品

蠔仔兜 o˧˩ a˧˩ tau˥ 牡蠣與白薯粉攪拌後煮成的食品

蠔仔煎 o˧˩ a˧˩ tsian˥ 廈門傳統地方風味小吃。蠔，學名"牡蠣"，也叫"海蠣子"，是一種營養豐富的海產品。蠔仔煎選取的主要原料，應是體小而均勻，肉白而鰓黑，味道鮮美的俗稱"珠仔蠔"，此外要鮮大蒜和上等的白薯淀粉。烹製時，要將剛從牡蠣殼剝出來的"珠仔蠔"和切好的蒜段、白薯淀粉和水一起攪拌均勻，加入適量的醬油。煎製前，鍋中(最好是平底鍋)放燒熟的花生油或猪油，讓其在鍋面上分布均勻，到一定火候，將攪拌好的原料倒入鍋中，適時翻轉幾次，使外酥脆而內熟透，直至香氣撲鼻，方可取出。倘若倒上攪拌均勻的鴨蛋，則更添滋味。一般都要配上芥辣醬、芫荽、辣椒醬，使色、香、味俱全，吃起來更加可口

io

摽 pio˥ 嬉笑打鬧: 佮兩個咧～｜伊眞愛～‖集韵宵韵毗遙切: "擊也"

摽笑 pio˥˩ ts'io˨ 耍笑; 戲弄: 我伓是合跟伊冤家吵架, 是咧～

鏢 pio˥ ❶舊時投擲的一種武器 ❷投擲: 鏢槍～眞遠

錶(仔) pio˦r(a˦) 手錶

瓢仔帽 p'io˧˩ a˦r bo˨ ＝碗帽 uã˦r bo˨

漂 p'io˨ ❶用水或水加藥品使東西變白或退色: ～白｜～互伊讓它退色 ❷用水冲去雜質: ～洗 ❸長時間淋雨: 伓通據在任憑雨咧～

跳 tio˧ 兩脚輪流用力在地上頓、跺: 氣甲□ ts'iak˧˩ □ ts'iak˧˩ ～○另見 tio˨, t'io˧

跳骹 tio˧˩ k'a˥ 因焦急或發怒而跺脚: ～頓地

跳跳 tio˧˩ t'iau˨ ❶因焦急或生氣時而跺脚: 伊眞否性地脾氣很壞, 物件伓互伊, 伊着～哭賴人哭着耍賴 ❷比喻歡騰雀躍: 迄幾個小囝小孩子在操場咧～滾譁喧鬧

跳天頓地 tio˧˩ t'ĩ˥ t'ŋ˨r tue˨ 暴跳如雷

釣 tio˨ ❶用餌誘魚上鈎: ～魚 ❷一種縫紉方法, 用針線固定面兒和裏子以及所絮的棉花等, 縫時針孔疏密相間, 線大部分藏在夾層中間, 正反兩面露出的都很短。北京話叫"绗: ～棉被｜～棉裘棉衣

釣艚 tio˨r tso˧ 捕魚用的一種大木船

釣白 tio˨r pe?˥ 參見"白魚 pe?˥˩ hi˧"

跳 tio˨ 顫抖: 寒甲□ k'au?˥˩ □ k'au?˥˩ ～冷得直打哆嗦｜△楞寒清～比喩飢寒交迫‖本字作"掉", 廣韵嘯韵徒弔切: "振也, 搖也"○另見 tio˧, t'io˧

銚 tio˨ 小鐵鍋: 鐵～｜手～‖廣韵嘯韵徒弔切: "燒器"

銚仔 tio˨˩ a˦ 炒勺

挑土爿 t'io˧˩ t'ɔ˦r piŋ˧ 漢字偏旁, 提土旁"扌"

挑花 t'io˧˩ hue˥ 提花, 用經、緯線錯綜地在織物上織出凸起的圖案

挑手爿 t'io˧˩ ts'iu˦r piŋ˧ 漢字偏旁, 提手旁"扌"

挑明 t'io˧˩ biŋ˧ (事先把情况)說清楚或講明白: 即項代志的嚴重性, 你着共伊～你得事先向他說清楚

挑燈 t'io˧˩ tiŋ˥ ❶舊時迎娶時, 男女兩家各派一名童子同乘一個轎, 在轎前轎後各掛一對大燈籠, 爲新娘的花轎引路, 叫挑燈 ❷也指手提的燈籠, 又叫"提燈 t'e˧˩ tiŋ˥"

挑醒 t'io˧˩ ts'ĩ˦ 提示或點明情况以提醒(別人): 我若有甚物膾好勢的所在我如有什麽不當之處, 你着共我給我～一下

跳 t'io˧ 彈跳蹦起: 球～甲眞懸高○另見 tio˧, tio˨

撩 lio˧ ❶從液體表面輕輕地舀, 北京話叫撇: 用糜匙飯勺～飲米湯｜我對即鼎肉骨湯裏～一碗油來我從這鍋排骨湯裏撇出一碗油來 ❷用刀在魚肉等的表層劃

上叉痕：～柔魚鱿魚

瞭 lio˧ 迅速地看(一下)：伊寫的迄張，我有合伊小～一下我看了它一下

尿□ lio˨˩ tsu˩ ＝**尿燥** lio˨˩ so˩＝**尿帕** lio˨˩ p'e˩ 尿布

尿壺 lio˨˩ ɔ˧ 夜壺。舊時有一種陶制的尿壺，狀似鱉，又叫“尿鱉 lio˨˩ piʔ˩”

尿蜚 lio˨˩ pui˩ 椿象的一種，吸取植物的莖和果實的汁，是害蟲

尿斗 lio˨˩ tau˧ 便盆，通常供大小便用的盆，專供病人在病床上用的叫“舒斗 ts'u˥˩ tau˧”

尿桶 lio˨˩ t'aŋ˧ 參見“粗桶 ts'ɔ˥˩ t'aŋ˧”

尿鱉 lio˨˩ piʔ˩ 參見“尿壺 lio˨˩ ɔ˧”

尿稀 lio˨˩ hia˥ ＝ **尿勺** lio˨˩ siaʔ˥ 舀尿的工具

招 tsio˥ ❶邀(別人做某事)：伊～我合跟伊去看戲｜我～伊做生理生意 ❷招收：～新工人｜～工 ❸女迎男入家爲夫：伊互人～被招入贅

招囝婿 tsio˥˩ kiã˧˩ sai˩ 招贅

少 tsio˧ 數量小，跟“多”相對

少缺 tsio˧˩ k'eʔ˥ 少；差：你伓來就煞煞去就拉倒，無～你一人不差你一人，事情照樣做得來

猶 ts'io˥ ❶指動物發情：～鷄角公鷄｜即隻這只鴨角公鴨咧～咯 ❷比喻(衣着裝飾等)出衆；出風頭：穿甲眞～｜伊□ gian˩˧ ～喜愛出風頭 ❸比喻氣盛；放肆：～甲會踏死人

猶跳 ts'io˥˩ tio˧ 比喻活躍，有生氣：即個囝仔眞～，逐個大家看了攏眞痛伊

猶鷄角 ts'io˥˩ kue˥˩ k'ak˩ ❶發情的公鷄 ❷比喻愛惹事端的人：伊是～，規日愛惹事，找人寃家吵架

猶頭 ts'io˥˩ t'au˧ ❶比喻穿着講究，顯得風流灑脫而神氣：伊洋裝獻領，眞～他西裝革履的，看起來很風流灑脫 ❷也指好出風頭：逐項着愛～什麼事都好出風頭

俏 ts'io˩ ❶舊指貨物銷路好：～布｜～貨 ❷(顏色)淺而美：～綠｜～青｜色水顏色～～

俏色 ts'io˩˧ sik˩ (顏色)淡而美：我愛即塊～布

笑ˉ槽 ts'io˩˧ tso˧＝**覆槽** p'ak˩˧ tso˧ 瓦壟，屋頂上用瓦鋪成的凸凹相間的行列

笑ˉ杯 ts'io˩˧ pue˥ 參見“杯 pue˥”

笑面 ts'io˩˧ bin˩ 笑臉：笑頭～形容笑臉常開

笑神 ts'io˩˧ sin˧ 含笑的神情：伊即個人好～他這人笑臉常開｜一早起跔起來爬起來，一個面甲漚臭臭整個臉難看煞煞，無一點～沒一絲笑容

耀 ts'io˩ 照射：房間暗蒙蒙，着～手電打手電筒照則摸有路能摸索走路

相 sio˥[～sã˥] 彼此；互相：～剖比喻打仗｜～嶌｜～招相邀｜～拄 [tu˧]相遇｜～牽手手拉手｜～等 ◯另見 sã˥；siũ˩，siɔŋ˩，siaŋ˩

相輸 sio˥˩ [～sã˥˩] su˥ 比輸贏；打賭：即擺散球賽這次足球賽，我講紅隊會贏，啥人敢合我～誰敢跟我打賭

相枷 sio˥˩ [～sã˥˩] ke˧ ＝ **對枷** tui˩˧ ke˧

相連續 sio˥˩ [～sã˥˩] lian˧˩ sua˩

一個緊接着一個: 恁～來找我 | 一張一張拾好, 我通～頓印蓋印, 緊快俗赡插亂去

相連沓 sio˥˩ [～sã˥˩] lian˧˩ t'aʔ˥ 一個疊着一個而不間斷: 米袋～, 疊甲若山堆疊如山

(相)重沓 sio˥˩ tiŋ˧˩ t'aʔ˥ (相同的東西)一層層堆積, 重疊: 麵粉一袋一袋～

相同 sio˥˩ [～sã˥˩] siaŋ˧ ❶相同; 一個樣: 阮兩個徛～一棟樓 | 兩領衫色致～ ❷相像: 伊兩個兄弟仔面眞～

相共 sio˥˩ [～sã˥˩] kaŋ˩ 相幫: 鬥～幫忙 | ～做相幫着做

相嚷 sio˥˩ liɔŋ˧ 大聲爭吵: 兩個咧～

相觸 sio˥˩ [～sã˥˩] tak˩ 本指牛羊等用角相鬥, 今比喻因矛盾或不和引起的口角或爭吵: 個兩個倍咧～咯

相拍 sio˥˩ [～sã˥˩] p'aʔ˩ 打架: 兩個囝仔爱冤家～吵鬧打架, 任喝喝赡聽怎麼說也不聽

相食坐 sio˥˩ tsiaʔ˥˩ tse˩ 連坐, 一個人犯罪, 他的家屬、親友、鄰居等連帶受處罰: 伊當時無受器重, 伓是伊無本事, 是個老爸他父親犯罪互人掠去派, 伊也～

燒 sio˥ ❶使東西着火: 火～ | ～紙 | 厝房子～去 ❷一種烹調方法: ～魚 | ～肉 | ～雞 | ～鴨 ❸發燒, 體溫比正常高: 寒着感冒, 人～到三十九度 | ～有較退體溫降了下來 ❹熱, 與"冷"相對: 天氣～熱 | ～茶 | ～水 | ～風 ❺因得不到或損失, 心裏一種難受、憤懣或刺痛的感覺: 錢互伊加多拿一百外箍一百多元, 眞～心～肝 ❻火化: 伊過身去世幾偌日好幾天咯, 明仔下晡要～明天下午要火化

燒氣 sio˥˩ k'i˩ 熱氣: 人多較有～ | 厝裏面滿屋子～, 悶甲悶極了

燒烙 sio˥˩ lo˩ =**燒晴**調 sio˥˩ tsi˩ (天氣)暖和, 也指氣溫和暖: 即幾日眞～這幾天天氣暖和 | 外口冷甲, 厝裏眞～外頭冷得很, 屋裏很暖和

燒火的 sio˥˩ he˧ ·e 舊時貶稱炊事人員

燒酒 sio˥˩ tsiu˧ 白酒

燒水 sio˥˩ tsui˧ 熱水: 寒天冬天着用～洗身

燒水袋 sio˥˩ tsui˧˥ te˩ 熱水袋, 盛熱水後放在身上取暖的用具。舊時平常人家多用一種陶製扁形壺代替, 狀似龜, 故叫做"水龜 tsui˧˥ ku˥"

燒心 sio˥˩ sim˥ 胃難受或疼痛的感覺

燒心壺 sio˥˩ sim˥˩ ɔ˧ 茶炊, 用銅鐵等製的燒水的器具, 有兩層壁, 在中間燒火, 四圍裝水, 可供沏茶用, 也可供溫酒用

燒金 sio˥˩ kim˥ =**燒銀** sio˥˩ gun˧ 向死者燒紙錢(金箔和銀箔), 迷信者認爲可供死者在陰間使用

燒熱 sio˥˩ liat˥ ❶發燒: 頭額額頭～ ❷因火燒、鞭打或者傷口發炎時所產生的灼熱感: 傷喙口的四周眞～傷口四周灼痛 ❸心裏因嫉妬或不滿產生的一種熱辣刺痛的感受: 看人有手指戒指, 伊着產生～◯另見 sio˥˩ luaʔ˥

燒熱 sio˥˩ luaʔ˥ ❶(天氣)暖和; 熱, 與"寒、冷"相對: 即幾日眞～ | 天氣野未～, 棉被伓通別收起來 ❷比喻因嫉妬而心裏難受: 看別人互被人阿咾稱

費，伊心裏眞～ ○另見 sio˦˩ liat˥

□ sio˦ ❶(思想、行動)遲鈍；不靈敏：伊做代᷈志᷈眞～ ❶精神不振

□□ sio˦˩ sio˦ 萎靡不振的狀態：伊做代᷈志᷈～，互人看着會急死

小臂 sio˦˩ pi˦ ＝ 手下節 ts'iu˦˩ e˩˩ tsat˩

(小)眯一下 (sio˦˩) bi˦ ·tsit ·e 〔～·tse〕＝ 目稍是 bak˩˩ sa˩˩ si˩ 不脫衣服小睡：我在椅仔～

小弟 sio˦˩ ti˩ 弟弟，參見"阿弟 a˩˩ ti˦"

小姨仔 sio˦˩ i˦˩ a˦ 〔～ia˦〕 小姨子

小可(仔) sio˦˩ k'ua˦˩ (a˦) ❶稍微；輕微：嚨喉喉嚨～痛｜～流血 ❶一丁點兒；些許：～物件，伓免別記在心｜遮是～錢，伓過不過伓是不是家己趁賺的，，伓通挓別要！

小可代᷈ sio˦˩ k'ua˦˩ tai˩ 細小而不值得計較的事情：恁你們兩個規日伓通別爲一寡～冤家吵架｜伊捐遮錢是～，伊八曾捐過幾百万箍元起蓋校舍咧

小路 sio˦˩ lɔ˩ 不能通行車馬的道路

小姑 sio˦˩ kɔ˥ 小姑子，妻稱夫之妹

小碼 sio˦˩ be˦ 小寫的數目字如"一二三四五六七八九十"等：記數用～

小妹 sio˦˩ be˩ 妹妹，參見"面稱 a˩˩ mē˦" "妹妹 me˩˩ me˦"

小吹 sio˦˩ ts'e˥ 小喇叭

小家口 sio˦˩ ke˩˩ k'au˦ 小戶，指家庭人口少的：個是～，·家則三個人

小手面 sio˦˩ ts'iu˦˩ bin˩ 不大方

小腿骨 sio˦˩ t'ui˦˩ kut˩ 脛骨

小鬼 sio˦˩ kui˦ 樸克牌中的副司令：吊～把樸克牌中的副司令請出來

小彩 sio˦˩ ts'ai˦ 小費：外國時行～，伯遮無收～

小包車 sio˦˩ pau˩˩ ts'ia˥ 小轎車

小流(水) sio˦˩ lau˦˩ (tsui˦) 小潮水：今仔日今天初八九，是～

小嬸 sio˦˩ tsim˦ 弟媳

小點 sio˦˩ tiam˦ ❶小吃，廈門小吃多，其中如燒肉粽，芋包、塗筍凍，粿條，麻糍、豆包仔粿、碗糕粿等都很有名 ❷小賣，飯館中不成桌的、份量少的菜：食～

小面神 sio˦˩ bin˩˩ sin˦ 形容舉止、行動不大方：看伊迄號範勢看他那個樣子勼骹勼手縮手縮脚，～體小家子氣

小等 sio˦˩ tan˦ ＝ 較等 ❷k'a?˩˩ tan˦ 稍等：你～·下，我臨邊馬上好，合跟你做·下行一起走

小腸 sio˦˩ tŋ˦

小臟 sio˦˩ tsŋ˩ 參見"猪腸 ti˩˩ tŋ˦"

小冬 sio˦˩ taŋ˥ 參見"大冬 tua˩˩ taŋ˥"

小膽 sio˦˩ tã˦ 膽子小；膽怯 ‖ 類似說法很多。性格造成的膽子小叫"小膽"、"膽細"或"無膽 bo˩˩ tã˦"，本來膽子并不小，由於具體環境或具體原因臨時造成的膽小或膽怯叫"懾膽 liap˩˩ tã˦"或慄膽 lik˩˩ tã˦"。"小膽"、"無膽"也可因具體環境和原因臨時造成的膽小或膽怯，因此有時可代替"懾膽"和"慄膽"的說法，而"懾膽"、"慄膽"多不能替代"小膽"和"無膽"的說法。"伊眞小膽，連小組會幾個人爾爾而已也伓敢講話"和"即坐山赫尼懸這座山那麼高，伊看着煞慄膽他看了就膽怯"，前句可用"無膽"替代"小膽"，但不能用

"懾膽"和"慄膽"替代; 後句四個詞都可互相替代

小叔 sio˦˨˦ tsik˩ 小叔子，妻稱夫之弟

小格種 sio˦˨˦ keʔ˩˦ tsiŋ˦˨ 參見"大格種 tua˩˩ keʔ˩˦ tsiŋ˦˨"

小月 sio˦˨˦ geʔ˥ 小建，農歷只有二十九天的月份

叫救人 kio˩˦ kiu˩˦ laŋ˧ 呼救

轎車 kio˩˩ ts'ia˥ 嬰兒坐的小輪車

竅 k'io˩ 巫術的語言：做～害人〇另見 k'iau˩

□ gio˥ 挑逗戲耍(人)：伊愛～人｜逐擺每次攏互伊～甲受氣

□燒 gio˥˩ sio˥ 挑逗諷刺：伊性地眞否壞，一互人～着跳起來

□ gio˧ 類似蚌的水產品

腰 io˥ ❶身體的腰部 ❷比喻事物的中間部分：山～

腰巾 io˥˩ kun˥ 長而寬的腰帶，用布或綢做成，系在衣服外面

腰(脊)骨 io˥˩ (tsiaʔ˩˦) kut˩ 腰板兒：人着徛其止站得正，～着挺其直得挺直些

邀⁼ io˥ ❶生育：你～幾個囝仔｜頭一擺頭一次着～雙生的雙胞胎｜～丈夫男的抑或是查⁼某⁼ ❷撫育；撫養：～飼撫養｜我從細着互阮安媽我祖母～｜你眞勢很會～，～甲逐個每個囝仔攏都眞成塊很像個樣子

邀⁼飼 io˥˩ ts'i˩ 撫育；撫養：阮攏咧做工，囝仔過過是阮大家婆婆咧～的孩子全是我婆婆撫養的

邀⁼奶的 io˥˩ ni˥ ·e 指奶媽

(搖)櫓⁼ (io˧˩) lɔ˩ (器物的零件、人的牙齒等)鬆弛、動搖：即扇門的螺絲鬆冗鬆了，規扇門會～｜人老了，喙齒牙齒攏～咯

搖鼓瑯 io˧˩ kɔ˦˨˦ lɔŋ˥ ＝玲瑯鼓 lin˧˩ lɔŋ˧˩ kɔ˦˨

搖顯 io˧˩ hian˦˨ 搖晃；搖擺：行路～，你着扶伊一下｜一碗湯捧甲～，攏溢出來全溢出來了

搖□ io˧˩ tsuaʔ˩ ❶(手脚)顫抖：手若無力，拿物件會～ ❷搖晃：一桶水溢提甲搖搖□□ tsuaʔ˩˦ tsuaʔ˩，眞飯桶!

舀 io˦˨ ❶用瓢、勺等取東西多指液體：～水入落入茶盤水壺｜～面桶水洗骹手面舀水放進臉盆裏好洗手洗脚 ❷買(油酒等)：～一斤油｜酒～一斤

舀湯 io˦˨˦ t'ŋ˥

e

飛 pe˥ ❶在空中活動：天頂天上鳥仔～｜飛機～甲眞懸飛得很高 ❷告吹：講的攏～去說的事兒全告吹了

飛絲 pe˥˩ si˥ 在空中飄飛的一種蜘蛛絲：～飛入喉，嚨喉喉嚨會起疱

飛船 pe˥˩ tsun˧ 舊指飛機，現在都說"飛機 hui˥˩ ki˥"

菠薐菜 pe˥˩ liŋ˧˩ ts'ai˩ ＝赤根菜 ts'iaʔ˩˦ kun˥˩ ts'ai˩ 菠菜

□ pe˥ 用筷子等迅速將飯菜撥拉到嘴裏并吃下去：即碗飯緊快～～咧｜大喙細喙～大口小口扒飯進口

耙 pe˧ ❶一種農具，聚攏和疏散柴草、穀物或平整土地的農具，一端有

鐵齒、木齒或竹齒：草～ ❷用這種農具聚攏和疏散柴草、穀物或平整土地：～草 ❸抓癢：～癢｜你合我～一下你給我抓抓癢 ❹划，撥水前進：～龍船農曆五月初五龍舟賽

耙頭殼 pe˦˨ t'au˦˨ k'ak˨＝控頭殼 k'aŋ˨˦ t'au˦˨ k'ak˨

把 pe˥ ❶把守：門口警察咧～ ❷握住；控制，也讀〔pa˥〕：錢伊～牢牢把得很緊，伓互我 ❸獲得(好處)；賺取多含貶義：即號穡路活兒伓知好～野是否～｜會能～來就～ ❹某些詞詞尾：大額～大個子｜細額～小個子❺量詞。①做個體量詞，多用於車輛等，相當於"輛"：一～骹踏車 ②做集合量詞，多用於顆粒狀、稈狀物等：一～米(柴、草、柴)

把縛 pe˥˦ pak˥ 束縛，使受到約束限制：你伓通互人～着，着怎樣做你做你儘管大膽去做

把食 pe˥˦ tsiaʔ˥ 本指用欺騙等手段賺取，今也指占有或取得(某種利益)：伊無錢通用沒錢用，俗伓好好做工，想要做投機生理生意，～人的錢｜即枝筆是別人的，伊共人～來他把人家的占有過來

褙䉶 pe˨˦ ts'ak˨ 裱褙字畫的條幅‖䉶，集韵屋韵千木切："𥲤也"

焙 pe˨ 用微火烘烤(茶葉、藥材等)：～茶｜～薰箬煙葉

爸(仔)囝兩個 pe˨˩ (a˥˦) kiã˥ nŋ˨˩ e˦ 爺兒倆

丕⁼叫 p'e˦˩ kio˨˦ 以爲；估摸；料想：代先起初我～是伊拿我的物件，落尾後來則知影知道伓是伊，是別人｜我～伊總會來，伓知伊咧破病我以爲他一定會來，不知他正在生病

丕⁼講是 p'e˦˩ kaŋ˥˦ si˨ 認爲；以爲：伊～我會來，則煮赫尼多飯

丕⁼命 p'e˦˩ miã˨ 使出最大的力量；使勁：～食｜～叫｜～睏

胚 p'e˥ ❶指長到一定時候的家畜：豬～｜牛～仔 ❷牲畜的骨架：即隻牛好～｜即隻豬較細粒～骨架小｜～模模子 ❸詞尾，指某種人的類型多指不好的：否～｜賊仔小偷～流氓～｜乞食～

皮 p'e˦ ❶動植物體表面的一層組織：豬～｜牛～｜樹～ ❷包在或裹在外面的一層東西：册～ ❸皮革：～鞋｜～衫｜～裘 ❹粗淺；不深入；表面地：～～仔講｜看物件只看在～咧 ○另見 p'i˦

皮溜仔 p'e˦˩ liu˨˦ a˥ ❶輕浮而油滑的人：伊是～ ❷有時也指偷摸別人東西之人：着張提得提防～

皮包 p'e˦˩ pau˥ 比較大的皮革製成的手提包，小的叫"皮包仔"

皮衫 p'e˦˩ sã˥ 皮襖

帕 p'e˨ ❶裹嬰兒的布巾：～仔 ❷(自下向上)兜着，攏住：～嬰仔兜着嬰兒｜用衫仔裾～卵用衣襟兜着鷄蛋 ❸形容衣物窄小等綳得緊：褲傷太～

帕⁼后斗 p'e˨˦ au˨˩ tau˥ 包抄；抄後路：要掠伊要抓他，三五個人面拄面也無赫易當着止面沒那麼容易，着叫一兩個人～，兩面夾攻則掠會着抓得着

配 p'e˨ ❶(飯等)搭着菜餚等吃或喝：食糜～菜脯吃稀飯就蘿蔔乾｜炒塗豆花生～酒｜下晝中午～甚物菜？｜遮物配這些菜餚着得大下挾去～大口大口挾着就飯 ❷搭着飯吃的菜餚或食品：物～菜、菜

餅｜酒～下酒的菜｜茶～喝茶的食品 ⊖另見 pue˩

鉼 p'e˩（某些硬的）碎片：碗～｜竹～｜柴～｜玻璃～‖集韵去韵普并切："竹片也"

被 p'e˩ 被子：～頭

被裏 p'e˩˩ li˧ 被的裏層

被鋪蓆 p'e˩˩ p'ɔ˥˩ ts'io?˥ 泛指臥具

被包 p'e˩˩ pau˥ 背包：去軍訓倒來回來，伊學會曉學會拍打～

被頭巾 p'e˩˩ t'au˥˩ kun˥ 被頭，縫在被子盖在上身那一頭的布，經常拆洗，以保持被子清潔

被裙 p'e˩˩ kun˧ 包裹嬰兒的布或被

被管 p'e˩˩ kŋ˦ 被窩兒，爲睡覺疊成的長筒形的被子

被囊 p'e˩˩ lɔŋ˧ 被套，把被裏和被面縫成袋狀，裏頭可裝棉被的胎

被單 p'e˩˩ tuã˥ 被套

糜 be˧ ❶指米粥 ❷形容稀爛狀，常重疊使用：麵線線麵煮甲～～ ❸泛指飯食：緊倒去快回去食～

糜岫 be˧˩ siu˩ ＝**飯岫** pŋ˩˩ siu˩

糜飯 be˧˩ pŋ˩ 本指稀飯和乾飯，今也泛指一日三餐主食：一日三頓～着照時照陣食按時吃

尾 be˦ ❶尾巴：狗～｜牛～ ❷末端；末尾：月～月底｜～名最后一名｜年～年底｜～仔叔最小的叔子｜排～｜△尾仔囝食較有奶比喻最小的兒子最受寵愛 ❸主要部分以外的部分；沒有了結的事情：掃～ ❹餘留的：喙～吃東西留下的余味｜屎～比喻留下的爛攤子｜話～話語留下的余意 ❺零散的；不集中的：布頭布～零頭碎布｜肉伸剩下頭～零散的肉 ❻量詞，用於某些動物：一～魚（蛇、蜈蚣）

尾薺 be˦˦ tsi˧ 荸薺

尾豹頭 be˦˦ pa˩˦ t'au˧ 腰眼，腰后胯骨上面脊椎骨兩側的部位

尾仔指 be˦˦ a˦˦ tsai˦˦[～tsãi˦] ＝**尾指仔** be˦˦ tsai˦˦[～tsãi˦˦] a˦[～ia˦] 小拇指，手或脚的第五指

尾仔囝 be˦˦ a˦˦ kiã˦ 最小的兒子：這是伊的～，猶未娶咧還沒結婚呢！

尾坐 be˦˦ tse˩ 臀部接近尾骨的部分

尾牙 be˦˦ ge˧ 一年裏最后一次的牙祭，在農歷十二月十六日：做～‖農歷每月的初二和十六，民間百姓都要祭拜土地公或遊魂，叫"做牙 tsue˩˦ ge˧"，農歷正月初二爲"牙頭"，農歷十二月十六日爲"尾牙"

尾溜 be˦˦ liu˥ ❶最後的部分；末端：山～山頂 ❷後邊；末尾：行在～

尾手 be˦˦ ts'iu˦ ❶手中剩下的：～伸三百 ❷後，後來：伊～則來

尾椎骨 be˦˦ tsui˥˩ kut˩ 尾骨

尾水 be˦˦ tsui˦ 禽獸最後一次出生的；水果最後一批上市的：～鷄仔｜～豬仔囝｜～柑仔

尾氣 be˦˦ k'ui˨=**氣絲仔** k'ui˩˦ si˥˩ a˦[～ia˦]

尾流 be˦˦ lau˧ 比喻事情的最後階段：大勢去一長大勢已去了一大截，伸剩淡薄咧滲 [siam˨]～放在最后階段進行

尾梢 be˦˦ sau˥ 末了兒，比喻晚年；餘年：伊已經到了～

尾口 be˦˦ k'au˦ 肛門的婉詞

尾後 be˦˦ au˩ 末後；最後：伊匀匀仔趖慢慢地走，行在～

尾景 be˦˦ kiŋ˦ 晚景：老人少年年輕時

眞拖磨辛苦勞累，一手牽成培養的囝仔攏出頭有奔頭咯，囝兒新婦兒子媳婦攏眞有孝，～眞好

尾聲 be˦˥ siã˥ ❶戲曲等最後的曲子或交待 ❷最後一次：你要摒拼力，伸剩～ ❸尾音；言外之意：聽伊的～，着知影知道伊的意思

美蝶蠳 be˦˥ iaʔ˥ 蝴蝶

馬 be˦ ❶力畜之一，牛馬之"馬"：◇～咬繮馬口中含的東西，便於人駕馭 ❷象棋子名

馬齒豆 be˦˥ k'i˦˥ tau˨ 蠶豆

馬仔 be˦˥ a˦ ❶小馬 ❷比喻供差遣跑腿的人：做人的～

馬肚褙 be˦˥ tɔ˦˥ kuã˨ 馬褡子，掛在馬身上的大型馬褡褳

馬脰鬃 be˦˥ tau˨˩ tsaŋ˥＝**馬纓** be˦˥ ia˥ 馬鬃

馬牢 be˦˥ tiau˦ 馬棚

馬銃 be˦˥ ts'iŋ˦ 馬槍：△鹿骹～比喻不三不四的歹徒

馬生 be˦˥ sĩ˥ 像馬一樣的健壯：遮籃球隊員逐個每個人攏眞～

馬杢 be˦˥ k'it˨ 馬樁，栓馬的木樁 ‖ 杢，方言字

馬踏釘 be˦˥ taʔ˥˩ tĩ˥ 馬鐙，供騎馬人踏脚的東西

碼子 be˦˥ tsi˦ 數字：～字數目字｜番仔～阿拉伯數字

未 be˨ 副詞，表示否定：①相當於北京話"沒"：伊野～夠歲不到年紀，嬒用咧娶不可結婚｜我想要去台灣探親，㤅過猶～尚未去申請辦手續咧 ②相當於北京話"不"：我野未換衫褲，你～通不可共伊開門｜倚差幾下菜還差幾道菜，您你們～是廳不要食，倚等一刻仔久一會兒 ‖ "未"、"無[bo˦]"、"㤅[m˨]"、"嬒[bue˨]"做爲副詞，都有對行爲動作或性質狀態表示否定的意思。但還有細微差別："未"雖表否定，但還存在實現的可能性；"無"表示不存在的事實，但可能是因爲主客觀上的某種原因造成的；"㤅"表示主觀上不願意或不許可，儘管客觀上或主觀上都具備實現的條件；"嬒"强調能力或情況的不可能或不允許。比較：我未食(飯已做好了)我還沒吃，(可能要吃)；我無食(可能沒做飯或上班時間快到了等等)我沒吃；我㤅食我不吃，(由於某種原因不願意吃，但飯是準備好了的)；我嬒食我不能吃(牙齒痛或其他什麼原因，不允許或沒能力吃)

未來 be˨˩ lai˦ 還沒來：時間到咯，伊倚～｜伊～，小等稍等淡薄久一會兒 ‖ "未來"和"無來 bo˨˩ lai˦""㤅 m˨˩ lai˦""嬒 bue˨˩ lai˦"意思相近，但有差別："未來"表示還沒來，存在着來的可能；"無來"是沒來，表示可能由於某種原因造成的結果；"㤅來"是不來，表示主觀上不願意，不允許；"嬒來"是不會來，不能來，是能力或情況不允許而造成的 ○另見 bi˨˩ lai˦

未便 be˨˩ pian˨ ❶還沒準備好；沒完成的：你㤅通叫個隨馬上來倚住，我野發落張羅～ ❷不便；不宜於：代志事野未了還沒結束，即陣現在～共伊講 ❸特指手頭一時籌措不足所需的錢物：伊要赫多，我手頭～ ‖ ❶項又讀 bi˨˩ pian˨ ○另見 bi˨˩ pian˨

未免 be˨˩ bian˦ 先不要：伊野無來，卌你～共伊領 ○另見 bi˨˩ bian˦

未(曾)是 beɹ˪ (tsiŋɅ˪) siɹ ❶還不要: 你～去，等我一下，伯相合一起來去去｜我野未備辦准備好，恁～來 ❶ ＝未(八)是 beɹ˪ (patɹr) siɹ 口頭語，多用於句首，做獨立成分，"且慢"的意思: ～! 等我蹈上車爬上車后則開車｜～! 遮野伓有一張像，你做一下拿去互伊

未曾(未) beɹ˪ tsiŋɅ˪ (beɹ) ❶不曾，尚未: 伊～讀兩字他尚未讀幾個字，着風謗要寫小說就吹牛要寫小說｜△～學行，先要學飛比喻好高騖遠 ❶表示事情才開始或剛開頭: 伊～着叫伓難讀，後面則有影才真的伓讀哩

未(得)通 beɹ˪ (titɹr) t'aŋ˥ (因某種原因)不能進行某種活動，常用在動詞前: 人客未禮全到，～食

未八˭(未) beɹ˪ patɹr 〔～ batɹr〕(beɹ) ❶做謂語，既表示"不可能"的否定義，又暗含"還早着呢"意: 人排隊排則久伓未買着，你排在路尾尾很後面，～咧! ｜你則幾歲? 考大學，猶～咧 ❷副詞，未曾，在對動作行爲表否定的同時，隱含"還早着呢"意思: 你即陣現在要叫我隨馬上跟你去，我～食咧｜伊猶少年年輕，～拄着代˭志˭未曾碰上各種各樣的事情

未 ·be 助詞。用在句末表示疑問。❶構成是非問句，相當於北京話"嗎[·ma]": 你食～你吃了嗎? ｜糜粥煮好～粥煮好了嗎? ❷構成選擇問句的簡式: 菜你買～＝菜你買未買? 菜你買沒買? ｜學費交～學費交沒交? ＝學費交未交‖"未"構成疑問句的兩種形式，通常以是非問爲主，有時也是選擇問句

妹婿 beɹ˪ saiɅ 妹夫

低 te˥ 往下落或降: 海水咧～｜價錢會伓～

粞 te˥ 某些用淀粉類或麵粉類做成的塊狀食品，有些可放在油裏炸: 麵～｜蠔～牡蠣和白薯加水攪拌後放在油裏炸｜煎～

茶仔油 teɅ˪ aɅr iuɅ 茶油

茶露 teɅ˪ lɔɹ 隔夜的茶水

茶鹽 teɅ˪ kɔɅ 燒開水用的茶壺: 用～燃滾水燒開水

茶箍 teɅ˪ k'ɔ˥ 茶子炸油後的渣，可當肥皂洗衣服

茶尿 teɅ˪ lioɹ 殘餘的或濺落在茶盤裏的茶: 茶盤的～緊快倒□ sakɹ倒掉

茶配 teɅ˪ p'eɹ 下茶的糕餅點心

茶尾 teɅ˪ beɅ 沏過多次的茶水: 遮是～，伓添淡薄茶米再加一點茶葉泡則有色

茶杯 teɅ˪ pue˥ 泛指陶瓷的、玻璃的各種茶杯。參見"茶甌 teɅ˪ au˥"

茶岫 teɅ˪ siuɹ 用舊棉絮做成的套子，可將茶壺放在裏頭保暖

茶(水) teɅ˪ (tsuiɅ) ❶(沏好的)茶: 泡～ ❶指開水: 熱天夏天着加啉多喝一寡～

茶甌 teɅ˪ au˥ 較小而無把兒的陶瓷茶杯

茶垢 teɅ˪ kauɅ＝茶滓 teɅ˪ taiɅ 因長期沏茶形成的附着在茶具上的黃褐色物質

茶心 teɅ˪ sim˥＝茶箬 teɅ˪ hioʔ˥＝茶米 teɅ˪ biɅ 茶葉

茶心粕 teɅ˪ simɅ˪ p'oʔɹ 茶葉渣兒: ～曝焦晒干會用咧可做枕頭心枕頭的內襄

茶船 te˨˦˨ tsun˨˦ 茶托，放茶壺等的盆子：茶甌仔下放咧～裏

茶鮮⁼ te˨˦˨ sian˥˧ 茶具，放茶壺等的有蓋盤的盆子，可盛茶渣兒

茶罐 te˨˦˨ kuan˨˩ ＝**茶瓶** te˨˦˨ pan˨˦ 茶壺

茶湯 te˨˦˨ t'ŋ˥ 泛指茶水；有時指湯藥：熱天着加啉多喝～

茶盅 te˨˦˨ tsiŋ˥ 比茶甌還小的，品茶用的陶瓷小杯子

茶咠 te˨˦˨ ts'ip˧˨ 附着在茶具上的黃褐色物質，茶銹

茶桌仔 te˨˦˨ toʔ˧˨˥ a˥˧ 簡陋的小茶館

短 te˥˧ ❶空間或時間的距離小，與“長”相對 ❷缺點：取長補～ ❸欠；缺少：～人的理 ‖ ❹義可帶重叠後綴，成爲形容詞生動形式：～□□ kiuʔ˥˨ kiuʔ˥ ｜～□□ puʔ˥˨ puʔ˥

短理 te˥˧˥ li˥˧ 理虧；理由不足；不合道理：你先起手動手，俗怎影怎麼講野較～

短褲 te˥˧˥ k'ɔ˨˩ 短褲穿在外面的：熱天穿～較秋清涼快些 ｜～仔褲叉兒

短歲壽 te˥˧˥ he˨˩˥ siu˨ 不長壽

短(手)䘼 te˥˧˥ (ts'iu˥˧˥) ŋ˥˧ 短袖子

短銃 te˥˧˥ ts'iŋ˨˩ 短槍

短統襪 te˥˧˥ t'aŋ˥˧˥ beʔ˥ 短襪

帝君 te˨˩˥ kun˥ ❶迷信的人對地位較高的神的稱呼 ❷特指做爲偶像崇拜的關羽

帶 te˨˩ 地方；所在：即～眞大位地方大 ｜迄～是倒落 ｜無～歇 ｜有～通去 ○另見 tua˨˩，tai˨˩

塊 te˨˩ ❶成疙瘩或成團兒的東西：麵粉～ ｜烏糖紅糖結規～結成整個團塊狀的東西 ❷量詞，多用於塊狀物：一～雪文肥皂(肉、磚仔、碗、椅仔、桌仔)

跟車 te˨˩˥ ts'ia˥ 乘務員等隨車出發工作：今仔日早班我～

跟尾 te˨˩˥ be˥˧ 隨後：伊～就到，恁小等一下

跟船 te˨˩˥ tsun˨˦ 船員等隨船出發工作：阮囝我孩子昨日～去日本

滯 te˨˩ 滗，擋住渣滓或泡着的東西，把液體倒出：～飲稀飯湯 ｜水～焦乾

地土 te˨˩ t'ɔ˥˧ ❶地盤；地方：這是伊的～ ❷水土：𣍐合不服山區的～

地保 te˨˩ po˥˧ 指在本地交往廣，對本地各方面都很熟悉，能左右逢源，辦好各種事情的人：你到遐去找伊，伊是～，人頭面熟人生地熟的，會通幫你做一寡代⁼志⁼

地頭 te˨˩ (tue˨˩) t'au˨˦ 佔有或控制的地盤或勢力范圍：即帶這一帶地方是伊的～，你伓通去惹 [lia˥˧]伊

地䧟(㪇) te˨˩ ham˨˩ (k'a˥) 保藏薯類、蔬菜等的地洞或地下室

地氈 te˨˩ tsian˥ 地毯：鋪～

第 te˨˩ 用在整數的數詞前邊，表示次序，如第一、第二……

第一 te˨˩ it˧˨ ❶排在最前面的；最重要的：～名 ｜～要緊 ❷副詞，表示極高程度，相當“極”、“最”、“非常”，常省稱爲“一”，放在某些形容詞及能願動詞前，常用“的”煞尾：班裏～勢讀册的最會讀書的是伊 ｜即蕊這朵花～水的非常漂亮 ｜伊的字～否看的極難看

袋 te˨ ❶口袋：～仔 ｜暗～不顯露的口袋 ｜布～ ❷把東西裝或放進(口袋等)：～錢 ｜～一本簿仔本子在衫袋仔裏 ❸

借用作量詞，用於某些用袋子包裝的東西：一～米(塗豆花生、番仔肥化肥)

袋仔 te˩˩ a˦ ❶兜兒衣服上的：褲～｜衫～｜～布做兜兒的布｜～喙兜兒的開口處 ❷袋子：拿～來貯裝米

袋錶 te˩˩ pio˦ 懷錶；掛錶

騃 t'e˥ 身體斜躺：～椅躺椅｜行一日路，人真瘖瘏累乏，～咧椅仔歇睏歇息一下｜坐咧合人講話，伓通～～倒倒 ‖ 廣韻齊韻土鷄切："臥也"

騃椅 t'e˥˩ i˦ 靠背椅：買一塊～來坐

提燈 t'e˥˩ tiŋ˥ 參見"挑燈 t'io˥˩ tiŋ˥"

體 t'e˦ ❶身體，有時指身體的一部分：～溫｜～懸高｜～重｜肢～ ❷文字的書寫形式；作品的體裁：字～｜文～ ❸樣子：鞋～｜好～｜否～難看的樣子｜要起風的～｜男人女～

體斥 t'e˦˩〔～t'ue˦˩〕t'ak˩ 斥責；數落：～人

退時 t'e˩˥ si˥ 背時；不合時宜：即款樣式～咯，無人穿

退膠 t'e˩˥ ka˥ (附在物體上的膠質或用膠質黏合的物體)脫落：補胎補車胎的骹踏車自行車若曝日曬太陽，補胎的橡奶橡皮真易～

退火 t'e˩˥ he˦ ❶金屬工件鍛製時的一種處理。退火可減低金屬的硬度和脆性 ❷中醫指使人體內的火氣減退：熱天夏天食綠豆湯較～

退酒 t'e˩˥ tsiu˦ 醒酒，酒醉狀態消除：酒醉的人睏-醒着會～

退流 t'e˩˥ lau˥ 退潮；落潮：今仔日初一，十二點水十二點的潮水(十二點潮水漲滿)，即陣三點現在午后三點，野咧～

退閃 t'e˩˥ siam˦ 退避

退鹹 t'e˩˥ kiam˥ 使鹹度較濃的食物減少鹹度，通常是浸泡在水中讓鹹度減弱

退榫 t'e˩˥ sun˦ 榫頭鬆懈動搖

退癀 t'e˩˥ hoŋ˥ 消除炎症或紅腫：食新癀片一種消炎症的藥則會～

退晏 t'e˩˥ uà˩ 退后(日期)；推遲：我近來真無閒很忙，你看會用～半月日則來找我𣍐你看再過半個月再來找我行嗎？

退澀 t'e˩˥ siap˩ 使柿子等去掉澀味，通常用溫水或石灰水浸泡

退色 t'e˩˥ sik˩ 多指有色的紡織品或紙張等顏色脫落：紅色的衫曝日易容易～

蛇 t'e˩ 海蜇

螺 le˥ ❶指田螺，軟體動物，體外包着錐形、紡錘形或扁橢圓形的硬殼，上頭有旋紋 ❷螺旋形的指紋：十叢只掌頭仔指頭攏有～ ❸指螺號，一種號角：海～｜噯吹～ ❹泛指響聲尖銳的發音器，如汽笛等：陳⁼～鳴汽笛｜警～

□ le˥ ❶洗搓并擦(衣服等)：面桶臉盆迄兩領衫兩件衣服，你合伊～～一下你把它搓洗并擦乾一下 ❷輕輕搓：目珠～～一下 ❸用手指揉小昆蟲：～死狗蟻

禮路 le˦˩ lo˩ 禮節：即個人真厚～繁文縟節

禮數 le˦˩ so˩ 禮貌；禮儀：即個囝仔真有～，看着大人着阿伯、阿姆直透一直叫，真得人痛使人喜歡｜伊迄家真厚～他家特別重禮儀

禮拜(日) le˦˩ pai˩˥ (lit˥) 星期天：今仔日拜幾星期幾？——～ ‖ 星期天也說"禮拜"，但"禮拜"或"拜"后加上"一 it˩、二 li˩、三 sã˥、四 si˩、五 go˩、

六 lak˥，則是星期一、星期二、星期三、星期四、星期五、星期六

禮斗 le˧ tau˧ 有趣味；有意思：你看即隻猴，蹈懸蹈下爬上爬下，跳來跳去，吱吱亂叫，眞～

災 tse˥ 瘟疫多指家禽：着鷄～｜一槽猪着～死了了死光

楂仔 tse˥˩ a˧ 麵粉和上酵母以待發酵的麵塊

姐 tse˧ 舊時指婢女被收爲側室的婦女：～仔妾｜～仔囝婢女做妾後所生的子女

姐仔母 tse˧˥ a˧˥ bu˧ 庶母，舊時子女稱父親的妾

贅仔 tse˨˦ a˧ 瘊子，一種皮膚病：伊手生～

坐 tse˩ ❶坐下的坐：～在椅仔頭椅子上｜～在塗骸地上 ❷乘；搭：～車｜～轎｜～船｜～飛機 ❸(房屋)背對着某一方向：～北朝南 ❹建築物等由於基礎不穩固而下沉：厝基規個～落去下沉 ❺承担：～担負担｜～額承受責任(數額) ❻沉淀：～津使水中的雜質沉淀｜～底｜～清水中雜質沉淀，使水澄清 ❼向人賠禮道歉；承當：～禮｜～罪｜～人命 ❽臀部的：尾～屁股｜後～(肉)臀尖肉

坐理 tse˩˪ li˧ 賠不是；說道歉的話：你也無怀着沒錯，敢着怎麼要共人～？

坐禮 tse˩˪ le˧ 向人施禮認錯；賠禮：你做怀着錯，着去合人給人家～

坐底 tse˩˪ tue˧ 淤積沉淀；淤淀：溪裏掐提來的水有塗沙泥土，着先～則通食

坐罪 tse˩˪ tsue˩ 因犯罪而承受適當的懲罰：否代⁼志⁼壞事過過每次、每回是你做的，推推全推給我一個人來～｜我則伓共你～不替你承受罪過而受懲罰

坐數 tse˩˪ siau˩ ❶承担應付的財物：伊欠人的錢，叫個老母去～ ❷比喻代承担別人的責任：你做做伓着你做錯的，則叫我來～，敢會使安尼咧怎麼可以這樣呢？

坐怀着 tse˩˪ m˩˪ tioʔ˥ 賠不是：伊來共我向我～

坐禪 tse˩˪ sian˧ 打禪，佛教徒修行的方法，閉目盤腿靜坐，不想任何事情

坐淸 tse˩˪ ts'iŋ˥ ＝**坐津** tse˩˪ tsin˥ 沉淀，溶液中未溶解的物質往下沉：遮水有沙塗土，共伊～一下

坐擔 tse˩˪ tã˥ 承擔、擔當：恁攏無代⁼志⁼，我一個來～

坐監 tse˩˪ kã˥ 坐牢

坐落去 tse˩ ·loʔ ·k'i 沉陷，地面或建築物的基礎陷下去：地基規個整個兒～

叉 ts'e˥ ❶錯誤或作廢的標誌：拍～｜撇～ ❷搭：～人的領管 ❸用粗暴的話壓人：硬～人｜△七～八耙比喻撒潑凶悍

叉手 ts'e˥˩ ts'iu˧ 兩手交叉放在身前：伊～徛在邊仔旁邊看鬧熱

吹 ts'e˥ ❶(風、氣流等)流動；衝擊：～風曝日｜衫互風～去 ❷喇叭；嗩吹：～｜大～｜小～

吹⁼操⁼ ts'e˥˩ ts'au˥ 多指宴席上食物豐盛，氣氛熱鬧：今仔今天即桌這席酒菜辦甲眞～

炊 ts'e˥ ❶蒸：～飯｜～粿年糕 ❷量詞，指蒸一次或一蒸籠的數量：做三～～做三次蒸。前一個"炊"是量詞，後一個是動詞｜一～一蒸籠二十個包仔包子

炊鋪 ts'e˥˩ p'ɔ˥ 參見"炊床 ts'e˥˩ ts'ŋ˧"

炊床 ts'e˥˩ ts'ŋ˧ 蒸籠的總稱。舊時叫"炊鋪 ts'e˥˩ p'ɔ˥"，一般常用的、圓形的蒸籠叫"籠床 laŋ˧˩ sŋ˧"

差 ts'e˥ 差遣; 使喚: △～猪～狗不如家己走比喻叫別人幹不如自己動手幹來得快來得好

差派 tse˥˩ p'ai˨˩ 派遣; 差遣: 伊～我去上海辦代ˉ志ˉ

差使 ts'e˥˩ sai˦ ＝ **差叫** ts'e˥˩ kio˨˩ 使喚; 役使: 伊定定咧常常在～人人家做代ˉ志ˉ

差(使)敎調，限於差使敎 ts'e˥˩ (sai˦˧) kaʔ˩ 頻繁地差遣使喚: 定定常常互人咧～

差用 ts'e˥˩ iŋ˩ 差使: 我是互人咧～

箠 ts'e˧ 特指竹板或用竹做的小棍子，做鞭打的工具: 揭～拍囝仔拿竹板打小孩 △揭～揭杖比喻動武打架 ‖ 集韵支韵是爲切: "竹名"

扯 ts'e˦ ❶把數量上參差不等的折成大體平均的均勻數算: ～來～去截長補短平均算一下 | ～互伊平 | 一斤按三角銀～按三角折算 ❷重疊地排列，使整齊: 魚鱗～鱗次 | 厝瓦相～瓦平疊排整齊 ❸特指雙方撕打: 兩人對～ | ～甲頭破血滴 ❹打活扣兒: ～結 ❺量詞，指物品均分爲若干個一組: 四叢枝、根一～ | 分做三～

扯平 ts'e˦˧ pi˧ 拉平，使有高低不平或不平均的變成相等: 錢大細份眞否分錢有多有少的很難分，歸氣乾脆～，逐個人人likely款一個樣

脆雷 ts'e˨˩˧ lui˧ 炸雷，聲音響亮的雷

脆ˉ擺ˉ ts'e˨˩˧ pai˦ 弄糟，使丟人顯眼: 即項代ˉ志ˉ，你做了做得眞～

脆餅 ts'e˨˩˧ piã˦ 一種圓而薄、脆而香的食品。用麵粉打漿后，在灼熱的圓而扁的鐵盤上輕輕攤上薄薄的一層，熟後即取出

找 ts'e˩ 尋找: 我要出去～人 | 物件下在倒落放哪兒，～規半日大半天野～無找不到

找保 ts'e˩˩ po˦ 取保

找短路 ts'e˩˩ te˦˧ lɔ˩ 尋短見; 自殺

西洋 se˥˩ iu˧ 指歐美各國 ○另見 sai˥˩ iũ˧

紗仔子 se˥˩ a˦˧ tsi˦ 油印機上保護蠟紙而能透過油墨的紗箅子

紗仔衫 se˥˩ a˦˧ sã˥ 汗衫，一種薄的上身穿的內衣

垂 se˧ ❶東西的一頭向下; 垂滴: 頭～落來 | ～水 ❷(某種情勢或力量、頸頭等)減弱: 火勢有較～ | 着佫摒得再繼續拼，伓通～落去 ❸指因肥胖鬆弛而下垂的肌肉: 頷頸脖子有～咯 | 肥甲胖得流～垂下肌肉

世事 se˨˩˧ su˩ ❶世上的事: 關心～ ❷指民間私人交際往來等活動: 一日應付～着𣍐直就做不完 ❸迷信者認爲的祭祀等活動: 一年～眞多，着開得花眞多錢，也着了花費不止相當多的時間

世俗 se˨˩˧ siɔk˥ ❶指宗教的: 個是～人 ❷風俗習慣: 二九暝圍爐，初九炊龜炊粿敬天公生，十五食上元圓，攏是伯閩南的～除夕吃團圓飯，初九供奉天公誕辰，十五吃圓宵，都是咱閩南的風俗

世俗人 se˨˩˧ siɔk˥˩ laŋ˧ ❷特指信佛的人: ～有眞多世俗代ˉ信奉佛教的許多禮

儀祭祀的事 ❸基督徒認爲不信奉基督的人

細數 se˩˧ siau˩ 詳細的帳目；細帳

稅 se˩ ❶稅金：印花～｜營業～ ❷租金：厝～房租｜車～ ❸租用：～車｜～船 ❹出租：厝～你徛房子出租給你居住 ‖ ❸ ❹兩項有時會混淆，"～厝"既可以指出租房子，也可以指租用房子，這時要看上下文的語言環境

勢頭 se˩˧ t'au˥ ❶形勢 ❷權勢：靠～

勢面 se˩˧ biŋ˩ ❶形勢；情勢；態勢：看～，今年的柑桔好價｜否～情勢不妙 ❷起色；了不起：伊眞～

□ se˩ ❶（重的東西）由上向下猛敲或猛擊：大塊石頭對從樓頂樓上～落塗骹｜頭互石頭～一空，血流甲一塗骹滿地 ❷狠狠地投放（較多的東西）：糖一氣一口氣～五斤，規鍋一鍋糜粥甲變得甜勿勿很甜｜着敢～大注大筆錢

垂肩 se˩˩ kiŋ˥ 溜肩膀兒

瘖 se˩ ❶精神疲塌；泄勁兒；軟弱無力：册考無好書考得不好，規個人煞～落去氣泄勁（鬆軟下去）｜行三鋪三十華里路，骹手手脚軟～～ ❷垂下；倒向地面：球拍打輸，頭殼頭～落來下來｜風吹風箏～按向塗骹落來 ‖ 集韵禡韵神夜切："病也"

瘖神 se˩˩ sin˥ 沒精打采；頹喪：規個人～～，人看着嗎艱苦不舒服｜做代"志"着精神頭腦清楚，有精神，怀通～

加 ke˥ ❶兩個或兩個以上的東西或數目合在一起，與"減"相對：本然本來有一個，佫～一個 ❷本來沒有現添上；安放：房間裏面佫～添一塊沙發屋子裏又添上一個沙發 ❸使數量比原來多或程度比原來高；增加：天變冷，着～穿一領衫 ❹在數量等方面比一般多或超過被比較的對像，與"少"相對：我～伊三歲我大他三歲｜伊考眞好，～我十分多我十分｜你着～貯一碗飯則會飽你得多添一碗飯才能飽｜伊體重一百斤較～比一百斤多一些 ❺超出原有或應有的數量；多餘的：～話｜～工多費工夫，比喻多餘的，不必要的 ○另見 ka˥

加補 ke˥˩ pɔ˥ 增補

加偌 ke˥˩ lua˩ ❶副詞，表示程度上又深了一層或數量上進一步增加或減少，後面一般加形容詞，相當於北京話"更加"：即領衫這件衣服～厚｜噴淡薄芳水～芳噴點香水會更香的 ❷疑問句裏表示"加多少"：佫添一斤，着佫～錢再加一斤，得再加多少錢？

加少 ke˥˩ tsio˥ 或多或少：排攤仔擺攤子，～趁淡薄多少賺一點錢

加喙（加舌） ke˥˩ ts'ui˩˧（ke˥˩ tsiʔ˥）多嘴，不該說而說：無你的代"志"，怀免～沒你的事，別多嘴

加了 ke˥˩ liau˥＝乾了 kan˥˩ liau˥

加減 ke˥˩ kiam˥ ❶表示行爲動作在數量上多少得到一些，相當北京話"多多少少"，動詞後常跟"淡薄""一寡"等詞結合：～趁賺一寡｜～食淡薄｜～拿～好多多少少拿一些都是好的 ❷表示某些動作行爲是隨便的或胡亂來的：無影的代"志"沒有的事，你怀通～講

加重 ke˥˩ taŋ˩ 重量超過應有的或規定的數量：遮這些魚怀若不止一斤，比一斤較～超過一斤，比一斤多一點 ○另見 ka˥˩ tioŋ˩（～taŋ˩）

加工 ke˥˩ kaŋ˥ 徒勞，多花不必要的

丈夫：免不用～！伊會來，你偆去個兜邀去他家叫伊，眞～ ◯另見 ka˥˩ kaŋ˥

加添 ke˥˩ t'i˥ 增加；增添：舊年去年阮兜我家則三個人，今年～一個頭喙增加一個人｜飯着得～一碗去食則𣍐枵餓

家婆 ke˥˩ po˦ ❶管家婆，也泛指多管閒事的人：伊是～ ❷多管閒事：伊偆～咯

家伙 ke˥˩ he˦ 家產，家財：個兜他家～眞多｜△飼鳥～了形容花錢不當即使家財萬貫也會破產的

家官 ke˥˩ kuã˥ 兒媳合稱婆婆和公公

家長 ke˥˩ tiũ˦ 舊指私營商店的管家 ◯另見 ka˥˩ tioŋ˦

家甲 ke˥˩ ka?˩ 舊指戶口：～薄

傢俬(頭) ke˥˩ si˥˩ (t'au˦) ❶家具 ❷泛指工具或用具：伊拿即號～拍人打人

枷 ke˦ ❶枷，囚具：◇揭～比喻自找麻煩 ❷卡住：嚨喉喉嚨～着魚骨 ‖ 集韻麻韻何加切："囚械也"

枷話 ke˥˩ ue˩ ＝ 拌喙舌 puã˩˥ ts'ui˦˥ tsi?˥

果子 ke˦˥ tsi˦ 水果：△食～，拜樹頭比喻喝水莫忘掘井人

假 ke˦ ❶虛僞的；不眞實的；人造的，與"眞"相對：～慈悲｜講～話｜～手 ❷僞造的，與"正"相對：～貨｜賣～藥 ❸故意裝出來或表現出來的含憎厭意：～狂｜～鷄頭故意表現出好出風頭，好管閒事

假死 ke˦˥ si˦ ❶因溺水、中毒、呼吸道堵塞等引起呼吸停止、心臟微弱的跳動、面色蒼白、四肢冰冷；或嬰兒初生，由於肺未張開，不會啼哭，也不出氣，這些現象叫假死。經急救，可以救活 ❷某些動物遇到敵人時，爲了保護自己，裝成死的樣子 ❸假惺惺；裝蒜：你會伓知？～你能不知道嗎？裝蒜！｜伊做伓着，偆眞勢～，激靜靜他做錯了，還眞會裝假，裝出什麼事也沒有的樣子

假齒 ke˦˥ k'i˦ 假牙：喙齒牙齒挽拔了着補～，無不然要怎樣哺咀嚼物件

假骹 ke˦˥ k'a˥ 假肢

假包調，限于假包 ke˦˥ pau˦ 假冒；冒充：遮人參～的，伓通買這些假冒的人參不能買｜這是～的 ‖ 據民間傳說，"假包"指"假包公"，他冒充眞包公行騙，故以假包指代假冒、冒充。"包"，這裏口語讀陽平調

假老 ke˦˥ lau˦ 冒充內行熟悉老練的樣子：𣍐曉伓通～不懂就別冒充內行

假猛 ke˦˥ biŋ˦ 佯裝勇猛或勇敢：你免別咧～，則寒的天穿一領衫！

假精光 ke˦˥ tsiŋ˥˩ kɔŋ˥ 不合宜的精明：無你的代"志"，你伓免別～

假聖人 ke˦˥ siŋ˩˥ lin˦ 僞君子：伊即個～，喙㗂講甲偌好聽說得多好聽，一腹肚一肚子想開使制吃喝揮霍，貪財貪色

假肩 ke˦˥ kiŋ˥ 襯在上衣肩部的三角形襯墊物，使衣服穿起來挺括美觀

假總 ke˦˥ tsaŋ˦ 剪下來的整束頭發 ‖ 總，廣韻董韻作孔切："聚束也"

假空 ke˦˥ k'aŋ˥ ＝ 假映 ke˦˥ iã˩ ❶假的；不眞實的：個講電影的故事過過嗎是～的他們說電影的故事全是不眞實的｜△～假映假的 ❷裝假：你～共伊講我無在咧你裝假對他說我不在家

粿 ke˦ 年糕的總稱，用粳米或糯米等做成的食品，也指像年糕那樣的食品。

因所加的某些原料不同而有不同叫法。加糖的叫“甜粿 ti˥˨ ke˦”，又分“烏糖 [ɔ˥˨ t'ŋ˦] 紅糖甜粿”、“白糖 [pe?˥˨ t'ŋ˦] 甜粿”，加鹽等的叫“鹹粿 kiam˦˨ ke˦”，又可分爲“菜頭 [ts'ai˨˦ t'au˦] 粿加蘿蔔”、“金瓜 [kim˥˨ kue˥] 粿加南瓜”等等 ‖ 集韻果韻古火切：“餅也”。民間也寫作“粿”

□ ke˦ 墊，使加厚或升高等：橱仔～較懸櫥子墊高一點｜桌仔下放在塗骹｜～骹墊脚｜塗骹𡅏平，下一塊柴～互伊平

計智 ke˨˦ ti˩ 計謀；計策：伊眞㢲想～他很善於出計謀｜𡅏用乾焦出力，也着有～不能光出力氣，也要有計策

計共 ke˨˦ kiɔŋ˩ 合計；總共：～三十人

過 ke˩ ❶經過或度過某個空間、時間：～河｜～橋｜～日子 ❷從甲方轉移到乙方：～戶｜～錄｜～盤 ❸使經過：～磅｜～濾 ❹傳染(疾病)：感冒會～人 ❺指重新或重復做某事：我聽無你講甚物，你佫一講一遍我聽不淸你說的什麼，你再重說一遍 ❻副詞，全，都多重疊使用：恁～～來食，我煮眞多你們都來吃，我煮得很多｜遮～～是小學生這些全是小學生 ❼用在動詞後，表示曾經或已經：即出戲這齣戲我看～｜上海我八去～上海我曾去過 ❽量詞。次；回：個兜我去過三～他家我去過三次 ‖ ❶義“過”也讀 [e˩]。❷義“過”後沒帶賓語時可讀輕聲，前面動詞不變調

過枝 ke˨˦ ki˥ ❶一種嫁接法 ❷領養別人的孩子爲自己的孩子

過渡 ke˨˦ tɔ˩ 擺渡

過皮 ke˨˦ p'e˦ 指膿瘡口或手術的地方已愈合

過過 ke˨˦ ke˩ 副詞，相當北京話“全”、“都”：人～來咯｜規塊桌～是紙

過火 ke˨˦ he˦ ❶說話做事超過適當的分寸或限度：做了傷過～做得太過火了 ❷煮東西超過適當的火候：魚煎甲～，臭焦咯煎魚超過適當的火候，燒焦了

過戲 ke˨˦ he˩ ＝出頭戲 ❶ ts'ut˨˦ t'au˦˨ he˩

過𡅏得去 ke˨˦ bue˨˩ tit˨˦ k'i˩ ＝𡅏過意 bue˨˩ ke˨˦ i˩

過手 ke˨˦ ts'iu˦ ❶經手：伊～的代⁼志⁼逐擺每次攏辦甲眞好勢都辦理得很好 ❷過關：即擺考了伓知會～𡅏這次考試不知道能不能過關？ ❸得手：我若會～，着要一定要好好感謝你

過氣 ke˨˦ k'ui˩ 斷氣，比喻死亡：伊透早清晨～咯

過載 ke˨˦ tsai˩ 超載：～着補錢｜船傷太～會沉落去

過心 ke˨˦ sim˥ 安心，常用於否定式：伊徛住赫尼遠，去看一□ tsua˩ 趟佫無時間，伓看佫𡅏～放心不下

過點 ke˨˦ tiam˦ (錢物)覆核或再算一次：遮是五百箍，你～一下

過面 ke˨˦ bin˩ ❶脫離險境，出險 ❷過關：即擺這回抽考，伊～咯

過綞 ke˨˦ tsin˦ 說話做事超過分寸或限度：你講話有較～你講的話有點過火

過身 ke˨˦ sin˥ ❶參見“死” ❷指事過了以後：伊當面受氣氣生氣，一佫合人好好

過板 ke˨˦ pan˦ ❶唱段或歌曲的前後

或中間；由器樂演奏的一段曲子，具有承前啓後的作用，北京話叫“過門兒” ❷過關：考了若會～，那着眞勢那眞能幹呀！

過□ ke˨˦ gian˨ ❶過癮，滿足某種欲望或癖好，泛指滿足；也指愉快或痛快：即本册看了眞～｜昨日瞓一日，瞓甲眞～ ❶有趣：即身尪仔眞～這個玩偶很有趣，頭殼會家己搖來搖去腦袋會自己擺來擺去 ❷口頭禪，表示不滿或奇怪：～！也伓是你的，你硬要共人拿去你硬要把人家的東西拿去｜～！頭拄仔野在咧，即陣現在煞無去沒了！‖忌在女性面前說這個詞。❷義可改說“爽 soŋ˥”，❶❷義改說“趣味 tsu˨˦ bi˨”

過番（片）ke˨˦ huan˥˩（piŋ˥）舊指到國外去多指到南洋去

過翻 ke˨˦ huan˥＝重翻 tiŋ˥˩ huan˥ 把舊的東西拆了重做：舊衫褲嬒合身，會用～舊衣舊褲不合身，可以拆了重做｜即間舊厝要～這座房子要拆掉重蓋

過門 ke˨˦ mŋ˥ 出嫁入夫家：伊已經～咯

（過）□ ke˨˦ t'ŋ˨ 已熟的食品重新煮或過火使熱：昨日的菜，要食着～一下

過光 ke˨˦ kŋ˥ 在器物的表面磨擦，使光滑精致：玻璃霧霧霧濛濛的，用布擦擦～咧

過房 ke˨˦ paŋ˥ 過繼，把自己的兒子給沒有兒子的兄弟、堂兄弟或親戚做兒子；或沒有兒子的人以兄弟、堂兄弟或親戚的兒子爲自己的兒子

過重 ke˨˦ taŋ˨ ❶超過原來規定的重量：即袋米～ ❸＝回重 he˨˩ taŋ˨

過空 ke˨˦ k'aŋ˥ 過關：無管甚物人，做否代志攏眞否～不管誰，只要做壞事，都難過關

過貢 ke˨˦ koŋ˨ 過頭；超過限度：酒咻甲傷～酒喝得太多了

過芒過角 ke˨˦ mi˥ ke˨˦ kak˨ 每個細小而關鍵的地方都認眞對待，比喻工作精細

過盤 ke˨˦ puã˥ 將貨物轉手賣他人，也指把一物從某對像過手到另一對像手中：伊將即批柚仔～互我｜△水～會少，話～會多形容話一傳開會添枝添葉越變越多直至走樣

過烊 ke˨˦ iũ˥ （金屬）等重新回爐熔化

過日 ke˨˦ lit˥ 過日子：好～｜否雞～｜易～

過角 ke˨˦ kak˨ 比喻越出常規，也指過分：你伓通欺負人欺負到～｜過芒～比喻過分鑽牛角尖

過復 ke˨˦ hɔk˨ 再核查或復核：伊的數目帳目我～幾若擺咯好幾次了，攏無伓着差錯

過（着）ke˨（·tioʔ）＝透着 tɔ˨ · tioʔ 傳染：我的感冒是互伊～｜～人‖有時讀 e˨ ·tioʔ；e˨ 是 ke˨ 的音變。

過月 ke˨˦ geʔ˥ 過了本月；出月：～則佫去

嫁查"某"囝 ke˨˦ tsa˥˩ bɔ˥˧ kiã˥ 嫁閨女

價 ke˨ ❶價格：米～佫咧起米價還在漲 ❷價值：等～交換 ❸估估（價格）：即塊布你～看偌多錢這塊布你估一估看要多少錢？｜伊咧～價錢估價

價聲 ke˨˦ siã˥ 貨物的價格：即號物件是甚物～？｜做生理生意，對頭

方攏愛探聽～

下 keɹ ❶從下向上的距離小，離地面近，跟"懸 kuãi˧ 高"相對：降～｜～椅仔矮凳 ❷在一般標准或平均程度之下：分數眞～ ❸等級在下的：～路貨｜～層 ○另見 k'eɹ，heɹ，eɹ

下路 keɹ lɔɹ ❶卑下：伊做人眞～，爲着要討好人，硬硬是講好聽話 ❷低劣；低下：食吸即款則尼～的薰香煙｜做手要手腕做甲眞～

下凹 keɹ nãʔɹ（比四周）低又凹：即帶這裏～，迄帶那邊較懸高一些

開 k'eˀ 黃金中含純金量的計算單位（以二十四開爲純金）：十四～金的筆尖 ○另見 k'aiˀ，k'uiˀ

魁頭 k'eˀ t'au˧ 棺材前後兩頭的部分，有時專指前頭的部分

詼諧 k'eˀ hai˧ 說話或行動有趣，使人發笑

葵扇 k'eˀ siɹ 用蒲葵的葉子做成的扇子

瘸脚 k'eˀ k'aˀ 瘸子：△～破相指殘疾人

瘸手 k'eˀ ts'iu˧ 胳膊有毛病轉動不靈

下 k'eɹ 參見" heɹ"○另見 keɹ，heɹ，eɹ

牙槽頭 ge˧ tso˧ t'au˧ 牙關，指上頜和下頜之間的關節

牙人 ge˧ laŋ˧ 舊時爲買賣雙方撮合從中取得傭金的人

伢⁼ ge˧ ❶厭惡；討厭：看着到伊，我着～｜伊互人眞～他使人感到很厭惡（討厭）❷模糊迷亂：目珠眼睛～去眼花繚亂

伢⁼□ ge˧ seɹ 揭人短處，譏笑挖苦，使失去體面：伓通～人

伢⁼神 ge˧ sin˧ 厭惡；討厭，這是比較文雅的、含蓄的說法。粗俗的說法是"伢卵 ge˧ lanɹ"：看伊變鬼變怪，互人眞～使人感到十分討厭（厭惡）

藝 geɹ 情趣；趣味。多與"有"、"無"連用：伊家己一個在厝裏家裏眞無～，出來合逐個大家做一下加偌好多好！｜伊即個人眞有～，逐個對伊𠯗否不錯

灰 heˀ ❶灰燼：草～｜骨～ ❷石灰，閩南特指用牡蠣殼等燒成的石灰：殼～ ❸灰顏色 ○另見 huˀ

灰匙 he˧ si˧ ＝抹刀 buaʔɹ toˀ＝塗抹 t'ɔ˧ buaʔɹ抹子，瓦工用來抹灰泥的用具

灰塗 he˧ t'ɔ˧ 三合土，用石灰、黏土和砂加水泥和而成的建築材料，乾燥後質堅硬，可用來打地基或修築道路

灰膏 he˧ koˀ 濃的灰漿，加水成稀的灰漿叫"灰水 he˧ tsui˧"

灰水 he˧ tsui˧ 稀的灰漿，可刷牆壁

恢 heˀ 有長時間從事運動或其他活動的持久力或耐力：我無～走跑萬米

回 he˧ ❶謝絕；退掉（邀請等）：伊要請宴請我，我已經共伊～去謝絕了 ❷減弱；降低：風有較～風勢減弱些｜燒有～落來無燒退下來了嗎？ ❷轉睃：天氣咧在～咯 ❶爲校正而重復做一次：話佫～一遍我聽看着伓對不對？｜秤頭～一下再過秤看看 ❷扣除（某物的重量等）：秤的篾仔竹製的盛器着～看偌重扣除一下有多重？ ❶棋子下定後收回重下：行棋𠯗用～步下棋不能悔棋｜佫互我～一擺再讓我悔一次（棋）

回話 he˧˩ ue˩ ❶回答别人的問話或答復的話: 伊問你, 你着共伊～你得給他回話｜這是伊的～ ❷傳話: 我無閒, 你去共伊～

回手 he˧˩ ts'iu˥ 還手: 伊拍我他打我, 我無～

回伓着 he˧˩ m˩˩ tioʔ˥ 賠不是, 道歉: 我共你向你～, 請你伓通見怪

回南 he˧˩ lam˧ 風向從南方吹來, 預報天氣由冷轉暖: 風報頭, 咧～風吹預兆, 天氣將由冷轉暖

回重 he˧˩ taŋ˩ ＝過重 ❶ke˥˧ taŋ˩ 秤東西時扣回容器的重量: 遮這些肉四斤八, 箢仔用竹片或竹條編製的盛所秤物品的盤狀物未還沒～咧

和尚衫 he˧˩ siũ˩˩ sã˥ 僧道穿的大領長袍

蝦 he˧ 蝦類的總稱

蝦米蹺 he˧˩ bi˥˧ k'iau˥ 像小蝦一樣彎着身子, 比喻蜷伏; 彎着身體臥倒。舊時廈門碼頭工人歌謠: 路頭工碼頭工人, 眞"好命", ～, 鰱乾食, 日出花窗影, 雨來叮噹聲歌謠用反語, 形容碼頭工人的艱難生活

蝦"痀" he˧˩ ku˥ 哮喘病: ～嗽

火 he˥ ❶物體燃燒時所發的光和焰: 大～｜～災 ❷中醫指引起發炎、煩躁等症狀的病因: ～氣｜退～ ❸指發脾氣或憤怒: 發～ ❹火候: 飽～火候足｜夠～火候恰當 ❺精神狀態: 清～精神舒暢｜醒～精神清醒

火箸 he˥˧ ti˩ 火鉗

火字爿 he˥˧ li˩˩ piŋ˧ 漢字偏旁, 火字旁

火氣 he˥˧ k'i˩ ❶心中的怒氣: 看着伊赫尼仔否, 規腹肚～ ❷中醫指人體內的能引起大便乾燥、口腔發出惡臭味或口腔黏膜發炎以及煩燥等病症的病因

火氣頭 he˥˧ k'i˥˧ t'au˧ 氣頭上: 伊即陣拄仔在咧～, 你伓通插伊較好現在他正在氣頭上, 你還是別理他的好

火母 he˥˧ bu˥ 供引火用的火: 我即塊煤互你做～｜～要熄咯, 緊快添柴草

火灰 he˥˧ hu˥ ❶爐灰、灰燼 ❷特指草灰, 草木灰

火灰性 he˥˧ hu˥˩ siŋ˩ 火性; 急躁易怒的脾氣: 伊～佫揭起來咯伊火性又發了

火灰色 he˥˧ hu˥˩ sik˩ ＝醭色 p'u˥˧ sik˩

火車 he˥˧ ts'ia˥ ～頭火車頭; 火車站

火車路 he˥˧ ts'ia˥˩ lɔ˩ 鐵路

火尾 he˥˧ be˥ 燃燒後剩下的灰和沒燒盡的東西: 竈腔的～, 會用下放置一壺水, 互伊溫燒通洗手面讓它溫熱了可洗手洗臉

火箠 he˥˧ ts'e˧ 撥火棍

火底 he˥˧ tue˥ 指增添燃料前爐竈中原有的火: ～眞炎旺

火雞 he˥˧ kue˥ ❶一種鷄, 嘴大, 頭部有紅色肉質的瘤狀突起, 脚長大, 羽毛有黑、白、深黃等色 ❷火焊的工具 ❸比喻好事之徒: 伊眞～, 互人眞討厭他這個好事之徒眞讓人討厭

火燒 he˥˧ sio˥ 火災: 着～｜薰頭煙頭伓通亂主獻隨便扔, 若無要不然～起來着慘就糟透了

火屎 he˥˧ sai˥ 極小的火; 火星: ～落在桌頂桌上, 緊創互伊熄快把它弄熄滅

火鳥 he˥˧ tsiau˥ ❶輕浮好事: 即號

代ˉ志ˉ免伊插，伊愛～共人插這事本與他無關，他輕浮好事愛插手 ❷＝鳥牙 tsiau˥˧ ge˧

火金蛄 he˥˧ kim˧˩ kɔ˥ ＝ 火焰蛄 he˥˧ iam˩˩ kɔ˥ 螢火蟲

火引 he˥˧ in˧ 引柴，引火用的小木片、小竹片或秫秸及紙捻等

火熏 he˥˧ hun˥ 燒火時冒起的煙：～熏目珠眼睛

火銃 he˥˧ ts'iŋ˩ 舊式火器。槍筒放在一個人身上，由另一個人點燃導火線

火熥 he˥˧ t'aŋ˥ 一種取暖用具，中間是陶罐，可存放炭火。外圈用竹篾編織，有提手

火癀 he˥˧ hɔŋ˧ 發怒；暴躁的脾氣：看着着～看了就要發怒

火艾 he˥˧ hiã˩＝艾絨 hiã˩˩ liɔŋ˧

火炭 he˥˧ t'uã˩ 木炭

火拭 he˥˧ ts'it˩＝番仔火 huan˧˩ a˥˧ [～nã˥˧] he˧

火擦 he˥˧ ts'at˩＝番仔火 huan˧˩ a˥˧ [～nã˥˧] he˧

火揭 he˥˧ k'iat˩ 原指一種取火的石頭，現也有人把火柴叫"火揭"的

火舌 he˥˧ tsiʔ˥ 火苗

火夾 he˥˧ ŋẽʔ˩ ＝熨夾 ut˩ ŋẽʔ˩ 燙頭發的用具，形狀像剪刀

伙記 he˥˧ ki˩ 伙計多指店員，也泛指一般職員

伙頭軍 he˥˧ t'au˧˩ kun˥ 舊稱伙伕，做炊事工作的。略含貶義

□佅 he˥˧ m˩ 副詞，表示發現原來沒有發現的情況，相當北京話"敢情"：你講遮無一百箍元，～我算佅着你說這些沒一百元，敢情我算錯了

貨 he˩ 商品；貨物，也泛指東西：即股人是好～抑否～這個人是好東西還是壞東西？｜你咧創啥～你在幹什麼？

貨底 he˩˥ tue˧＝貨尾 he˩˥ be˧ 賣後剩下的貨物：伸遮～攏互你都讓你包去

貨草 he˩˥ ts'au˧ ❶貨物的品種、款式、質量等等；有時也指某種人或事物：好～｜否～ ❷指可供的貨物狀況：～真飽貨很充足｜即氣無～這陣子沒貨

貨範 he˩˥ pan˩ ❶貨物的樣品：你先拿～我看，若好我會共你買 ❷比喻人的模樣（外貌和人品）多指不好的：你即號～，無人要挃你沒人要你

歲壽 he˩˥ siu˩ 壽命；壽數，常與"長"、"短"連用：長～｜短～

歲頭 he˩˥ t'au˧ ＝歲聲 he˩˥ siã˥ （人的）年齡；年歲：五十～的人咯，野佫□ ti˩˥ 甚麼猛還逞什麼強！

下 he˩ ❶放入；投放：～本錢｜加多～肥肥料，加多收成 ❷放置；擱置：錢～在保險櫃的｜冊着～好勢放好則𣍐拍佅見丟掉 ❸預先祈禱；許願：～神～佛｜～願 ‖ ❶❷義又讀 k'e˩ ○另見 ke˩，k'e˩，e˩

下願 he˩˩ guan˩ 發願：伊～，大學若考會入考得上，要買一架手風琴送互學堂學校

下重 he˩˩ [～k'e˩˩] taŋ˩ 載重，吃重：即塊枋這塊板𣍐不能～

下命 he˩˩ miã˩ 拼命：～合伊拍跟他打

下力 he˩˩ lat˥ 拿出力量，出力：做代ˉ志ˉ着～｜桌仔細塊𣍐接載重物桌子小，不能承受重物，你手□ nuã˧ 揉，搓麵粉着佅通～

下落 he˩˩ lo?˥ ❶尋找中的人或物所在的地方: 無～｜找伊的～ ❷泛指適宜的位置或結果: 做代ˉ志ˉ着有～

夏靡 he˩˩ be˧ 夏季下的霉雨

會 he˩ ❶舊時民間一種小規模的經濟互助組織，入會成員按期平均交款，分期輪流使用: 入～｜～仔錢 ❷說明; 口頭表示: ～佅着唔不是 ◯另見 hue˩; e˩

繫項 he˩˩ haŋ˩ 着落; 下落: 代ˉ志ˉ做了着有～，人則會放心

鍋仔 e˥˩ a˧ 鍋: 鐵～｜鋁～｜瓷～陶瓷做的

的 e˧ 相當於北京話結構助詞"的 ·tə" ❷表示修飾或領屬關系: 遮是你～冊｜送你一軀一套水漂亮～衫褲衣服 ❶代替所指的人或物: 遐是啥人～｜遮互賣菜～｜有～咧看冊，有～咧寫字，有～咧講話‖動詞形容詞或謂詞性短語後加"的"，構成"的"字短語，是名詞性的，如"遮是買～，遐是人送～，請客～出錢"。這個"的"常讀輕聲〔·e〕

個 e˧ 量詞，一～(餅、人、錶仔、目鏡眼鏡、時鍾、茶杯、面桶臉盆、册包書包)‖"個"是使用最多的一個量詞。跟"個"結合的名詞，還可以跟別的量詞結合，如這裏舉例的有些名詞，還可以用"塊 te˩"、"奇 k'ia˥""孤 kɔ˥"等量詞結合，如: 一個餅＝一塊餅，一個茶杯＝一塊茶杯，一個册包＝一奇册包，一個人＝一孤人◯另見 kɔ˩

啞口(的) e˧˥ k'au˧〔> kau˧〕·e 啞巴: △～食苦瓜與"啞巴吃黃蓮"義同

啞洽洽 e˧˥ kap˥˩ kap˥ 無言可答; 啞口無言: 伊講無偷看沒作弊，即陣現在當場掠着抓到，伊～，佅敢佮死爭死辯咯

翳 e˩ ❶陰暗的雲彩: 山頭攏是～ ❷眼球角膜發生病變後遺留下來的疤痕組織，影響視力

穢世 e˩˥ se˩ 醜惡骯髒，不堪入目: 你眞～，我替你否勢難爲情

下 e˩ ❶位置在低處的，與"頂"相對: 山～｜嶺～ ❷次序或時間在後的: ～擺下次｜～□ tsua˩ 下趟; 下一行｜～月日下個月 ❷量詞: 用於動作次序: 拍打一～◯另見 ke˩; k'e˩; he˩

下世人 e˩˩ si˩˥ laŋ˥ ＝**後世人** au˩˩ si˩˥ laŋ˥ 來世; 來生: 即世人這輩子無法讀大學，～定着要一定要讀大學比喻不達某一目的誓不罷休的決心

下骹 e˩˩ k'a˥ ❶＝**下底** e˩˩ tue˧ 下面: 衫橱～有下放一雙柴屐木屐 ❷次序靠後的: 我徛住頂頭上面，伊徛佇～｜我遮先講一句，～則詳細講 ❸下級: 中央有眞多好政策，～佅照紀綱不按照法度做

下骹裾 e˩˩ k'a˥˩ ku˥ 下襬，長袍、上衣、襯衫等的最下面部分

下骹手 e˩˩ k'a˥˩ ts'iu˧ ＝ **骹仔** k'a˥˩ a˧ ❶一般職員，伙計: 做人的～ ❷下人，屬下: 我是伊的～

下晡 e˩˩ pɔ˥ 下午，一般指午後一點到日落前這段時間

下過 e˩˩ ke˩ ＝**下擺** e˩˩ pai˧ 下一回: 即擺這回原諒你，～若佮安尼，着無合你客氣就跟你不客氣

下底 e˩˩ tue˧＝**下骹** ❶ e˩˩ k'a˥

下頦 e˩˩ hai˥ ＝**下斗** e˩˩ tau˧ 下巴

下晝 e˩˩ tau˩ ＝ **日(中)晝** lit˥˩

(tiɔŋ˥˩) tau˨ = 中晝 tiɔŋ˥˩ tau˨ 中午。說法多，常說"下晝"，也有人說"日中晝 lit˥˩ tiɔŋ˥˩ tau˨"和"日晝 lit˥˩ tau˨"的，說"日中晝 lit˥˩ tiɔŋ˥˩ tau˨"是强調在正中午的時刻十二點前後。廈門人把"食"連上"下晝"、"中晝"、"日晝"就相當於北京話"吃午飯"，把"下晝"、"中晝"和"日晝"跟"頓 [tŋ˨]"組合就相當於北京話的"午餐"、"午飯"，但"日中晝"不跟"食"、"頓"結合

下晝頓 e˩˩ tau˨˧ tŋ˨ = **日晝頓** lit˥˩ tau˨˧ tŋ˨ = **中晝頓** tiɔŋ˥˩ tau˨˧ tŋ˨ 參見"下晝 e˩˩ tau˨"

下(照)廳 e˩˩ (tsiau˨˧) t'iã˥ 過廳 舊式房屋中，前後開門，可以由中間通過的廳堂

下勻 e˩˩ un˧ = **序細** si˩˩ sue˨

下昏 e˩ hŋ˥ 晚上，夜晚。說法多。"暗暝 am˨˧ mĩ˧"、"暗時 am˨ si˧"同"下昏"所表示的時段相同，都指天黑到深夜這段時間，"暗頭(仔) am˨˧ t'au˧˩(a˨)"指天黑至七八點前後這段時間，廈門人把"食"連上"下昏""暗暝"、"暗"就相當於北京話"吃晚飯"，把"下昏"、"暗暝"、"暗"跟"頓"結合就相當於北京話"晚餐"、"晚飯"，但"暗時"、"暗頭"一般不跟"食"、"頓"組合

下昏頓 e˩ hŋ˥˩ tŋ˨ = **暗(暝)頓** am˨˧(mĩ˧˩) tŋ˨ 參見"下昏"

下房 e˩˩ paŋ˧ ❶指宗族中小的支派 ❷中式平屋裏與大廳兩邊相對的房子

下冬 e˩˩ taŋ˥ ❶下一季節(期)的作物：即冬這一季否收成收成不好，看～會較好-𣍐看下一季節會好一些嗎？ ❷下學期：～底時何時開學？

下(半)長 e˩˩(puã˨˧) tŋ˧ 下截：風颱將即叢這棵大叢樹大樹的頂半長上半截遏斷折斷，伸剩一個～

下半暝 e˩˩ puã˨˧ mĩ˧ = **後半暝** au˩˩ puã˨˧ mĩ˧ 下半夜

下日 e˩˩ lit˥ = **另日** liŋ˩˩ lit˥ = **別日** pat˥˩ lit˥ 以後的某個時間：即幾日無閒，～則去恁兜這幾天忙，改天再去你家

下腹仔 e˩˩ pak˩˧ a˨ [～ga˨] = **肚盤** tɔ˩˩ puã˧ 小腹，人肚臍以下大腿以上的部分，俗稱小肚子

下月日 e˩˩ geʔ˥˩ lit˥ 下個月

會 e˩ ❶懂得；通曉，與"𣍐"相對：五線譜你～抑或𣍐？｜我～三國外文 ❷表示有能力做(某事)，與"𣍐"相對：伊～做木做木匠活兒｜你～唱歌｜即隻鳥我拍會着這只鳥我能打中 ❸表示有可能實現，與"𣍐"相對：今仔日無落雨，伊～來阮兜我們家｜即碗飯我食～了我能吃完 ○另見 hue˩，he˩

會使 e˩˩ sai˨ = **會做** e˩˩ tsue˨ 可以，與"𣍐使"相對：即塊麵包～食𣍐使不可以食？｜明仔的會～請假𣍐？｜排一擺一次隊～買幾張票？｜册到了，～去領咯

會曉 e˩˩ hiau˨[～hiaŋ˨] 知道；曉得；懂得，與"𣍐曉"相對：即字我～讀，迄字我𣍐曉讀｜你伓免佫交代，我～怎仔樣對付伊

會堪得 e˩˩ k'am˥ ·tit[～·le～·e] 受得了；禁受得住：伊胃腸眞好，～食冷的

會進 e˩˩ tsin˨ (考試成績)達到規定的要求；及格：伊考～，我考𣍐進不及格

會用(得) e˩˩ iŋ˩˩ (·tit˩) 可以；行，與"𣍐用(得)"相對：即碗飯～食𣍐用

得不可以食? ｜有十外箍十多元着～去鼓浪嶼迫迌玩

會擔得 e˩˥ tɔŋ˧·tit 吃得住，擔得住，與"𬠅擔得"相對：一擔兩百斤，我～

會得 e˩˥ tit˩ 表示可能，用於動詞前，相當於"能"、"能夠"，與"𬠅得"相對：阮明仔載明天早起早上要開訂貨會，你～來𬠅得來? ｜下月日下個月我要去南京開會，恁的會我敢怎麼～去

會(得)通 e˩˥(tit˩˥) t'aŋ˥ 常放在謂語動詞前，强調謂語動作具備某種能力或條件、情理上許可，是可以實現的，相當於北京話"可以"、"能"：我代志做了，則～去恁兜家坐｜即條船着修理一下，則～載較重的物件

會得過 e˩˥ tit˩˥ ke˧ ❶無阻礙，通得過：路闊寬廣，車～ ❷(日子)過得去：食飲糜，配菜脯，日子～喝稀飯，就鹹菜，日子過得去

會出得 e˩˥ ts'ut˩·tit 舍得；不吝嗇，與"𬠅出得"相對：～用，𬠅出得舍不得買

會値(得) e˩˥ tat˥(·tit) 値得；合算：即塊桌買五十箍眞～｜了花了三百箍買一軀[su˥]一套西裝，你講～𬠅値得値得不値得

會克(根) e˩˥ k'at˩˥ kun˥ 忍心：我～互伊去外位外地做工｜即領衫一百箍元你～買𬠅?

會挃 e˩˥ ti?˥ [～ti˧] 表示可以，行：你做的作業～的，伊做的着𬠅挃的不行‖"會挃"的否定式是"𬠅挃 bue˩˥ ti?˥[～ti˧]""會挃"指對某件事或某一種行爲的認可和容許，因爲他合乎規格或要求。"會用挃 e˩˥ iŋ˩˥ ti?˥[～ti˧]"是一個短語，表示可以要，因爲它合乎要求。使用中，能用"會用挃"的地方多可用"會挃"替代，但用"會挃"的地方不能輕易用"會用挃"替代

會合 e˩˥ ha?˥ ❶合適；合宜：你着穿倒一領則～? 你得穿哪件才合宜? ❷＝會鬥的 e˩˥ tau˧e[～·le]（性情等）合得來：佪他們兩個性情～

ue

杯 pue˥ ❶盛液體的器具，多爲圓柱狀：茶～｜齒～牙杯｜玻璃～｜酒～ ❷杯狀的錦標：金～｜銀～｜銅～ ❸借用作量詞，用於液體：一～水(茶、酒)

𣏓 pue˥ 片狀的較硬的東西：竹～｜球～球拍｜柴～木製球拍 ❷占卜用的一種器具，通常兩個，擲地後看是正面或反面向上，正面向上叫"笑𣏓 ts'io˧˩ pue˥"，反面向上叫"蓋𣏓 k'ap˩˥ pue˥" ❸量詞，用於較硬的片狀物：一～柴𣏓

批 p'ue˥ ❶用文字表示意見或批評：～作業｜～示 ❷批准；同意（下級的意見或請求）：頂頭上頭(指上級)已經～互伯批准讓我們起厝蓋房子咯｜～一百萬互恁給你們 ❸切薄；削刮：～篋仔｜肉～較細片咧切削得更小片些 ❹用力斜着摔或打：用碗粺破碗片～人｜～伊的喙嘴巴｜伓通亂主胡亂～物件，若～着人，甲人摒一空把人家打了個洞，着得合人跟人家講𬠅條直說不清楚 ❺信：寄～去臺灣

互阮阿姑我姑姑，叫伊倒來鄉里看看回故鄉探親｜～紙｜～囊｜～殼信封｜掛號～｜航空～｜～箱❸量詞，用於大宗貨或多數人：一～貨(人)

批紙 p'ue˥˩ tsua˥ 信紙；信箋：寫批信着用～，伓通用格仔簿小學生用的寫字本的紙寫

批信 p'ue˥˩ sin˩ 書信；信

批銀 p'ue˥˩ gun˧ 舊指滙出或滙到的款項：番片寄～來咯南洋寄滙款來了

批館 p'ue˥˩ kuan˥ 舊時私人經營的寄遞信件、滙款的商號：～送批信來，講恁老爸你父親對從南洋寄錢來咯

批筒 p'ue˥˩ taŋ˧ 郵筒

批囊 p'ue˥˩ lɔŋ˧＝**批殼** p'ue˥˩ k'ak˩

批件 pue˥˩ kiã˩ ❶批示的文件 ❷信件

批箱 p'ue˥˩ siũ˥ 信箱

批殼 p'ue˥˩ k'ak˩＝**批囊** p'ue˥˩ lɔŋ˧ 信封：批信入在～裏，則會用搭貼郵票寄互人

批簏 p'ue˥˩ lɔk˩ 裝書信的封套：分批的郵遞員將你的批信下咧放在我做的～，害你找無是伓找不了是嗎？

批肉 p'ue˥˩ baʔ˩ 裝在信封裏寫好的信：拆批信着斟酌小心，伓通將～拆破撕破

配 p'ue˩ ❶兩性結合：婚～ ❷使牲畜交合：～種 ❸按適當的比例或標准加以調和或湊在一起：～藥｜～色 ❹分派：～夾搭配❺襯托；陪襯：花～草，山～樹❻添置；補缺：～一支鎖匙互給我❼相稱；符合：個兩個他倆會～咧｜伊則水她這麼漂亮，伊則否看他這麼難看，獪相～不相稱❽放逐；遣送：伊犯罪判刑，～去西北勞動改造❾抵償；相抵：拼打破你一塊個杯子，～你一副茶盤｜△老肉～你凊肉擔比喻豁出命去幹 ◯另見 p'e˩

配比 p'ue˩˥ pi˥＝**排比** ❶pai˧˩ pi˥ 參酌，計議：即項代"志"恁兩個好好～·下

配料 p'ue˩˥ liau˩ 作料

配拍 p'ue˩˥ p'aʔ˩ 合適；配搭得來多指男女結親雙方相稱：個兩個會～他倆能般配

配插 p'ue˩˥ ts'aʔ˩ 幫助或陪襯主要事物，使更顯耀：紅花也着有綠箬葉子～則會水漂亮

配脚 p'ue˩˥ kioʔ˩ 配角：即出戲我做～

稗(仔) p'ue˩˩ (a˥) 稗子，稻田的一種害草

買 bue˥ ❶拿錢換取東西，與"賣"相對：～肉｜～菜｜～物件｜△～賣算論，相請無論買賣要清帳，馬虎不得，應酬請客則不必計較你我得失。比喻不同的事，用不同的辦法處理，不容混淆 ❷用財物等拉攏：收～ ❸招致：～命致命｜～着衰觸霉頭

買命 bue˥˩ miã˩ 給人造成嚴重的困難。相當於"要命"多在着急或抱怨時說，常與"眞"連用：你眞～！火車隨馬上要開咯，你則到，伓知要互伯上車伓不知道能不能讓咱們上車？｜着咧已經無時間咯，一裏面滿屋裏共你創甲茹馬馬給弄得亂糟糟的眞～！

(買)着衰 (bue˥˩) tioʔ˥˩ sue˥ 觸上霉頭；倒霉：拄剛換一軀水衫一套新衣服出門，去互骹踏車的骹踏掛〔kui˩˥〕破褲被自行車的脚踏板劃破了褲子，誠實眞的是～

賣大燈 bue˨˩ tua˨˩ tiŋ˥ 參見"互人招 hɔ˨˩ laŋ˧˩ tsio˥"

𫧃 bue˩ ❶不懂得; 不通曉, 與"會"相對: 伊會英文, ～俄文 ❷表示沒有能力做(某事), 與"會"相對: 我～唱歌 | 即杯水我啉～了喝不完 ❸表示不可能實現, 與"會"相對: 今仔日落雨, 伊～來學堂 ‖ ❸義也可說"𫧃得〔tit˩˧〕"。"無、未、𫧃、伓"的差別參見"未 be˩"

𫧃致到 bue˨˩ ti˧˥ kau˨ 不至於: 伊若聽我的話將即本講義對從頭到尾看兩遍, 嗎～考甲赫尼否᷊

𫧃離得 bue˨˩ li˩ ·tit〔～·le〕 ❶離不開: 厝家裏～人 | 嬰仔嬰兒一刻仔片刻擺～人 ❷比喻感情深厚: 兩個好甲～

𫧃記 bue˨˩ ki˨ 忘記: 歲頭歲數大, 記池記性否不好, 愛容易～的 | △食甲～得拜幾吃得連哪一天是星期幾都忘了, 形容忙得不可開交; 也比喻盡情享受, 什麼都不知道, 什麼都不做

𫧃拄好 bue˨˩ tu˧˥ ho˧ ❶不湊巧 ❶不留意: ～撞着碰到你的骹脚, 對不住! ❸不剛好: 錢差幾占分, 赫是～, 𫧃要緊不要緊 | 矸仔瓶子細小, 矸仔窒瓶塞大, ～, 着換一個

𫧃度 bue˨˩ tɔ˩ ❶不光彩; 不體面: 你穿即款這個樣子, 互人看給人看了眞～的 ❶不行; 不可以: 你講會用, 我看～咧

𫧃過意 bue˨˩ ke˧˥ i˨ ＝ 過𫧃得去 ke˧˥ bue˨˩ tit˩˧ k'i˨ 過意不去; 抱歉: 無請你, 心裏～

𫧃過心 bue˨˩ ke˧˥ sim˥ ＝ 伓過心 m˨˩ ke˧˥ sim˥ 過意不去; 心裏不安抱歉: 囝仔則細漢這麼小着上山替父母拾柴草, 飼牛羊, 做爸母眞～做父母的很過意不去

𫧃過□ bue˨˩ ke˧˥ gian˩ ❶不過癮: -氣 -口氣啉喝三矸瓶汽水野佫～ ❷(心情)不痛快, 不高興: 心裏～ | 即盤棋輸甲人眞～ ‖ 忌諱在女性面前用這個詞, 可以說"𫧃爽 bue˨˩ sɔŋ˧"

𫧃怪得 bue˨˩ kue˧˥ tit˩ 怪不得: 你已經共我對我講伊考幾分, ～伊見着我, 一面滿臉憂苦苦憂愁不堪 ‖ 做謂語時, "得"讀輕聲, 表示不能責怪: 着是就是因爲落甲赫尼大陣的雨下了那麼大的雨, 伊則無來, 實在是～

𫧃來 bue˨˩ lai˧ 不能來; 不會來因能力或情况不允許。參見"未來 be˨˩ lai˧"

𫧃使 bue˨˩ sai˧ 不可以, 往往含有命令、禁止的意思, 與"會使"相對: 別人的物件～拿 | 大漢～創治細漢大不能欺小 | 今仔日的會你無來～得

𫧃使無 bue˨˩ sai˧˥ bo˧ 短不了, 不能缺少: 即個球隊, ～你這個球隊少不了你

𫧃曉(得) bue˨˩ hiau˧(·tit˩) 不懂得, 不知道, 與"會曉"相對: ～要怎樣創做

𫧃要緊 bue˨˩ iau˧˥ kin˧ ＝ 無要緊 bo˧˩ iau˧˥ kin˧

𫧃堪(得) bue˨˩ k'am˥(·tit˩) 承受不了; 禁不起, 與"會堪得"相對: 即塊張桌～壓赫重的物件

𫧃免得 bue˨˩ bian˧ ·tit 免不了; 不可避免: 擔水擔赫濵那麼滿, ～會滴淡薄下咧塗骹掉下一點水在地上

𫧃見笑(死) bue˨˩ kian˧˥ siau˧˥(si˧) 不要臉; 不害臊; 無恥: 一個人整個人囉膏膏形容胡攪蠻纏, 人人家伓插不理伊,

伊野佫要晉𫘪料想什人，眞～

𫘪用(得) bue˩˩ iŋ˩(·tit) 不可以；不成，與"會用(得)"相對：～食｜安尼做～

𫘪擋得 bue˩˩ toŋ˨ ·tit = 𫘪□得 bue˩˩ tu˨tit 擋不住；承受不了，與"會擋得"相對：三日無食～

𫘪通敨 bue˩˩ tʻoŋ˥˩ tʻau˥˧ 不順暢；不通達：鼻仔鼻子實統統堵得麼害，～

𫘪爽(神) bue˩˩ soŋ˥˧ (sin˧) (心情)不愉快，(身體)不舒服：人唎～｜身軀身體～

𫘪暢(頭) bue˩˩ tʻioŋ˨˦ (tʻau˧) (心爽)不痛快，不高興：即擺這回獎金分較少互伊少分一些給他，伊唎～‖在女性面前忌說，可改說"𫘪爽 bue˩˩ soŋ˥˧"、"𫘪凉 bue˩˩ liaŋ˧"

𫘪否 bue˩˩ pʻãi˥˧ 不錯，不壞：考～｜個兩個感情～

𫘪(得)通 bue˩˩ (tit˩˥) tʻaŋ˥ (因某種原因)不可能從事某種活動：伊互囝仔纏着，～來開會

𫘪接一 bue˩˩ tsiap˩˥ it˩ 不能一個緊接着一個；不連貫：伊靠個囝他兒子唎寄錢，近來個囝寄錢～，伊生活着眞艱苦很苦

𫘪接續 bue˩˩ tsiap˩˥ siok˥ [～ sua˨] 不連貫；不能緊接不斷：伊本然本來逐月日每個月攏都按時按刻按時寄錢來，最近怀知怎樣，～，有時寄寄了，有時無寄

𫘪得 bue˩˩ tit˩ 表示不可能，用於動詞前，相當於"不能"、"不能夠"，與"會得"相對：最近代"志"眞多，明仔日恁的會我～去，請諒情諒解一下

𫘪(得)赴 bue˩˩ (tit˩˥) hu˨ 來不及，趕不上：車六點開，～咯｜趕～上車，着步蹃步行咯

𫘪(得)好死 bue˩˩ (tit˩˥) ho˥˥ si˥˧ 罵人話，不得好死：即款土匪～

𫘪得過 bue˩˩ tit˩˥ ke˩ ❶有阻礙，通不過：路陷落去，車～ ❷(日子)艱難，難過：收入少，日子～

𫘪出得 bue˩˩ tsʻut˩ ·tit [～ ·le] 舍不得，與"會出得"相對：會出得舍得食，～買

𫘪克 bue˩˩ kʻat˩ ❶因不平而憤怒或不滿：看了眞～的 ❷＝**𫘪克根** bue˩˩ kʻat˩˥ kun˥ 不忍心：互伊則多物件給他那麼多東西，我心裏眞～唎

𫘪挃 bue˩˩ tiʔ˥ [～ ti˧] 表示不可以，不行。參見"會挃 e˩˩ tiʔ˥ [～ ti˧]"：你做的遮工課攏～唎，着對頭做你做的這些活兒都不行，得從頭做起

𫘪合 bue˩˩ haʔ˥ ❶不合適；不適應(水土)：即領衫～我的身｜水土～ ❷合不來：阮兩個性情～

𫘪着力 bue˩˩ tioʔ˥˩ lat˥ 參見"無着勢 bo˩˩ tioʔ˥˩ se˨"

𫘪 ·bue 助詞，用在句末表示疑問，常與"會 e˩"呼應。❶構成是非問句，相當於北京話"嗎 [·ma]"：你會英文～你懂英語嗎？｜今仔日落雨，伊會來～他能來嗎？ ❷構成選擇問句的簡式：(我若去請伊)，伊會來～＝伊會來𫘪來他能不能來？‖"𫘪"構成疑問句的兩種句式，通常以是非問句爲主，有時也可以是選擇問句，得視說話者語義。

題 tue˧ ❶題目：命～｜出～｜答～ ❷寫上或簽上：～名｜～詩｜～畫｜

～字｜～簽 ❸捐助: ～緣捐錢｜～一百箍元

題緣 tue˧˩ ian˧ 基督教徒向上帝耶穌奉獻財物: 拿十箍十元錢～

底 tue˦ ❶物體的最下部分: 鼎鍋～｜水～ ❷底細, 事情的根源: 摸～｜個兜他家的～我知機知情 ❸根底, 基礎: 伊的英文有～ ○另見 ti˩

底置 tue˦˨ ti˩ ❶基礎: 伊英文的～𣍐否他基礎不錯 ❷底細; 根底: 我知影個兜的～我知道他家的底細

底止 tue˦˨ tsi˦ 止境; 盡頭: 厝裏代⁼志⁼家務事是無～的

底數 tue˦˨ siau˩ 帳底, 帳的餘額: ～野有三萬銀元

底踏 tue˦˨ taʔ˩ 根基; 基礎: 好～

貯 tue˦ 裝; 盛: ～飯｜米～咧缸裏｜用柴木桶～水

貯飯 tue˦˨ pŋ˩ ＝添飯 t'i˧˩ pŋ˩ 盛飯

地 tue˩ ❶陸地 ❷土地: 我有三畝～ ❸地板: 洋灰～｜磚～ ❹路程, 用於里數後: 遮到同安有四十里～ ○另見 ti˩

苧仔布 tue˩˨ a˦˨ pɔ˩ 麻布: ～做的衫, 熱天穿了眞涼

推 t'ue˧ 刨, 把木料等的表面刮平: ～平｜～霜刨冰

推刀 t'ue˧˩ to˧＝摳刀 k'au˧˩ to˧

體號 t'ue˦˨ ho˩ 綽號, 外號: 大頭是伊的～

替手 t'ue˩˨ ts'iu˦ 接替(別人的工作等): 你小歇睏一下你稍休息一下, 我來共你～一下我來接替一下你的工作

替身 t'ue˩˨ sin˧ ❶代替別人的人, 多指代人受罪的 ❷迷信用品, 剪成人形的紙片

犁 lue˧ ❶翻土用的農具: ～頭犁鏵 ❷用犁耕地: ～田 ❸(車等)碾; 壓: 互車～着｜汽車～着人｜車對從狗仔身軀頂～過去車從小狗身上壓過去 ❹比喻埋頭拼命幹活: 伊規日整天一句話着伓講都不說, 乾焦知影只知道～～仔做｜△～頭戴鼎比喻埋頭苦幹或拼命幹活

(犁)着礁 lue˧˩ tioʔ˧˩ ta˧ 觸礁, 船隻在航行中碰到暗礁

詈 lue˦ 詛咒; 咒罵: ～人

詈罵 lue˦˨ mẽ˩ 叫罵; 謾罵; 咒罵多指女性: 伊磕而着着～人她動不動就罵人

餒志 lue˦˨ tsi˩ 自餒, 失去自信而畏縮: 伊拍輸球打輸球無～

鑢 lue˩ 原指銼銅鐵等金屬製品, 也指用力磨擦: ～鐵｜骹互壁～着, ～甲破皮腳擦了牆壁, 擦得破了皮 ‖ 廣韵御韵良倨切: "錯也"

內助 lue˩˨ tsɔ˩ 妻的雅稱, 參見"某⁼bɔ˦"

內人 lue˩˨ lin˧ 妻的雅稱, 參見某⁼bɔ˦"

齊頭 tsue˧˩ t'au˧ 整數: 三百箍元拄～｜拿～, 尾數伓挃不要

齊嶄 tsue˧˩ tsã˦ 均勻整齊: 遮豆仔黃豆眞～

做 tsue˩ ❶製造: ～衫褲｜～椅桌 ❷寫作: ～詩 ❸進行工作或活動: ～工｜～代⁼志⁼ ❹充當; 擔任; 成爲: 伊～科長｜我～小學先生 ❺結成某種關系: ～親情結親｜～對頭 ❻盡管: ～你放心, 我𣍐放你一個在厝家裏｜你～你講你盡管說好了, 我坐咧聽 ❼放在對

舉比較的句子裏，表示各歸各的：你～你，我～我，各人將家已的代ˉ志ˉ做好較要緊更重要些｜鐵～鐵下放，柴木頭～柴下，伓通攙做一下

做忌 tsue˨˩ ki˩ 已故先輩誕辰和逝世的日子，這一天一般不從事娛樂活動，民間多在家庭擺設供品菜餚在先輩靈像前祭祀，表示追念。有些人把先輩去世的日子叫做"正［tsiã˨˩］忌"，把先輩誕辰的日子叫"冕忌 bian˦˩ ki˩"：明仔日要共阮安祖～，我無法通去恁兜我沒法去你家咯

做伏 tsue˨˩ pu˩ ❶多指母鷄不生蛋，整天做孵卵狀態 ❷也指抱窩孵卵成鷄

做大水 tsue˨˩ tua˩˥ tsui˦ 澇了：頂月日上個月連落十外日十幾天大雨，眞多所在很多地方攏咧～

做塗的 tsue˨˩ t'ɔ˧ ·e 參見"塗水師 t'ɔ˧˥ tsui˦˩ sai˥"

做藝 tsue˨˩ ge˩ 消閒解悶；消遣：伊無物無代ˉ志ˉ他沒事兒，掠拿我～

做伙 tsue˨˩ he˦ 同在一起；做伙伴：伯相合～一起去上海迫迌玩｜恁兩個～去找伊講即項代ˉ志ˉ

做手 tsue˨˩ tsiu˦ 暗地裏做手脚，耍花招；使改變原來應有的模樣、質量或結果等：即批貨合我定的着無likely啊，穩當是互人～去這批貨跟我訂購的不一樣呀！肯定是被人暗地裏做了手脚換掉了

做頭 tsue˨˩ t'au˧ ❶當頭頭：阮即組伊～我們這一組他當頭頭 ❷趕在最前面，在前面，先：你做你～行你盡管在前面先走

做婊 tsue˨˩ piau˦ 賣身；賣淫：伊互人騙去～

做陣 tsue˨˩ tin˩ 在一起；一起（從事某種行爲）：個兩個～着寃吵架｜～行 ○另見 tsue˨˩ tsun˩

做親情 tsue˨˩ ts'in˥˩ tsiã˧ 做媒

做陣 tsue˨˩ tsun˩ 分娩時因子宮一陣一陣地收縮而引起的疼痛感：做～做甲眞捷，看來得要快生咯 ○另見 tsue˨˩ tin˩

做痟氣 tsue˨˩ san˦˩ k'ui˨ 調情；男女間挑逗、戲謔：遮赫多人這裏那麼多人，恁兩個敢～，伓驚否勢是伓不怕難爲情嗎？

做生理 tsue˨˩ siŋ˥˩ li˦ 做生意

做生理的 tsue˨˩ siŋ˥˩ li˦ ·e 做買賣的：阮老的我丈夫是～，一年有半年在外口外面走

做涌 tsue˨˩ iŋ˦ 本指起浪，今比喻起哄，鬧騰：個即幾個他們這幾個無要不做代ˉ志ˉ，佫眞勢很會～使弄唆使人做否做壞事

做人 tsue˨˩ laŋ˧ 指待人接物，處理人際關係方面的能力：伊會曉懂得～｜伊眞勢很會～ ○另見 tsue˩ · laŋ

做人 tsue˩ · laŋ 許婚；許配：阮查ˉ某ˉ囝我女兒舊年去年～咯 ○另見 tsue˨˩ laŋ˧

做功德 tsue˨˩ kɔŋ˥˩ tik˩ 做道場，請和尚或道士做法事

做絪縕 tsue˨˩ in˥˩ tĩ˧ 粡疾

做衫（褲） tsue˨˩ sã˥˩（k'ɔ˨）做衣服

做聲 tsue˨˩ siã˥ ＝**出聲** ts'ut˩˥ siã˥ 吭聲；說話，多用於否定式：逐個大家攏咧講，伊覕躲在邊仔旁邊伓～｜你嗎～，也無咧啞口啦你也說說話，也不是啞巴嘛！

做一下 tsue˨˦ tsit˥˩ e˩ 〔～ tsue˨˦ tse˩〕❶一起；一同：佮讀蜀學堂同一個学校，早起時早上會用相招互相邀～去學堂｜做囝仔童年時代，阮定定常常～退迌玩 ❷一下子：～來赫多人，無帶沒地方待住，無帶食

做木的 tsue˨˦ bak˥e 木匠；木工

做客 tsue˨˦ k'eʔ˩ 出嫁：伊的查ˉ某ˉ囝女兒舊年去年～｜較粗俗的說法是"嫁翁 ke˩˦ aŋ˥"

做月裏 tsue˨˦ geʔ˥˩ lai˩ 坐月子

做節氣 tsue˨˦ tsueʔ˩˦ k'ui˨˩ 因節氣氣候變化引起舊病(如關節炎等)復發或感到身體不舒服。有人也說"行節氣 kiã˧˩ tsueʔ˩˦ k'ui˨˩"

多 tsue˩ ❶數量大，與"少"相對：眞～人｜物件～ ❷做補語，表示相差的程度大：好～咯好得多｜差～咧差得多

初 ts'ue˥˩ 後面加上數詞"一"至"十"，表示農曆初一至初十

蹉 ts'ue˧ 脚擦着地慢慢拖着往前走：伊歲頭歲數赫大咯，行路着用～的‖廣韵歌韵昨何切："蹋也"

粞 ts'ue˨˩ 米浸水後磨成漿，經過濾而成的團塊狀的東西，可用來搓湯圓或蒸年糕等：挨磨～｜秫米糯米做的～

□ ts'ue˨˩ ❶磨；擦：～着皮 ❶揉搓：共給我脚脊脊背～～咧

□**破皮** ts'ue˨˦ p'ua˨˦ p'e˧ 蹭破皮兒

衰 sue˥ ❶(身體)衰弱：年老力～ ❶晦氣；倒霉：～運｜着～｜得要～咯快要晦氣(倒霉)了 ❶低賤；低下：我即個人着無咧赫也不是那麼～，着去跪你求你

衰稗 sue˥˩ bai˥˧ 倒霉；倒運：早起早上坐車，煞拍佅見丟了一枝新買的鐵筆鋼筆，眞～｜我要摒拚着考入大學，則𣍐互恁看～才不會被你們瞧不起

衰□ sue˥˩ siau˧ ＝**衰神** sue˥˩ sin˧ 倒霉：你目珠若無金，會～你眼睛不亮的話，會倒霉的

衰運 sue˥˩ un˩ 運氣不好：即期有獎儲蓄，我尾字差一號末字差一個數字就着中頭獎，眞～運氣很不好

梳 sue˥ ❶梳子：柴～木梳｜頭～梳子 ❷梳理：～頭｜～頭鬃尾梳辮子

梳機 sue˥˩ kui˥ 舊式織布機操縱紡紗的器件

梳頭鬃尾 sue˥˩ t'au˧˩ tsaŋ˥˩ be˥˧ ＝**編頭鬃尾(仔)** pĩ˥˩ t'au˧˩ tsaŋ˥˩ be˥˦(a˥˧)

疏弄 sue˥˩ laŋ˨˩〔～laŋ˩〕(物體等)在空間上的間隔大：粟仔稻谷披曬甲～的，日曝較會禮日曬能周全些，嗎較易焦容易焦

黍仔 sue˥˦ a˥˧ 黍子

洗米 sue˥˦ bi˥˧ 淘米

洗汰 sue˥˦ t'ua˩ 洗滌：規家的全家的衫褲衣服，攏是伊一個咧～

洗喙 sue˥˦ ts'ui˨˩ 刷牙

洗牌 sue˥˦ pai˧＝**插牌** ts'ap˩˦ pai˧

洗三朝 sue˥˦ sam˥˩ tiau˥ 舊時嬰兒出生後第三天給他洗澡

洗面 sue˥˦ bin˩ 洗臉：～水

洗身(軀) sue˥˦ sin˥˩〔～siŋ˥˩〕(ku˥) ＝ **洗浴** ❶ sue˥˦ ik˥

洗盪 sue˥˦ tŋ˩ 洗濯，洗滌：厝裏代ˉ家務事眞多，煮食烹飪，～洗滌，摒掃打掃，算𣍐了離數不清

洗衫(褲) sue˥˦ sã˥˩ (k'ɔ˨˩) 洗衣服

洗衫枋 sue˥˦ sã˥˩ paŋ˥ 洗衣板兒

洗浴 sue˧˩ ik˥ ❶=洗身(軀) sue˧˩ sin˥˩ [~siŋ˥˩](ku˥) 洗澡 ❷到海裏游泳

細 sue˨ ❶小，與"大"相對: ~雨｜~張紙 ❷(音量)小: ~聲 ❸特指妾: 小老婆: 伊嫁人做~｜~姨小老婆

細膩 sue˨˦ li˩ ❶小心: 路否不好行走，天俗暗黑，着~｜△~無蝕本小心不吃虧 ❷細心: 伊做代˭志˭眞點˭陳˭[tiam˧˩ tin˧] ~很周詳細心

細姨 sue˨˦ i˧ 小老婆

細鈷把 sue˨˦ kɔ˥˩ [~k'ɔ˥˩] pe˧ = **細粒子** sue˨˦ liap˥˩ tsi˧ (身材、個子)矮小: 伊~，粗重工課着合伊照顧一下

細位 sue˨˦ ui˩ 所佔的地方小: 阮兜我家五個人荷住兩小間，眞~

細陣雨 sue˨˦ tsun˩˨ ho˩ 小雨

細班 sue˨˦ pan˥ ❶小班，指幼兒園裏最低程度的班，一般爲剛入園的三至五歲兒童: 個囝兒子讀~，阮囝讀大班，恁囝是中班 ❷人數少的班級: 我教~，一班則十幾個

細漢 sue˨˦ han˨ ❶年紀小，多指小孩子: 大漢怀通欺負~ ❷小時候: ~𣍐曉，到大漢着會曉咯 ❸(個子)小

細漢囝 sue˨˦ han˨˦ kiã˧ ❶泛指小孩子 ❷特指最小的兒子: 伊是我的~

細圓 sue˨˦ i˧ 比喻貨幣的價值小: 頂幾年前些年，物件大起價東西價格飛漲，錢變~

細囝 sue˨˦ kiã˧ 幼兒; 嬰兒: △~無六月嬰兒六月天仍需注意保暖

乖˭眠 kue˥˩ bin˧ 夢話

街路 kue˥˩ lɔ˩ 街道; 街上: 即條~眞大條街道寬大，會行幾偌頂好幾輛大車汽車｜去~買物件

街(路)頂 kue˥˩(lɔ˩˨) tiŋ˧ 街上: ~有眞多商店，要買甚物攏有

鷄 kue˥ ❶一種家禽: ~母母鷄｜~角公鷄 ❷形狀似鷄頭或鷄嘴的東西: 火~

鷄罩 kue˥˩ ta˨ 罩鷄的用具，用竹篾編織，疏而有洞眼，下大上小，呈吊鐘形

鷄(仔) kue˥˩ (a˧) 鷄

鷄仔囝 kue˥˩ a˧˩ kiã˧ 小雛鷄。孵出後四、五個月的小鷄叫"鷄桃 kue˥˩ t'o˧"

鷄仔目 kue˥˩ a˧˩ bak˥ ❶鷄眼，一種皮膚病，脚掌或脚趾上角質層增生而形成的小圓硬塊 ❷夜盲症: 伊~，暗時夜晚看攏無什麼也看不清

鷄母 kue˥˩ bu˧ 母鷄: ◇~皮鷄皮疙瘩

鷄桃˭ kue˥˩ t'o˧ 參見"鷄仔囝 kue˥˩ a˧˩ kiã˧"

鷄桂 kue˥˩ ke˨ 鷄冠子，鷄頭上高起的肉冠；也作"鷄髻"

鷄岫 kue˥˩ siu˩ 鷄窩

鷄胿 kue˥˩ kui˥ 嗉子: 灌~塡塞鷄嗉子，使飼或增加鷄的重量，也比喩打氣助威｜嗌~形容吹牛 ❷=葱管 ❶ ts'aŋ˥˩ kŋ˧ 舊時檯燈上用的一種燈罩

鷄蝨 kue˥˩ tai˧ 長在鷄等家禽身上的小蟲

鷄頭 kue˥˩ t'au˧ ❶鷄的頭部 ❷指好出風頭，顯耀自己: 伊眞~，免伊插的，伊愛插他眞好出風頭，不用他管的，他偏愛管｜◇~鷄啄[tak˩]比喩好出風頭

鷄庵 kue˥˩ am˥ 鷄籠子，用竹篾編織

成: △草蜢弄～與"飛蛾撲火"意近

鷄胘 kue˥˧ kian˩ 鷄肫

鷄胘膜 kue˥˧ kian˩˨ mɔ̃ʔ˥ 鷄內金，鷄肫的內皮、黃色，多皺紋。中醫可作藥用

鷄毛筅 kue˥˧ mŋ˧˥˧ ts'iŋ˥˧ 撣灰塵的用具，把雞毛(或布條)扎在小木棍或小竹桿的一端製成

鷄卵 kue˥˧ nŋ˩ 鷄蛋: △～密密也有縫比喻若要人不知，除非己莫爲

鷄卵糕 kue˥˧ nŋ˩˨ ko˥ 蛋糕

鷄卵湯 kue˥˧ nŋ˩˨ t'ŋ˥ 鷄蛋湯

鷄胸 kue˥˧ hiŋ˥ 指人的胸部凸出，如雞的胸部

鷄健 kue˥˧ nuã˩ 尚未生蛋的母雞‖健，廣韻霰韻郎甸切: "鷄未成也"

鷄健仔 kue˥˧ nuã˩˨ a˥˧ 〔～ã˥˧〕未長成的小雌鷄

鷄腹裏 kue˥˧ pak˩˥ lai˩ 鷄雜兒

鷄角 kue˥˧ kak˩ 公鷄: 狷～發情的公鷄

雞角仔 kue˥˧ kak˩˥ a˥˧〔～ga˥˧〕未成年的小雄鷄

鮭 kue˧ ❶腌製的水產品: 魚～｜麥螺～一種海螺的腌製品，做早菜用 ❷比喻稀爛狀，多用重疊式: 落雨天下雨天，塗土路～～，眞否行很難走‖集韻佳韻戶佳切: "說文脯也。一曰吳人謂腌魚爲鮭腩"

改 kue˥˧ ❶修改: ～文章 ❷變更; 更換: 即的所在本然是阮的辦公室，路尾～互別人，阮搬新所在這地方原來是我們的辦公室，後來更換別人，我們搬到新地方去 ❸改正; 戒除(不良嗜好): ～酒｜～薰香煙

改變 kue˥˧ pi˩ 改正錯誤或不好的習慣: 本然，伊逐早起攏眞晏起來，即擺～眞多，六點外鐘着起來本來，他每天早上很遲才起床，最近改了，六點多就起來了｜往擺伊愛共人相拍冤家，即擺～咯過去他老跟人打架吵架的，現在改了〇另見 kai˥˧ pian˩

解勸 kue˥˧ k'ŋ˩ 勸解: 你着共伊向他～一下，怀通佫跋繳˭賭博咯

疥 kue˩ 疥瘡

易 kue˩ 容易: 即項代˭志˭～做｜要來你遮無赫～來你這兒，並不那麼容易

溪 k'ue˥ 河。廈門通常把河叫溪，小河叫"溪仔 k'ue˥˧ a˥˧"，大河叫江。橫隔廈門市區和鼓浪嶼島的水流叫"鷺江"，流經漳州，連接鷺江入海的水流叫"九龍江"。但黃河仍叫〔ŋ˧˥˧ ho˧˥〕，市區中山路中段舊名"雍菜河 iŋ˩˥ ts'ai˩˥ ho˧˥"，可能也跟水道有關

溪埔 k'ue˥˧ pɔ˥ 河邊的平地

溪墘 k'ue˥˧ kĩ˧˥ 河岸

稽洗 k'ue˥˧ sue˥˧ 用尖刻的話指摘或嘲笑別人: 伊眞愛～人

快便 k'ue˩˥ pian˩ 方便; 容易: 我徛住在海墘海邊，要泅水游泳眞～

契 k'ue˩ ❶契約: 厝房～｜田～｜地～ ❷拜認而成爲親屬關係的: ～囝義子｜～母義母｜～爸義父‖ ❷義不能說"契兄"，"契兄 k'ue˩˥ hiã˥"指姘夫

契弟 k'ue˩˥ te˩ 男妓

契兄 k'ue˩˥ hiã˥ 姘夫; 情夫: 討找～｜～婆情婦

契兄囝 k'ue˩˥ hiã˥˧ kiã˥˧ 參見"偸生的 t'au˥˧ sĩ˥e"

喫 k'ue˩ 啃，一點兒一點兒地往下咬: ～骨頭｜～甘蔗

外甥 gue˩˩ siŋ˥ 外甥，姐妹之兒子和女兒：△～食母舅，親像食豆腐指舅舅撫養外甥，理所當然

花 hue˥ ❶口語裏用來總稱可供觀賞的植物，以及這些植物的花朵：盆～｜芳香～｜水漂流～ ❷形狀像花朵的東西：燈～｜禮～ ❸花紋：暗～不露的花紋 ❹用花或花紋裝飾的：～邊 ❺顏色或種類錯雜的：～巴裏貓顏色錯雜，含貶惡意 ❻迷惑人的；不眞誠不眞實的：～喙比喻花言巧語 ❼（眼睛）模糊迷亂：目珠看物件煞～去眼睛看東西已經模糊迷亂 ❽零散雜亂；搞亂，使紊亂：一桌頂眞～滿桌子零散雜亂｜代"志"本然好好，互你創甲～去事情本來好好的，這下被你弄亂了｜我牌拾好好，你共我～亂去我把（撲克）牌整理得有秩序，你把我給搞亂了 ❾在魚肉等表面劃花刀：魚～幾刀則才拿落鼎去煎拿到鍋裏炸 ❿圖案：～字｜壽字～｜糕仔～在糕餅上印上的圖案 ⓫稀疏，鬆散的：伸幾個人～～剩下幾個人，稀稀鬆鬆的｜伊放的屎～～他拉的屎稀稀疏疏的 ‖ ❸義可以帶重疊後綴，成爲形容詞的生動形式：～貓貓｜～撩撩｜～漉漉 ○另見 hua˥

花婆 hue˥˩ po˧ 特指媒婆：△～喙，胡□□ lui˩˥ lui˩媒人的嘴翻來復去聽不得

花螺 hue˥˩ le˧ ❶海螺的一種，小，可食 ❷形容鬧糾紛或爭執：個兩個佫咧～咯他倆又在鬧糾紛（爭執）了 ❸比喻耍賴，糾纏不休：你着當面看好勢則買，較繪過後則佫來～你得當面看好了再買，免得過後再找上門來耍賴糾纏

花蕊 hue˥˩ lui˥˧ 花朵

花栽 hue˥˩ tsai˥ 花苗

花草 hue˥˩ ts'au˥˧ ❶指用來做手工藝品的通草 ❷閩南地區民間的一種舞蹈形式 ❸表面的；繁瑣的：～步｜～禮繁文縟節

花莓 hue˥˩ m˧ 蓓蕾，沒開的花

花神 hue˥˩ sin˧ 比喻妖艷：伊妝打扮甲～嬌頭嬌艷，人看着要吐人家看了就要作嘔！

花痕 hue˥˩ hun˧ 裝飾性的花紋：即塊布～繪否看這塊布的花紋還不錯

花粉 hue˥˩ hun˥˧ ❶花藥裏的粉粒。每個粉粒裏都有一個生殖細胞 ❷特指用於臉部的粉狀化妝品

花矸 hue˥˩ kan˥ 花瓶兒

花間 hue˥˩ kiŋ˥＝**仔間底** kiŋ˥˩ a˧˥〔～ŋà˧˥〕tue˥˧

花欉 hue˥˩ tsaŋ˧ 花多指成束成片的：～樹木

花邊 hue˥˩ pĩ˥ ❶舊時的一種銀元，因銀元四周鑲有花色圖案，故名 ❷衣服上的一種鑲邊，因編織或刺綉成各種花樣的帶子，故名花邊，也叫"褳干 lian˧˩ kan˥"

花坩 hue˥˩ k'ã˥ 種花的盆子

花桿 hue˥˩ kuãi˥˧＝**花枝** hue˥˩ ki˥ 花莖；有時也指花的柄

花□ hue˥˩ hiat˩ 形容色彩妖艷，也比喻女性妖冶輕佻：即領衫眞～，我怀敢穿｜即個查"某"眞～

回魂 hue˧˩ hun˧ 死而復活迷信；還魂；還陽

捱 hue˧ ❶動詞，磨，擦：刀拿去～一下｜～清氣乾淨 ❷涂抹：衫褲佫又～流瘍咯衣服又被抹髒了

□目 hue˧˥ bak˥ 用轉動眼珠來示意：

伊共我向我～，叫我伓通跟人去他轉一下眼珠向我示意，叫我别跟人家走

會 hue˩ ❶會議：大～｜小～ ❷量詞，用於中秋月餅：一～餅 ○另見 he˩；e˩

會齊 hue˩˩ tsue˦ 聚齊；在約定的地點集合并使人全到：伯～來去去個兜他家

會餅 hue˩˩ piã˥ 參見跋餅 pua?˧˩ piã˥

挨 ue˧ ❶挨靠；接觸：肩～肩｜身軀～着漆身上沾着油漆｜～樓 ❷磨，動詞：～粞［ts'ue˩］大米浸泡後磨成漿，再經濾水後而成的濕的米粉塊｜△閒人～有粟比喻閒得無聊說閒話聊天 ❸拉（琴弦）：～弦仔二胡｜～手風琴 ❹擁進；碰撞：人湾湾人底稠密，伊硬～入去進去看鬧熱熱鬧｜行走路雄戒戒凶爬爬的，～倒幾偌個好幾個人 ❺拖延：～時日｜△～延騙定拖延時間，以達到瞞騙的目的

挨推 ue˧˩ t'e˧ 推托；借故拒絕：伊來請我去食桌赴宴，我伓愛不喜歡去，只好共伊向他～

挨吹唱 ue˧˩ ts'e˧˩ ts'iu˩ 吹拉彈唱

挨吹拍 ue˧˩ ts'e˧˩ p'a?˩ 指吹奏各種樂器

挨稽 ue˧˩ k'ue˧ 耽擱；留連：趕緊行，伓通傛～咯

偎倚 ue˧˩ ua˥ 依偎；偎依：囝仔看見個老母他媽，緊趕快走來～在個老母的身軀頂身上

鞋□ ue˦˩ tsu˩ 鞋墊了：橡奶鞋穿了骹眞臭膠鞋穿了腳很臭，着□ tsu˩墊～較ꝏ臭臭味較小

鞋拖 ue˦˩ t'ua˧＝淺拖 ts'ian˥˩ t'ua˧ 拖鞋：珠仔～綉有小珠子的拖鞋｜塑料～

鞋抿 ue˦˩ bin˥ 鞋刷子

鞋楦 ue˦˩ hun˩ 製鞋時所用的模型，多用木頭做成

鞋拔 ue˦˩ pui?˧ 鞋拔子

捱稽 ue˦˩ k'ue˧ 拖延：代志着緊做，伓通傛～咯

矮 ue˥ ❶（身材）短，與"躼"相對：～人 ❷比喻低於人，比人差：伊跳高跳米七一米七，我嗎跳米七較加多一點，無較～伊不比他差‖❸義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～墊墊｜～頓頓｜～突突

矮仔（人長） ue˥˩ a˥˩（laŋ˦˩ tŋ˦～taŋ˦˩ tŋ˦）矮個兒；矮子：伊是～，揭椅門門俚話，比喻個子矮的要做事、要借助工具的幫助

矮細 ue˥˩ sue˩ ＝ **矮股** ue˥˩ kɔ˥（人）矮小

矮人 ue˥ ·laŋ ❶比人矮：伊較～ ❷比喻條件，成績等不如人：論條件，伊也無較～也沒比人家差

話仔話栓 ue˩˩ a˥˩ ue˩˩ sŋ˧ 冷言冷語：伊定定常常愛～共人對人家訕削諷刺

話尾 ue˩˩ be˥ 話裏留下的含意

話屎 ue˩˩ sai˥ 指說話做報告時一些不必要的口頭禪、套語或廢話：伊講話有眞多～

話仁 ue˩˩ lin˦ 話語裏最要緊、最關鍵的部分：聽伊的～，着知影伊咧想甚物

話興 ue˩˩ hiŋ˩ 談話的勁頭兒：有～着講 ꝏ煞就說得沒完沒了

iu

□ p'iu˥ 形容東西飛了，不見了或事情告吹了:物件頭拄仔剛才野偌下放在遮，斡出去入來出去--下進來現煞馬上～去｜代ˉ志ˉ本然本來講好好，伊人行了煞～咯

綢 tiu˧ ❶綢子: 紡～｜山東～ ❷(用綢子或細密的紗布)過濾(液體等): 米湯過～

紬稿 tiu˩˩ ko˧ 稻稈

紬埕 tiu˩˩ tiã˧ ＝曝粟埕 p'ak˥˩ ts'ik˩˥ tiã˧

抽 t'iu˥ ❶抽取:～劍｜～鬮｜～簽｜～水｜～油 ❷拉，使長: ～長｜～躼 ❸細長: 堵瘦～｜狹～ ❹輕微的抽搐: ～痛｜神經筋～～ ❺(酒、醬油)釀造時提取的遍次: 頭～老酒頭遍提取的老酒｜二～豆油醬油 ‖"抽簽""抽鬮"的"抽"可讀〔liu˥〕

抽稿 t'iu˥˩ ko˧ 油菜、韭菜等蔬菜長出薹來

抽退 t'iu˥˩ t'e˩ 抽身退出(某種工作或活動): 伊看着否勢面緊～他看到形勢不妙便迅速抽身退出來

抽紗 t'iu˥˩ se˥ 流行於閩南地區的一種刺綉工藝。在細布上抽掉一些經緯綫，使鏤空或成爲網狀的圖案。用來製窗簾、桌巾或枕套等

抽頭 t'iu˥˩ t'au˧ ❶賭博時從贏得的錢裏抽出一小部分歸賭博場所的主人或供役使的人 ❷泛指從別人所得的財物中抽取一小部分，❸＝倒踏錢 to˩˥ ta?˥˩ tsĩ˧ 回扣: 介紹即筆這樁生理生意，互我偌多多少～

抽脫 t'iu˥˩ t'ua?˩ 脫身，擺脫(牽制、束縛、困難、不良情況等): 代ˉ志ˉ多，規日整天無閒□□ ts'i?˩˥ ts'i?˩，無法～

紬 t'iu˥ 衣襟裏的貼邊: 牽～襟貼邊｜揄～縫接衣襟貼邊

丑脚 t'iu˧˥ kio?˩ 醜角，戲曲角色中的醜，有時也指在某一事件中充當不光彩的角色，或舉止輕浮的人

□ liu˥ 用食指在臉頰上劃，嘲諷對方做了羞辱等事: 即個囝仔愛迫迌玩伓讀册，考獪進考不及格，你共伊～

柔魚 liu˧˩ hi˧ 魷魚

流泅 liu˧˩ siu˧ ❶(到處)遊蕩: 一日整天伓做代ˉ志ˉ不幹事，四界到處去～ ❷比喻流浪漢: 伊厝裏□ tiam˩ 居住獪牢，愛四界做～他家里呆不住，喜歡做流浪漢

揉 liu˧ (用濕布或濕毛巾等)擦洗使乾淨: ～桌椅

揉身(軀) liu˧˩ sin˥˩〔～ siŋ˥˩〕ku˥ 擦澡

紐 liu˧ ❶器物上供提起、懸掛的部分: 印～｜秤～ ❷紐扣: ～襟｜衫仔～ ❸紐扣狀的東西: 屜～紐扣狀的抽屜拉手｜橱～紐扣狀的橱門拉手❹動詞，扣上紐扣: ～紐仔｜～衫紐 ❺量詞，用於紐扣: 一～紐仔紐扣

紐仔 liu˧˥ a˧ 紐扣: 買～做衫褲

紐仔仁 liu˧˥ a˧˥ lin˧ 圓小像紐扣一樣的花生仁

紐仔眼 liu˧˥ a˧˥ giŋ˧ 圓小的龍眼

溜 liu˩ ❶四處逛游闖蕩: 伊～到四路港散各地港口碼頭，比喻走了許多地方 ❷油子; 閱歷多，熟悉情況而狡猾的: 伊眞～｜～仔囝油子｜皮～仔老油子 ❸用蒙騙等手段騙取: ～人的錢 ❹脫; 落: ～皮脫了一層皮｜～帽｜～額前額毛發脫掉｜～落溝掉進水溝 ❺用套兜捕捉: ～索仔用繩子做套兜

溜囝 liu˩˨ kia˦ 處世經驗多而油滑的人: 伊是一孤一個～

溜額 liu˩˨ hiaʔ˥ 禿頂: △～的驚人溜帽比喻怕揭短

餾 liu˩ ❶把熟的食物(特別是年糕等)再次蒸熟: ～粿｜物件下放眞多日許多天咯，着過～一下 ❷重復，復習: 一句話～𣍐煞不斷重復，沒完沒了的｜～來～去野是迄幾句話｜冊着常～

守寡人 tsiu˦˨ kua˦˨〔～kuà˦˨〕laŋ˦ 寡婦

守暝 tsiu˦˨ mi˦ 守夜

守年 tsiu˦˨〔～siu˦˨〕ni˦ 守歲，農曆除夕夜不睡，直到天亮

酒酺 tsiu˦˨ pɔ˦ 經過發酵可釀酒的東西

酒開 tsiu˦˨ k'ui˥ 開酒瓶、瓶塞子的工具

酒糟鼻 tsiu˦˨ tsau˥˩ p'i˩ ＝ **紅鼻** aŋ˦˩ p'i˩ 酒糟鼻子

酒臭 tsiu˦˨ ts'au˩ ＝ **酒獻**⁼ tsiu˦˨ hian˩ (人喝酒後)散發出來的一種味道: 伊啉酒喝酒倒來回家，一入門，規喙滿口的～衝甲人鼻了眞艱苦衝得人家聞了覺得很難受

酒□ tsiu˦˨ siau˦ ＝ **酒狂** tsiu˦˨ kɔŋ˦ 醉酒的發狂狀態: 啉酒喝酒過貢⁼過了頭，起發生～，亂講亂罵，佫要拍人還要打人

酒顚 tsiu˦˨ tian˥ 喝酒過分，接近酒醉或酒醉了的狀態: 啉酒啉甲起～

酒釀 tsiu˦˨ nŋ˦＝**酒飯** tsiu˦˨ pŋ˩ 江米酒，糯米加麵釀造的食品，甘甜，酒味淡

酒甕 tsiu˦˨ aŋ˩ 酒缸: 大～｜△宿宿〔sik˩˨ sik˩˨〕人買着漏～比喻老練精明的人也會幹蠢事

酒盞 tsiu˦˨ tsuà˦ 小酒杯

酒窟(仔) tsiu˦˨ k'ut˩˨(a˦～la˦) 酒窩: 即個囝仔有～，眞古⁼錐⁼可愛

咒誓 tsiu˩˨ tsua˩ 賭咒; 發誓: ～𣍐聖賭咒並不靈驗

咒讖 tsiu˩˨ ts'am˩ 抱怨: 考無好，怀通～人，只會通～家己爾爾而已

蛀 tsiu˩ (蛀虫等)咬: ～一空

蛀子 tsiu˩˨ tsi˦ ❶(龍眼荔枝等)細而小的: 即粒龍眼～ ❷比喻個子瘦小: ～仔囝顆粒瘦小｜伊～，無大股塊頭不大

蛀齒 tsiu˩˨ k'i˦ 蟲牙

蛀蚼 tsiu˩˨ ku˥ 米象一類的昆虫

蛀蚼仔 tsiu˩˨ ku˥˩ a˦ 蛀蟲，指咬樹幹、衣服、書籍、糧食等的小蟲，如衣魚，米象等

蛀鼻 tsiu˩˨ p'i˩ 鼻梁中間凹陷，多由梅毒、結核或鼻部外傷等引起

蛀核 tsiu˩˨ hut˥ 果實的核細小多指龍眼、荔枝

就勢 tsiu˩˩ se˩ ❶順着動作上便利的形勢(緊接着做另一個動作): 伊球踢到我骹邊仔，我～踢入進球門 ❷事情安排妥當: 代⁼志⁼發落處理，安排～

就使 tsiu˩˩ sai˦ 即使; 縱然: 即款工

課活兒，～互伊做，伊也做𣍐好不好

就安"尼" tsiu⅃⅃ an˥ nĩ˥ ❶就這樣：就按這個樣子(做)：好，～｜～，免佫講咯別再說了｜～去做 ❶連詞，上文是原因、方法等，下文是結果、目的等；因此就……：從頂擺上次冤家吵架了後以後，伊～無來阮兜我家 ‖ ❷義有時合音讀 tsuan˧，與其他詞組合不再變調

就若(是) tsiu⅃⅃ nā⅃⅃ (si⅃) 連詞，表示假設的讓步，即使；即便：伊迄款人，～我去勸伊也無路用他那種人(怪脾氣)，即使我去勸他也沒用｜你看伊赫含慢你看他那麼笨拙，～佫加互伊三日也做𣍐了即使再加三天時間他也沒法做完

秋淸 ts'iu˥˥ ts'in⅃ ❶涼快：外口眞～ ❷乘涼：去外口外面～一下 ❶(心情)愉快，常與"會"、"𣍐"連用：合跟伊做一下在一起，人眞𣍐很不～

秋分 ts'iu˥˥ hun˥ 二十四節氣之一，在九月二十二、二十三或二十四日

鬚 ts'iu˥ ❶胡子：胡鬚：喙～胡子 ❷像鬚的東西：蝦～｜頭毛頭髮～｜花～｜麥穗玉米～ ❶比喩細小的，零散的，瀾～吐沫星子｜雨～小雨絲 ❷量詞，成撮的：一～人

手 ts'iu˧ ❷人體上肢前端能拿東西的部分：正～右手｜倒～左手 ❷舊指賭博時的手氣，常與"好"、"否"連用：好～抓到好牌；贏牌的手氣｜否～ ❸量詞：一～好手藝(字)

手指 ts'iu˧˧ tsi˧ 戒指

手勢 ts'iu˧˧ si⅃ 手氣，指賭博或抓彩時的運氣 ○另見 ts'iu˧˧ se⅃

手模 ts'iu˧˧ bɔ˧ 手印：頓蓋～

手肚肉 ts'iu˧˧ tɔ˧˧ baʔ⅃ 人的上臂凸起的那塊肉

手路 ts'iu˧˧ lɔ⅃ ❶手藝：伊做脫胎工藝品的～眞好 ❷手段：伊眞勢使～他很會耍手段｜～懸手段高明

手股 ts'iu˧˧ kɔ˧ 手的上臂：伊的～眞大股粗大

手轎 ts'iu˧˧ kio⅃ 兒童游戲，兩人手臂交叉搭成椅子的樣子，讓第三者坐上去，然後抬着走

手耙 ts'iu˧˧ pe˧ 巴掌，手掌

手尾 ts'iu˧˧ be˧ ❶指手掌、指頭部分 ❷＝手底 ts'iu˧˧ tue˧ 先人的遺物或手迹

手尾力 ts'iu˧˧ be˧˧ lat˥ 手腕的力氣；握力：伊～眞飽很足(很大)，我無～腕力很小

手膶 ts'iu˧˧ le˧ 手指上的紋，多指圓形的指紋

手勢 ts'iu˧˧ se⅃ 用手做出各種不同的姿勢(有時連身體)來表示各種意思：比～○另見 ts'iu˧˧ si⅃

手下節 ts'iu˧˧ e⅃⅃ tsat⅃＝小臂 sio˧˧ pi⅃ 前臂，胳膊上由肘至腕的部分

手底 ts'iu˧˧ tue˧ ❶手裏，手中：我～野有三百䈎元 ❶＝手尾 ❶ ts'iu˧˧ be˧

手雷彈 ts'iu˧˧ lui˧˧ tan˧ 手榴彈

手拐 ts'iu˧˧ kuai˧ (～kuãi˧) 拐杖

手頭 ts'iu˧˧ t'au˧ ❶個人某一時間裏的經濟情況：即月日這個月所費大，到月尾月底～眞□ an˧ 緊｜即兩年較有趁這兩年賺得多一點，～着較冗手頭寬裕些 ❷手的力氣：丈夫人男人～較重大一些，互伊小可動着着眞痛

手頭□ ts'iu˦˥ t'au˧ an˧ 指缺錢用；手頭緊：月尾，～

手頭重 ts'iu˦˥ t'au˧ taŋ˩ ＝重手頭 taŋ˩˥ ts'iu˦˥ t'au˧

手後臼 ts'iu˦˥ au˩˥ k'u˩ ＝手後釘 ts'iu˦˥ au˩˥ tĩ˧ 胳膊肘兒

手蹺 ts'iu˦˥ k'iau˥ 參見"手(斡)彎 ts'iu˦˥ (uat˩˥) uan˥"

手禁 ts'iu˦˥ kim˩ 自行車的手剎車

手黏 ts'iu˦˥ liam˧ 愛拿別人的的東西；小偷小摸：伊眞～，做爸母的着共伊教示教育他

手面 ts'iu˦˥ bin˩ ❶泛指臉、手、脚等：洗～，則通食飯好吃飯 ❷指現有的財物：～趁食指靠現有的財物維持生活 ❸眼下的(活兒)：～工課活兒緊做互伊了快點把它做完

手巾(仔) ts'iu˦˥ kun˧˥ (a˦～nã˦) 手絹兒

手痕 ts'iu˦˥ hun˧ 手留下的痕迹：這是人的～?

手鱗 ts'iu˦˥ lan˥ 手趼了：我即兩日揭拿鋤頭，手煞馬上結～

手電 ts'iu˦˥ tian˩ 手電筒，電棒：下昏時晚上出門着揭拿～

手䘼 ts'iu˦˥ ŋ˦ 上衣的袖子：長～｜短～

手䘼箍 ts'iu˦˥ ŋ˦˥ k'ɔ˥ 袖章，套在袖子上表示身份或職務的標志

手冗 ts'iu˦ liŋ˩ 鬆手：～矸仔瓶子着會落落掉到塗骹｜～錢隨了馬上用光

手銃 ts'iu˦˥ ts'iŋ˩ ❶手槍 ❶不實在；魯莽：～囝魯莽的人｜伊做代"志"眞～ ❸好出風頭：無伊的代"志"伊佫要又要～❶玩皮；好惹事：伊礚而着動不動要合人跟人家冤家吵架，眞～

手囊 ts'iu˦˥ lɔŋ˧ 套袖，套在衣袖外面的半截袖兒，以保護衣袖

手管 ts'iu˦˥ kɔŋ˦ 手臂：～眞粗

手鼎 ts'iu˦˥ tiã˦ 炒菜用的勺狀鐵鍋。比"炒鼎 ts'a˦˥tiã˦"或"銚仔 tio˩˥ a˦"略大

手捍 ts'iu˦˥ huã˩ ＝手橐 ts'iu˦˥ ko˩ 扶手能讓手扶着的東西，如欄杆上的橫木

手腕 ts'iu˦˥ uã˦ 手腕子，手和臂相接的部分

手爪甲 ts'iu˦˥ niãu˦ 手指

手揖後 ts'iu˦ iap˩˥ au˩ ＝揖手 iap˩˥ ts'iu˦ 背着手：食飽無代"志"，～四界遨游盪

手筆 ts'iu˦˥ pit˩ 手蹟：伊的～我會認

手骨 ts'iu˦˥ kut˩ 胳膊

手(斡)彎 ts'iu˦˥ (uat˩˥) uan˥ 肘窩，肘關節向裏面凹下去的部分。肘關節向外面凸出去的部分叫"手蹺ts'iu˦˥ k'iau˥"

手束 ts'iu˦˥ sɔk˩ 手套

手液 ts'iu˦˥ sioʔ˥ 手汗

首 ts'iu˦ ❶贖回：◇～牽頭贖回抵押品 ❷用於某些詞後，表示一定的方位或時間：頂～上位｜過～過後｜後～後頭，後來｜尾～末了‖❸義也讀 siu˦

首頭 ts'iu˦˥ t'au˧ 首飾

瞅睬 ts'iu˦˥ ts'ai˦ 理睬，多用於否定句：伊定定常常愛激迄號死人款擺出那個怪里怪氣的樣子，你拿別～伊

樹子 ts'iu˩˥ tsi˦ 樹木的種子

樹䕸 ts'iu˩˥ tsu˧ 木薯：～粉

樹尾(溜) ts'iu˩˥ be˦˥ (liu˥)＝樹尾頂 ts'iu˩˥ be˦˥ tiŋ˦ 樹梢，樹的頂端

樹栽 ts'iuɹ˩ tsai˥ 樹苗

樹頭 ts'iuɹ˩ t'au˧ 樹墩，鋸或砍樹時留在地面上的那截樹身，有時也指樹根：～眞否掘很難刨｜△食果子，拜～與"喝水勿忘掘井人"義近

樹身 ts'iuɹ˩ sin˥ 樹幹

樹影 ts'iuɹ˩ ŋ˦ 樹陰，樹木枝葉在日光下所形成的陰影

樹叢 ts'iuɹ˩ tsaŋ˧ 樹木：着保護山頂山上的～

樹林 ts'iuɹ˩ nå˧ 樹木多的地方

樹箬 ts'iuɹ˩ hio?˥ 樹葉

收散 siu˥˩ k'a˥ 比喻事情不妙或其他原因要收拾整頓或結束，停止進行：創甲即號範勢弄得這個樣子，我眞否難～｜看着否勢面情況不妙，會能～着就着緊快～

收水 siu˥˩ tsui˦ 白薯和某些水果放着使消除水分：番藷囥一段時間互伊～較會甜

收喙 siu˥˩ ts'uiɹ 瘡口或傷口愈合，長好：傷口未～

收數 siu˥˩ siauɹ 索回帳款：月尾月底咯，着出去～

收心 siu˥˩ sim˥ 比喻將分散的精神變成專心致意於某事，不再分心：規個假期迫迌甲爽爽玩得很痛快，開學上課咯，着～咯

收囥 siu˥˩ k'ŋɹ 收藏；貯存：物件着～較好勢得貯存好，則嬒拍伓見丢掉

收成 siu˥˩ siŋ˧ ❶(莊稼、果子等)收獲 ❷比喻收拾多指收拾殘局或末尾的工作：個做個變弄他們盡管耍弄去，落尾則叫我去～最後才叫我去收拾

收山 siu˥˩ suå˥ 比喻收兵，不要再進行某種活動：代"志"若否難做，着緊快點～

收濕 siu˥˩ sipɹ 收水分，去濕氣：即味中藥食了會～｜樓骹厝樓下房子，嘐淡薄白灰會較～撒點石灰會收水分去濕氣

修理 siu˥˩ li˦ ❶使損壞的東西恢復原來的形狀或作用 ❷整治：伊最近眞否壞，着共伊～一下得整治一下｜你若佫孽□siau˧調皮搗蛋，我着要就要～你

修行 siu˥˩ hiŋɹ ❶修身養性：你着去～一下，伓通赫惡赫否那麼兇惡 ❷比喻有道德修養，常與"好"、"否"、"有"、"無"連用；否～道德品質素養差｜有～道德品質好

修削 siu˥˩ sia?ɹ 原指修補時删除壞掉或無用的部分。現也比喻删改削減(文字)：即塊舊桌拿去～整治一下｜你迄篇文着佫過再～一下

泅水 siu˧˩ tsui˦ 游泳

綉花 siuɹ˩ hue˥

綉房 siuɹ˩ paŋ˧ ＝ **綉閣** siuɹ˩ ko?ɹ 舊指女子居住的內室

岫 siuɹ ❶蟲鳥禽獸的巢穴：蜂～｜鳥～｜狗蟻螞蟻～｜鷄～｜狗～｜虎～ ❷指匪盜等的巢穴：土匪～｜賊～｜徼～賭博的窩穴 ❸用來保溫的窩狀器物：茶～｜飯～｜糜粥～ ❹量詞，窩：一～貓仔(狗仔、猪、鷄仔)‖集韵有韵似救切："說文山穴也"

受氣 siuɹ˩ k'iɹ 生氣：無物無代"志"無緣無故，伓知咧～甚物？

受遏 siuɹ˩ siŋɹ ＝ **寵遏** t'iŋ˦˩ siŋɹ

匇 kiu˥ 收縮；縮回：伸～｜頭～入去進去｜～骹～手比喻縮手縮脚｜即款布眞勢～水下水後很容易收縮變窄變小‖廣韵尤

韵居求切: "說文聚也"

勼敨 kiu˥˩ k'a˥ ❶(遇到困難)退縮或改變主意: 看着否勢面形勢不妙緊赶快～ ❶退却: 你合伊拚你跟他比賽, 佅通～

勼短 kiu˥˩ te˧ 使原有的長度、距離或時間縮短: 時間𫧃伸長拉長, 也𫧃～ | 即塊布落水了會倍兩～

勼手 kiu˥˩ ts'iu˧ 手縮回來; 比喻不敢再做下去: 勼敨～縮手縮脚

勼勼狭狭 kiu˥˩ kiu˥˩ kue?˥˩ kue?˥ 比喻言行舉止不大方; 扭捏: 講話～, 佅知咧驚甚物?

勼水 kiu˥˩ tsui˧ 某些紡織品等下水後收縮: 即款布𫧃很會～

勼寒 kiu˥˩ kua˧ 畏寒而留居室內, 不敢出門

勼狭 kiu˥˩ kue?˥ = 勼□ kiu˥˩ lun˥ 拘謹不自然; 畏畏縮縮: 出去辦代"志", 着較大方咧得大方點, 佅通～

球 kiu˧ ❷圓形的立體物 ❶球類: 排～ | 籃～ | 骹足～ ❶皮膚等突起或結成的硬塊: 目皮眼皮拍結～

球埔 kiu˧˩ pɔ˥ 球場多指足球場

球㧣 kiu˧˩ pue˥ 球拍

球胎 kiu˧˩ t'ai˥ 球膽

九 kiu˧ "九"的文讀音: 一～～二年 | △～歸熟透透, 討錢沿路哭指善於算計而放高利貸的, 反而要向借債者乞索債務。比喻想佔便宜而反遭損失 ○另見kau˧

糾絞 kiu˩˧ ka˧ ❶本指絲綫攪雜在一起紛亂難解, 現也多指事物或問題盤根錯節, 糾纏難解: 代"志"～做一下, 眞否紡很難辦 ❷肚子絞痛狀: 腹肚～痛

糾結 kiu˩˧ kat˩ = 拍結球 ❶ p'a?˩˧ kat˩˧ kiu˧ (條狀物)纏繞在一起: 索仔繩子有～做無?

趜 k'iu˧ ❶蜷曲; 不舒展: ～筋筋脈痙攣 | ～毛頭髮卷曲 | 骹～起來 | 頭毛頭發～做一球 ❷過分節儉: ～儉 | 伊眞～, 佅甘舍不得買好料好吃的來食 ❶皺; 不平, 可帶重疊後綴, 構成形容詞生動形式: 布～起來 | ～貓貓 ‖ 集韵尤韵渠尤切: "足不伸也"

趜儉 k'iu˧˩ k'iam˩ 節約; 儉省

揪 k'iu˧ 拉; 扯: ～直 | ～長 | ～斷 | ～折 | ～索仔拉繩子

□ k'iu˩ (年糕等一類食品)軟而韌的樣子: 甜粿甜年糕眞～ | 秫米圓糯米湯圓眞～

□ giu˧ 拉; 扯: 兩人□tiam˩˧ 在遐咧～來～去 | 大力共伊～過來

休去 hiu˥ ·k'i ❶比喻事情無果; 不成功; 頂頭上頭佅不答應, 伯咱們想要開店做生埋生意即項代"志"只好～, ❶死戲謔說法: 伊昨日跋落水掉下水, 𫧃泅不會游泳, 命現馬上～

□ hiu˩ ❶甩; 灑: 要掃塗骹着先～水灑水, 塗粉塵埃則𫧃飄飛揚 | 身軀、衫褲～芳水香水 | 頭鬃尾仔～對後壁去辮子甩到腦後 ❷(手脚等)用力向下方甩動: 手洗了完, 無面布毛巾拭擦, ～～着會焦乾 | 骹～手～手脚甩動

幽 iu˥ 隱隱的, 常用重疊式: 腹肚肚子～～仔痛 | 喙齒牙齒蛀, 食着甜, 會～～仔酸痛

憂頭苦面 iu˥˩ t'au˧˩ k'ɔ˧˩ bin˩ 愁容; 愁眉苦臉: 伊即個人着是𫧃看破看不開, 規日～, 佅知咧激心甚物不知在犯愁苦惱什麼?

優額 iu˥˩ giaʔ˥〔~iaʔ˥〕富裕；充足；優裕：個兜他家逐項什麼攏有，眞~

由在 iu˧˩ tsai˩ ＝**據在** ku˩˧ tsai˩

油 iu˧ ❶動植物内所含的脂肪：猪~｜牛~｜白蘇~花生油 ❷用桐油等塗抹：~窗仔門 ❸油滑；老油子：伊在遮做了十外年，人變甲眞~❹臉部及臉部某些器官分泌的液體：目~｜面~ ❺油光發亮：頭毛頭髮~甲會照咧人影｜桌仔油漆甲得~~‖ ❷義可帶重叠後綴，成爲形容詞的生動形式：~光光｜~□□ko˩˧ ko˩｜~滑滑｜~膏膏｜~律律｜~漬漬

油炸粿 iu˧˩ tsa˩˧〔~tsia˩˧〕ke˧ 油條

油紙 iu˧˩ tsua˧ 塗抹油以防水的紙

油枯 iu˧˩ k'ɔ˥ 油茶樹的種子榨油後壓成餅狀的渣滓，可做肥料等用。

油臊 iu˧˩ ts'o˥＝**臊油** ts'o˥˩ iu˧ 指鷄鴨魚肉等食物。這類食物中，有些是富刺激性易使瘡癤或某些病狀發生變化的，如羊肉、蝦等等，所以有時也用"油臊"指代"發物"

油櫃 iu˧˩ kui˩ 油箱；裝燃料油用的容器

油櫃仔店 iu˧˩ kui˩˧ a˧〔~ia˧〕tiam˩ 油鋪

油衰 iu˧˩ ai˥ 食油變質發出的氣味：臭~

油滓 iu˧˩ tai˧ 油的沉渣：~伓通挃别要了，拿去摒□sak˩ 扔掉

油垢 iu˧˩ kau˧ 附在物體上面的油點和污垢

油柑孫 iu˧˩ kam˥˩ sun˥ 玄孫；曾孫的兒子

油潤 iu˧˩ lun˩ 多指肌膚豐滿而滋潤：面皮臉皮肌膚眞~

油烟 iu˧˩ ian˥ ❶油類沒完全燃燒所産生的黑色物質：汽車放的~眞臭，鼻着聞到想要吐 ❷烹飪時鍋裏冒出的東西：灶火傷烈太猛，鼎裏鍋裏的油衝冒出~

油飯 iu˧˩ pŋ˩ 糯米和肉、香菇、蝦仁等拌油後蒸成的飯，多爲孩子周歲或喜慶時分送親友。

油葱粿 iu˧˩ ts'aŋ˥˩ ke˧ 用粳米磨成米漿，把精肉、扁魚、青葱等搗碎成泥，然後把二者攪拌倒入碗中，再用蝦仁、香菇以及葱頭炸油等東西鋪在碗面上，將碗放在鍋裏或蒸籠裏蒸熟，配以沙茶辣，紅辣醬、蒜絨、醬油、酸蘿蔔、芫荽、再灑上橘汁，即是清涼爽口、香甜潤喉的美食。

油濁 iu˧˩ tak˥ ＝**油醪** iu˧˩ lo˧ 含油的污垢

猶原 iu˧˩ g'uan˧ 仍然，表示情况繼續不變或恢復原狀，物件對從倒落哪裏拿，~下放在遐

幼 iu˩ ❶(年紀)小；未長成，與"老"相對，❷細，與"粗"相對：~竹｜~毛｜索仔繩子眞~ ❸小，與"大""粗"相對：~粒仔小顆粒｜~沙｜買~花味索粉味精❹精細：~穡路細活兒｜~瓷｜~碗｜~工 ❺嫩；柔嫩：新出的蕹菜空心菜眞~眞好食｜光鮮~手手脚纖細｜~皮肉細嫩的皮膚｜~聲~說〔seʔ˩〕圓滑細嫩的話音 ❻屑，碎末：柴~｜紙~｜餅~｜矸仔~玻璃餅碎片‖ ❷❺義可帶重叠後綴，形成形容詞生動形式：~咪咪｜~花花

幼稚園 iu˩˧ ti˩˧ hŋ˧ 幼兒園

幼子 iu˩˥ tsi˧ 年紀小，頭腦簡單，缺乏經驗：伊眞細漢他年紀很小，佫眞又很～，即擺這回要去外地讀册書，我眞𣍐不放心噢!

幼巧 iu˩˥ k'a˧ 精細靈巧：即塊這個杯做甲得眞～

幼路 iu˩˥ lɔ˩ 精致；精細：～工課活兒｜即個脫胎福州著名工藝品做甲眞～

幼貨 iu˩˥ he˩ 價值高、體積小而重量輕的貨物，與"粗貨"相對：即間店賣的過過全部是～

幼細 iu˩˥ sue˩ ❶年齡幼小；未成年：伊猶～，逐項野佫伓識什麼都還不懂，你着加多教示教導伊 ❷東西細小：則尼～的針交落掉落在塗骹，要倒落滷去找上哪兒找去?

幼花 iu˩˥ hue˥ 特指顆粒較細或粉末狀的鹽或味精：味素粉着買粗花伓通買～的

幼秀 iu˩˥ siu˩ ❶(人)氣質文雅：伊即個人看起來眞～ ❷(東西)質好而輕巧：～物 ❷(活兒)纖細，技術性强：～工課活兒

幼鹽 iu˩˥ iam˦ 參見"鹽"iam˦

幼嫩 iu˩˥ lun˩ 又細又嫩：囝仔的皮肉眞～，𣍐堪互箠仔竹仔撈着承受不了木頭棒着或竹子抽打

幼毛毛 iu˩˥ mɔ˦˩ mɔ˦ 又短又軟又密的草或毛髮等：伊的頭毛頭發～

幼景 iu˩˥ kiŋ˧ 使人愉快，覺得風趣有意思、有吸引力的特性：即片這部電影眞～

幼工 iu˩˥ kaŋ˥ ❶所從事的活兒纖細、技術性較高：做遮戲服，攏是眞～ ❶指從事這種活兒的工種或人：伊做粗工，我做～

幼工課 iu˩˥ k'aŋ˦˩ k'e˩ 細活兒；精密細致的工作：阮我們做粗工課粗活；重活，伊做～

幼囝 iu˩˥ kia˧ 幼兒，有時也指出生不久的嬰兒

幼粒 iu˩˥ liap˥ (個子或顆粒)纖細而小，遮塗豆花生眞～｜即個人是～子

幼粒仔 iu˩˥ liap˦˩ a˧ 〔～ ba˧〕 ❶微小的顆粒：遮塗豆花生攏是～，我要拄想要大粒的大顆粒的 ❷比喻個子細小：即股個～，秤秤敢有一百斤看看哪有一百斤?

幼骨 iu˩˥ kut˩ ❶魚、肉裏細小的骨頭：食魚着細膩小心，伓通互～刺〔ts'ia?˩˥〕着嚨喉喉嚨 ❷＝幼粒仔iu˩˥ liap˦˩ a˧ 〔～ ba˧〕 ＝ 幼粒子 iu˩˥ liap˦˩ tsi˧形容身材細小：伊生成生就～，不過〔ku˥〕伓過身軀身體眞勇健壯

幼末 iu˩˥ bua?˥ 極細的顆粒

(又)**佫再** iu˩˩ ko?˩˥ tsai˩ ＝重再❶ tiŋ˦˩ tsai˩

(又)**佫較** iu˩˩ ko?˩˥ k'a?˩ 更加：舊年去年肉起甲眞雄漲價漲得兇，今年起着～雄更兇

柚仔 iu˩˩ a˧ 柚子

ui

肥 pui˦ ❶含脂肪多，與"瘠"瘦相對，兼指人和動物。出於忌諱，嬰兒用"胖〔p'ɔŋ˩〕少用"肥"：你即擺有較～最近你胖了些｜即隻豬飼甲眞～這豬喂得很肥 ❶

肥沃: 遮的田眞～這裏的田地很肥沃｜遮的塗土野～很肥沃 ❷肥料: 豬屎～｜◇～粉肥田粉 ❶肥效: 豬屎眞～ ❶(布質)厚實: 即塊布布身布質野～‖加重疊式後綴可成爲形容詞的生動形式: 肥車車肝得圓滾滾的｜肥頓頓｜肥律律太而肥肝

肥水 pui˧˩ tsui˦ 本指農作物用的糞肥，今也泛指利益或好處: △～無流入別人田比喻利益不可給外人分沾

肥潤 pui˧˩ lun˩ 肌膚豐滿滋潤: 伊皮肉他的皮膚肌肉眞～

肥勒 pui˧˩ lik˥ 彌勒，佛教菩薩之一，胸腹袒露，滿面笑容: ～爺

痱(仔) pui˩˥ a˦(～ia˦) 痱子

屁面 p'ui˩˥ bin˩ 賴皮相; 比喻不知羞恥，常反覆或反悔不定: 即號～人，莫插理睬伊

屁窒 p'ui˩˥ t'at˩ 北京話說"小不點兒"，形容很小含貶義: 伊一個若～，一疕仔漢一丁點兒大

呸 p'ui˩ ❶用力從嘴裏吐出來: ～痰｜～瀾口水｜～血 ❷嘆詞，用於句首，表示厭惡，唾棄、鄙視等: ～! 你的臭錢我不挃不要

呸血 p'ui˩˥ hui?˩ 吐血: 氣甲～

微 bun˥ ❷微笑; 微笑的樣子: 麻～笑微微笑｜喙嘴小稍～一下 ❷(眼皮)微合; 眯縫: 目珠眼睛～～

微目 bui˧˩ bak˥ 眼睛比較細小: 伊頭細小佫～，眞否看難看

堆 tui˥ 量詞，用於成堆的東西，一～貨(物件、塗、沙、糞掃垃圾)〇另見 tu˥

搥 tui˧ ❶用拳頭或棒槌敲打: ～胛脊脊背 ❷比喻相互爭執: ～烏豆比喻爭執｜～重聲爭執秤量是否足夠 ❸一種推拿方法: 骹肚腿肚眞痠，你合我～～咧

搥心肝 tui˧˩ sim˥˩ kuã˥ 捶胸: 氣甲氣得規腹肚滿肚子火，頓骹跺腳佫～

搥衫 tui˧˩ sã˥ 洗衣時用木槌敲打衣服以去污穢

對 tui˩ ❶朝着; 向着: 兩個人面～面，看了眞清楚 ❸(競賽或爭鬥的雙方在力量上)對得上; 比得上: 個是頂擺上次的冠軍隊，伯𣍐一得個比不上他們｜伯水平差不多，會～的可以相匹敵 ❸照着樣檢查; 核對; 你拿作業去合跟伊～看瞭核對一下｜我錶仔較慢，合你～看幾點跟你核對一下，看幾點了 ❶介詞，對於: 個做個擔承他們做他們去承擔責任，伯～即項代"志"㑑免去擔承責任一點責任也不承擔 ❺介詞，對待; 看待: 伊～伯好，伯也～伊好｜你～爸母眞有孝很孝順 ❻介詞，相當北京話"從"、"由": 我～北京來，你～倒落哪裏來?‖❻義可讀〔ui˩〕

對柱 tui˩˥ tu˦ 對除，對抵: 你昨日欠我五角，我今日借你三角，相～，你野着佫還我兩角

對路 tui˩˥ lɔ˩ ❷對口: 我學的合跟做的𣍐～ ❻合乎口味: 湖南菜偏辣，我食了𣍐～

對扯 tui˩˥ ts'e˦ ❸繩子等的一種打結的方法: 索仔繩子～拍結 ❺雙方進行商議多指買賣雙方折中價格的商議: 價錢恁兩個去～

對棍 tui˩˥ ke˧ ＝相棍 sio˧˩ ke˧ 比喻互相擡扛，對立: 個兩個癖性脾氣、性格𣍐合，礑而着時不時愛～

對對 tui˩˥ tui˩ 正好；恰恰：即枝筆～伓是你的｜你講伊烏拍嘛着你說他打不中嗎？——你看，～互伊拍着

對頭 tui˩˥ t'au˧ ❶正確，合適 ❷敵對的方面，讎敵：死～ ❸彼此：～好｜～無相欠彼此沒欠款 ❹從頭；重新：遮做伓着錯了，着～做

對拗 tui˩˥ au˦ ❶(東西)從中間對折：即張紙共伊～把這紙對折 ❷＝**對半折** tui˩˥ pua˩˥ tsiat˩ 一半的折扣：即領衫在本賣八十箍，我共伊拍～伊也賣我這件衣服本來售價八十元，我打了個對折他也賣了

對襟 tui˩˥ k'im˥ 對襟兒

對捻 tui˩˥ liam˩ 把繩子的兩端連接起來打扣

對謄 tui˩˥ t'in˩ 結親的雙方相稱、般配：個兩個結親，會～嗆般配嗎？‖謄，廣韵證韵以證切："送女從嫁"

對長 tui˩˥ tŋ˧ ❶一物分成相等的兩部分；對半(分開)：西瓜切～，一人拿一片一半 ❸一種月餅名，參見"跋餅 pua?˥˩ piã˧"

對爿 tui˩˥ piŋ˧ 對半，各半：鷄卵糕蛋糕切做～

對同 tui˩˥ taŋ˧ 完全吻合、一致或相同：伊講的合和你講的眞～

對重 tui˩˥ taŋ˩＝**致重** ❷ti˩˥ tiɔŋ˩

對中 tui˩˥ tiɔŋ˥ 正中；中心點：我徛站在～，恁一人徛一爿一邊

對衝 tui˩˥ ts'iɔŋ˥ 迷信者認爲雙方生辰干支不合會相克：個兩個八字～

對向 tui˩˥ hiɔŋ˩ 對邊，兩邊的方向相對：恁兜共阮兜拄好相～你家跟我家正好相對

對年 tui˩˥ ni˧ 滿一年；周年多用於喪事：明仔日要共個給他安公祖父做～

對半 tui˩˥ pua˩ 兩半兒：一塊餅分做～｜～分對開

對不住 tui˩˥ put˩r tsu˩ 對不起

對責 tui˩˥ tsik˩ 對質：個咧～

對□ tui˩˥ ts'ua?˥ 斜對面：店在～

對□ tui˩˥ ke?˥＝**拄觸** tu˦r tak˩

墜繩 tui˩˧ tsin˧ 吊綫，砌墻時，用綫繫重物使下垂，借以取直

推 t'ui˥ ❶按摩的一種，類似推拿：伊跋一倒跌交，骹乞損着脚被碰傷，你緊去共伊～一下你快把他的脚按摩一下｜頭殼痛，用萬金油～～咧 ❷利用油蠟或工具等貼着物體的表面摩擦，使光澤發亮：桌抹油～光｜塗骹拍蠟～互伊金地板打蠟然後磨、擦使它如金子那樣發亮

推剪 t'ui˥˩ tsian˦ 推子

梯 t'ui˥ 梯子可移動的

槌 t'ui˧ ❶敲打用的棒：鼓～ ❷不光利；禿：鉛筆寫甲久嗎會～去鉛筆寫久了筆心也會不尖利 ❸比喻爭執不休：兩個佫咧～咯 ❹形容笨拙可笑：伊眞～，看着着好笑看了就覺得可笑｜伊人～～

槌(仔) t'ui˧˩(a˦) 錘子，敲打東西的工具：鐵～｜釘仔～鐵錘

槌杖 t'ui˧˩ t'ŋ˩ 棍棒

槌摃鐵 t'ui˧ kɔŋ˩˥ t'i?˩＝**觸牙** tak˩˥ ge˧

腿輪 t'ui˦r lun˧ 髕骨的關節處

替 t'ui˩ ❶掉換：塗豆逐粒～甲仁仁花生每一個都換得圓淨淨的｜～包掉包 ❷接待貴客的工作；也指做這個工作的人：主人～代主人待客的人｜倩人做～請人做接待貴客的工作

替包 t'ui˩˧ pau˥ 掉包，暗中用假的換眞的或用壞的換好的：即奇冊包不是我的這個書包不是我的，我迄奇好的去互人～去我那個好的書包被掉包了

蛻毛 t'ui˩˧ mŋ˧ 脫羽，鳥類的羽毛在春秋兩季脫落，換新羽毛。

鐳銅 lui˥ ❶舊指銅元；今泛指金錢。外來詞。印尼文 duit：伊無～通買物件｜你有偌多～多少錢？ ❶量詞。只用於舊時的銅錢：三～銅鐳‖現在通用的紙幣和硬幣，不再用鐳做量詞，直接說"占、角、鎋"：三占三分錢｜五角｜四鎋四元錢

雷(公) lui˧˩ koŋ˥ 雷：～陳響｜△雷拍蟄，落卌九日氣象諺語，意謂節氣驚蟄（三月初五、六或七日左右）這天響雷，會連下四十九天雨

擂 lui˧ 塗抹：衫褲～着塗土｜漆～甲規身紅支支紅紅的

擂槌 lui˧˩ t'ui˧ ❶擂鉢用的槌子 ❷比喻魯鈍愚頑、不懂情理：則大儂咯這麼大了，野僋赫～還那麼魯鈍愚頑不講道理

擂鉢 lui˧˩ puaʔ˩ 乳鉢，研藥末等的器具，形狀像碗

蕊 lui˥˧ 量詞：一～花一朵花（目珠眼睛、菜花花菜）

壘 lui˥˧ ❶用磚、石、土塊等砌或築：～塗墻土墻 ❷改變原狀，重新安排：頭兩排桌仔～其齊 ❶掉換：我的厝合你跟你的～｜伯兩領衫咱們兩件衣服相互相～

累碎 lui˩˧ ts'ui˩ 細碎；煩瑣；細小：眞多～代志｜雜～細小繁雜

累墜 lui˧˩(lui˩˧) t'ui˩ 拖累：有囝仔咧共伊縛咧束縛住她，互伊眞～

□ lui˩ 用繩子等拴住東西從上向下送或從下往上送：～磚仔｜旗～去旗桿頂

□ tsui˧ ❶截或割，使斷：～甘蔗 ❶比喻決斷，裁決：啥人着啥人仆着誰錯誰沒錯，互你來～‖民間有的寫作"摧"

水 tsui˥˧ ❶河水、海水等的水：冷～｜泉～｜清～｜海～｜溪～ ❷特指海潮：～滇潮漲～洘潮落 ❸稀如水的狀態，有時重疊使用：糜粥傷～太稀｜放的屎～～稀如水 ❹詞尾，用在某些名詞、形容詞等後面，表示某類事物的狀況或強調程度：錢～錢額｜色～顏色的情況｜鋼～鋼的屬性｜硬～艱巨｜軟～軟弱 ❺量詞：①某些動植物繁衍或收獲等的次數：一～豬仔（韭菜、雞仔、狗仔）②用於成批事物：一～貨 ③指洗東西的次數：洗一～ ◯另見 sui˥˧

水霧 tsui˥˧ bu˩ 烟波

水珠 tsui˥˧ tsu˥ 水痘，一種急性傳染病，症狀是體溫升高，皮膚上出現丘疹，隨後變爲疱疹，患者多爲兒童

水龜 tsui˥˧ ku˥ 盛熱水取暖的用具。參見"燒水袋" sio˧˩ tsui˥˧ te˩

水氣 tsui˥˧ k'i˩ 水蒸氣：一裏面～了了滿是充滿水蒸氣 ◯另見 sui˥˧ k'ui˩

水車 tsui˥˧ ts'ia˥ ❶使用人或畜力的舊式提水灌溉工具 ❶以水流做動力的舊式動力機械裝置，可以帶動石磨、風箱等

水瀉 tsui˥˧ sia˩ 像水瀉那樣拉肚子

水蟻 tsui˥˧ hia˩ ＝**水蝶** tsui˥˧ iaʔ˥ 有翅的蟻，大雨前的夜晚成羣飛進屋內撲向燈光：今仔下昏今晚大～赫多，明仔日要落大雨咯！

水路 tsui˦˥ lɔ˩ ❶水流經過的地方 ❷航道

水帕 tsui˦˥ p'e˩〔～p'eʔ˩〕胎膜，包裹在胎兒外面的膜狀物

水尾 tsui˦˥ be˦ ❶河流接近出口的地方：遮是即條江的～ ❷自來水等流經的情況中屬于水流量較少或水流的末尾地帶：遮是～，較無水水量少些

水疏 tsui˦˥ sue˥＝**魚疏** hi˨˩ sue˥

水花 tsui˦˥ hue˥ 濺起的水珠、水滴等

水鞋 tsui˦˥ ue˨ 雨鞋

水抽 tsui˦˥ t'iu˥ 水泵

水酒錢 tsui˦˥ tsiu˦˥ tsi˨＝**水酒費** tsui˦˥ tsiu˦˥ hui˩ 水運的費用

水鬼 tsui˦˥ kui˦ 舊時戲稱潛水員

水櫃 tsui˦˥ kui˩ 舊時用的水箱

水頭 tsui˦˥ t'au˨ ❶江河的上游或源頭：～水尾 ❷＝**水撰頭** tsui˦˥ tsuan˩˨ t'au˨

水流屍 tsui˦˥ lau˨˩ si˥ 浮在水上的屍體

水蛸 tsui˦˥ sau˥ 魚蟲，是飼養金魚的飼料

水寮仔 tsui˦˥ liau˨˩ a˦ 正面（有門的一面）搭在陸地，後部（有後窗的一面）用支柱架在水面上的簡陋的房屋

水餃 tsui˦˥ kiau˦ 餃子

水南天 tsui˦˥ lam˨˩ t'i˥ ＝ **南風天** lam˨˩ hɔŋ˨˩ t'i˥ 閩南雨季的天氣，天轉暖，潮濕，也指水氣大的天氣

水薰 tsui˦˥ hun˥ 用水烟袋抽的細烟絲

水薰吹 tsui˦˥ hun˨˩ ts'e˥ 水烟袋

水仙花 tsui˦˥ sian˨˩ hue˥ 一種多年生草本植物，地下鱗莖作卵圓形，葉子條形，傘形花序，花白色，中心黃色，有香味。供觀賞，鱗莖和花可入藥。厦門鄰近的漳州水仙花爲全國之最

水鉎 tsui˦˥ sian˥ 水銹：～放互伊流□sak˩把水銹放掉，伓通拿來煮食煮東西

水撰頭 tsui˦˥ tsuan˩˨ t'au˨ ＝**水頭** ❶ tsui˦˥ t'au˨ 水龍頭

水龍車 tsui˦˥ liŋ˨˩ ts'ia˥ 消防車

水涌 tsui˦˥ iŋ˦ 水的波浪，特指海浪

水紅 tsui˦˥ aŋ˨ 粉紅

水呢仔 tsui˦˥ nĩ˨˩ a˦〔～ia˦〕表面有絨毛的棉織布：～衫｜～褲

水呢仔布 tsui˦˥ nĩ˨˩ a˦˥〔～ia˦˥〕pɔ˩ 有絨毛的棉布，柔軟而保暖

水筆 tsui˦˥ pit˩ 毛筆

水茸 tsui˦˥ ts'ip˩ 水銹：茶鼬生～

水窟仔 tsui˦˥ k'ut˩˥ a˦〔～la˦〕水坑

水鴨 tsui˦˥ aʔ˩ 野鴨的一種

催□ ts'ui˨˩ ts'iau˨ 調整；變動：錢着偌多，會用佫～咧

□ ts'ui˥ 勒，拉緊：索仔繩子～頷頸

喙 ts'ui˩ ❶鳥類的嘴：鳥～｜鷄母～ ❷借指人和一切動物的嘴；口：開～講話｜肉入虎～ ❸開關或作用像嘴的東西：薰烟～｜門～口門外｜矸仔瓶～ ❹話語：有舌無～｜囝仔小孩伓通別應～應舌 ❺孔，小洞：空～口兒｜傷～ ❻量詞，口：一～飯（藥、水、藥、奶）‖集韵祭韵充芮切："口也"

喙啡仔 ts'ui˩˥ pi˨˩ a˦〔～ia˦〕口哨：噠吹～

喙齒 ts'ui˩˥ k'i˦ 牙齒

喙齒根 ts'ui˩˥ k'i˦˥ kun˥ 牙關

喙焦 ts'ui˨˦ ta˥ 口渴：流汗，眞～

喙罩 ts'ui˨˦ ta˨ 口罩

喙□ ts'ui˨ p'ɔ˥ 因病等嘴不想吃東西或吃了無味：～喙澀

喙尾 ts'ui˨˦ be˧ ❶說話人最後的幾句話或主要話意：拾人～拾人牙慧 ❷吃東西後嘴上最後留下的感覺：～苦苦｜～甘甜

(喙)下斗 ts'ui˨˦ e˨˩ tau˧＝**下頦** e˨˩ hai˧

喙顊 ts'ui˨˦ p'ue˧ 臉頰：拍～

喙花 ts'ui˨˦ hue˥ 指口頭說得動聽，但無眞心實意：伊是～爾爾他只是口頭說得好聽而已｜弄～比喻賣弄口舌，花言巧語

喙鬚 ts'ui˨˦ ts'iu˥ 胡子

喙嘴 ts'ui˨˦ tsui˧ 比喻口才，說話的本事：△花食露水，人食～比喻口才的重要

喙斗 ts'ui˨˦ tau˧ ❶嘴巴 ❷比喻胃口：好～｜否～胃口不好

喙口 ts'ui˨˦ k'au˧ ❶嘴 ❷指胃口：～否不好

喙琴 ts'ui˨˦ k'im˧ 口琴，一種樂器

喙錦 ts'ui˨˦ gim˧ 指說的話：搬～比喻搬話

喙尖舌利 ts'ui˨˦ tsiam˥ tsiʔ˥˩ lai˨ 形容能言善辯

喙唇珠 ts'ui˨˦ tun˧˩ tsu˥ 上唇中間突起的珠狀肌肉

喙唇(皮) ts'ui˨˦ tun˧˩ (p'e˧) 嘴唇皮兒

喙腔 ts'ui˨˦ k'aŋ˥ 口內的空腔：囝仔若咧正在吵，物件窒塞一塊下咧放在伊～，伊着𣍐吵咯不吵了

喙窒舌 ts'ui˨ t'at˨˦ tsiʔ˥ 張口結舌；啞口無言；因理屈或害怕等說不出話來：伊講白賊謊話，你共伊擺事實，伊只好～

喙角 ts'ui˨˦ kak˨ 嘴角：◇臭～嘴角炎

(喙)瀾 (ts'ui˨˦) nua˨ ❶口水：流～ ❷比喻口舌：講甲半日說了半天了費了我偌多許多～，野是無路用還是無用

喙殘 ts'ui˨˦ tsua˧ 吃東西後殘留在碗筷或食物上的涎沫：你食的碗有～，我𣍐敢食

喙舌 ts'ui˨˦ tsiʔ˥ 口和舌頭，比喻說話或說的話：搬～搬話｜無喙無舌比喻不愛說話，不善言語

喙白 ts'ui˨˦ peʔ˥ 不想吃，不愛吃；只喜歡吃某幾種食物的不良習慣：伊眞～

雖罔 sui˥˩ baŋ˧ 雖然：伊～考否不好，𣍐過是盡了家己的氣力讀的｜～是落雨天，個野是照來做工他們還是照常來上班

鬌 sui˥ ❶(婦女，兒童)垂在額前的短髮：毛～劉海兒 ❷結扎成絲狀的裝飾物，掛起來絲狀物往下垂多用絲綫、布、紙做成：旗～｜燈～ ❸某些容器的嘴子：茶罐～ ❹比喻陰莖多用於動物：驢吐～驢子伸長陰莖 ‖ 集韵灰韵蘇回切："髮亂垂皃"

隨 sui˧ ❶(按次序)一個接一個，每：一個講｜～條寫｜～字讀 ❷立刻，馬上，～叫～來｜菜落鼎下鍋～熟

隨在 sui˧˩ tsai˨＝**據在** ku˨˦ tsai˨

隨(煞) sui˧˩ suaʔ˨ 〔～saʔ˨〕馬上(就)；立即：伊徃去，～來｜伊頭拄仔野在遮，～找無找不到人，𣍐知走去倒落去不知跑到哪兒去!

水 sui˥˧ 美麗；好看；漂亮，多用於女性，男性除孩子外，一般不說“水”，而說“緣ˉ投ˉ ian˧ʟ tau˧”或“飄ˉ撇ˉ p'iau˥ʟ p'iat˩”：即個查“某”囝仔眞～｜伊有～抑無～她長得漂亮不漂亮？〇另見 tsui˥˧

水套 sui˥˧r t'o˩ 衛生衣；絨衣，外來詞，英語 suit：厦門即個所在地方，寒天冬天喰若寒不怎麼冷，我常穿一領～爾爾而已

水鷄 sui˥˧r kue˥ 一種蛙類，比常見的青蛙大，有的地方叫田鷄

水鷄泅 sui˥˧r kue˥ʟ siu˧＝田鴿仔泅 tsan˧ʟ kap˩r a˥˧r〔～ba˥˧r〕siu˧

水氣 sui˥˧r k'ui˩ 漂亮；出色：代ˉ志ˉ做甲野～，逐個大家攏合意滿意 〇另見 tsui˥˧r k'i˩

規氣 kui˥ʟ k'i˩ （事情）乾脆利落，乾脆歸屬給某人（做）：遮代ˉ志ˉ～乞伊一個人去做，無多牛踏無糞這些事兒乾脆歸給他一個人幹，要不人多嘴雜反倒做不好｜我家己做較～

規半日 kui˥ʟ puã˩r lit˥ ❶大半天，上午或下午的大部分時間：今仔日早起早上着開～會，無閒沒空合跟你講話 ❷比喻較長的一般時間：等你～你無來，害我浪費眞多很多時間

規身（軀） kui˥ʟ sin˥ʟ〔～siŋ˥ʟ〕（ku˥）全身；通身：伊歲頭幾歲大，～攏全是病，恁做囝兒子女的，着加共伊侍候照顧得多服侍照顧他

規（圇）暝 kui˥ʟ（ŋ˧ʟ）mĩ˧ ＝透暝 ❶ t'au˩r mĩ˧ 整夜

規（圇）年 kui˥ʟ（ŋ˧ʟ）nĩ˧ 整年

規圇（個） kui˥ʟ ŋ˧ʟ（e˧）全部在內，沒有剩余或殘缺；完整的；整，全，一，可省略只說“規”：～人＝規人｜～身＝規身｜～家＝規家｜～碗＝規碗｜～日＝規日｜～年＝規年

規（圇）日 kui˥ʟ（ŋ˧ʟ）lit˥ 成天，整日：～拋拋走到處跑，攏伓讀冊

規百個 kui˥ʟ pa?˩r e˧ ＝成百個 tsiã˧ʟ pa?˩r e˧

規月日 kui˥ʟ ge?˥ʟ lit˥ 整個月：伊～無來批信，伓知無閒忙甚物

歸倚 kui˥ʟ ua˥˧ ＝拾倚 k'io?˩r ua˥˧ 歸攏；合在一起：物件做一下～來東西全部攏合在一起

□**水** kui˧ʟ tsui˥˧ 輕微的水腫

鬼 kui˥˧ ❶迷信認爲人死後的靈魂：～怪｜寃～｜◇～扛～爾虞我詐 ❷比喻機靈狡黠：即個人眞～｜伊～甲要死他鬼得很 ❶詞尾，多含貶義。①做名詞詞尾，指稱某一類人：酒～｜薰烟～｜繳ˉ賭～｜宿～機靈鬼 ②做形容詞詞尾，表程度加深，多重叠：㨻～吝嗇鬼｜烏～～｜兇～～兇惡極了

鬼仔風 kui˥˧r a˥˧r hɔŋ˥ 本地指一種邪風，被這種風吹着的人常常會發生臉頰歪斜或部分痲痺

鬼（會）知 kui˥˧（e˩ʟ）tsai˥ 表示不理解或無法分辯；天曉得：伊從來講行着行，～伊即陣現在去倒落哪里｜～伊咧變甚物鬼要什麼把戲！

鬼精 kui˥˧r tsĩ˥ ❶妖精 ❶精靈、聰明而帶點狡黠：伊眞～

鬼剃頭 kui˥˧ t'i?˩r t'au˧ 斑禿，皮膚病，局部頭、鬚突然脫落，經一段時間會自愈的

鬼拍着 kui˥˧ p'a?˩ ·tio? 口頭語。活

見鬼，形容離奇或無中生有：～！敢會變做即款怎麼會變成這個模樣｜你是去瓦～抑不是？總無連即項代志着不知？你眞是活見鬼了，怎麼連這樣的事情也不知道？

幾 kui˧ ❶問數目，但在“十、百、千、萬、億”後，有時可省略這些數目後的量詞和名詞：買～個？｜食～碗飯？｜拿～百箍元？｜用百～？｜了斷本萬～？ ❷表示數目；用在“十、百、千、萬、億”後，表示大於這個數，但不超過這個數的最高極限：我即擺向扣拿千～兩一千多元而已(不能到兩千)｜你了斷損萬～箍一萬多元(不超過兩萬)

幾若個 kui˧˦ nã˩˨ e˧ 好幾個：伻～來找我討戲票

幾若日 kui˧˦ nã˩˨ lit˥ ＝ **幾落日** kui˧˦ loʔ˩˨ lit˥ 好幾天；一些日子：即項代“志”要辦好，清采隨便嗎着～

季 kui˩ ❶一年分四季，每季三個月，分別叫春季、夏季、秋季、冬季 ❷季節：雨～｜淡～ ❸學期：伊在即間學堂這所學校裏讀一～｜得要半～考咯快半期考了 ❹量詞，同一土地上作物種植生長的次數：即帶這裏一年會用咧種三～

貴氣 kui˩˦ k'i˩ 很高貴或價值高，值得珍惜或當作寶貝看：物件少，眞～

貴數 kui˩˦ siau˩ 昂貴：食洋參眞～

掛 kui˩ 把東西吊在另一東西上：～衫 〇另見 kua˩

跪 kui˩ ❶兩膝彎曲，使一個或兩個膝蓋着地：～塗骹 ❷比喻苦苦求告：伊骨頭硬，你肯共人～不肯向人跪求

膭 kui˩ ❶身孕—般用於獸類，用於人含戲謔、嘲弄意：牛母母牛有～ ❷指稻子等抽穗：釉仔掛～稻子抽穗 ‖ 廣韻隊韵胡對切：“肥大”

櫃 kui˩ ❶櫃子：衫衣～｜鐵～ ❷指槍膛：銃子子彈上～

開 k'ui˥ ❶打開：～門｜～喙張口 ❷打通；創辦：～路｜～一間店仔小店鋪 ❸(使合攏或連接的東西)舒張；分離：～花｜～櫃櫃架散了 ❹(使船、車等)行駛：車～去｜～船 ❺使發射(子彈等)：～炮｜～銃槍 ❻舉行(會議等)：～會 ❼分攤(份額)；即桌酒這桌宴席四百箍元，伯八個人照～｜～股股份 ❽修理面容：～面 ❾發；送出：～牌｜～球 ❿放在動詞後，表示擴大或離去，讀輕聲：傳～｜行～｜閃～｜走跑～ 〇另見 k'ai˥，k'e˥

開脾 k'ui˥˩ pi˧ 開胃：山楂助消化，食了較～

開市 k'ui˥˩ ts'i˩ 舊指商店每天首次的成交

開叉 kui˥˩ ts'e˥ 分開成叉形：竹仔～

開裾 k'ui˥˩ ku˥ 中式衣服邊側開口的部分

開尻川褲 k'ui˥˩ k'a˥˩ ts'ŋ˥˩ k'ɔ˩ ＝ **開骹褲** k'ui˥˩ k'a˥˩ k'ɔ˩ 開襠褲：我咧做工你野咧穿～我工作的時候，你還穿着開襠褲呢 ‖ 尻，廣韵豪韵苦刀切：“說文脾也”

開骹天 k'ui˥˩ k'a˥˩ t'ian˥ ＝**開骹叉** k'ui˥˩ k'a˥˩ ts'e˥ 腿分開成叉形；叉腿：伊的骹做～的動作

開破 k'ui˥˩ p'ua˩ 用言語啓發，使人悟出道理或決竅：佫較深再深奧的道理，勻勻仔共伊～慢慢地對他進行啓示，伊也是會通詖的他也會通曉明白的

開臊 k'ui˥˩ ts'o˥ 開葷; 開齋: 即擺最近伊無倍食菜沒再吃素, ～咯

開球 k'ui˥˩ kiu˧ 球賽時一方把球發出: 下半場, 藍隊先～

開喙 k'ui˥˩ ts'ui˩ ❶張嘴: ～着是粗喙粗話, 人聽了眞膾爽不痛快｜△六月蚶～臭六月的蚶, 如口張開便是壞掉, 比喻狗嘴吐不出象牙 ❷特指開價: 即領衫, 伊～要一百, 我無法通買我買不起

開敨 k'ui˥˩ t'au˧ 開導; 啓發: 伊伓識道理, 你着共伊你得對他加～一下

開數 k'ui˥˩ siau˩ ❶分攤支付的費用: 即桌酒這席伯四個來～ ❷結帳多指吃飯: 食了咯, 叫個緊來～

開面 k'ui˥˩ bin˩＝**挽面** ban˧˥ bin˩

開銃 k'ui˥˩ ts'iŋ˩ 開槍: ～拍打死人

開框 k'ui˥˩ k'iŋ˥ 本指框子散開, 今指事情失敗: 代"志"～咯

開棚 k'ui˥˩ pi˧ 舊指戲劇開場, 今指演出開始: 即出戲底時何時～

開芒 k'ui˥˩ mi˧ 刀、剪等在開始使用時, 先搶刮掉物體表面的一層、磨刀刃, 使鋒利。北京話叫開刃兒

開天 k'ui˥˩ t'i˥ 雨停雲散開始轉晴: 落幾偌日雨下了好幾天的雨, 今日則～

開□□ k'ui˥˩ hã˩˩ hã˩ 大開着: 門～｜見着食的看見食物, 規個喙～

開正 k'ui˥˩ tsiã˥ ❶開春: ～, 天氣慢慢轉燒烙暖和 ❷比喻在正月初一至初三期間打孩子: 正月正時新春正月你若孽死調皮, 着要共你就要對你～

開筆 k'ui˥˩ pit˩ 指拿起筆寫第一個字

開拆 k'ui˥˩ t'iaʔ˩ 分析; 闡釋: 伊較伓識他比較不懂道理, 你着甲伊加～一下得對他多闡釋分析

開桌 k'ui˥˩ toʔ˩ ＝**辦桌** pan˩˩ toʔ˩ 設宴; 辦筵席: ～請人｜即帶這裏結婚時行流行～請人客

開藥單 k'ui˥˩ ioʔ˩˩ tua˥ ＝**派藥** p'ai˩˥ ioʔ˥

氣 k'ui˩ ❶氣息 ❷表現的一種情神狀態: 激臭～擺臭架子｜官～ ❸景況, 常與"好"、"否"連用: 即擺近來伊好～｜今年較否～景況不好 ❹形容詞詞尾表示質量、狀態: 水～漂亮｜緊～迅速｜軟～軟鬆省力｜硬～艱巨費勁 ○另見 k'i˩

氣絲仔 k'ui˩˥ si˥˩ a˧(～ia˧) ＝**尾氣** be˧˥ k'ui˩ 殘喘, 死前僅存的氣息

氣尾 k'ui˩˥ be˧ 後勁: 力伓通盡摒力不能使盡, 着留淡薄一點兒～｜踏甲赫尼喘佮未到快得那麼喘了還沒到, 無～咯

氣祟 k'ui˩˥ sui˩ 花招; 蒙蔽人的手法: 你看! 伊佫咧變甚物～咯他又在搞什麼玩意兒?

氣頭 k'ui˩˥ t'au˧ ❸勁頭; 力量: 伊無～他沒有氣 ❶派頭: 伊穿即領衫這件衣服, 眞有～ ❸自高自大、裝腔作勢的作風; 架子: 看伊迄號～看他那架子, 無人敢倚靠近伊｜一個瘼瘼仔佫要激一個～看起來一個平平凡凡的樣子, 却要擺出一副架子

氣力 k'ui˩˥ lat˥ 力氣; 力量: 無～通做代"志"｜伊～大抑或細小?

瓷仔店 hui˧˩ a˧˥(～ia˧˥)tiam˩ 瓷器店

瓷槌 hui˧˩ t'ui˧ 比喻愚頑: 有的人眞～, 無法共伊跟他講道理

瓷糖調 hui˧˩ t'ŋ˧＝**淋糖** lam˧˩ t'ŋ˧

匪類 hui˧˥ lui˩ ❶指揮霍無度、爲非

作歹的行爲: 伊佫咧做～他又在爲非作歹咯 ❷指這類人: 個過過是～他們都是爲非作歹一類的人 ❸指寇盜一類的人

費氣 hui˨˦ k'i˩ 費事, 麻煩: 要做好即項代¨志¨, 不止～要做好此事, 相當費事

費心神 hui˨˦ sim˧˥ sin˥ (對事情)花費了許多精力: 辦一項代¨志¨着眞～

費神 hui˨˦ sin˥ ❶＝多謝 to˧˥ sia˩ ❷勞駕; 麻煩: ～你將門關好

肺 hui˩ (hi˩) 肺臟

衣 ui˥ 胎盤

威 ui˥ ❶表現出來的能壓服人的力量或使人敬畏的態度 ❷野獸展示的聲勢、力量, 以懾服其他動物: 虎展～｜貓也有～, 老鼠看着到着會驚

威形 ui˧˥ hiŋ˥ 使人敬畏的嚴肅容貌、聲勢和莊重的舉止、氣派: 阮兄我哥哥在阮遮我們這些兄弟中眞有～｜即個先生有～, 學生會驚伊, 聽伊的話

械 ui˥ 鑽: 轉動錐狀物在物體上穿孔: ～一空孔洞｜～～鑽如針刺那樣痛

圍爐 ui˧˥ lo˥ 參見"二九暝 li˧˥ kau˥˦ mi˥"

委瑣 ui˥˦ so˩ 原指哨子, 今多指裁判員。外來詞, 英語 whistle: 喔～吹哨子｜做～艙用含糖仔做裁判員不能偏心

畏 ui˩ ❶害怕: 家己一個人行山路, 我艙～ ❷厭惡; 討厭: 即幾日伊人咧艱苦這幾天他病了, 較～食｜我咧發燒, 眞～風很忌吹風

畏小禮 ui˨˦ siau˥˦ le˥ 怕羞: 伓通～, 着較大範咧得大方些

畏寒 ui˨˦ kuã˥ ❶怕冷: 即幾日發燒, 人較～ ❷比喻害羞: 你大吹大擂, 會～艙? ｜看你喔甲赫尼大的風球吹牛, 我替你～

畏蟯草 ui˨˦ ŋiau˧˥ ts'au˥ ＝驚擒草 kia˧˥ ŋŋ˧˥ ts'au˥ 含羞草

位 ui˩ ❶位子: 佔～｜坐無～坐不上位置 ❷特指職位: 在～ ❸數碼所佔的位置: 個～｜十～｜百～｜千～｜萬～數 ❹在指示代詞或方位詞後, 表示方位: 即～這里, 這邊｜迄～那里, 那邊｜頂～上面｜下～下面 ❺量詞: 一～人客客人

胃 ui˩ 指人胃: ～病｜～口食欲

爲 ui˩ ❶幫助; 衛護; 袒護: 伊看見小弟合跟人人家咧冤家吵架, 伊着～個小弟｜你做其着做得對, 我就～你; 你做伓着不對, 我就無要不～你 ❷表示行爲的對象, 替, 給: ～逐個大家服務

畫 ui˩ ❶圖畫: 國～｜版～｜油～｜水彩～ ❷描繪: ～圓箍仔畫圓圈｜～綫

畫虎卵 ui˨˩ ho˥˦ lan˩ 鬼畫符, 比喻胡謅亂編: 伊講的攏是～

ai

排 pai˥ ❶按次序擺: ～隊｜～擺排隊買東西的隊伍 ❷陳列; 擺着: ～攤仔販東西的攤子｜～桌｜～椅仔 ❸軍隊的一種編制單位 ❹排演: ～戲｜～節目 ❺量詞: 用於成行列的: 一～椅(桌、樹、銃子子彈, 厝房子)

排比 pai˧˥ pi˥˦ ❶處理, 發落, 安排: 厝裏家里代¨志¨攏是伊咧～ ❷＝配比 p'ue˨˦ pi˥˦ ❸一種修辭手法

排只 pai˧˥ tsi˥˦ ❶講究排場, 顯示闊

氣：伊娶新婦媳婦，請十外塊桌辦了十幾桌酒席，眞～ ❷神氣：即擺這次伊一篇小說登在報紙的，規個整個人激甲眞～顯得很神氣

排仔頭 pai˦ʟ a˧˩r t'au˦ 參見"渡頭 tɔ˩ʟ t'au˦"

排仿 pai˦ʟ hɔŋ˧˩ 供人觀看的擺設：遮物件是～的

排攤仔 pai˦ʟ t'ua˥ʟ a˧˩〔～ã˧˩〕擺攤子

排骨 pai˦ʟ kut˩ 原指豬、牛、羊等肋骨，也用來指人的肋骨

排設 pai˦ʟ siat˩ 擺設：厝裏面屋子裏的傢俬～甲眞好勢很好

擺 pai˧˩ ❶（排列着的有秩序的）隊伍：徛站～買物件｜今仔日較無～買東西的隊伍不長 ❷這種隊伍裏的位置：着輪到我的～｜伊無排隊想要僭～越位 ❸指某種景況：好～｜否不好的～｜脆～倒運 ❹擺動：搖～ ❺量詞，次；回：去三～｜看幾～｜頂上～｜下～

擺筭 pai˧˩r sia˥ （定期進行的）次數：去福州的車一日有偌多多少～

擺撥 pai˧˩r puaʔ˩ ❶反復撥動或移動，擺弄：錶仔否去，你去～看覷看看 ❷擺布：任人～

拜 pai˩ ❶禮拜、星期的簡稱，後要加數字，相當於"星期……"：～一｜～二｜～五｜～六 ❷見面行禮表示尊敬或祝賀：～年｜～壽 ❸恭敬地跟別人結成某種關系：～師｜結～

拜天地 pai˩r t'ĩ˦ʟ tue˩ 拜堂

拜正 pai˩r tsiã˥ 拜年

拜佛 pai˩r put˥ 拜菩薩。含蓄的、比喻性的說法叫"行香" hiŋ˦ʟ hiu˥

敗 pai˩ ❶失敗；輸：桌球比賽，我～互伊 ❷事情糟，情況不好：即站生理這陣子生意眞～｜代ˉ志ˉ互伊創～去

敗害 pai˩ʟ hai˩ 對人或事物不利的因素；害處：加食青菜無～多吃青菜沒什麼壞處

敗板 pai˩ʟ pan˧˩ 比喻事情弄糟，弄不好：即項代ˉ志ˉ伊做了無～｜代ˉ志ˉ互伊變～去

敗陷 pai˩ʟ ham˩＝**破敗** p'ua˩r pai˩

敗統囝 pai˩ʟ t'ɔŋ˧˩r kiã˧˩ ＝**破敗囝** p'ua˩r pai˩ʟ kiã˧˩ 敗家子：飼甲即號～養這種敗家子，伓討趁僫要食㖸迌〔t'it˩〕不想幹活又要吃喝玩樂，眞是氣死人

否 p'ai˧˩〔～p'ãi˧˩〕❶惡；壞；不好，與"好"相對：～人｜～心｜物件東西～咯｜身體眞～｜△～竹出好筍，好竹出鑷ˉ箭ˉ比喻卑賤者也會出能人，高貴者也會出蠢材 ❷不容易，困難，多用於謂語前：～讀｜～寫

否材 p'ai˧˩r tsai˦ 比喻身材不好：即個人我看了眞～

派藥 p'ai˩r ioʔ˥ ＝ **開藥單** k'ui˦ʟ ioʔ˥ʟ tua˥ 開藥方子

穲 bai˧˩ ❶壞的；不好的；變質的：～彩頭不好的預兆｜物件～去｜～料不好的東西 ❷婉稱人死多用於嬰兒：伊的囝仔孩子～去 ❸左邊的用於手：～手 ❹火光或火勢微弱：～火文火｜燃藥熬藥着～～火 ‖ 集韵賄韵母罪切："博雅敗也，一日不傷雨"。❶❷義也可說"否〔p'ai˧˩〕"

穲火 bai˧˩r he˧˩ 微火：煎藥着用～

穲手 bai˧˩r ts'iu˧˩＝**倒手** to˩r ts'iu˧˩

穲指 bai˧˩r tsai˧˩〔～tsãi˧˩〕無名指

覓 baiɹ〔～baɹ〕尋找: ～保姆｜～頭路找職業

矙 baiɹ ❶看; 探; 察: ～脈｜～喪探喪｜去醫館醫院～病人 ❷尋找; 謀: ～頭路找工作｜～生理生意 ❸用在某些動詞後, 表示試一試, 可與"看"連用, 相當"看看": 即項物件好抑或者否, 用(看)～｜我問(看)～咧 ‖ 集韵卦韵莫懈切: "邪視"

矙喪 baiɹʟ sŋɿ 吊喪到喪家祭奠死者

矙墓 baiɹʟ bɔŋɹ =巡墓 sunɿʟ bɔŋɹ

矙脈 baiɹʟ mẽʔɿ 參見"摸脈 bɔŋɿʟ mẽʔɿ"

埋 taiɿ (用土等)蓋住: ～死人｜～地雷｜電綫～在塗骹底地下｜△棺柴扛上山, 伓燒也着～比喻事到如今, 非此即彼, 別無其他選擇

帶 taiɹ ❶因聯繫而受影響, 連累: 互伊～着｜即擺是～着衰這一次是跟着倒霉 ❷附帶; 連帶: 飼羊放羊～割草 ○另見 tuaɹ,teɹ

大暑 taiɹʟ suɿ 二十四節氣之一, 在七月二十二、二十三或二十四日

大家 taiɹʟ kaɿ ❶舊指世家望族 ❷著名的專家 ○另見 taɹ keɿ; taiɹʟ keɿ

大家 taiɹʟ keɿ 代詞, 指一定範圍內所有的人 ○另見 taɹ keɿ; taiɿʟ kaɿ

大才 taiɹʟ tsaiɿ (多指青少年舉止、神情)端正莊重: 即個後生家這個年青人眞～

大寒 taiɹʟ hanɿ 二十四節氣之一, 在一月二十或二十一日

大量 taiɹʟ liɔŋɹ 數量多 ○另見 tuaɹʟ niũɹ

大"閱" taiɹʟ iatɿ 驕傲自大, 神氣十足: 你免咧～你別神氣, 伊桌球乒乓球拍比你較好打得比你好

大雪 taiɹʟ suatɹ 二十四節氣之一, 在十二月六、七或八日

大學 taiɹʟ hakɿ 儒家經典之一, 與《論語》、《孟子》、《中庸》合稱四書○另見 tuaɹʟ oʔɿ

代 taiɹ ❶代替; 代理: ～寫批信｜～科長 ❷世系的輩份: 老一～｜新一～｜傳到我是第十三～ ❸做同音字, 意思是"事情": 好～｜否～｜無～｜甚物～什麼事兒

代"志" taiɹʟ tsiɹ ❶事情: 好～｜否～｜大～｜小～｜有～｜無～｜做～ ❷活兒; 工作: 無～做, 在厝裏家裏坐

代先 taiɹʟ siŋɿ ❶事先; 事前: 你要來阮兜我家, 着～拍打電話互我 ❷在前面; 先一步: 你～行走在前面; 先走 ❸首先; 最先; 第一: 分獎金, ～着互伊

胎膜 t'aiɿʟ mɔʔɿ 羊膜, 人和哺乳動物包裹胎兒的膜

篩 t'aiɿ ❶篩子, 用竹篾、鐵絲等編成的有許多小孔的器具, 可以把細碎的東西漏下去, 把較粗的或成塊的留在上頭 ❷把東西放在篩子里, 來回搖動, 使細碎的漏下去, 粗的留在上頭: ～沙 ‖ 廣韵脂韵丑飢切: "竹器"

刣 t'aiɿ 宰殺;殺;比喻打仗: ～人｜～豬｜～贏打贏, 戰勝｜～輸打敗, 戰敗｜～豬的屠宰豬爲業的人｜△～鷄教猴比喻懲辦某人以警告或威嚇他人｜"刣"是俗字

刣頭 t'aiɿʟ t'auɿ 斬首: ～罪死罪

刣割 t'aiɿʟ kuaʔɹ ❶宰割; 宰殺: 日本時代日本侵華時期, 伯中國人無一絲仔自由, 據在任憑人人家～ ❷特指手術較

粗俗: ～盲腸

癩(聲調)哥 t'ai˧˦ ko˥ 麻瘋病: ～着緊快點醫治 | △～食狷鷄發情的公鷄——仔死比喻事情將它加嚴重，不可收拾

太媽 t'ai˨˦ ma˧ 曾祖母，參見"阿祖 a˥˩ tso˧"

太公 t'ai˨˦ koŋ˥ 曾祖父，參見"阿祖 a˥˩ tso˧"

太陽邊 t'ai˨˦ ioŋ˧˩ pian˥ 太陽穴

汰 t'ai˨ ❶副詞，不要；別: 你顧厝看家，～去遊遊玩 | 即出戲也無咧也不怎麼好看，你～看好伓好嗎? 讀册較要緊更要緊些 ❷用於某些帶"伓"的否定句的末尾，表示不這樣做就算了的意思: 你伓食～你不吃就算了 | 你伓來阮兜～你不來我家就算了 | 伊伓去讀册～他不去念書就算了 | 你伓互我錢～你不給我錢算了

汰討 t'ai˨˦ t'o˧ 副詞，加强反問的語氣，相當於北京話"難道"，"怎麼能"，多與否定詞連用: 伯攏總是即間學堂學校的，個他們會用去看電影，～伓互伯看! | 你也無違反廠規，～敢怎敢開除你?

來去 lai˧˩ k'i˨ ❶＝行踏 ❶kiã˧˩ ta?˥ ❷去；走: 時間無早咯，阮要～咯 ❸後常跟着動詞，表示接着從事某種活動: 阮要～讀册上學 | 禮拜日伯咱們～公園看熱鬧 ‖ ❸義變調讀 lai˧˩ k'i˨˦

來去 ·lai ·k'i 放在某些動詞後，做趨向動詞: 時間晏晚了，阮要倒～回去 | 路無偌遠路不遠，伯走～

梨仔 lai˧˩ a˧〔～ia˧〕梨的統稱

利 lai˨ ❶鋒利；銳利，與"鈍"相對: 刀仔眞～ | △喙嘴尖舌～比喻善於言辭 ❷物質效力强或產生某種較厲害的效果: 王梨菠蘿野頗～，食傷多會傷胃吃多了會傷胃 | 雨水眞～，拿去洗衫洗刷東西無要緊沒關係，拿來啉喝着無偌好不太好

利割 lai˨˩ kua?˩ 熟悉某一種業務，精通某一門知識: 伊對電器眞～

裏裏 lai˨˩ li˧ 裏子，衣服等不露在外邊的那一層，紡織品的反面: ～反出來把裏子翻出來

裏裾 lai˨˩ ku˥ 底襟，紐扣在一側的中裝，掩在大襟底下的狹長部分 ‖ 裾，集韵魚韵斤於切: "說文衣袌也一日衣後裾"

裏短褲 lai˨˩ te˧˦ k'ɔ˨ 褲兒貼身穿的

裏家 lai˨˩ ke˥ 婆家

裏底 lai˨˩ tue˧ 裏頭；內中: 箱仔～下放甚物物件?

裏才 lai˨˩ tsai˧˩ 多指書本知識和思考寫作等能力: 伊有～，較無外才口頭表達等能力較差些

裏兜 lai˨˩ tau˥ 裏頭

裏面 lai˨˩ bin˨ ＝ **裏頭** lai˨˩ t'au˧˩ 裏邊: ～有人無? ◯另見 li˧˦ bin˨

裏神 lai˨˩ sin˧˩ 原指家里的神，今比喻家人: △～通外鬼比喻內外勾結

裏孫 lai˨˩ sun˥ 兒子生的子女

裏間 lai˨˩ kiŋ˥ 相連的幾間房子裏不直接通到外邊的房間，有時也指位置在後面的房子，多用做居室

裏房 lai˨˩ paŋ˧˩ 房間中的裏間，跟"外間"相對: 你徛佇～，恁囝你孩子徛倒落哪里?

裏行 lai˨˩ haŋ˧˩ 內行: 伊學過電器修理技術，修電視機、冰箱，伊眞～

裏奶 lai˨˩ ni˥ 輪胎的內胎: ～破去，

着去補

裏公 lai˨˩ kɔŋ˥ 祖父，參見"阿公 a˥˧ kɔŋ˥"

裏媽 lai˨˩ mã˥˧ 祖母，面稱"阿媽 am˥˦(<a˥˧) ma˥˧"

裏衫 lai˨˩ sã˥ 內衣，通常指穿在裏面的單衣；有時也指背心，汗衫等

裏山 lai˨˩ suã˥ 山區，多山的地區

裏山人 lai˨˩ suã˥˧ laŋ˧ =山裏人 suã˥˧ lai˨˩ laŋ˧

災厄 tsai˥˧ eʔ˨ 天災人禍所造成的嚴重損害和痛苦

知 tsai˥ ❶知道：伓不～ ❷感覺；覺得：伊拼命做，伓～擳疲倦

知死 tsai˥˧ si˥˧ 知道事情嚴重：你考無好着～｜窗仔無關，雨潑入來，～咯！

知頭 tsʻai˥˧ tʻau˧ =**知機** tsai˥˧ ki˥ 參見"知影 tsai˥˧ iã˥˧"

知人 tsai˥˧ laŋ˧ 指有知覺，省人事，常用於否定式：伊互石頭損打着頭殼，現馬上暈倒伓～不省人事

知空 tsai˥˧ kʻaŋ˥ 知道根底或內情，知底細：即項代˭志˭你～伓～這件事兒知道不知道底細？｜你做的否代˭志˭若互人～去着慘糟了！

知影 tsai˥˧ iã˥˧ 知道：我～個兜他家徛佇在倒落哪里｜即項代˭志˭我早着～咯，伊叫我伓通甲跟你講‖口語又常說"知頭 tsai˥˧ tʻau˧"，也是知道的意思。但"知頭""知機"不能帶賓語、補語：伊即款人，赫無講道理，我伓～，若知伊是安尼生這個樣子，死着伓嫁互伊死也不嫁給他

栽 tsai˥ ❶栽種：～花｜～菜｜～樹 ❶硬安上(罪名等)：共給人～罪名 ❶供移植的植物幼苗或某些供養殖的幼苗多爲水產品：花～｜樹～｜桃仔～｜魚～｜蟳仔～ ❶摔倒多指頭部向下的跌交：頭烏暗眩眩暈，規個人～對向塗骹｜倒頭～倒栽葱

栽樹 tsai˥˧ tsʻiu˨ 種樹

才調 tsai˧˨ tiau˨ 本事；本領：即題數學若解會得能解得出來，賞一萬銀元，看你有～無看你有沒有這種本事？

才情 tsai˧˨ tsiŋ˧ 才能；本事：個兄眞有～，一個人飼養一家五個頭喙五口人｜看伊則尼～，三十出頭歲着做一間大公司的經理

材 tsai˧ 多指人的外表相貌：好～｜有幾分～

財氣 tsai˧˨ kʻi˨ 財運：～眞好

臍 tsai˧ ❶肚臍 ❷螃蟹肚子下面的甲殼：尖～帶圓錐形的，雄螃蟹｜圓～帶圓形的，雌螃蟹 ❷器物上像肚臍的東西：鼎～鐵鍋中心向外凸起的小圓點｜碗～

在 tsai˨ ❶留在：～職｜你有～額無包括在內嗎？ ❷停止運行或活動：錶仔～去｜心～去｜時鐘無沒撰拴緊發條煞～去 ❶穩固；牢靠：伊徛站甲眞～穩｜蹈爬樓梯，手着捍～把牢◯另見 tsʻai˨，ti˨

在去 tsai˨ ·kʻi = **定去** tiã˨ ·kʻi (鐘錶)不走動，也比喻停止不動：錶仔手錶～｜時鐘無撰沒擰緊發條，規個在在去停止走動｜聽見無錄取入大學的消息，伊規個人煞～愣住不動

在步 tsai˨˩ pɔ˨ (舉止等)沉靜，穩重，比喻做事沉穩老練：伊做代˭志˭眞～

在地 tsai˨˩ tue˨ 當地；本地：到一個所在，着找～人帶路較好勢好一些

在地人 tsai˩˥ tue˩˥ laŋ˧ 本地人

在在 tsai˩˥ tsai˩ 鎮定不動搖：徛站着～｜心肝～｜老神～有經驗不慌不亂

在頭 tsai˩˥ t'au˧ 開初，當初：即項代⁼志⁼，～我不知影不知道，是伊共我講的｜伊～伓是即款性地，是則擺財才變甲則怎麼伓成款不成樣

在本 tsai˩˥ pun˦ ＝**本底** pun˦˥ tue˦ ＝**原底** guan˧˩ tue˦ ＝**自本** tsu˩˥ pun˦ 原先，本來：～我合跟伊攏想要去恁兜你家，落尾後來我有代⁼志⁼，乾焦只有伊一個去

在近 tsai˩˥ kun˩ 就近；附近：～找一個所在歇睏休息

在穩 tsai˩˥ un˦ ❶穩當；穩妥：物件寄伊遐會～𣍐？❷比喻做事沉穩老練：伊做代⁼志⁼眞～，你做你你儘管放心

在人 tsai˩˥ laŋ˧ 順隨各人；聽憑各人：平平同樣一項物件，好否～講｜△廣東目鏡，～合目比喻凡事由個人的愛好而決定取舍，不可一概而論

在錢 tsai˩˥ tsĩ˧ 存款：去銀行～｜～在銀行一最保險的

在室女 tsai˩˥ sik˩˥ lu˦ 處女，沒有結婚的女子

在額 tsai˩˥ giaʔ˥ 在定額之內：即擺分厝房子，我有～無？

猜 ts'ai˥ ❶推測：～字 ❷謎兒：出～｜燈～

猜燈猜 ts'ai˥˩ tiŋ˥˩ ts'ai˥ 參見"約猜 ioʔ˩˥ ts'ai˥"

彩工 ts'ai˦˥ kaŋ˥ 功效；作用；用處，常與"有"、"無"組合：即帖藥食了無～這副藥吃了沒用｜做了有～抑無～做了以後有用沒用？

彩褲 ts'ai˦˥ k'ɔ˩ 戲劇演員用的有各種顏色的褲子，褲腿肥大，下端縮回緊箍在脚腕上。有人也叫"吊燈褲 tiau˩˥ tiŋ˥˩ k'ɔ˩"

彩頭 ts'ai˦˥ t'au˧ 兆頭：好～｜否～

菜 ts'ai˩ ❶蔬菜：種～｜買～ ❷菜肴：食飯配～ ❸素食：食～｜～桌素席｜～堂佛寺，也指吃素食的地方｜～叔吃素的男佛教徒 ❹供食用的家畜：～猪

菜猪 ts'ai˩˥ ti˥ ❶供食用的猪 ❷比喻飽食終日，蠢笨無能的人

菜市 ts'ai˩˥ ts'i˩ 菜市場

菜骹 ts'ai˩˥ k'a˥ ❶調配在各種葷菜餚裏的蔬菜：炒猪肝着下淡薄放一點～ ❷菜下部的葉子

菜脯 ts'ai˩˥ po˦ 腌蘿蔔乾，有特殊香味，多用於做早菜，早餐就稀粥的菜：食糜粥配～

菜脯米 ts'ai˩˥ po˦˥ bi˦ 細而小塊狀的蘿蔔乾

菜姑 ts'ai˩˥ kɔ˥ 吃素的女佛教徒

菜稿 ts'ai˩˥ ko˦ ＝ **菜稈** ts'ai˩˥ kuãi˦ 菜莖

菜配 ts'ai˩˥ p'e˩ 泛指下飯的菜：今仔日有人客，着加買淡薄～得多買點菜

菜架仔 ts'ai˩˥ ke˩˥ a˦ 設置貨架賣菜的攤子

菜蔬 ts'ai˩˥ sue˥ 蔬菜

菜瓜 ts'ai˩˥ kue˥ 絲瓜：△～損狗去一長比喻得不償失

菜花 ts'ai˩˥ hue˥ 花椰菜，二年生草本植物，葉子大。花作塊狀，黃白色，是蔬菜

菜栽 ts'ai˩˥ tsai˥ 菜苗

菜頭酸 ts'ai˩˥ t'au˧˩ sŋ˥ 醋蘿蔔，蘿

蔔切成薄片浸糖醋後作調味的搭頭

菜頭 ts'ai˩˥ t'au˦ 蘿蔔

(菜頭)磅心 (ts'ai˩˥ t'au˦) poŋ˩˥ sim˧ ❶(蘿蔔)糠了 ❷比喻大而不結實: 大鲇～也指人而無用

菜礆 ts'ai˩˥ kiam˦ 參見"物配 mi?˥˩ p'e˩"

菜館 ts'ai˩˥ kuan˦ 飯館多指能辦宴席的

菜擔(仔) ts'ai˩˥ tã˩˥ (a˦) 本指裝菜的擔子, 現多指肩挑蔬菜叫賣的小販: ～咧叫賣菜咯, 你緊塊落去共伊買兩斤白菜你快下去(下樓)向他買兩斤白菜

菜乾 ts'ai˩˥ kuã˧ 曬乾的蔬菜

菜鴿 ts'ai˩˥ kap˩ 當菜看吃的鴿子, 比喻沒本事, 本領差: 伊眞～, 連囝仔也拍輸打不過

菜色 ts'ai˩˥ sik˩ 蔬菜的品種: 菜市的～眞多

菜匣 ts'ai˩˥ ha?˧ 菜類的外葉: 芥菜的～挽摘起來

菜甲 ts'ai˩˥ ka?˩ 菜葉的稈莖

在 ts'ai˩ ❶存心; 存有: 伊～否心壞心眼害人｜伊眞～潑肆意作爲, 硬要將即塊桌拆否 ❷安放: 桌頂桌上～一盆花｜～地基 ❸用力擊打: 對向心肝頭心窩大力～落去○另見 ti˩, tsai˩

在行 ts'ai˩˩ hiŋ˩ 橫着心執意幹着違背常理的事: 即個人眞～, 寧可將票拆拆破撕破, 也伓甘不願拿互別人去看戲

在爭 ts'ai˩˩ tsĩ˩ 愛爭辨: 伊是～王他是善於爭辯的人｜你眞愛～, 連即號小代志野爭較無力去爭得不亦樂乎

在潑 ts'ai˩˩ p'uat˩ 橫下心來不顧一切由着自己的性子去幹貶義: 伊眞～, 將好好的一條電綫揪斷, 互全座樓無電

祀 ts'ai˩ 供奉: ～佛｜～神主

西照(日) sai˧˩ tsio˩˥ (lit˧) 西照, 房屋門窗和墻壁等朝西的一面, 午後受陽光的照射

西邊 sai˧ ·pĩ 西邊, 也說"西爿" sai˧ ·piŋ "西勢" sai˧ ·si 西頭 sai˧ ·t'au": 我徛即座樓的～

西洋 sai˧˩ iũ˦ 特指西洋布: 白～白色的西洋布 ○另見 se˧˩ iũ˦

西北 sai˧˩ pak˩ ❶西和北之間的方向 ❷"西北雨"的簡稱, 指夏秋悶熱天氣釀成的猛烈而强大的陣雨, 有時伴有雷鳴電閃: 落～｜激醞釀～

西北雨 sai˧˩ pak˩˥ ho˩ 多發生在炎熱天氣的一種雷陣雨, 有人也叫"方時雨 pŋ˧˩ si˦˩ ho˩"

腮 sai˧ ❶兩頰的下半部: ～腺 ❷用巴掌打一般多打頭部和臉部: ～頭殼顱部｜～喙頼摑耳光

私敧 sai˧˩ k'a˧ (～su˧˩ k'ia˧) 私房: 指家庭成員個人積蓄的財物: ～錢｜趁得～｜～〔su˧˩ k'ia˧〕話私話

師仔 sai˧˩ a˦ (～ia˦) 徒弟; 學徒: 牽帶～｜～工學徒工

師姑 sai˧˩ ko˧ 女道士, 道姑

師公 sai˧˩ koŋ˧ 道士

獅 sai˧ ❶獅子 ❷形容寬大: ～仔鼻鼻梁高的鼻子｜胖〔p'oŋ˩〕～～胖乎乎

使 sai˦ 語氣副詞, 相當於北京話"何須"、"用不着": 伊也無咧偌猛, 你～驚伊他並不怎麼厲害, 你何須(用不着)怕他｜伊人無在咧他人不在, 你～去找伊

使除 sai˦˥ tu˦ 因發脾氣暴跳猖狂而砸、摔東西: 性地一下起脾氣一發作,

着嚷罵吵吵罵罵～

使使 sai˥˧˧˥ su˥˧ ❶差遣：伯是伙計，着互頭家老板～ ❷唆使：伊～別人去做呇壞事

使倨 sai˥˧˧˥ ku˩〔～ku˩〕驕傲不恭：對人伓通～

使唆 sai˥˧˧˥ so˥ 唆使，誘使，擺弄：～人冤家吵架｜大人～囝仔做呇大人唆使小孩做壞事

使嬒走 sai˥˧˧˥ bue˩˩ tsau˥˧ ＝使嬒行 sai˩˧˥ bue˩˩ kia˧ 行不通，不受歡迎，吃不開：在遮伊～

使喙學舌 sai˥˧˧˥ ts'ui˩˧˥ o?˥˩ tsi?˥ 比喻多嘴饒舌，搬弄是非：伊無代"志"做，規日咧～，眞討人厭

使體 sai˥˧˧˥ t'ai˥˧（對人）粗野、放肆；任意妄爲，不講情理：對人着和善，有代"志"着好好思量，嬒用愚蠻愚頑～

使心行 sai˥˧˧˥ sim˥˩ hiŋ˩ 耍心眼兒：你莫你別看伊細細漢年紀小小的，有時候眞勢～

使恁娘 sai˥˧˧˥ lin˥˧˧˥ nia˧ 粗話，相當北京話"操他娘的"，類似說法還有"使恁母〔bu˥˧〕""使恁殼 k'ak˩"

使盪 sai˥˧˧˥ tŋ˩ 差遣：做人的麃仔跑腿的，着互人～

使性 sai˥˧˧˥ siŋ˩ 逞性子，任性：囝仔人嬒用～咧不能任性

使性地 sai˥˧˧˥ siŋ˩˧˥ te˩ 耍脾氣：互人講兩句煞咧哭就哭了，下晡下午～伓去做工不去上班

使弄 sai˥˧˧˥ laŋ˩〔～lɔŋ˩〕❶挑撥；唆使：伊家己伓出面，串～人做呇代"志"老唆使人家幹壞事 ❷耍弄：～人

使硬 sai˥˧˧˥ ŋĩ˩ 態度强硬不讓：你無好好勸伊，伊～伓插你不理你，做伊做伊的盡管照自己的意思幹到底

使橫 sai˥˧˧˥ huãi˧ ❶逞兇狠：伊俗再～咯 ❷惱怒，動氣：伊～起來是甚物代"志"攏敢做出來他惱怒起來是什麼事兒也都敢幹出來的

使目箭 sai˥˧˧˥ bak˥˩ tsi˩ 多指女性顯出她流動如水波的目光，表現特殊的感情

使目色 sai˥˧˧˥ bak˥˩ sik˩ 使眼色

使色水 sai˥˧˧˥ sik˩˧˥ tsui˥˧ 發脾氣：伊無物無代"志"俗咧～咯他無緣無故又在發脾氣了

使癖 sai˥˧˧˥ p'ia?˩ 使性子；發脾氣：嬒中伊的意不中他的意，伊着～

屎 sai˥˧ ❶糞便 ❷眼、耳、鼻等器官分泌出來的東西：目～｜鼻～｜耳～ ❸殘渣；渣滓；碎屑：鐵～｜炭～ ❹比喻臭架子：伊即個人眞激擺～

屎尿 sai˥˧˧˥ lio˩ 糞便：倒～

屎桶 sai˥˧˧˥ t'aŋ˥˧ 參見"粗桶 ts'ɔ˥˩ t'aŋ˥˧"

屎坑 sai˥˧˧˥ k'ĩ˥ 糞坑，在房子外面，一般無遮掩

屎礐 sai˥˧˧˥ hak˥ 廁所；茅坑。參見"礐仔 hak˥˩ a˥˧〔～ga˥˧〕"

屎礐虫 sai˥˧˧˥ hak˥˩ t'aŋ˧ 糞裏的蛆蟲：△～假淸比喻虛僞造作

改變 kai˥˧˧˥ pian˩ ❶事物發生顯著的變化：～面貌 ❷更動：本來我做總務，即擺這一次～做採購 ○另見 kue˥˧˧˥ pi˩

解衰 kai˥˧˧˥ sue˥ 遷怒，自己不如意或受氣後拿別人來出氣：你家己創呇去弄壞掉，伓通～別人

解騷 kai˥˧ sau˥ 用言語或行動來掩蓋或粉飾被別人嘲笑的事情：伊互人訕諷刺𣍐否勢難爲情，佮會曉㽘擂得～噢！

椠 kai˨ ❶斗量稻穀等時，用來刮不高出斗面的稻穀等的木尺：斗～｜～木｜～尺 ❷用這種木尺橫刮高出平面的稻子等，使與量器的平面一樣：將粟仔稻子～平

齘溝 kai˨˦ kau˥ ＝**齘邊** kai˨˦ pĩ˥ 腹股溝大腿和腹部相連的部分：～癬較否醫腹股溝生的癬較難治

齘邊骨 kai˨˦ pĩ˧˨ kut˨ 耻骨，骨盆下部靠近外生殖器的骨頭

開 k'ai˥ ❶分配：三七～｜二八～ ❷印刷上指相當於一整張紙的若干分之一：四～紙｜十六～ ❸開支；花費：～錢｜伊他真勢～很會花錢 ❹嫖：～查˭某˭嫖娼 ○另見 k'ui˥,k'e˥

開基祖 k'ai˧˨ ki˧˨ tsɔ˥˧ 開山祖師

開舉 k'ai˧˨ ku˥˧ 推薦：阮逐個大家～你做班長

開（使）用 k'ai˧˨ (sai˥˧) iŋ˨ 開支，花費錢財：着較儉，伓通亂～

□ gai˦ 呆滯不靈活：人～～

開銷 k'ai˧˨ siau˥ ❶支付（費用）：～大，收入少，着會侵錢借債因虧空借債度日 ❷舊時暗指嫖娼

礙˭哥˭ gai˨˩ ko˥ 故意跟人作對，唱對台戲；性情不馴順，不講道理：逐個照紀綱攏安尼做，伊偏偏共人～伓安尼做人家按規定都這麼做，他偏偏跟人家作對不這麼做｜伊眞～，別人的話攏聽𣍐入去聽不進去

礙˭虐˭ gai˨˩ gioʔ˥ 別扭；不順或不適：伊穿甲則尼仔花花俏，我看了眞～

礙目 gai˨˩ bak˥ ❶＝□ 目 keʔ˧˨ bak˥ ❷嫌有人在跟前不便：伊在伯面頭前面前眞～，伯創做甚物伊禮全知影知道，赫眞𣍐好勢很不方便

咍˭ hai˥ 大聲呵斥：～喝｜大聲～人

咍˭腮˭ hai˧˨ sai˥ ＝咍喝 hai˧˨ huaʔ˨ 大聲喝斥；吆喝：伓通共人對人～｜規日咍咍腮腮

䊷 hai˥ 大：即塊番藷白薯眞～｜伊頭野很～‖集韵咍韵丘哀切："大也"

海 hai˥˧ ❶靠近陸地比洋小的水域：～涌海浪｜～風 ❷比喻成片的很多同類事物：人山人～｜火～｜林～ ❸較大的（器皿或容量）：～碗｜～量

海骹 hai˥˧ k'a˥ ＝**海墘** hai˥˧ ki˦ 海濱：阮徛住在～

海路 hai˥˧ lɔ˨ 海上船隻經過的航綫

海沙坡 hai˥˧ sua˧˨ p'o˥ 海灘

海鷄母 hai˥˧ kue˧˨ bu˥˧ 海鷗

海口 hai˥˧ k'au˥˧ 海邊

海坪 hai˥˧ p'ia˦ 海邊寬闊的沙灘

海賊 hai˥˧ ts'at˥ 海盜

害 hai˨ ❶禍害；害處，與"利"相對：公～｜蟲～ ❷有害的，與"益"相對：～鳥｜～蟲 ❸使受損失：～人不淺 ❹口頭語，用於句前，句後。指事情壞了或糟了：～咯！飯臭焦了糟了，飯糊了｜錶仔共你創否，今〔tã˥〕～咯手錶給弄壞了，眞糟糕！

哀 ai˥ ❶大聲叫喊：～～叫｜大聲～｜△～爸叫母哭爹叫娘 ❷訴說（苦處等）：～苦｜免佫別再～咯 ❸同音字。指味道等不適宜：臭油～｜～甜

哀哀抽 ai˧˨ ai˧˨ t'iu˥ ❹因病、傷等痛苦而發出的呼叫或呻吟：伊手骨跋

倒骨折，痛甲～ ❷叫苦：伊眞𫗨食苦，代"志"較多咧事情多一點，着䓤很會～

哀怨 ai˥˩ uan˩ 埋怨；抱怨：你考無好，伓通～人無互你時間讀，是你家己無出力沒用功讀的

愛 ai˩ ❶對人或事物有很深的感情：～國～民 ❷喜歡：～泅水游泳｜～拍球打球｜△～是金，伓愛是塗物隨人愛惡之不同，價值也隨之有所差別 ❸愛惜；愛護：～護公物｜△～花連盆，～囝及孫與"愛烏及屋"義同 ❹常發生的行爲或變化：～受氣生氣｜～哭 ❺要；應該：集體活動逐個人家～參加

愛甲無 ai˩ kaʔ˩ bo˧ 用於句首做獨立語，表示盡管想得美却不能得到，相當北京話"别想得那麽美"：㨂手指戒指則尼多，佫水漂亮佫俗便宜，若有通買伯一兩奇〔k'a˥〕一兩個，伓知偌尼仔好不知有多好！——（你）～！人㨂手指是要出口的人家這些戒指是要出口的

愛要 ai˩˧ beʔ˩ 希望實現某種活動；想得到某種東西：伊～來香港㘝迌玩，着是咧無機會｜我～挃得到一枝派克筆

uai

□ tsuai˩〔～tsuaiʔ˥〕脚腕子或手腕子扭傷了：骹～着｜手～着

拐 kuai˧ ❶轉變方向：～彎 ❷拐騙：～人的錢合和物

拐仔 kuai˧ 〔～kuai˧〕a˧〔～ia˧〕中式的拐杖

拐弄 kuai˧ laŋ˩ 拐騙；用欺、誘等方法把别人的錢財、兒童或婦女弄走：遮人販仔，專門～人人家的查"某"人合和囝仔去趁賺錢，眞惡毒否心行心狠手辣

怪死 kuai˩ si˧ 奇怪：挂則我在銀行着算着算對了，倒來回來算煞減十箍元，眞～，敢會安尼怎會這樣？

怪□ kuai˩ siau˧ ❶跟一般情況很不相同，使感到奇怪、意外：代"志"明明着伓是安尼明明不是這樣，現主時現在變到即號款，眞～ ❷（指人的性格脾氣）古怪，跟一般人不一樣：你即個人也較～，共人跟人們較無𨻶款不一樣

□ kuai˩ ❶不順；阻礙：～骹～手礙手礙脚｜～□〔keʔ˥〕不依從 ❷從一方拐給另一方：本然本來是我的，伊硬共我把我的～去互伊 ❸扭傷：手～着｜～着骹 ❹比手腕力：～手

□□ kuai˩ keʔ˥ 有意不依從（長輩或上級的主意）：伊礦㾦着動不動着合跟個爸母他父母～，互個爸母氣甲氣極了

歪 uai˥ 不正；偏：～斜｜字寫～去｜～喙斶目形容五官不正‖可帶重疊後綴或雙聲、叠韵後綴，成爲形容詞生動形式：～撑撑｜～□□ tsuaʔ˥ tsuaʔ˥｜～其橼

歪風 uai˥ hɔŋ˥ ❶抽風，手脚痙攣，口眼歪斜的症狀 ❷今也指不正派的作風或風氣

歪□ uai˥ ts'uaʔ˥ 歪斜；不正和不直：壁頂牆上迄張圖掛無正不端正有淡薄一點～

au

包(仔) pau˥˩(a˦) 包子有餡的

包穩 pau˥˩ un˦ = **幫保** paŋ˥˩ po˦ 表示完全有把握，準保，保管：你册讀赫好，即擺這次考大學，我～你會人會考進(大學)｜即帖藥是祖傳秘方，專治你即款病，你食落去吃下去，～你會好

包縛 pau˥˩ pak˥ 包攬下來：規棧層的房間攏共伊把它～落來

跑 p'au˦ ❶迅速前進；快走：～步｜賽～ ❷泄漏或揮發：～氣 ❸爲某事而奔走：～材料 ❹比喻吃香：即站最近伊眞～｜伊眞～紅

跑褲 p'au˦˥ k'ɔ˩ 運動員運動時穿的長褲，有的裏層是呢絨的。

泡 p'au˩ ❶用開水衝或調：～茶｜～牛奶 ❷較長時間地放在液體里：～飯｜衫～咧雪文肥皂水 ❸量詞：一～茶○另見 p'a˩

泡茶 p'au˩˥ te˦ 沏茶：有閒有空來阮兜我家～練仙談天

炮 p'au˩ ❶爆竹 ❷大炮之"炮" ❸象棋子名

炮子 p'au˩˥ tsi˦ 較小的炮彈，大的炮彈叫大煩子 tua˩˥ koŋ˩˥ tsi˦

炮仔 p'au˩˥ a˦ 爆竹

炮仔芯 p'au˩˥ a˦˥ sim˥ 爆竹的引綫

炮空 p'au˩˥ k'aŋ˥ ❶大炮的口徑：即門大煩大炮的～眞爹大 ❷被炮彈打的孔洞：規墻規塗骹整個墻壁和地上攏是～ ❸特指裝爆破炸藥的炮眼：火藥着入咧～裝進(填入)炮眼

袍囊、袍襤 p'au˩˥ lam˥ 穿在袍子外面的大褂

卯仔 bau˦˥ a˦ 閥門。外來詞

卯目 bau˦˥ bak˥ 鐵器物件凹進的部分

□ bau˩ 〔～bau?˥〕總攬；包攬(活兒貨物等)：～穡路活兒｜～貨底

兜 tau˥ ❶家；來阮～迫迌玩｜恁～徛在倒落你家住哪兒？ ❷抱緊，拉：伊將囝仔～咧，驚乞互人搶去他把孩子抱得緊緊的，生怕被人搶走｜即塊柴共伊～較倚咧把這塊木頭拉近些 ❸攪拌(使成糊狀物)：～番藷白藷粉 ❹調粉或勾芡的糊狀食品：麵綫～綫麵糊｜蠔仔～牡蠣與白薯粉攪拌後煮成的食品 ❺扣住，把攬：錢～在伊手裏｜大權～咧不放大權緊緊地攬着不放｜～人做準當扣住人做人質

投 tau˦ ❶向一定的目標扔、擲：～籃 ❷放入；送進：～票｜～資｜～標 ❸跳進：～江｜～井 ❹(向人)告狀；控告；你偷抄人的作業，我要去共向先生～

骰仔 tau˦˩ a˦ 類似色子，一種游戲用具或賭具

斗 tau˦ ❶量糧食的容器，容量是一斗：米～ ❷量詞，一斗是十升：一～米(粟)

斗籠 tau˦˥ laŋ˦ 一種盛東西的器具，從口到底部比較深，多用竹篾製成

搗 tau˦ ❶多次翻、插紙牌使各種類型的紙牌分布較合理均衡：～撲克牌｜牌共伊把它～～的 ❷量詞，回，次：我來(去、食、走、講、罵、拍、行、

嚷）·～

搗牌 tau˦˧ pai˦ 參見"插牌 ts'ap˩˧ pai˦"

搗力 tau˦˧ lat˥ （說話，辦事）帶勁兒、有力量而使人興奮：伊講話眞～，逐個眞愛聽伊講話

鬥 tau˩ ❶幫忙；協助：伊咧無閒，共伊～一下他正忙着，幫他個忙｜我共伊～了三工我幫了他三天 ❷和諧相處，配合得來：個兩個～會來他倆合得來｜兩個獪～合不來 ❸凑合，凑數：人若無够，我來～一散凑個數｜～陣行合在一起走 ❹總計，合計：即位三個，佫來兩個，～五個這裏三個，又來兩個，合計五個 ❺比賽爭勝：佮來比～躼身高

鬥散 tau˩˧ k'a˥ 比喻凑一份以使使某種活動能進行：預玩樸克着四散四個人，欠一散，你來～｜人無够，我會用鬥一散嗎？凑個份嗎？

鬥散手 tau˩˧ k'a˥˩ ts'iu˦ 帮忙

鬥無閒 tau˩˧ bo˥˩ iŋ˦ ❶幫助，幫忙：個兜家無散手人手，我來共伊給他～ ❷比喻添麻煩：遮代"志"我家已做倒反倒緊快，你不通來共我給我～

鬥紐 tau˩˧ liu˦ 紐扣的一種，用金屬製成，一凸一凹的兩個合成一對，北京話叫摁扣兒，有的地方叫子母扣兒

鬥手 tau˩˧ ts'iu˦ 助手：我做伊的～

鬥頭 tau˩˧ t'au˦ 協作的人，搭檔：個兩個是好～

鬥鬧熱 tau˩˧ lau˩˩ liat˥ 凑熱鬧兒：今仔日今天你娶新婦媳婦，阮來共你～我們來你這兒湊個熱鬧兒

鬥心適 tau˩˧ sim˥˩ sik˩ 迎合別人的興趣，叫別人高興；凑趣兒：恁咧講甚物，我也來～

鬥陣 tau˩˧ tin˩ （許多人）結伴：伊共阮和我們班～行

鬥空 tau˩˧ k'aŋ˥ ＝ 拍通套 p'aʔ˩˧ t'ɔŋ˥˩ t'o˩ 串通，勾結：兩個相～，偷走稅偷漏稅

鬥相共 tau˩˧ sã˥˩〔～sio˥˩〕kaŋ˩ ＝ 鬥散手 tau˩˧ k'a˥˩ ts'iu˦ 幫忙，多在體力方面：伊咧搬厝搬家，佮來去去～‖參見"幫贈 paŋ˥˩ tsan˩"

鬥伴 tau˩˧ p'uã˩ 趁便做伴；搭伴：佮～行

鬥插(手) tau˩˧ ts'ap˩˧ ts'iu˦ ＝插手 ts'ap˩˧ ts'iu˦

鬥搭 tau˩˧ taʔ˦ ❶融洽；親密和好：個兩個眞～ ❷配合；協作：即擺阮兩個～甲眞好勢這次我們倆配合得很好

豆餔 tau˩˩ po˦ 豆類經發酵可製豆豉等的東西

豆豉餔 tau˩˩ si˩˩〔～sĩ˩˩〕po˦ 已發酵的豆子，用來浸製豆豉

豆乳 tau˩˩ lu˦ 豆腐乳：紅～｜五香～

豆仔鳥 tau˩˩ a˦˧ tsiau˦ 布谷鳥，有的地方叫杜鵑、子規

豆枯 tau˩˩ k'ɔ˥ 豆餅，大豆榨油後剩下的渣子壓成餅形，可做大豆膠和醬油，也可做肥料或飼料

豆槁 tau˩˩ ko˦ ＝豆稈 tau˩˩ kuãi˦ 豆類作物脫粒後剩下的莖，北京話叫豆秕

豆皮 tau˩˩ p'e˦ 千張，一種薄的豆腐乾片

豆花 tau˩˩ hue˥ 豆腐腦兒

豆油 tau˩˩ iu˦ 醬油：～店｜買～

豆菜 tau˩˩ ts'ai˩ 豆芽菜

豆簽 tau˩ʟ ts'iam˥ 閩南特產。用豇豆加工製成的一種食品。形狀跟麵條相似。

豆鹹 tau˩ʟ kiam˧ 豆豉、豆腐乳一類食品的統稱

豆仁青 tau˩ʟ lin˧ʟ ts'ĩ˥ 豆青色

豆仁綠 tau˩ʟ lin˧ʟ lik˥ 像青竹那樣的綠色

豆奶 tau˩ʟ ni˥ 豆漿: 啉喝～

豆乾 tau˩ʟ kuã˥ 豆腐乾

豆醬 tau˩ʟ tsiũ˩ 豆瓣兒醬

豆粕 tau˩ʟ p'oʔ˩ 大豆榨油後剩下的渣子或大豆磨漿做豆腐後剩下的渣子 ‖ 花生榨油後的渣子叫"仁粕 lin˧ʟ p'oʔ˩"

偷走 t'au˥ʟ tsau˥˧ 逃跑: 伊～去覕躲起來, 互人找𣍐着不到

偷走學 t'au˥ʟ tsau˥˧r oʔ˥ 逃學

偷斂㗂 t'au˥ʟ liam˥ 本指背地里偷取, 現在指背地裏揩油

偷生的 t'au˥ʟ sĩ˥ ·e 私生子。比較含蓄文雅的說法叫"契兄囝 k'ue˩r hia˥ʟ kiã˥˧"

偷食 t'au˥ʟ tsiaʔ˥ 偷吃; 偷嘴: 魚互貓～去

偷食步 t'au˥ʟ tsiaʔ˥ʟ pɔ˩ 違反規定搶先行動一步以佔便宜或取得好處: 合跟伊行棋下棋, 伊逐擺每次攏愛～

偷拿 t'au˥ʟ t'eʔ˥ 偷盜; 盜竊: 阮兜我家着發生賊偷, 一寡錢互賊仔盜賊～去

頭拄仔 t'au˧ʟ tu˥˧r a˥˧ ＝拄(仔)則 tu˥˧r (a˥˧r) tsiaʔ˩

頭麩 t'au˧ʟ p'ɔ˥ 頭皮表面脫落下來的碎屑

頭路 t'au˧ʟ lɔ˩ 舊稱職業, 現也指工作; 活兒: 食～謀職 | 找～找工作 | 即號～眞否趁食不好幹 | ◇～直貞截了當

頭尾 t'au˧ʟ be˥˧ ❶起頭部分與末尾部分: 即篇文章的～是伊共我給我改的 ❶＝頭到尾 t'au˧ kau˩r be˥˧ 從開始到末了: 我～攏在遐徛, 看甲眞清楚

頭家 t'au˧ʟ ke˥ ❶東家; 老板: 即個茶場的～倩僱幾十個工人做工 | 公司～眞鹹很吝嗇, 眞勢敲剝伙記很會敲詐伙計 ❷泛稱各級的領導: 我甲跟阮科裏我們科裏的～請半日假, 要去飛機場接阮安媽我祖母 ❸舊時也稱丈夫: 伊合和伊～她丈夫相差十外歲十幾歲 | 我不倒去不回去食, 着甲跟～講一聲, 則𣍐互伊等

頭家娘 t'au˧ʟ ke˥ʟ niũ˧ 老板娘

頭手 t'au˧ʟ ts'iu˥˧ ❶一個單位的最高負責人: 你要招阮合跟恁合股做生理生意, 着去找阮～則會拍板 ❸比喻技術能手或能幹的人: 若講煮食燒飯做菜, 伊是～的

頭對 t'au˧ʟ tui˩ 指婚姻匹配與否, 常與"會"、"𣍐"連用: 個即對這一對會～抑或者𣍐不會(不能)～?

頭水 t'au˧ʟ tsui˥˧ 頭胎生的用於動物: 即隻豬～生五隻

頭喙 t'au˧ʟ ts'ui˩ 一戶人家的成員總數: 個兜他家趁錢的賺錢的少, ～多, 較艱苦淡薄(日子)苦一點

頭陣 t'au˧ʟ tin˩ 前頭; 先鋒: 行～ | 拍打～

頭眩 t'au˧ʟ hin˧ 頭暈: ～目暗頭昏眼花

頭毛 t'au˧ʟ mŋ˧ 頭髮: 鉸短～理短髮 | 長～

頭毛油 t'au˧ʟ mŋ˧ʟ iu˧ 頭油, 抹在

頭髮上的油質化妝品

頭毛癬 t'au˥˩ mŋ˥˩ sian˦ 白癬，頭部出現白色或灰白色圓形斑點，刺癢，局部毛髮脫落

頭毛網 t'au˥˩ mŋ˥˩ baŋ˩ ＝ **網紗髻** baŋ˩˩ se˥˩ ke˩ 網巾，用絲結成的網狀的頭巾，用來攏住頭髮

頭前 t'au˥˩ tsiŋ˥ 前邊：伊行在～，我行在後面｜～即排厝屋子是工人蔵住的

頭先 t'au˥˩ siŋ˥ 指說話以前不久的時間：～伊則來的，即陣煞無看着咯剛才他才來過，現在就不見了

頭人 t'au˥˩ laŋ˥ 原指一個羣落的領袖，今泛指首領，頭頭

頭鬃 t'au˥˩ tsaŋ˥ 舊指可以梳辮子那樣長的頭髮，今泛指頭髮：掠～打辮子｜鉸～理髮

頭鬃尾 t'au˥˩ tsaŋ˥˩ be˦ 辮子

頭總 t'au˥˩ tsaŋ˦ 頭緒：△掠無～抓不到頭緒

頭名 t'au˥˩ mia˥ (考試得)第一名

頭兄 t'au˥˩ hia˥ 舊指首領、頭領、管事的人，今有時也用來號稱上司或領導：你有共恁～講無你跟你們領導說過了嗎?

頭囊 t'au˥˩ tsiu˩ 頭胎生的用於人：～囝第一胎生下的孩子

頭一 t'au˥˩ tsit˥ 第一：～名｜～日｜～月日頭一個月

頭目 t'au˥˩ bak˥ ❶頭頭含貶義：伊是即幫人的～ ❷出頭露面的多用於禽畜：～鳥｜～鷄仔 ❸植物靠近根部的節子：甘蔗的～眞有硬 ❹察言觀色的能力：◇～知重能看出事情的成敗得失

頭目金鳥 t'au˥˩ bak˥˩ kim˥˩ tsiau˦ 善於見機行事，審時度勢的人：着做～則𣍐食虧

頭殼 t'au˥˩〔>t'ak˥˩〕k'ak˩ 腦袋

頭殼蓋 t'au˥˩ k'ak˩˥ kua˩ ＝**頭殼碗** t'au˥˩ k'ak˩˥ uã˦ 天靈蓋，指人的頭頂部分的骨頭

頭殼枕 t'au˥˩ k'ak˩˥ tsim˦ ＝ **後枕** au˩˩ tsim˦ 脖子的後部

頭殼頂 t'au˥˩ k'ak˩˥ tiŋ˦ 頭頂：帽仔戴在～

頭殼碗髓 t'au˥˩ k'ak˩˥ uã˦˥ ts'e˦ 腦髓

頭插 t'au˥˩ ts'aʔ˩ 插戴，女子戴在頭上的首飾等裝飾品

頭額 t'au˥˩ hiaʔ˥ 額頭

頭額痕 t'au˥˩ hiaʔ˩˩ hun˥ 額上的皺紋：～眞多，看着加偌臭老顯得更加老相些

頭白 t'au˥˩ peʔ˥ 死者親屬、親戚爲表示哀悼而戴在頭上的白布

敨 t'au˦ ❶解開(包着或卷着以及打結的東西)：～行李｜紐仔共伊～開把紐扣解開｜～索仔繩子 ❷通行無阻；不堵塞：門路眞～｜開水溝，～水路｜～風通風 ❸中醫指用發汗的藥使體內的熱散出：藥食食的藥吃完，被被子蓋咧互伊～～咧

敨氣 t'au˦˥ k'i˩ ❶發泄怨憤；出氣：伊互人罵咧𣍐爽神他被人罵心裏不痛快，拿我來～ ❷＝**敨風** t'au˦˥ hɔŋ˥ 使空氣流通：窗仔開開互伊讓它～

敨退 t'au˦˥ t'e˩ 抽身，脫身離開：代志事情赫尼多，無法～ ❷回旋，可進可退：着留淡薄一點兒有～的路

敨氣 t'au˦˥ k'ui˩ ❶通氣，透氣 ❷解

恨: 即個賊仔小偷偷拿個兜咱家的物件，即擺這回掠抓着，着共伊關幾年，個則會～

敨開 t'au˨˦ k'ui˥ 解開: 袱包揹背包～ | 索仔繩子互人～

敨脫 t'au˨˦ t'ua?˩ 擺脫離開: 你伓通佮□ ko˩ 人去，緊～出來(這事)你別在(裏)進去了，快抽身擺脫開○另見 t'au˨˦ t'e?˩

敨脫 t'au˨˦ t'e?˩ 解脫: 代"志"則多，人互伊縛甲無法通～人被(事情)束縛住了，無法解脫○另見 t'au˨˦ t'ua?˩

透 t'au˩ ❶(光綫，液體等)滲透; 穿透: ～光 | ～水 ❷暗地裏告訴: ～露 ❸透徹: 講無～ | 猜～～完全猜着了 ❹大而猛烈: 風大雨～ | ～流狂瀉 | 涌浪眞～ ❺攙兌; 攙和: 咖啡～牛奶 | 豆油醬油～水 ❻一直通到: 熱天啉喝冰水，～心凉冷徹心脾 | 坐～車直達車 ❼不顧某種情況一般是較不利的條件而做(某事); 冒: ～雨出門找人 | ～日趕來送電報 | ～暝做衫褲，赴個囝他兒子明仔日出差通穿 ❽整個; 完整: ～年 | ～日 | ～身 ❾很; 十分: ～紅 ❿量詞: 一～雨 ○另見 to˩

透早 t'au˩˧ tsa˧˩ 指天亮以後至七點左右這段時間: 伊～來阮兜我家，講伊今仔日有代"志"伓去讀册上學

透底 t'au˩˧ tue˧˩ 透徹; (了解情况等)詳盡而深入: 識甲懂得眞～

透晝 t'au˩˧ tau˩=當晝 tŋ˥˧ tau˩: 伊有急代"志"，～來找我

透種 t'au˩˧ tsiŋ˧˩ 雜交: 不同品種的動植物進行交配: 即隻鷄是美國鷄合和土鷄～的

透風 t'au˩˧ hɔŋ˥ ❶透露消息: 米要起價的消息，伊早着～咯 ❷冒着風; 不顧風吹: ～透雨趕來學堂讀册上課

透暝 t'au˩˧ mi˧ ❶=規(圇)暝 kui˥˧ (ŋg˥˧) mi˧ ❷連夜: 伊～來找我

透日 t'au˩˧ lit˥ ❶整天: 做工做～ ❷當着太陽光最盛的時刻做某事: ～趕來阮兜我家，請我去食桌赴宴

毒 t'au˩ 用藥或毒藥害死、毒死: ～□ bin˨˩ 蟲毒殺蛔虫 | ～老鼠 | ～老鼠藥毒殺老鼠的藥○另見 tɔk˥

毒藥 t'au˨˩ io?˥ 在食物中攪拌上能致生物死亡的藥物來毒害生物: 物件～則會毒死老鼠○另見 tɔk˥˧ io?˥

腦衝血 lau˨˦ (～nàu˨˦) ts'iɔŋ˥˧ hiat˩ 中風

流 lau˧ ❶(液體等)移動: 水咧～ | ～血 ❷潮水; 潮汐: ～水潮水 | 大～ | 小～ | 洘～退潮 ❸表示某一時限或時刻: 過～ | 頂上一個時刻～擺時刻; 時辰 ❹量詞: 一～水一次潮汐

流擺 lau˥˧ pai˧˩ 指某一個時期或某一段時間: 即號～這個年頭，偌多人顧咧趁錢不少人只顧賺錢，有幾個通親像伊安尼坐咧寫册做文章有幾個能像他這樣坐着著書立說

流水 lau˥˧ tsui˧˩ 潮水，一般指漲潮: 今仔日的～是幾點? | 好～多指滿潮，風平浪靜的狀態

流瘍 lau˥˧ siɔŋ˧ 骯髒; 不乾淨: 幾若日好幾天無摒掃沒打掃，塗骹眞～ | 身軀眞～，着去洗洗咧身體很髒，得去洗一下 ‖ "流瘍"多指因塵埃、垃圾而產生的不乾淨狀態; "□□ lap˩˧ sap˩"不但包括""流瘍"所指的內容，還包括一

切不乾淨的事物，如黃色的書刊，汚穢的影視等，如"～册"、"～戲"。這些地方不說"流瘍册"、"流瘍戲"

樓骹 lau˧˩ k'a˥ 樓下樓房的最下一層：我徛佇～

樓(仔) lau˧˩ a˦ 樓房層數不多的

樓尾頂 lau˧˩ be˦˩ tiŋ˦ ❶樓頂的平面：～會用曝棉被、衫褲 ❷多層樓的最高一層：徛佇～

樓頂 lau˧˩ tiŋ˦ 樓上

樓枋 lau˧˩ paŋ˥ 樓板：～用柴木頭做的，眞潤˙很不牢靠，伓通在頂頭上面躪躪揬揬蹦跳；大聲作響

老 lau˦ ❶陳舊的；很久以前就存在的：即間厝房子是眞～的咯，起得要蓋了將近三十年咯 ❷老練；富有經驗；熟練的：伊英文眞～｜伊字寫甲赫～ ❸同音字，加鹽揉挠；醃：鹹菜俗～～咧○另見 lo˦，lau˩

老大 lau˦˩ tua˩ 稱排行第一的：伊是～的，我是老二的○另見 lo˦˩ tai˩，lau˩˩ tua˩，lau˦˩ tai˩

老大 lau˦˩ tai˩ 對船老大的客氣稱呼：伊是船～○另見 lo˦˩ tai˩，lau˦˩ tua˩，lau˩˩ tua˩

老本 lau˦˩ pun˦ 最初的資本或本錢：食～○另見 lau˩˩ pun˦

佬 lau˦ 欺騙：互伊～去｜着張提得提防，伓通互人別被人家將錢～去

佬仔 lau˦˩ a˦＝**黜仔** lut˩˩ a˦ 騙子：着張提得提防～佬騙人的錢

佬仔步 lau˦˩ a˦˩ po˩ 騙人的伎倆

□着 lau˦ · tio? 扭傷：手～，痛甲

落 lau˩ ❶降落；墜下來：～下頦下巴掉落下來 ❷脫落；退(色)：烏布燙燒水會～色｜～行李｜～班 ❸拆卸：～螺絲○另見lak˩，lo?˥

落字 lau˩˧ [～lak˩˧] li˩ 書寫時掉字

落大腸頭 lau˩˧ tua˩˩ tŋ˧˩ t'au˧ ＝ **吐腸頭** t'o˦˧ tŋ˧˩ t'au˧ 脫肛

落吐(症) lau˩˧ t'o˩˧ (tsiŋ˩) 霍亂

落胎 lau˩˧ t'e˥＝**交落身** ka˧˩ lau?˧˩ sin˥

落氣 lau˩˧ k'ui˩ 丢臉，露餡：即擺我考無好，眞～這回我考得很不好，眞丢臉

落屎 lau˩˧ sai˦ ＝ **落腹** lau˩˧ pak˩ 瀉肚：昨日寒着，今仔早起～｜◇～馬比喻低下無能

落風 lau˩˧ hoŋ˥ 因牙齒空缺而走音

落空 lau˩˧ k'aŋ˥ ❶輪空：即輪比賽，伯即隊～我們這一隊輪空 ❷放着無人看管：厝裏無人，～城屋裏空着沒人看管 ❷(車、輪船)回程不載旅客或貨物：～車

落染 lau˩˧ ni˦ 染色的布因燙熱水或曝曬等使不能保持原來的色澤：即款布會～，伓通下放在炎日下曝

落色 lau˩˧ sik˩ 掉色；退色○另見 lo?˧˩ sik˩

落拍 lau˩˧ p'a?˩ 指唱戲不合板眼

□□ lau˩˧ ts'e?˩ 邋遢：穿甲眞～

老 lau˩ ❶年紀大：～人｜我～咯 ❷經歷久：～戲｜～干部 ❸衰老：你看着嬒～你看起來不顯得衰老，愈食愈少年越活越年輕 ❸指老人死去，這是一種委婉的說法：伊頂月日～去他上個月去世○另見 lo˦，lau˦

老去 lau˩ ·k'i ＝ **老咯** lau˩ · lo 參見"死 si˦"

老母 lau˩˩ bu˦ 參見"阿母 a˧˩ bu˦"

老龜精 lauɹʟ kuɿʟ tsĩɿ 比喻非常狡黠，老謀深算的人：伊即股～，甚物空頭伊着想會出來什麼事兒(花招)他都想得出來

老查"某" lauɹʟ tsaɿʟ bɔɣ ❶年老的婦女含厭惡意：即股～眞赤兇悍潑辣 ❷丈夫對人指稱自己的妻子，表示謙卑：阮迄個～眞努捍家很能持家

老阿婆 lauɹʟ aɿʟ poɣ 對老年婦女的尊稱

老阿伯 lauɹʟ aɿʟ peʔɹ 對老年的尊稱

老大 lauɹʟ tuaɹ 排行第一 ◯另見 loɣr taiɹ, lauɣr tuaɹ, lauɣr taiɹ

老步在 lauɹʟ pɔɹʟ tsaiɹ ＝ **老步定** lauɹʟ pɔɹʟ tiaɹ 因經歷多而做事穩重：伊做代"志"～，伯會用放心

老姑婆 lauɹʟ kɔɿʟ poɣ 老姑娘：伊四十外四十出頭佫未嫁，誠實是～

老古舊 lauɹʟ kɔɣr kuɹ ❶又老又舊的(東西、交情等)：即塊椅人自清朝尾清末到今咯，誠實眞的是～的物件｜我合和伊是～的交情咯 ❶比喻泥古和泥古不化：現主時現在合和往擺過去無㨂不同咯，伊野佫咧～他還是泥古不化

老古板 lauɹʟ kɔɣr panɣ 比喻拘謹守舊：伊做代"志"事情野佫還眞～

老婆 lauɹʟ poɣ 老媽子，舊時稱女僕：做人的～

老套頭 lauɹʟ t'ɔɹr t'auɣ 陳舊的一套；老一套：伊佫使出迄譜～

老爸 lauɹʟ peɹ 父親，參見"阿爸 aɿʟ paɣ"

老爸母 lauɹʟ peɹʟ buɣ 雙親；尊稱年老的父母

老伙記 lauɹʟ heɣr kiɹ(～k'iɹ) ❶妻戲稱丈夫，參見"翁 aŋɿ" ❷老伙計

老伙仔 lauɹʟ heɣr aɣ 老頭子有時含有鄙視意：三個～行來遮｜即個～要去倒落哪里?

老花鏡 lauɹʟ hueɿʟ kiaɹ 花鏡，矯正花眼用的眼鏡

老花(目) lauɹʟ hueɿʟ (bakɿ) 老視眼的通稱：未上四十，着～咯不到四十就犯上老視眼了

老師 lauɹʟ saiɿ 老師傅。現也尊稱年老的商業、服務業人員 ◯另見 loɣr suɿ

老門頭 lauɹʟ tauɹr t'auɣ 經常協作或多年在一起共同從事某種活動的人；老搭檔：個兩個他們兩個是～咯

老鳥 lauɹʟ tsiauɣ 比喻老謀深算，經歷多的人：你要瞞過伊即個他這個～，無赫易沒那麼容易

老本 lauɹʟ punɹ 養老的儲金：着留一寡錢做～◯另見 lauɣr punɣ

老匀 lauɹʟ unɣ 老輩，年長或行輩較高的人

老番癲 lauɹʟ huanɿʟ tianɿ 多指老年人糊塗：看你～，一寡有用的物件襠全拿去獻◻ hiɹr sakɹ 丟掉

老兄弟 lauɹʟ hiãɿʟ tiɹ 用於朋友間，帶親熱口氣：～，伓通相創治老朋友啦，別互相作弄

老伯公 lauɹʟ peʔɹr kɔŋɿ 小孩子稱呼年老的男人

漏 lauɹ ❶東西從孔縫里透出或滴落：～水｜～雨 ❶遺漏；泄漏：走～消息｜～稅 ❸把液體或粉末灌到小口的容器裏用的器具，一般由一個錐形的筒和一個管子構成：油～｜酒～｜糖～

｜沙～

漏喙 lau˩˪ ts'ui˩ ＝**漏話** lu˩˪ ue˩ 走嘴，說話不留神而泄漏機密或發生錯誤：今仔日開會講的代'志'，逐個人家攏怀通～

漏暴 lau˩˪ pau?˩ 暴露、無遮無蓋：物件囥較密收藏得嚴密些，則赡～

鬧熱 lau˩˪ liat˥ 熱鬧：菜市頂～｜舞會野～｜△青盲看～瞎子看熱鬧，比喻無用‖可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～滾滾｜～□□ ts'i?˩˪ ts'i?˩

走 tsau˦ ❶跑；逃跑：伊～質緊跑得很快‖任～～無路怎麼跑也跑不出去｜賊仔看着警察總仔～了了跑光｜～說逃避｜△～賊撞〔tŋ˩˪〕着虎比喻禍不單行 ❷改變或失去原樣：～樣｜～調

走味 tsau˦˥ bi˩ 變味：茶心着收囥藏好，若無會～｜酒矸窒蓋無□ an˦緊，酒着～

走離 tsau˦˥ li˩ 逃脫開：代'志'赫尼多，任做做赡了怎麼做也做不完，他無法通～

走骹皮 tsau˦˥ k'a˥˪ p'e˦ 跑腿兒，爲人奔走做雜事：你是頭家頭頭，我是～的｜我定定出外咧～我常常在外頭做跑腿兒

走外水 tsau˦˥ gua˩˪ tsui˦ 舊指往來於沿海商埠做買賣

走路 tsau˦˥ lɔ˩ 逃走的路，比喻退路：設落～設法找退路｜行來行去走來走去，無一條～

走相掠 tsau˦˥ siɔ˥˪ lia?˥ 一種游戲，幾個人互相追逐，看誰先被捉住，被抓住的人要受罰唱歌等

走馬樓 tsau˦˥ be˦˥ lau˦ 樓房的陽台

走手 tsau˦˥ tsiu˦（投機倒把或變賣等）脫手：伊想要賣的即批貨赡得通～脫手不了｜即批貨若會得通～，趁賺成萬銀近萬元

走水 tsau˦˥ tsui˦ 跑單幫：伊咧～，一擺一次趁着能賺幾萬箍元

走水的 tsau˦˥ tsui˦ ·e 舊時以往來販賣爲業，且沒有固定地點或位置的商人：伊是～，定定來來去去常常來來往往，做淡薄一點兒討趁賺錢（生意）

走閃 tsau˦˥ siam˦ ❶迅速向旁邊躲避；閃避：車來了，緊快～｜伊走甲赫緊快，直衝過來，你着～，則赡互伊持着才不致被撞着 ❷回避：即項代'志'是你做的，即攏人要來找你算數這個人家要找你來算帳，你赡～的你回避不了

走繩 tsau˦˥ tsin˦ 細微的走樣

走反 tsau˦˥ huan˦ 避亂，逃難：我七歲着跟阮老爸我父親對從廈門～到永安山區來徛住

走長碼 tsau˦˥ tŋ˥˪ ba˩ ＝**牽長碼** k'an˥˪ tŋ˥˪ ba˩

走堂 tsau˦˥ tŋ˦ 舊時指酒飯館中的服務員，北京話叫"跑堂兒的"

走撞 tsau˦˥ tsɔŋ˦ 奔波忙碌

走命 tsau˦˥ mia˩ 逃命：阮一家本然本來有五個，老爸在日本時代～時死去，伸餘下老母合和阮兄弟三個

走緝 tsau˦˥ tsip˩ 追逐：兩個相～

走色 tsau˦˥ sik˩ 變色；退色：即款布易～

走□ tsau˦˥tsua?˥ 改變或失去原樣：唱了有淡薄一點兒～｜照即張圖去畫，則赡～

竈 tsau˩ 厨房裏生火做飯的設備，過

去多用磚、坯砌成：～火爐火｜～頭灶上｜仝横柴揭入～形容蠻不講理

竈骹 tsau˩˧ k'a˥ ＝ **竈間** tsau˩˧ kiŋ˥ 厨房

竈鷄 tsau˩˧ kue˥ 竈蟋蟀

竈君公 tsau˩˧ kun˥˩ kɔŋ˥ 竈神

竈門 tsau˩˧ mŋ˧ 爐竈的門

竈腹 tsau˩˧ pak˩ ＝ **竈空** tsau˩˧ k'aŋ˥ 爐竈中間的空間，供放柴草生火：柴推入～，火則會炎盛

抄 ts'au˥ ❶照原文寫：～册 ❷把下垂的東西往上提：衫仔裾緊快～起來，較獪沐沾上流瘍莽的東西 ◯另見 ts'iau˥

操煩 ts'au˥˩ huan˧ 操心煩惱：遮代志阮來包，保證做好勢好，你免～

草 ts'au˦ ❶花草的草：～仔｜麥仔～ ❶名詞詞尾，表示某種事物的狀況：力～力氣｜貨～貨量｜市～買賣狀況 ◯另見 ts'o˦

草疕 ts'au˦˨ p'i˦ 鏟起的一塊塊的草皮

草子 ts'au˦˨ tsi˦ 草的子實，草的種子

草刺 ts'au˦˨ ts'i˩ 泛指山野或地面叢生的帶刺的花草灌木等：山路的～眞多

草□ ts'au˦˨ pu˧ 橢圓形的草堆

草□ ts'au˦˨ tsu˩ 草墊子

草厝 ts'au˦˨ ts'u˩ 用稻草或茅草蓋屋頂的屋子，可住人，也用來堆放柴火、雜草‖只用來放柴火、雜草的也叫"草間 ts'au˦˨ kiŋ˥"

草埔 ts'au˦˨ pɔ˥ 草地，草坪

草蒜 ts'au˦˨ sue˥ 水藻，生長在水裏的藻類植物

草鷄(仔) ts'au˦˨ kue˥˩ a˦(～ia˦) ❶一種類屬蟋蟀的小昆蟲 ❷做事浮躁，容易出錯 ◯另見 ts'o˦˨ kue˥

草鞋禮 ts'au˦˨ ue˧˩ le˦ 舊時給扛運東西的夫役的賞錢

草菜 ts'au˦˨ ts'ai˩ 青菜；蔬菜的統稱

草包 ts'au˦˨ pau˥ ❶＝**草袋** ts'au˦˨ te˩ 用稻草等編成的袋子 ❷比喻沒有才能的人：伊是大～ ❸魯莽草率：做代誌眞～

草猴 ts'au˦˨ kau˧ ＝ **草蜢** ts'au˦˨ ts'iŋ˩ 螳螂

草寮(仔) ts'au˦˨ liau˧˩ a˦ 草棚，用稻草、茅草蓋的棚子

草𥴊 ts'au˦˨ k'un˧ 一層層盤起來的草堆

草薦 ts'au˦˨ tsian˩ 鋪床用的草墊子，用稻草或麥稭編成

草□ ts'au˦˨ laŋ˥ 草叢

草叢 ts'au˦˨ tsaŋ˧ 聚生在一起的許多草：～生甲眞□ am˩ 茂盛

草餅 ts'au˦˨ p'iã˦ (成片狀的)草皮

草蜢公 ts'au˦˨ mẽ˦˨(～meʔ˩˧) kɔŋ˥ 蚱蜢一類的昆蟲

草索 ts'au˦˨ soʔ˩ 草繩

臭 ts'au˩ ❶(氣味)難聞，跟"芳"相對：～水｜～味 ❷惹人厭惡的：～人｜～名｜◇～譜壞招數 ❸腐敗變質的：～肉｜～魚｜～銅舊錫 ❹詞頭，用在某些單音詞前(多爲形容詞)，表示過分的或平庸粗俗的：～老過分的老相｜～笨特别笨｜～重特别重｜～力粗大力氣‖ ❶義可帶重疊式後綴，成爲形容詞的生動形式，表示非常臭：～奇奇〔kia˧〕｜～□□ hiam˥˩ hiam˥｜～

濃濃｜～䶒𪎣

臭柿仔 ts'au˩˨ k'i˩˪ a˦［～ia˦］西紅柿，舊時又叫"柑仔得 kam˥˪ a˦˨［～ma˦˨］tit˩"

臭疑 ts'au˩˨ gi˧ 本指自己以不正確的想法去懷疑別人，現也指懷疑：伊即個人定定常常愛～人

臭耳聾 ts'au˩˨ hi˩˪ laŋ˧（·e）耳聾，也指聾子

臭醭 ts'au˩˨ p'u˦ 發霉

臭焦 ts'au˩˨ ta˥ 焦：飯煮～咯飯燒焦了｜～色焦黃｜～味焦味

臭焦疕 ts'au˩˨ ta˥˪ p'i˦ 參見"散疕 pŋ˩˪ p'i˦"

臭塗 ts'au˩˨ t'ɔ˧ 電石，把生石灰和焦炭放在電爐裏加熱製成的灰色石塊狀物質，工業上用來製造乙炔

臭塗氣(味) ts'au˩˨ t'ɔ˧˪ k'ui˩˨（bi˩）土腥氣

臭臊 ts'au˩˨ ts'o˥ 腥味

臭臊神 ts'au˩˨ ts'o˥˪ sin˧ ＝ 豬哥神 ti˥˪ ko˥˪ sin˧ 比喻貪色，也指好色的人：伊即般人這人眞～｜看着伊即號～，緊閃開看到這種好色者，快躲開

臭撟 ts'au˩˨ ko˧ 耍滑，耍賴，以騙取不應得的東西或好處：伊佮𫝛克玩撲克逐擺着每次都～，人大家無愛共伊佮不喜歡跟他玩

臭火熏 ts'au˩˨ he˦˨ hun˥ ＝臭火烙 ts'au˩˨ he˦˨ lo˩ 東西燒焦時發出的難聞的味道

臭火熏(味) ts'au˩˨ he˦˨ hun˥˪（bi˩）東西燒焦了發出的味道：鼎煮甚物物件什麼東西，敢怎麼有～？｜遮飯有淡薄這些飯有點兒～

臭油 ts'au˩˨ iu˧＝塗油 t'ɔ˧˪ iu˧

臭油哀⁼ ts'au˩˨ iu˧˪ ai˥ ＝ 臭折 ts'au˩˨ tsiat˩［～tsiat˥］形容食油或含油食物日久變壞的味道

臭喙角 ts'au˩˨ ts'ui˩˨ kak˩ 口角炎

臭頭 ts'au˩˨ t'au˧ 禿瘡；瘌痢頭：△～厚藥比喻辦法雖多，未必有效

臭頭雞仔 ts'au˩˨ t'au˧˪ kue˥˪ a˦ 比喻常被當做抱怨、泄憤或批評斥責的人：我逐擺每次攏做～互人罵

臭頭山 ts'au˩˨ t'au˧˪ suã˥ 童山，沒有樹木的山

臭老 ts'au˩˨ lau˩ 顯出老相：伊眞拖磨勞碌，四十歲人看了眞～

臭溝仔糜 ts'au˩˨ kau˥˪ a˦˨ be˧ 地下水溝裏的污垢泥漿物

臭心 ts'au˩˨ sim˥ ❶某些瓜果等中心變質：番藷白薯～𣍐食得不能吃 ❷心地不良：看着人的物煞起～生邪念

臭面 ts'au˩˨ bin˩ 陰沉的臉：臭頭～

臭笨 ts'au˩˨ pun˩ ❶笨拙：即個囝仔𣍐是～，是貧惰懶惰 ❷大而笨重，即奇這個鐵桶眞～

臭賤 ts'au˩˨ tsian˩ ❶＝臭俗 ts'au˩˨ siɔk˥ ❷卑鄙；下賤：～骨賤骨頭｜～含⁼某⁼｜伊眞～

臭延 ts'au˩˨ ts'ian˧（言語）重復囉嗦：～兼雜念愛嘮叨

臭㽎⁼ ts'au˩˨ hiam˩ 某些動物肉體發出的臭腥味

臭丸 ts'au˩˨ uan˧ 樟腦丸

臭酸 ts'au˩˨ sŋ˥ 食物變質發出的酸臭味：～糜～飯𣍐通食，倒落潘缸飼豬倒進喂豬的缸裏喂豬｜～話比喻陳詞濫調

臭行 ts'au˩˨ hiŋ˩（品質）惡劣，心地

狠毒: 伊眞～, 胛脊後串害人背地與老害人

臭重 ts'au˨˦ taŋ˨ ＝ **粗重** ❶ ts'ɔ˥˩ taŋ˨ 笨重: 即奇〔k'ia˥˩〕桶眞～, 佫破落落〔lau˨〕, 拿去糞掃壺垃圾桶里献□hĩ˨˦ sak˨ 扔掉

臭奶呆 ts'au˨˦ nĩ˥˩〔～lin˥˩〕tai˥ 說話時因舌頭的動作有毛病而發音不清: 講話～, 人聽攏無聽不清

臭青荒 ts'au˨˦ ts'ĩ˥˩ hŋ˥ 荒凉, 並帶有一點恐怖色彩; 凄凉: 早時, 即個鄉里互海賊刣甲～早年, 這村被海盗燒殺, 一片凄凉

臭腥 ts'au˨˦ ts'ĩ˥ 腥臭: ～味｜羊肉有一股～氣味味道

臭惰 ts'au˨˦ tua˨ ＝ **貧惰** pin˧˩ tua˨

臭爛 ts'au˨˦ nua˨ 腐爛: 規籠柑～去整筐柑腐爛掉

臭香 ts'au˨˦ hiũ˥ 白薯變質產生的不好聞的味道: ～番藷白薯

臭雪韵, 限於雪文文 ts'au˨˦ sap˨˦〔＜suat˨˦〕bun˧ 藥皂

臭俗 ts'au˨˦ siɔk˥ ＝ **臭賤** ts'au˨˦ tsian˨ 低賤的(貨物): ～物〇另見 ts'au˨˦ sioʔ˥

臭肉 ts'au˨˦ baʔ˨ ＝ □**肉** au˨˦ baʔ˨ 腐爛發臭的肉

臭俗 ts'au˨˦ sioʔ˥ 習見而覺得乏味無趣的: 即出戲我看幾若擺好幾回咯, 即擺這回佫要搬演, 眞～｜一塊古一個故事講了佫講, 聽甲～〇另見 ts'au˨˦ siɔk˥

湊拄撳꞊ ts'au˨˦ tu˦˨ k'am˦ ＝ **千拄千** ts'ian˧˧ tu˦˨ ts'ian˥ 湊巧; 正巧; 碰巧: 我拄仔要倒去要回去, 在街路～看着伊

嘈嘈念 ts'au˧˩ ts'au˧˩ liam˨ 嘮叨不休: 老伙仔老人規日愛～‖嘈, 集韵號韵在到切: "喧也"

酥 sau˥ ❶(因風吹等)乾枯而皸裂的樣子: 柴～｜～風 ❷比喻老弱, 不靈活: 骨頭～比喻老弱, 手足不靈｜人～咯 ❸(器物)微裂: 碗含～ ❹(聲音)沙啞; 不響亮, ～聲｜聲～～〇另見 sɔ˥

酥聲 sau˥˩ siã˥ (聲音)沙啞, 不響亮: 頂兩日乞寒着着了凉煞咧馬上引起～

酥風 sau˥˩ hɔŋ˥ 物體因風吹等乾枯而破裂: 柴下放外口外面, 風吹雨沃日頭曝, 規個過過全都～去

臊꞊**皮**꞊ sau˥˩ p'i˥ 用輕蔑, 嘲弄的態度諷刺挖苦或罵: 伊愛～人

臊꞊**殺** sau˥˩ sat˨ 責備或斥責: 伊磕而着動不動着要就要～人, 互人使人家眞無面了抬不起頭

騷心 sau˥˩ sim˥ 形容心情煩躁: 伊即幾日眞～, 獪食獪睏咧吃不好睡不香

掃 sau˨ ❶用掃帚或其他除塵等工具清除塵土、垃圾等: ～塗骹｜～雪 ❷掃帚: 竹～｜芒～｜棕～ ❸除去; 消滅: ～雷｜～盲

掃□ sau˨˦ se˨ 灑掃: 厝裏屋裏着常～

掃帚星 sau˨˦ ts'iu˦˨ ts'ĩ˥ 彗星

交 kau˥ ❶把事物轉給有關方面: ～錢｜～稅｜～學費 ❷(時間、地區)相連接: ～界｜秋冬之～ ❸交情: ～朋友｜我合伊有～ ❹舊指私營批發商行, 也寫作"郊", 布～｜米～｜南北～南北方貨物的批發商行

交䐁꞊ kau˥˩ pue˧ 房事, 性交‖今多說"房事〔paŋ˧˩ su˨〕"

交陪 kau˥˩ pue˧ 交際，結交：我愛共你即款人～我喜歡跟你這種人交往 ❷應酬：伊定定在外口甲人～他常常在外頭跟人家應酬 ❸交情：伯兩個有淡薄～ ❶ →交關 ❷ kau˩˩ kuan˥

交替 kau˥˩ tʻue˩ 迷信者認爲冤魂要超生，須勾引活人以同種死法來替換自己：叫～

交數 kau˥˩ siau˩ ❶向財務部門或銀行交付款項 ❷交差：代"志"做𣍐了沒做完，無法通～無法交差

交攙 kau˥˩ tsʻam˥ 摻雜；摻和：無相𫝛的物件不同的東西，𣍐相～

交寅 kau˥˩ in˧ 結婚。外來詞，印尼文 kawin

交關 kau˥˩ kuan˥ ❶相互發生關系：伯無～ ❶＝交陪 ❶ kau˥˩ pue˧（跟人家）交易或買東西：共我～幾罐跟我買幾罐咖啡好伓？

交丸 kau˥˩ uan˧ 舊稱朋友。外來詞，印尼文kawan

交釘 kau˥˩ tiŋ˥ 鍋子，用銅或鐵打成的

交纏 kau˥˩ ti˧ ＝膏膏纏 ko˥˩ ko˥˩ ti˧ ❶（東西）纏在一起：索仔繩子～做一下弄在一起 ❷比喻糾纏不休：一項小代"志"，共你～規半日被糾纏得人半天

交含 kau˥˩ kʻã˧ 互相交叉牽連；瓜葛：幾項代"志"～做一下，眞否辦難辦

交插 kau˥˩ tsʻap˩ ＝參插 tsʻam˥˩ tsʻap˩

交接 kau˥˩ tsiap˩ ❶連接：春夏相～ ❶移交和接替：恁兩個你們兩緊辦快點辦理～手續 ❶接洽：即項代"志"着你出面合伊～得你出面跟他接洽

交割 kau˥˩ kuaʔ˩ ❶雙方結清手續多指商業：個的數他們的帳個家已去～，伯無要插伊不管他們 ❶交易；發生買賣的關係：新到的牛奶粉，要～伓要買嗎？

交葛 kau˥˩ kuaʔ˩ 交叉；交錯；牽連：兩項代"志"～做一下在一起｜即項代"志"合伊跟他有～牽連

郊 kau˥ ❷城市周圍的地區：市～｜城～｜～區｜～游 ❷舊時稱規模較大或做批發生意的私營商行，也寫作"交"：布～布莊｜米～米行｜錢～錢莊

高長 kau˥˩ tsʻiaŋ˧（身材）高大：伊～四壯高大健壯，行路有風走路帶過一陣風

鉤破 kau˥˩ pʻua˩ ＝圈破 kʻŋ˥˩ pʻua˩ 讀破，同一字形因意義不同而有兩個或幾個讀音的時候，不照習慣上最通常的讀音來讀。例如"度"字，一般讀〔tɔ˩〕，如尺度，溫度、氣度、法度、歡度等。但做"推測"或"估計"義時，讀〔tɔk˥〕"測度"就不能讀〔tsʻik˩˥ tɔ˩〕，而要讀〔tsʻik˩˥ tɔk˥〕。

鉤盌 kau˥˩ uã˦ ＝ **鉤耳仔** kau˥˩ hi˩˩ a˦ ＝消息 siau˥˩ sit˩ 耳挖子，掏耳垢用的小勺兒

溝仔 kau˥˩ a˦ 溝，小水溝

溝涵 kau˥˩ am˧ 水溝

溝涵子 kau˥˩ am˧˩ tsi˦ 下水道（包括暗溝等）口上擋住垃圾雜物等的鐵箅子

猴 kau˧ ❶猴子 ❶瘦小難看；乾癟，常重疊使用：人～～｜猪痩～ ❷姦夫：掠～捉姦

猴帽 kau˧˩ bo˩ 風帽，連在大衣上的擋風的帽子

猴哥 kau˧˩ ko˥ 姦夫

猴囝仔 kau˦˨ gin˥˧ a˥〔～nã˥〕對小孩的蔑稱：～咧做孽在作踐｜規陣～咧吵，着共伊喝走得把他們喊走

猴蚓 kau˦˨ un˥＝**塗蚓** tɔ˦˨〔＜t'ɔ˦˨〕un˥

猴瘤仔 kau˦˨ tan˦˨ a˥〔～nã˥〕(個子)瘦小乾癟

猴損 kau˦˨ sŋ˥ 指小孩由於營養、疾病等面黃肌瘦，發育不良，個子短小

猴弄 kau˦˨ laŋ˩ 比喻花招：變～

九 kau˥ "九"的白讀音：△一碗田螺九～碗湯形容實際的東西少，水份過多◯另見 kiu˥

九十 kau˥˧ tsap˥ "九十"沒有合音字

九降水 kau˥˧ kaŋ˩˦ tsui˥ ＝**九降流** kau˥˧ kaŋ˩˦ lau˦ 秋汛大潮，在農曆八、九月間

九(十)一 kau˥˧ (tsap˦˨) it˩ "十"字可以省略，如"九十一"可以說成"九一 kau˥˧ it˩"，"九十二"至"九十九"可以類推。個位數的"三"至"六"以及"八"，"九"均用白讀音

九八行 kau˥˧ pueʔ˩˦ haŋ˦ 牙行，舊指提供場所，協助買賣雙方成交而從中取得佣金的商號

九八人 kau˥˧ pueʔ˩˦ laŋ˦ 經紀人；舊時爲買賣雙方撮合從中取得佣金的人，或指在交易中代他人做買賣而取得佣金的人

狗 kau˥ ❶一種家畜：～咧吠｜△差猪差～不如家己走比喻還是自己動手快 ❷詞尾：①用於"戇"、"乖"等詞後，指小孩，含親昵：乖～｜戇～傻孩子 ②用於某些貶義形容詞後，指稱某類人：否～地痞流氓｜烏～舊指警察｜顯～說大話吹牛皮的

狗母 kau˥˧ bu˥ 母狗：◇～蛇字潦草亂齊

狗仔蟲 kau˥˧ a˥˧ t'aŋ˦ 毛蟲

狗仔囝 kau˥˧ a˥˧ kiã˥ 小狗

狗蟻 kau˥˧ hia˩ 螞蟻

狗跟屁 kau˥ te˩˦ p'ui˩ 比喻無原則地附和，向上鑽營攀附

狗岫 kau˥˧ siu˩ 狗窩

狗屎埔 kau˥˧ sai˥˧ pɔ˦ 狗屎不如的地方，指荒蕪的坡地、窪地：遮舊底過去是～，現今是街市鬧市區的大馬路，變化眞大啊！

狗公 kau˥˧ kaŋ˦ 公狗：◇～腰比喻細腰

狗癬 kau˥˧ ts'uã˥ 人身上的一種頑癬：生～

狡詐 kau˥˧ tse˩ 虛僞狡猾，陰險詭詐：伊做人眞～，你合伊交陪交往着應該細膩小心

狡怪 kau˥˧ kuai˩ 狡猾

垢膾 kau˥˧ kue˩ 積在人體或其他物體上的髒東西；污垢：眞久無洗身軀，規身～了了滿是污垢，着洗洗其清氣洗個乾淨

到 kau˩ ❶到了（某一地點，某一階段）：～厦門 ❷打麻將或玩紙牌等時，某一方的牌達到規定的要求而取勝：即盤我～咯 ❸用在動詞或形容詞後面，連接表示結果或程度的補語，口語裏往往音變讀〔kaʔ˩〕或〔kaʔ˦〕，①當地寫作"甲"，相當於北京話的"得"〔·tə〕：食～眞飽｜拍打～頭殼出血｜寒冷～規身艱苦全身難受｜水美，漂亮～講𣍐得出來說不出來的漂亮 ②意即

"到"：食～落尾煞無菜

到尾 kau˩˥ be˦ ❶到盡頭，到終點：即場球拍～也是輸 ❷最後：～啥人贏？

到帶 kau˩˥ te˩ 到達（某一地點）：上海～咯上海到了，緊落車快下車

到(了)尾 kau˩˥ （liau˦˥）be˦ ＝**到落尾** kau˩˥ lo˥˩ be˦ 到最後；末了；臨了：我來眞久咯，伊～則叫人來講伊不來｜逐個人家攏散陣散伙，～伸我家己咧收拾物件東西

到站 kau˩˥ tsam˩ ❶到終點站：車～咯 ❷達到一定的程度或火候：肉骨排骨炕～未燉到火候了嗎？

到坎站 kau˩˥ k'am˦˥ tsam˩ ＝**到檔** kau˩˥ toŋ˩（事物）達到了頂點或極限，不能再超過了：伊已經～咯，𫲚偆升咯不會再提拔了

到限 kau˩˥ han˩ 到期；滿期：即張定額存款下月日下個月～咯

到角 kau˩˥ kak˩ 做補語：❶＝**到極** kau˩˥ kik˥ 到了極點或頂端，多用於壞的方面：否甲～壞透了｜矮甲～個子非常矮 ❷表示完滿，周到，常與"眞"組合，多用於好的方面：做甲眞～｜服侍甲眞～

到甲 kau˩˥ ka?˩ 連詞。表示等到出現某種情況；等到：我等甲眞急你野無來，～你來，車已經開去咯我等得很急，你還是沒來，等你來的時候，車已經開走了｜伊平常時無要注意，否是跋繳$^{=}$，着是共人冤家相拍，～互派出所掠去，則來哭爸哭母，赫〔he?˩〕已經𫲚得赴咯他平時不注意，不是賭就是跟人家吵架鬥毆，等到被派出所抓走，才哭爹叫娘的，那已來不及了

教督 kau˩˥ tok˩ 管教

够禮 kau˩˥ le˦ 禮節周至：買物件送伊，偆去看伊，眞～咯｜△熟似人，激～比喻熟人無須如此禮節

够氣 kau˩˥ k'ui˩ 表示達到最高程度或地步：即擺這次食豆腐食甲得眞～｜水啉了有～無～水喝够了沒有？｜輸甲眞～輸得够慘

够載 kau˩˥ tsai˩ 車輛達到規定的裝載量：遮𪾳果用一車着～咯｜人來無一半，車偆未～咧

夠𢢼 kau˩˥ t'iam˦ ❶够厲害的：拍甲打得眞～｜無喙齒牙齒，食物件野頗～ ❷口頭語，相當於北京話"够嗆"。常與"眞"結合：眞～，一日着得行走一百里路

够分 kau˩˥ hun˩ 表示事物達到一定的程度或標準：煎〔tsua˥〕藥熬藥着煎～

够工 kau˩˥ kaŋ˥ ❶指做得很周密、完善：小可代$^{=}$志$^{=}$，你做甲赫尼～ ❷口語語。對人致謝，相當於"麻煩"：互你眞～！

够磅 kau˩˥ poŋ˩＝**够氣** kau˩˥ k'ui˩ ❶表示事物達到了極限或飽和的狀態：偆則三個人，包遮工課活兒已經～咯 ❷口頭語，表示够受的，十分厲害，相當北京話"够嗆(戧)"，常與"眞"連用：一日上班來去着行一鋪路十華里，眞～！｜即個囝仔疕小孩子一日滾絞𫲚直鬧騰不完，顧照看伊眞～

够力 kau˩˥ lat˥ 參見"食力 ❶ tsia?˥˩ lat˥"

够色 kau˩˥ sik˩ ＝**够水** kau˩˥ tsui˦ 植物果實完全長成，泛指生物發育到

完備的階段

够額 kau˧˥ gia?˥ 足够: 遮紙總互你, ～無? | 我若使只須佫食一碗着眞～咯!

斛 kau˩ 𠆧子: 酒～ | 油～ ‖ 集韵效韵居效切: "平斗斛也"

厚 kau˧˥ ❶扁平物上下兩面之間的距離大, 與"薄"相對: ～紙 | 即本比迄本較～厚一些 ❷厚度: 三寸～ ❸(禮物等)價值大: ～禮 ❹(味道)濃; (度數)高: ～茶 | ～酒 ❺(數量)多; (事情)繁雜: ～雨水雨水多 | ～話話多 | ～木蝨蝨子多 | ～蠓蟲蚊蟲多 | ～工費工夫 | ～世事世俗事務繁雜 | ～禮數繁文縟節

厚代"志" kau˧˥˩ tai˧˥˩ tsi˩ ❶事故或事變多: 即兩年, 即個所在眞～這兩年, 這個地方的事故就是多 ❷事情繁多: 一個家, 煮食、穿、徛、眞～啲一個家, 衣食住行, 事情够繁雜的 ❸特指多病: 即個囝仔眞～這孩子多病多災的

厚面皮 kau˧˥˩ bin˧˥˩ p'e˥ 臉皮厚, 不知羞耻: 伊～, 伓驚否勢不怕難爲情

厚熏吹 kau˧˥˩ hun˥˩ ts'e˥ 旱烟袋

厚性地 kau˧˥˩ siŋ˧˥ te˩ 易怒, 脾氣不好: 伊即個人～, 伓通犯伊

厚行 kau˧˥˩ hiŋ˩ 多心計: 伊眞～

厚重 kau˧˥˩ taŋ˩ 物品本身的質地比較沉重: 蘋果眞～, 一斤則三四粒咧

厚工 kau˧˥˩ kaŋ˥ 指多費工夫, 多麻煩一些: 做一頓水餃, 眞～

敲 k'au˥ ❶用不正當的手段佔人家的便宜或欺騙詐取: ～人的錢 | ～人的秤頭秤量不足 ❷冷嘲熱諷: 講話～人〇另見 k'a˩

敲剝 k'au˥˩ pak˩ 敲詐勒索: 伊定定常常～人人家

摳 k'au˥ ❶刨; 刮削: ～菜瓜絲瓜 | ～藤 | ～鼎刮削鍋底的鍋烟 | ～鉛筆 ❷削或刮削東西的器具: 鉛筆～ | 菜瓜～刮削瓜果的刀子 | ～鷄板機 ❸擊; 打多指側面橫擊: ～腹肚邊 ❹撥拉船帆, 使受風而推動船行進: ～篷帆 | ～風使船帆能受到風力的推動 ❺特指人工流產: 若佫有身, 着緊去醫館～如再受孕, 得趕快上醫院做人工流產 ❻舊指玩弄、誘騙婦女, 搞不正當關係: ～查"某" ❼量詞: 一～錢(羊毛)

摳查"某" k'au˥˩ tsa˥˩ bo˥˧ ＝**摳草** k'au˥˩ ts'au˥˧ 引誘女性並調情、玩弄: 即孤㕸囝礎而着着去～這個浪蕩公子常常跟女人調情, 玩弄女性

摳刀 k'au˥˩ to˥ ＝ **推刀** t'ue˥˩ to˥ 刨子, 刮平木料用的手工工具

摳刀花 k'au˥˩ to˥˩ hue˥ 刨花: 遮～拿去燃火燒火

摳䙝 k'au˥˩ siat˩ ＝**摳洗** k'au˥˩ se˥˧ 諷刺挖苦: 伊講話定定常常愛～人人家

摳削 k'au˥˩ sia?˩ ❶刮削: 拿摳刀小刨刀～刺瓜黃瓜皮 ❷比喻挖苦: 人人家有伓着錯誤, 着好好共人向人家講, 勿用～人不能挖苦人家

耩草 k'au˥˩ ts'au˥˧ (水田)除草

口竈 k'au˥˧ tsau˩ 指家庭的人口; 戶: 大～大家庭 | 小～

口面 k'au˥˧ bin˩＝**外口** gua˧˥˩ k'au˥˧

口間 k'au˥˧ kiŋ˥ ❶房子內隔成的各個部分; 房間: 阮兜徛三～, 一間外～做廳, 兩間裏～做睏房我家有三間房間, 一個外間做客廳, 兩個裏間做卧室 ❷特指外間(房): ～是伊的册房

口房 k'au˦˥ paŋ˧ 相連的幾間屋子裏直接通到外面的房間，跟"裏房"相對：～拿來做客廳，通招呼接待人客客人

口腔 k'au˦˥ k'iũ˧ = 腔口 k'iũ˧˩ k'au˦ 方言的腔調：伊的～真重｜伊講的是同安地名，厦門郊區～

哭 k'au˩ ❶因痛苦、悲傷或激動而流淚：大～｜～甲目屎眼淚流規面滿臉 ❷訴說（苦處，困難等）：～無錢｜～無水｜～苦叫苦｜～爸～母罵人粗咋呼，也比喻叫苦

哭爸 k'au˩˥ pe˩ ❶較粗俗的話，相當北京話"叫苦"、"哭叫"，後帶賓語：伊咧～無錢咯｜則尼輕可的代˭志˭互你做這麼輕鬆的活兒讓你幹，你野咧在～甚物什麼！ ❷口頭語，表示糟了或遺憾。爲避免粗俗，可說"哭□ k'au˩˥ piaŋ˧"、"哭作舍 k'au˩˥ tsɔk˩˥ sia˩"、"哭氣 k'au˩˥ k'i˩"常放在句首：～！我筆下放在厝裏，𣍐記忘記帶出來！

哭呻 k'au˩˥ ts'an˧ 叫苦；訴說苦處：伊眞努～他很會叫苦｜伊佫～無錢咯他又叫苦說沒錢了

哭□ k'au˩˥ p'iaŋ˧ 參見"哭爸 k'au˩˥ pe˩"

哭作舍 k'au˩˥ tsɔk˩˥ sia˩ 參見"哭爸 k'au˩˥ pe˩"

哭切 k'au˩˥ ts'ue?˩ （傷心）哭泣，抽搭，一吸一頓地哭泣

努 gau˧ ❶有本事，有才幹：～人｜伊眞～ ❷善於（做某事）：～做人｜～講話｜～食吃得多 ❸經常或容易發生的某種行爲、狀況或變化：～流汗愛流汗～受氣容易生氣 ‖ 集韻豪韵牛刀切："健也"

努早 gau˧˩ tsa˦ 口頭語，早安；表示來得早：你～！｜～！即陣現在要去倒落那麼？

努做人 gau˧˩ tsue˩˥ laŋ˧ 善於處理人際關系，樂於助人：伊～，規公司的人伊攏合人眞好，甚物人有困難，伊攏隨時幫贈幫助人

努做涌 gau˧˩ tsue˩˥ iŋ˦ 善於起哄或鬧事：個即幾個人～，着較斟酌張提咧得注意提防

努人 gau˧˩ laŋ˧ 有道德有才能的人；能幹的人：逐行逐途各行各業攏有～

嚣□ hau˧˩ siau˧ 參見"嚣六 hau˧˩ lak˥"

嚣˭六˭ hau˧˩ lak˥ ❷比喻錯誤或不眞實；假的：你串老是講～話｜△～嚣觸不眞實的；假的 ❶（做事等）不實在；不塌實：伊是～人｜做代˭志˭眞～ ❸口頭語，相當於"亂彈琴"、"胡說"。用於句首：～！無即號代˭志˭沒這事" ‖ 比較粗鄙的說法是"嚣□hau˧˩ siau˧"

□ hau˧ （臉、皮膚等）輕微的浮腫：下昏時啉傷多水晚上喝太多水，若𣍐消敨排泄不好，天光早早晨起來面臉會～｜面皮～～

候 hau˧ ❷等待時間不長：請伊坐咧小～·下坐着稍等一下，我共人講話野未了我跟人談話還沒完 ❶比喻延擱；耽擱：即項代˭志˭眞迫，𣍐～咧這事很急迫，延擱不得

候下 hau˧ ·he˩ 〔～·le〕 暫時先擱着：送來的呈文公文小稍～，明仔載明天則看

吼 hau˦ ❸發生强度大的響聲：風呼呼～｜雷咧～｜炮咧～｜銃槍拍𣍐～打不

嚎 ❷啼哭：嬰仔～眞久｜～𣍐煞哭不停

吼痛 hau˥˧˦ t'iã˩ ❶因悲哀而嘆息：序大人長輩過身去世，做囝兒子女的眞傷心～｜～哭切 ❷（因辦事有難處等而）頭痛：討錢即號代"志"，是第一～的。❸叫苦：加多淡薄一點代"志"你做，你着四界到處去～

孝 hau˩ ❶孝順：～敬｜有～囝有孝順心的兒子｜△有～無燒金形容徒有其表而無眞心 ❷舊時尊長死後在一定期間裏應遵守的禮俗：守～ ❸祭祀；上供：～天公｜～佛祖｜～三牲拿三牲祭供 ❹吃含厭惡意：你愛～緊快拿去～｜伊眞大食吃得多，一頓一斤飯野～𣍐飽

孝孤 hau˩˧ kɔ˥ ＝辭生 si˧˩（～sĩ˧˩）sĩ˥ 閩南地方習俗。人死後逢忌日或誕辰日，其親屬擺供（菜餚米飯等）祭祀，讓死者的孤魂享用，現在多用來比喻吃喝，多含貶義：要～緊快拿去～

孝呆 hau˩˧ tai˥ ＝孝𩜾 hau˩˧ iɔŋ˥˧ 笨蛋；蠢材：人若～逐項什麼代"志"着做𣍐好不好

孝男 hau˩˧ lam˧ ❶舊俗父母死後居喪的人多爲兒子：◇～面形容哭喪着的臉 ❷比喻笨拙、無能：伊𣍐曉不懂得做代"志"，眞～｜大食神，～面俚語，形容無能

孝敬 hau˩˧ kiŋ˩ ❶祭鬼神：～祖公｜～天公 ❷把物品送給人含貶意：伊即這個人愛貪人的物件，無要不你拿淡薄一點物件去～伊噢！

後的 hau˩e 指兒子，多限於跟代詞結合：阮～｜恁～你兒子｜即個～是啥人的？

後生 hau˩˩ si˥ ❶兒子：生～ ❷（相貌）年輕：伊四十歲人咯，看起來野眞～

後生家 hau˩˩ sĩ˩˩ ke˥ ＝少年家 siau˩˧ lian˧˩ ke˥

候脈 hau˩˩ mẽʔ˥ 參見"摸脈 bɔŋ˩˩ mẽʔ˥"

鱟 hau˩ ❶節肢動物。頭胸部的甲殼略呈馬蹄形，腹部的甲殼呈六角形，尾部呈劍狀。生活在海底。肉可吃：～勺 ❷鱟總是雌雄配對生活在一起，捉鱟總是成雙成對的。以此比喻姦情：掠～捉姦 ❸比喻笨拙：～骹～手比喻笨手笨腳｜～骹～□gio˧比喻行動緩慢

鱟勺 hau˩˩ hiaʔ˥（＜siaʔ˥）用鱟殼製的瓢

鱟尾刀 hau˩˩ be˥˧ to˥（三棱形的）刺刀

鱟百柵 hau˩˩ peʔ˩˧ ts'eʔ˩ 百葉窗

樞 au˥ ❶（幾種菜）放在一起煮：菜頭蘿蔔，肉骨排骨～～做一下煮較省工 ❷浸泡：衫褲先～咧雪文肥皂水，等一下我則去洗 ❸把下的賭注做雙倍的數額下賭：即注錢這筆錢拿落去～，輸贏攏是雙倍

甌 au˥ ❶小杯；小碗：茶～｜～仔｜飯～ ❷量詞：一～茶（飯）

樞鹹菜 au˥˩ kiam˧˩ ts'ai˩ 製作鹹菜的方法。將芥菜倒入大桶或大缸的鹽水中浸腌而成

喉鐘 au˧˩ tsiŋ˥ 喉結

號 au˧ 大聲叫喚：伊徛在樓骹對二樓大聲～他站在樓下向二樓大聲叫喚

號叫 au˧˩ kio˩ 大聲嚷叫：伊徛站在樓頂樓上大聲～

拗 au˥˧ ❶弄彎；折：～斷｜～紙折紙 ❷强行壓價或剋扣重量等：～秤頭使不

足重量 ❸壓制或强改變，使受委曲或吃虧：～人的理｜硬～落伊的性硬是使人家的性格受到壓制，讓人受到壓抑不舒暢

拗理 au˦˥ li˦ 沒理硬說成有理；强詞奪理：伊即個人他這個人，無理硬要～沒理硬要强詞奪理

拗袂 au˦˥ pɔ˧˦ 縫製衣服裏子邊上的窄條‖袂，集韻碼韻馮無切：“袂襪斂衣”

拗價 au˦˥ ke˨ 指買主利用賣主急於出售的機會，不合理的壓低價格：伊買物件，定定常常愛共人～殺人家的價

拗手 au˦˥ ts'iu˦ 强行把對方的手反轉到背後弄彎曲使痛苦難受

拗蹺 au˦˥ k'iau˥ ＝**拗彎** au˦˥ uan˥ 折彎；使彎曲：鐵綫鐵絲伓通～

拗蠻 au˦˥ ban˧˦ 横蠻不講理：講話眞～｜伊～甲膾曉通講起横蠻到無法形容

拗屈 au˦˥ k'ut˨ 使受枉屈：即塊茶杯伓是囝仔弄破打破的，你伓通罵伊拍打伊，亂主隨便～人

拗鬱 au˦˥ ut˨ 因委屈而心中不舒暢：即擺這次比賽，裁判共伊把他判伓着判錯了，伊無通拿金牌，心裏眞～

拗落拖 au˦˥ loʔ˥˨ t'ua˥ ＝**踏倒**☐ taʔ˥˨ to˦˥ ti˥

奥屎 au˨˦ sai˦ ❷(球等)出界綫。外來詞，英語 outside：骹球踢一下煞～足球踢一下就出界 ❸比喻犯規或糟糕的：踢即號～球踢這種糟透的球，愈看愈癀發越看越叫人發火

懊腹 au˨˦ pak˨ 心裏不痛快，鬱悶：即擺考無好，人眞～

懊呃 au˨˦ eʔ˨ ❶懊惱 ❷煩悶；窩火：想了眞～

☐ au˨ ❶(氣味)難聞；(食物)腐臭：～風難聞的味道｜～魚～肉 ❷(指人品、手段、表情等)壞；不好；～頭～面｜～步壞的方法(手段)｜～譜壞的主意｜～☐☐ tuʔ˥˨ tuʔ˥ 臉色懊喪 ❸(顔色等)灰暗；渾濁：～黄‖民間有寫作“惡”字

☐貨 au˨˦ he˨ ❶不好的物品：～賣𫧃得出去買不出去 ❷指品質壞的人多指女性：伊是大～

☐(屎)味 au˨˦ (sai˦˥) bi˨ 臭的氣味：即這間房間是伓是眞久無摒掃咯是不是好久沒打掃了，入來就鼻聞着到一股～

☐臭 au˨˦ ts'au˨ 食物腐敗發臭：魚有～味

☐臁 au˨˦ lɔŋ˧˦ ＝☐**轆** au˨˦ lɔk˨ 物品腐爛發出的惡臭；也比喻人的品質敗壞

☐風(味) au˨˦ hɔŋ˥˨(bi˨) 物品腐敗發出的臭味：遮鹹菜有淡薄一點～

☐肉 au˨˦ baʔ˨ ＝**臭肉** ts'au˨˦ baʔ˨

後世人 au˨˧ si˨˦ laŋ˧˦ ＝**下世人** e˨˧ si˨˦ laŋ˧˦

後母 au˨˧ bu˦ 背稱繼母，面稱是“阿母 a˥˨ bu˦”、“阿媽 a˥˨ mā˧˦”

後步 au˨˧ pɔ˨ 指言論行動可以回旋的地方，後路，餘地：做代志着留～

後爸 au˨˧ pe˨ 背稱繼父，面稱是“阿爸 a˥˨ pa˧˦”

後(尾)門 au˨˧(be˦˥)mŋ˧˦ 後門

後坐(肉) au˨˧ tse˨˧ (baʔ˨) 豬腿最上部的肉

後過 au˨˧ ke˨ 下一回；也指從今以後：～若來，着會記要記和帶册來還

後手 au˨˧ ts'iu˦ ❶(開支後手裏)剩

下; 餘下: 伊～佫有幾百箍元 ❷後來

後岫 au˩˩ siu˩ 後妻: 嫁人做～

後擺 au˩˩ pai˧ 下次; 以後; 日後: 即擺這回原諒你, ～若佫如再安尼, 就甲你跟你無客氣

後頭 au˩˩ t'au˧ ❶＝外家 gua˩˩ ke˥ ❷後面

後枕 au˩˩ tsim˧ ＝**頭殼枕** t'au˧˩ k'ak˩˥ tsim˧

後禁 au˩˩ kim˩ 參見"車禁 ts'ia˥˩ kim˩"

後身 au˩˩ sin˥ ❶身體後邊的部分 ❷＝後手 ❶ au˩˩ ts'iu˧ (開支後)餘下的錢: ～伸剩一百外箍一百多元

後層調(齒) au˩˩ tsan˥˩(k'i˧) 臼 齒: 我的～蛀了了全蛀了

後房 au˩˩ paŋ˧ 位置在正門後面的房子, 由於常做居室, 故也叫做"裏房 lai˩˩ paŋ˧"

後冬 au˩˩ taŋ˥ 來年的種植季節: △否田望～歉收的田希望來年能有個好收成

後䟨 au˩˩ ti˥ 脚後跟: 皮鞋的～着得釘馬釘 ‖ 䟨, 廣韵青韵當經切: "補履下也"

後半暝 au˩˩ puã˩˥ mĩ˧＝**下半暝** e˩˩ puã˩˥ mĩ˧

後半年 au˩˩ puã˩˥ nĩ˧ 下半年

後山 au˩˩ suã˥ ❶後面的山頭 ❷後臺; 靠山: 伊有～, 伯無～

後日 au˩˩ lit˥ 來日; 日後; ～有閒則佫來坐日後有空再來坐 ○另見 au˩lit

後日 au˩lit 後天 ○另見 au˩˩ lit˥

後叔 au˩˩ tsik˩ 繼父的婉稱

後擴 au˩˩ k'ɔk˩ ❶凸腦, 後腦勺子較突出 ❷也指頭的後部

後壁 au˩˩ pia?˩＝**後尾** au˩˩ be˧ 後邊: 伊坐在～ | 即間厝屋子的～有一間雜貨店

後(壁)山 au˩˩ pia?˩˥ suã˥ ❶後面的山頭 ❷比喻後台: 伊的～眞硬

後落 au˩˩ lo?˥ 大院子裏的兩排房, 面對大門的叫正房, 後邊跟正房平行的一排房屋叫"後落", 與"前落"相對

iau

標頭 piau˥˩ t'au˧ ❶標題 ❷特指商標: 你買的是甚物～的牛奶粉?

表姊妹 piau˧˥ tsi˧˥ be˩ 表姐妹

表阿姊 piau˧˥ a˥˩ tsi˧ 表姐 ‖ 面稱叫"阿姊 a˥˩ tsi˧"

表小弟 piau˧˥ sio˧˥ ti˩ 表弟 ‖ 面稱叫"阿弟 a˥˩ ti˧", "弟弟 ti˧˩ ti˧"

表小妹 piau˧˥ sio˧˥ be˩ 表妹 ‖ 面稱叫 "阿 妹 a˥˩ me˧"、"妹 妹 mẽ˩˩ mẽ˧"

表名 piau˧˥ miã˧＝**號名** ho˩˩ miã˧

表兄 piau˧˥ hiã˥ 表哥 ‖ 面稱叫"阿兄 a˥˩ hiã˥"

表兄弟 piau˧˥ hiã˥˩ ti˩

表兄嫂 piau˧˥ hiã˥˩ so˧ 表嫂 ‖ 面稱叫"阿嫂 a˥˩ so˧"

婊 piau˧ 婊子; 妓女: 做～ | 土～下等妓女 ❷動詞, (女人用粗野下流的話)駡: ～人

婊仔 piau˧˥ a˧ 婊子

婊仔間 piau˧˥ a˧˥ kiŋ˥＝**查⁼某⁼間** tsa˥˩ bo˧˥ kiŋ˥

婊囝 piau˧˥ kiã˧ 本指婊之子, 今多

作罵人的話

飄ˉ撇ˉ p'iau˥˩ p'iat˩（儀表穿着）瀟灑、灑脫、漂亮：即個少年穿甲眞～

刁 tiau˥ ❶刁難：伊看見逐個大家要買伊的魚，就～價抬高價格｜品依仗伊會曉懂得淡薄一點修車的技術，着愛～靠刁難人 ❷自持；高傲：即個後生家小青年眞～

刁靠ˉ tiau˥˩ k'o˩ 故意爲難人；刁難：憑伊淡薄一點兒見本事，磕而着着要～人動不動就要刁難人

雕 tiau˥ ❶雕刻 ❷把棍狀等物體的一端板彎：～樹枝 ❸强制人並使其改變原來的性格等，使向好的方向發展：囝仔從細漢從小就着～，大漢長大了以後則獪變否 ❹打扮或裝飾，使漂亮：伊眞勢～，規身西裝獻領他眞會打扮，全身西裝打扮（很漂亮）

雕ˉ達ˉ調 tiau˥˩ tat˩ ❶（衣着）整齊清潔，很合身：伊衫穿甲眞～，人看了嗎加偖也更加精神 ❷比喻做事乾脆利落，有條理：伊做代ˉ志ˉ眞～

雕琢 tiau˥˩ tɔk˩ ❶雕刻（玉石）❷非常仔細地修飾（文字）：一字一字匀匀仔慢慢地～ ❸嚴加督促或管教：囝仔若無～，會變否孩子若不嚴加管教，會變壞的

牢 tiau˧ ❶物體緊貼或附着在另一物體上：衫～塗上｜蜘蛛絲～在壁咧｜用糊漿糊糊糊則會～ ❷上癮：～酒｜～薰香烟 ❸用在動詞的後面，表示動作達到穩當、牢靠或禁得住的結果：徛～站穩｜縛～綁緊｜擋會～擋得住｜接獪～接不住 ❹某些家禽家畜的巢穴：猪～｜鷄～｜牛～｜鴿仔～

牢肥 tiau˧˩（liau˧˩）pui˧ 猪、牛等家畜的糞便連同墊圈的雜草、土等混在一起漚成的肥料，可分猪牢肥、牛牢肥等

條 tiau˧ 量詞。①用於某些細長的或條形的東西，一～路（街、巷仔、薰香烟、雪文肥皂、椅條椅子、索仔繩子、綫、鏈仔項鏈、番藷白薯、面巾毛巾 ②用於某些事物：一～錢一筆錢（款、消息）‖①項有些名詞，如番藷、椅條、雪文，也可用"塊 te˩"，如：一條番藷＝一塊番藷，一條椅條＝一塊椅條

條ˉ直ˉ tiau˧˩ tit˥ ❶（性格）樸實直爽，（辦事）乾脆利索：即個人眞～，獪彎彎曉曉這人樸實直爽，乾脆利索，不會拐彎抹角 ❷形容事情完結，了結：代ˉ志ˉ～未事情清楚了結了嗎？｜做規若日倘未～做好幾天了還沒沒清楚了結

條不二直 tiau˧˩ put˩˥ li˩˨ tit˥ 直截了當；乾脆：一項代志則尼多人做要創甚物這麼多人做要幹什麼，攏互我家己一個做較～乾脆都叫我一個人做算了

吊 tiau˩ ❶懸掛：～一葩蓋燈 ❷用繩子等繫着向上提或向下放：放索仔繩子將樓骹樓下即袋紅毛灰這袋水泥～起來｜即奇籃用索仔～落去樓骹這隻籃子用繩子吊着放到樓下去 ❸中醫療法的一種，主要治外傷，將藥膏等敷在外傷傷口處，用於拔除傷口裏的膿血、淤血等：搭即塊膏藥～膿貼這塊藥膏在傷口上可以拔除膿血 ❹指衣着等太短，似吊起來，常重疊：即領衫傷短，穿了～～ ❺黑眼珠往上翻，病危臨死狀：目珠～～眼睛吊白

吊死 tiau˩ · si ＝吊脰 tiau˩˥ tau˩

吊帶 tiau˨˦ tua˨ 背帶，縫在褲子、裙子上掛在兩肩上的帶子，也指搭在肩上、繫住西式褲子的帶子

吊烏 tiau˨˦ ɔ˥ 桔槔，井上汲水的一種工具，在井旁樹上或架上上用繩子掛一槓桿，一端繫水桶，一端墜個大石塊，一起一落，用以汲水

吊烏桶 tiau˨˦ ɔ˥˩ tʻaŋ˦ 一種提井水專用的水桶，桶梁上拴着竹竿。桶梁上拴着繩子，也可用來在高處從河中打水的叫"撥桶" puaʔ˥˩ tʻaŋ˦

吊禮 tiau˨˦ le˦ = **金銀禮** kim˥˩ gun˥˩ le˦

吊手 tiau˨˦ tsʻiu˦ ❶指用毛筆寫大字時把手腕子擡起來，不挨着桌子；懸腕：寫大字着～ ❷比喻手因受到阻礙或位置不妥而使不出勁：即塊柴木頭棍着擋架着，即支手𣍐用得力力氣使不出，眞～

吊脰 tiau˨˦ tau˨ =**吊死** tiau˨・si 上吊自殺

吊猴 tiau˨˦ kau˦ 賣關子：比喻說話、做事在緊要關頭的時候，故弄玄虛或設難，使對方着急而答應自己的要求：伊做代"志"愛共人對人家～｜你伓講着汏不說就算了，我𣍐互你咧～

吊匾 tiau˨˦ pin˦ 一種簾子，連成整體，不能翻卷

吊床 tiau˨˦ tsʻŋ˦ 吊鋪

吊燈 tiau˨˦ tiŋ˥ 垂吊在屋頂或天花板上的燈

吊燈褲 tiau˨˦ tiŋ˥˩ kʻɔ˨ 褲腿肥大，下端縮口緊箍在脚腕上。參見"彩褲 tsʻai˦˨ kʻɔ˨"

吊空"五" tiau˨˦ kʻɔŋ˨˦ ŋɔ˦ 刁難後面不帶賓語：伊愛共人～他喜歡刁難人｜會做家己做，較𣍐互人咧～才不致讓人刁難

吊癀 tiau˨˦ hɔŋ˦ = **吊毒** tiau˨˦ tɔk˥ 拔毒：即號藥則會～

吊鼎 tiau˨˦ tiã˦ 把鍋吊起來，比喻斷炊：即幾日阮兜我家～

吊鏡 tiau˨˦ kiã˨ = **千里鏡** tsʻian˥˩ li˦˨ kiã˨ 望遠鏡

吊角 tiau˨˦ kak˨ 斜角：即條綫甲跟迄那條綫着成～則會用可以｜鐵綫縛～

吊白仁 tiau˨˦ peʔ˥˩ lin˦ = **反白仁** piŋ˦˨ peʔ˥˩ lin˦

寫遠 tiau˨˦ uan˦ 隔得很遠；遙遠：伯遮甲北京跟北京眞～

着 ·tiau 放在動詞短語後，表示動作正處於某種狀態：掠～｜下放～ ○另見 toʔ˥；tioʔ˥

刁意故 tʻiau˥˩ i˨˦ kɔ˨ = **刁故意** tʻiau˥˩ kɔ˨˦ i˨ = **刁持** tʻiau˥˩ ti˦ 故意；特地：我驚伊怕他出門腸胃𣍐好勢不好，～共伊給他備辦一寡常用胃腸藥｜伊人好好無病無痛，～伓去做工

刁工 tʻiau˥˩ kaŋ˥ 專門；特意：我～來找你講即項代"志"

挑弄 tʻiau˥˩ laŋ˨ ❶(穿着容貌等)整齊漂亮，乾淨利落：穿即軀衫這套衣服，規個人加偌～整個人更顯得整齊漂亮，乾淨利落 ❷(孩子)聰明伶俐而又活潑：即個囝仔眞～ ❸(房屋)高大寬敞，光綫充足：徛住即款厝嗎較～｜我徛三房一廳，眞～

跳□ tʻiau˨˦ tsua˨ 跳行；看書或抄寫時漏去一行：你抄寫時着照□〔tsua˨〕，伓通～

跳鼓井 tʻiau˨˦ kɔ˦˨ tsĩ˦ 參見"跳海

t'iau˩˥ hai˦"

跳火蜷 t'iau˩˥ he˦˥ k'un˧ = 跳火烰 t'iau˩˥ he˦˩ pu˧ 厦門民間的一種娛樂活動，也流行於閩南一些地區。春節期間的晚上(多在初九)，大家圍在升着火的柴草垛子，上面放着一個圓而中空的圈子，扎上稻草使其燃燒，人們相互爭鬪進出火圈取樂，誰進出的次數多，且不把火圈弄倒者，誰就會受到稱贊。

跳鬼 t'iau˩˥ kui˦ 頑皮；調皮：即個囝仔眞～

跳海 t'iau˩˥ hai˦ 投水自盡 ‖ 因厦門四周均是海，投水自盡者以跳海爲習見，也有跳井的，叫"跳鼓井 t'iau˩˥ kɔ˦˥ tsĩ˦"

跳童 t'iau˩˥ taŋ˧ 民間的一種迷信習俗，叫巫師裝出鬼神附體的昏迷樣子，亂說亂舞，認爲這樣可以驅鬼除邪消災治病

跳索(仔) t'iau˩˥ soʔ˩˥(a˦) 跳繩，一種體育活動或兒童游戲，把繩子揮舞成圓圈，人趁繩子近地時跳過去

跳格(仔) t'iau˩˥ keʔ˩˥(a˦) 跳房子，一種兒童游戲，在地上畫幾個方格，一隻脚着地，沿地面踢瓦片，依次序經過畫好的格子

跳達 t'iau˩˥ tat˥ (孩子)聰明活潑：囝仔着～則好，佅通死㮕呆板不活潑

柱 t'iau˩ ❶柱子 ❷像柱子的東西：◇天［t'ĩ˥˩］～比喻人的個子高 ❸指家族的一支：强房大～家族中人數多勢力大的

柱(仔) t'iau˩˩ a˦ 柱子：大～｜圓～

柱仔珠 t'iau˩˩ a˦˥ tsu˥ 柱子下的珠形石頭

□仔(子) t'iau˩˩ a˦˥(tsi˦) 瘡，多長在青年人的臉部：伊規面攏是～

僚儸 liau˧˩ lo˧ 原指强盗的部下，今泛指僕從一類的人：我做人的～仔

僚˭僚˭仔 liau˩˩ liau˩˩ a˦ 寬鬆而舒緩地：～是慢慢來｜～食｜～講

撩 liau˧ ❶用鞭子抽打：你若無乖，我要～你｜對向胛脊背脊～落去下去 ❷裁；鋸：～柴｜～紙 ‖ 廣韵蕭韵落蕭切："擊也"

寮仔間 liau˧˩ a˦˥ kiŋ˥ 舊時窮苦單身工人、小販等的集體住宿處

嘹 liau˧ ❶旋律：到～到拍：符合節拍旋律 ❷吟咏：～詩

嘹拍 liau˧˩ p'aʔ˩ 節拍，音樂中每隔一定時間重復出現的有一定强弱分別的一系列拍子

蹽 liau˧ ❶(用輕快的脚步)迅速地或偸偸地跑開：看着否勢面看情勢不妙，緊～快跑掉｜見着做代˭志˭，伊～鬥緊跑得比誰都快 ❷徒步涉水：～過溪｜～水過去

皢˭ liau˧ 皺：面臉～｜布～去｜衫～～着熨一下｜目尾角起～眼角有皺紋｜～痕皺紋 ‖ 可帶重叠後綴或雙聲、叠韵後綴，成爲形容詞生動形式：～布布｜～霸霸｜～鬼鬼｜～撩霸

皢˭痕 liau˧˩ hun˧ 臉上或皮膚上的皺紋

了 liau˦ ❶完畢，結束：代˭志˭～未?｜作業緊做其～作業快點做完 ❷明白；懂得：𠕇明𠕇～不明不白｜～然 ❸耗費；損失；白花：伊也無要也不領你的情，敢着～迄個工你幹麼要費這個工夫｜三百箍元買一個否壞的電視機，白白～

赫那麼多錢 ❹不成材; 無用的: ～丁不成材的家伙｜～仙無用之輩 ❺用在某些動詞之後, 相當"完": ①跟"會(得)"能、"𣍐(得)"不能"連用, 表示可能"完", 食會(得)～能吃完｜用𣍐(得)～用不完｜看會(得)～｜買𣍐(得)～ ②跟"有"、"無"沒連用, 確認是否"完"的事實: 食有～吃完了｜食無～沒吃完｜拿無～ ③在兩個動作連續進行中, "了"放在第一個動作後, 不僅表示第一個動作的完成, 還兼有指明時間的作用, 相當於"……(以)後": 食～緊去睏吃完後快去睡｜錢用～則佫來拿錢用光後再來拿

了離 liau˥˧˧˥ li˨ (事情等)完結, 完成: 代ˉ志ˉ野未～

了喀 liau˥˧ ·lɔ (事情)完結; 結束: 代ˉ志ˉ～｜你做～未做完了嗎?｜戲～, 緊快倒來去回家去

了尾 liau˥˧˧˥ be˥˧ ❶末尾; 最後: 伊合我行～他和我走在最後｜坐在～排｜做到～, 人已經眞無力沒力氣喀 ❷後來多表時間: 伊～則來的

……了後 liau˥˧˧˥ au˨ 以後: 放在謂詞性短語後, 表示某事已完成, 並作爲下面句子的條件(時間、處所、情況): 中學畢業～, 我無讀大學, 去一間公司□tua˨˩˧˥ 頭路謀職

了了 liau˥˧˧˥ liau˥˧ ❶光淨; 窮盡, 做補語: 伊會食, 則這麼大碗的飯, 伊一刻仔久他一會兒着食～｜愛跋繳賭博, 家伙家財禮全輸～｜伊𣍐趁佫勢開, 一月日的工錢, 較無半月日着用～他不會賺錢却很能花錢, 一個月的工錢, 還不到半個月就用光 ❷表示衆多; 比比皆是, 多用做謂語: 操場人～｜桌頂錢～桌上滿滿地放着錢｜查ˉ某ˉ人, 話～婦道人家, 盡是閒話

了盡 liau˥˧˧˥ tsin˨ 窮盡: 講𣍐～說不完｜無趁有開不賺錢只花錢, 着是金山銀山也用會～

了本 liau˥˧˧˥ pun˥˧ ＝**蝕本** siʔ˥˩ pun˥˧

了然 liau˥˧˧˥ lian˧ ❶明白清楚: 一目～ ❷枉然; 看破: 伯對伊眞盡心, 伊對伯赫不孝, 我看了眞～

了力 liau˥˧˧˥ lat˥ 耗費力量, 費力: 代ˉ志ˉ做會好勢, 無驚～事情能做好, 不怕費力｜～佫無好看吃力不討好

料 liau˨ ❶材料; 原料: 木～｜加～｜衫～ ❷人的品質, 多用於否定: 即股這個人否～不是好東西 ❸喂牲口用的飼料: 草～｜豬～ ❹預想; 猜測: ～事如神｜預～｜～着猜中 ❺指人的學識; 才華, 常與"有"、"無"連用: 伊眞有～｜伊無甚物～ ❻秤桿上手提的繩紐: 秤頭～ ❼纏繞: ～索繩子 ❽指菜肴, 常與"好"、"否"連用, 今仔下晝今天中午食好～｜遮菜這些菜肴眞否～

料算 liau˨˩ sŋ˨ 預先斷定; 料定: 你～看牘看, 今年荔枝會好價𣍐價格會看好嗎? 一眞否～很難斷定

招飄 tsiau˧˩ pʻio˧ 洋式禮帽。外來詞, 印尼文 taipio: 伊揭 [giaʔ˥] 洞葛文明手杖, 戴～, 激一個番仔體擺個洋人樣

招牌 tsiau˧˩ pai˧ ＝**字號** li˨˩ ho˨

禮 tsiau˧ ❶整齊、齊全而均勻: 逐色各種顏色配了眞～｜規班的程度野相當～ ❷副詞, 全, 都: 人～來喀‖集韻宵韻慈焦切: "一曰衣齊好"

禮全 tsiau˧˩ tsŋ˧ 整齊而完整, 全部: 人來未～｜伊物件拿無～着走去他東西沒全部拿完就跑了

禮攏 tsiau˧˩ lɔŋ˨˧ 副詞，表示適用於全體，沒有例外；全都；一概：今仔日落雨下雨，學生～無起來沒起床出操做早操｜遮～是幼稚園幼兒園的囝仔

鳥 tsiau˨ ❶泛指鳥類，如麻雀、燕、鷹等等：粟～仔麻雀｜～岫鳥窩 ❷比喻像鳥叫一樣多嘴；愛說話：～牙饒舌｜伊眞～ ❸詞尾。①用於某類人多帶貶義：火～愛多嘴的人｜衝～愛出風頭的人②形容狀態、性質，加深程度：金～善於察言顏色｜老～老練而帶點油滑

鳥牙 tsiau˨˧ ge˧ ＝火鳥 he˨˧ tsiau˨ 愛說話；貧嘴：伊眞～，迄支喙規日鳥無停那個嘴巴整天像鳥一樣叫個不停

鳥媒 tsiau˨˧ bue˧ 捕鳥時用來引誘同類鳥的鳥。

鳥岫 tsiau˨˧ siu˩ 鳥窩

鳥屎面 tsiau˨˧ sai˨˧ bin˩ 比喻言而無信，不可信賴的小人：你伓咧～，講講的過過全都無算｜△輸人不輸陣，輸陣～比喻好勝心，不肯落人後

鳥弓 tsiau˨˧ kiŋ˥ 彈弓，用彈力發射彈丸的弓，多用來打鳥

鳥精 tsiau˨˧ tsī˥ 比喻機敏靈活：你伓通看伊細漢，人眞～你別看他小，人可機靈呢

鳥隻 tsiau˨˧ tsiaʔ˩ 鳥兒

照 tsiau˩˧ 依照；按照：～我看無伓着沒錯

照時 tsiau˩˧ si˧ 按時：～開車｜～照陣按規定的時間

照紀綱 tsiau˩˧ k'i˩˧ [～ ki˩˧] kaŋ˥ 按理；照規矩制度等：做代"志"着～

照擺 tsiau˩˧ pai˨ 挨着次序：逐個大家排隊買票，一個一個～來

照原 tsiau˩˧ guan˧ 照舊；仍舊：昨日三個人來，今仔日～即三個人來

照講 tsiau˩˧ kɔŋ˨ 按說：即擺這次桌球乒乓球比賽～我着參加，眞慘很糟糕，我頂禮拜上周跋倒跌倒手折，無法參加

照額 tsiau˩˧ giaʔ˥ ❶照原來的數目；如數：～還伊 ❷按照道理：伊早起早上對從福州坐車，～即陣現在着到咯

抄 ts'iau˥ ❶搜查：～行李 ❷攪和，攪拌：～麵粉｜～塗土 ○另見 ts'au˥

抄找 ts'iau˥˩ ts'e˩ 搜索查找：規箱規櫥反 [piŋ˨] 起來～整個櫥子箱子翻來翻去在搜索查找

抄膎 ts'iau˥˩ kue˧ 原指攪細碎的腌製品，常用來比喻把東西翻動攪得稀巴爛：一裏面整個屋子互伊～甲花轆轆亂糟糟的

抄身 ts'iau˥˩ sin˥ 搜身

抄盤 ts'iau˥˩ puà˧ 把已經過去了的事兒重新拿出來糾纏個沒完：代"志"講幾若擺好多次，過了時煞了代咯也過去了結束了，伊佫來～

抄攤 ts'iau˥˩ nuā˨ 反復攪拌和弄：面粉着加～幾下面粉得多和弄攪拌幾下，做水餃皮則會好食

抄掠 ts'iau˥˩ liaʔ˥ 搜查並逮捕：半暝半夜，警察敲 [k'a˩˧] 門來～人

超"趨 ts'iau˥˩ ts'ik˥ ❶因興奮而連蹦帶跳：看伊赫那麼～，穩當一定考眞好 ❶因神氣而趾高氣揚：伓知咧有勢甚物，～甲連拄着面野伓相借問不知怎麼得勢的，神氣得連碰面也不打個招呼

□ ts'iau˧ ❶移；撥：～桌椅移動搬遷桌子椅子｜～時鐘撥時間｜鐶仔手錶～到九點｜～骹矯正脚扭傷 ❷對原來的意見、情

況稍加改變: 價錢赫貴, 會用~淡薄嬒可以往下降一點嗎?

□徙 ts'iau˧˩ sua˧ 搬移: 即張眠床共伊~到迄爿壁角去把這張床移到那個角落去

□撥 ts'iau˧˩ puaʔ˩ ❶改動, 變動: 你遮要展覽的像, 次序我共你小~一下你這些要展出的像片, 排列的次序我替你做了一點小變動 ❷調整(矛盾、關係等): 個兩個定定愛冤, 有嬒好勢的所在, 你則共個加~一下他倆常吵架, 如有什麼問題, 你得在他們之間做些調整的工作 ❸撥弄: ~時鐘 ❹挪用(錢物): 錢無够, 先共人~一下

消 siau˥ ❶除去; 使不存在: ~除 | ~失 | ~炎 | ~毒 ❷消遣: ~夏 | ~暑 ❸消化: 食傷飽腹肚肚子嬒~ | 食飽行行咧走一走, 胃較會~

消氣 siau˥˩ k'i˩ ❶平息怒氣: 伊欺負人太雄凶了, 無共伊治一下嬒~不治他不能平息怒氣 ❷發泄怒氣: 我無共[kaŋ˩]伊我沒惹他, 伊佫要拿我來~他還要拿我發泄怒氣 ❸消化: 腹肚肚子脹, 食淡薄吃點薄荷茶較易~

消氣丸 siau˥˩ k'i˩˦ uan˧ 比喻被作爲逗樂解悶或尋開心的人

消膏 siau˥˩ ko˥ 舊時走江湖的所賣的一種膏藥, 用於消腫止痛: 搭貼~

消水 siau˥˩ tsui˧ ❶使水迅速排泄掉: 落大雨, 街路互水淹甲車無法行, 着緊快設法~ ❷某些瓜果存放一段時間, 水分會蒸發, 叫"消水": 番藷下咧放着~, ~了後會較甜

消災 siau˥˩ tsai˥ 消除災禍: 了錢花用錢財~

消敨 siau˥˩ t'au˧ ❶(水流等)排泄: 水有帶地方通~無? ❷婉言小便: 我來去去~一下 | 借問請問, 倒落有~的所在哪里有小便所 ❸排泄; 借某事消除(煩悶等): 心腹鬱悶心裏鬱悶難受, 出去外口外頭~一下

消瘤 siau˥˩ san˧ (身體)變瘦; 消瘦: 最近眞無閑很忙, 睏少食無多, 人較~

消(心)願 siau˥˩ (sim˥˩) guan˩ 滿足心中希望達到的某種願望或目的: 着考入大學, 則會互我~ | 無拿着即擺桌球乒乓球比賽的頭名, 眞嬒很不能~

消閃 siau˥˩ siam˧ 躲藏避開

消涼 siau˥˩ liaŋ˧ 消閑: 叫人做工無互人錢, 人嬒曉□ tiam˩˦ 個兜~人家不如在家消閑

消風 siau˥˩ hoŋ˥ 物體(多爲食物)中的水份因風吹而揮發: 遮拿去外口外邊~一下

消息 siau˥˩ sit˩ ❶關於人或事物情況的報道 ❷=鉤器 kau˥˩ uã˧

消食 siau˥˩ sit˥ 用食品、藥物等方法幫助消化: 聽講山楂會~, 你試看贖你不妨試試看

消積 siau˥˩ tsik˩ 消食; 幫助消化: ~散[suã˧] 一種助消化的中成藥

消蝕 siau˥˩ siʔ˥ 事物因受各種原因的影響在長度、體積或重量等方面消損: 柴木頭獻丢在外面, 風吹日曝, 會~ | 浸水蠔牡蠣, 下放咧淡薄久一會兒現馬上~

銷 siau˥ 賣出, 常與"會、嬒、好、否"連用: 蝦眞好~

梢⁼ siau˥ 鞭笞, (用細薄而長條的竹

子等）打：用竹仔～｜～甲得互伊讓他叫你敢不敢（再使壞）

□ siau˦ ❶俗稱精液 ❷用在某些詞後，使該詞變得粗鄙：□～胡扯｜□～調皮｜衰～衰敗的運氣｜茹～亂糟糟｜□～撒嬌｜否～壞得很｜□～吹牛｜啥～什麼鬼東西

小鄙臉 siau˦ɾ pʻi˦ɾ lian˦ 吝嗇。參見“枵鬼 iau˥ʟ kui˦”

小暑 siau˦ɾ su˦ 二十四節氣之一，在七月六、七或八日

小□ siau˦ɾ tʻiau˦ 小孩子：我叫這個～甲你給你□路帶路

小寒 siau˦ɾ han˦ 二十四節氣之一，在一月五、六或七日

小滿 siau˦ɾ buan˦ 二十四節氣之一，在五月二十、二十一或二十二日

小⁼七⁼仔 siau˦ɾ tsʻit˩ɾ a˦[～la˦] ❶形容臉上塗着滑稽的油脂，類似小醜的人：搬演～｜～脚［kioʔ˩］小丑 ❷比喻滿臉涂抹的醜相：造塗畫～面 ❸形容嬉笑不嚴肅；滑稽可笑的：□ ti˩ɾ～裝滑稽可笑樣｜～笑嬉皮笑臉

小雪 siau˦ɾ suat˩ 二十四節氣之一，在十一月二十二或二十三日

小局 siau˦ɾ kiɔk˥ 氣派、規模小：厝裏屋裏的布置看了眞～

□ siau˦ ❶神經失常；瘋：着犯～狂｜伊偌咧起～發瘋｜～狗 ❶(對某事)狂熱執着的追求，伊近來咧～桌球｜～股票 ❷形容言行輕佻：講話～～｜～神 ❶某些動物發情：這隻狗母咧～‖❶義可帶重疊後綴，成爲形容詞的生動形式：～六六｜～顚顚｜～當當

□的 siau˦ ·e ＝ **神經的** sin˦ʟ kiŋ˥e 瘋子

□話 siau˦ɾ ue˩ ❶不倫不類的話，瘋話：□ siau˦ 人神經不正常的人講～ ❷指荒誕的話；悖理的話：你講甚物～你怎麼說這些悖理的話，則尼大的風要出去討魚這麼大的風要外出捕魚

□狗 siau˦ɾ kau˦ 瘋狗

□貓 siau˦ɾ niau˥ ❶發瘋的貓 ❷比喻汚穢骯髒：造［tso˩ʟ］塗甲一面滿臉若～的

□□六⁼六⁼ siau˦ɾ siau˦ɾ lak˥ʟ lak˥ 比喻言談舉止不莊重，輕佻：伊規日～，無正無經不莊重，不正經

□神 siau˦ɾ sin˦ 比喻言談舉止輕佻、隨便，不莊重：伊一個人～～，看了眞討厭｜即號場合，𣍐用□ ti˩ɾ 裝～

□貪 siau˦ɾ tʻam˥ 貪得無厭，伊即個人眞～

□公子 siau˦ɾ kɔŋ˥ʟ tsu˦ 本指瘋顚貪色的公子哥兒，現也比喻玩世貪色的人

□狂 siau˦ɾ kɔŋ˦ ❶由精神病引起的言語或行動異常，有時甚至到了狂暴的地步：起發生～ ❷比喻脾氣暴躁：伊若着犯了～，會拍大拍細亂打人

□風 siau˦ɾ hɔŋ˥ ＝ **青狂風** tsʻi˥ʟ kɔŋ˦ʟ hɔŋ˥

少年 siau˩ɾ lian˦ ❶十五六歲的男孩子 ❷年輕：伊愈食愈～

少年家 siau˩ɾ lian˦ʟ ke˥ ＝ **後生家** hau˩ʟ sĩ˥ʟ ke˥ 小伙子：即個～眞緣投漂亮

數 siau˩ ❶帳目：～目｜～簿｜算～｜清～ ❷計算；點(錢)：～紙字錢｜

～人頭｜◇～街路石玩: 比喻閒得沒事幹

數簿 siau˩˨ p'ɔ˩＝**數册** siau˩˨ ts'eʔ˩ 帳本; 帳簿: 伊是會計, 捍管理～的｜大本～

數戶 siau˩˨ hɔ˩ 帳戶: 佮在銀行有徛立～無?

數尾 siau˩˨ be˦ 帳目中大數目之外剩下的小數目

數櫃 siau˩˨ kui˩ 參見"數房 siau˩˨ paŋ˦"

數念 siau˩˨ liam˩ 惦念: 你出外成個月近一個月, 規家人逐日着咧～你每天都在想念你

數房 siau˩˨ paŋ˦ 帳房, 管理錢財出入的處所, 大的叫"數房", 只放個櫃子或設個桌子等的叫"數櫃 siau˩˨ kui˩"

數單 siau˩˨ tuã˥ 帳單

數想 siau˩˨ siu˩ 夢想; 痴想: 伊～要起蓋一座大樓｜△猲狗～豬肝骨比喻癡心妄想

數目 siau˩˨ bak˥ 帳目: 清～〇另見 sɔ˩˨ bɔk˥

嬌 kiau˥ ❷(多指花朵等)柔嫩、美麗、可愛 ❶過分愛護: 囝仔互老母～否去 ❶嬌氣, 意志脆弱、不能吃苦、習慣於享受的作風; 即個查ˉ某ˉ這女人眞～ ❶(顏色)鮮艷: 即塊布色澤顏色傷太～

驕揭 kiau˥˩ kiaʔ˥ 比喻充滿活力, 精力充沛, 精神抖擻: 後生家青年人, 滿面紅膏赤蠟滿臉紅光, 人眞～

僑批 kiau˥˩ p'ue˥ ❶僑胞的信件 ❶專辦僑匯的行業

繳 kiau˦ ❶交出: ～納｜～交｜～銃槍 ❶同音字, 表示"賭博": 跋～賭博｜輸～賭輸｜～鬼

繳ˉ注 kiau˦˥ tu˩ 賭注, 賭博時所押的錢

繳ˉ本 kiau˦˥ pun˦ 賭博的本錢

繳ˉ仙 kiau˦˥ sian˥ 賭徒, 賭棍

繳ˉ東 kiau˦˥ tɔŋ˥＝**莊官** tsŋ˥˩ kuã˥ 莊家, 賭博或牌戲中每一局的主持人: 即盤我做～

繳ˉ場 kiau˦˥ tiũ˦ 賭場

攪 kiau˦ ❶用棍子等在液體中翻動或和弄, 使均匀 ❶把食物(主要是湯汁)摻進另一食物中攪拌, 和弄着一起吃: ～肉湯｜～豆油醬油｜豆奶～糖

攪鬧 kiau˦˥ la˩ ❶攪拌和弄: 即杯牛奶艙甜, 佫落淡薄糖再放點糖～～咧 ❷吵鬧搗亂: 人人家咧上課, 伊在課室外～, 活要吵死吵死人了

攪吵 kiau˦˥ ts'a˦ ❶攪亂, 使不安靜: 徛厝住所倚靠在馬路墘邊, 車來來去去, 眞～ ❷打擾: ～人 ❸套語, 因麻煩人家而表示客氣: ～你

攪吵市 kiau˦˥ ts'a˦˥ ts'i˩ 攪擾搗亂: 我也預, 無預～我也參加(大家的)活動, 不讓我參加進去的話, 我就攪擾搗亂

攪絞 kiau˦˥ ka˦ ❶絞痛 ❷吵鬧翻騰

攪唆 kiau˦˥ so˥ 挑唆: 家己心頭着捍在自己心里要把穩住(有主見), 伓通互人～別被人家挑唆

□ kiau˩ 撬: ～石頭｜～鎖｜～門

□**中指** kiau˩˨ tioŋ˥˩ tsai˦ 收縮四指只伸出中指, 用於罵人, 也表示不滿

蹺 k'iau˥ ❶擡起(腿); 豎起(指頭): ～骹翹起二郎腿｜～大部拇翹起大拇指, 比喻稱贊 ❷高蹺, 一種民間舞蹈: 踏～表演高蹺｜～工高蹺的技藝 ❸彎曲: 拗～

蹺˭欺˭ k'iau˥˩ k'i˥ 奇怪; 可疑: 對即項代˭志˭我心里一直眞～

蹺痀 k'iau˥˩ ku˥ 傴僂, 腰背彎曲

蹺骹 k'iau˥˩ k'a˥ 二郎腿

喬˭ k'iau˦ 刁難: 家己着有本事, 則𣍐互人～

喬˭苦 k'iau˦˩ k'ɔ˦ 刁難, 使人爲難或不便: 伊眞愛～人, 逐個大家眞□ gin˩ 伊

喬˭吊 k'iau˦˩ tiau˩ 要挾刁難: 你不免哄嚇唬人, 我則無驚你～咧

喬˭人 k'iau˦・laŋ 有意爲難人; 要挾人: 品伊識淡薄電的技術依仗他懂點電的技術, 便若叫伊修理電一碰上請他修理電, 伊着要他就想～

巧 k'iau˦ ❶(手、口)靈巧; 技術高明: 心靈手～ | 手藝眞～ ❷漂亮; 好: 即個查˭某˭囝仔穿甲眞～ | 生做長相野～

巧利 k'iau˦˥ li˩ = 伶俐 ❶ liŋ˦˥ li˩

巧路 k'iau˦˥ lɔ˩ ❶聰明靈巧: 即個囝仔眞～ ❷比喻做事的訣竅或捷徑: 做代˭志˭着會曉得找～ ❸別致, 精巧: 細塊仔茶甌茶杯, 做甲眞～

竅 k'iau˩ 機智; 靈巧: 機～ | 伊加人較～比別人更機智靈巧 ○另見 k'io˩

翹喙 k'iau˩˥ ts'ui˩ 撅嘴; 翹起嘴兒: 即個查˭某˭囝仔, 無歡喜心不高興着～, 㑑講甲半句話一句話也不說

𡨙˭疑 giau˥˩ gi˦ 懷疑: 叫人做代˭志˭, 着相信人, 㑑通七～八～, 無要不人㑑敢替你盡力拚命拼命做

□ hiau˥ ❶翻動(東西): ～箱仔找衫褲 | ～袋仔口袋 ❷不認帳; 背棄(原來的諾言、約定或情義): 反～翻把

□心 hiau˥˩ sim˥ 負心: 即個查˭某˭囝仔本成本來合跟伊行談戀愛, 頂月日上個月煞～, 跟別人行

□幸 hiau˥˩ hiŋ˩ ❶僥幸; 不該得而得: 阮本然本來着㑑是眞好的球隊, 湊敨碰巧個即隊二個主力攏都破病生病, 互阮～贏來 | △～錢, 失德了不義之財保不住 ❷指女人薄情變心: 伊本然合跟玉珍行甲好好談得好好, 無想玉珍～, 跟別人行, 伊野是一個和尚仍然是單身漢 ❸口頭語, 表示惋惜、可憐、驚嘆、遺憾: 眞～! 一蕊則水漂亮的花互囝仔創𣍐弄壞 | 一枝筆拄仔則買, 野用無不到兩日現煞拍㑑見丟了, 眞～!

□ hiau˦ 指女子舉止輕佻, 作風下流: 即個查˭某˭女人眞～

𡨙˭(蟶˭) hiau˩˥ (t'an˥) 平的東西由濕變乾而不平: 紙糊在壁, 風吹日曝, 規個～起來 || "𡨙"單讀時變音讀 hiauʔ˩ |

𡨙˭殼 hiau˩˥ k'ak˩ 東西的表皮剝落: 桌面的油漆咧～咯

𡨙˭疕 hiau˩˥ p'i˦ 脫痂: 粒仔膿瘡疕痂㑑通去挖挖, 伊家己會～

枵 iau˥ 餓: 腹肚肚子～ | ～寒清跳 [tio˩] 飢寒顫抖, 比喻飢寒交迫 | ～態□ sãʔ˩˥ 撲竹管竹子, 與"餓虎撲食"義同

枵飽吵 iau˥˩ pa˦˥ ts'a˦ 不管餓或飽都要吵鬧, 比喻無理取鬧

枵餓 iau˥˩ go˩ ❶飢餓 ❷挨餓: ～幾偌日好幾天

枵鬼 iau˥˩ kui˦ 吝嗇, 過分愛惜自己的財物, 當用不用。說法多。比較委婉的說法是"譴相 k'ian˩˥ siũ˩", "小鄙臉 siau˦˥ p'i˦˥ lian˦", 比較粗俗而帶點罵的說法是"□卵 niãu˥˩

lan˩"、"□□ niãu˥˩ siau˧"和"□屎 k'iap˩˥ sai˦",形象的說法是"鹹(掛)澀 kiam˧˩(kua˩˥)siap˩"。"枵鬼"是最常用。"謟相"、"小鄙臉"和"鹹(掛)澀"一般只做謂語,後面不帶成分。其他幾種說法做謂語,後面可帶補語,並且可做定語,後多跟"人",如"枵鬼人"、"□卵人"、"□屎人"、表示是吝嗇鬼:伊眞~,人看伊眞無人們很瞧不起他|無一個人像伊~甲迄款沒一個人像他吝嗇得那個樣子|~相[siɔŋ˩]吝嗇相

枵鬼人 iau˥˩ kui˦˥ laŋ˧ 吝嗇鬼:伊是~,一圓拍卌八結一毛不拔

枵狂 iau˥˩ kɔŋ˧ 飢餓難耐,餓得很,餓得慌

夭壽 iau˦˥ siu˥ ❶本指未成年就死去,今泛指未到老年的年紀而死去:伊的大囝大兒子三十外歲三十多歲着~,眞可憐代很可憐啊!❷比喻做事毛手毛腳、馬虎應付,質量差效果不好或不是正兒把經的:做做一寡~代˙志˙盡做些亂七八糟的事兒|伊無照規矩來,過過想食軟空用~步全想鑽空子圖輕鬆使些不正當的手段 ❸口頭語,表示驚嘆、遺憾或不滿,前頭可加"眞",加重語氣:~!敢赫雄怎麼那麼兇,當頭白日大白天搶人的錢!|眞~!差兩分着就會進及格,眞氣死人!|叫人人家來,人來了,伊做伊去他就走了,眞~!

夭壽仔 iau˦˥ siu˩˥ a˦ 罵人的口頭語,相當北京話的"死鬼",多爲女人用,也可說"死囝仔 si˦˥ gin˦˥ a˦(~nã˦)",男女均可用

夭壽骨 iau˦˥ siu˩˥ kut˩ 指做事有始無終,使人不痛快,也指這種人:做代˙志˙眞~|伊眞~,代˙志˙做一半做伊去事情做半道就跑掉不管

猶 iau˦ 副詞。❶表示現象繼續存在或動作繼續進行,北京話說"還":即項代˙志˙伊~伓知這事兒他還不知道呢 ❷尚;勉强過得去:塗骹掃甲~清氣地板掃得還幹淨|~久|~遠

猶是 iau˦˥ si˩ 還是:講千講萬,你~原性不改

猶早 iau˦˥ tsa˦ 尚早;還早:即間銀行着九點則辦公,即陣現在則七點外多,~呢!

猶未是 iau˦˥ be˩˥ si˩ = **慢則是** ban˩˥ tsiaʔ˩˥ si˩

猶佫 iau˦˥ koʔ˩ 副詞。❶表示現象繼續存在或動作繼續進行,相當於北京話"還是,仍然":時間~眞早,伯會用去外面行行的走一走|我等成點鐘近一個鐘頭,伊~未來,我只好先行 ❷表示勉强過得去,常讀成[a˩kuʔ˥]:伊~努讀

m

媒人 hm˧˩[~m˧˩] laŋ˧ 媒婆:△~喙,胡□□ lui˩˥ lui˩ 媒人最會胡編亂說,不可輕信

媒人姐 hm˧˩ laŋ˧˩ tsia˦ 媒婆尊稱

茅仔草根 m˧˩ a˦˥[~mã˦˥] ts'au˦˥ kun˥ 茅根,性寒清熱,可入藥

嘸 m˧ 嘆詞,表示疑問:~!伊敢無來他怎麼沒來?|這個人是對從倒落哪里來

的，～？

姆仔 m˧ · a 面稱伯母

姆婆 m˧˥ po˧ 父親的伯母

伓 m˩ 副詞。❶表示否定，用在動詞和動詞短語前，表示對動作行爲的否定，相當北京話的"不要"、"不想"、"不願"等，與"要 beʔ˩"相對：我～去｜伊～食飯｜你～買衫我穿 ❷單用。做否定性的回答，常用於句首：你要買布伓？——～！ ❸連詞，用在句首，承前句，表示對前句事實和狀態的另一種選擇，相當於北京話"要不然"、"要不"、"不然"。"不"不能變調，經常跟"無"連用，組成"伓無 m˩ bo˧"，義同"伓"一個詞，但有强調作用：你緊快拿去，～(無)我要互給別人咯‖ ❶義的用法不如"無"那麼經常、大量而普遍。參見"末 be˩"()另見 ·m

伓止 m˩˪ tsi˧ 不僅；不只：册～遐，野有眞多咧！

伓是空 m˩˪ si˩˪ k'aŋ˥ ❶＝無滚笑 bo˧˪ kun˧˥ ts'io˩ 不是兒戲，不是鬧着玩的：即號工課活兒～，做着斟酌小心 ❷比喻人要奸使壞，不是玩藝兒：伊即個人會變弄要弄人，眞～

伓拄好 m˩˪ tu˧˥ ho˧ 不巧：窗仔墘窗沿伓通下放物件，～落落去會損着人不巧掉下會打着路人

伓過 m˩˪ ko˥［～ku˥］連詞，多用在後半句表示轉折，前面常有"雖然"、"雖罔"之類表讓步的連詞呼應，相當於北京話"可是"、"但是"、"然而"：即塊布雖罔雖然講有較貴貴了些，～布質好，色致也眞合人目中人意｜伊雖然無通沒能在班裏讀頭幾名，～逐科嗎會進可是每科都及格，從來無補考過

伓無 m˩˪ bo˧ 要不然：等規半日伊野無來，～伯倒來去回家

伓過心 m˩˪ ke˩˥ sim˥ ＝ 𫝛過心 bue˩˪ ke˩˥ sim˥

伓來 m˩˪ lai˧ 不來。參見"未來 be˩˪ lai˧"

伓知人 m˩˪ tsai˥˪ laŋ˧ ❶昏迷不醒；不省人事：互車撞着，跋跌在塗骹，現煞馬上～ ❷比喻熟睡：睏甲～熟睡

伓愛 m˩˪ ai˩ ❶不喜歡；不願意：辣椒炒的菜我～食｜我愛行路走路，～坐車，❷不要；不用，常合音說作"𠓗[māi˩]"：伊的代志，伯咱～插管｜落赫尼大陣下那麼大的雨，～出門

伓免 m˩˪ bian˧ 不必：～來｜～俗講咯

伓免想 m˩˪ bian˧˥ siũ˩ 別想；休想：你若無來回伓着你若不來賠不是，～要俗來阮兜別想再到我家

伓通 m˩˪ t'aŋ˥ 不可以；不要，往往含有勸告、祈求的意思：花～亂挽摘｜～冤家吵架

伓但 m˩˪ nã˩［＜tã˩］不但：～家己無來，野使唆唆使別人伓通來｜～安尼，野俗有眞多錢無交

伓若 m˩˪ nã˩ 不只：桌頂的錢～三百，至少也有一千

伓成材 m˪ tsiã˧˪ tsai˧＝伓成丁 m˩˪ tsiã˧˪ tiŋ˥ 不成材；不成器：伊～

伓成款 m˩˪ tsiã˧˪ k'uan˧＝伓成(垢)鬼 m˩˪ tsiã˧˪ (kau˩˥) kui˧＝無像款 bo˧˪ ts'iu˩˪ k'uan˧ 不像樣；不成體統：一個人無正無經不正經，規日嘻嘻譁譁嘻嘻哈哈，眞～

伓成三兩 m˩˧ tsiã˧˥ sã˥˩ nŋ˩ 不成氣候，比喻不會有所成就或不會有好的結果：伊佫再怎樣趁賺也～

伓驚 m˩˧ kiã˥＝**無懾** bo˧˥ liap˩

伓上 m˩˧ tsiũ˩ 不上，不足：一班～二十個

伓插 m˩˧ ts'ap˩＝**無插** bo˧˥ ts'ap˩ ‖粗鄙說法是"伓插□ siau˧"

伓得 m˩˧ tit˩ 用於對舉的兩句話裏，表示爲難。相當北京話這也不是(不行)那也不是(不行)的意思，下句常有"也"呼應：落赫大陣的雨，下晡佫有課，要去～，伓去也～

伓八 m˩˧ pat˩ 不曾：～去過上海，也～去過北京

伓挃 m˩˧ tiʔ˥[～ti˧] 不要；不希望得到。參見"要挃 beʔ˩˧ tiʔ˥[～ti˧]"：即本册我～，你要挃伓你要嗎？

伓則 m˩˧ tsiaʔ˩ ❶表示不得不采取的行動，相當"所以……才"：等你等到規半日大半天，看你無來咯，阮～代先行先走｜知影知道你伓敢食豬肉，我～叫人去買牛肉來煮你食煮給你吃｜即款衫眞俗便宜，伓過你伓愛即款色不過你不喜歡這種顏色，～伓敢共你買 ❶＝**嗎則** mã˩˧ tsiaʔ˩ 副詞，指明範圍，相當北京話"只"、"僅僅"：做甲規半日，～做即淡薄仔做了大半天，只做這麼點兒

伓着 m˩˧ tioʔ˥ 不對；錯：伊着對你～

伓咧 m˩˧ leʔ˥ 用於反問，相當北京話的"豈不是"、"難道不是在"：你～□ siau˧ 發瘋，好好一塊椅破去劈了燃火當柴火燒｜你～做夢，伯哪有錢通坐飛機!

伓 ·m 助詞，用在句末表示疑問，常與"要"呼應。❶構成是非問句，相當於北京話"嗎 [·ma]"：牛肉你要食～牛肉你吃嗎？｜遮佫有一張戲票這裏還有一張戲票，你要去看～你去看嗎？ ❷構成選擇問的問式：即本册你要拿去～？這本册你要拿去不拿去？‖"伓"構成疑問句的兩種句式，通常以是非問句爲主，有時也是選擇問句。具體要看上下文語言環境

im

沉 tim˧ ❶往下落，跟"浮"相對：地基～落去下沉 ❷吞沒(人家的財物)：錢互伊～去錢被他吞沒了

沉底 tim˧˥[～tiam˧˥] tue˧ 物質在溶液中沉淀積聚：水坐清沉淀一下，互沙塗沙土～

䘮 tim˩ ❶(比重)重：鐵比柴較～，❶用手估量東西的輕重；掂掇：即粒鐵球你～看有偌重多重？ ❸(顏色)深：～色 ‖集韵沁韵知鴆切："重也"

䘮烏 tim˩˧ ɔ˥ 深黑

䘮藍 tim˩˧ lam˧＝**毛藍** mɔ̃˧˥ lam˧

(䘮)重 (tim˩˧) taŋ˩ 重：即塊柴木頭眞～｜石頭比棉花～

䘮綠 tim˩˧ lik˥＝**金龜綠** kim˥˩ ku˥˩ lik˥

䘮色 tim˩˧ sik˩ 暗色，較深的顏色

䘮篤 tim˩˧ tɔk˩ 沉重，嚴重：伊病甲眞～

揕 tim˩ 投擊；拋擲：～手雷彈手榴彈｜伊拿石頭～人｜物件伓挃不要嗎伓通

四界到處～ ‖ 廣韻沁韻知鴆切："下擊"

揕頭 tim˩˥ 〔～ tam˩˥〕 t'au˧ 點頭：路頂路上相拄碰見，～招呼一下，也算是有禮數禮貌

炕 tim˩ ❶把食物放在碗等容器裏，隔水蒸煮：～鷄｜～藥｜～肉 ❷把盛在碗等容器裏的食物放在熱水裏使其升溫或加熱，也可放在冷水裏使其降溫或冷却：糜眞燒，貯下唎碗里放在冷水裏～互伊冷粥很燙，盛在碗里，放在冷水的盆裏使其降溫或冷却｜～燒酒把酒放在熱水或溫水中使其升溫

啉訓 lim˥ 喝；飽；有時特指飽酒：～茶｜～酒 ❶特指喝酒：伊眞愛～｜𠢕趁𠢕～善於賺錢，也很能喝酒，比喻賺得多，開銷也很大 ‖ 集韻覃韻盧含切："一說飲畢曰啉"，按反切厦門應讀 [lam˥] 或 [lam˧]，今讀韵母和反切不合

啉茶 lim˥˩ te˧ ＝食茶 tsiaʔ˥˩ te˧

啉酒 lim˥˩ tsiu˦ ＝食酒 tsiaʔ˥˩ tsiu˦

啉水 lim˥˩ tsui˦ 喝水

臨當時 lim˧˩ 〔～liam˧˩〕 toŋ˥˩ si˧ 臨時；臨到事情發生的時候：伊～叫我去福州

臨邊 〔～lim˧˩〕 pi˥˩ 〔～mi˥˩〕 馬上：～來 ○另見 liam˧˩ pi˥

凜"凜"仔 lim˦˥ lim˦˥ a˦ 〔～ mã˦〕 liam˦˥ liam˦˥ a˦〔～mã˦〕 表示非常接近（某一個高度、數量、時間、距離等），僅差一點兒：伊人眞躼很高，手一伸，～着搪着碰到厝頂屋頂｜水差～就滿出碗墘溢出碗的邊緣

任 lim˩ ❷任用：委～｜～職 ❸職務：就～ ❹任憑，表示無論怎麼做也不能達到某種目的或效果：～叫叫𣍐來｜～拍拍𣍐驚 ❶量詞，任職次數：科長做一～

唚 tsim˥ 親嘴，外來詞，印尼文 tiioem

斟酌 tsim˥˩ tsiok˩ ❶（對事情、文字等是否可行或妥當）認眞考慮：即項代"志"通做伓，你着加多～一下｜即幾句我佫～看贖看看 ❷商量；討論：即項代"志"，你甲和逐個人大家～一下 ❸小心；留神：路暗否行不好走，你着～一下｜門戶着～，出入隨手關門

鱘 tsim˧ 螃蟹

鱘膏 tsim˧˩ ko˥ 蟹黄、螃蟹體内的卵巢和消化腺，橘黄色，味美。

鱘管骹 tsim˧˩ koŋ˦˥ k'a˥ ❶蟹螯：互～夾〔ŋẽʔ˥〕着被蟹螯咬住 ❷走路時兩膝向外彎曲

枕頭囊 tsim˦˥ t'au˧˩ loŋ˧ 枕套兒

嬸婆 tsim˦˥ po˧ ＝嬸媽 tsim˦˥ mã˦ 父親的嬸母

浸 tsim˩ ❶泡在液體里：～衫褲｜～雪文水泡在肥皂水裏 ❷長時間泡在某種活動或環境中：規日～在册唎，無要活動不活動，會破病會生病的

浸禮 tsim˩˥ le˦ 受洗；（基督教徒）接受洗禮

浸柿 tsim˩˥ k'i˩ 柿子摘下後浸在石灰水中去澀，現指經浸石灰水的柿子

侵 ts'im˥ ❶侵佔：～人的田～人的厝 ❷（向人）借錢：頂月日上個月佫共伊～兩百箍元｜～錢借債 ❸貼補（費用）：即月日佫～一百箍咯 ❹虧蝕：～本○另見 ts'im˦

侵欠 ts'im˥˩ k'iam˩ 虧欠；負債：開即間店仔店鋪則半年，已經～人成千

翰上千元

侵用 ts'im˥˩ iŋ˩ (把公款)私用; 挪用: ~公款

侵錢 ts'im˥˩ tsĩ˧ 向人借錢; 欠人錢財: 即個月佫~咯這個月又借錢欠債了

深 ts'im˥ ❶從上到下或從外到裏的距離大, 與"汏淺"相對: 廈門港的海水真~ ❷(感情)深厚; (關係)密切: 個兩個相識眞久, 感情不止頗~ | 阮兩個交陪交往野~ ❸深奧難懂: 即本册眞~, 我看𣍐曉不懂 ❹(知識)淵博; 懂得的多: 伊字目字眼識眞~懂得多 ‖ ❶義帶重疊後綴, 成爲形容詞生動形式: ~□□ lɔŋ˥ lɔŋ˥˩ | ~□□ lɔŋ˩˧ lɔŋ˩

□ ts'im˧ 銅鈸: 拍鑼拍鼓拍~

侵(訓) ts'im˧ ❶逼近; 靠近: ~年臨近年終 | ~早清晨 | ~水墘靠近水邊 ❷表示動作或情況剛發生; 剛剛: 你來咯, 伊也是~來的 | 物件~拍㑊見丟掉 ○另見 ts'im˥

心火 sim˥˩ he˧ 胸中的怒火: 你無講着煞煞去你不說也就作罷, 講着人~着着 [to?˥] 怒火中燒

心槽 sim˥˩ tso˧ 心坎, 心口

心念 sim˥˩ liam˩ 懷念, 思念: 囝兒兒女出外, 爸母父母眞~

心神 sim˥˩ sin˧ 精神: 無~ | 了~花精力

心悶 sim˥˩ bun˩ 憂愁煩悶: 出去行行咧, 較𣍐~出去走走, 可解心頭的憂愁煩悶

心□ sim˥ ts'iŋ˧ 心悸, 心臟跳動加速和節律不齊等症狀: 近來工作無閑, 神魂錯亂, ~甲心悸得厲害

心行 sim˥˩ hiŋ˩ 居心多指不好的: 否~ | 惡毒~ | 臭~

心(肝) sim˥˩ (kuã˥) ❶心 ❷心肝寶貝, 心愛的: 我囝我~我的寶貝兒

心肝裏 sim˥˩ kuã˥˩ lai˩ = **心腹裏** sim˥˩ pak˩˧ lai˩ 心裏頭; 內心: ~眞艱苦很苦悶(痛苦)

心肝頭 sim˥˩ kuã˥˩ t'au˧ 心口兒: ~乞互鐵枝鐵條揆撞一下痛甲痛得很

心適 sim˥˩ sik˩ ❶新奇而又風趣多指人或者文章、說話: 即個人眞~ | 聽伊講話野~ ❷能引起興趣愉快; 好玩兒: 猴拳愈看愈~

心腹 sim˥˩ pak˩ 肺腑, 比喻內心: ~話肺腑之言, 心裏話

新婦 sin˥˩ [> sim˥˩] pu˩ 兒媳婦: ~有孝大家 [ta˩ ke˥] 媳婦孝敬婆婆 | △新~洗鼎額, 新長工洗犁壁比喻初來乍到, 肯幹粗活髒活

新婦仔 sin˥˩ [> sim˥˩] pu˩˧ a˧ 童養媳: 飼~養童養媳 | 一個若~比喻不敢言笑, 拘謹得很

甚物 sim˧˥ mi?˥ 疑問代詞, 什麼: ~物件? | ~人? | ~款式樣兒

甚物時陣 sim˧˥ mi?˥ si˧˩ tsun˩ 什麼時候, 過去多說"底時 ti˩˧ si˧", "底"連讀後變爲陰去調

甚物所在 sim˧˥ mi?˥ so˧˥ tsai˩ = **啥所在** siã˧˥ so˧˥ tsai˩ 關處所, 什麼地方: 你要去~? | ~有咧在賣電珠燈泡

□ sim˩ 懸着的物體連同走或坐、站在該物體上面的人一起上下顫悠晃動: 人行在鐵索橋頂, ~甲得眞𢥘厲害 | 坐咧橋~一下~一下

□ sim˩ ❶沉吟: 伊~甲眞久則講出來

❷(坐着)不動: 伊坐在遐～～

禁含 kim˥˩ kam˧ 一種糖果, 圓而大, 放在嘴裏比一般糖果溶化得慢‖舊時也有人叫"糖[t'ŋ˥˩]含"

金 kim˥ ❶金子; 黄金 ❷比喻寶貴、貴重: 即塊桌着無咧～, 嬒摸嬒磕咧這桌子也不像金子那麼貴重, 怎不能碰觸一下 ❸像金子那樣的光澤: ～滑光滑明亮｜玻璃擦甲～～ ❹(眼睛)明亮, (目光)敏銳: 目珠眞～比喻識相 ❺重疊使用, 放在某些動詞前, 有"明白"、"清楚"的意思: ～～看見｜～～相仔細看｜～～有明擺着有(某個東西) ❻錫箔的統稱: 買～｜燒～‖ ❸❹義可帶重疊後綴, 成爲形容詞的生動形式; 表示程度深, ～閃閃｜～滑滑｜～當當

金龜 kim˥˩ ku˥ 金殼郎

金龜綠 kim˥˩ ku˥˩ lik˥ ＝ **鈂綠** tim˩˦ lik˥ 墨綠色, 黛綠

金灰 kim˥˩ hu˥ 冥鈔燒後的灰

金仔 kim˥˩ a˧[～mã˧] ❶黄金 ❷泛指首飾: 伊買眞多～, 有手指戒指, 金耳鈎耳環、金鏈仔項鏈, 野有手環、骹環金腳環

金仔師 kim˥˩ a˧˦ [～mã˧˦] sai˥ 製造金銀飾物、器具的工人

金仔店 kim˥˩ a˧˦ [～mã˧˦] tiam˩ 製造和買賣金銀首飾和器皿的鋪子

金(紙) kim˥˩ (tsua˧) 錫箔, 上面塗着一層薄錫(有的加金粉)的紙, 迷信者用於焚化祭供用。各種金紙統稱叫"紙箔", 疊成或糊成元寶形的金紙叫"金銀錠 kim˥˩ gun˧˩ tiã˩ "或"金錁 kim˥˩ k'o˩ "

金錁 kim˥˩ k'o˩ ❶參見"金(紙) kim˥˩ (tsua˧) ❷舊時做貨幣用的小金錠

金瓜 kim˥˩ kue˥ 南瓜

金斗 kim˥˩ tau˧＝黄金(斗甕) hɔŋ˧˩ kim˥(tau˧˦ aŋ˩)

金鳥 kim˥˩ tsiau˧ 比喻能識時務, 能隨機應變: 伊眞～, 看着頭家領導無講話沒說話, 伊也伓敢開聲開腔

金金相 kim˥˩ kim˥˩ siɔŋ˩ 睜大眼睛仔細地看: 即個人頭一擺頭一回來阮兜我家, 囝仔伓識孩子不認識, 目珠共伊眼睛對着他～

金針(菜) kim˥˩ tsiam˥˩ (ts'ai˩) 黄花菜

金粉 kim˥˩ hun˧ 一種用金屬粉末製成的顏料, 用來塗飾紙張, 或調和在油漆裏塗飾器物: 遮佛像攏是用～抹的

金銀禮 kim˥˩ gun˧˩ le˧ ＝ **弔禮** tiau˩˦ le˧ 奠儀舊時送給死者家屬的錢, 用來代替祭品

金銀錠 kim˥˩ gun˧˩ tiã˩ 參見"金(紙) kim˧˩ (tsua˧)"

金鏈仔 kim˥˩ lian˩ a˧ [～nã˧] 參見"頷鏈 am˧˩ lian˩ "

金鳳 kim˥˩ hɔŋ˩ 鳳仙花

金鼎 kim˥˩ tiã˧ 焚化冥鈔用的鐵盆子

金滑 kim˥˩ kut˥ 光滑潤澤: 玻璃擦甲擦得眞～

金殼 kim˥˩ k'ak˩ 金或鍍金的外殼: ～手表

金□□ kim˥˩ nã?˩˦ sã?˩ 光澤閃爍: 手指戒指～

禁 kim˩ ❶不許可; 禁止: ～酒｜～薰香烟｜～區 ❷(車輛等的)制動器, 可

控制車輛行走的快慢或不能行動: 骹踏車自行車車～ | 前～車前輪的制動器 | 後～車後輪的制動器 ❸關住; 關閉: 電火電燈～熄 | 水龍頭～□ an˨˦ 緊, 水則𣍐漏 | 電火開關～起來

禁臊 kim˨˩˥˧ ts'o˥˥ 禁吃葷類食物

禁喙 kim˨˩˥˧ ts'ui˨˩ = 忌禁 k'i˨˨˨˩ ts'ui˨˩

妗仔 kim˨˨˨˩ a˥˧ [～mã˥˧] 妻之兄弟的妻子: 大～妻兄的老婆 | 小～妻弟的老婆

妗婆 kim˨˨˨˩ po˨˦ 父母親的舅母

琴子 k'im˨˦˨˨ tsi˥˧ [～li˥˧] 琴鍵

岑墘 gim˨˦˨˨ ki˨˦ 舊式房子裏正對着房檐下面的臺階

錦 gim˥˧ 球類(如乒乓球、羽毛球等)每一局叫"一錦"。外來詞, 英語 game

錦⁼議 gim˥˧˥˥ gi˨˨ 議論; 斟酌: 即項代⁼志⁼, 俉兩個去～一下

錦歌 gim˥˧˥˥ (kim˥˧) kua˥˥ 厦門地方的一種主要曲藝形式, 流行在閩南、臺灣和東南亞華僑中。錦歌約產生於明末清初, 它繼承了明代南詞小調和閩南歌謠、小戲、佛曲裏的一些曲牌, 用閩南話演唱, 唱腔典雅細致、活潑流暢。演唱形式簡便, 三五人便可圍場坐唱或沿街走唱。主要樂器是月琴、洞簫、南三弦和大廣弦, 合稱"四管齊"。音樂曲調包括五空仔、四空仔、雜碎仔, 花調仔, 雜念仔等。錦歌與南曲匯成閩南民間音樂的兩大派

□ gim˥˧ 估計: 遮物件有偌重多重, 你～看贖你估計看看

欣羨 him˥˥˧˧ suan˨˨ 羨慕: 伊則勢, 我眞～伊

陰 im˥˥ ❶與"陽"相對的一面: ～陽 ❷天空中絕大部分被雲遮住, 烏～ | 天～❸因太陽照不到而涼爽的:山洞裏比外口外邊較～❹形容人隱藏不露, 藏有心機: 伊即個人眞～, 你着細膩小心

陰溝 im˥˥˧˧ kau˥˥ 暗溝: ～沙窒着堵塞, 水流𣍐得過不暢通

陰琛⁼ im˥˥˧˧ t'im˥˥ 多指人表面不聲不吭, 心裏深藏不善或毒辣: ～面 | △陰琛琛, 骹人三寸深形容這種人的毒辣

陰影 im˥˥˧˧ ŋ˥˧ 背陰, 建築物等背着陽光的一面: 日頭赫炎, 緊快找一個～所在歇睏休息〇另見 im˥˥˧˧ iã˥˧

陰症 im˥˥˧˧ tsiŋ˨˩ 不好告訴別人的病, 如性病等: 伊即股這個否囝專嗜嫖賭者着得了～, 怀敢共人講告訴人

陰影 im˥˥˧˧ iã˥˧ 陰暗的影子〇另見 im˥˥˧˧ ŋ˥˧

窨 im˨˩ 封閉, 使隔絕空氣: 飯菜煮好, 火無用, 着～互伊熄得封火使熄滅

窨火 im˨˩˥˧ he˥˧ = 翕火 hip˨˩˥˧ he˥˧ 把爐火封住, 使燃燒不旺又不熄滅: 煮了竈着～做過飯要把爐竈的火封上

窨凍⁼ im˨˩˥˧ taŋ˨˩ 用來熄滅炭火的磁罐

窨甕 im˨˩˥˧ aŋ˨˩ 用來熄滅炭火的罎子

窨豉豉 im˨˩˥˧ si˨˨ 豆豉一類的食品, 已發酵、用來浸製豆豉的叫"豆豉醯"

窨炭 im˨˩˥˧ t'uã˨˩ ❶將正燃燒着的木炭放進缸子或磁罐子裏封閉, 使炭火熄滅 ❷也指用這種方法熄滅的木炭。由於這種木炭輕而鬆, 又叫"冇炭 p'a˨˩˥˧ t'uã˨˩"

蔭 im˨˩ ❶能遮擋陽光, 使陰涼: ～影 | ～身 | ～白能遮擋陽光, 使皮膚變白 ❷(因某種原因)多得或少得: 我用伊的

名加～ 一份多得一份的好處｜揭牽矸的斟酒時負責掌握酒瓶的人～三分可以少喝三分酒 ❸舊指由於先輩有功而給子孫任官或入學等的權利或恩惠: 祖公～囝孫子孫，互個通做官

蔭身 im˨˩˦ sin˥ 使身體少受陽光的照射: 你嗎較～咧你也得使身體少受陽光的照射，則𣍐才不致曝甲規身烏鬼鬼曬得全身黑乎乎的

蔭份 im˨˩˦ hun˩ 指自己不出股金或本錢，別人賺了要拿紅利，別人賠錢自己又不受損失: 伊靠勢食～，穩贏無輸的包贏不會受損失

蔭影 im˨˩˦ ŋ˦ ❶背陰，陽光照不到的地方 ❷陰涼: 樹骹眞～

蔭綠 im˨˩˦ lik˥ 形容植物濃綠: 即帶這裏樹箬樹葉眞～，徛住在即個所在地方眞清涼舒爽

am

啖 tam˥ 稍微品賞一下，吃一點點: 小稍～一下｜～看會傷太鹹𣍐嗎?

擔輸贏 tam˧˩ su˧˩ iã˧ 指在競賽或其他活動中敢於參與並承受得了許諾的條件或失敗的壓力、痛苦: 輸就輸咯，着較～咧要敢於承受許諾的條件｜伊講要合我行棋要跟我下棋，結果輸我，煞合我發性地發火，眞𣍐～可眞經受不了輸的壓力

擔身命 tam˧˩ sin˧˩ [～sim˧˩] miã˥ 敢於承擔責任; 認帳: 要共跟人相輸打賭，着～

擔擔 tam˧˩ tã˥ 擔當，承擔: 怹做怹做你們做你們的，責成責任我來～

擔戴 tam˧˩ tai˩ 承擔; 負責: 我做的代ˉ志ˉ我家己～

澹 tam˧ 濕; 含水分多: 衫互雨沃～去衣服被雨淋濕了｜册拍～咯書沾濕了｜△雨～水滴比喻下雨天濕漉漉的 ‖ 參見"濕 sip˩"

澹濕 tam˧˩ sip˩ 潮濕: 塗骹～

膽 tam˦ 害怕; 膽怯: 心裏眞～｜看着山赫懸看到山那麼高，未路心先～～還沒爬心裏先害怕○另見 tã˦

膽膽 tam˦˥ tam˦ [～tã˦] 膽怯: 頭一擺頭一回叫伊家己一個人出門做代ˉ志ˉ，伊心裏有淡薄一點～

頔 tam˩ (東西的一頭)向下; 低頭: 伊～頭伓知咧想甚物｜樹枝壓[teʔ˩]重，枝仔～垂落來 ‖ 集韵㮇韵都念切: "垂首也"

頔垂 tam˩ se˧ 頭向下垂: 伊規圇個頭～落來，無神無采無精打采

啗嘇 tam˩˩ sam˦ ❶(隨便)吃(一點): 小稍微～一下｜出門出外伓通別亂～，若無要不會破病生病 ❷指糕餅類食品: 去買一寡～來 ‖ 啗，廣韵闞韵徒濫切: "噉也，食也"

淡薄仔 tam˩˩ poʔ˧˩ a˦ 表示不定的數量，這個數量是很少的或很小的，北京話說"一點兒": 你小食～你稍吃一點兒，腹肚則才𣍐枵不會餓 ‖ 也講淡淡薄仔，參見"一點點仔 tsit˧˩ tiam˦˥ tiam˦˥ a˦ [～mã˦]"

貪𥺄 t'am˧˩ tsŋ˧ 貪婪: 有淡薄一點着好就行了，伓通赫～

貪食 t'am˧˩ tsiaʔ˥ ═ □食 ❶gian˨˩˦

tsiaʔ˥

痰"亂 t'am˧ʟ luan˩ 指精神病: 伊咧～發精神病了, 伓通佫合伊講咯跟他說了

痰罐 t'am˧ʟ kuan˧˩ ＝ **痰壺** t'am˧ʟ ɔ˧ 痰桶; 痰盂

潭仔 t'am˧ʟ a˥˧〔～mà˥˧〕小水塘

窞 t'am˩ 凹下: 沙發～落去凹下去 ‖ 集韵感韵徒感切: "說文坎中小坎"

窞肚 t'am˩ʟ tɔ˥˧ (物體)中間凹下: 即張胖床沙發床已經～咯

窞"蛇" t'am˩ʟ t'e˩ ＝**拖提** t'ua˥ʟ t'e˧ 因腿脚不靈便, 走路緩慢、搖擺的樣子: 伊腔有淡薄無好勢有點不好, 行路會較～走路蹣跚

襤襉 lam˥ 披或套(衣服): 外口(外面)眞寒, 要出去着～一領棉裘棉大衣 ❷ 棉衣等的罩衣: 棉裘～ | 衫～

南普陀寺 lam˧ʟ p'ɔ˥˧ʳ to˧ʟ si˩ 在厦門市區五老峯下。始建於唐, 五代名泗洲院、宋稱無盡巖, 後改普照院。元明之後屢有興廢。清康熙年間, 靖海將軍施琅重建, 因與浙江舟山普陀山相對應, 改名南普陀寺, 自此成爲閩南佛教聖地之一。寺內有天王殿、大雄寶殿、大悲殿、藏經閣和鼓樓、鐘樓等主要建築。各殿內供奉彌勒、三世尊佛、千手觀音等造像, 妙相莊嚴, 栩栩如生。寺周圍保留不少題刻。寺後山坡有一巨石, 上刻特大的"佛"字, 高一丈四尺, 寬一丈, 傳系清光緒三十一年振慧所書, 筆力蒼勁, 行書飽滿, 引人注目。寺後五老峯松竹蒼翠, 嚴壑幽美, 名山古刹, 相得益彰, 是著名風景名勝地, 登臨半山太虛亭, 厦門大學全景及遠山近海的秀麗景色, 盡收眼底, 涉足至此, 倍覺奇特有趣, 樂而忘返

南風天 lam˧ʟ hɔ˥ʟ t'i˥ ＝ **水南天** tsui˥˧ʳ lam˧ʟ t'i˥

南邊 lam˧ ·pĩ 南邊, 也說"南爿 lam˧ ·piŋ", "南勢 lam˧ ·si", "南頭 lam˧ ·t'au"

南曲 lam˧ʟ k'ik˩ 又名南音, 南管, 南樂, 弦管。厦門一種主要的曲藝形式。它源於泉州, 流行於閩南、臺灣和南洋各地, 被華僑稱爲"鄉音"。南曲的主要樂器是琵琶、洞簫、二弦和三弦、拍板。南曲是唐代大曲中的"遍"、"破"等宮廷演奏音樂傳入福建後與閩南民間音樂、戲曲音樂等互相滲透融合而發展形成的。它不僅在曲牌、樂曲內容保存着不少古典音樂的傳統成分, 且有着不斷演變、發展的歷史痕跡, 而且在樂器和演奏形式方面也保存唐代的一些傳統, 如琵琶橫抱彈奏的姿勢和指揮樂隊的作用, 洞簫、拍板製作也沿唐制的尺寸、規格。南曲是由"指"、"譜"、"曲"三大部分組成, "指"即"指套", 是一種有詞、有譜、有琵琶彈奏指法的套曲。指套雖有唱詞, 但演唱較少, 多做器樂曲演奏。譜是一種標題性的器樂彈奏套曲, 內容多描繪四時景色和花鳥、昆蟲、奔馬等。曲也即散曲, 也稱草曲, 是一種以樂器伴奏的清唱曲, 曲詞可分抒情、敘事、寫景等。積累下的傳統曲詞近千首。演唱時, 演員兩手執拍板, 左手三塊, 右手兩塊, 在樂器伴奏下站立演唱。曲詞用閩南話寫, 多爲文讀音, 南曲和錦歌匯成閩南民間音樂的兩大派

淋搪糊 lam˦˧ t'ŋ˩ ＝ **瓷搪糊** hui˦˧ t'ŋ˩ 搪瓷

腩肚肉 lam˥˧ tɔ˥˧ baʔ˩ 豬胸腹的肥而鬆的肉

濫˭ lam˥ ❶(身體)虛弱：身軀～體弱｜～人 ❷(東西)差勁；次等：～貨 ❸不牢固：厝眞～｜阮兜我家舊年去年買的迄個橱仔櫥子，用無一年不到一年，變甲得眞～

濫˭身(命) lam˥˧ sin˥˧（miã˩）(身體)虛弱：伊～，熗堪得吹一下風，曝一下日禁不住風吹一下，太陽曬一陣

濫˭爛 lam˥˧ nuã˩ 懶散；邋遢：伊眞～，一軀衫一套衣服穿甲歪奇六□ ko˦ 歪斜不正

濫˭弱 lam˥˧ liɔk˥ 〔～lioʔ˥〕(身體)瘦弱多病：伊的身體眞～

攬 lam˥ ❶拉或兜到自己這方面或自己身上來：遮物件，伊家己一個～過來做 ❷(用力)摟抱；擁抱：個兩個相～｜將囝仔～咧唚〔tsim˥〕吻 ❸量詞，用於柴火：一～柴草 捆柴火

漤˭ lam˩ 身子或衣服等過過水，使乾淨：我無閑忙得很，面桶臉盆迄兩領衫你～～咧｜規身塗糜膏，去水頭互水～清氣去水龍頭下讓水過過洗個干淨

濫˭田 lam˩˧ ts'an˦ 爛泥田

□ lam˩ (脚等)猛力向下踩踏：用大骹櫼〔tsĩ˥〕大脚的力氣共伊～落去對着他猛力踩踏下去

濫 lam˩ ❶過度；過多：遮物件傷太～ ❷攪和；摻雜使混合：我的衫伓通不要合跟伊的衫相～｜幾個人的錢～做一伙混在一起，着佫算規半日得再花大半天清點

濫嗲 lam˩˧ sam˥ 胡亂；隨便：錢～用，七買八買，到月底着無半圓咯沒一點錢了｜工課清清采采～做隨便而胡亂地幹活

沾 tsam˥ [tsiam˥] 稍微碰觸或挨上：胡蠅蒼蠅～物配菜｜食物互蟲～着着伓通食｜蜂～花蜜蜂在花心中吸取蜜

斬條 tsam˥˧ tiau˦ 在被判死刑執行槍決的罪犯背上插上的木牌，上寫罪犯名並用紅筆在名字上打叉

斬然 tsam˥˧ lian˦ ＝不止 put˩˧ tsi˥ 相當；頗：伊考了～好｜即個囝仔～勢能幹，家己一個讀册上學，倒來回家佫還會曉懂得顧看顧小弟，有時佫鬥骹手幫助做厝裏工課家務事

斬截 tsam˥˧ tsueʔ˥ 對事情做出可否或取舍的果斷決定：要辦好一項代˭志˭，着是着就是要敢～

傪 tsam˩ 脚猛力踩，頓足：徛佇樓頂上，行路較細膩咧小心些，伓通大力～｜～塗骹｜～水踩水‖集韵闞韵蘇暫切："行貌"

傪骹 tsam˩˧ k'a˥ 用力跺脚：伊受氣生氣起來着～

傪八百 tsam˩˧ pueʔ˩˧ paʔ˩ 原指走八百公尺，比喻談戀愛：個兩個咧～

蘸˭ tsam˩ 衣服多爲毛料和絲織品放在水裏很快地攪弄幾下就撈起來擰乾的洗刷方法：～衫褲｜綢仔巾拿來我～～咧

站 tsam˩ ❶階段；程度：即項代˭志˭着分兩～來做｜伊五十外多歲則做科長，到～到頂咯！ ❷一段時間：即～現在；這段期間之內｜迄～那時候｜頂～上段時間你無來，有寡代˭志˭你伓知 ❸量詞，段：

分做三～｜行一～｜一～路

站節 tsam˩˨ tsat˩ ❶分寸：做代"志"着有～ ❷段落；階段：做到甚物～？

鏨 tsam˩ ❶斬；用刀砍斷：～肉骨排骨｜柴木頭～互伊斷把它砍斷｜索仔繩子傷太長，～一塊起來 ❷判斷；決定：做代"志"着敢～決斷敢截截奪｜價錢現馬上～落來下來，獪用佫改咧 ❸在磚石上鑿，在金器等上刻：即奇［k'ia˥］這個手指戒指會用～字｜～金｜～花

鏨仔 tsam˩˨ a˦［～mã˦］鏨子，鑿石頭或金屬的小鑿子，也指雕刻金銀用的刀具。廈門建築多用山石，石工專門用來開山鑿石的鏨子又叫"石鏨 tsioʔ˥˨ tsam˩"

參 ts'am˥ ❶參與，加入：你也～咧跋你也加入這個行列一起賭？ ❷介詞，跟，和：你～伊做一下一起去

參詳 ts'am˥˨ siɔŋ˦ 交換意見，反復商量；商議：代"志"要怎仔樣做較好要怎麼做好一些，恁兩個好好～一下

參插 ts'am˥˨ ts'ap˩ ＝ 交插 kau˥˨ ts'ap˩ ❶參與，插手 ❷（與某事）發生聯繫或關係，兩項代"志"無捌不同，休通相～

攙濫 ts'am˥˨ lam˩ 把成分不同的東西攙雜混合在一起：無捌不同類的酒～，啉喝了易醉

慘 ts'am˦ ❶悲慘；凄慘：一家互人害甲眞～ ❷口頭禪，表示糟糕，壞了（事）的意思：～！八點咯，獪赴來不及搭車咯｜～！杯仔弄破咯｜你～咯！

慘死 ts'am˦˥ si˦ ❶悲慘的死去 ❷與"較 k'aʔ˩"連用，表示比死更嚴重更糟糕或更難受，多做補語：痛着較～痛得比死更糟糕

慘切 ts'am˦˥ ts'ueʔ˩ 淒慘痛苦：看伊哭甲赫～，我目屎眼淚也流落來下來

讖 ts'am˩ ❶迷信的人指將來要應驗的預言、預兆；也表示推斷或預言（多指不良的後果）：～語｜咒～家己即世人否命抱怨自己一生命運多乖 ❷指內容多帶預言性的民謠：歌～

三 sam˥ "三"的文讀音：～人行必有我師 ○另見 sã˥

三一 sam˥˨ it˩ 參見"三十一" sã˥˨ tsap˥˨ it˩

三不五時 sam˥˨ put˩˥ gɔ˩˨ si˦ 不時；經常：～去看伊

三"八"（氣） sam˥˨ pat˩˥ k'ui˩ 譏稱女性有些傻氣，言行舉止有些悖理：即個査"某"女人有淡薄有點兒～

啿 sam˦ ❶吃略含貶義：亂主胡亂～｜㪐～能吃｜糜飯三餐休食，啿嘴愛七～八～亂吃 ❷撒；潑灑：牛奶～糖｜～胡椒粉｜街路塗糜膏烊醬醬爛糊糊的，～一重層沙較好行路 ❸胡亂：～講｜～做｜～想｜濫～胡亂 ‖ 集韵感韵桑感切："啥啿，物在口中也"

啿念 sam˦˥ liam˩ 連續不斷地自言自語

啿罵 sam˦˥ mẽ˩ 責罵：規日～人，互人眞艱苦很痛苦

鬖 sam˩ 毛髮長而散亂地垂落，可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～頭～髻披頭散發｜～毛鬼披頭散發的人｜～掖掖散亂得很｜～□□ se˩˨ se˩ 散亂垂落｜～落落散亂地掉落 ‖ 集韵闞韵蘇暫切："長毛貌"

□ sam˩ 罵；斥責：～人

□□ samɹr siauɹ 譏諷斥駡：伊定定～人

甘 kam˥ ❶甜，與"苦"相對 ❷愛惜；珍惜：阿姊～小弟｜～寶寶比喻十分珍惜｜四兩仔～～雖然少却如寶那樣珍惜 ❸舍得：～食｜伓～用｜△～爛伓～賤寧可讓東西壞掉也舍不得賤價出賣

甘露 kam˥ʟ lɔɹ 清甜的雨露，比喻珍貴的水：苦旱逢～

柑仔得 kam˥ʟ aɹr〔～ mãɹ〕titɹ 參見"臭柿仔 ts'auɹr k'iɹʟ aɹ〔～iaɹ〕"

監 kam˥ 對嬰孩進行監護照料和看顧：阿兄哥哥～小妹妹妹，大姊姐姐～小弟弟弟｜將囝仔～在身邊○另見 kã˥

含 kamɹ 東西放在嘴裏，不咽也不吐：～糖仔食糖果｜潤喉片～在嚨喉腔喉嚨○另見 hamɹ；kamɹ，amɹ，ãɹ

含屁 kamɹʟ p'uiɹ 事情已成爲事實或必然如此，再怎麼做也無用，無濟於事，相當北京話"有屁用"，較粗鄙的說法是"含卵 kamɹʟ lanɹ"：物件攏賣了了，你去要～!

含糖仔 kamɹʟ t'ŋɹʟ aɹ〔～ŋàɹ〕糖果含在嘴裏，比喻因得到好處而偏袒某方，多指各種競賽的裁判人員有偏心：做裁判員𣍐用得～

含參 kamɹʟ sɔŋ˥ 高興，滿意；自覺得意：即幾日伓知伊咧～甚物

敢 kamɹ 副詞，常與"有、無、是、會、𣍐"等組合：❶表示反問，相當於"豈"、"哪里"：即寒這麼冷的天，伊～會來？❷表示揣度，相當於"大概"、"恐怕"、"或許"：你看，遠遠行走過來的迄那個人，～着是伊‖表示反問時，"敢"又讀〔kãɹ〕，音變爲〔kiamɹ〕或〔kanɹ〕；表示揣度時，"敢"也常讀〔kãɹ〕。以下"敢"字做副詞組成的各條目音均同此。○另見 kãɹ

敢使 kamɹr saiɹ＝**敢着** kamɹr tioʔ˥ 用於反問，相當北京話"何須"；你即領衫～五十箍你這件衣服何須五十元

敢伓 kamɹr〔～kãɹr〕mɹ 用反問的語氣表示應該或可以，意同"爲什麼不"；何不：今仔日請人客～叫伊來陪？今天請客爲什麼不叫他來陪

敢通 kamɹr〔～kanɹr〕t'aŋ˥ 用在反問句，表示否定的意思，相當於北京話"怎麼可以"：伊赫尼仔無閑沒空，伯小可小小代ˇ志ˇ，～去麻煩人人家？｜伊合和你也伓相伓識，你～將物件拿寄伊？

感着 kamɹ ·tioʔ ＝ **寒着** kuãɹ ·tioʔ 感冒：伊衫褲穿傷少，去～他衣服穿得太少，感冒了

𥳐 kamɹ ❶遮蔽日光、風、雨的設備，用竹木、葦蓆或帆布等製成(多指車船上用的)；篷：船～｜車～ ❷蓋(上等)：～塗土‖集韵感韵古禫切："蓋也"

𥳐ˇ仔 kamɹr aɹ〔～ mãɹ〕用竹篾編成的一種圓形淺筐

堪 k'am˥ 禁受；支持得了：會～得載則重｜人濆ˇ人身體虛弱，𣍐～得行赫遠的路禁受不了走那麼遠的路

坎 k'amɹ 量詞。①指酒的酒精濃度，一坎約 2.5度 ②店鋪的鋪面，通常一個鋪面叫一坎：即個商場店面有十二～｜半～店 ③用於器物隔成的格子：册橱分四～ ④階梯的級：蹈爬三

~樓梯樓梯階子就到了

坎站 k'am˥˩ tsam˨ 程度；階段；地步：代˭志˭做到即號~算艙否咯

坎碣 k'am˥˩ k'iat˨ 山路不平：即條山路坎坎碣碣，車眞否行

歁˭ k'am˦ 傻：~囝仔｜看伊則尼~，後擺要怎仔樣做工以後將如何工作？｜~面傻相

歁˭(大)獃 k'am˥˩ (tua˨˩) tai˨ (大) 傻瓜：伊拿一枝則好的鐵筆鋼筆去換即枝鉛筆，眞是~

歁˭大舍 k'am˥˩ tua˨˩ sia˨ 舊稱富貴人家的子弟爲"大舍"，多數富家子弟多爲笨拙呆滯者，故稱"歁大舍"。現泛指笨蛋，傻乎乎的人：你眞是~，敢將怎麼把好好的一領衫一件好衣服拿去做桌布用拿去當抹布用

歁˭笑 k'am˥˩ ts'io˥ 傻笑：你怀免~，我合你和你一是一，二是二

歁˭神 k'am˥˩ sin˧ 傻乎乎的神態

歁˭氣 k'am˥˩ k'ui˨ ❶了不起：你看伊有~無，英文全班考第一 ❷自以爲了不起而瀟瀟然：伊無甚物，家己佫~甲‖粗俗的說法是"歁卵 k'am˥˩ lan˨"

歁˭囝 k'am˥˩ kiã˦ 傻子

勘˭ k'am˨ ❶蓋兒；罩兒：桌~｜褥仔~被罩兒｜鼎~鍋蓋 ❷蒙上；蓋上：菜着~桌罩，則艙互胡蠅蒼蠅沾｜用布~面｜△~頭~面比喻不懂事理 ❸打上(印)：~印❹超過；壓倒：伊的聲~倒你的聲 ❺蓋(房子)：~厝蓋｜~一間厝

勘甌 k'am˨˩ au˥ 蓋碗兒，沏茶用的有蓋子的陶瓷杯子

勘印 k'am˨˩ in˨ ＝頓印 tŋ˨˩ in˨ 蓋印：領工錢，着~

□嗽 k'am˨˩ sau˨ ＝ 加˭嗽 ka˥˩ sau˨ 咳嗽

□ gam˥ (~gam˨) 笨拙：獃，傻：一個人~~｜伊眞~

癌 gam˧ 惡性腫瘤：着~｜肝~｜胃~

蚶 ham˥ ❶軟體動物，介殼厚而堅硬，外表淡褐色，有瓦壟狀的縱綫，內壁白色，邊綫有鋸齒。肉味鮮美，也叫血蚶：△六月~，開喙臭六月的蚶吃不得，比喻不到時候的東西，再好也無用 ❷形狀像蚶的東西：目~眼泡兒｜喙~閉着的嘴唇 ❸腫脹多用於眼：~目眼臉腫脹

含 ham˧ ❶東西放在嘴裏，不咽下也不吐出：~一喙水一口水 ❷藏在裏面；包含：伊~着目屎眼淚聽我講早年的代˭志˭ ❸帶有某種意思、感情，但不完全流露出來：~情｜~笑 ❹連帶；包括：鹹菜~水秤｜~你五個〇另見 kam˧，kã˧，am˧，ã˧

含巴攬綱 ham˧˩ pa˥˩ laŋ˥ 總計，總合起來：~總算，今年佮村裏逐人收入攏在一千五百箍元以上

含酥 ham˧˩ sau˥ 瓷器等將要裂開的現象：甜仔陶罐~，着細膩得小心

含口算 ham˧˩ k'au˥˩ sŋ˨ 心算：伊~比佮用筆算猶較緊還要快猶較準還要準確些

含慢 ham˧˩ ban˨ 比喻思想或行動反應慢，不靈敏，不中用：伊人眞~，學半日攏學艙曉學了半天都學不會

含三缺四 ham˧˩ sã˥ k'eʔ˨˩ (~k'iʔ˨˩) si˨ 多用於成套的東西變得殘

缺不全

含□ ham˧˦ he˥ 略有嘶啞的聲音: ～聲

□ ham˦ 〔hm?˩〕(用東西)猛擊或砸(另一東西): 拿石頭對蛇頭大力共伊～落去用石頭對準蛇頭猛力砸下去

泛 ham˨˩ 隨便, 馬虎(多重疊): 做人着較～咧, 伓通傷計較做人馬虎點, 不要太過分計較｜會做甲安尼着～～咯會做到這樣也就馬馬虎虎了｜安尼做～～這樣做, 馬馬虎虎過得去

泛泛代⁼ ham˨˦ ham˨˦ tai˨ 比喻馬馬虎虎, 得過且過, 別計較得失: 有通能拿着遮着～｜做人～, 莫傷計較別太過分計較

顯 ham˨˩ ❶浮腫; 水腫: 面仔～甲眞大臉浮腫得很大 ❷放大: ～兩倍大放大兩倍 ❸(說話、做事)不實在: 伊做代⁼志⁼眞～做事不實在‖集韵勘韵呼紺切: "不飽而面黃也"

顯古 ham˨˦ kɔ˦ 虛無飄渺、脫離現實的故事

顯水 ham˨˦ tsui˦ 水腫, 面仔～

(顯)斗籠 (ham˨˦) tau˦˧ laŋ˦ (大的)籮筐

顯□ ham˨˦ siau˧ 浮誇; 吹牛; 亂彈琴

顯腫 ham˨˦ tsiŋ˦ 浮腫: 面仔規個～起來臉整個都浮腫了

顯鏡 ham˨˦ kiã˨ 放大鏡

顯想 ham˨˦ siũ˨ 荒謬的打算; 不能實現的打算; 妄想: 想食天鵝肉, 赫〔he?˧˨〕伓咧～那不是妄想嗎?

痔⁼□ ham˨˦ p'u?˥ 水腫, 浮腫, 也指水腫病: 我伓是肥, 是～

陷⁼眠 ham˨˩ bin˧ 說夢話: 日時白天講鬼講怪, 暗時夜里會～着驚

阿媽 am˥〔～a˥˩〕mã˦ 面稱祖母、外祖母都叫"阿媽", 背稱或向外人介紹時, 祖母父親之母叫"裏媽 lai˨˩ mã˦", 外祖母母親之母叫"外媽 gua˨˩ mã˦"

庵麻甲 am˥˩ mã˥ ka?˩ 龍舌蘭, 外來詞

蝻蛹蠐 am˥˩ pɔ˦˧ tse˧ 蟬: △～見天嘶不會叫叫、比喻平時叨叨不休, 關鍵時刻一聲不吭

蝻屁 am˥˩ p'ui˨ 椿象的一種, 吸取植物的莖和果實的汁, 是害蟲

蝻枚⁼ am˥˩ mui˧ 蝌蚪一類的水生物

闇 am˥ ❶不懂事: ～囝仔 ❷傻: 你眞～, 連即幾字這幾個字也不識不認識

闇鼓脹 am˥˩ kɔ˦˧ tiɔŋ˨ 口頭語, 罵小孩的話, 有時含疼愛的感情

闇貪 am˥˩ t'am˥ 貪得無厭; 不知足: 拿了佫伓知煞不知罷休, 眞～

(闇)嵌⁼戇 (am˥˩) k'am˦˧ gɔŋ˨ 傻; 傻乎乎: 伓通佫咧～咯, 伯無計較別人, 別人對伯眞勢格算別人對咱們可是斤斤計較的

含 am˧ ❶合在一起: 三個人～咧食三個人合在一起吃飯｜～咧食有較省合在一起吃飯錢可省一點 ❷兼顧: 伊囝仔無人顧, 我共伊的囝仔做一下～來顧他孩子沒人看顧, 我把他的孩子一起拉過來看顧 ○另見 ham˧, am˧, kam˧, kã˧

涵空 am˧˩ k'aŋ˥ 陰溝: 溝～

飲 am˦ 飯湯: 啉～｜～湯｜衫褲洗了漿～用米湯上漿穿了則會酥又鬆又挺‖可帶重疊後綴, 成爲形容詞生動形式,

表示湯水很多: ～湯湯｜～醆醆｜～糜糜

飲糜 am˧˥ be˧ 稀粥: 食～，配菜脯蘿蔔乾

飲(湯) am˧˥ (t'ŋ˥) ＝**飲(漿)** am˧˥ (tsiũ˥)米湯包括煮飯時潷出來的米湯

飲湯屎 am˧˥ t'ŋ˥˧ sai˧ 中醫指稀薄的大便

暗 am˩ ❶光綫不足; 黑暗; 房間傷太～ ❷隱藏不露的; 秘密的: ～號｜～暢暗中高興 ❸晚上: 今仔～今晚｜明仔～明晚 ❹比說話時的時間更晚或更遲的時間: 即陣現在則八點，較～再晚一點則再倒去回家 ❺暗中吞沒(錢財等): 公家錢共人～～落去暗中把公款吞沒 ❻掩蓋或遮掩，不讓人知道: 代ˉ志ˉ共伊把它～起來，無互人知影不讓人知道 ‖ ❶義可加重疊後綴，或雙聲後綴，成爲形容詞的生動形式: ～嗦嗦｜～摸摸｜～眠摸

暗時 am˩˥ si˧ 夜晚，晚上。參見"下昏 e˩ hŋ˥"

暗查 am˩˥ tsa˥ ❶暗中調查 ❷暗探: 舊時伊八曾做過～

暗晡 am˩˥ pɔ˥ 本指下午四五點鐘這段時間，現也泛指下午

暗步 am˩˥ pɔ˩ 暗計: 伊即個人眞伓是空他這人眞不是玩藝兒，面頭前面前講好話，尻川後背地里落下～

暗路 am˩˥ lɔ˩ 指沒有光亮的路: 行～

暗頭(仔) am˩˥ t'au˧˥ a˧ 晚上，多指天黑在七八點前後這段時間。參見"下昏 e˩ hŋ˥"

暗痕 am˩˥ hun˧ ＝暗□ am˩˥ tsua˩ 器物或紡織品等上面隱約的花紋

暗行 am˩˥ hiŋ˩ 不顯露出來的心機、心術多指壞的: 否人生～，着張提提防

暗降 am˩˥ kaŋ˩ ❶以不正當手段從經手的錢財中私吞一部分: 兩人相合共同趁賺的錢，伊共人給人家～一寡一些錢 ❷＝**暗勘**ˉ am˩˥ k'am˩ 比喻隱藏物資、金錢等，打埋伏

暗房 am˩˥ paŋ˧ ＝ **暗間** am˩˥ kiŋ˥ 暗室，有遮光設備的房間

暗空 am˩˥ k'aŋ˥ 暗地裏搞的不光明正大的事: 我即擺互伊創～暗地里使陰謀鬼計，煞無通以致不能升一級工資

暗空仔 am˩˥ k'aŋ˥˧ a˧ (～ŋã˧)＝**私空仔** su˥˧ k'aŋ˥˧ a˧ 私娼; 暗娼

暗光鳥 am˩˥ kɔŋ˥˧ tsiau˧ ❶貓頭鷹 ❷指喜歡晚睡的人，北京話叫"夜貓子": 伊是～，日時睏，暝時則來做

暗暝 am˩˥ mi˧ 夜晚; 晚上。參見"下昏 e˩ hŋ˥"

暗(暝)頓 am˩˥ (mi˧˥) tŋ˩ ＝ **下昏頓** e˩ hŋ˥˧ tŋ˩

暗靜 am˩˥ tsi˩ 暗中; 背地裏: 伊～共給你扎氣幫助，你則有通才能够升做科長

暗場 am˩˥ tiũ˧ 夜場(電影): 即張電影票是～八點的

頷垂 am˩˨ se˧ ＝**瀾垂** nuã˩˨ se˧ ＝ **飯垂** pŋ˩˨ se˧ 圍嘴兒

頷胿 am˩˨ kui˥ 脖子的前部

頷巾 am˩˨ kun˥ 領巾，繫在脖子上的布塊或織物

頷頸 am˩˨ kun˧ 脖子: 揖～卡脖子

頷頸珠 am˩˨ kun˧˥ tsu˥ 喉結

頷鏈 am˩˨ lian˩ 項鏈，現在也有人叫"金鏈仔 kim˥˧ lian˩˨ a˧ (～nã˧)"

頷環 amɹɩ kʻuan˧ 項圈: 銀～

□ amɹ (草木等)茂盛; 旺盛: 草仔眞～ | 頭毛赫尼～, 佫怀緊猛去剃頭發長得又密又長的, 還不趕快去理髮

iam

砧 tiam˥ ❶砧板: 刀～ | 猪～賣猪肉的 ❷修補(皮鞋等): ～皮鞋 | ～鞋的補鞋匠 ❸人體皮膚觸到顆粒狀硬物或胃吃了不易消化的東西而有刺痛或像刺戳的感覺: 鞋裏有沙母粒沙粒, 穿起來骹脚眞～ | 飯着煮較爛爛一點, 食了較𣍐赫才不會那麼～ | 褪赤骹赤脚行沙石路, 眞～

沉謎ˉ tiam˧ɩ biɹ 游泳時頭朝下鑽到水裏: 伊～去找物件 | 伯來～, 看啥人沉較久能鑽到水裏時間長些

點 tiam˧ ❶記時的鐘點: 五～ ❷一個一個查對: ～名 | ～貨 ❸糕餅; 小吃: 小～ | 名～ ❹吃(點心): 你若腹肚枵, 遮餅先～一下這些餅先吃着 ❺量詞, ①表示少量: 一～雨(水, 血), ②用於事項: 一～希望

點ˉ陳ˉ tiam˧ɾ tin˧ 認眞而細致: 伊做代ˉ志ˉ～佫細膩小心

點斷 tiam˧ɾ tuanɹ 點穴

點打 tiam˧ɾ tã˧ 提醒; 提示: 拄來你遮剛來你這兒, 着怎樣做, 你着共我～一下提醒我一下

點名簿 tiam˧ɾ miã˧ɩ pʻɔɹ 點名册

點聲 tiam˧ɾ siã˥ 鐘點; 時辰, 常用於問句: 即陣這時候是甚物～咯?

點香 tiam˧ɾ hiu˥ 燒香

點滴 tiam˧ɾ tiʔɹ 特指輸液: 伊佝醫館他在醫院, 即幾日掛瓶～葡萄糖

點□ tiam˧ɾ tuʔɹ ❶指點: 伊拄仔來遮, 逐項代ˉ志ˉ攏較𣍐曉什麼事都不太懂, 你着共伊加～一下 ❷提醒: 我若𣍐記忘記, 你則共給我～一下

店窗 tiam˧ɾ tʻaŋ˥ ❶店鋪的櫥窗有的包括門板: ～關咯, 無帶通買物件店鋪關了, 沒地方買東西了 | 佫伸一扇～未關還剩一扇店鋪的門板沒關閉 ❷特指商店: 徛～在商店工作

店仔 tiam˧ɾ a˧ (～mã˧)小商店

店號 tiam˧ɾ hoɹ 字號, 商店的名稱

店頭 tiam˧ɾ tʻau˧ ＝ **店口** tiam˧ɾ kʻau˧ 泛指商店, 店鋪: 你～的字號牌號是甚物? | 徛～站櫃台的; 在商店工作

店面 tiam˧ɾ binɹ 鋪面商店的門面

店面厝 tiam˧ɾ binɹɩ tsʻuɹ 鋪面房, 臨街有門面, 可以開設商店的房屋

店窗枋 tiam˧ɾ tʻaŋ˥ɩ paŋ˥ 店鋪臨街的一面, 作用像門的木板, 早晨卸下, 晚上裝上: 上安上～比喻關店歇息

□ tiamɹ ❶在……, 表示人或物處在某個位置: 册下放～桌頂桌上 | 我的錢包仔放～戲園戲院裏, 穩當一定拍㧒見丟掉了 ❷停留; 居住: 我即擺出差, ～北京徛五日 | 伊～廈門十外年咯

店 tiamɹ ❶安靜不動; 沉默不鬧: 伊～～坐咧遐 | 即個囝仔規日攏無～, 吵甲厝蓋着要掀起來這孩子整天鬧個不停, 吵鬧得整個屋子快炸開了 ❷(比喻人的性格)嫻靜: 即個查ˉ某ˉ囝仔眞～ ‖ 集韵栝韵徒念切: "所以止動也"

店才 tiamɹɩ tsai˧ 文靜: 這個查ˉ某ˉ囝

仔人眞～

居在 tiam˩˩ tsai˩ 沉穩: 伊辦代"志"眞～

居靜 tiam˩˩ tsiŋ˩ ❶嫻靜: 我歡喜伊即款～的人 ❷寂靜: 暝時遮眞～

墊"有 tiam˩˩ tiŋ˩ ❶身體結實硬朗: 人無偌躼人不怎麼高, 身塊身子偌㧣眞～ ❷(器物)堅固耐用: 即個橱仔眞～ ❸(做事)堅實可靠, 多用於否定式: 少年人年青人做代"志"野偌是煪不會眞～

墊濵 tiam˩˩ ti˩ 滿潮, 海水漲到不能再漲的時候: 海水眞～

墊"□ tiam˩˩ tau?˩ 結實健壯: 伊雖罔雖然鐵骨仔生像鐵條那樣細長, 怀過眞～

添妝 t'iam˥˩ tsŋ˥ 舊指女家親友贈送新娘的禮物或禮金: 你即擺做客你這次出嫁, 恁外家即爿母親這邊的親情有共你給你～無?

怵 t'iam˧ ❶(病)嚴重; 厲害, 多做補語: 病甲眞～ ❷(表示動作的程度)深, 厲害: 伊互個老爸拍甲眞～ | 伊跋跌一下跋甲～～～ ‖ 廣韵忝韵他玷切: "怵弱"

怵頭 t'iam˧˩ t'au˧ ❶厲害, 常做補語: 伊互個老母他媽拍打甲得眞～ | 伊病甲野相當～ ❷用在句前句後, 表示事情的嚴重性, 常與"眞"結合, 相當於"糟糕"、"壞"了: 眞～! 伯頭一輪現馬上拄着種子隊, 即場比賽穩也輸的 | 做甲安尼猶煪用, 眞～!

□ t'iam˩ ❶把物體沉入水裏淹沒或淹死: ～海 | ～窟仔沉入他潭 ❷指把錢物投入某人或某件事上: 伊讀六年册, 我怀知共伊向他～偌多多少錢哩 | ～本本錢

□海 t'iam˩˩ hai˧ ❶把東西沉入水裏而不復得 ❷特指將人沉入海裏淹死, 是一種殘酷的刑法

□ liam˥ ❶(手脚)輕輕地動: 鳥仔骹鳥脚輕輕～對厝頂過從屋頂輕輕走過 | △～骹～手輕手輕脚行過去關門 ❷形容偷偷地或少許地拿一點: 伊手愛～人的物件 | 遮塗豆, 伊淸采隨便～一下着是就是一把

□□仔 liam˥˩ liam˥˩ a˧ (～mã˧) 放輕脚步; 輕輕地: ～行 | ～入來

黏 liam˧ ❶黏性: 膠水比糊較～ ❷黏貼: 用糊～批殼信封 ❸沾染惡習: 手～沾上小偷習氣 ❹比喻纏住人或糾纏不休: 規日互囝仔～着, 煪得通出門出不了門 | 得着即款病眞～得了這種病很纏磨人

臨邊 liam˧˩ pi˥ (mi˥) ❶立刻; 隨後: 你先去, 我～來 ❷組成"臨邊……臨邊……"格式, 相當於北京話"一會兒……一會兒……"的意思: 伊～要買即項, ～要買迄項, 心肝眞大 ○另見 lim˧˩ pi˥

苺" liam˧ 果子醬。外來詞, 英語 jam

染"霧" liam˧˩ bu˩ 一種水果, 果實球形, 似蘋果而小, 學名林檎, 又叫花紅

斂手 liam˧˩ ts'iu˧ 指不隨便花錢或給人東西: 伊眞～, 免想要拿伊的物件别想要他的東西 ‖ 大手大脚花錢或隨便把東西給人說"闊手 k'ua?˩˩ ts'iu˧", 故意擺闊揮霍錢財說"冇手 p'ã˩˩ ts'iu˧"

斂房 liam˧˩ paŋ˧ 節制房事

捻 liam˩ 拇指和食指夾住並擰轉; 擰: 伊互人～甲烏靑他擰人擰得皮下瘀血呈紫黑

色的斑塊｜～柴箬摘柴葉｜～花｜～喙顆臉頰｜◇～皇稅賦稅 ○另見 liam˩

念 liam˩ ❶看文字讀出來: ～批信｜～報紙｜～文件 ❷特指背誦: 讀幾遍～會得起來嬒背得來嗎? ｜先生講即幾首古詩着～起來 ❸想念: 你無在咧你不在，伊規日咧～你他整天在想念着你 ❹絮叨; 念叨: 老人愛～、你覅別應伊回話｜～茄叨念｜△～七～八絮叨個沒完

捻 liam˩ ❶某些植物跟莖、枝相連的部分: 長梨菠蘿～ ❷量詞, 用於成串或一小把的東西, 一～韭菜(龍眼、荔枝、葡萄)○另見 liam˩

占 tsiam˥ ❶輔助的貨幣單位, 也叫分: 三～錢｜～仔角仔零錢, 零鈔 ❷晚季米, 晚秋的稻子碾成的米: ～仔米｜新～｜舊～

占仔米 tsiam˥˩ a˦˥ [～mã˦˥] bi˦ ＝穩仔米 un˦˥ a˦˥ [～nã˦˥] bi˦

占找 tsiam˥˩ tsau˩ 泛指零票; 零錢: 即十箍元去換一寡～一些零錢

尖 tsiam˥ ❶末端; 頂端: 山尾～山尖兒 ❸物體有鋒芒, 容易刺破其他物體: 刀仔眞～小刀很鋒利 ❷聲音高而細: 聲眞～ ❶(耳、目)靈敏; 銳利: 伊目珠眼睛眞～, 一下着認出我來 ❺出類拔萃; 高超; 高明: 技術眞～｜我底置差, 任學嗎嬒～我基礎差, 學了半天也不會拔尖

尖斂 tsiam˥˩ liam˦ ❶細小的東西都計較不放過, 比喻刻薄或苛刻: 伊做人傷過～ ❸也指細心

尖鑽 tsiam˥˩ tsŋ˩ 指設法巴結有權勢的人或走不正當的門徑以謀求私利: 伊眞勢很會～, 想找一個好頭路職業

尖擔 tsiam˥˩ tã˥ 一頭或兩頭尖的扁擔, 用來挑柴草

針 tsiam˥ ❶針綫的針 ❷像針的東西: 東～別針｜人頭～｜回紋～ ❸針劑: 預防～｜拍打～ ❹中醫用特製的金屬針按穴位刺入體內治療: ～灸 ❺注射: ～藥注射針劑｜～補藥 ❻量詞: 一～柒(青霉素)｜ ❸義"針"又讀 [ts'iam˥]

針𢇁 tsiam˥˩ tsi˦ 頂針兒: 補紐縫補衫褲, 手頭仔手指頭着套一塊～, 則嬒互針戳着

針骹 tsiam˥˩ k'a˥ 針腳, 一種針法: 即款粗穿的衫褲, ～會用可以較粗的

針車 tsiam˥˩ ts'ia˥ 縫紉機。也有人叫"車仔 ts'ia˥˩ a˦"

針尾 tsiam˥˩ be˦ ＝ **針頭** tsiam˥˩ t'au˧ 針尖: ～伓通指人, 不拄好不巧會刺着人

針指 tsiam˥˩ tsai˦ 針箍; 頂針兒: 紐縫補衫褲做針綫針綫活手掌頭仔指頭着掛～

針藥 tsiam˥˩ [～ts'iam˥˩] io?˥ ＝拍針 p'a?˩˥ tsiam˥

針空 tsiam˥˩ k'aŋ˥ 針鼻兒: 老人目花眼花無戴花鏡, 無法穿～

瞻看 tsiam˥˩ k'uã˩ 張望: 伊在遐咧～甚物?

佔 tsiam˩ ❶佔據: 强～｜～代先前頭｜～頭前前頭 ❸處在某種地位或屬于某種情形: ～上風 ❸調解; 斡旋; 勸阻: 個佮咧冤家量債吵架咯, 你緊快去共伊～煞勸解他們

佔煞 tsiam˩˥ sua?˩ 拉開爭吵雙方, 從中調解; 拉架: 佮兩個咧相拍打架, 你嗎緊去～你快去拉架

橙韵**色** ts'iam˧˨ [～ts'iaŋ˧˨] sik˩ 橘紅色，像橘子皮那樣的顏色

鑯 ts'iam˥˧ ❶細長而尖銳的用具：小叉 ❶叉取(東西)：～山楂｜～米 ❷(用尖端物)刺：～血刺血｜～猪刺死猪❸若干串在一起的東西多爲食品：油柑～糖葫蘆｜桃仔～ ❺(布)粗糙而產生針刺的感覺：即款布穿着了眞～肉粗糙如針刺肉 ❻量詞：用於長串事物：一～橄欖(山楂、油柑)

鑯仔 ts'iam˥˧ a˥˧ [～ma˥˧] 叉子，一種餐具，多爲吃西餐用

鑯仔車 ts'iam˥˧ a˥˧ [～mã˥˧] ts'ia˥ 鏟運車

鑯管 ts'iam˥˧ kɔŋ˥˧ 管狀的糧食探子用來插入袋中取出少量糧食做樣品

僭 ts'iam˨˩ ❺篡奪(地位、職位等)：伊～個科長的位他篡奪他科長的職位 ❻不守秩序，爲了取巧而插進已排好的隊伍，北京話說"加塞兒"：着照排隊，莫～擺得照規矩排隊，不能加塞兒

僭話 ts'iam˨˩ ue˨˩ 本不該或沒輪到自己說話，硬是超越本份說：遮話不是你講的，你硬共人～你硬僭越別人的身份去說

僭擺 ts'iam˨˩ pai˥˧ ＝ **僭隊** ts'iam˨˩ tui˨˩ 不守秩序，爲了取巧而插進排好的隊，北京話叫"加塞兒"：伓通互伊～

僭權 ts'am˨˩ kuan˧ ❸把別人的權力奪過來：本然本來是我咧做遮這裏的經理，即擺這次互伊～去做咯 ❺越出自己的權限，行使別人的權限：遮代"志"是個管的，伯伓通～管人的代"志"別把人家權限管的事拿來管

僭功(勞) ts'iam˨˩ kɔŋ˧˨ (lo˧) 把別人的功勞搶過來當作自己的

䀹 siam˥ 很快地偷偷地看一下：伸頭按向門縫共伊～一下飛快地偷看他一眼 ‖ 集韵咸韵師咸切："暫見也"

㝷 siam˧ 兩手向左右平直伸開，以兩個中指指尖之間的長度爲一㝷：一～長

㨹 siam˧ ❶兩手合抱：伊雙手將我的頷頸脖子～甲□□ an˧˨ an˧ 抱得很緊 ❷揪：伊～我的頭鬃髮辮 ‖ 集韵侵韵徐心切："取也"

㨹袖 siam˧˨ siu˨˩ 兩手互插入袖裏，放在身前：伊～徛站在遐

閃 siam˥˧ ❶閃開；躲避：車來咯，緊～｜～車｜～雨 ❺筋骨扭傷：腰～着

閃走 siam˥˧ tsau˥˧ 迅速地跑開或躲開：車開過來咯，你緊～

閃覕 siam˥˧ biʔ˩ 迅速躲閃不露面：代"志"未來着先～事情還沒來到就先迅速躲閃不敢露面

閃僻 siam˥˧ p'iaʔ˩ 躲避閃開：車來了，緊～

滲 siam˨˩ (東西)慢慢地透過、流出或漏出：～水｜錢慢慢～出來

滲尿 siam˨˩ lio˩ 多指由於病症或其他原因不由自主地排泄出一些尿：伊中風偏癱後，大小便失禁，不時常常會～

滲屎 siam˨˩ sai˥˧ 多指由於病症或驚嚇等原因不由自主排泄出一些糞便：腹肚肚子無爽不舒服，一日滲幾若擺屎好幾次｜驚甲怕得～

鹹 kiam˧ ❶像鹽那樣的味道：～魚～肉｜你煮的菜傷太～ ❺用鹽等腌制的

食品: 豆～豆腐孔類的食品 | ～菜 | 菜～醬菜類的食品 | 蠔仔～牡蠣用醬油等煮成的菜 ❸特指醬菜類的食品; 下飯的小菜: 早起頓早餐無～通配下飯, 我出去買淡薄一點～ ❹吝嗇: 即個人眞～, 一個拍卌八結一個銅板打四十八個結, 比喻吝不得拿出錢來 | ～掛羅比喻吝嗇得很 ❺比喻高價: 價錢眞～, 我嬒出得舍不得買 ‖ ❻義可帶重疊式後綴, 構成形容詞生動形式: ～督督 | ～死死 | ～苦苦 | ～羅羅

鹹粿 kiam˧˩ ke˥˧ 鹹的年糕。參見"粿 ke˥˧"

鹹水魚 kiam˧˩ tsui˥˧˦ hi˧ 泛指海里的魚, 跟"瀴水魚淡水魚"相對

鹹金棗 kiam˧˩ kim˧˩ tso˥˧ 閩南產的一種小食品。用金棗去核加鹽製成。可做藥用, 有健胃去痰, 治暈船與消化不良之效

鹹酸甜 kiam˧˩ sŋ˧˩ tĩ˧ 果脯的統稱, 蜜餞

鹹芳 kiam˧˩ p'aŋ˧ 又鹹又香: 塩煎豆乾～～

鹹光餅 kiam˧˩ kɔŋ˧˩ piã˥˧ 圓形的小燒餅, 正中有小圓孔, 據說是明朝抗倭名將戚繼光給自己部隊做的乾糧

鹹(鴨)卵 kiam˧˩ (aʔ˩˦) nŋ˩ 鹹鴨蛋

減 kiam˥˧ ❶從現有或原有數量中去掉一部分, 與"加"相對: 八～五伸剩三 ❷缺少; 短缺: 作業～做一題 | 一刀紙～五張 | 無加無～不多不少 ❸降低; 減少: ～肥 | ～產 | ～退 ❹從原有或現有數量中分出一部分給其他人或物: 即碗飯你食嬒了, ～淡薄互我這碗飯你吃不了, 分出一點兒給我

減斂 kiam˥˧˦ liam˥˧ 稍加儉省: 錢着別亂開亂花錢, 着較～咧得儉省點

劍 kiam˨˩ ❶古代的一種兵器 ❷比喻出衆; 有本事, 厲害: 伊是阮即班我們這班裏讀書第一～的最厲害的 | 伊的學問眞～

謙卑 k'iam˧˩ pi˧ 謙虛

欠 k'iam˨˩ ❶相差: ～三角十點元 | ～無偌多差不了多少 ❷拖欠: ～人的錢着還

欠"采" k'iam˨˩˦ ts'ai˥˧ 也許; 或許: 伊～會來, 你小等一下你稍等一會兒

欠數 k'iam˨˩˦ siau˨˩ 欠帳

欠缺 k'iam˨˩˦ k'eʔ˩ ❶短缺; 不夠: 遮逐項攏有, 野～甚物? ❷缺少常用於否定: 伓驚你～靠不怕你一個, 無～你一個不差你一個人

閻羅王 giam˧˩ lo˧˩ ɔŋ˧ 佛教稱管地獄的神, 民間又敬稱爲"閻君爺 giam˧˩ kun˧˩ ia˧"

閻君爺 giam˧˩ kun˧˩ ia˧ 參見"閻羅王 giam˧˩ lo˧˩ ɔŋ˧"

□硬 giam˥˧˦ ŋĩ˩ (身體)硬朗, 結實, 健壯: 六十歲的人咯, 看起來野眞～

薟 hiam˧ 濃烈的味道多指不好的: 臭～～ | 味素味道眞～ ‖ 集韻鹽韵火占切: "辛味"

險死 hiam˥˧˦ si˥˧ 差一點就死掉, 形容驚險: 我對樓梯頂跋落來跌下來, 頭損一空一個孔洞, ～!

險路 hiam˥˧˦ lɔ˩ ❶艱險難行走的小路 ❷比喻不正當的路; 邪路: 伊正路不行行～

險險 hiam˥˧˦ hiam˥˧ 差一點兒: 火車八點開, 我七點十一個字五十五分則到

車站，～𫧃赴來不及｜我顧咧甲跟人講話，無看路，～跋落去溝仔跌進溝裏

喊調 hiam˩ 吆喝、驅趕(家禽家畜)：雞咧食米，你緊共伊～走快點把它趕走｜伊去菜園裏～豬他去菜地裏吆喝驅趕豬，以免糟蹋菜地‖用於對人，含不尊敬的感情色彩：伊野佫咧睏，得要上課咯，緊～伊起來，他還在睡，快上課了，快吆喝他起來 ◯另見 han˥

腌瓜 iam˧˩ 〔～am˧˩〕 kue˧ 菜瓜

閹 iam˧ ❶割掉睾丸和卵巢：～豬｜～雞 ❶掏；摸；抓：～袋仔掏口袋｜伸手人去褲袋仔～錢伸手到褲兜裏掏錢｜～人的後岫掏人家的老巢｜～胳下空抓胳肢窩

閹錢 iam˧˩ tsi˥ 掏錢：伊對從袋仔～互我｜～着細膩小心，錢則𫧃落咧塗散掉在地上

鹽 iam˥ 顆粒粗的叫"粗鹽 ts'ɔ˧˩ iam˥"，顆粒細的叫"幼鹽 iu˩ iam˥"：～埕｜～田｜△～到豚臭爛"遠水救不了近火"義近◯另見 si˥，si˩

鹽鹵 iam˥˩ lɔ˩ 鹵水，熬鹽時剩下的黑色液體，可以使豆漿凝結成豆腐

鹽鹽 iam˥˩ si˥ 鹽霜：即帶這裏靠海，塗散勢容易上〔ts'iũ˩〕～

掩 iam˥ 特指土葬：人死伓通打去～，着火化

掩˭仔 iam˥˩ a˥〔～mã˥〕衣服的內襟

炎 iam˩ ❶(天氣)很熱：～夏｜～熱 ❷炎症：腸～｜胃～｜肺～｜發～ ❸(陽光等)强烈：日頭～｜～日 ❶(火)旺：火眞～｜～火易容易臭焦(燒)焦‖❸❹義可帶重疊式後綴，成爲形容詞生動形式，表示陽光或火焰强烈：～□□ p'ut˩ p'ut˩｜～冇冇〔p'ã˩ p'ã˩〕◯另見 iã˩

炎火 iam˩ he˥ 旺火；火勢猛烈：～炒菜，菜會較好食好吃些

in

屏堵 pin˥˩ tɔ˥ ＝枋堵 paŋ˥˩ tɔ˥

屏堵門 pin˥˩ tɔ˥˩ mŋ˥ 房屋裏隔開前廳與後軒的屏門，類似北方院子裏的屏門

貧˭惰 pin˥˩ tuã˩ ＝臭惰 ts'au˩ tuã˩ 懶惰，不勤快：伊眞～，甚物攏伓做

貧惰蟲 pin˥˩ tua˩ t'aŋ˥ 懶蟲

憑準 pin˥˩ tsun˥ 根據；依據：講無～，着寫落來下來則有～

稟 pin˥ ❶用別針等把一個東西固定在另一個東西上：～校章校徽 ❷粗粗地縫：清采隨便～～咧

稟˭仔 pin˥˩ a˥(～na˥) 一種頭髮夾子

稟˭針 pin˥˩ tsiam˧ 別針

鬢敧 pin˩ k'a˧ ＝鬢邊 pin˩ pĩ˧ 鬢角，耳朵前邊長頭髮的部位，也指長在那裏的頭髮

鬢鬌 pin˩ sui˧ 鬢髮，鬢角的頭髮

□ p'in˥ 像醉酒的樣子：啉淡薄一點酒，頭煞～～｜伊互人灌酒灌甲～落去醉倒

品 p'in˥ ❶言明；議定：恁兩個着～好勢，看明仔日甚物人去拿報紙｜明～ ❷品評，誇飾：～人較有錢｜～捧吹噓 ❸倚仗(某種權勢等)：～你大股個頭大有力，想欺負人｜～個老爸做經理，

想要找好頭路職業，我看無赫易

品仔 p'in˧˥ a˧〔~nã˧〕= **笛仔** tat˥˩ a˧〔~la˧〕笛子：嗌吹~

品捧 p'in˧˥ p'ɔŋ˧ 向人誇耀顯示：伊~個兜他家偌有錢，其實伓是安尼不是這樣

眠 bin˧ ❶睡眠：有~睡眠足｜無~睡眠不足 ❷小睡：~一下｜~~迷迷糊糊地像睡一樣

眠床 bin˧˩ ts'ŋ˧ 床鋪

(眠)床骹 (bin˧˩) ts'ŋ˧˩ k'a˧ 床底下：厝裏屋裏細位地方小，雜碎零星物雜物攏垐咧塞在~

眠床枋 bin˧˩ ts'ŋ˧˩ paŋ˧ 鋪板拼搭床鋪用的

眠夢 bin˧˩ baŋ˩ 做夢

抿 bin˧ ❶用小刷子等擦、刷衣物鞋帽等：衫~~咧｜皮鞋塗粉了了滿是灰塵，用抿仔~清氣 ❷擦、刷的工具：鞋~｜~仔

面 bin˩ ❶臉：洗~｜~巾毛巾 ❷物體的表面，有時特指某些物體的上部表層：桌~｜海~｜路~｜店~ ❶面對着面：~談｜當~ ❶部位或方面：正~｜反~ ❶方位詞詞尾：外~｜裏~ ❷情況；形勢：好~｜否壞的，不好的情況 ❶相貌；樣子：番汰~傻里傻氣的樣子｜小七~小醜相｜孝男~哭喪着的臉相｜屁~賴皮相｜□ au˩ 屎~難看的臉相 ❶量詞。①用於扁平的物件：一~旗（鑼、鏡） ②借用作量詞：一~垐一臉泥土 ③用於會面的次數：見（看）一~

面罩 bin˩˥ ta˩ ❶戴在臉部起保護和遮擋作用的東西 ❷假面具

面仔 bin˩˥ a˧〔~na˧〕臉蛋兒

面模 bin˩˥ bɔ˧ = **面形** bin˩˥ hiŋ˧ = **面盤** bin˩˥ puã˧ 臉盤兒：伊的~𣍐否看還好看｜~圓圓

面皮 bin˩˥ p'e˧ 臉皮；面子：無顧不顧人的~，當衆人面摳削諷刺挖苦人｜厚~厚臉皮｜△~較厚壁形容厚顏無恥

面馬 bin˩˥ be˧ 臉的形狀，樣子：看伊的~，倒也〔to˧˩ a˩˥〕𣍐否看倒也不難看

面油 bin˩˥ iu˧ 擦臉的油脂，化妝品

面水 bin˩˥ tsui˧ 臉的形狀；相貌：即個查"某"囝仔，~野水臉的相貌頗美

面頭前 bin˩˥ t'au˧˩ tsiŋ˧ 跟前兒：伊徛在站在我~，我攏認𣍐得出來認不出來

面□ bin˩˥ t'iau˩ 臉部上的瘡：生~

面巾 bin˩˥ kun˧ ❶ = **面布** bin˩˥ pɔ˩ 毛巾：~衫一種衣服，表面像毛巾一樣 ❶擦臉用的一種紙，方形，如同手帕那樣大小

面巾毯仔 bin˩˥ kun˧˩ t'an˧˥ a˧〔~nã˧〕毛巾毯子

面粉 bin˩˥ hun˧ 搽抹臉的粉末，化妝品

面頂 bin˩˥ tiŋ˧ = **頂頭** ❷❸tiŋ˧˥ t'au˧

面桶 bin˩˥ t'aŋ˧ = **面盆** bin˩˥ p'un˧ 臉盆：~架｜~水

面紅 bin˩ aŋ˧ = **紅面** aŋ˧˩ bin˩ 臉色發紅，比喻害羞：互人講無兩句伊現~還沒讓人說上兩句，他就覺得害羞｜見酒着~

面昌" bin˩˥ ts'iũ˧ 臉上的表情；常與"否"連用：看伊迄號否~看他那個難看的

(不愉快的)表情，啥人誰要合伊跟他講話？｜看人的～講話

面色 bin˩˥ sik˩ 臉上的氣色：～青恂恂鐵青｜～紅牙紅潤｜否～氣色不好

□蟲 bin˩˥ (～bun˩˥) t'aŋ˦ 蛔蟲

珍 tin˥ 量詞，用於罐(或小桶)裝的東西，外來詞。英語tin：一～咖啡(牛奶粉、薰枝香煙)

津液 tin˥˩ ik˥ ❶指唾液 ❷雞、肉、鱉、參、茸等蒸煮後的濃的湯或汁液：炕雞，將～拿互安媽祖母啉 ‖ ❶義也讀 tsin˥˩ ik˥

藤捧 tin˦˩ p'ɔŋ˦ 藤床

振動 tin˥˧ taŋ˩ ❶(物體)活動；動：痺甲𣍐～累得不能動｜伊咧睏，你伓通～伊 ❷搖晃；震動：雷陳⁼響甲真大聲，規間厝攏～起來

鎮 tin˩ ❶我國行政區劃單位，相當於鄉一級：鄉～ ❶佔據(地方)；佔用(時間)：房間着咧已經細小咯，則佫還～一個大櫥放個大櫥佔了地方，擠甲𣍐行路｜◇～骹～手礙手礙腳

鎮帶 tin˩˧ te˩ ❷礙手腳：人個兩個咧講話，你野伓緊行開，徛在遮咧～人家兩人在說話，你還不快走開，站在這兒礙手礙腳的 ❷(人或物)多餘或無用，白佔了位置：遐破紙伓緊處理，下在遐～那些破紙不快處理，放在那兒無用還佔了位置｜阮辦公室人已經够額足够了，加兩個來咧～多了兩個沒事幹，還佔了編制

鎮位 tin˩˧ ui˩ 佔據位置或地方：你着趕緊快行，伓通坐在遮～

陣 tin˩ ❶伙；伴：做～行｜相攜一～ ❷量詞，用於人，表示一伙或一羣：一～人〇另見tsun˩

□ t'in˦ ❶傾倒(液體)；斟：～茶｜～酒 ❷特指喝酒：個兩個在房裏咧～｜伊一日無睏不睡會用咧，一日無～擋𣍐牢受不了

□茶 t'in˦˩ te˦ 倒茶：人客客人來，着緊快～互人啉

滕 t'in˩ (將女兒)許配；嫁出去：恁查⁼某⁼囝～人未許配給人家了嗎？｜個兩個會相～可以匹配 ‖ 廣韵證韵以證切："送女從嫁"

滕人 t'in˩ ·laŋ 舊時女子由家長做主，跟某人訂婚；許配：個查⁼某⁼囝她女兒已經～咯

人材 lin˦˩ tsai˦ 德才兼備的人，能對社會做出貢獻的人〇另見 laŋ˦˩ tsai˦

人工 lin˦˩ kaŋ˥ 人爲的，區別於自然的〇另見laŋ˦˩ kaŋ˥

人中 lin˦˩ tiɔŋ˥ 人中，人的上唇正中凹下的部分

仁 lin˦ ❶指精粹的；純淨的：遮塗豆花生水甲逐粒每一顆攏眞～ ❶指話語或事情中重要的部分：話～｜講講赫個無～的話盡說些無關緊要(不合實際)的話

玲瑯鼓 lin˦˩ lɔŋ˦˩ kɔ˧ ＝ **搖鼓瑯** io˦˩ kɔ˧˥ lɔŋ˥ 撥浪鼓，挑擔賣雜貨的人用來招徠顧客的手鼓

恁 lin˧ 人稱代詞，通常做復數第二人稱，北京說"你們"；有時也可用做單數第二人稱，相當於"你，你的"

恁母 lin˧˥ bu˧ ❶已婚中年以上婦女的自稱，包含自負的意思，相當於北京話"老娘"：你伓通大⁼閱⁼盛氣凌人，～着是要管你 ❷＝**恁娘** lin˧˥ niã˦ 相當於北京口語"他媽的"口頭語，用於句首，常在後面加"的"：～的！即攏

互伊偏去這回讓他佔了便宜

恁爸 lin˧˥ pe˨˩ 原義是“你的爸爸”，現常用做男子自稱，表示自負，或在發怒，開玩笑時說的口頭語：你𫝛曉咧你不懂，～來教你｜～無要插你我不管你啦｜你覺台～亂來你別跟老子亂來

恁兩個 lin˧˥ ŋ˨˩˨ e˧ 你們倆

恁娘 lin˧˥ nia˧ 原指稱對方的母親，現多作口語，類似“他媽的”，可在後面加“咧”：～咧！叫你來你𣍐來！｜～咧！互伊騙去

輾 lin˨˩ ❶滾轉；滾翻：～車輪｜輪仔～甲眞緊快｜伊無細膩不小心，滑一下對山頂從山上～落來｜◇～轉［tŋ˧］周全 ❷閑游；逛蕩：伊四界～到處游蕩 ❶量詞，圈：趖回旋（行、走、抛繞、遨玩）一～

輾輾遨 lin˨˩˦ lin˨˩˦ go˧ 形容很快地旋轉：珠仔小玻璃球在塗骹～

認路 lin˨˩˨ lɔ˨˩ ＝ **認份** lin˨˩˨ hun˨˩ 認本份：代“志”排擺在遮，恁着做甚物什麼，各人各自～｜△認頭認路認本份

認衰 lin˨˩˨ sue˥ 自認倒霉：即擺了錢虧了，家己着～

認數 lin˨˩˨ siau˨˩ 認帳：你做的，我無要甲你～我不認你的帳

升 tsin˥ ❶公制容量的主單位：一～米 ❷量米、酒、水等的器具：米～｜酒～｜水～

眞 tsin˥ ❶眞實，與“假”相對：～貨｜～料｜～情 ❶副詞；表示程度，相當於“很”：伊～㑳能幹｜你～否

眞知 tsin˥˩ tsai˥ 已知道：我～伊𣍐來｜～伊𣍐接受，我偏要說

繩 tsin˧ ❶木匠、泥水匠等人打直綫用的帶墨汁的細繩：牽～ ❷比喻定睛細看：兩個對～｜伊合我～甲眞久他細細地看了我好久

進 tsin˨˩ ❶向前移動，與“退”相對：～一步｜～前｜前～ ❷收入：～款｜～貨 ❷（考試）及格，常與“會”、“𣍐”連用：你考會～抑或者考𣍐～不及格

進前 tsin˨˩˦ tsiŋ˧ 提前；（把預定的時間）往前移：叫我甚物時陣行攏會用，不而過着～共我講

進貢 tsin˨˩˦ kɔŋ˨˩ 原指封建時代藩屬對宗主國或臣民對君主呈獻禮品，今也指送禮給人，以便請人幫忙或做事含貶義：要叫人辦代“志”，着拿物件～人

盡尾 tsin˨˩˨ be˧˥ 末端；終點；盡頭：我掛戴即副目鏡，有通可看到～｜我排隊排在頭前，伊晏遲來，排在～

親家 ts'in˥˩ ke˥ 兩家兒女相婚配的親戚關係

親家公 ts'in˥˩ ke˥˩ kɔŋ˥ 伯叔母或姑姨母的父親

親家官 ts'in˥˩ ke˥˩ kuã˥ 親家公，兒子的丈人或女兒的公公

親堂 ts'in˥˩ tɔŋ˧ 堂親，同宗而非嫡親的：伊阮～他是我的堂親｜～兄弟

親情 ts'in˥˩ tsiã˧ ❶親事：做～做媒 ❶親戚：伊合跟我是～｜◇～五十遠近親戚

親像 ts'in˥˩ ts'iũ˨˩ ❶相像：個兩個兄弟仔面眞～他兄弟倆臉很相像 ❷好比；如同；好像：我～八看着你我好像曾經見過你｜伊笑甲～一蕊花

秤 ts'in˨˩ ❷測定物體重量的器具。❷指規定的重量：◇～頭｜無够～ ❷量

詞，·秤等於十市斤，即五千克：買三～番薯白薯

秤仔 ts'inɹ˩ a˦〔～nã˦〕秤，測定物體重量的器具，種類很多，抬秤叫"大量 tuaɹ˩ niũɹ"，磅秤叫"磅仔 pɔŋɹ˩ a˦〔～ŋã˦〕"，大秤也有叫"大砣 tuaɹ˩ to˦"。"秤仔"是總稱，也是最常的叫法

秤花 ts'inɹ˩ hue˥ 秤星

秤錘 ts'inɹ˩ t'ui˦ 秤砣

秤料 ts'inɹ˩ liauɹ 秤紐，秤桿上手提的部分：～索

凊 ts'inɹ ❶涼；冷：～飯冷飯(不熱的飯)｜～糜粥｜～水｜春尾春末早起時早上野凊很～～冷颼颼的 ❷冷漠；不熱情：～頭～面臉色冷漠｜△熱面去向人～尻川比喻滿腔熱情卻遭到冷眼相待 ❸比喻灰心失望：～心心涼了｜～到骹尾比喻灰心透了 ‖ 集韵勁韵七正切："說文寒也"。❶義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～卑卑｜～支支

凊糜 ts'inɹ˩ be˦ 冷的稀飯或上幾餐剩下的粥：△～伓食查"某"嫺的原指殘羹冷飯是下人所有。比喻沒做完的事，叫人收拾殘局

凊心 ts'inɹ˩ sim˥ (因失敗、失望或滿足不了要求)沮喪、灰心或死了心：讀甲要死野考𣍐入，互人眞～讀得那麼用功還是考不上讀書，眞叫人沮喪而痛苦｜出力㧒野凊𣍐中人意，想起來着～拼死拼活地幹人家還不滿意，想到這裏就叫人心灰意冷

凊面 ts'inɹ˩ binɹ 冷冷的面孔：凊頭～嚴肅而冰冷的表情

凊凊仔笑 ts'inɹ˩ ts'inɹ˩ a˦〔～ã˦r〕ts'ioɹ 冷笑

凊飯 ts'inɹ˩ pŋɹ 上一餐或上幾餐剩下的米飯

凊汗 ts'inɹ˩ kuãɹ 由於恐懼、驚駭或體弱、休克等出冷汗，同時手脚發冷：驚甲流～｜身體濞"虛弱，不時愛流～

凊色 ts'inɹ˩ sikɹ 寒色，美術上指給人以寒冷感的顏色，如青、綠、紫。

凊膜凹 ts'inɹ˩ mɔ̃ʔ˥˩ nãʔɹ = 風膜 hɔŋ˥˩ mɔʔ˥ = 風瘤 hɔŋ˥˩ lau˦ 蕁麻疹

申 sin˥ 申訴；告狀多用於學校學生間的投訴告狀：你若創治欺負我，我要去先生遐老師那兒合你～告你

身 sin˥ ❶身體 ❷物體的中部或主要部分：車～｜船～ ❸身孕：伊有～｜交落～流產｜有四個月～咯 ○另見 sian˥

身屍 sin˥˩ si˥ 屍體

身軀 sin˥˩〔～siŋ˥˩〕ku˥ 身體：洗～｜揉擦～｜～斷滴□sian˦ 身無分文

身塊 sin˥˩ teɹ 身板；體格：伊～𣍐否不錯

身穿 sin˥˩ ts'iŋɹ (身上的)衣着、服飾：剪買一軀〔su˥〕好～

身命 sin˥˩ miãɹ 體質；人體的健康水平和對外界的應付能力：好～身體健康，體質好｜否～身體差，體質不好｜△勇健好～比喻身體健壯，體質好

身懸 sin˥˩ kuãi˦ 身高；身長：伊～米八一米八十公分

新骹數 sin˥˩ k'a˥˩ siauɹ = **新脚數** sin˥˩ kioʔɹ˩ siauɹ 生手；新參加工作，對工作還不熟悉的人：遮攏是～

新點點 sin˥˩ tiam˦r tiam˦ 極新，簇新：即副沙發～，伓通創流瘍弄髒

新人 sin˥˩ laŋ˦ 新郎

新子仔 sin˥˩ tsi˥˧ a˥˧〔~ iã˥˧〕年紀輕的新手

新娘酒 sin˥˩ niũ˧˩ tsiu˥˧ 婚家的喜酒：食~

新娘房 sin˥˩ niu˧˩ paŋ˧ 新房，新婚夫婦的臥室

新娘伴 sin˥˩ niu˧˩ p'ua˨ = **新娘替** sin˥˩ niũ˧˩ t'ueʔ˨ 伴娘，女儐相。參見"囝婿替 = 囝婿伴 kia˥˧ sai˨˧ p'uà˨"

薪禾 sin˥˩ ho˧〔~ lo˧〕工錢；工資：一月日一個月趁賺的~有夠家裏所費無夠不夠家用？

承 sin˧（在下面）接受，承接：雙手~｜~雨水｜遮代"志"伊家己一人去~的｜△加令~話尾八哥善學人話，比喻人云亦云

承水 sin˧˩ tsui˥˧ ❶承接或接收水 ❷ =**簷檣溝** ni˧˩ tsi˧˩ kau˥

神 sin˧ ❶鬼神；神仙 ❶精神；精力：養~｜費~ ❷神情呆滯；傻愣：看甲~去｜伊規日~~ ❺詞尾，多用在某些形容詞、動詞後，表示某種神情狀態：笑~｜倥歁傻~｜風車〔ku˥〕吹牛~｜歁傻~｜□ gin˨˧ ~憎恨；氣惱

神去 sin˧ k'i 因精神過分集中而發呆：看甲規孤人~看得人都發呆了

神主 sin˧˩ tsu˥˧ 靈牌；靈位：祀供奉~｜~牌

神姐 sin˧˩ tsia˥˧ 巫婆

神牌 sin˧˩ pai˧ 舊時宗廟、祠堂中或祭祀時設立的牌位

神魂 sin˧˩ hun˧ 靈魂；精神：~四散形容魂不附體｜無~精神恍忽，神魂不定｜伊出門行船，我十二條~攏跟伊去形容全部精神都掛在別人身上，終日牽掛不安

神經 sin˧˩ kiŋ˥ ❶特指神經病：伊着~｜伊咧發~ ❷精神錯亂：我無像你赫~我不像你那樣神經錯亂 ❸神經組織

神經的 sin˧˩ kiŋ˥ ·e=□的 siau˥˧ ·e

神經氣 sin˧˩ kiŋ˥˩ k'ui˨ 神經質

囟會 sin˨˧ hue˨=**囟號** sin˨˧ ho˨ 囟門

腎空 sin˨˩ k'ɔŋ˥ 中醫稱腎虛

今仔日 kin˥˩ a˥˧〔~ nà˥˧〕lit˥〔~ kiã˥˩ lit˥〕= **今仔載** kin˥˩ a˥˧〔~ nã˥˧〕tsai˨ 今天

囝仔 kin˥˧〔~gin˥˧〕a˥˧〔~nã˥˧〕❸嬰兒：生~｜生丈夫男的~抑或是查"某"~｜~氣 ❷小孩子：阮的~從來㤅八不曾曠課、遲到 ❸特指兒童：~物兒童玩具｜△~尻川三斗火形容小孩子氣盛 ‖ 口頭語說"囝仔𤶃〔p'i˥〕"、"囝仔精〔tsi˥〕"略帶貶義

囝仔崽 kin˥˧〔~ gin˥˧〕a˥˧〔~ nà˥˧〕tsai˥ 小孩子，常在前面加"死"，口頭語，根據說話的口氣，多帶貶義，有時也表示親昵：我迄個（死）~，規日㤅讀册，愛迫迌玩，眞氣死人！｜遮（死）~，偌來咧滾滾譁譁嬉鬧，互你無通得定~讓你不得安靜｜我迄個（死）~，寫字偌不止相當水漂亮喲

囝仔頭 kin˥˧〔~gin˥˧〕a˥˧〔~nà˥˧〕t'au˧ 孩子的首領；比喻從事兒童工作的人：伊是即𨑨囝仔的~

囝仔款 kin˥˧〔~gin˥˧〕a˥˧〔~na˥˧〕k'uan˥˧ 像孩子那樣天眞幼稚，活潑可愛：食甲赫大漢，野偌咧~批評已是個大人了，還像小孩子那樣不懂事

囝仔人 kin˥˧〔~gin˥˧〕a˥˧〔~nã˥˧〕

laŋ˦ 指小孩子或未成年的人：～有耳無喙小孩別亂說話

囝仔工 kin˥˧〔～gin˥˧〕a˥˧〔～nā˥˧〕kaŋ˥ 童工

囝仔嬰 kin˥˧〔～gin˥˧〕a˥˧〔～na˥˧〕i˥ 嬰孩，有時也指小孩

囝仔囝 kin˥˧〔～gin˥˧〕a˥˧〔～na˥˧〕kiā˥ 指幼兒，幼童

緊 kin˥ ❶(速度)快：～走｜～食｜～去～來 ❷動作先後密切接連；(事情)急迫：抓～時間｜△屎～則要開礐與"臨渴掘井"義近

緊手 kin˥˧ ts'iu˥ ❶(做事)敏捷；快：～骹～手手脚敏捷，比喻做事快捷 ❷指搶先一步(得到)：伊比我較更加～

緊氣 kin˥˧ k'ui˨ 迅速，速度快：做代ˉ志ˉ眞～｜伊拄仔則去，則～煞倒來回來咯！

緊狂 kin˥˧ kɔŋ˦ 急急忙忙，匆匆忙忙：行路眞～，伓知要創甚物要幹什麼去？

緊猛 kin˥˧ mĩ˥˧〔～mĩʔ˨〕趕快；趕緊：你着～來｜時間到了，～上車

緊捷快 kin˥˧ tsiap˥˩ k'uai˨ 比喻快，迅速

緊要 kin˥˧ beʔ˨ ＝急要 kip˥˧ beʔ˨

輕可 kin˥˩ k'o˥ 輕鬆；容易：代ˉ志ˉ眞～｜△食要好，做要～比喻好吃懶做

輕漂 k'in˥˩ p'io˨ ＝輕遙 k'in˥˩ ioʔ˨ 言語舉止隨便；輕浮：伊即個人眞～

輕身 k'in˥˩ sin˥ 物質本身的質地輕，與"重身 taŋ˨˩ sin˥"相對：棉花較～

汱 k'in˥ ❶(水)淺；不深：即條溪眞～，蹽會得過涉得過去 ❷淺顯；不深奧：即本册～～仔淺顯，好讀甲很容易讀懂 ❸(顏色)淺而淡：～色‖集韻銑韵古泫切："水落兒"，厦門今讀送氣聲母

汱色 k'in˥˧ sik˨ 淺色：即塊布較～顏色淺了些

□ gin˦ 眼睛瞪着或斜着看，表示憤懣，不滿或輕蔑：看着你來，伊目珠眼睛甲對你～一下

□ gin˨ 恨；(對某人某事)產生厭惡：我眞～伊即孤這個人｜伊講話眞粗魯，我看着着～我看了就生厭惡感

□神 gin˨˩ sin˦ ❶惱怒；憎惡；厭惡：伊即個人眞顧人怨討人嫌，人人家看着着看了就～ ❷一氣之下(產生某種行動)：～家已去｜～伓插你一氣之下，乾脆不理你‖❶義較粗鄙的說法是"□卵 gin˨˩ lan˨""鑿卵 ts'ak˥˩ lan˨"

眩 hin˦ 泛指眩暈；暈：頭殼～頭暈

眩着 hin˦˧ tioʔ 迷戀多指男女愛情：伊互即個查ˉ某ˉ～他迷戀這個姑娘

因(致)端 in˥˩(ti˨˩) tuā˥ 因 由；來由，常用於否定式：無～沒來由，沒什麼原因｜伊伓找別人着是要找你，一定有～‖肯定式只說"因端"

個 in˥ 復數第三人稱代詞，有時也可以臨時用作單數第三人稱代詞他(她)們、它們；他(她)、它：～對從北京來厦門開會｜～兜他家；他們家徛住在南京

個兩個 in˥˩ nŋ˨˩ e˦ 他們倆

絪 in˥ ❶繞：～電綫｜～纏纏繞｜～紗 ❷量詞，用於細長物體，相當於"絞"一～鹹茶(羊毛毛綫)

絪纏 in˥˩ tĩ˦ 原指(綫、繩子等)纏繞在一起，比喻(被)糾纏：一項小可小小代ˉ志ˉ，伊合你跟你～獪直糾纏沒完沒了

引 in˥ 帶領；引導：山路伊獪熟，你共

伊～··下 ○另見 i˧

引𢘊 in˧˥ ts'ua˨ 引導; 誘導; 帶領: 遮少年的年輕人想要做淡薄一點代"志", 伯着好好共個～引導他們

引擢 in˧˥ tio?˨ (用話或其他手段)套出別人的話或事情來: 伊做甚物代"志"伓共人講, 我用話勻仔慢慢來共伊向他～

印 in˨ ❶圖章 ❷痕迹: 蓋～ ❸印在文字、圖書、器物、紙張等上: ～報紙｜～册 ❹模子: 糕仔～｜石膏～ ❺用模子做出: ～塗墼土磚｜～磚坯｜～糕仔 ❻(對着胸脯等)擊打: 拳頭母拳頭對胸坎胸脯～落去下去

印仔 in˨˦ a˧(～na˧) 圖章: 刻～｜勘～蓋章

印"信" in˨˦ sin˨ 索性: 遮代"志"～伊一個做, 伓通七骹八手, 齊齊纏這些事索性他一個人拿去做, 別七手八脚, 糾纏不休

印色 in˨˦ sik˨ 印泥

印戳 in˨˦ ts'ɔk˨ 圖章多指機關團體用的

應 in˨ 回答: 我伓～伊

應話 in˨˦ ue˨ = **應喙** in˨˦ ts'ui˨ 回答問話; 答話: 你看伊～是輕聲細說輕聲細語

應喙應舌 in˨˦ ts'ui˨˦ in˨˦ tsi?˥ 頂嘴; (不禮貌地)答話: 囝仔人小孩子暴共大人跟大人～

un

分 pun˥ ❶分開, 與"合"相對: ～做兩份 ❶分配; 分給: ～錢｜～册 ❷辨別: ～會清楚 ○另見 hun˥

分叉路 pun˥˩ 〔～ hun˥˩〕 ts'e˥˩ lɔ˨ 岔路; 分岔的道路: 你直透徑直行, 到～斡對倒手爿到分叉路時向左手邊拐着到咯就到了

分的 pun˥·e ❶特指非親生的子女, 多指從兄弟姐妹的孩子中分一個給自己當孩子來撫養 ❷分給的東西: 遮香菇是～, 不是買的

分爿 pun˥˩ piŋ˦ 分成兩半; 分成兩方: 西瓜～｜伯～來比賽

分偏 pun˥˩ p'i˥ ❶分擔, 承擔一部分: 即項代"志"我也共伊～淡薄這項任務我也分擔一部分 ❷分攤; 分得; 赫多代"志", 逐個攏～做那麼多任務, 大家都得分攤做一些｜趁錢逐個相～賺了錢, 大家都分得一點

分(鼎)竈 pun˥˩ (tiã˨˦) tsau˨ = **拆(開)食** t'ia?˨˦ (k'ui˥˩) tsia?˥ 分家過日子: 個兄弟仔即擺～

分張 pun˥˩ tiu˥ 指能把東西分送給人的氣量: 有物件, 伊要分人, 真有～

喑 pun˦ ❶(口)吹: 火～互伊着用口吹火使着｜火～互伊熄吹熄火｜～鼓吹喇叭 ❶比喻亂說亂傳: 無影無蹟的代"志"沒有的事兒伓通四界到處～｜～鷄胿吹牛 ❷口頭語, 表示因困難或不順利而嘆息或遺憾, 常與"眞"連用: 眞～! 走四界到處跑, 找無一位一處修車的‖集韵魂韵步奔切: "吐也"

喑風 pun˥˩ hɔŋ˥ ❶吹氣: 氣球消去癟了, 着～則會大粒膨脹變大｜伊一年無看着沒看見, 臨邊馬上赫大漢咯長那麼大了, 若像咧～的好像用吹氣吹大的 ❺誇口; 吹牛: 伊眞愛～ ❷有意從旁露消息使人知道: 最近咧～, 講要實行計

件仁貨

本 pun˦ ❶本錢，本金：食老～｜蝕～ ❷量詞，用於書籍簿册：一～册（簿仔，數簿帳簿）

本底 pun˦˨ tue˦⇒在本 tsai˩˨ pun˦

本身（人） pun˦˨ sin˧˨（laŋ˧）本人：領錢，着叫伊～家己來較好

本然 pun˦˨ lian˧ ❶本來的樣子或面貌：伊～着伓是即款人，近來變甲無像款不像樣 ❷＝本成 pun˦˨ tsia˧本來：我～有代"志"無法來，後來交代好互別人做我緊馬上趕來

糞箕 pun˨˩ ki˧ 畚箕，撮土、糞或盛其他東西的器具 ❷手指上螺旋形指紋，也特指指頭上螺旋形指紋以外的紋理

糞掃 pun˨˩ so˨ 垃圾。舊稱"雺"洗" sap˨˩ sue˦"

糞斗 pun˨˩ tau˦ 盛垃圾的用具，多用鐵皮或木板做成

糞口 pun˨˩ k'au˦ 肛門的諱稱

笨長 pun˩˨ ts'iaŋ˧ 龐大笨重：這個人三百外多斤，眞～，看伊行路着眞艱苦很艱難

橇 pun˨ ❶輪船貨艙上下分的層：～頂甲板上｜二～船的第二層｜～底艙底 ❷囤糧的地方：粟稻子～

潘 p'un˧ 泔水；做豬飼料用的殘飯剩菜的通稱：～水｜～醪泔水｜倒～指上門收、買泔水等

潘缸 p'un˧˨ kŋ˧ 泔水缸，不只放洗米水，也放殘菜剩飯，發餿變質的食物，做豬飼料用

潘桶 p'un˧˨ t'aŋ˦ 盛泔水及豬飼料的木桶。養豬者常提着"潘桶"挨家挨戶收購餿飯爛菜等豬飼料

□ p'un˦ ❶踐踏；糟踏：鷄仔在咧～塗沙｜規間房～甲亂馬馬亂七八糟 ❷比喻揮霍：錢亂主胡亂～

噴 p'un˨ ❶（液體、氣體、粉末等）受壓力而射出；使射出：～泉｜～水 ❷水稀稀拉拉地灑落：～幾滴雨 ❸施與（一些錢物）：一人～淡薄一點兒錢互伊

噴點 p'un˨˩ tiam˦ 把數量少的東西撒或放在數量多的東西上，以襯托或裝飾數量多的原物，或作爲應景、點綴之用：拿一寡錢互伯分，一人～淡薄拿一些錢分給咱們，一人分得一點，點綴點綴

文 bun˧ ❶文章：伊文寫艙否寫得不錯 ❷文言：半～半白 ❸平和；和善；文雅：伊講話眞～｜即個查"某"囝仔～～

文憑 bun˧˨ pin˧ 大學～

悶 bun˨ ❶心情不舒暢，心裏煩：心裏眞～ ❷默默地：常用重疊式：～～仔寫｜～～仔做 ❸隱隱地；輕微地：常用重疊式：～～仔痛

鈍刀 tun˧˨ to˧ 刀不利：△～出利手比喻能手能在條件差的情況下表現高超的本領

唇 tun˧ ❶嘴唇 ❷（某些物體或器具）像唇的邊緣：碗～｜目珠～眼皮邊緣｜皮鞋～｜窗仔～窗台

唇膏 tun˧˨ ko˧ 口紅類化裝品總稱

唇紅 tun˧˨ haŋ˧ 口紅：擦胭脂，抹～

鈍喙鈍舌 tun˩˨ ts'ui˨˩ tun˩˨ tsiʔ˧ 笨口拙舌

吞忍 t'un˧˨ lun˦ 寬容忍耐：伊罵你，你小稍～一下

豚 t'un˧ 本指動物小，未長成，現也指男性孩子：鷄～｜豬～仔｜牛～｜囝仔～十來歲的孩子

塵豸 t'un˥˩ t'ua˩=**撓絞** la˩˩ ka˥ 室內房頂上或墻上的塵土，多指從房頂上垂下來的成串的塵土，像一長串的蟲豸那樣

□**母** t'un˥˩ bu˥ 舊時諱稱不會生育的女人

□ t'un˥ 踐踏；糟蹋；鬧騰：厝裏屋裏互囝仔～甲茹馬馬糟蹋得亂糟糟的｜豬狗牲牲家畜眞努～很會踐踏，把東西搞得亂七八糟

□**踏** t'un˥r ta?˥ 踐踏，糟蹋：後山的菜園，互豬仔～甲茹馬馬被豬踐踏得一塌糊塗

塾 t'un˩ 往空的地方等塡塞東西：～傘｜～石｜塗骹凹一窟，運一車沙塗～互伊平｜～海

塾本(錢) t'un˩˩ pun˥r (tsi˥) 下一本錢：要做生理生意着先～

塾腹(肚) t'un˩˩ pak˩r (t'ɔ˥) (在正餐前)先吃點東西充飢，也指拿東西吞咽充飢

□ lun˥(～ŋŋ˥) ❶收縮：烏龜看見人欲靠近伊面前，緊猛將頭～入去馬上將頭收縮進去 ❷伸出：外口外面忽然譁譁滾人聲喧鬧，伊～頭出去看他伸出頭看看，看在咧創甚物看在幹什麼‖□ lun˥ 既表示收縮，又表示伸出，一般通過後面的趨向補語來表示它屬於哪種意義

輪渡 lun˥˩ tɔ˩ 大的渡船。小的渡船叫"渡槳 tɔ˩˩ tsiu˥"

忍尿 lun˥r lio˩ 憋尿

忍手 lun˥r ts'iu˥ 因躊躇等原因不敢使出力氣從事某種活動：看伊咧哭，我煞～

㞡鉢 lun˥r pua?˥ 像瓦盆而略深的器皿，多用陶瓷制成。研磨某些中草藥或胡椒粒，使成粉末狀

懍膽 lun˥r tã˥ 膽子小；害怕：看着則尼懸看到這麼高的山，我着～

懍場 lun˥r tiũ˥ 怯場：伊怀八不會在則尼多的人中央中間講話，所以會～

懍懾 lun˥r liap˩ 驚慌失措；惶恐不安：未聽見狗吠的聲，伊着先～咧等比喻非常怕惶恐不安

□ lun˩ ❶一頓一伸地移動：～幾步就到門口｜頭～一下～一下 ❷掙；盡力使自己擺脫束縛或困難：～走掙跑了｜～開掙脫開 ❸討價還價：～價錢

閏月 lun˩˩ ge?˥：今年二月是～

論眞 lun˩˩ tsin˥ 說眞的；其實：着是爲了互伊加多識字，則叫伊去讀册，若怀是安尼，～是着叫伊去做工

論算 lun˩˩ sŋ˩ ❶計較：我是無甲你～我是不跟你計較，無要不你着俗欠我三百萬元 ❷按理說；論理：～你是阮老爸迄勻的人父親同輩的人

韌 lun˩ (事物)受外力作用時，雖變形而不易折斷；柔軟而結實，與"脆"相對：～性 ❶(意志、力氣等)堅持而不易改變：筋～堅韌｜～皮執拗而賴皮｜～力持久的勁頭 ❷食物變柔而不脆：塗豆花生～去，無好食‖❶義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～布布

尊存 tsun˥˩ ts'un˥ 尊重；敬重：老人愛人加多～

存囥 tsun˥˩ k'ŋ˩=**積囥** tsik˥r k'ŋ˩

前年 tsun˥ · ni 遜～大前年

船 tsun˥ ❶水上主要的運輸工具：大～｜～仔小船 ❶像船形或作用像船的東西：墨賊～海螵蛸｜茶～一種茶托｜烏籃～像船形的搖籃

船舦(公) tsun˧˩ tai˩˩ koŋ˥ 艄 公，泛指撐船的人

船䒯 tsun˧˩ kam˦ 木船上的覆蓋物，舊時多指竹篷一類的東西，用來遮蔽日光和風雨

(船)槳 (tsun˧˩)tsiũ˦ 槳

準 tsun˦ ❶標準 ❶準確：～時｜錶仔眞～ ❷一定：明仔日伊～來，你免去挍伊｜𫠛泅不會泅水俗家己一個落下海，～死的 ❷同意；允許：～許｜批～｜伓～做 ❸權且當做；就算：食即兩塊餅乾着～頓算做吃飯，哪會用咧怎麼可以呢？｜你伓通佮合跟伊計較咯，就～無即項代"志"好伓？ ❷如果；假如：你傷太忠厚，互讓伊咧欺負，～是我，則無合伊不跟他客氣！｜互你去北京你野佫咧伓去，～是我，走甲𫠛得赴馬上就走

準做 tsun˦˨ tsue˩ 假設；權且當作：～我是先生，我定着要將有創造性的學生的作業拍打懸高分｜遮～是伯兜我們家裏的，你嗎着也得甲跟序大人長輩講一聲則會用拿出去互人

準數 tsun˦˨ siau˩ ❶充數，拿不合格或不足的數量來湊數：買五斤大骨豬骨頭，則拿即兩箍兩元(錢)要來～｜拿遮錢是𫠛～的 ❷＝準算 tsun˦˨ sŋ˩算數：你講話會～𫠛？

準當 tsun˦˨ tŋ˩ 舊指向當鋪或高利貸借錢的抵押品

準定 tsun˦˨ tiŋ˩ 必定，必然：你小等你稍等一下，伊～會來

撙節 tsun˦˨ tsat˩＝節撙 tsat˩˨ tsun˦

顫 tsun˩ 發抖：寒甲喙齒□□k'au˩˩ k'au˩˩～牙齒直打顫｜規身～甲眞厲害

陣 tsun˩ ❶分娩時因子宮一陣一陣地收縮而引起的疼痛感：～痛｜野未有～ ❷量詞，一～雨(風) ○另見tin˩

捘 tsun˩ ❶兩手握住物體的兩端分别向相反的方向用力擰：～面巾毛巾｜衫褲洗了加～幾下，互伊較焦乾些則去曝曬 ❷用兩三個手指捏住皮肉用力轉動，使疼痛等：伊共我～甲烏青擰得我皮肉發紫｜伊～人的大腿‖ ❸義"捘"又讀〔ts'un˩〕

伸 ts'un˥ ❶(肢體或物體的一部分)展開：～直｜～骹～手｜～勼能伸能縮 ❷剩；餘下：錢用有～｜～眞多飯

伸輪 ts'un˥˩ lun˧ ❸伸腰：坐咧着寫規半日人半天，出去小稍微～一下，則𫠛坐甲人破病生病 ❶(指經手)寬裕：即規年趁較有賺了點，手頭較～

春分 ts'un˥˩ hun˥ 二十四節氣之一，在三月二十或二十二日：△～，暝日對半分春分這天晝夜一樣長

春墭 ts'un˥˩ siã˩ 閩南地區盛禮物的器具，用竹或木做成

春裏 ts'un˥ ·li 春季，春上：～厚雨水雨水多

存 ts'un˧ ❶謙讓：～伊坐大位上座｜相互相～食有伸剩餘 ❷早已打算或準備出現(某種結果)：～考𫠛入不能錄取｜～輸的！｜頂頓～下頓下一餐飯

存死 ts'un˧˩ si˦ ＝ **存命** ts'un˧˩ miã˩ 冒死，比喻做好最壞的打算，打算犧牲性命：～拚伊一擺，看會贏抑𫠛輸看能贏不能贏

存死存絕 ts'un˧˩ si˦˨ ts'un˧˩ tseʔ˥ 不顧一切，不顧性命(幹某事)：伊跋繳輸甲面起紅賭博輸得頭腦發脹，將手指

或指剝落來下來，～要掘一住拼一下

存後(步) ts'un˧˩ au˩˩(pɔ˩) 留後路，防備萬一；預留退路：做甚物代"志"，攏着～

存心 ts'un˧˩ sim˥ 成心：～做互伊否把它弄壞

存辦 ts'un˧˩ pan˩ ❶準備；置備：阮囝我兒子去外地讀大學，即幾日我咧～伊的物件東西 ❷存心；打算多用於不如意的：若～甚物攏伓挃如果打算什麼都不要，赫挪着甚物也伓驚不怕咯｜即盤棋合跟伊掘拼看贕，～輸着是咯

存否 ts'un˧˩ p'ãi˦ ❶存心讓壞掉或遭受損失：遮菜伓下咧冰橱，是要～是伓這些菜不放在冰箱裏，是不是打算讓它壞掉？❸做最壞的打算或準備：今仔日着是無要去今天就是不去，～互伊扣即月日的獎金最壞的情況是讓他們把我這個月的獎金扣掉

孫 sun˥ ❶孫子 ❷特指侄輩：～仔侄子｜查"某"～侄女｜～婿侄女婿

孫仔 sun˥˩ a˦(～nã˦) ❶孫子，可以說"孫"也可以說"孫仔" ❸侄兒，只能說"孫仔"，並且必須有上下文或具體語境：伊是阮～，阮小弟的囝

孫婿 sun˥˩ sai˩ ❶孫女婿 ❸侄女婿，必須有上下文或具體語境：伊是我的～，着叫我阿姑

孫新婦 sun˥˩ sim˥˩(<sin˥˩) pu˩ ❶孫媳婦 ❶在一定上下文裏或具體語境裏也可指侄媳婦：伊是我的～，是阮兄的大後生大兒子的

巡 sun˧ ❸巡查；巡視：～更巡夜｜出～巡視｜考卷考了考完，着佫～一遍 ❸(重新)描摹；畫(綫條等)：～墓描摹墓碑上凹下去的字，多用紅漆｜～一條邊 ❸條紋：紅～｜畫～❶量詞，用於長條槓槓：畫一～

巡墓 sun˧˩ bɔŋ˩ ＝行山 kia˧˩ sua˥ ＝贕墓 bai˩˩ bɔŋ˩ 掃墓：清明(ts'ĩ˥˩ mia˧˩)日，山頂山上有眞多人咧～

巡暝 sun˧˩ mĩ˧ 查夜，夜間巡視

循 sun˧ ❸有規則；有規律的：三頓食了眞～三餐很有規律(包括按時，按量)｜今年雨水眞～很有規律(適時適量)｜貨源～～來 ❸(事情)順利，沒受到挫折：代"志"做甲眞～

醇 sun˧ ❸(性情等)溫柔和順：性地性情眞～ ❸(藥物等)純正平和：藥性野相當～

榫空 sun˦˥ k'aŋ˥ 指木料鑿凹進準備接榫的部分，卯眼

遜前年 sun˩˥ tsun˧ ·nĩ ＝ **落前年** lo?˥˥ tsun˧ ·nĩ 大前年

遜昨日 sun˩˥ tso?˥ ·lit ＝ **落昨日** lo?˥˥ tso?˥ ·lit 大前天

順續 sun˩˩ sua˩ 趁便；順便；順帶：即擺這回去北京，～煞去上海南京迫迌游玩

順勢 sun˩˩ se˩ 趁勢；利用有利的形勢；就勢：球到我骹邊腳下，～共伊踢出去把它踢出去

順喙 sun˩˩ ts'ui˩ (詩文通暢、流利)，朗讀起來順口：这首詩讀了較□ ke?˧˩ 喙拗口些，即首詩讀了眞～

順風 sun˩˩ hɔŋ˥ ❶順着風向：△～好駛篷 ❸送行，祝一路平安：買物件共伊～

順目 sun˩˩ bak˥ 順眼：伊痛你，你做的伊看了過過都會～

順着 sun˨˩ tio?˥˩ 沿着：~河仔墘河邊行

順月 sun˨˩ ge?˥ 臨月，孕婦臨到產期的月份：伊九月~

軍 kun˥ ❶軍隊：空~｜海~｜陸~ ❷軍隊編制單位 ❸象棋用語，指攻擊對方將帥；將：~~·~將它一軍

軍仔 kun˥˩ a˧(~na˧) = 跑龍套的或差役

根 kun˥ ❶植物的根部：樹~｜草~ ❷物體的下部：舌~｜齒牙~ ❸比較固定的來源或基礎：活~不會中斷的來源

根拄 kun˥˩ tu˧ 副詞，表示堅決肯定的語氣，相當於北京話"反正……"：佮講野無路用，~伊也伓聽你的話

筋韌 kun˥˩ lun˩ 堅韌

筋節 kun˥˩ tsat˩ 筋骨的關節：伊有風濕病，起風落雨刮風下雨，~愛痛

筋□ kun˥˩ le?˥ 精肉中一種類似筋的白膜：肉的~哺𣍐爛嚼不爛，着□p'i?˩起來把肉跟像筋的白膜用刀分離出來

跟𨑨 kun˥˩ te˩ 跟隨：你行代先前面，我後壁後面~

拳頭 kun˧˩ t'au˧ ❶手指向內彎曲合攏的形狀：捏~ ❷武術；拳術：伊~眞好｜△拍~，賣膏藥比喻走江湖

拳頭母 kun˧˩ t'au˧˩ bu˧ 拳頭：比~決雌雄｜△~舂石獅與"雞蛋碰石頭"義同

焄 kun˧ 久煮使爛：~肉

滾 kun˧ ❶(水)沸騰：水~咯｜△七~無毒煮沸多次能消毒 ❷鬧騰；耍笑：規間厝整個屋子攏~起來｜囝仔愛~小孩喜耍鬧 ❸一種縫紉方法：~邊在衣服、布鞋邊沿特別縫製的一種圓棱的邊兒

滾絞 kun˧˥ ka˧ = **絞滾** ka˧˥ kun˧

滾譀 kun˧˥ hua˩ ❶嬉笑，游樂 ❷鬧騰

滾□ kun˧˥ ko˩ 滾來滾去，打滾：球在塗散咧~

滾笑 kun˧˥ ts'io˩ 開玩笑：你伓通當誠實的當眞的，我是合跟你咧~｜即款代志着認眞，𣍐~咧

滾水 kun˧˥ tsui˧ 開水：啉~

滾開 kun˧˥ k'ui = **滾走** kun˧˥ tsau˧ 掙扎着擺脫；掙脫：伊互人掠着抓到咯，伓過佫互伊~

滾條 kun˧˥ tiau˧ 縧子，可以鑲衣服等的邊的帶子

滾㨃陣 kun˧˥ lun˧˥ tsun˩ = **滾㨃顫** kun˧˥ lun˧˥ tsun˩ 打顫時全身抽搐抖動的狀態：伊寒甲規身咧~他冷得全身在抽搐打顫

滾墘 kun˧˥ ki˧ = **滾邊** kun˧˥ pi˥ 沿邊兒，把窄條的布或條子等縫在衣物邊上

棍仔 kun˩˥ a˧(~na˧) 棍子

髡 k'un˥ ❶刮；削：~喙鬚鬍子｜~面毛｜~鼎刮削鍋烟｜~芋削芋皮 ❷使口腔感到乾澀：~喉使喉嚨感到乾澀

髡刀 k'un˥˩ to˥ 刮臉刮鬍鬚用的刀子

髡喙鬚 k'un˥˩ ts'ui˩˥ ts'iu˥ 刮鬍子

髡面(毛) k'un˥˩ bin˨˩ (mŋ˧) 刮臉

蜷 k'un˧ ❶纏繞；盤繞：索仔共伊~起來把繩子盤繞起來｜車在大山~眞久 ❷量詞，①表示圓形的東西：一~草 ②圈：蜷一~圈

捆縛 k'un˧˥ pak˥ ❶捆綁：~行李｜~賊仔小偷 ❷量詞：一~柴(草)

睏 k'un˩ 睡：愛~｜~醒｜~𣍐去睡不着｜~去咯睡着了｜◇~草埔比喻被槍斃

睏褲 k'un˩˨ k'ɔ˩ 襯褲，穿在裏面的單褲；也指睡褲

睏晝 k'un˩˨ tau˩ 睡午覺

睏挺敧 k'un˩˨ t'an˥˨ k'i˥=挺敧睏 t'an˥˨ k'i˥˩ k'un˩

睏挺笑⁼ k'un˩˨ t'an˥˨ ts'io˩ = 睏反笑⁼ k'un˩˨ piŋ˥˨ ts'io˩ 仰面睡

睏反覆 k'un˩˨ piŋ˥˨ p'ak˩=睏倒覆 k'un˩˨ to˩˨ p'ak˩ 伏着睡

睏房 k'un˩˨ paŋ˧ 卧室；卧房

睏衫 k'un˩˨ sã˥ 睡衣

銀 gun˧ ❶金銀的銀 ❷跟貨幣有關的：～根｜～行｜～角仔角票｜大～銀元 ❸像銀子的顏色：～灰色 ❹貨幣單位，相當"元" ‖ ❹義一般與"箍"組合成"箍銀k'ɔ˥˩ gun˧"，如一箍銀一元，十箍銀十元，一千箍銀一千元，只有在"萬後"可將"箍銀"省稱做"銀"或"箍"，如"一萬箍銀"可說"一萬銀"，"十萬箍銀"可說"十萬銀"，但"百萬"、"千萬"後習慣說"銀"或"箍"而不說"箍銀"

銀紙 gun˧˩ tsua˥=紙字 tsua˥˨ li˩

銀錁 gun˧˩ k'o˩ 舊時做貨幣用的小銀錠

銀單 gun˧˩ tua˥ 舊指匯票：銀行的～來咯

銀角仔 gun˧˩ kak˩˨ a˥[～ga˥] 銀角子，原指代表"角"的銀幣，今也指紙幣

阮 gun˥[～guan˥] 第一人稱復數的代詞，有時也可做單數第一人稱用。我們；我：～三個人攏是學生｜～兜徛厦門我家住厦門 ‖ "阮"不包括說話時的對方，"伯[lan˥]包括說話時的對方

(阮)老的 (gun˥˨) lau˩˨e 妻背稱丈夫。參見"翁aŋ˥"

阮兩個 gun˥˨ ŋŋ˩˨ e˧ 我們倆

分 hun˥ ❶記成績或勝負的記數單位：考六十～｜頂上一場得～比下場多 ❷時間單位，六十秒爲一分：五～鐘 ❸弧或角的計算單位，是一度的六十分之一。❹利率，月利一分按百分之一計算 ◯另見pun˥

分會 hun˥˩ he˩ 辯論是非曲直或說明事情眞相，以求得到公正的解決：恁佫咧～甚物？｜伊少記我兩工他少算了我兩個工作日，害我減少拿二十箍，着去合伊～一下 ◯另見hun˥˩ hue˩

分會 hun˥˩ hue˩ 某種機構或學術團體的分支機構 ◯另見hun˥˩ he˩

薰 hun˥ ❶烟霧、烟氣的"烟"：火～｜炭～ ❷(烟等)刺激：火薰火烟～甲目珠眼睛流目油淚液 ❸用香火等熏，使水果如香蕉等熟：～弓蕉香蕉 ❹烟草：～草｜種～｜～箬烟葉 ❺指香烟或烟絲：～枝香烟｜厚～烟絲｜食～抽烟｜禁～｜改戒～ ❻特指鴉片：～塗土烏～鴉片 ‖ ❶❸義也寫作"熏"

薰絲 hun˥˩ si˥ 烟絲

薰枝 hun˥˩ ki˥ 香烟：一包～有幾叢幾支？

薰塗 hun˥˩ t'ɔ˧=大塗 tua˩˨ t'ɔ˧ 烟土，未經熬製的鴉片

薰吹 hun˥˩ ts'e˥ 吸烟管，一種吸烟的用具：厚～旱烟管｜水～水烟管

薰油 hun˥˩ iu˧ 烟油子

薰屎 hun˥˩ sai˥ 烟灰：敲一下咧放薰屎盒，不通敲咧塗骹地上

薰斗 hun˥˩ tau˥ 烟斗

薰□ hun˥˩ gian˩ 吸烟的癮：着得了

～，無食擋𫟷牢不抽受不了

薰長 hun˥˩ tŋ˧＝**薰尾** hun˥˩ be˧ 烟頭; 烟蒂: 無薰食沒香烟抽，拾〔k'io? ˩˥〕～

薰角 hun˥˩ kak˩ 烟斗絲，裝在烟斗中吸的烟絲

薰盒 hun˥˩ a?˥ 烟盒

薰箬 hun˥˩ hio?˥ 烟葉

痕 hun˧ ❶痕迹: 刀～｜傷～ ❶(畫出來的)綫或像綫的東西: 出～出綫｜册拗了有～書折了有摺紋｜△畫～行路比喻循規蹈矩，不敢超越固有的框框，保守膽小的意思 ❸量詞: 畫一～

雲 hun˧ 雲霧的雲: 烏～｜△～裏跋落月比喻意外得到好處

雲雨 hun˧˩ hɔ˩ 陣雨: 即帶這個地方熱天不時愛落～｜小侯稍等一下，即陣～過去伯則做一下行一起走

雲𩀨 hun˧˩ p'e˩ 成團成堆的云彩: 天迄爿那邊有眞多～

雲衫(衫) hun˧˩ sam˥˩ (sã˥) 襯衣: 今仔日是周會日，周會活動的日子，着穿白～配烏黑褲抑或者是藍褲

魂亭館 hun˧˩ tiŋ˧˩ kuan˧ 舊指辦理喪事兼出租喪服及用具的地方

粉 hun˧ ❶極細的顆粒; 細屑: 面～｜塗～塵埃 ❷特指化妝用的粉末: 芳～｜擦～抹胭脂 ❸粉刷: 即堵壁過～一下這堵牆壁再粉刷一次❶細嫩; 細嫩的: 嬰仔嬰兒手～～

粉肝 hun˧˥ kuã˥ 猪肝中質地較好的，與"柴 ts'a˧˩ 肝"相對

楦 hun˩ ❶做鞋子的木模: 鞋～ ❸使鞋撑(大): ～鞋

□**動** hun˩˥ 〔～hun˩˩〕 tɔŋ˩ 疔瘡等發炎產生膿血: 粒仔瘡咧～

份 hun˩ ❶整體裏的一部分: 分一～ ❷表示加入或參與，作爲整體中的一部分: 股份我也～一份 ❷量詞: 一～禮物(菜、飯、報紙)

份額 hun˩˩ gia?˥ 應得的數量; 規定的數目: 遮錢要分做偌多多少～，我有通分偌多～｜遐是你的～，你會用拿去

冤屈 un˥˩ 〔< uan˥˩〕 k'ut˩ 冤枉: 你通～人

溫 un˥ ❶不冷不熱: 飯～～ ❷稍微加熱，使熱或暖和: 菜着～燒則通食｜寒天冬天～一壺酒來，啉了會較爽舒服些 ❸溫習: 册小稍～一下，明仔日明天要考咯

溫馴 un˥˩ sun˧ (性情等)溫和順從: 即個查⁼某⁼囝仔講話輕聲細說，人眞～這女孩子說話輕聲細語，性情很和順

瘟⁼愛⁼ un˥˩ ai˩ 腮腺炎

□ un˥ ❷倒地或在地上打滚: 伊無力力氣通行，～咧塗骹｜囝仔□tiam˩在塗骹～ ❸比喻賴着; 倚賴: 伊～咧阮兜我家佅行｜規個人～咧你的身軀

□**蜷** un˥˩ k'un˥ 彎曲; 蜷縮: 伊身軀～甲若蝦米咧他身體蜷縮得像蝦米

匀 un˧ ❶行輩: 字～輩分｜頂～上輩｜下～｜阮我們兩個差頂上下～ ❷因經歷過而感到習慣: 蠔牡蠣起頭起先也佅敢食，落尾後來食了煞有～吃了也就習慣了 ❷緩慢，常重疊並與"仔"連用: 你～～仔慢慢兒食，我等你｜～～仔行，後擺以後則佫來❶量詞，遍，層: 酒敬三～｜一～塗(灰、漆、磚、碗)

匀匀仔 un˧˩ un˧˩ a˧〔～nã˧〕＝**寬寬**

仔 k'uan˥˩ k'uan˥˩ a˧(~nã˧)

云² un˦ 閒逛; 漫游: 來去~街｜四界~

允 un˧ ❶答應: 我~伊來伯兜咱家徛住 ❷承包; 兜攬: 我共人向人家~即批貨, 怀知會抑𣍐趁會不會賺?

允人 un˧lan 答應給人: 遮物件我~咯｜我上細的查˙某˙也~了咯我最小的女兒也已經答應許配人家了｜△~較慘欠人形容答應人家的事好比欠了人家的債叫人更操心不安

瘟痀 un˧˥ ku˥ 羅鍋兒△~撐石枋比喻勉爲其難, 盡力去做

瘟痀橋 un˧˥ ku˥˩ kio˦ 拱橋

隱 un˧ ❶儲存; 存放: 寒天冬天糜粥易清冷, 着得~咧在糜岫保暖食物的器物裏｜~火保存火種, 以防熄滅 ❷把某些尚未成熟的果物密封藏着使熟: ~弓蕉香蕉｜~柿仔

穩 un˧ ❶穩定: 徛站甲眞~ ❷穩重: 伊做代˙志˙眞~ ❸穩當; 可靠: 即擺這回英語考試, 九十分我是拿~ ❹晚季的: ~冬 ❺副詞, 一定: 你放心, 明仔暗明晚伊~來｜阮~贏的, 個~輸的

穩仔(米) un˧˥ a˧˥(~na˧˥)(bi˧)＝占仔(米) tsiam˥˩ a˧˥(~mã˧˥)(bi˧) 晚季收獲的稻米: ~煮飯較好食, 種仔(米)早米煮糜粥較好食

穩冬 un˧˥ taŋ˥ 晚稻

穩當 un˧˥ taŋ˨ ❶穩妥妥當: 你拿去較~, 下放在遮, 會互被人拿去｜你野是去找伊較~, 伊無定着不一定會來 ❷副詞, 一定: 今仔日起風落雨, 伊~𣍐不會來的

穩贏 un˧˥ iã˦ 一定贏: 即擺桌球賽這回乒乓球比賽, 伯班對一年級迄一班, ~的

揾 un˨ 沾; 蘸: 衫~着水澹漉漉濕漉漉的｜菜𣍐鹹, 會用~豆油醬油咧｜~醋｜~辣｜筆~墨水寫字 ◯另見 gun˥

運途 un˨˩ to˦ 運氣: 人~若否, 水也會觸[tak˨]齒喝涼水塞牙齒

韻骹 un˨˩ k'a˥ 韻脚

韻白 un˨˩ peʔ˥ 指戲曲或曲藝中每句都押韵的道白

an

扳 pan˥ ❶使位置固定的東西改變方向或轉動東西: ~互伊倒把它扳倒｜~彎咯 ❷緊緊地抓住東西: ~牢牢｜~懸爬下[ke˨]比喻小孩頑皮好動 ‖ ❷義扳也讀[pian˥]

班館 pan˥˩ kuan˧ 俗稱監獄或拘留所: 入~三年

板 pan˧ ❶片狀的較硬的物體: 柴木~｜鐵~ ❷音樂或戲曲中的節拍: 快~｜慢~｜走~ ❸呆板, 不靈活常疊用: 做代˙志˙~~｜人眞~ ❹本事; 才能, 常與"有""無"連用: 有~有本事｜無~沒本事 ❺木製的棺材: 薄~仔｜~店棺材鋪｜~仔粗製的棺材｜壽~

板膫油 pan˧˥ la˥˩ iu˦ 板油, 猪的體腔內壁上呈板狀的脂肪 ‖ 膫, 集韵豪韵郎刀切: "腸脂"

扮笑面 pan˨˩ ts'io˨˥ bin˨ 賠笑, 賠笑臉或用笑臉來求取人家的息怒或愉快: 我即個人着是戇直戇厚剛直, 𣍐曉

不懂看人目色眼色，共人向人家～

扮脚 pan˩˩ kioʔ˩ 裝扮；化裝：即個角色是伊～的

範 pan˩ 可做爲標準的東西：你要做衫，會用拿我即領去做～你要做衣服，可拿我這件去做樣式｜用即領褲去比～拿這件褲子的樣式去比照着（做）

範勢 pan˩˩ se˩ 樣子；形勢：伊即擺這次考無好，看即號～，大學無的確考𫴖入說不定考不上｜看伊的身材～倒也無算賫否不錯，不知恁查ˉ某ˉ囝合〔kaʔ˩˩〕意無合意？

範聲 pan˩˩ siã˥ 樣子；情況：看即號～，伊敢恐怕𫴖來咯｜做到即個～，停起來眞可惜！

辦 pan˩ ❶處理；料理：～代ˉ志ˉ ❷經營；創設：～工廠 ❸採購，置備：～貨 ❹懲治：～罪 ❺作弄；坑害：～人｜我即擺𫴖升不能提拔，着是互伊～去

辦桌 pan˩˩ toʔ˩ ＝**開桌** k'ui˥˩ toʔ˩

襻 p'an˩ 用布做成小圓布條，可做紐扣：紐仔～｜鞋～

曼陀鈴 ban˥ to˥ lin˧ 一種弦樂器，有四對金屬弦。外來詞，英語 mandolin：伊眞勢彈他很會彈～

蠻 ban˧ ❶粗野；兇惡；不懂情理：野～ ❷（脾氣、心性等）刁頑，不聽教誨，不易改變：即個囝仔子眞～頑固，不聽使喚 ❸（病）不容易好，要拖長時間：肝病眞～ ❹不靈敏：秤仔較～不太靈 ❺緩慢：塗炭煤火眞～ ❻（指賭博出的格局）照原樣重出：～三擺重出三次

蠻柴頭 ban˧˩ ts'a˧˩ t'au˧ 比喻非常頑固：伊即個～，任你怎樣教伊攏𫴖改𫴖變改不了｜講規半日大半天，伊着是聽無入耳聽不進去，誠實眞的是～

蠻皮 ban˧˩ p'e˧ 頑梗，不容易改變（壞的心性等）；不聽話：即個囝仔孩子眞～，任拍任罵任你怎麼打罵也𫴖改變

蠻皮癬 ban˧˩ p'e˧˩ sian˧ 頑癬

挽 ban˧ ❶拔；摘：～草｜～花｜～菜｜～喙齒牙齒｜△～瓜揪〔ts'iu˧˩〕藤比喻追根究底 ❷掉轉：～身扭身｜～頭折脰比如搔首弄姿 ❸扭傷：筋乞～着筋被扭傷 ❹比喻故作愛理不理的樣子，矯飾作態：面～～ ❺撐持：有病不通硬～咧，着緊快互醫生看 ❻節制；抑制着：一注錢拿咧身邊，勻勻仔～咧用慢慢地節制着使用｜薰枝～咧食，一禮拜一包香烟抑制着抽，每周一包 ❼抓；揪：～伊𫴖牢抓不住他，煞互伊走去結果讓他跑掉

挽面 ban˧˩ bin˩ ＝**開面** k'ui˥˩ bin˩ 舊時婦女用綫拔除臉上的寒毛，修飾面容

挽筋 ban˧˩ kun˥ 抽筋，多指小腿痙攣

挽掇ˉ ban˧˩ tuaʔ˩ ＝ **挽掣** ban˧˩ ts'uaʔ˩ 因生氣或受委屈而做出執拗不理人的態度：伓知啥人創治伊，伊氣甲挽挽掇掇他氣得執拗不理人

挽脈 ban˧˩ meʔ˥ 因受冷身體打冷顫：忽然一陣冷風來，我規身全身～一下

萬壽匏 ban˩˩ siu˩˩ pu˧ 木瓜。民間流傳分娩後的婦女吃木瓜會有較多的乳汁，故又叫"奶匏nĩ ˥˩ pu˧"，也有人認爲木瓜來自外國，所以也叫"番匏huan˥˩ pu˧"

萬代久 ban˩˩ tai˩˩ ku˧ 比喻很久：等你～，你野無來｜伊去甲～咯

萬代年 ban˩˩ tai˩˩ nĩ˧ 形容時間極久

遠，極長；很久很久：你來要找伊，伊已經去～咯去了很久很久

慢 ban˩ 速度低；做事等比一般的要更長的時間，與"緊快"相對：～車｜～～來｜～～仔是慢慢來‖可帶重疊後綴或雙聲、疊韻後綴，形成形容詞的生動形式，表示很慢的狀態：慢趖趖〔so˧〕｜慢死趖｜慢羅趖

慢鈍 ban˩˨ tun˩〔～t'un˩〕（行動等）遲緩：△～食無份比喻行動遲緩要吃虧

慢性 ban˩˨ siŋ˩ ❶性子不急不躁，不爭不快：伊即個人着是～，𣍐急𣍐爭〔tsĩ〕，𣍐狂𣍐氣 ❷時間長的，耐久的多指病：～病

慢行 ban˩˨ kiã˧ 送客時的禮貌口語，相當北京話"好走"：（你）～！有閑則佫來！

慢則是 ban˩˨ tsiaʔ˩˥ si˩ ＝**猶未是** iau˧˥ be˩˨ si˩ 且慢；暫時慢一點：你～來，我即站這段時間較無閑忙些｜～！野佫有人要參加比賽，小等稍等一下

□ ban˩ 量詞，柑橘一瓣叫"一□ban˩"

單人爿 tan˧˨ lin˧˨ piŋ˧ ＝ 徛人爿 k'ia˩˨ laŋ˧˨〔～lin˧〕piŋ˧ 漢字偏旁，立人兒"亻"

癉 tan˥ ❶（人或動植物）發育不好，顯得瘦弱或長不大：即隻猪～去｜即個囝仔十幾歲則則尼大漢，穩當是～去這孩子十幾歲才這麼點大，肯定是發育不好長不大 ❷因發育不好而瘦弱，長不大的人或動物：囝仔～｜鴨仔～‖廣韻寒韻都寒切："火癉小兒病也"

亭仔 tan˧˨ a˥〔～nã˥〕亭子

陳⁼ tan˧ 發出響聲：雷～｜～雷｜～螺鳴汽笛｜哔仔哨子啞𣍐～不響

陳⁼雷 tan˧˨ lui˧ 打雷；雷響了‖也說"雷陳⁼"、當地敬稱"雷"爲"雷公"，故也說"雷公陳⁼"，但少說"陳⁼雷公"

等久 tan˥˧ ku˥ 口頭語，多用於句首，表示拒絕、不同意：你緊共我拿迄塊茶杯來好佅你快把那個茶杯拿給我好嗎？——～！你等着（不同意的話）！你的茶杯家己拿，我則不共你拿咧

等一下 tan˥tsit·e〔～·tse〕稍等；稍候：你徛□tiam˩˥在這～，我入去隨出來你站在這兒稍等，我進去一下馬上出來‖音變可讀 tan˥·le

蟶仔 t'an˧˨ a˥〔～nã˥〕蟶子，軟體動物，介殼兩扇，形狀狹而長，生活在海邊泥土中，肉味鮮美：～乾‖養在竹子上的叫"竹蟶"tik˩˥ t'an˥

蟶埕 t'an˧˨ tiã˧ 海濱養殖埕子的場所

挺攲 t'an˥˧ k'i˥ 歪斜；傾斜：～倒

挺攲身 t'an˥˧ k'i˧˨ sin˥ 側身：伊～咧睏他側身而睡

挺攲睏 t'an˥˧ k'i˧˨ k'un˩＝**睏挺攲** k'un˩˥ t'an˥˧ k'i˥ 側着睡

挺斜 t'an˥˧ ts'ia˧ 斜：坐～｜徛～

挺徛 t'an˥˧ k'ia˥ ＝**挺直** t'an˥˧ tit˥ 直立的狀態：箱仔下放～較𣍐佔位才不會佔位置

挺橫 t'an˥˧ huãi˧ 横着的狀態：眠床拍～，會加擠一個人床鋪可打橫的，可多睡一個人

毯仔 t'an˥˧ a˥〔～na˥〕毯子

趁 t'an˩ ❶利用（機會）；乘便：～你去北京，順續順便托你帶物件互阮舅舅阿舅｜茶着～燒啉喝 ❷賺；得到（某種

好處): ～淡薄 一點兒零星用零用錢 | ～一條金鏈仔項鏈 ❸驅趕(家禽家畜): ～鴨 | ～牛去山頂山上食草 ❹跟着效法或模仿: ～人樣樣子, 方法

趁流水 t'anɹ lau tsui 乘潮夕漲落(多指漲潮)及時行動; 比喻趕上需要: 坐船～ | 要趁賺着～

趁心 t'anɹ sim ＝私合 su kaʔɹ

趁緊 t'anɹ kin 比喻趕快, 趕緊: 要去着～ | 要食着～

趁錢 t'anɹ tsĩ 賺錢: 做生理生意～

趁樣 t'anɹ iũɹ 仿效: 做阿兄的伓通作孽, 則𠲎互小弟～做哥哥的不要頑皮搗亂, 才不會叫弟弟跟着仿效

趁食 t'anɹ tsiaʔ 謀生: 四界到處～ | ～人 ‖ 女性忌用, 女性說"趁食"即爲賣淫, 民間把娼妓叫"趁食査ˉ某ˉ"

鱗 lan 繭子; 趼子: 手掌或脚掌上因摩擦而生成的硬皮: 結生成～ | 骹脚～ | 手～

零星尾 lan san be 零數; 整數以外的尾數

零星用 lan san iŋ 零花: 即月日恁老爸互你偌多～這個月你爸爸給你多少零用錢

零星(錢) lan san (tsĩ) 零用錢

劙 lan 弄斷: ～甘蔗 | ～樹枝 ‖ 集韵眞韵離珍切: "削也"

懶屍 lan si 懶惰: 伊則～, 規日伓做代ˉ志ˉ

伯 lan 人稱代詞, 總稱己方和對方, 相當北京話說"咱們": ～來看戲好伓? | 伊叫～兩個去個兜

伯兩個 lan nŋ e 咱們倆

伯人 lan laŋ ❶咱們: 總稱己方和對方: ～着較照紀綱的咱們得按規矩辦事, 伓通仙公不要耍巧 ❷特指農歷: 即陣這個時候是～五月

卵 lanɹ ❶男性生殖器: ～鳥男性生殖器 | ～脬陰囊 ❷用在某些形容詞、動詞之後, 表示程度加深, 包含厭惡的意思, 口氣也顯粗鄙: 怪～眞古怪 | 衝哥～太好出風頭 | □gin～眞討厭 | 伓□ tiŋ ～不理睬

卵脬 lan p'a 陰囊: ◇扶[p'ɔ]～比喻阿諛、奉承; 拍馬屁

卵鳥 lan tsiau ❶陰莖 ❷粗話, 相當北京話"屌毛" ‖ 民間粗話多以此詞與某些詞組合, 表示笨拙, 低下, 醜陋: ～人 | ～面

卵蔓 lan [～lam] muãɹ 駡人話。說人軟弱無能; 沒本事; 孱頭: 連囝仔也拍輸伊連小孩也打不贏, 眞～ | ～脚數: 無能之輩 ‖ 也有說"卵神 lan sin"

卵核 lan hut ＝腎子 sian tsi

層 tsan 一種分層的容器或容器中分層的部分: 籃～提盒 | ～仔

□ tsan 用尖利的東西刺: 互刀仔～着手 | ～猪

棧 tsanɹ ❶棧房: 客～ ❷(樓房)層: 頂～ | 下～ ❸量詞: 一～樓梯

棧間 tsanɹ kiŋ ＝棧房 tsanɹ paŋ 商店裏貯藏貨物的房間

棧場 tsanɹ tiu 供臨時堆放物資的露天場地

贊𠿪 tsanɹ ts'uiɹ ＝贊聲 tsanɹ siã 聲援; 幫腔: 我講你～

贈 tsanɹ 幫助; 支持: 車踏爬坡, 你～前在前面幫, 我～後在後面幫 | 會～錢的

～錢，會～力的～力

贈助 tsan˨˩ tsɔ˨ 支援；幫助；資助：伊～伯一筆錢，互伯添置圖書

贈手 tsan˨˦ ts'iu˥ 比喻幫助、支持：伊家己一個咧煮食做飯菜，你去共伊～一下你幫她一下

贈力 tsan˨˩ lat˥ 出力幫助：則這麼重的物件我拿𣍐振動拿不動，你來～一下好呣好不好？

呻 ts'an˥ ❶呻吟：痛甲大聲～｜倒咧眠床～ ❷叫；叫喊：伊四界到處去哭～，講伯無要插伊說我們不理他

田 ts'an˧ 田地：水～｜種～｜～園｜△～無一坵，海無一珠比喻一無所有

田塗 ts'an˧˩ t'ɔ˧ 田裏的泥土

田草 ts'an˧˩ ts'au˥ 田中的雜草

田蛉 ts'an˧˩ ni˥ 蜻蜓

田岸 ts'an˧˩ huã˨ 田埂

田洋 ts'an˧˩ iu˧ 大片平坦的田地：阮我家厝～眞多偌眞好

田鴿仔 ts'an˧˩ kap˨˦ a˥〔～ba˥〕青蛙

田鴿仔泅 ts'an˧˩ kap˨˦ a˥˦〔～ba˥˦〕siu˧＝水雞泅 sui˥˦ kue˧˩ siu˧ 蛙泳

殘 ts'an˧ 兇狠，毒辣：即個人心眞～，〇另見tsuã˧

舢板仔 sam˧˩〔＜san˧˩〕pan˥˦ a˥〔～nã˥〕小木船，多用單槳划動

瘖 san˥ ❶瘦：～身｜人眞～｜△～偌會牽挽人雖瘦，却精力充沛 ❷貧瘠；不肥沃：田眞～ ❸不富裕；沒油水：～工｜～工課沒油水的活兒❹簡單的，小量的：～啉｜～食｜～攤仔｜△～數〔siau˨〕肥算盤比喻積少成多‖廣韵梗韵所景切："瘦瘖"

瘖脹 san˥˦ lo˨（身材）瘦而細長：伊身塊身材～～｜你即擺最近變較～變得比較瘦而細長

瘖梭 san˥˦ so˥（個頭、東西等）瘦長狀：伊人～～

瘖細 san˥˦ sue˨ 瘦小：伊～，一粒仔一點點大

瘖話 san˥˦ ue˨ ❶沒有用的話，也比喻聊天時說的無聊的廢話：練～比喻聊天 ❷指風涼挖苦的話：伊佫咧又在講～傷人咯

瘖抽 san˥˦ t'iu˥ 長挑，形容人身體瘦長：伊雖罔雖然～，佮過眞勇健康

瘖猴 san˥˦ kau˧ 瘦小貶義，伊眞細粒子小個兒，一個若～的一個人像隻瘦猴兒

瘖數 san˥˦ siau˨ 小筆開支；小筆帳：今仔日出去開花費的攏是～

瘖田 san˥˦ ts'an˧ 貧瘠的田地：△～㔶□ so?˨˦ 水貧瘠的田地更能吸水，比喻瘦削的人更會吃東西，需要給更多的食物

瘖長 san˥˦ tŋ˧ 瘦而細長：伊～，你矮肥胖｜拿一枝較～的竹篙竹竿來

瘖赤 san˥˦ ts'ia?˨ ＝宋"兇" sɔŋ˨˦ hiɔŋ˥

散 san˨ ❶無所顧忌，有膽量有勇氣；不怕：伊眞～，一個人暗暝夜晚敢行山路｜～膽大膽 ❷溜躂；閑逛：伊四界到處～，伓知佫～去倒落哪里？ ❸中醫指發散；解表：～汗｜即款藥食了眞～發散過份

散魂仔 san˨˦ hun˧˩ a˥〔～nã˥〕指游手好閑者，有時指做點偷鷄摸狗事兒的人：伊若～，規日走拋拋到處跑

散膽 san˨˦ tã˥ 膽子大，有膽量。參見"有膽u˨˩ tã˥"

干系 kan˥˧ ke˨ 關連; 關係: 即項代⁼志⁼共我無～這事與我沒關系

奸宄 kan˥˧ kui˥˩ 刁滑, 奸險

奸臣 kan˥˧ sin˥˧ ❶舊指不忠於君主的大臣: ～仔小奸臣 ❷比喻在朋友間挑撥離間, 不忠不義而又狡詐虛偽的行爲, 以及有這種行爲的人: 伊眞～｜伓免共伊即號～好

奸雄 kan˥˧ hioŋ˥˧ 狡猾兇狠, 陰險奸詐而有野心: ～步｜～體

犴 kan˥ ❶瓶子: 玻璃～｜酒～｜～仔瓶子｜藥～｜豆油醬油 ❷量詞: 一～酒(豆油、藥水、醋、水)

犴仔 kan˥˧ a˥˩〔～nā˥˩〕瓶子

犴(仔)窒 kan˥˧ a˥˩〔～na˥˩〕t'at˨ 瓶口的塞子

犴轆 kan˥˧ lɔk˥ 陀螺, 狀似海螺, 用木頭製成, 下面有鐵尖, 玩時用繩子纏繞, 用力抽繩, 使直立旋轉: 拍～｜◇踢～比喻互相推諉, 不負責任

乾 kan˥ 副詞, 白白地: ～食｜～做｜～了白白花費; 白耗

乾焦 kan˥˧ ta˥〔～nā˥˧〕副詞, 表示限於某個範圍, 相當於"只, 僅僅": 阮即班, ～我一個參加比賽｜出外所費眞重很大, ～伙食一日着成十箍得十元左右 ❷徒然; 白白地: 伊～食, 無交錢

乾焦□ kan˥˧ ta˥˧ gian˨ 喜歡某種東西但又無法得到, 只能乾瞪眼而無計可施: 伊愛有一個手指戒指, 伓過佫無錢通買但又沒錢買, 看見人咧掛看到人家戴手指, 只好～!

乾焦急 kan˥˧ ta˥˧ kip˨ 心裏白着急又沒辦法: 看了～, 無法度沒法子

乾果 kan˥˧ ke˥˩ 指乾製食品, 如香菇、木耳、筍乾、蝦乾、乾貝、栗子、蓮子等: ～店｜南北～

乾了 kan˥˧ liau˥˩ ＝ 加了 ke˥˧ liau˥˩ 白白地費了(錢財等): 工錢我攏互伊咯, 你佫互伊即十外箍十多元是～的

乾竭 kan˥˧ kiat˥ (土地)貧瘠, (物質)缺乏; 不富裕: 迄個所在地方眞～

艱苦 kan˥˧ k'ɔ˥˩ ❶艱難困苦: ～奮鬥 ❷窮苦: ～人｜個兜他家眞～ ❸患病; 生病: 即幾日我～無去做工這幾天我生病沒去做工 ❹辛苦: 蹽路眞～疲勞趕路很辛苦 ❺難受; 痛苦; 不舒暢: 即擺我考無好, 心裏眞～這回我考得不好, 心裏很難受 ❻困難; 不容易: 福州話眞～學

艱計 kan˥˧ ke˨ 困難而繁重, 難以應付; 艱巨: 一個人要做赫尼多的代⁼志⁼, 眞～

敢咧 kan˥˩ ·le 疑問代詞, 爲什麼; 怎麼: 伊～伓來?｜時間～過則尼緊快?

敢着 kan˥˩ tio?˥ 何須; 何必: 小可代⁼志⁼, 你～發赫大的性地小事情, 你何必發那麼大的脾氣

蜠仔 kan˥˩ a˥˩〔～nā˥˩〕生活在近岸的淺海灘土裏的軟體動物, 介殼兩扇, 狹而長, 呈黃綠色。肉可食

嫺 kan˥˩ 奴婢: 查⁼某⁼～女婢

嫺婢 kan˥˩ pi˨ 婢女; 使女; 丫鬟: 阮兜我家無錢窮, 我細漢小時候着賣去做人的～

簡省 kan˥˩ siŋ˥˩ 簡化; 節省: 貧惰人懶人做代⁼志⁼想要～步做事盡想偷懶耍巧｜伊即擺這次結婚眞～, 無辦桌沒辦宴席, 也無收禮

簡若 kan˥˩ nā˥ 好像; 似乎: 坐在頭

排第三個人～是恁小弟你弟弟｜伊～無來咧

牽 k'an⌉ ❶拉: ～牛～馬｜～伊的手 ❷牽涉: 即個案件～着伊 ❸因某種原因而影響或引起另一部分發生變化: ～痛因某處發炎而引起另一部位疼痛 ❹指導; 帶: ～徒弟 ❺長距離跑: ～萬來跑一萬公尺｜～八百本指跑八百米，也比喻缺錢或❷比喻吃，北京口語說"搌ts'uo⌉": ～一頓好料的吃一頓好的◯另見k'ian⌉

牽車 k'an⌉˪ ts'ia⌉ ❶拉着車: 伊車否，只好～咧行 ❶舊稱人力車

牽拖 k'an⌉˪ t'ua⌉ ❶把毫不相干的事情牽强附會、生拉硬扯在一起: 遐代"志"共麼無關係，伓通～做一下那些事跟這些事是無關系，別硬扯在一起 ❷牽連，累及: 伊做伓着他犯的錯誤，敢會用～我乞可累及到我身上來 ❸責怪; 抱怨: △ 繪泅，～卵脬生瘤比喻自己沒本事卻抱怨別人

牽鹵 k'an⌉˪ lo˧=**拍鹵** p'aʔ˩ lo˧ 做菜做湯時加白薯粉等攪拌使湯汁變稠

牽羅經 k'an⌉˪ lo⌉˪ ki⌉ 舊稱看風水: ～的看風水的人

牽叫 k'an⌉˪ kio˩ 關心照料多用於老幼: 囝仔交你顧照看，你着加多～咧

牽手 k'an⌉˪ ts'iu˧ 妻的通稱。參見"某bo˧"

牽累 k'an⌉˪ lui˩〔～t'ui˩〕帶累: 家己做家己擔當，伓通～別人

牽師仔 k'an⌉˪ sai⌉˪ a˧〔～ia˧〕帶徒弟: 你有～無你帶徒弟了嗎?

牽頭 k'an⌉˪ t'au˧ 舊指向當鋪或高利貸者借錢的抵押品，多爲首飾細軟

牽猴 k'an⌉˪ kau˧ 拉皮條，指介紹買賣等並從中得利: 伊家己無做生理生意，是咧～的｜～仔皮條客

牽挽 kan⌉˪ ban˧ 有持久而禁得起的能力: 伊怹是瘩，俗眞有～

牽親(情) k'an⌉˪ ts'in⌉˪ (tsiã˧) ❶攀親; 拉親戚關係: 伓相伓識素不相識，佫愛～ ❶介紹婚姻: 個兩個是我～的

牽長碼調。限於長碼 k'an⌉˪ tŋ⌉˪ ba˩ =**走長碼** tsau˧˥ tŋ⌉˪ ba˩ 長跑，跑長距離

牽成 k'an⌉˪ siŋ˧ ❶栽培，培養: 囝仔會出頭，攏是伊～的 ❷扶植，提攜: 你着加共伊～一下你得多提攜他

牽亡 k'an⌉˪ boŋ˧=**牽藏** k'an⌉˪ tsŋ˩ 引魂，迷信的人認爲可以引死者的鬼魂相見

牽經 k'an⌉˪ ki⌉ 動物交尾; 交配: 即隻豬母咧□ siau˧ 在發情，緊快叫豬哥公豬來合伊跟它～

牽礚 k'an⌉˪ k'ap˩〔～k'aʔ˩〕牽連; 牽涉: 即個案件～着伊

牽核 k'an⌉˪ hat⌉ 因身上某處發炎而引起淋巴腫大的現像: 大腿生一粒粒仔膿瘡，骹蒂腹股溝邊～

牽□ k'an⌉˪ p'uaʔ⌉=**牽纏** k'an⌉˪ ti˧ ❶藤類植物的根、藤攀援蔓延: 菜瓜絲瓜藤四界～到處攀援 ❶比喻事情糾纏不休: 一項小可代"志"硬～繪直糾纏不休

牽拾 k'an⌉˪ k'ioʔ˩ 扶持; 提攜: 我即個囝仔在恁公司做工，你着小稍加～一下

眼 gan˧ 看; 過目: 即本册我小稍～一下，繪否看還不錯

□ gan˩ 淬火: ～鋼

番藷 han⌉˪〔<huan⌉˪〕tsu˧ 白薯

番藷箍 han⌉˪ tsu˧˪ k'o⌉ 參見"番藷

乾han˥˪ tsu˧˪ kuã˥"

番藷簽 han˥˪ tsu˧˪ ts'iam˥ 曬乾的白薯條，白薯絲

番藷粉 han˥˪ tsu˧˪ hun˥˧ 用白薯做成的淀粉

番藷乾 han˥˪ tsu˧˪ kuã˥ 曬乾的白薯片，形狀大小不一。按白薯橫切面切下的白薯片呈圓圈形，叫"番藷箍 han˥˪ tsu˧˪ k'ɔ˥"

寒 han˧ ❶冷，與"暑"相對：～流 ❷害怕；畏懼：心～ ❸小氣；吝嗇：伊眞～他很小氣 ○另見kuã˧

寒露 han˧˪ lɔ˨˩ 二十四節氣之一，在十月八日或九日

寒酸 han˧˪ suan˥ ❶舊時形容窮苦讀書人的不大方姿態 ❷比喻小氣、吝嗇：拿卽淡薄仔物件要互人拿這一點東西給人，眞～

寒熱 han˧˪ liat˥ 中醫指身體發生寒症或熱症：～不和 ○另見 kua˧˪ lua?˥

□ han˧ 鬆懈地栓着：索仔繩子小稍微～咧

罕 han˥˧ 少有；稀少：阮兜我家伊～得來他很少來到 ○另見huã˥˧

罕得 han˥˧ tit˨˩ ❷ = **惡得** o?˨˩ tit˨˩：難得，很少有或很少發生：你～來一擺一次，加多坐淡薄久一會兒 ❶少、很少：紅瓜魚黃花魚我～食

罕(得)有 han˥˧(tit˨˩) u˨˩ 很少有的；稀有：四五月天氣寒到五六度，在廈門～｜遮深山僻嶺，～人行到

喊 han˥˧ 齊聲喊叫：在場的人規個～起來在場的人全喊叫起來 ○另見 hiam˨˩

喊譁 han˥˧ hua˨˩ 喧叫鬧騰：規馬路人畢眞多，伓知咧～甚物

喊喝 han˥˧ hua?˨˩ 大聲喊叫多指叫賣、呼喚、吆喝：伊徛站在樓骹樓下～，叫逐家逐戶各家各戶倒糞掃垃圾｜伊有伓着錯誤，着好好共伊對他講，伓通大聲細聲～人

限乏 han˨˩ hat˥ 規定並限制，不許超過：一個月會用偌多多少錢，阮爸母我父母是有共我～的是給我限制住的｜用錢無～是獪用咧

安姐 an˥ tse˥˧ 舊時子女稱父親的妾

安尼 an˥ nĩ˥ 這樣；這麼：你～做眞無好｜就照伊講的～寫｜人伓通～無良心，橋過拐仔抽過河拆橋‖在對舉比較中，"安尼"表示强調讀[an˥˧nĩ]。如：安尼[an˥ nĩ˥]做獪用，安尼[an˥˧nĩ]做也獪用，到底着怎樣做則會用，你嗎着共阮講淸楚

安尼(生) an˥ nĩ˥ sĩ˥ 指示代詞，這樣，這麼樣：人攏都考眞好，你敢會怎麼會考甲得～，互使阮我們眞失望‖在對舉比較中，表示强調，可以用輕音形式表示：你考甲～[an˥ nĩ˥ sĩ˥]，伊考甲～[an˥˧ ·nĩ ·sĩ]差太雄咯差太多了！

安怎 an˥ tsua˥˧ 疑問代詞，問方式、原因等，相當於"怎麼"，"怎樣"，"爲什麼"：你～無來?｜卽題要～做?｜冊我下放在桌頂桌上，～會拍不見丢掉?

□ an˧ ❶緊，與"冗 liŋ˨˩鬆"相對：索仔縛傷～繩子綁得太緊｜行李着縛較～咧行李得綁緊點 ❷密實；牢固：矸仔着窒其～瓶子要塞密實一些｜門關較～咧，則獪互賊仔偷走入來門關得牢固密實一點，才不會讓小偷跑進來 ❸(經濟)不寬裕：卽月日加用這個月多花了，手頭有較～手頭

不寬裕 ❹(時間或事情)急迫，緊迫：遮代"志"三日着要做了三天就得做完？——時間眞～

按 an˩ ❶估量；推算：即塊布你～看着偌多多少錢？❷依照：～安尼做 ❸用物品做抵押以暫時得到某些所需的東西或向當鋪借錢：手指戒指～咧人人家遐｜即塊錶仔手表～偌多錢？❹介詞，從；由：我～上海來廈門

按算 an˩˨ sŋ˩ ❶打算；考慮：我～你去武夷山𨑨迌玩咯｜通做伓通做，你家己～看𥍉 ❷估量：遮有偌多重，你～一下

ian

□ pian˥ 刨槽，木工用的一種刀具：木～刨槽用的一種刀具

□函 pian˥˧ ham˧ 在器物上劃槽兒

鞭 pian˥ 某些哺乳動物的陰莖的別稱，可入藥：狗～｜牛～

□ pian˥ ❶攀：～懸跖下低 ❷手用力，使分開：鐵匣～開

諞 pian˦˨ 欺騙：伊眞勢很會～人｜我互伊～去‖廣韻獮韵符善切："巧言"

扁食 pian˦˨˥ sit˥ 餛飩

變 pian˩ ❸更改；變化：～動 ❹擺弄：七～八～｜～無路擺弄不出什麼名堂 ❶(有重大影響的)突然變化：事～｜兵～｜政～‖❷義也讀 pi˩

變步 pian˩˨ pɔ˩ 想另外的辦法；變法兒：伊眞勢很能～，遮項代"志"着做甲眞好勢很好｜即款代"志"變無步想不出別的法子，眞否做

變天 pian˩˨ t'ian˥ 比喻反動勢力復辟 ○另見 pĩ˩˨ t'ĩ˥

變款 pian˩˨ k'uan˦˨ 跟原來的情況不同多指人的性格、言行舉止等：伊的性地本然是眞好，即幾年則～的他的脾氣本來很好，這幾年才一反常態的

變相 pian˩˨ siɔŋ˩ ❶性格脾氣跟原來不同或變了樣：伊過去眞好性地脾氣好近來～咯 ❷內容的本質不變而形式和原來不同指壞事：～剝削

變變 pian˩˨ pi˩ 變換；改動：囝仔喙孩子的嘴無好飼不好伺候，你着不時經常～菜的花樣伊則要食

便 pian˩ ❸現成的；已經做好的：食～｜款～收拾或準備停當｜△食～領現比喻吃的、花的都現成 ❹副詞。當下；立刻：～來～食｜到時～看｜△～目處事當場看然後根據情況處理事情 ❺小便的簡稱：要出去～一下

便當(盒) pian˩˧ tɔŋ˥˧ (aʔ˥) 飯盒多爲鋁製的方形飯盒，外來詞，來自日語：下晝中午拿～去買飯買菜

便若 pian˩˧ nã˩˧ ＝見若 kĩ˩˨ nã˩˧

□ p'ian˦˨ 抖動攤開；抖動張開：棉被拿去外面披～曝日｜～開

□翼 p'ian˦˨˥ 〔～p'un˦˨˥〕 sit˥ 抖動並張開翅膀：鷄仔咧～

騙食 p'ian˩˨ tsiaʔ˥ 本指用蒙騙的方法賺錢糊口，今也指不是靠眞本事而賺得錢來糊口：你也會曉懂得修理電燈？——無，我共人向人家學淡薄一點，～爾而已

免 bian˦˨ ❶除去；除掉：～稅｜～費｜～職 ❷避開；避免：～疫 ❸不可；不

要：閑人～進❹不必；不用：～講｜～食｜～用

免數想 bian˥˧˦ siau˩˦ siũ˩＝**莫(數)想** bɔŋ˧ (siau˩˦) siũ˩ 不要妄想；休想：你伓來拿你家己的册，想叫人送互你，～！｜你若伓好好讀册，從即起從今日後，～要佫來共我拿錢休想再向我要錢

免講 bian˥˧˦ kɔŋ˥˧ ❶＝**莫講** bɔŋ˧ kɔŋ˥˧不要説；不説：～我嗎知影不説我也知道 ❷指不成問題，沒有申説的必要；沒有説的：即擺這回伊考會入考得上是～的，無定着説不定會拿着頭幾名‖"莫"是"無用 bo˧ iɔŋ˩"的合音字

冕忌 bian˥˧˦ ki˩ 參見"做忌 tsue˩˦ ki˩"

冕旒 bian˥˧˦ liu˧ 舊指婦女出嫁時戴在頭上的禮帽

顛 tian˥ ❷顛簸：路無平，車眞～ ❷搖晃跌落：伊無力，對樓頂從樓上～落來 ❷閑逛：四界到處～，～無路❶比喻做事不起勁，遲緩延擱：伊做工眞～｜做代志慢慢仔～‖❶義可讀"t'ian˥"

展 tian˥˧ 誇飾；炫耀：伊眞愛～，互人眞討厭

展威 tian˥˧˦ ui˥ 顯示威風：虎咧～

展限 tian˥˧˦ han˩＝**冗限** liɔŋ˩˪ han˩ 放寬或延緩期限：代志多，做繪了不完，佫～幾日好伓？

展緩 tian˥˧˦ uan˩ 把預定的時間向後推移，延緩：考期佫～三日

展康 tian˥˧˦ k'aŋ˥ 本指誇耀自己的家財，現泛指誇耀或吹牛：伊佫咧～他又在吹牛了，講伊一氣會揭三百斤米説他一口氣可扛三百斤米行三里路

展皇 tian˥˧˦ hɔŋ˧ 好誇飾自己以逞威風：看伊做無淡薄代志看他沒做一點事，佫去四界～又在到處誇耀顯威風

電 tian˩ ❶有電荷存在和電荷變化的現象，是一種很重要的能源，可用來發光，發熱、產生動力等 ❷觸電：伊開關無關好勢沒關好，互電～着觸了電 ❷電報：急～｜拍～打電報❶電燙或火燙(頭髮)：～頭毛燙髮 ❶電鍍：～金｜～銅｜～銀

電珠 tian˩˪ tsu˥ 電燈泡：去買一粒～來安安裝

電塗 tian˩˪ t'ɔ˧ (民用)電池

電吹 tian˩˪ ts'e˥ (理髮用的)吹風機：買一支一支～來吹頭毛頭髮

電火 tian˩˪ he˥˧ 電燈：點～打開電燈；拉亮電燈｜～繪着(toʔ˥)不亮

電油 tian˩˪ iu˧ 汽油，舊時叫"番仔油huan˥˪ a˥˧˦(～nã˥˧˦) iu˧"

電頭毛 tian˩˪ t'au˧˪ mŋ˧ 燙髮

電條 tian˩˪ tiau˧ 舊稱日光燈

電船 tian˩˪ tsun˧ 參見"大船tua˩˪ tsun˧"

電瓶 tian˩˪ pan˧ ＝ **電罐** tian˩˪ kuan˩ 熱水瓶

電(罐)仁 tian˩˪ kuan˩˦ lin˧ 熱水瓶膽

電(燈)柱 tian˩˪ (tiŋ˥˪) t'iau˩ 電綫桿

電光炮 tian˩˪ kɔŋ˥˪ p'au˩ 一種響聲巨大的爆竹

電(風)扇 tian˩˪ (hɔŋ˥˪) si˩ 風扇；電扇

電影戲園 tian˩˪ iã˥˧ hi˩˦ hŋ˧ 舊指影劇院。廈門最早的影劇院是位於市中

心的思明、中華、開明，今已改爲電影院

天差淵 tʻian˥˩ tsʻa˥˩ ian˥ 天淵之別，比喻差別極大：我合跟你哪會比咧，你𧽤努能幹，我𧽤笨，伯兩個是～

顛拖 tʻian˥˩ 〔< tian˥˩〕 tʻo˥ 〔～tʻoʔ˥〕（行動）緩慢；磨蹭；拖拉延緩：做代゠志゠着緊快，伓通～

天地炮 tʻian˥˩ te˨˩ pʻau˨ 二踢脚，一種爆竹

天財票 tʻian˥˩ tsai˧˩ pʻio˨ 彩票，舊時獎券的通稱

天藍 tʻian˥˩ lam˧ 像藍天那樣的顏色

天平 tʻian˥˩ piŋ˧ ❶精確度較高的儀器，適用於實驗室和藥房 ❷指人的天庭；腦門子：伊的～真闊，有福氣

天良 tʻian˥˩ lioŋ˧ 良心：伊無～｜做人着有～

展開 tʻian˥˧ ·kʻui 舒展；平展：拄則目眉眉毛拍結球打皺，即陣現在聽了目眉煞馬上～｜被〔pʻe〕～曝日

連 lian˧ ❶連接 ❷包括在內：下晝中午食飯，～我五個人 ❸表示强調，含有"甚至於"之意，下文常跟"攏loŋ˥˧"、"也"、"倒to˨"等響應：即個消息～我倒伓知也不知道，佫何況你更何況你｜明日的會～個攏伓來明天的會連他們都不來，阮我們佫較更伓免不必去 ❹量詞，常用於"一～雪文一條(兩塊)肥皂"

連續 lian˧˩ sua˨ 接連：相～來｜～三擺擺考一百分

連櫃 lian˧˩ kui˨ 參見"通路櫃tʻɔŋ˥˩ lɔ˨˩ kui˨"

褳干 lian˧˩ kan˥ 用絲綫編織成的圓的或扁平的帶子，可以鑲衣服、枕頭、窗簾等的邊

蓮花 lian˧˩ hue˥ 荷花

蓮花頭 lian˧˩ hue˥˩ tʻau˧ 蓮蓬頭，淋浴、灑水用的噴頭，像蓮蓬，有許多細孔

蓮花箬 lian˧˩ hue˥˩ hioʔ˥ 荷葉

蓮藕 lian˧˩ ŋau˨ 藕：～粉藕粉

聯對 lian˧˩ tui˨ 對聯：送伊一副～

𥯢 lian˥˧ 步行：步～｜勻勻仔～到公園

碾 lian˥˧ ❶碾子，軋碎穀物或去掉穀皮的石製工具，常讀 lun˥˧：石～｜鐵～ ❷滚動碾子使穀物等去皮或破碎：～米 ❸(車輪等)滚壓過去：伊行在路中央，互車～着

撚 lian˥˧ ❶用手指搓轉：～綫｜～喙鬚鬍鬚 ❷用紙或綫搓成的細條狀的東西：紙～｜藥～ ❸使轉動或鑽進去：車輪～咯｜～螺絲擰轉螺絲｜用鑽仔將即塊枋木板～兩空小洞 ❹比喻詐取勒索：佬仔騙子～人的錢 ❺量詞：撚一～一次

練 lian˨ ❶練習；訓練 ❷同音字，表示扔；擲：～鐵餅｜～手榴彈 ❸閑扯；閑聊：～戇仙說一些無聊的話

練(瘖)牙 lian˨˩ (san˥˧r) ge˧＝**練瘖話** lian˨˩ san˥˧r ue˨ 閑磕牙；閑談：個無代゠志゠做，規日咧～

練仙 lian˨˩ sian˥ 聊天：食飽無代゠志゠做，規日咧泡茶～

練功褲 lian˨˩ kaŋ˥˩ kʻɔ˨ 演員、武術運動員練功時穿的褲子

鏈仔 lian˨˩ a˥˧〔～nã˥˧〕 鏈條；鏈子：金～｜骹踏車自行車～

煎匙 tsian˥˩ si˧ 鍋鏟

□ tsian˧ 就(這樣)；表示由於某種原因或條件，立刻產生某種效果：你無

來你沒來，我～家已去｜先生無來上課，學生～走倒去回家｜規桌頂整個桌上的破紙也汏拾拾咧清理一下，我～合伊掃□ sak˩我就把它掃掉

剪 tsian˧ ❶用剪刀等使薄細狀的東西（布、綫等）斷開：將即塊布～做三塊｜即條電綫共伊把它～斷 ❷從中間截斷或躍過：伊對即隊人中～過去他從長隊伍中竄過去｜汽車將隊伍～斷 ❸像剪刀那樣的交叉：幾條鐵軌相～❹扒手扒竊：皮包去互賊仔～去皮包被小偷扒去 ❺（某些小昆蟲）蛀食：家□tsuaʔ˥蟑螂～破册

剪布 tsian˧˥〔～lian˧˥〕pɔ˩ 買布：來去去百貨公司～做衫褲

剪鈕仔 tsian˧˥ liu˧˥ a˧ ＝ 三支手 sã˧˩ ki˧˩ ts'iu˧ 扒手：錢着下放好勢好，無會互～剪去要不會讓扒手給扒走

剪頭 tsian˧˥ t'au˧＝**剃頭** t'iʔ˩˥ t'au˧

剪頭的 tsian˧˥ t'au˧ ·e ＝ **剃頭的** t'iʔ˩˥ t'au˧ ·e

剪衫（褲） tsian˧˥〔～lian˧˥〕sã˧˩（k'ɔ˩）本指買做衣服的布料來裁剪縫紉做衣服，現也可指買衣服或做衣服：正月要到了，着去共囝仔～

剪□ tsian˧˥ tsuaʔ˥ ＝ **剪魚** tsian˧˥ hi˧ ＝ **剪蟲** tsian˧˥ t'aŋ˧ 蠹魚，衣魚蛀食衣服，書籍等的昆蟲

戰船 tsian˩˥ tsun˧ 兵船；軍艦

戰棚 tsian˩˥ pĩ˧ 多指供雙方辯論或比賽的簡陋的臺子：個約好明仔日要搭～辯論｜底時何時要搭～比賽象棋？

賤骨 tsian˩˩ kut˩ 賤骨頭

踐 tsian˩ ❶形容小孩頑皮好動：即個囝仔眞～｜～蟲罵話。頑皮鬼 ❷胡亂擺弄，使亂或壞掉：嵌裏好好物件房裏好端端的東西，伊七～八～，有的變否去弄壞掉，有的變甲亂馬馬弄得亂糟糟｜物件收其好收藏好，汏通互囝仔拿去～別叫小孩子拿去胡亂擺弄

踐骨 tsian˩˩ kut˩ 頑皮好動的性格：伊着是一個～，一刻仔也嬒得定着連片刻也不能安靜

千 ts'ian˥ ❶數目。十個百，口語常讀 ts'iŋ˥：一～鎊元｜～三一千三百 ❷形容湊巧：十幾年汏八不曾看着伊咯，眞～，昨日在菜市買菜時拄碰上着伊

千里鏡 ts'ian˥˩ li˧˥ kiã˩ ＝ **吊鏡** tiau˩˥ kia˩

千拄千 ts'ian˥˩ tu˧˥ ts'ian˥ ＝ **湊拄歁** ts'au˩˥ tu˧˥ k'am˧

遷 ts'ian˥ ❶遷移 ❷推翻或驅逐別人而由自己佔有這個位置：三人拍桌球打乒乓球，兩個先拍，贏的將輸的～起來，換第三個人落去下去拍｜我的位互伊～起來｜伊～我無法趕不了我下台

延 ts'ian˧ ❶拖延：本然本來今仔日着交作業，不過伊做嬒了做不完，要求伶～幾日則交｜延〔ian˧˩〕～拖延 ❷延誤：伊的病若較早早點來着好，乞～去被延誤了◯另見 ian˧

延工 ts'ian˧˩ kaŋ˥（指工程或辦的事情）費時間，常要拖延較長的時間：辦一個戶口眞～｜做即號工課活兒較～

淺 ts'ian˧ ❶從上到下或從裏到外的距離小，與"深"相對，以下❷❸❹同❷淺顯；簡單易懂 ❸（感情）不深厚：交情～❹（顏色）淡：～紅｜～綠｜～藍 ❺閩南地區用竹篾做的簡易的托物盤，北京話叫"淺子"：孤～

淺拖 ts'ian˧˥ t'ua˥ ＝ **鞋拖** ue˧˩ t'ua˥

仙 sian˥ ❶仙人: 神～｜求～｜做～ ❷耍騙; 偷取: 伊會～人的錢, 你着細膩小心｜我桌頂桌上的錶仔手表, 乞互被人～去 ❸(對工作等)偷巧或敷衍塞責: 上班無要骨力不勤奮做, 佫咧～咯 ❹詞尾。①稱從事某種職業或技藝的人: 拳頭～拳師｜草藥～上方上藥的先生｜弦管～民間樂師｜數櫃～帳房先生 ②對某些嗜好者的稱呼多含貶義: 酒～酒徒｜鴉片～鴉片鬼｜繳～賭棍

仙祖 sian˥˩ sɔ˧ 指最能幹的仙人或祖宗: 即款病, ～來也無救

仙古 sian˥˩ kɔ˧ 本指仙人的故事, 今比喻毫無根據, 憑空捏造的話: 伊佫咧講～咯, 毋着信伊

仙公 sian˥˩ kɔŋ˥ ❶(對工作等)偷巧或敷衍塞責: 伊濫˭懶佫貧˭惰邋遢又懶惰, 做代˭志˭眞～｜～步偷巧的門徑 ❷指這種人: 伊是～, 做代˭志˭清清采采馬虎應付

仙藥 sian˥˩ io?˥ 本指仙人的藥方, 今比喻最有神效的藥: 伊即款病, ～也無救

先生 sian˥˩ sĩ˥ ❶＝ **先生人** sian˥˩ sĩ˥˩ laŋ˧ 老師 ❷醫生: 請～來看病 ❸對人的尊稱, 前面不能加姓或名: ～, 你要去倒落哪里? ‖ ❸義前面如加姓或名, "先生"讀成合音並輕聲〔-sian〕: 王～｜陳～｜周～｜志强～｜思賢～

先生媽 sian˥˩ sĩ˥˩ mã˧ ❶醫生指中年以上女性 ❷特指收生婆, 接生婆

身 sian˥ 量詞, 用於人像、雕等: 一～尪仔玩偶(佛、娘仔雕)〇另見 sin˥

鉎 sian˥ ❶鐵銹; 泛指金屬上的銹: 鐵～｜鋁較喻比較不會生～ ❷人體皮膚生的污垢: 身軀～ 亻了滿身污垢 ‖ 廣韵青韵桑經切: "鐵鉎"〇另見 sĩ˥

□ sian˧ 錢。外來詞, 英語 Cent: 袋仔無半～袋子沒錢｜你有～抑或無～

搧 sian˩ ❶用手掌打: ～尻川屁股 ❷(被較大的風)吹: 昨暝晚～着風被風吹了一下, 今仔日煞馬上實鼻鼻子不通｜葱仔下放在外口外邊, 互風～甲焦去被風吹乾了

搧喙顊 sian˩˥ ts'ui˩˥ p'ue˧ ＝**抉喙顊** kuat˩˥ ts'ui˩˥ p'ue˧ 打耳光: 我敢共你跟你相輸打賭, 輸你互你～

搧(着)風 sian˩˥ (tio?˥˩) hɔŋ˥ 被風吹; 也指被風吹身體受風寒: 昨暝～昨夜受涼, 半暝腹肚肚子痛｜厝裏屋里熱甲熱極了, 來去外口～

腎子 sian˩˩ tsi˧ ＝**卵核** lan˩˩ hut˥ 睾丸

瘤 sian˩ ❶疲倦; 累乏: 人眞～｜△虎～水牛瘤與"人困馬乏"義同 ❷因經常或過多而厭煩: 肉食甲眞～肉吃厭了｜看着佫是即下這盤肉, 人嗎～叫人討厭不喜歡 ‖ 可帶重疊後綴, 成爲形容詞生動形式: ～□□ tu?˩˥ tu?˩｜～厚厚｜～落落｜～□□ so?˥˩ so?˥

瘤雨 sian˩˩ hɔ˩ 淫雨, 連綿不斷的雨: 落甲即號～下這種淫雨, 規厝裏濆潤濕滿屋濕漉漉的, 人也眞艱苦很難受

蟮蟲 sian˩˩ t'aŋ˧ 〔～laŋ˧〕壁虎

先 ·sian 先生〔sian˥˩ sĩ˥〕的合音, 前面須加姓氏或名字: 張～｜林～｜胡～｜惠珍～｜偉民～

堅 kian˥ 醬糊、某些半流體乾燥變硬黏結在一起: ～巴 | ～皮

堅疕 kian˥˩ p'i˧ 結痂

堅巴 kian˥˩ pa˥ 漿糊、某些半流體乾燥後變硬的東西: 衫漿飲洗無清氣曝焦會～衣服帶米湯沒洗乾淨曬乾後會變硬塊並黏在一起

虔˭ kian˧ (液體等)因温度低而凝成固體狀: 規碗油整碗的豬油～甲眞有硬 ○另見 k'ian˧

虔˭**凍** kian˧˩ taŋ˩ (液體)等遇冷凝結: 肉湯～咯

見 kian˩ ❶顯出; 看得出: ～效 ❷副詞, 表示同樣的事情不只發生一次, 常對舉用, 北京話說"每每": ～來～找無每每來都找不到 | ～人阿咾每個人都稱絕 | △～拍～着百發百中 ○另見 ki˩

見擺 kian˩˥ pai˧ 副詞, 跟"每每"同, 表示同樣的事不只發生一次: 阮兩個～見面～冤我們兩個每每見面都得吵一番 | ～行棋每每下棋, 伊攏輸 | ～考～倒每次考試都考不好

鍵錢 kian˩˥ tsi˧ ＝錢圓 tsi˧˩ i˧ 舊時用的一種銅鑄錢幣, 圓形, 中有方孔

肱 kian˩ 某些動物(鳥類)的胃: 鴨～ | 鷄～ | 鳥仔～ ‖ 廣韵先韵胡田切: "肚肱, 牛百葉也"。廈門話讀陽去調

健˭**丟**˭ kian˩˪ tiu˥ 天眞活潑帶有一些任性作態: 即個囝仔眞～

健□ kian˩˪ kuai˩ ❶執拗, 乖張: 伊性地眞～, 無人愛插伊沒人愛理他 ❷不流暢; 不順通; 別扭: 合伊做一下着是有淡薄～跟他在一起總感到有點別扭

牽 k'ian˥ ❶(有眼兒的)鐐鋦兒: 門～ ❷扣上(門等): 門着～咧, 則𣍐互風吹開 ❸一種米麵製成的食品: 正月正時春節期間, 阮兜我家炊粿炊粿, 做龜一種米製食品做～, 鬧熱甲熱鬧極了 ○另見 k'an˥

虔 k'ian˧ 嬌憨; 撒嬌的樣子: 阿狗～嬌憨的孩子 | 伊佫咧～咯 ○另見 kian˧

譴 k'ian˩ 一種烹調法: ～葱頭油 | ～芳

譴˭**鹵** k'ian˩˥ lɔ˧ 一種烹調法。用勾芡的辦法烹調: 紅瓜魚黄花魚先□ tiam˩˥ 油里煎炸, 則佫～, 會較好食會好吃一些

譴˭**損**˭ k'ian˩˥ sŋ˧ ❶使用巫術讓人受害: 互人做～ | 做～害人 ❷比喻忌諱用於迷信方面: 伊講挕打破碗會衰倒霉, 箸拿倒反食會無米無柴火筷子倒着頭吃會缺吃的, 誠實眞的是～了了忌諱太多了

譴相 k'ian˩˥ siũ˩ 吝嗇。參見"枵鬼 iau˥˩ kui˧"

凝 gian˧ 呆滯; 不活動: 目珠眼睛～～

□ gian˧ 撒嬌做媚的狀態: 伊～□□ te˥˩ te˥ 他嬌滴滴的 | ～頭～脰搔首弄姿

□ gian˩ ❶由於對某物的嗜好而形成的習慣: 薰香烟～ | 棋～ | 骹球～足球迷 | 繳˭賭～ ❷愛好; 喜歡; 興趣於: ～拍打球 | ～跋繳˭賭博 | ～𨑨迌玩 | ～看戲 | ～啉酒 ❸經常或容易發生某種行爲: ～笑 | ～哭 | ～水愛打扮 | ～詼～諧愛嬉笑打鬧

□食 gian˩˥ tsiaʔ˥ ❶＝貪食 t'am˥˩ tsiaʔ˥ 貪嘴; 貪吃: 即個囝仔孩子眞～ | △～脹破肚比喻貪心者必自食惡果 ❷愛吃: 伊～肉骨排骨

□ gian˩ 美好可愛的樣子: 即個查˭某˭

囝仔眞～

掀 hian˥ 翻開; 打開: ～册｜～簿子｜册～～也無看

顯˭ hian˧ ❶上下顛簸, 左右搖晃: 船扛碎着風, ～來～去｜濺濺～搖晃｜頭眩眩暈, 行路佺佺～左右搖晃 ❷掀翻: 車～落深溝 ○另見 hiã˧

獻 hian˨ ❶貢獻、捐獻 ❷東西的兩部分向兩旁分開; 露出: ～領衣領向兩旁分開｜～胛露肩｜～開｜～裾衣服開裾 ❸張開的; 伸展的: 門～～張開着｜～墘器物的邊緣伸張開 ○另見 hĩ˨

獻世 hian˨˦ si˨ ❶露相; 露出本來面目: 將伊拿出來～ ❷出醜; 丟臉: 伊做甲即款代˭志˭, 眞～

獻手 hian˨˦ ts'iu˧ 慷慨又闊氣; 不吝嗇: 伊眞～, 一下就拿三百箍元出來

獻胸 hian˨˦ hiŋ˥ 袒露胸口; 衫穿其好衣着穿好, 体通～

獻領 hian˨˦ niã˧ 西服領, 衣服領子的一種樣式

獻白 hian˨˦ pe?˥ 把事情公開攤出來: 代˭志˭～講

□ hian˨ 腥臊的氣味: 狐～狐臭｜羊～味

現 hian˨ ❶現在; 此刻: ～狀｜～今 ❷臨時; 當時: ～編～唱 ❸實有的; 當時就有的: ～金｜～錢｜～貨｜～場 ❹現款: 兌～｜貼～｜付～ ❺顯露出來: ～原形 ❻清楚而明白; 明明, 一般重疊使用: 册～看見是伊拿去的｜你徛站在遐, 我在遮看～～｜恁講甚物話, 我聽～～, ❼副詞, 立即; 馬上: ～去～來｜物件交你, 錢～拿

現(主)時 hian˨˩ (tsu˧˦) si˧ 現在, 表示在最近的一段時間: 往時從前遮是飼牛羊的山埔山地, ～是鬧熱□□ ts'i?˨˦ ts'i?˨ 很熱鬧的工業區

現現 hian˨˩ hian˨ 明明: 我～看着看到伊｜看～～看得很清楚

現煞 hian˨˩ sua?˨˦ 〔～sa?˨˦〕 立刻; 馬上: 我叫一聲, 伊～來

腸腸 ian˥˩ ts'iaŋ˧ 香腸, 用豬的小腸裝上肉末、淀粉和作料等製成的食品

烟火 ian˥˩ he˧ 烟火, 燃放時能發出各種顏色的火花而供人觀賞的東西

烟塵烏 ian˥˩ t'un˧˩ ɔ˥ ＝(烏)烟塵 ɔ˥˩ ian˥˩ t'un˧

烟暈 ian˥˩ ŋ˨ 看東西模糊不清: 目珠花, 看物件～獪清楚

烟筒 ian˥˩ taŋ˧ ❶烟囪 ❷舊式烟槍吸黃烟的用具; 吸鴉片的用具

烟筒櫃 ian˥˩ taŋ˧˩ kui˨ 爐竈通向烟囪的傾斜孔道

嫣水 ian˥˩ tsui˧ 新鮮多指水果: 遮梨仔眞～

嫣頭 ian˥˩ t'au˧ (色澤)新鮮: 即批布的色澤眞～

延 ian˧ ❶延長; 伸展: 蔓～｜～伸 ❷(時間)向後推遲: 遲～｜～期 ❸聘請: ～聘｜～醫 ❹(挨個兒)分給: ～糖仔糖果｜對從遮開始～過去 ❺量詞, 遍多用於酒: 一～酒 ○另見 ts'ian˧

延延 ian˧˩ ts'ian˧ 遲延; 拖延: ～規若日好幾天｜代˭志˭互你～否去拖延壞了

鉛筆摳 ian˧˩ pit˨˦ k'au˥ 鉛筆刀指旋着削的

鉛筆鉛 ian˧˩ pit˨˦ ian˧ 鉛筆的筆心

鉛筆□仔 ian˧˩ pit˨˦ k'ue?˨˦ a˧ 鉛筆盒; 文具盒

緣投 ian˦˩ tau˦ 漂亮，瀟灑只限於男性，多指青少年：即個後生家眞～這小伙子瀟灑得很，是美男子

偃 ian˦ ❶摔交：兩個囝仔咧相互相～ ❷推翻；撅倒：一叢根石柱互伊～落來

uan

半子 puan˧˥ tsu˦ 民間以爲女婿是半個兒子，故稱：囝婿是～

半遂 puan˧˥〔～ pian˧˥〕sui˩ 癱瘓：伊中風無死，人煞～人就變成癱瘓

半病 puan˧˥ pĩ˥ 說人不中用；無能；人也無咧也不是～，食到則大漢，嗎會曉咧懂得柴草米價日用品的貴賤，總無難道會互人偏〔p'ĩ〕去佔便宜噢！

滿煎糕 buan˦˥ tsian˥˩ ko˥ 厦門傳統的小吃，因用煎盤製作，煎盤上的麵粉漿煎熟後會膨脹而布滿煎盤而得名。製作過程中，要保持中火，煎盤要用沾油的布擦到油光乾淨，再把攪拌好的麵粉漿倒進煎盤，隨後撒上白糖，也有用花生芝麻炒後研末加上白糖做料撒入的。這時用高鐵蓋稍蓋約三五分鐘，待麵粉漿煎熟並膨脹起來，再用扁平形的刀匙把圓形的煎糕合成雙層半圓形的煎糕，取出後切成若干小塊，便可食用。

傳 tuan˦〔～t'uan˦〕❶由一方交給另一方；由上一代交給下一代：流～｜～宗接代 ❷把學問、技術等教給別人：家～｜師～ ❸熱和電從物體的一部分傳到另一部分：～電｜～熱 ❹法院或檢察機關等叫案件有關的人出庭：法院～伊去 ○另見 t'ŋ˦，ts'uan˦

軟弱 luan˦˥ liɔk˥ 缺乏力氣；不堅强：～無能○另見 nŋ˦˥ lio?˥

亂主 luan˩˥ tsu˦ 胡亂：～來｜～食｜錢～用｜～講胡說｜～寫｜～坐｜～罵

專 tsuan˥ ❶集中在一件事情上：～科｜心眞～ ❷獨佔或獨自掌握：～車｜～斷｜～用｜～款 ❸純粹：秫米糯米有～無？｜～色

專慣 tsuan˥˩ kuan˩ 在某方面有特長：伊～拍桌球打乒乓球｜聽講你～唐詩研究

專工 tsuan˥˩ kaŋ˥ ❶專門爲某人某事費工夫或時間：伊～替你抄一篇文章｜～拍一粒手指戒指互你 ❷特意：我～來找你，要甲你跟你商量一項代"志"

轉盤 tsuan˦˥ puã˦ 商務成交過程中，賣主自己降低原來開出的價格：伊在本原來開即個價，看見無人要買，只好俗～ ○另見 tŋ˦˥ puã˦

轉接 tsuan˦˥ tsiap˩ ❶乘車船等中途轉車接上另一路車船等：厦門到北京，無直透直達車，半路着佫又得～車，眞費氣麻煩 ❷比喻移交接收：我經手的數目賬目，要叫甚物人來～

撰 tsuan˩ ❶編造；胡謅：遮是伊～的，～甲有枝有箬編造得頗周全 ❷擰；擰動：～鎖匙｜～水拔頭水龍頭｜時鐘無～煞停去｜～錶仔 ❸器物上可以轉動並起開關等作用的機件：錶仔～

撰匙 tsuan˩˥ si˦ 鎖匙

撰頭 tsuan˩˥ t'au˦ 閥門：水～

穿插 ts'uan˥˩ ts'a?˩ ❶交叉 ❷小說

戲曲中，爲了襯托主題而安排的一些次要的情節 ◯另見 ts'iŋ˩˥ ts'aʔ˩

傳 ts'uan˧ ❶預備：～料～便便，好做工課把料都備好了做起活兒就方便 ❷(設圈套)作弄人使爲難：互伊被他～去◯另見 tuan˧，t'ŋ˧

傳人 ts'uan˧ laŋ 暗中打擊報復，給人穿小鞋或設圈套害人：面頭前人前合你跟你咧笑微微，後面背後則～

傳空 ts'uan˧˩ k'aŋ˥ 設下陷井或圈套使人受害：互伊～去｜～創治欺負人

傳便 ts'uan˧˩ pian˩ 準備好了：你要的物攏共你～咯

喘大氣 ts'uan˦˨ tua˩˥ k'ui˩ 急促呼吸，喘息：蹈爬到山頂山上，一直～

喘氣 ts'uan˦˨ k'ui˩ ❶呼吸；深呼吸 ❷＝歇喘 hioʔ˩˨ ts'uan˦ ❸＝吐氣 t'ɔ˦˨ k'ui˩

□ ts'uan˦ ❶(穿着等)妖冶，過分華麗而不莊重：伊穿甲得真～ ❷比喻(權勢等)顯赫多用於貶義：伊即擺失勢，嬒偌～咯

□兄 ts'uan˦˨ hiã˥ 比喻衣着華麗却不莊重，行爲狂放的男子

串 ts'uan˩ ❶串通，互相勾結(做壞事)：否人相～做否代"志" ❷中醫認爲某些食物或藥物吃了能使經絡舒暢，調氣補身：即款藥和食物去炕燉，食了～筋路，活血氣 ❸每每；老是：伊～講怀着話 ❹不規則的長出：～齒 ❺量詞：一～炮仔(珠仔)◯另見 ts'ŋ˩

篡擺 ts'uan˩˨ pai˦ 在購物、乘車等場合，後來者不按順序插入預先排好的隊伍，北京話叫"夾塞兒"：嬒使互伊～，着排好隊！

竄 ts'uan˩ ❶亂跑：四界到處～ ❷從旁或歪斜地長出來：～根 ❸(横向的)穿過，伸透過：～隊｜～馬路｜樹枝～按厝頂過從房頂伸過去

宣藤 suan˥˩ tin˧ 不能直立，只能纏在別的東西才能向上伸長的作物的莖

訕笑 suan˥˩ ts'io˩ ⇒ **謔燒** gioʔ˥˩ sio˥

訕□ suan˥˩ siau˧ 用尖刻的話數說或諷刺挖苦人

訕削 suan˥˩ siaʔ˩ 挖苦諷刺：伊愛～人

酸溜姑 suan˥˩ liu˥˩ kɔ˥ 參見"塗溜 t'ɔ˧˩ liu˥"

旋 suan˧ ❶(東西)精純、整齊而完美：米逐粒攏真～米粒顆顆精純完美 ❷比賽中沒給對方贏一盤的全勝叫"旋"：即擺合伊拍三盤，褪～這次跟他打三盤，全勝◯另見 tsŋ˧，tsŋ˩

蒜仔 suan˩˨ a˦〔～nã˦〕蒜：～骨蒜莖

蒜仔花 suan˩˨ a˦˨〔～nã˦˨〕hue˥ 蒜薹，蒜的花莖

蒜頭 suan˩˨ t'au˧ 蒜的根莖

蒜絨 suan˩˨ lioŋ˧ 蒜泥

蒜絨枝 suan˩˨ lioŋ˧˩ ki˥ 食品，類似麻花，閩南的食品

磁筆 suan˩˥ pit˩ 割玻璃等的刀具

磁石 suan˩˥ tsioʔ˥ 金剛石的一種，也叫鑽石

磁石手指 suan˩˥ tsioʔ˥˩ ts'iu˦˨ tsi˦ 鑽戒，鑲着鑽石的戒指

關帝廟 kuan˥˩ te˩˨ bio˩ 關公廟

觀顧 kuan˥˩ kɔ˩ 看管

管家婆 kuan˦˨ ke˥˩ po˧ ❶舊指爲官僚貴族管理家務的人 ❷指愛干涉別人

事物的人貶義: 伊是一個～，逐項代ˉ志ˉ着要插什麼事都要管 ‖ "管家婆"不限於女性，有時也指男性

管待 kuan˧˩ t'ai˩ 理睬; 管，多用於否定句: 互伊去哭讓他哭去，你免～伊

慣勢 kuan˩˧ si˩〔～kui˩˧ si˩〕習慣: 遮這里菜較重鹹菜鹹些，你食會～𣍐你吃得慣嗎? ｜伊～早起來早起床

慣練 kuan˩˧ lian˩ ❶拿手: 掠魚抓魚伊眞～｜伊～即科這門他很拿手❷一貫; 一向: 伊上課時～愛講話

灌水 kuan˩˧ tsui˧ ❶在家禽家畜的肉中注入水，使增加重量，以多得到不正當的收入: 豬肉～，眞無德行很不道德 ❷用甜言密語奉承人以迷惑人: 伊愛人～ ❸也指給人家打氣鼓勵: 來去共阮班的球隊～去給我們班的球隊打氣

灌風 kuan˩˧ hɔŋ˥ ＝ **拍風** p'aʔ˩˧ hɔŋ˥

罐 kuan˩ ❶盛東西的容器，多爲圓筒形，可用玻璃，鐵皮或陶土等做成: 鐵～｜茶～｜肉～ ❷量詞: 一～罐頭(魚、肉、豆油醬油)

罐仔 kuan˩˧ a˧〔～nã˧〕罐子: 鐵～鐵皮等製成的，圓筒形

寬寬仔 k'uan˥˩ k'uan˥˩ a˧˩〔～nã˧〕＝匀匀仔 un˧˩ un˧˩ a˧˩〔～nã˧˩〕緩慢地; 慢慢地: 代ˉ志ˉ～做｜～來，免趕緊別急 ‖ 也說"寬寬仔是"，"匀匀仔是"，但只做謂語，後不帶成分: 做代志～｜～，免趕緊

寬壙 k'uan˥˩ k'ɔŋ˩ 寬闊的樣子: 徛住遮眞～

款 k'uan˧ ❶種類; 樣子: 即～｜迄～｜好～好樣子｜否～不好的樣相｜無像～不像樣 ❷整理; 備辦; 收拾: ～行李｜～衫褲｜柴米～其便備辦好｜～錢銀 ❸量詞。種; 樣; 項: 一～物件(人、代ˉ志ˉ、生理生意)

款勢 k'uan˧˩ se˩ ＝ **款相** kuan˧˩ siũ˩ 架勢; 姿勢: 看伊徛的～，着知伊有訓練過野無看他站的架勢，就知道他是否經過訓練

款勸 k'uan˧˩ k'ŋ˩˩ 耐心勸說: 着你去～，伊則要聽

款拾 k'uan˧˩ k'ioʔ˩ 拾掇; 整理: 行李緊快～，下晡下午着要就要起身動身咯

原 guan˥ 仍舊，依然: 你～在遮做工，無調去別位別處是否? ｜逐個大家～安尼坐咧，伓免俗徙位移動位置

原舊 guan˥˩ ku˩ ＝ **原在** guan˥˩ tsai˩ 照舊; 依舊: 三十外年咯，即座厝～是安尼，無變半項一點也沒變

原底 guan˥˩ tue˧ ＝ **在本** tsai˩˩ pun˧

原頭 guan˥˩ t'au˥ 原先; 起初: 遮～伓是工廠，是一片壙埔荒地

原本 guan˥˩ pun˧ ❶原來的樣子: 册着拿～的較好 ❷本來: 即本册～是伊的，舊年去年伊送互我的

原情 guan˥˩ tsiŋ˥ 原諒: 伊頭一擺頭一回做，做較無好勢做得不好，會用～咧，落去以後若俗做否，着𣍐～咯

原性 guan˥˩ siŋ˩ 固有的本性: 伊即個囝仔俗合人跟人家冤家吵架，任拍也𣍐改怎麼打也改不了，眞是～否改難改

源本 guan˥˩ pun˧ 本源

阮 guan˧ 參見"阮 gun˧"

番 huan˥ ❶舊稱未開化的人: 土～｜生〔ts'ĩ˥〕～ ❷舊稱外國或南洋諸國

的: ～月南洋一帶｜～邦 ❸舊時指從外國來的或以爲是外來的東西，參見"番仔 huan˥˩ a˧" ❹形容不明事理，胡攪蠻纏的: 即個人傎～，伓合人講道理不跟人家講道理｜一個人～～，話講了無條理，代志做甲番其樣亂糟糟的

番匏 huan˥˩ pu˧ 參見"萬壽匏 ban˩˩ siu˩˩ pu˧"

番仔 huan˥˩ a˧〔～nã˧〕❶外國人多指西洋人 ❷洋的; 外國的: ～字洋文，外國文字 ❸指從外國傳來和引進的東西，或以爲是外來的東西: ～火火柴｜～餅餅乾‖舊時稱外國人"番仔"含蔑視意

番仔蘆薈 huan˥˩ a˧˥〔～nã˧˥〕lo˧˩ hue˨ 龍舌蘭，多年生草本植物，葉子肉質，肥厚，邊沿有鈎刺

番仔灰 huan˥˩ a˧˥〔～nã˧˥〕hue˧ 參見"烏灰 o˥˩ hue˧"

番仔火 huan˥˩ a˧˥〔～nã˧˥〕he˧ ＝火擦 he˧˥ ts'at˨ ＝火拭 he˧˥ ts'it˨ 火柴

番仔油 huan˥˩ a˧˥〔～nã˧˥〕iu˧ 參見"電油 tian˩˩ iu˧"

番仔肥 huan˥˩ a˧〔～nã˧〕pui˧ 化肥

番仔樓 huan˥˩ a˧˥〔～nã˧˥〕lau˧ 洋樓，原指外國人蓋的樓房，現也指一般的高樓大廈，起蓋～｜徛住～

番仔番薯 huan˥˩ a˧˥〔～nã˧˥〕han˥˩ tsu˧ 馬鈴薯

番仔餅 huan˥˩ a˧˥〔～nã˧˥〕piã˧ 餅乾的統稱

番仔正 huan˥˩ a˧˥〔～nã˧˥〕tsiã˥ 元旦

番仔囝 huan˥˩ a˧˥〔～nã˧˥〕kiã˧ 外國小孩子，也指用作玩具的洋娃娃

番（仔）婆 huan˥˩（a˧˥ ～ nã˧˥）po˧ 外國的婦女。南洋諸國的土著婦女叫"番婆"

番黍 huan˥˩ sue˧ 黍子，又叫"黍仔 sue˧˥ a˧"

番汰 huan˥˩ t'ai˧ 言行不合情理，有時還不太講道理: 伊傎～，厝裏家裏的糜飯飯食伓食，走去外口跑到外頭食早起吃早飯｜你看伊有～無? 册買甲一大堆買了一大堆，無看淡薄沒看多少着拿去賣，則傜去共人借而又向人家借去 ‖ 可重疊後一個語素成爲形容詞生動形式"番汰汰"，也可變爲雙聲式後綴"番壯汰"成爲形容詞生動形式，强調程度

番邦 huan˥˩ paŋ˥ 舊稱外國，有時特指南洋諸國: 伊對～倒來從外國(或南洋)回來

番幔 huan˥˩ mua˥ 包裹嬰孩的布巾，也指沒有裁的大布塊，可包裹或披在肩上擋風等

番薑 huan˥˩ kiu˥ 辣椒

番鴨 huan˥˩ aʔ˨ 鴨的一個品種，比一般鴨大，民間認爲它營養滋補性能比一般的鴨子强

番葛 huan˥˩ kuaʔ˨ 豆薯，一種藤本植物，塊根可以生吃，有的地方叫涼薯

番麥 huan˥˩ beʔ˥ 舊稱玉米

番客 huan˥˩ k'eʔ˨ ❶唐宋年間聚居泉州一帶的僑民(多數是阿拉伯人) ❷現多指從南洋回國的華僑: 阮厝邊鄰居來一個～

翻 huan˥ ❶反轉; 上下或內外移位: ～倉｜～車｜～身｜△～箱倒籠 ❷推翻原來的: ～案 ❸翻譯: 英文～做中

文｜廈門話～做普通話❶翻修: 即間厝着過～這座房子得重新翻修 ❶(數量)成倍地增加: 收入～一番

翻頭 huan˥˩ t'au˧ ❶隨後: 我～隨來我隨後就來, 你先行 ❶轉過頭: 伊～過來看我

翻身 huan˥˩ sin˥ ❶躺着轉動身體: 伊伓知咧想甚物, 規半暝人半夜攏翢𣍐去都睡不着, ～過來～過去 ❷比喻從受壓迫剝削或困境中解放出來: 伊頂幾年囝仔猶細漢, 拖磨艱苦, 即陣囝仔大漢咯, 會趁錢咯, 伊則～他前幾年孩子小, 拖累又釋濟困難, 如今孩子長大了, 能賺錢了, 他才翻身 ❸馬上; 一會兒: 你在遮小等我你在這兒稍等我, 我去找伊講兩句話, ～就來

翻反 huan˥˩ piŋ˥˧ ＝ **車反** ❺ tsia˥˩ piŋ˥˧

翻領 huan˥˩ niã˥˧ 把原來的領子加以拆換翻新

礬 huan˧ ❶明礬 ❷用藥水等化學方法鞣製獸皮等: ～兔仔皮

凡在 huan˧˩ tsai˩˩ 表示堅決肯定的語氣; 反正: ～伓是我的, 你要怎樣創做我攏無要插不管

凡若 huan˧˩ nã˩˩ 凡是, 只要是: ～是有參加比賽的, 攏有賞｜～共伊向他借錢的, 伊攏無推辭

煩糟 huan˧˩ tso˥ 糟心; 心煩得很: 早起早上考無好, 規日攏煩～

還 huan˧ ❶還回原來的地方或恢復原來的狀態: ～原｜～回 ❶用在兩個相同的名詞之間, 强調事物屬性, 不能跟別的事物相混, 有時以對舉方式表示: 報紙～報紙, 伓通合雜誌交參不要跟雜誌相混｜魚～魚, 蝦～蝦魚歸魚, 蝦歸蝦｜你～你, 我～我, 着分其好勢得分清楚

反 huan˥˧ ❶翻過來, 倒過來: ～攻｜～敗爲勝 ❶顛倒的; 方向相背的(與"正"相對): ～面｜～比例 ❸反抗; 反對: 造～｜～貪汚｜△官逼民～ ❶擾亂; 戰亂: ～亂｜走～逃避戰亂｜～甲規家亂馬馬擾亂使一家變得亂如麻 ❺改變; 變化: ～色變了顏色｜～面伓認人翻臉不認人 ○另見 piŋ˥˧

反味 huan˥˧ bi˩ 味道變指變壞了: 物配菜下放幾若日好幾天, ～咯

反(倒)轉 huan˥˧ (to˩˥) tŋ˥˧ 反而, 反倒: 伊無細膩不小心挵破物件, ～講別人下放無好勢反而怪別人沒把東西放好

反流 huan˥˧ lau˧ (河水)倒流: 水咧在～咯

反鬮 huan˥˧ k'au˥ 背約, 不履行諾言: 共伊縛好好, 伊敢～跟他訂好了的事, 他敢背約嗎?

反□ huan˥˧ hiau˥ ＝ **反盤** huan˥˧ puã˧ 不承認說過的話; 不認帳: 昨日講好好, 今仔日現～

反心 huan˥˧ sim˥ 變心: 個本然本來好好, 若像要成咯好像婚姻關係確定了, 聽講最近女的咧～

反文爿 huan˥˧ bun˧˩ piŋ˧ 漢字偏旁, 反文旁"攵"

反亂 huan˥˧ luan˩ 作亂多指武裝叛亂

反症 huan˥˧ tsiŋ˩ 病情有好轉後又變嚴重: 伊頂日前幾天有較好好些, 即幾日倍～

反天 huan˥˧ t'ĩ˥ ＝ **變天** pi˩˥ t'ĩ˥

反變 huan˥˧ iã˧ 嘩變, (軍隊)突然叛

變; 今也泛指造反, 不聽指揮: 我講則了, 規個現～起來我剛說完, 大家都嘩然亂了起來, 像要造反似的

反目 huan˥˧ bok˥ 翻臉, 比喻不和: 個兩個翁仔某˥人妻, 本然本來感情眞好, 近來定定常常咧～, 怀知甚物因端原因

反腹 huan˥˧〔～piŋ˥˧〕pak˩ 反胃, 翻胃, 指食物嚥下後, 胃裏不舒服, 有惡心甚至嘔吐的症狀: 食鹹菜規個胃膾爽不舒服, 咧～

返濟 huan˥˧ ts'i˧=**起濟** k'i˥˧ ts'i˧

販仔 huan˩˥ a˧〔～nã˧〕小販: ～撸肩挑小販

販騷 huan˩˥ sau˥ 人口販子

販騷婆 huan˩˥ sau˥˩ po˧ 牙婆, 舊時以介紹人口買賣爲業, 從中取利的婦女

犯拄勢 huan˩˩ tu˥˧ se˩ 說不定; 說不準; 也許: 你慢者行咧, ～伊會來你別急着走啊, 說不定他會來的

犯嫌 huan˩˩ hiam˧ 嫌疑; 犯忌: 數目帳目着定期公布, 較膾才不致互人讓人家～

犯着 huan˥˧tio? (言語行爲等)冒犯了對方或與對方抵觸: 伊迄號人, 怀通去～

犯着鬼 huan˩˩ tio?˥˩ kui˧ ❶被妖魔附着, 比喻染上不好的習氣: 你～是怀, 敢咧怎麼學跋繳賭博? ｜看伊～咯! 當頭白日大白天躂〔ti˩˥〕□ siau˩ 斡顚裝瘋賣傻 ❷罵人的話, 對莽撞冒失, 不負責任的言行表示不滿或憤怒: 你～! 好好路行甲挵着人好好一條人路你不走好還把人撞倒 | 伊是～! 一塊杯仔下放好好也共伊把它□ siak˧摔破 ❸=衝着鬼 ts'iŋ˩˥ tio?˥˩ kui˧ 活見鬼, 比喻觸了霉頭或碰上怪事, 常作口頭語: 誠實是～! 敢咧任做做膾得出來眞是活見鬼, 怎麼做了半天還是做不出來!

患動 huan˩˩ toŋ˩ 人或動物體的組織因細菌感染等而發炎, 有時還會化膿: 我粒仔膿瘡咧～, 着緊互先生看要趕快給醫生看

冤 uan˥ 吵架; 爭吵: 個眞愛～ | △～家量〔niu˧˩〕債形容爭吵不休

冤家 uan˥˩ ka˥ ❶仇人: △～路頭狹〔ue?˥〕冤家路窄 ❷稱似恨而實愛, 給自己帶來苦惱而又舍不得的人〇另見 uan˥˩ ke˥

冤家 uan˥˩ ke˥ 爭吵; 吵架: 兩個囝仔定定常常愛～ 〇另見 uan˥˩ ka˥

冤讎 uan˥˩ siu˧ 讎恨, 因利害矛盾而產生的强烈憎恨: 個本本來着有～

彎話 uan˥˩ ue˩ 歪曲原話: 怀通甲人～

彎蹺 uan˥˩ k'iau˥ 彎曲; 不直: 鐵綫鐵絲～, 着拔互伊直把它拔直

彎踡 uan˥˩ k'un˧ 曲折纏繞

彎弓門 uan˥˩ kioŋ˥˩ mŋ˧ 拱門上端是弧形的門, 也指由弧綫相交或由其他對稱曲綫構成的門

彎斡 uan˥˩ uat˩ ❶彎曲; 拐彎: 操場對遮～ ❷比喻辦事處世要靈活善變, 做代˥志˥若拄着碰上困難着會曉懂得～

怨妒 uan˩˥ to˩ = **惡妒** o˩˥ to˩ 妒忌: 伊眞努很會～人, 人拿較多獎金, 伊着怀甘愿

怨底 uan˩˥ tue˧ 舊有的怨恨; 宿怨: 往攤從前的～攤共伊膾記去忘掉它

怨嘆 uan˩˥ t'an˩ 埋怨; 抱怨: 怨東怨

西，先～家己無出力做沒努力幹活，伓通～別人

怨切 uan⌋˩ ts'ueʔ⌋ 哀怨；因委屈而悲傷怨恨：代志到即款地步，你俗～也無路用無用

ŋ

方時雨 pŋ˥˩ si˥˩ hɔ⌋ 參見"西北雨 sai˥˩ pak˥˩ hɔ⌋"

幫 pŋ˥ ❶(從旁)貼補或增補：柴木料無夠，～一塊 ❷以全部或部分數額參與打賭或競賽：～一份｜～一骹參加一份 ○另見 paŋ˥

傍 pŋ⌋ 因依附他人而跟他人得到同樣的禍福：～好運｜～衰｜恁要招人鬥陣做生理你們要招人合伙做生意，我也～一份依附參加一份

傍福氣 pŋ⌋˩ hɔk⌋˩ k'i⌋ 托福於他人而得福受益：伊倚依靠有錢人，定定常常～，通拿着淡薄一點物件

傍着 pŋ⌋˩ tioʔ⌋˩ 恁借別人或某種事物而得到好處：我～你的福氣，也趁着去黃山迌迌一□ tsua⌋ 也沾到去黃山玩一趟的好處｜相～

飯 pŋ⌋ ❶特指米飯：食～ ❷每天定時分次吃的食物：一日三頓～｜即頓～有魚俗有肉，眞好料 ❸某些動物像飯團狀的卵塊：章魚～｜水鷄蛙類～

飯疕 pŋ⌋˩ p'i˧ 鍋巴，燜飯時緊貼着鍋(鐵鍋、鋁鍋等)而焦了的一層飯。焦糊發黑的鍋巴叫"臭焦疕 ts'au⌋˩ ta˥˩ p'i˧"，鐵鍋裏形成的鍋巴叫"鼎疕 tiã˧˩ p'i˧"。"臭焦疕、鼎疕"也用來指炒菜或燒煮其他食物時鍋底焦了的一層東西。

飯匙 pŋ⌋˩ si˦ 像湯匙狀的一種飯勺：揭拿～貯盛飯｜◇～銃一種毒蛇

飯匙骨 pŋ⌋˩ si˥˩ kut⌋ 肩胛骨

飯垂 pŋ⌋˩ se˦＝**頷垂** am˦˩ se˦

飯岫 pŋ⌋˩ siu⌋ ＝**糜岫** be˦˩ siu⌋ 用舊棉絮或稻草做成的套子，可將飯鍋放進裏面，使保持暖和：飯煮好，下咧放在～裏，則𣍐冷去

飯斗 pŋ⌋˩ tau˧ 用木板做成的，用來盛飯的桶子

飯甌 pŋ⌋˩ au˥ 盛飯用的小瓷碗

飯店仔 pŋ⌋˩ tiam⌋˩ a˧ 〔～ mã˧〕 飯鋪，較小的飯館

飯丸 pŋ⌋˩ uan˦ 飯團

飯桶(仙) pŋ⌋˩ t'aŋ˧˩ (sian˥) 飯桶，比喻無用的人：伊也眞是～，連即幾字也不識不認得｜你是一孤一個～

飯坩 pŋ⌋˩ k'ã˥ 用陶瓷做的，用來盛飯的鉢子

(飯)碗 (pŋ⌋˩) uã˧ 泛指吃飯的碗

飯勺 pŋ⌋˩ siaʔ˥ 飯勺子的通稱

毛 mŋ˥ 山上的野草：山～｜割～ ○另見 mɔ˦，mŋ˦

毛 mŋ˦ ❶動植物表皮上所生的絲狀物，鳥類的羽毛：羊～｜鷄～｜鴨～ ❷細小：雨～仔｜黄～仔魚小黄魚｜幼～～ ○另見 mɔ˦，mŋ˥

毛絲仔 mŋ˦˩ si˥˩ a˧〔～ia˧〕 又細又長的毛髮

毛鬌 mŋ˦˩ sui˥ 劉海兒，婦女或兒童垂在前額的短髮‖鬌，集韵灰韵穌回切："髮亂垂貌"

毛管空 mŋ˧˩ kŋ˦ k'aŋ˥ 毛孔，汗腺在皮膚表面的開口

門桁 mŋ˧˩ kɔŋ˧ 用於加固門戶的粗大橫木：門關了關完後，用一叢枝～拄咧頂着

毛箭 mŋ˧˩ tsĩ˨ 剪除未盡或剛長出來的短而硬的頭髮或鬍子，也指家禽拔除未盡的短而硬的毛

門臼 mŋ˧˩ k'u˨ 門墩，托住門上轉軸的墩子，用木頭或石頭做成

門骹口 mŋ˧˩ k'a˧˩ k'au˦ ＝**門喙口** mŋ˧˩ ts'ui˨˦ k'au˦ 門口：伊徛站在～等個囝他孩子

門徛 mŋ˧˩ k'ia˨ 門框，門扇四周鑲在牆上的框子

門函 mŋ˧˩ ham˧ 兩扇門咬合的槽兒

門斗 mŋ˧˩ tau˦ 門框下左右的框架

門牽 mŋ˧˩ k'an˥ 門插關兒；門環子，舊式大門上所安的像鈸的東西，上邊有環，便於用手拉開關，叫門時可用環敲門鈸發出聲音

門頂 mŋ˧˩ tiŋ˦ 門上

門扇後 mŋ˧˩ sĩ˨˦ au˨ 門後

門扇板 mŋ˧˩ sĩ˨˦ pan˦ 門板：掲拿～做眠床床鋪

門閂調 mŋ˧˩ ts'uã˨ 門栓：門關了，着佮落～，安尼則會勇牢固

門閂鼻 mŋ˧˩ ts'uã˨˦ p'i˨ 門鼻兒，釘在門上的銅製或鐵製半圓形物，可跟鐐銱兒、鐵棍等配合把門扣住或加鎖

晚冬 mŋ˦˥ taŋ˥ 晚秋作物

當 tŋ˥ ❶擔任；承擔：～班長｜敢做敢～ ❷面對，面向：～面｜△～頭白日光天化日 ❸守候(以便捕獲或得到)：～粟鳥仔麻雀｜～賊 ❹正處在，正值：花～紅｜魚～肥｜人～勇健康｜天～寒｜～熱｜～少年正值年青｜～興正有勁頭｜～市交易正旺時陣 ○另見 taŋ˥, tŋ˨

當是時 tŋ˧˩ si˨˩ si˧ 正是時候；適時：你愛泅水游泳，即站這時候來廈門～

當(其)時 tŋ˧˩ (ki˧˩) si˧ ＝ **迄當時** hit ˨˦ taŋ˧˩ si˧ 當時，指過去發生某件事情的時候：我十五歲讀高中，～，伊野未還沒讀小學咧

當晝 tŋ˧˩ tau˨ ＝ **透晝** t'au˨˦ tau˨ 正當中午：～走來找我，有甚物代"志"？

當頭對面 tŋ˧˩ t'au˧˩ tui˨˦ bin˨˩ 當面：有話～講，伓通胛脊後背地講

當等 tŋ˧˩ tan˦ 伺守等候：我坐在遮咧～

(當)原初 (tŋ˧˩) guan˧˩ ts'ue˥ 當初，泛指從前或特指過去發生某件事情的時候

當衆人(面) tŋ˧˩ tsiŋ˨˦ laŋ˧˩ (bin˨) 當着大家，當衆：～講好勢，胛脊後背後伓通反悔

當咧 tŋ˧˩ leʔ˥ 正在，正值：你結婚迄當時那個時候，我～讀小學

長 tŋ˧ ❶兩端間的距離大，與"短"相對 ❷得到利益；佔便宜：伊即個人他這人小貪貪小便宜，買物件抑是還是合跟人做代"志"，攏想要～人佔人家便宜 ❷事物或時間的一部分：分做兩～ ❹副詞，經常，常常，常重叠使用：伊～～來阮兜我家 ○另見 tiɔŋ˧

長浮 tŋ˧˩ p'u˧ 舊時商店店員或顧客向店主借支款物，到年終結算。

長尻川 tŋ˧˩ k'a˧˩ ts'ŋ˥ 比喻到人家家裏做客坐的時間太長，沒離去之意：拄着伊～，一下坐煞𣍐曉通倒去一坐下

来就忘了走

長吹 tŋ˥˩ ts'e˥ 號角的一種：嗌吹～

長歲壽 tŋ˥˩ he˨˦ siu˩ 長壽：清心無煩惱，人則會～

長頭 tŋ˥˩ t'au˧ 賺頭；利潤，常與"有、無"連用：有～｜無～

長長 tŋ˥˩ tŋ˥＝**定定** tiã˩˨ tiã˩

長銃 tŋ˥˩ ts'iŋ˨˩ 長槍，即步槍

長統襪 tŋ˥˩ t'aŋ˧˦ beʔ˥ 長襪

長年 tŋ˥˩ ni˧ 常年：伊～洗冷水，係八不曾感冒

長年久月 tŋ˥˩ ni˧ ku˧˦ geʔ˥ 長年累月，比喻時間長久：伊～係八不曾行到遮一步走到這兒 ‖ 這個意思還有許多說法：長年通月 tŋ˥˩ ni˧ t'aŋ˨˦ geʔ˥，長年通天 tŋ˥˩ ni˧ t'aŋ˨˦ t'ĩ˥ 規年通天 kui˥˩ ni˧ t'aŋ˨˦ t'ĩ˥ 規年通月 kui˥˩ ni˧ t'aŋ˨˦ geʔ˥

長槍 tŋ˥˩ ts'iũ˥ 舊式兵器的一種

唐人 tŋ˥˩ laŋ˧ 舊時外國人對中國人的稱呼，中國人或旅居海外的華僑也彼此自稱

唐山 tŋ˥˩ sua˥ 舊時海外華僑對祖國的稱呼

堂遮後 tŋ˥˩ tsia˥˩〔～tsiã˥˩〕au˩ 房屋的深處：迄奇那隻鐵桶下放在～，你拿去用

腸仔 tŋ˥˩ a˦˨ ❶參見"猪腸 ti˥˩ tŋ˧" ❷泛指人畜禽等的腸子

腸仔熱 tŋ˥˩ a˧˦〔～ŋã˧˦〕liat˥ 傷寒

腸仔膜 tŋ˥˩ a˧˦〔～ŋã˧˦〕mɔʔ˥ 腸衣

腸肚 tŋ˥˩ tɔ˩ 腹部的部分內臟

轉 tŋ˦˨ ❶（方向、位置、形勢、情況等）改變或轉變：風勢佫～北咯｜白露過，天開始～寒｜運運氣猶未～｜我喘甲氣猶未～，隨馬上要落山下山，敢有法度哪有法子？｜◇～臍接生 ❷返回：～厝回家 ❸調解；調停：佩兩個冤甲吵得很兇，你去共佩～一下 ❹挪動；移動：厝則狹房子這麼狹小，櫥仔攏都無法～｜所在細小，車否難～ ❺出讓：～店

轉車 tŋ˧˦ ts'ia˥ ＝**盤車** puã˧˨ ts'ia˥ 中途換車；倒車：遮去北京無直透車沒直達車，着坐到上海～

轉大 tŋ˧˦ tua˩ 發身，男女到青春期，生殖器官發育成熟，身體其他各部分也起變化，逐漸長成成年人的樣子：伊十五六歲，正咧～，着加食補得多吃點補品

轉途 tŋ˧˦ tɔ˧ 放棄原來的行業，從事新的行業：我即擺～，無佫做生理咯我最近改行，不再做生意了

轉倒 tŋ˧˦ to˦˨ 斡旋；調解：佩兩個人變面𣍐和翻臉鬧不和，你去共佩～一下

轉喙 tŋ˧˦ ts'ui˨˩ 改口，把話題轉到另一個方面去：伊看逐個大家對即項代志無興頭興趣，緊猛趕快～講別項

轉頭 tŋ˧˦ t'au˧ 掉頭。參見"斡頭 uat˩ t'au˧"

轉流 tŋ˧˦ lau˧ 潮水開始漲或退：今仔日十二點水潮水，即陣現在八點，水開始咧～漲潮｜今仔日水時潮水漲潮時間九點半，即陣十點半較加，水拄仔咧～退潮

轉運 tŋ˧˦ un˩ 由原來運氣不好轉變爲運氣好：半世人大半生攏否運運氣不好，即擺現在開始咧～咯

轉輪 tŋ˧˦ lun˧ 眼珠子上下左右轉動：

目珠眼睛若𫑍～，着是死咯

轉肩 tŋ˦˥ kiŋ˥（挑擔時）換肩

轉篷 tŋ˦˥ p'aŋ˧ 帆船轉風向，使帆能得到風的推動，促使順風行進：即陣現在轉西北風，船着～咯

轉青 tŋ˦˥ ts'ĩ˥ 返青指植物的幼苗移栽或越冬後，由黃色轉爲綠色並恢復生長

轉聲 tŋ˦˥ siã˥ ❶指人在青春期發育時嗓音變低變啞 ❷轉換口氣

轉盤 tŋ˦˥ pua˧ 轉讓所承包的店鋪或貨物：伊共人包承包即間店，看了否勢面看到情勢不妙，緊～互人 〇另見 tsuan˦˥ puã˧

轉色 tŋ˦˥ sik˩ 改變顏色：有色的衫褲曝日易容易～｜伊手術了完面色眞否臉色不好，休養即兩三月日兩三個月，面有較～臉色好看了些

頓 tŋ˨ ❶（腳）跺地：跳骹～地(急得)直跺腳 ❷人或物體用力從上往下坐或放：～𠲎塗骹坐屁股用力蹲坐在地上｜尻川～一下屁股用力着地｜鍋仔～在桌頂用力將鍋放在桌上 ❸用力蓋或打（印章）：～印仔印章｜～手印 ❹捶，擊：～胸坎捶胸脯，比喻滿有把握地拍胸做保證｜胛脊互人～一下脊背被人用力打了一下 ❺較量：敢共伊～敢跟他較量 ❻稍放置以產生某種效果：糜煮好小～一下會較仔㓾 ❼量詞，食一～飯（糜）

頓骹 tŋ˨˩ k'a˥ 腳用力在地上跺或踩：兩個～頓手，吵甲厝房子蓋要揭起來掀起來

頓大車 tŋ˨˩ tua˩˨ ku˥ 跌而未倒，屁股着地，北京話叫"屁股蹲兒"：伊對樓梯跋跌落來，～！

頓印 tŋ˨˩ in˨＝勘印 k'am˨˩ in˨

頓跋坐 tŋ˨˩ puaʔ˥˨ tse˩ 身體失去平衡但未倒下而屁股着地的姿勢

當 tŋ˨ ❶做爲，當作：將別人的物件～伊的 ❷舊指用實物作抵押向當鋪借錢；典當：拿衫褲去～ 〇另見 tŋ˥，taŋ˥

當票 tŋ˨˩ p'io˨ 當店給的單據

當頭 tŋ˨˩ t'au˧ 典當的東西

當店 tŋ˨˩ tiam˨ 當鋪

撞着 tŋ˩ ·tioʔ 碰上；遇見：昨日開會，～恁兄你哥哥｜我即擺最近較揞瘦了些，出門眞驚怕～人 ‖ "撞着""與"拄着 tu˦ · tioʔ、"衝着 ts'iŋ˨ · tioʔ"是同義詞，表示碰見或遇上。"撞着"多指人，"拄着"既指人也指物，"衝着"帶有湊巧，正巧的意味，也多指人

盪 tŋ˩ 用清水洗滌：碗小稍～一下｜面桶臉盆着得～其清氣洗乾淨

斷 tŋ˩ ❶（長形的東西）分成兩段或幾段：截～｜切～｜砍～ ❷斷絕：～水～電｜～囝～孫 ❸絕無：～一個人無一人｜～人卵比喻無人理 ❹重疊使用，表示經常：～～來經常來｜～～有經常有

斷火熏 tŋ˩˨ he˦˥ hun˥ 斷炊，窮得沒米沒柴不能做飯

斷種 tŋ˩˨ tsiŋ˦ 絕種：本來即座山有虎，即陣現在～咯

湯池 t'ŋ˥˨ ti˧ 池湯，澡堂中的浴池

湯匙 t'ŋ˥˨ si˧ ❶調羹；羹匙 ❷借用作量詞，用於湯菜等：一～湯（豆油醬油、肉油）

湯泉 t'ŋ˥˨ tsuã˧ 溫泉

糖仔 t'ŋ˧˨ a˦（～ŋã˦） 糖果

糖仔餅 t'ŋ˧˨ a˦˥（～ŋã˦˥） piã˦ 糖果餅乾一類點心的總稱：伊糜飯㑑食，

愛食～他飯食不吃，愛吃糖果餅乾這類點心

糖烏 t'ŋ˦˩ ɔ˥ 將白糖等放在熱了的油鍋里，使成棕色，給魚肉等上色用。

糖含 t'ŋ˦˩ kam˦ 參見"禁含 kim˥˩ kam˦"

糖霜 t'ŋ˦˩ sŋ˥冰糖

傳 t'ŋ˦ ❶生育：赡～不能生育 ❷傳代：無～〇另見 tuan˦，ts'uan˦

傳種 t'ŋ˦˩ tsiŋ˥ 一代接一代地繼續生存下去：個叔他叔叔無～

團 t'ŋ˦ 量詞，用於成團的東西：一～紙(綫、羊毛、塗糜膏爛泥)

褪 t'ŋ˩ ❷脫：～衫｜～褲｜～鞋｜～襪｜～皮蛻皮 ❶(東西)轉讓：即件領衫你穿了傷細太小，拿去～人

褪孝 t'ŋ˩˥ ha˩ 除服，守孝期滿，脫去孝服

褪褲卵 t'ŋ˩˥ k'ɔ˩˥ lan˩ 光屁股；脫褲了光着下身：～，赡見笑不害羞！

褪鞋 t'ŋ˩˥ ue˦ 脫鞋

褪光光 t'ŋ˩˥ kŋ˥˩ kŋ˥ ＝ **褪澈澈** t'ŋ˩˥ t'eʔ˩˥ t'eʔ˩ 裸體；全身一絲不掛 ‖ 光着上身叫"褪剝澈"；光着下身叫"褪褲卵"

褪人 t'ŋ˩ ·laŋ 出讓；轉賣(他人)：即這件領衫我休愛不喜歡穿，要拿去～

褪衫(褲) t'ŋ˩˥ sã˥˩ k'ɔ˩ 脫衣服

褪剝澈 t'ŋ˩˥ pak˩˥ t'eʔ˩ 光着上身

褪殼 t'ŋ˩˥ k'ak˩ ＝ **褪皮** t'ŋ˩˥ p'e˦ 蛻皮，許多節肢動物(主要是昆蟲)和爬行動物生長期間舊表皮脫落，由新出的表皮代替：蛇咧在～咯

褪赤骹 t'ŋ˩˥ tsiaʔ˩˥ (～ts'iaʔ˩˥) k'a˥ 赤脚，光着脚

□ t'ŋ˩ 涼了的熟食物，再加熱或煮沸，北京話說"熥" t'əŋ˥：～凊糜冷稀粥｜～菜 ❷比喻重提舊事舊話等：兩句話～了佫又～｜～舊出頭舊節目重演

□凊糜 t'ŋ˩˥ ts'in˩˥ be˦ 炒冷飯，比喻老重復已說過或做過多次的事兒，沒有新內容

□ nŋ˥ ❶收縮；伸進：頭～入來｜手～入手䘼裏袖子裏 ❷伸出：頭～出去看贈

軟 nŋ˥ ❷柔，與"硬"相對 ❷軟弱，缺乏力氣：骹瘦手～ ❸容易受感動而動搖：心～｜耳腔耳朵～ ❶和緩；輕松：～工課輕鬆的活兒｜對伊休通傷太～和緩 ‖ ❷義可帶重疊後綴，形成形容詞生動形式：～擽擽｜～溢溢｜～□□ kauʔ˥˩ kauʔ˥ ｜～□□ sio˦˩ sio˦

軟母 nŋ˥˦ bu˥˦ 指弱不禁風，嬌嫩軟弱的樣子，也指這種怯懦無能的人，相當北京話的"窩囊廢"：伊眞～，小可吹風曝日着要破病生病｜看伊即號～，敢會太能做甚物大代"志"？

軟骹 nŋ˥˦ k'a˥ 本指脚癱軟無力，今也比喻沒勇氣沒力氣去迎戰困難等：行一日路，規個攏～｜你即個～兵，赡做甚物代"志"

軟痟 nŋ˥˦ se˩ (因遭挫折失敗或困難等)垂頭喪氣，軟綿綿沒力氣：聽一下考無入大學，人襌全都～落去

軟手 nŋ˥˦ ts'iu˥ 手軟，使不出强硬或殘酷的手段：看伊哭哭啼啼，可憐可代可憐得很，人煞～，駡赡得出駡不出，拍赡得落打不下去

軟氣 nŋ˥˦ k'ui˩ ＝**軟路** nŋ˥˦ lɔ˩ ＝**軟水** nŋ˥˦ tsui˥ (指要幹的活兒)輕

鬆，不必費大力氣或多少周折：做即號工課活兒眞～｜本來一日着做八點鐘工，𠍲規定着做𠍲多量，即擺這回來遮，一日做無四點鐘，也𠍲免合伊𠮶趕量，加𠍲～輕鬆多了

軟心 ŋŋ˧˥ sim˥ 心軟，形容易被外界事物感動而產生憐憫或同情：伊眞～，看人𠮶哭，家己也得要哭出來｜看人赫可憐，伊眞～，隨馬上拿錢合施人

軟靭 ŋŋ˧˥ lun˩ 柔韌；軟而韌：秫米粿糯米做年糕，食了眞～

軟嫩 ŋŋ˧˥ lun˩ 柔軟細嫩：即個囝仔皮肉眞～

軟空 ŋŋ˧˥ k'aŋ˥ 舒適而輕鬆的地方或活兒：找～｜鑽～｜食～做輕鬆活

軟錢 ŋŋ˧˥ tsĩ˧ 不勞動而獲得或所花力氣不多而賺得的錢：伯趁賺否命錢，伊趁～

軟䊦 ŋŋ˧˥ tsiã˧ 比喻身體柔弱或性格嬌嫩吃不了苦，禁不起挫折或勞累：伊眞～，互人講一下煞哭出來

軟弱 ŋŋ˧˥ lioʔ˥ 柔弱：伊身體～，你着加〻照顧伊一下〇另見 luan˧˥ liɔk˥

□ ŋŋ˩ 鑽：～猴洞｜拿鑽仔～空｜四界到處～，～無路

□鑽 ŋŋ˩˧ tsŋ˩ 鑽營；四處巴結權勢或走不正當的門徑使自己得到好處：即個頭路活兒是伊家己去～來的

卵 ŋŋ˩ 蛋：鷄～｜鴨～｜鳥仔～｜紅～用顏料染紅的鷄蛋，舊俗生孩子的人家用來分送親友｜石～仔卵石〇另見 lan˩

卵仁 ŋŋ˩˧ lin˧ 蛋黃，卵中黃色狀的物體，球形，周圍有蛋白

卵清 ŋŋ˩˧ ts'iŋ˥ 蛋白，蛋清：鷄～｜鴨～

兩 ŋŋ˩ ❶表示"二"這個數目字，白讀音。"兩"和"二"的用法有不同。①十以下的數目與量詞結合時，用"兩"不用"二"：～只鷄｜～兩〔niũ˧〕米，數數目時，十以下的多用"兩"，十以上百以下用"二"不用"兩"：十二人｜九十二隻鷄｜七十二塊桌，在百、千、萬、百萬、千萬、億前，用"兩"不用"二"，但"十萬"前用"二"不用"兩"：～百｜～百萬｜～萬～千箍元 ②在百、千、萬、億連着下一位整數組成的數目用省略說法時，下位整數用"二"不用"兩"：百二箍元｜千二箍元｜萬二銀 ③在說序數的數目時用"二"不用"兩"：第二名｜十二名｜千二號 ④在千、萬、億數目不用省略說法時，多用"兩"少用"二"：三千～百人｜一萬～千五 ❷表示不定的數目：講～句話〇另見 liɔŋ˧；niũ˧

兩點水 ŋŋ˩˧ tiam˧˥ tsui˧ 漢字偏旁兩點水兒"冫"

兩兩 ŋŋ˩˧ niũ˧ 二兩：～額數量｜～米

妝 tsŋ˥ 打扮；裝飾：伊眞勢～他很會打扮｜△人是～，佛是扛〔kŋ˥〕人靠打扮，佛靠人捧擡，比喻打扮的重要

妝艇 tsŋ˥˧ t'ã˩ 着意打扮，使漂亮，化裝：伊～了加𠍲更加水漂亮‖艇，廣韻迥韵徒鼎切："長好貌"

壯官 tsŋ˥˧ kuã˥ ＝繳˭東 kiau˧˥ tɔŋ˥ 莊家

壯骹 tsŋ˥˧ k'a˥ 舊時有人稱村莊

裝做 tsŋ˥˧ tsue˨ ❶假裝做（某事）：我～𠍲識不認得伊｜伊～老人眞相覩相像 ❷裝模作樣；裝相：講話態度着較自然

的，伓通～

裝仿 tsŋ˥˩ hɔŋ˦ 打扮；裝扮指景物：即座假山～甲眞水很漂亮

磚仔 tsŋ˥˩ a˦〔～ŋã˦〕磚

磚仔長 tsŋ˥˩ a˦˥〔～ŋa˦˥〕tŋ˧ ＝ **磚仔頭** tsŋ˥˩ a˦˥〔～ŋã˦˥〕t'au˧ 碎磚，不完整的磚

磚棚 tsŋ˥˩ pĩ˧ 用磚鋪成的平面屋頂：熱天夏天暗時夜裏□ tiam˦ 在～坐，眞秋淸很涼快

旋 tsŋ˧ ❶(蚊蟲等)圍繞東西嗡嗡叫並叮着：胡蠅～屎疕蒼蠅呆着吃屎巴｜菜食了緊快收起來，較𣍐互胡蠅～才不會被蒼蠅叮 ❷比喻纏繞不休：伊即個人眞𣍐條直很不痛快，小可代⁼志⁼也合你～半日一點小事也纏住你半天｜伊佫來咧～咯他又來糾纏不休了○另見 suan˧；tsŋ˩

掌⁼頭仔 tsŋ˦˥ t'au˧˩ a˦ 指頭

掌⁼頭仔腡 tsŋ˦˥ t'au˧˩ a˦˥ le˧ 手指頭上有螺紋的鼓起的部分

掌⁼頭仔縫 tsŋ˦˥ t'au˧˩ a˦˥ p'aŋ˩ 指縫

掌⁼頭仔目 tsŋ˦˥ t'au˧˩ a˦˥ bak˥ 指頭關節

掌⁼甲 tsŋ˦˥ kaʔ˩ 指甲

掌⁼甲𥵜 tsŋ˦˥ kaʔ˩˥ ts'ua˥ ＝ 拆𥵜 t'iaʔ˩˥ ts'uã˥

鑽 tsŋ˨ ❶用錐狀的物體在另一物體上轉動穿孔 ❷穿過；進入：～山洞｜～水沬⁼潛水 ❸鑽硏：～册 ❹不必要的探究：～字縫咬文嚼字 ❺鑽營：伊眞勢～

鑽仔 tsŋ˨˥ a˦〔～ŋã˦〕錐子：揭拿～鑽門空，安一個保安鎖

鑽水沬⁼ tsŋ˨˥ tsui˦˥ bi˩ 潛入水中活動

旋 tsŋ˩ 頭髮中或手指肚呈漩渦狀的東西：◇雙個～，惡甲無人問頭髮裏有兩個漩渦狀的人，俗以爲這種人生性非常兇惡○另見 tsŋ˧，suan˧

□ tsŋ˩ 舔：碗底野有淡薄糖，伊用舌仔～一下｜囝仔愛～鉛筆將舌頭或嘴唇舔鉛筆心，是一種壞習慣

穿 ts'ŋ˥ ❶通過(孔)：～針｜～綫 ❷細孔：蛀～蟲蛀的小洞眼兒｜豆腐𤆬甲起～燉得起一個個小洞眼兒 ❸量詞：蛀兩～○另見 ts'iŋ˩

穿空 ts'ŋ˥˩ k'aŋ˥ 開個小孔洞；(針綫)通過小孔洞：壁～｜△～鑽縫比喻找人短處

傖 ts'ŋ˥ 粗俗鄙陋：即個人眞～

床 ts'ŋ˧ ❶睡覺的傢具：鐵～｜眠～床鋪 ❷量詞，用於被褥等：一～棉被○另見 sŋ˧

床堵 ts'ŋ˧˩ tɔ˦ 床的四周像墻一樣起隔離作用的部分

床巾 ts'ŋ˧˩ kun˥ 床單

床枋 ts'ŋ˧˩ paŋ˥ 床板：一鋪褥仔，睏了眞爽睡起來眞痛快

舐 ts'ŋ˦ ❶用牙齒及舌攪等辦法把食物多爲有殻或有骨頭裏可吃的部分扒或剔出來吃：～肉骨排骨｜～魚頭｜～瓜子 ❷(蟲類)咬；吃：衫褲互家□ tsuaʔ˥ 被蟑螂～幾偌好幾空孔洞 ❸比喻挑剔；摳：～空～縫找碴｜～字眼摳字眼

□食 ts'ŋ˦˥ tsiaʔ˥ 比喻掙扎度日或鑽營獲利：四界到處～乞討度日｜伊眞勢□ nŋ˨˥ 鑽～鑽營取利

串 ts'ŋ˨ ❶穿越，通過：～過馬路｜～巷仔｜～小路 ❷量詞，也說 ts'uan˨：

…～珍珠○另見 ts'uan˨

栓 sŋ˥ ❶用來塞住縫隙的東西：柴木～｜紙～ ❷(從縫隙裏)緊緊塞住：～窗仔縫｜用柴木頭～□ an˧ 緊。 ❸比喻諷刺挖苦：伊愛～人｜人伓着錯了，着共人好好講得向人家好好勸說，伓通共人～別諷刺挖苦人家

瘆 sŋ˥ (骨節、肌肉等)因疲勞或疾病等引起的微痛而無力的感覺：骨頭骨～腰～｜骹骨腳～｜民間也寫作"酸"

瘆瘠 sŋ˥˩ sian˩ 身體微痛而疲倦：做一日工，人眞～

瘆軟 sŋ˥˩ nŋ˧ ❶(肢體等)軟弱無力：行一日，一支骹眞～ ❷因碰觸到神經等筋絡系統的一種酸痛的感覺：喙齒牙齒蛀，挂碰着幾冷會～痛｜骹筋挽扭着，～甲有酸痛癱軟的感覺

酸 sŋ˥ ❶像醋的氣味或味道，可帶重疊後綴，形成形容詞的生動形式：～□□ kiu?˩ kiu?˩ ❷悲痛；傷心：心～

霜 sŋ˥ ❶霜雪的霜 ❷＝冰❶ piŋ˥

霜水 sŋ˥˩ tsui˧ 冰水：食～

霜櫃 sŋ˥˩ kui˩ 參見"冰橱〔piŋ˥˩ tu˧〕"

霜條 sŋ˥˩ tiau˧ 冰棍兒

霜罐 sŋ˥˩ kuan˨ ＝冰罐 piŋ˥˩ kuan˨ 裝冷飲的瓶子或罐子

霜降 sŋ˥˩ kaŋ˨ 二十四節氣之一，在十月二十三或二十四日，當地民俗認爲，霜降這天是全年進補的好日子吃補藥最好的日子，諺語："一年食通通，伓値食～一年到頭天天進補也比不上霜降這一天吃補品來得有效

床 sŋ˧ ❶蒸籠：籠～蒸籠｜炊～ ❷借用作量詞，指蒸籠一層或一層的容量：一～粿(年糕)○另見 ts'ŋ˧

損 sŋ˧ ❶損失；損壞：好好一架收音機互伊被他～否損壞掉 ❷浪費：米糧是寶，伓通別～｜～濫 ❸較大的損耗而衰弱等：食即款藥人眞～｜化療人野～

損濫 sŋ˧˥ tŋ˩ 對錢、物等不愛惜；浪費或損壞：一裏面新買來的物件滿屋子剛買來的新東西，伊～甲否了了全給損傷弄壞了｜五穀米糧着拾拾節儉愛惜，伓通～

損神 sŋ˧˥ sin˧ 勞神；操神：無眠佫～比喻操神過度，寢食不安

算繪了盡 sŋ˨˥ bue˩˥ liau˧˥ tsin˩ 不可勝數；形容極多，數不完：伊定定經常拿錢互阮用，互阮的錢是～

算籌 sŋ˨˥ tiu˧ 籌算：伊眞勢很會～

算數 sŋ˨˥ siau˨ 算帳

算論 sŋ˨˥ lun˩ 認眞計算：家己人免～自己人別那麼認眞計算｜△買賣～，相請無論本指請客歸請客，可買賣還得認眞算計，比喻丁是丁，卯是卯，該怎麼辦就怎麼辦

算額 sŋ˨˥ gia?˥ 算數；承認有效力：我做的有～無～？

□ sŋ˨〔～sŋ?˩〕❶被繩索等束緊或套緊：額頸脖子互索仔繩子～甲眞□ an˧ 緊 ❷束緊的感覺：即領褲穿了眞～

光 kŋ˥ ❶光線：即間房較～ ❷光滑；明亮：壁眞～｜石頭磨甲野～ ❸(身體)裸露，光禿禿，多重疊：衫褲褪～～｜頭～～ ❹(發)亮：天～｜電燈～咯 ❺放在動詞後做補語，表示"窮盡"或"全完"，常重疊，錢用甲～～｜食～～‖ ❻義可帶重疊後綴，成爲形

容詞生動形式：～㨻㨻｜～濫濫〔naʔ˩˥ naʔ˩〕光彩奪目｜～閃閃明亮極了｜～炎炎〔iã˩˥ iã˩〕。❸義重疊後綴是光禿禿｜～㨻㨻

光通 kŋ˥˩ tʻaŋ˥〔～tʻaŋ˩〕光綫充足：窗仔開開咧窗子全開了，一裏面滿屋子加偌～更加明亮

光生 kŋ˥˩ sĩ˥ ❶光滑細膩：伊皮肉眞～ ❷清潔整齊：厝裏屋裏拾甲眞～

扛 kŋ˥ 兩人擡：～石頭｜～米｜△～棺柴兼□ bauʔ˥˩ 包攬哭形容份內份外大事小事一手包辦

扛轎的 kŋ˥˩ kio˩ ˑe 轎夫

扛閣 kŋ˥˩ koʔ˩ ＝迎閣 ŋia˥˩ koʔ˩ 閩南地區民間流行的一種文娛活動。在木製的四方形閣上站着或坐着化裝好的演員多爲戲曲故事的人物或小孩，由數人抬着游行

缸 kŋ˥ ❶盛東西的器物，口大底小，較深：水～｜米～｜尿～｜大～ ❷借用作量詞：一～水（米、塗豆花生）

缸底 kŋ˥˩ tue˥ 缸底兒，指內側底部

捲 kŋ˥ 把東西弄成圓筒形：～棉被｜～紙｜～蘸 ❶一種强力把東西攪起或帶走：紙互風～走 ❸量詞：用於成卷兒的東西：一～紙

捲芒 kŋ˥˩ mĩ˥ ＝倒芒 to˥˩ mĩ˥

捲螺仔水 kŋ˥˩ le˥˩ a˥˩ tsui˥ 旋渦：遮水勢否，有～

捲螺仔風 kŋ˥˩ le˥˩ a˥˩ hɔŋ˥ 旋風

貫 kŋ˩ ❶穿，使有孔隙、小洞等：對壁～過去｜要掛耳鉤耳墜子，着先在耳仔下～一空孔洞 ❷縫綴：～幾針 ❸勒索：～人的錢 ❹量詞，用於成串的東西：一～錢（珠仔）

掼 kŋ˩（用拳頭）打：伊對腹肚邊共我～一下他對着我的肚子周圍猛揍一拳○另見 kɔŋ˩

鋼水 kŋ˩˥ tsui˥ 鋼的硬度：即支這把刀～好

圈破 kʻŋ˥˩ pʻua˩ ＝鉤破 kau˥˩ pʻua˩：讀古册着會曉～

囥 kʻŋ˩ ❶藏：～物件｜～在眠床骹床下｜◇～行〔hiŋ˩〕記恨 ❷躲避，隱藏：伊～在倒落？‖集韵宕韵口浪切："藏也"

方 hŋ˥ 特指中藥方：秘～

方頭 hŋ˥˩ tʻau˥ 湯頭，中藥的配方：即個～會能治胃病

□ hŋ˥〔～ŋ˥〕疑問的發語詞，相當北京話"怎麼了"：～，你咧物代你在幹麼？｜～，伊敢無來他怎麼沒來？

揾 ŋ˥ ❶捂住；遮掩：伊將代"志"～起來，伓互人知影｜伊的臭空不光彩的隱私任～也～𣍐牢怎麼捂也捂不住｜～鼻 ❶偷偷地或私下地給或取：遮錢你對從倒落哪里～來的？｜伊～一百箍元互我｜｜集韵文韵於云切："沒也"○另見 un˩

揾呼雞 ŋ˥˩ kʻɔ˥˩ kʻue˥ 捉迷藏

揾囥 ŋ˥˩ kʻŋ˩ ＝揾勘 ŋ˥˩ kʻam˩ 掩藏；隱藏：物件～起來，伓互人看見

揾風 ŋ˥˩ hɔŋ˥ 背風；使背着風：風眞透大，抱囝仔着～，則𣍐互囝仔寒着着凉

揾揖 ŋ˥˩ iap˩ 藏匿貶義：伊一項物件眞勢很會～，互你伓知對倒落去不知藏到哪兒｜我一入門進門，看伊咧揾揾揖揖，伓知咧變甚物鬼要什麼把戲

揾角 ŋ˥˩ kak˩ 偏僻的角落：個兩個覷

躲在～咧講話，你要找去遐找個

黃 ŋ˧ ❶黃色，可帶重疊式後綴，成爲形容詞的生動形式：～支支｜～牙牙｜～閃閃｜～罕罕 ❷枯黃；枯焦多指植物

黃尾 ŋ˧ bɤ˥ ❶植物葉子枯黃，泛指植物枯萎 ❷比喻陷入困境；失敗；變糟：互伝變甲～去

黃垂水 ŋ˧ se˧ tsui˥ 傷口流出的一種黃色膿液

黃旋 ŋ˧ tsŋ˧ 比喻糾纏不休：伊即個人眞黏黐黏糊，無管大細代"志"不論大小事，攏來合跟你～

黃酸仔雨 ŋ˧ sŋ˧ a˥ (～ŋa˥) hɔ˩ 梅雨；黃梅雨

黃酸 ŋ˧ sŋ˧ 臉黃肌瘦；發育不良：一孤一個人看起來～｜～桶

碗 ŋ˥ ❶袖子：手～ ❷把手臂彎起來掛東西；挎：伊～一奇隻菜籃要去菜市買菜

莞仔 ŋ˥ a˥(～ŋa˥) 原爲用竹篾編製成的秤盤；泛指秤盤子：秤頭秤上的總重量着佮扣～重重量｜△四兩～無除比喻要自己知道自己的分量、缺點、不要妄自尊大

向 ŋ˩ ❶對着：窗仔～南｜即間房～西，熱天夏天熱甲徛𣍐落去熱得住不下去 ❷盼；指望：伊徛站咧，一直咧～看伊有來無會來嗎？｜有～有指望，有盼頭｜無～沒指望 〇另見 hiā˩

向南 ŋ˩ lam˧ 向陽，建築物向着陽光的一面

向"頓" ŋ˩ tŋ˩ 愚昧而頑固：拄着即號～人着無法度沒法子，你講規半日大半天，伊聽𣍐入耳聽不進去

向望 ŋ˩ baŋ˩ 盼望；希望：～你早日倒來回來｜即攏這回看有～無？

暈 ŋ˩ 模糊狀：目珠眼睛看着～～

iŋ

兵(仔) piŋ˧ a˥(～ŋa˥) 當兵的

冰 piŋ˧ ❶＝**霜** sŋ˧ 水冷凝結成的固體：結～｜～條冰棍兒 ❷因接觸涼的東西而感到寒冷：霜冰會～手 ❸把東西和冰放在一起使涼或防止變質：～魚｜～肉｜～啤酒 ❹涼；冷：熱天夏天睏篾席眞～｜手～～ ❺冰涼芬芳的感覺，多重疊：薄荷糖食了～～

冰橱 piŋ˧ tu˧ 冰箱。當地"冰"、"霜"多不分，"橱"、"櫃"多混用，故"冰橱"也叫"霜櫃 sŋ˧ kui˩"，但不說霜橱，霜箱

冰罐 piŋ˧ kuan˩ ＝**霜罐** sŋ˧ kuan˩

冰霜 piŋ˧ sŋ˧ 冷凍：～肉｜～魚｜菜拿去～

爿 piŋ˧ ❶表示相對的一邊或一面：伊在即～，你在迄那～ ❷從整體切開而成的片狀物：桃仔～｜李～｜西瓜切做兩～ ❸量詞：一～西瓜(桃仔、李仔)

平(常)時 piŋ˧ (siɔŋ˧) si˧ 平日；平常：讀册着注意～，𣍐用靠幾日時間開夜車

平洋 piŋ˧ iũ˧ 平坦的土地：山骹山腳下有一片～

反 piŋ˥ ❶翻(過來)；倒翻：手～來～去｜△～烏～白比喻反復無常｜船～咯

｜被～過來曝｜◇～字典查字典 ❷善於變換並從中得利或獲得好處: 伊拿否的不好的去～好的｜△～生換熟比喻善於變換、從中得利益 ❸以不正當的手法拐走(別人的財物): ～人的錢 ❹量詞: ～一～翻一次○另見 huan˥˧

反車 piŋ˥˧˦ ts'ia˥ ❶＝車反 ts'ia˥˨ piŋ˥˧ ❷翻案; 推翻原來的決定: 代⁼志⁼雙爿雙方攏講好好, 𣍐用倍～咯

反肚 piŋ˥˧˦ tɔ˨˩ ❶腹部朝天, 魚腹部朝天是死的像徵, 故也委婉指死: 魚～咯 ❷胃倒翻着, 通常是做翻轉運動出現的

反肚痧 piŋ˥˧˦ tɔ˨˩˥˧ sua˥ 絞腸痧中醫指腹部劇痛不吐不瀉的霍亂

反賣 piŋ˥˧˦ bue˨˩ 買進賣出; 販賣: 伊眞勢～他很能做買賣, 趁𣍐少錢賺了不少錢

反輾轉 piŋ˥˧˦ lin˨˩˦ tŋ˥˧ (事物)整個兒倒翻過來, 車～, □ ko˨˩˥˧ 滾到山坡下

反變 piŋ˥˧˦ pi˨˩ ❶使事物由一種形式或內容變成另一種形式或內容: 伊眞會～ ❷耍弄; 擺弄; 據伊咧～, 烏白隨伊淸采講是非曲直任憑他亂說

反腹 piŋ˥˧˦ pak˨˩ 肚子因食物中毒等原因而嘔吐: 伊下晝下午伓知食着甚物, 即陣現在咧～

反覆 piŋ˥˧˦ p'ak˨˩ (器物)底朝上翻過來; (人)頭朝下, 脚朝上的狀態: 鍋仔～過來｜囝仔在眠床頂咧～小孩兒在床上翻着跟頭呢

反蓋 piŋ˥˧˦ k'ap˨˩ 倒過來蓋上

反蓋笑 piŋ˥˧˦ k'ap˨˩˥˧ ts'io˨˩ 硬幣的正面爲"笑", 反面爲"蓋", 從高處投之落地, 非"笑"則"蓋"。如所押的那一面與落地後顯示的結果相同者爲勝

反白仁 piŋ˥˧˦ pe?˦˨˩ lin˧ ＝ 吊白仁 tiau˨˩˦ pe?˦˨˩ lin˧ 翻白眼, 黑眼珠偏斜, 露出較多的眼白。怒、失望等情緒發生時會出現這種情況, 病危時也會有這種生理現象

并 piŋ˨˩ 副詞。相當, 頗: ～好｜～勢能幹｜～緊快

蘋果 p'iŋ˧˥˨˩〔～p'iaŋ˧˥˨˩〕ko˥˧

聘金 p'iŋ˨˩˦ kim˥ 聘禮, 舊時訂婚男家給女家的定禮

明理 biŋ˧˥˨˩ li˥˧ 明白或懂得道理: 伊即個人眞～, 代⁼志⁼甲伊講淸楚着𣍐佫膠膏糾纏不休

明仔日 biŋ˧˥˨˩ a˥˧˦ lit˥〔～ bin˧˥˨˩ na˥˧˦ lit˥＞mia˧˥˨˩ lit˥〕＝ 明仔載 biŋ˧˥˨˩ a˥˧˦ tsai˨˩〔～ bin˧˥˨˩ na˥˧˦ tsai˨˩ ＞ mia˧ tsai˨˩〕明天

明品 biŋ˧˥˨˩ p'in˥˧ ＝ 明呼 biŋ˧˥˨˩ hɔ˥ 事先或當面說好了: 佮先～, 若是跌𣍐過即條錢着算輸

猛 biŋ˥˧ ❶氣勢兇; 力量大: ～攻｜～虎 ❷指身體好或本事强: 伊比我較～(本事)更强些｜即個老伙仔眞～這老頭子很棒, 則寒的天則穿兩領衫這麼冷的天氣才穿兩件衣服 ❸恃强凌人: 伓通靠權勢～人 ❹舊時對流氓集團的諢稱: 十八～｜二四～以上均是舊時厦門有名的流氓團伙

叮 tiŋ˥ 交代, 囑咐: 伊記池否, 你着共伊三～四～則會用咧他記性差, 你對他得反復囑咐才行｜佫加～一遍再囑咐一次

釘仔鉗 tiŋ˥˨˩ a˥˧˦〔～ŋã˥˧˦〕k'i˧ 老虎鉗一類的工具

釘銅師 tiŋ˥˩ 〔~tiŋ˩˥〕 taŋ˧˩ sai˥ 銅匠

燈火仔 tiŋ˥˩ he˥˧ a˧〔~ia˧〕油燈：阮村裏往過以往攏點~，即幾年則有電火電燈

燈火碗 tiŋ˥˩ he˥˧ uã˧ ❶舊時一般人家的照明設備叫"燈火"，因它主要的部分是一個狀如小碗的東西，用以盛煤油，放燈芯 ❷＝**骹頭趺骨** k'a˥˩ t'au˧˩ hu˥˩ kut˩ 指膝蓋骨，膝蓋上的一塊骨，略呈三角形，尖端向下，形狀似燈火碗，故名

燈火舌 tiŋ˥˩ he˥˧ tsiʔ˥ 油燈的火苗

燈猜 tiŋ˥˩ ts'ai˥ 燈謎：猜~

燈芯 tiŋ˥˩ sim˥ 油燈上用來點火的燈草、紗、綫等

燈筒 tiŋ˥˩ taŋ˧ 煤油燈上用的一種玻璃罩

重 tiŋ˧ ❶重新來；再一次：~抄一遍｜~來 ❷覆蓋在原物的上面：~一領棉被｜加多~一領毯仔 ❸重復：話是~了~，你知伊聽有入耳無？❹量詞，相當於"層"：一~被（衫、紙、棉花）

重句 tiŋ˧˩ ku˨ ＝ **重舌** tiŋ˧˩ tsiʔ˥ 口吃：伊講話會~

重倍 tiŋ˧˩ pe˨ 加倍，增加跟原有數量相等的數量：你借我十箍銀十元錢，無按時還你，互你罰~

重價 tiŋ˧˩ ke˨ 買方提出蓋過原來或別人已提過的價錢：伊愛即款郵票，定定常常出~要共人向人家買

重再 tiŋ˧˩ tsai˨ ❶＝（又）佫再（iu˨˩）koʔ˩˥ tsai˨ 再度，重新，再一次：即篇作文~寫一擺重寫一遍 ❷＝**重頭** tiŋ˧˩ t'au˧ 表示從頭再做：~做｜~講

重感 tiŋ˧˩ kam˧ 感冒快好了又再次患上感冒：感冒得要快好咯，無細膩不小心佫~着

重巡 tiŋ˧˩ sun˧ 雙眼皮兒

重翻 tiŋ˧˩ huan˥＝**過翻** ke˨˥ huan˥

重唱 tiŋ˧˩ ts'iaŋ˨ 再次言明說清楚：我佫~一遍 ◯ 另見 tioŋ˧˩ ts'iũ˨，tiŋ˧˩ ts'iũ˨

重譚 tiŋ˧˩ t'a˧ 錯誤，不對多指說話或聽話：講~｜聽~

重唱 tiŋ˧˩ ts'iũ˨ 從頭再唱一次：對頭~一擺◯另見 tioŋ˧˩ ts'iũ˨，tiŋ˧˩，ts'iaŋ˨

頂 tiŋ˧ ❶（用頭）撞擊：球踢過來，伊用頭共伊~過去他用頭把它頂過去 ❷代替；頂替：伊無來，你來~伊一下 ❸擔當：伊一人~阮兩人的工課活兒 ❹把自己的經營權或租賃權（包括房屋等）轉讓他人：伊將即間店仔~互別人 ❺表示方位在上的：樓~樓房的頂層｜車~車廂裏面；車廂頂上｜~面上面 ❻表示時間在前的：~日前天｜~年前年 ❼量詞：一~車一輛車（帽仔帽子、轎轎子）

頂世（人） tiŋ˧˥ si˨˥ laŋ˧ 前生；前世迷信的說法

頂骹 tiŋ˧˥ k'a˥ ❶上面；上方：册下放咧册櫥~，紙下咧下骹下面 ❷特指上級機關：恁的預算已經報去上報~，野未還沒批落來

頂晡 tiŋ˧˥ pɔ˥ 早上。參見"早起 tsa˧˥ k'i˧"

頂幾日 tiŋ˧˥ kui˧˥ lit˥ 前幾天

頂擺 tiŋ˧˥ pai˧ ＝ **頂□** tiŋ˧˥ tsua˨ 上一次；上回：伊~是一九七六年來，

即擺這回甲跟～相差十五六年，即帶這裏變眞多咯

頂晝 tiŋ˦˥ tau˨ 早上。參見"早起 tsa˦˥ k'i˥"

頂頭 tiŋ˦˥ t'au˦ ＝ **頂面** tiŋ˦˥ bin˨ ❶上面：椅仔～下放一本册 ❷＝面頂 bin˨˩ tiŋ˥ 物體的表面：井水～浮一重油浮一層油 ❸＝面頂 bin˨˩ tiŋ˥ 指上級：～要派人落來下來調查

頂眞 tiŋ˦˥ tsin˥ 認眞、細致，不馬虎：伊做代志眞～

頂勻 tiŋ˦˥ un˦ 上輩：伯即勻合跟～想的無偌相㨂不大一樣

頂幫 tiŋ˦˥ paŋ˥ 上次；上回：我～有寄一個人拿一張批信互你

頂房 tiŋ˦˥ paŋ˦ 家族中長子的一支；長房

頂聲 tiŋ˦˥ siã˥ 上次：伊～來厦門，我即聲這次來

頂半暝 tiŋ˦˥ puã˨˦ mi˦ 上半夜

頂半年 tiŋ˦˥ puã˨˦ ni˦ 上半年

頂(半)身 tiŋ˦˥ (puã˨˦) sin˥ 上半身

頂半日 tiŋ˦˥ puã˨˦ lit˥ ＝ **頂半晡** tiŋ˦˥ puã˨˦ pɔ˥ 上半天；上午

頂日 tiŋ˦˥ lit˥ ＝ **昨日** tso?˥ lit

頂月日 tiŋ˦˥ ge?˥˩ lit˥ 上個月

戥仔 tiŋ˦˥ a˥(～ŋã˥) ＝ **釐戥** li˦˩ tiŋ˥ 戥子

戥盤 tiŋ˦˥ puã˦ 秤盤

中看 tiŋ˨˦ k'uã˨ 看得中；入眼：穿甲即款穿得這般模樣，嬒～不中看

釘 tiŋ˨ ❶把釘子錘打進別的東西：～鐵釘 ❷緊跟着不放鬆：跟伊尻川後，共伊～牢牢跟在他屁股後，緊釘住他不放 ❸一種縫紉方法，用針綫把帶子、紐扣等縫住：～鈕仔 ❹(蜜蜂、蚊蟲等)叮、咬：伊互蜂～甲面腫放〔haŋ˨〕腫大起來｜烏紗蠓小黑蚊～甲規骹整只腳攏紅腫起來

釘鈕仔 tiŋ˨˦ liu˦˥ a˥ 釘扣子

釘根 tiŋ˨˦ kun˥ 扎根深土，比喻穩固在某處不動：我來厦門三十外年三十多年，一家攏～咧遮咯

釘毒 tiŋ˨˦ tɔk˥ 兇狠毒辣：伊心肝～

鐙目 tiŋ˨˦ (～tan˨˦) bak˥ 瞪眼：我拄要剛要拿即塊面包，伊隨馬上合向我～，叫我伓通拿‖廣韵映韵猪孟切："張皮也"

有 tiŋ˨ 硬、堅實，與"冇 p'ã˨"相對，可帶重叠式後綴，形成形容詞生動形式：～柴｜～炭｜飯眞～｜～酷酷｜～□□ tau?˥˩ tau?˥

有身 tiŋ˨˩ sin˥ (木料、磚石等)質地緊硬

有□ tiŋ˨˩ tau?˨ ❶結實：伊規身的肉肌肉眞～ ❷堅固：即房傢私的柴木料誠很～

定準 tiŋ˨˩ tsun˥ (主意、方式、規律等)確定，常與"有"、"無"連用：要去北京抑伓去還是不去，我野無還沒～｜做代志着有～，做了則會順

停盤 t'iŋ˦˩ puã˦ 舊指交易所中因一天之間行情暴跌或暴跌至一定限度而停止交易

程 t'iŋ˦ 量詞，回，次，趟：行幾～？雨落一～佫又一～

寵濾 t'iŋ˦˥ siŋ˨ ＝**受濾** siu˨˩ siŋ˨ 嬌養放縱：囝仔會赫否，攏是伊～的兒子會那麼壞，全是他嬌縱的｜囝仔若～慣勢，大漢着嬒教示咧咯小孩若嬌生慣養，長大

了就管教不了了

伶俐 liŋ˦˨ li˩ ❶ = **巧利** k'iau˦˨ li˩ 聰明；靈活：即個囝仔眞～ ❷敏捷利索；乾淨整齊：做代志眞～｜穿插樸實～穿戴樸素整齊

拎 liŋ˦ ❶兩人或兩人以上共提一物的動作：即塊石頭佮兩個合伊把它～起來 ❷抓住要害處以控制着多用於牲畜：～馬索馬繩

淩遲 liŋ˦˨ ti˦ 慢慢加以虐待、糟蹋或折騰、欺侮：伊罵大嚷細罵大斥責小孩，將人～甲半死

龍 liŋ˦ ❶我國古代傳說中的神異動物 ❷古代我國帝王的像征，帝王使用的東西許多冠於"龍"字：～床｜～袍 ❸脈絡：山～山脈｜掠～推拿 ❹龍燈或龍舞，民間的文化活動：弄～ ❶因炎症腫脹引發的隆起的長條狀物：齒～｜鼻～

龍船圖 liŋ˦˨ tsun˦˨ to˦ 舊指過春節時家家戶戶張貼的一種表現歡樂吉祥氣象的圖畫

龍骨 liŋ˦˨ kut˩ 特指豬羊等哺乳動物的脊椎骨

靈厝 liŋ˦˨ ts'u˨ 迷信的人給死者燒的紙糊的像樓房的東西

冷氣 liŋ˦˨ k'i˨ 原指天氣寒冷，今又指利用製冷設備等產生的冷空氣：白露過，早暗較～｜熱天房間着放～

冷館 lin˦˨ kuan˦失興，沮喪，灰心，與"熱館"相對：伊對即擺桌球乒乓球賽眞～

□ liŋ˨ ❷躍起；向上騰躍：伊的骹腳～眞懸高 ❸掙脫開：伊互人抱着〔·tiau〕，大力～，煞～走去

□開 liŋ˨ · k'ui 掙脫開：三個人掠一個人野掠嬒牢抓不牢，互伊～

冗 liŋ˩ ❶鬆；不緊，與"□ an˦"相對：褲頭帶褲腰帶縛綁較～咧鬆一點，較嬒束腰比較不會使腰太緊箍難受｜即擺這回換即這個工課活兒，加偌～一氣比較能鬆一口氣 ❷(經濟、時間等)寬裕，有時可重疊使用，說"冗冗"〔liŋ˩˨ liŋ˩〕：錢根有較～｜加寬限兩日，時間着就較～｜｜❶義可帶重疊後綴，構成形容詞生動形式：～戽戽

冗氣 liŋ˩˨ k'ui˨ 使覺得寬鬆、有餘地：錢加淡薄互我多一點給我，若要用要用的時候嗎較也比較～｜逐日每天的定額死死死板板的，無一滴仔沒一點兒～

令 liŋ˩ ❶加在稱呼前頭表示尊敬：～尊｜～堂｜～兄 ❷條狀傷痕：用鞭拍甲抽打得規身全身一～一～道道傷痕 ❸量詞：一～傷痕

另日 liŋ˩˨ lit˥ = **下日** e˩˨ lit˥

爭[ ] tsiŋ˥˨ tso?˥ = **撞**□ tsoŋ˥˨ tso?˥（爲某一事而)四處奔波忙碌：爲着拍打開商品的銷路，伊四界到處～，無閑□□ ts'i?˩˨ ts'i?˩ 忙壞了

牲牲 tsiŋ˥˨ si˥ 牲口；畜生：豬狗～也用作罵人的話

舂 tsiŋ˥ ❷把東西放在石臼或乳鉢里搗去皮殼或搗碎東西：～米｜～塗豆花生｜～藥 ❶衝打，撞擊：～着人｜兩人相～｜△拳頭母～石獅與"以卵擊石"義同

舂臼仔 tsiŋ˥˨ k'u˩˨ a˨ 小石臼，舂米、豆等的器具，用石頭製成，中間凹陷

舂車 tsiŋ˥˨ ts'ia˥ = **磕車** k'ap˥˨ ts'ia˥

舂塗牆 tsiŋ˥˩ tʻɔ˦˩ tsʻiũ˦ 一種築牆的方法，在兩塊固定的木板中間填入黏土夯實，北方很多地方叫"乾打壘"

舂損拍 tsiŋ˥ kɔŋ˨ pʻaʔ˩ ＝舂損槌 tsiŋ˥ kɔŋ˨ tʻui˦ 形容吵鬧打架：個兩個翁仔某˭他夫妻兩，礚而着動不動着～，吵甲得厝邊頭尾鄰居四周攏𣍐得定不安生

精 tsiŋ˥ ❶經過提煉或挑選的：～鹽 ❷提煉出來的精華：酒～｜糖～｜芳香～ ❸機靈細心：～明｜～幹｜伊做代˭志˭眞～ ❹準確：伊銃槍拍甲打得眞～｜你投籃不止相當～，十粒入九粒十個球進網九個｜相〔siɔŋ˨〕甲～～看得十分準確○另見 tsĩ˥，tsiã˥

精差 tsiŋ˥˩ tsʻa˥ 差別，有～｜～淡薄一點兒｜～無多

精濟 tsiŋ˥˩ tse˨ ❶整齊清潔，有條理多指穿戴：衫褲衣服着穿較～咧，出外則𣍐相𠍅乞人顯眼 ❷比喻精靈機智多指孩子：即個囝仔看起來眞～

精神 tsiŋ˥˩ sin˦ ❶指人的意識、思維活動和一般心理狀態：～力量 ❷主要意義；宗旨：即篇文章的～你講會得出來𣍐你說得出來嗎？ ❸睡醒：早起早上五點半着～｜猶未～還沒睡醒 ❹活躍；有生氣：伊眞有～

精緊 tsiŋ˥˩ kin˦ 精靈敏捷：見着食，伊眞～

精英 tsiŋ˥˩ iŋ˥ ❶佼佼者：伊是學術界的～ ❷精神煥發，充滿活力：伊眞～

精光 tsiŋ˥˩ kɔŋ˥ ❶＝光眼 kɔŋ˥˩ gan˦ ❷精明：伊人眞～，甚物代˭志˭攏做會好能做好

精□ tsiŋ˥˩ tsuaʔ˥ 不一樣，不相同，做謂語，後面不帶成分：你看即兩塊杯仔有～無？

松柏瘤 tsiŋ˦˩ peʔ˩˥ liu˦ 松球

前某˭ tsiŋ˦˩ bɔ˦ 前妻

前擺 tsiŋ˦˩ pai˦ ＝前過 tsiŋ˦˩ ke˨ 前(一)次：～伊來，我着共向伊交代，下擺下回來着會記得拿册來還我

前禁 tsiŋ˦˩ kim˨ 參見"車禁 tsʻia˥˩ kim˨"

前人 tsiŋ˦˩（tsian˦˩）lin˦ 古人；以前的人：伯正在咧做～無做過的代˭志˭○另見 tsiŋ˦˩laŋ

前層(齒) tsiŋ˦˩ tsan˦˩（kʻi˦）前門齒

前人 tsiŋ˦˩ laŋ 前妻：伊是～囝前妻生的孩子○另見 tsiŋ˦˩（tsian˦˩）lin˦

前翁 tsiŋ˦˩ aŋ˥ 前夫

前擴 tsiŋ˦˩ kʻɔk˩ 指頭的前額

前落 tsiŋ˦˩ loʔ˥ 大院子裏的兩排房，跟後排平行的前排房屋叫"前落"，與"後落"相對

從 tsiŋ˦˩ 自從：～伊行了後，我定定常常𣍐放心

從細 tsiŋ˦˩ sue˨ ＝ 自細 tsu˩˥ sue˨ 從小：伊～着會食苦

從到今 tsiŋ˦˩（tsɔŋ˦˩）kau˨˥ ta˥＝自來 tsu˩˥ lai˦ 從過去到現在(均如此)；從來：伊～伓八不曾到阮兜我家

從即起 tsiŋ˦˩〔～ tsɔŋ˦˩〕tsit˩˥ kʻi˦ 從這個時候起，從此：～不准不允許你家己一個人去泅水游泳

種 tsiŋ˦ ❶人種：黃～人｜烏黑～人｜白～人 ❷生物傳代繁殖的物質：高粱～｜豆～｜配～ ❸(因血緣或繼承等關係而在相貌或性格等方面)跟某人相像：外甥～母舅外甥在相貌方面與舅舅很相

像｜即個囝仔迄支手眞～個老爸跟他父親很相像 ❶量詞，表示種類，用於人或物、事：一～人（布、花、樹、鷄、鳥、物件、代⁼志⁼）〇另見 tsiŋ˨˩

種仔米 tsiŋ˥˧˥ a˥˧˥〔～ ga˥˧〕bi˥˧ 參見“米 bi˥˧”

整 tsiŋ˥˧ ❶使吃苦頭：伊愛～人，～甲互人讓人家𣍐揭頭抬不起頭 ❷購置：添置：～ ·房 ·整套傢私｜你着～ ·軀 ·套較好好點的衫褲，出去外口外面開會接人客客人攏通穿 ❸籌措；整理：～一注〔tu˨˩˥˧〕錢一筆錢做生理生意｜人客要來，厝裏着得～～咧

正經 tsiŋ˨˩˥˧ kiŋ˥ 指人端莊正派；嚴肅認眞 ❷正常的；正式的：～代⁼志⁼無要做，去做遐有七無八七七八八的，有甚物路用用處？❸副詞，眞的：無叫伊來伊有意見，～叫伊來伊佫怀來

症 tsiŋ˨˩ ❶疾病：病～｜致得大～｜急～ ❶技能；能耐，多用於否定，常與“無半”、“無一”連用：無半～沒點能耐｜無一～沒一點技能（本事）

症頭 tsiŋ˨˩˥˧ t'au˨˦ 病症：伓知着得甚物～，規日瘖𤸫𤸫疲倦乏力

靜生生 tsiŋ˨˨˩ ts'ĩ˥˧ ts'ĩ˥ ＝ 靜□□ tsiŋ˨˨˩ tsiau?˩˥˧ tsiau?˩ 靜寂；十分安靜：規課室～整個教室靜寂無聲

種 tsiŋ˨˩ ❷栽種植物：～田｜～菜｜～花｜～樹｜～麥 ❸養殖指某些介殼類水產品：～蟶｜～蚶〇另見 tsiŋ˥˧

種作 tsiŋ˨˩˥˧ tso?˩ 耕地和種植：從細從小着跟爸母父母學～

種珠 tsiŋ˨˩˥˧ tsu˥ 種牛痘

證見 tsiŋ˨˩˥˧ kĩ˨˩ 證據：要告人着有～

千一 ts'iŋ˥˧ it˩ 參見“一千一百 tsit˥˧ ts'iŋ˥ tsit˥˧ pa?˩”

青果鹽 ts'iŋ˥˧ ko˥˧˥ sĩ˨˦ 又名清津果，厦門傳統的蜜餞之一。主要原料是橄欖，因成熟時是青色的，故名青果。製作方法跟閩南製作豆豉一樣，是將青果放在鹽等各種配料合成的溶液里浸漬加工而成，所以叫青果鹽。它甜酸適度，鹹淡可口，芳香四溢，清津繞喉，有解悶排鬱，津潤止吐，促胃增食的功效，不僅可做飯後幫助消化的果品，還可當作藥用，是居家旅行的必備珍貴食品。厦門的青果鹽生産已有百年歷史，本世紀三十年代已暢銷國內外市場。

清 ts'iŋ˥ ❶純清，沒有雜質，與“醪 lo˨˦渾濁”相對：水～｜～水 ❷清楚、明白：問～｜算～ ❸心情舒暢，無任何牽掛：～心 ❹中醫指瀉人體火氣、清涼解毒的藥性：白木耳眞～ ❺含油脂少的：熱天時夏天着食較～咧‖❶義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～□□ uãi˥˧ uãi˥｜～凌凌〔liŋ˥˧ liŋ˥〕｜～瀾瀾〔lan˥˧ lan˥〕

清氣 ts'iŋ˥˧ k'i˨˩ 乾淨；清潔：厝裏屋裏摒打掃甲眞～‖可帶重疊式後綴，成爲形容詞生動形式：～溜溜

清火 ts'iŋ˥˧ he˥˧（精神）舒暢爽快；安閑舒適：囝仔大漢，攏咧做工，厝裏兩個老人，退休無代⁼志⁼，規日眞～孩子大了，都在工作，家裏兩個老人已退休，整天安閑舒適，好不痛快

清幽 ts'iŋ˥˧ iu˥（環境等）清潔幽靜：鼓浪嶼眞～，徛在遐人眞清爽

清采 ts'iŋ˥˧ ts'ai˥˧ ❶神志清明；精神愉快：伊人他這個人看了眞～ ❷（天）晴

朗 ❸婉詞。指清瘦：近來伊人變較～

清炖 ts'iŋ˥˩ tim˩ 清燉：～排骨湯

清明 ts'iŋ˥˩ biŋ˧ 〔～ ts'ĩ˥˩ miã˧〕二十四節氣之一，在四月四、五或六日。民間習慣在這天要掃墓 ‖ 讀古詩，如清明時節雨紛紛，"清明"讀 ts'iŋ˥ biŋ˧，但口語常說 ts'ĩ˥˩ miã˧

筅 ts'iŋ˧ ❶刷；掃：～灰粉塵埃｜墻壁赫烏黑，用灰水～～咧 ❷刷掃的器具：竹～竹刷子｜鼎～炊帚｜鷄毛～鷄毛撣子 ‖ 廣韵銑韵蘇典切："洗帚飯具"

筅塵 ts'iŋ˧˥ t'un˧ 對室內外進行徹底打掃，多在每年農歷十二月進行，以迎春節

□ ts'iŋ˧ （心）急促地跳：心肝心噗噗～

衝芳 ts'iŋ˩˥ p'aŋ˥ 香氣濃烈撲鼻：芳水香水～

銃 ts'iŋ˩ 發射槍彈的武器，槍：短～｜長～｜開～｜◇拍～槍斃

銃子 ts'iŋ˩˥ tsi˧ 子彈；槍彈

銃枝 ts'iŋ˩˥ ki˥ 槍械

銃枝箭 ts'iŋ˩˥ ki˥˩ tsĩ˩ 一種玩具，用紙包着火藥的烟火，狀似槍枝形，因燃放時直往上衝，故名

銃尾刀 ts'iŋ˩˥ be˧˥ to˥ 刺刀：長銃長槍（步槍）插～，雄界界雄狠地對着人的面臉兒

銃鷄 ts'iŋ˩˥ kue˥ 槍的擊發器

銃手 ts'iŋ˩˥ ts'iu˧ 槍替，舊時指替別人做文章或答題的人：倩～去替人考

銃樓 ts'iŋ˩˥ lau˧ 崗樓

銃栓 ts'iŋ˩˥ sŋ˥ 槍栓

銃兵 ts'iŋ˩˥ piŋ˥ 舊稱步兵：△生不成童生，做不成～比喻做什麽都不行

銃藥 ts'iŋ˩˥ io?˥ 火藥

衝 ts'iŋ˩ ❶氣味濃烈刺鼻：蒜頭味眞～ ❷由低直往上急升：飛機～上天｜價錢佫～懸高咯 ❸（烟氣、水等）猛地冒出：～烟｜泉水～出來 ❹用某一物的氣味熏另一物：～芳香｜用花～茶 ❺盛氣凌人：做人伓通傷過別太～ ❻碰觸：～着壁 ❼遇見：兩個在路頂上相～｜我早起在公園～着伊 ❽向着，對着：大門～路｜窗仔～南 ❾用少量的水，蓋緊鍋蓋後半煮半蒸，把食物弄熟：～番藷白薯｜～芋｜～油飯用豬肉香菇等伴豬油或花生油做成的糯米鹹飯 ◯另見 ts'iɔŋ˥

衝高 ts'iŋ˩˥ ko˥ ❶出風頭：愛～ ❷驕傲自大，盛氣凌人：伊眞～

衝風 ts'iŋ˩˥ hoŋ˥ ❶（開始）刮風：早起早上無風無搖風平浪靜，下晝中午開始～咯 ❷吹風：人咧發燒，伓通佫～｜出去門口～

衝皇 ts'iŋ˩˥ hoŋ˧ 逞威風，裝出盛氣凌人的模樣：即擺互伊考較好淡薄，規個佫～起來這回讓他得到較好一點的成績，整個人都擺起威風凜凜、盛氣凌人的樣子

衝癀 ts'iŋ˩˥ hoŋ˧ 膿瘡等發炎紅腫

衝着 ts'iŋ˩・tio? ❶面對面相撞：兩頂車輪骹踏車自行車～，佳哉幸虧無抹甲碰得流血 ❷比喻碰上：我昨日看電影，在戲園戲院門口～恁大姊你大姐 ‖ ❶義參見"撞着 tŋ˩tio?"

衝着鬼 ts'iŋ˩˥ tio?˥˩ kui˧ ＝犯着鬼 huan˩˥ tio?˥˩ kui˧

□鼻 ts'iŋ˩˥ p'ĩ˩ 按住鼻孔出氣，使鼻涕排出：～鼻鼻涕

穿 ts'iŋ˩ 把衣服鞋襪等套在身體上：～衫｜～襪｜～鞋 ◯另見 ts'ŋ˥

穿麻 ts'iŋ˩˨ mua˧ 參見"孝衫 ha˩˥ sã˥"

穿插 ts'iŋ˩˨ ts'aʔ˩ 衣着，打扮：現主時現在的少年家年青人，眞注重～◯另見 ts'uaŋ˥˨ ts'aʔ˦

生理 siŋ˥˨ li˦ 生意；買賣：做～｜～眞好｜～否做

生理虎 siŋ˥˨ li˥˧ ho˦ 形容買賣中敢於冒險大買大賣的人

生油 siŋ˥˨ iu˧ 花生油，舊時叫"白麻油 peʔ˥˨ mua˧˨ iu˧"

成 siŋ˧ ❶完成；成功：圖畫～咯｜會～㾀？｜△家和萬事～ ❷相像；相似，也讀 siaŋ˧：即張圖共伊跟他即個人眞～◯另見 tsiã˧ ts'ia˧，siã˧，siaŋ˧

成家 siŋ˧˨ ka˥ （男子）結婚：～立業 ❷成爲專家◯另見 ts'ia˧˨ ke˥

成數 siŋ˧˨ so˩ 不帶零頭的整數◯另見 sia˧˨ so˩

成材 siŋ˧˨ tsai˧ 可以做材料，比喻成爲有用的人：～林｜着鍛鍊則會～◯另見 tsiã˧˨ tsai˧

成人 siŋ˧˨ lin˧ 成年人：～教育◯另見 tsiã˧˨ laŋ˧，ts'ia˧laŋ

成年 siŋ˧˨ lian˧ 指人發育到已經成熟的年齡◯另見 tsiã˧˨ ni˧

誠實 siŋ˧˨ sit˥ 言行跟內心思想一致，不虛假◯另見 tsiã˧˨ sit˥

省數 siŋ˥˧ siau˩ ❶經濟，節省（錢物、時間等）：食快餐較～｜煮一頓食兩頓會較～ ❷乾脆利落，減少麻煩：叫伊免來，我去較～

性地 siŋ˩˥ te˩ 脾氣；性情：好～｜否～｜發～｜使耍～｜燥～急性子｜擲～｜厚～愛發脾氣｜無～脾氣好

慂 siŋ˩ 過分寵愛；嬌寵並偏袒：寵～溺愛｜△～豬上灶，～囝不孝比喻搬石頭砸自己的腳‖廣韻腫韻余隴切："方言云慫慂歡也"

弓 kiŋ˥ ❶射箭或發射彈丸的器械：牽～拉弓 ❷像弓的器具：琴～｜彈棉～ ❸撐，使張開；使肥大：～蠓罩蚊帳｜～篷揚帆｜～破褲把褲撐破｜～豬加飼料使豬迅速肥大 ❹同音字，用力拼，使勁趕：大步～｜伊～贏你，得着一百米賽跑頭一名他拼力趕贏了你，獲得百米跑第一名 ❺量詞：一～弓蕉一個香蕉

弓仔 kiŋ˥˨ a˦〔～ŋa˦〕彈簧

弓蕉綠 kiŋ˥˨〔～giŋ˥˨〕tsio˥˨ lik˥ 像香蕉皮那樣的綠顏色，淺綠而微黃

弓肥 kiŋ˥˨ pui˧ 肥育，育肥，指在宰殺之前的一段時期使豬、鷄等家畜或家禽很快地長肥。通常是喂給大量的精飼料：共給豬仔～｜鷄鴨緊～互伊大鷄鴨快育大，正月通㓾春節可以宰殺

弓開 kiŋ˥˨ · k'ui˥ 用力撐開；使張開：蠓罩蚊帳～

供 kiŋ˥ 通過審問或其他方法使說出（事情）：伊互人審兩擣他被審問兩次，着～出幾偌個人好幾個人｜𣍐堪得拍禁不住打，現馬上將伊的同伴同伙～出來◯另見 kiŋ˩

肩□ kiŋ˥˨ tsu˩＝□肩 tsu˩˨ kiŋ˥

肩(胛)頭 kiŋ˥˨（kaʔ˩˥）t'au˧ 肩膀

肩胳 kiŋ˥˨ koʔ˩ 從肩頭到腋下的部位：伊的～比你大

宮廟 kiŋ˥˨ bio˩ 宮殿廟宇的通稱

間 kiŋ˥ ❶一間屋子；房間：外～｜套～｜大～｜細～ ❷量詞，①用於房

屋的最小單位：一～房（屋子、課室教室）②用於建築物：一～工廠（學堂學校、百貨店、戲園戲院、公司、飯店、旅館）

間衣(紙) kiŋ˧˩ i˧˩（tsua˦）＝**紙衫** tsua˦˨ sa˧ 冥衣，迷信的人給死者燒的紙衣

間仔 kiŋ˧˩ a˦ ❶小屋子，多堆疊柴草雜物：破碎雜物下放咧～ ❷特指窰子，妓院

間仔查"某" kiŋ˧˩ a˦˨〔～ ŋã˦˨〕tsa˧˩ bɔ˦ 舊指妓院里的妓女

間仔底 kiŋ˧˩ a˦˨〔～ ŋa˦˨〕tue˦ ＝**花間** hue˧˩ kiŋ˧ 舊指妓院

間格 kiŋ˧˩ keʔ˩ 間架：指房屋構造的形式：厝倒是嬒細，着是～無好勢屋子倒不小，就是間架不太好

驚蟄 kiŋ˧˩ tip˧〔～kɪ˧˩ tit˧〕二十四節氣之一，在三月五、六或七日

揀食 kiŋ˦˨ tsiaʔ˧ 挑食，只吃某些食物而不吃別一些食物的壞習慣：囝仔勢很會～

供 kiŋ˨ 上供；擺上祭祀物品供奉神像或祖先等：～佛祖｜～天公 〇另見 kiŋ˧

警螺 kiŋ˨˦ le˧ 一種警笛，舊時警察報告發生事故的哨子

警察 kiŋ˨˦ ts'at˩ 舊時因警察着裝是黑色，故貶稱"烏鵲 k'a˧"

□ kiŋ˩ ❶用力使拱開或鬆開：門俾甲伊～開門俾是用力把它拱開｜伊合我攬真□aŋ˧他把我抱得很緊，我出力則才～開 ❷（用一物）頂住或撐住（另一物）：即這扇門眞"滑"不牢固，用鐵枝鐵條～互伊□aŋ˧頂住使它牢靠｜風吹着門□□p'ɔŋ˩˨ p'ɔŋ˩˨ 吼響，緊快拿一塊石頭去～門

框模 k'iŋ˧˩ bɔ˧ 框架模子

框殼 k'iŋ˧˩ k'ak˩ 框子的空架

筐仔 k'iŋ˧˩ a˦〔～ŋa˦〕小筐子

輕體 k'iŋ˧˩ t'ue˦ 挖苦：人人家若伓着錯了，伊伓是好好苦勸人，是共人～挖苦人，互人無面子給人歸面子

窮 k'iŋ˧ ❶把剩餘的或分散的東西集中起來進行收拾、盤點或清理：～貨底清理貨底｜～碗～箸筷子｜～斤算兩斤斤計較

窮氣 k'iŋ˧˩ k'i˨ 鬧意氣：個兩個佫咧～咯

窮數 k'iŋ˧˩ siau˨ ＝**窮算** kiŋ˧˩ sŋ˦ 盤算清點帳目：我伸剩偌多錢多少錢伓會用可來～

窮份 k'iŋ˧˩ hun˩ 善於盤算，計較：家己人，伓免佫～

虹 k'iŋ˩ 彩虹 ‖"虹"廣韵東韵戶公切；又見於絳韵古巷切，北京音〔tɕiaŋ˨〕，今厦門讀如腫韵羣母字，與"共"同音

研 giŋ˦ ❶細磨：～藥丸｜～互伊幼研細 ❷（車輪等）碾壓，滾壓：車對柴枋木板～過去｜過馬路着細膩小心，則嬒互車～着 ❸（手用力壓住）揉搓：跋倒摔一𨂿跌倒皮肉起包，緊快～～互伊消消失 ❹碾東西的器具：石～踩碡

龍眼 giŋ˧˩ giŋ˦˨〔<liŋ˧˩ gan˦〕

龍眼乾肉 giŋ˧˩ giŋ˦˨〔<liŋ˧˩ gan˦˨〕kuã˧˩ baʔ˩ 曬乾的龍眼肉

研槽 giŋ˦˨ tso˧ 藥碾子，碾藥材的器具

研槌 giŋ˦˨ t'ui˧ ❶＝**麵槌** mĩ˩˨ t'ui˧ 擀麵杖 ❷擂缽用的槌子

研鉢 giŋ˧˥ puaʔ˩ 擂鉢，研磨中草藥用的鉢頭，有人叫藥鉢 ioʔ˨ puaʔ˩

研末 giŋ˧˥ buaʔ˥ 研磨成粉末

胸套 hiŋ˥˨ t'o˧ ＝奶套 ni˥˨ t'o˧ 奶罩

胸槽 hiŋ˥˨ tso˧ 胸口：伊對～共我舂一下對着我的胸口猛擊一下｜～痛胸口痛

胸坎 hiŋ˥˨ k'am˧ ＝胸頭 hiŋ˥˨ t'au˧ 胸膛：伊做代志敢頓拍～形容敢承擔負責｜～乞骹踏車自行車舂撞着

胸坎骨 hiŋ˥˨ k'am˧˥ kut˩ ＝髆枝骨 p'iá˥˨ ki˥˨ kut˩ 肋骨

行動 hiŋ˧˨ toŋ˩ ❶行爲；舉動：～可疑｜～緊快慢 ❷指爲實現某種意圖而具體地進行活動：革命～〇另見 kia˧˨ taŋ˩

行香 hiŋ˧˨ hiũ˥ 參見"拜佛 pai˧˥ put˥"

刑罰 hiŋ˧˨ huat˥ ❶對犯罪者所施行的法規制裁：刣殺人的罪犯受到～ ❷處治；作弄：即這個囝仔規日要即項迄項，眞努～人把人處治得夠嗆的｜有甚物代志好好共人對人講，怀通～人

型模 hiŋ˧˨ bɔ˧ 模子；模型

雄 hiŋ˧ ❶雌性的卵生動物，卵中已受精有胚胎：遮鷄卵鷄蛋有～咯｜卵反～受精的蛋胚胎變質 ❶發育剛成熟的雄性禽獸：鴨～小公鴨｜牛～〇另見 hiaŋ˧

雄威 hiŋ˧˨ ui˥〔～ iŋ˧˨ ui˥〕威風：伊穿即軀軍裝，看了眞～‖也作英威

還數 hiŋ˧˨ siau˧ 還帳；還債：欠人的錢，着緊快～

興 hiŋ˧ ❶對事物感到喜歡的情緒；興趣：～頭｜當～興頭上｜～勃勃興衝衝 ❷喜歡；愛好：～酒｜～跋繳賭博｜～寫詩｜△缺喙～鬍鬚，跛骹～踢球比喻自不量力，不能正視自身弱點

興頭 hiŋ˧˥ t'au˧（對某事物）興趣濃，情緒高，態度積極：你即擺最近對桌球乒乓球則尼～｜伊對逐項任何一種運動着無都沒～

□ hiŋ˩（分別）饋贈：～油飯糯米加配料、豬油等做成的｜～龜粿糯米磨漿做成的食品，形狀似龜的叫龜，一般叫粿‖□ hiŋ˩ 與"送"不同，一般說來，凡結婚、生男孩，男孩滿月、周歲，主人特製"油飯"、"龜粿"或蛋煮熟後在外殼塗上紅色成"紅卵"，分別饋贈親友，接受饋贈的人同時要還贈東西，如綫面、紅包等，這就叫□ hiŋ˩

□禮 hiŋ˩˨ le˧ 閩南民間習俗，逢年過節或生子、滿月、周歲等日子要用一種容器盛食物送給四親五鄰的：囝仔滿月，着衝油飯～得做點糯米油飯饋贈人家

颺 iŋ˥ ❶（塵土等）飛揚或瀰漫：塗粉塵埃四界四處～｜沙塗沙土～甲規天烏蒙蒙飛揚瀰漫得滿天灰蒙蒙的 ❶（沙土灰塵等）揚起而附着在物體上：目珠～着沙沙粒揚起飛進眼睛｜規領衫互塗粉～甲流瘍死死整件衣服被灰塵沾得髒極了｜塗沙沙土～甲規桌飛揚沾附得滿桌都是‖廣韵陽韵與章切："風所飛颺"〇另見 ia˩

颺埃 iŋ˥˨ ia˥（塵土）瀰漫：厝底裏眞～｜塗粉灰塵～

鷹仔銀 iŋ˥˨ a˧˥〔～ ŋã˧˥〕gun˧ 原指舊時在我國市場上流通的墨西哥銀幣，正面有突起的鷹形。後來也泛指銀元

鸚哥 iŋ˥˨ ko˥ 鸚鵡

鸚哥鼻 iŋ˥˨ ko˥˨ p'ĩ˩ ＝啄鼻 tok˩˥

p'i˩ 形容人的鼻子像鸚鼻那樣

閑仔話 iŋ˧˩ a˥˧(～ŋa˥˧) ue˩ ❶與正事無關的話: 食飽無代¨志¨, 坐咧講～ ❷比喻背後說風凉話或不滿的話: 伯做伯的代¨志¨我們照常做自己的事, 伓通聽遐～

閑仔代¨ iŋ˧˩ a˥˧(～ŋa˥˧)tai˩ 跟自己沒有關係的事; 無關緊要的事; 閑事: 各人管各人代¨, 伓通去插管遐～

閑仔錢 iŋ˧˩ a˥˧ tsi˧ 閑錢; 生活必需費外的錢: 若有伸剩淡薄一點～, 第一好最好是拿去寄存銀行

閑工 iŋ˧˩ kaŋ˥ 空閑, 常與"有"、"無"連用: 有～ | 無～

營爲 iŋ˧˩ ui˧ ❷籌劃 ❶經營: 即間店仔店鋪伊咧～

往擺 iŋ˥˧ pai˥ ＝ **往過** iŋ˥˧ ke˩ 以前, 距離說話時的時間較長: ～遮𣍐用來的, 即陣現在開放咯, 清采甚物人隨便什麼人攏會用來

往(常)時 iŋ˥˧ (siɔŋ˧˩) si˧ 從前, 往昔: ～的科學技術不比現在, 無赫多新技術, 現時科學發展, 甚物計算機、電腦、攏發明咯!

往日 iŋ˥˧ lit˥ 前些日子: ～伊則來阮兜咧我家呢!

涌 iŋ˥ 浪濤; 波浪: 風～ | 大～ | 無風無～風平浪靜 | 海～ | 水～

應該然 iŋ˩˥ kai˧˩ lian˧ ＝ **當其然** tɔŋ˧˩ ki˧˩ lian˧

應效 iŋ˩˥ hau˩ 發生效力和作用: 即款藥食了吃了後有～無有沒有作用?

應允 iŋ˩˥ un˥ 許諾; 答應; 應承: 即本册我已經～要互伊咯

應承 iŋ˩˥ siŋ˧ 答應(做), 承應: 伓通亂別隨便～人

應卯 iŋ˩˥ mau˥ 卯爲卯時, 早晨五點到七點。舊時七點至七點半上班, 應卯即應付上班。今指應付上班與交際活動, 以湊個數兒: 早起早上無甚物代¨志¨, 伓過也着去共伊～一下不過也得去簽到上班, 湊個數兒

壅 iŋ˩ 施(肥等): ～田

壅肥 iŋ˩˥ pui˧ 參見"落肥 loʔ˥˩ pui˧"

用 iŋ˩ ❶使用; 花費: ～力 | 着較儉節儉點, 伓通亂𠀤隨便, 胡亂～ | 零星～ ❷敬辭, (請)吃或喝: 人來進來坐, ～茶噢 ❸用處: 有～ | 無～ ❹表示可以; 能够, 常與"會"、"𣍐"連用: 遮飯會～可以食, 遐菜𣍐～不能食

aŋ

枋 paŋ˥ ❶木板: 床～ | ～堵板壁 ❶像木板的東西: 石～石板 | 紙～紙板 | 糖～板塊狀的糖 ❶量詞, 用於某些整塊的東西: 一～豆腐

枋堵 paŋ˥˩ tɔ˥ ＝**屏堵** pin˧˩ tɔ˥ 板壁; 板墻

枋皮仔厝 paŋ˥˩ p'e˧˩ a˥˧ ts'u˩ 小的、簡易的木板房

崩敗 paŋ˥˩ pai˩ 衰敗; 衰落: 即氣這陣子人咧衰人碰上倒運, 做甚物代¨志¨攏～

崩陷 paŋ˥˩ ham˩ 崩蹋凹陷: 落幾日大雨, 車路公路～, 車𣍐通

崩塌 paŋ˥˩ t'ap˩ (山坡、河岸、建築

物或堆積的東西等)崩裂而倒下或塌陷

幫 paŋ˥ ❶指大宗物品運送的批數：來過三～批三批信件｜下～貨底時何時到？❷量詞，表示人的群體：一～人 ◯另見 pŋ˥

幫保 paŋ˥˩ po˦ ＝包穩 pau˥˩ un˦

幫贈 paŋ˥˩ tsan˩ 幫助，幫忙：伊嫲讀他書讀得不好，恁着加你們得多～伊｜伊住院手術所費較高其費用大，伯逐個出淡薄錢我們大家出點錢～伊｜佩兜搬家無骹手他搬家人手少，伯來去～伊‖“幫贈”包括一切方面，既可錢財方面，也可體力、精神等方面。“助贈 tsɔ˩˥ tsan˩”多在錢財方面，“鬥相共 tau˩˥ sa˥˩ kaŋ˩”、“鬥骹手 tau˩˥ kʻa˥˩ tsʻiu˦”多在體力方面

幫貼 paŋ˥˩ tʻiap˩ ＝添貼 tʻi˥˩ tʻiap˩ 補貼：我着做淡薄一點小工趁賺淡薄錢來～厝裏逐月日每月的所費

房 paŋ˦ ❶房間：新娘～｜客～｜冊～ ❷同姓家族：弱～｜大～｜強～ ◯另見 pʻaŋ˦

房頭 paŋ˦˩ tʻau˦ 舊指家族中的各分支

房柱 paŋ˦˩ tʻiau˩ 舊指家族相傳的世系

縫 paŋ˦ 用針綫連綴：衫褲家己用手～～咧衣服褲子自己用手縫一下 ◯另見 pʻaŋ˩

綁腿 paŋ˦˥ tʻui˦ 裹腿軍人用的

放 paŋ˩ ❶解除約束，使得自由：鳥仔～乞伊飛把鳥放出籠子讓它飛去｜拿錢～人交錢以便使人得到釋放 ❷在一定時間停止（學習、工作）：～工下班｜～冬放假 ❸點燃：～炮仔放鞭炮 ❹借錢物給別人，收取利息：～粟青放青苗｜～日仔利放印子錢 ❺加進去：湯～淡薄鹽點鹽 ❻擱置；使處於一定位置：冊～咧桌頂桌上｜～在倒落哪裏？❼控制自己的行動，采取某種態度或措施，達到某種分寸：目珠～較金咧眼睛睜亮些，比喻要善於審時度勢｜骹～較輕咧腳步輕些 ❽排泄（屎、尿）：～屎大便｜～尿小便 ◯另見 haŋ˩，hɔŋ˩

放紙(錢) paŋ˩˥ tsua˦˥（tsi˦）舊時民間送葬時，迷信者先於隊伍前，沿途放冥鈔，表示向鬼神買路

放尿 paŋ˩˥ lio˩ 小便動詞

放暇 paŋ˩˥ he˩ 放學上完課放學：～着隨馬上倒來回家

放假 paŋ˩˥ ke˩ 按規定或經批准暫停止工作或學習的時間‖只有“放假”的“假”讀〔ke˩〕，其餘與假期有關的詞，“假”都讀〔ka˦〕，如：請～｜病～｜事～｜公～｜寒～｜暑～｜休～｜探親～｜準～｜～期｜～日

放水燈 paŋ˩˥ tsui˦˥ tiŋ˥ 原爲迷信者在農曆七月普渡時將許多燈籠放入水中隨水流去祭鬼神的活動。因爲是陸續放流，現用來指不規則的斷斷續續的行爲：恁一個一個勻仔來慢慢來，若像咧～咧

放屎 paŋ˩˥ sai˦ 大便動詞

放刁 paŋ˩˥ tiau˥ 揚言要給予懲罰或製造困難威脅人：我怀聽伊的話，伊～怀借錢互我我不聽他的話，他揚言不給借款使我發生困難

放卵 paŋ˩˥ nŋ˩ 指魚蟲下蛋：魚～｜娘仔～蠶卵

放冗 paŋ˩˥ liŋ˩ 由緊變松：褲頭帶褲帶～

放冬 paŋ˩˥ taŋ˥ 學校放假：今年熱天夏天底時何時～‖放暑假寒假都叫"放冬"。暑假又叫"熱冬" lua?˥˩ taŋ˥，寒假又叫"寒冬 kuã˧˩ taŋ˥"

放工 paŋ˩˥ kaŋ˥ 下班，收工：我～則去找你坐閑聊

放港 paŋ˩˥ kaŋ˧ 引導船舶進出港口：～的領港的人

放空 paŋ˩˥ k'aŋ˥ ❶說大話：加做淡薄代"志"，伓通～多做點事，別說大話 ❷=放空城 paŋ˩˥ k'aŋ˥˩ sia˧ 屋子沒人；空城計

放風 paŋ˩˥ hɔŋ˥ ❶使輪胎漏氣：骹踏車下放在遐，伓知互啥人～ ❷=放風聲 paŋ˩˥ hɔŋ˥˩ siã˥

放風車 paŋ˩˥ hɔŋ˥˩ ku˥ 吹牛：伊愛～

放風聲 paŋ˩˥ hɔŋ˥˩ siã˥ 透露或散布消息：你共伊～給他透露一下，講我要來共伊算數我將要來跟他算帳

放聲 paŋ˩˥ siã˥ ❶盡情地發出聲音：你着～唱 ❷事先聲言或交代：伊行時着～講要倍倒來他走時就聲言說會再回來的 ❸放出風聲或揚言要刁難、懲罰人家：伊～要拍打我

放粟青 paŋ˩˥ ts'ik˩˥ ts'ĩ˥ 放青苗，舊時地主或商人在穀物未成熟時，利用農民需要現款的機會，用低價預購穀物，是一種變相的高利貸

放□ paŋ˩˥ sak˩ ❶撒手；放掉：手捏其□ an˧ 手捏緊，伓通～ ❷丟棄：好好的機會，你甲伊～你把它丟棄

放煞 paŋ˩˥ sua?˩ 指對某人某事不加計較而給予寬恕或放過：伊掠着人的空隙他抓着人家的毛病，硬是伓～硬着不放過｜你若倍將糞掃垃圾倒咧遮，互我掠着是獪放你煞的不會放過你的

放白帖 paŋ˩˥ pe?˥˩ t'iap˩ 報喪

放血 paŋ˩˥ hui?˩ 舊時民間醫方，用針刺破靜脈，放出血液，或用水蛭放在耳部周圍吸血，據說可以用來治療腦充血、高血壓、中暑等 ❷便血：伊咧～

芳 p'aŋ˥ ❶香：～花｜～草｜～味 ❷(比喻品行、名聲)美好：名聲眞～‖❶義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～滚滚｜～衝衝〔ts'iŋ˩˥ ts'iŋ˩〕｜～貢貢

芳料 p'aŋ˥˩ liau˩ 香料

芳粉 p'aŋ˥˩ hun˧ 化妝用的有香味的粉末：面仔臉抹～，喙唇嘴唇糊塗胭脂

芳香 p'aŋ˥˩ hiũ˥ 用木屑攙香料做成的細條香：點～，規間房芳貢貢整個房間都香噴噴的

芳雪"韵，限於雪文文" p'aŋ˥˩ suat˩˥〔>sap˩˥〕bun˧ 香皂

蜂蝦 p'aŋ˥˩ he˧ 參見"娘仔豆 niũ˧˩ a˧˥〔～ã˧˥〕tau˩"

蜂岫 p'aŋ˥˩ siu˩ 蜂窩

蜂岫肚 p'aŋ˥˩ siu˩˩ tɔ˩ 反芻動物(如牛)胃的第二部分，內壁有蜂巢狀的構造

蜂岫煤 p'aŋ˥˩ siu˩˩ mui˧ 家用煤的一種，形似蜂窩

蜂岫癰 p'aŋ˥˩ siu˩˩ iŋ˥ 蜂窩織炎，常發生在顏面、頸部、背部和手指等部位

房 p'aŋ˧ 量詞。❶用於家具整套的：一～傢私家具 ❷用於人，相當於北京話"伙"：一～人〇另見 paŋ˧

捧 p'aŋ˦ 兩手端着(東西)有時也可一手端着: ～茶｜～物配端菜｜一手～一項〇另見 p'ɔŋ˦

篷 p'aŋ˦ ❶遮蔽風雨日光等的設備: 船～｜布～ ❷(船)帆: ～船｜起～升帆 ❸許多人結成的幫: 鬥規～結成一幫

篷布 p'aŋ˦˩ pɔ˨ 帆布: ～床

篷䈄 p'aŋ˦˩ kam˦ 一種遮蓋穀物等的東西

篷船 p'aŋ˦˩ tsun˦ 帆船: ～着順風則會緊快

紡 p'aŋ˦ ❶把絲、棉、麻、毛等做成紗, 或把紗做成綫: ～紗 ❷使旋轉; 發動起來: 車輪～起來｜電扇～眞緊 ❸辦理, 處理, 多用於否定: 即項代"志"眞否～

拍不見 p'aŋ˦ ki˨ 〔<p'a?˨˩ m˨˩ kĩ˨〕丟失; 失去; 丟掉; 遺失: 我～一頂骹踏車自行車｜昨日阮小妹～五百箍元

縫 p'aŋ˨ ❶空隙: 壁～｜無空無～無空隙, 比喻無可挑剔處｜△鷄卵密密也有～比喻若要人不知, 除非己莫爲 ❶縫合、接合的痕迹: 接～ ❶比喻毛病: 找空找～挑剌兒, 找毛病 〇另見 paŋ˦

芒"東"仔 baŋ˦˩ taŋ˦˩ a˦〔～ŋã˦〕燕雀, 一種身體小, 嘴圓錐形的鳥, 吃昆蟲等

魍 baŋ˦ 指花招; 鬼把戲; 名堂: 伊咧創要甚物～? ｜你合我較老實咧你給我老實點, 怀通佫變鬼變～要花招

蠓罩 baŋ˦˩ ta˨ = **蠓帳** baŋ˦˩ tiũ˨ 蚊帳

蠓(仔) baŋ˦˩ (a˦～ŋã˦) 蚊仔: 厚～蚊子多

蠓蟲 baŋ˦˩ t'aŋ˦ 蚊子蒼蠅等的總稱

蠓香 baŋ˦˩ hiũ˥ 蚊香

蠓摔 baŋ˦˩ sut˨ 參見"塵尾 su˦˩ bi˦"

網 baŋ˨ ❶用繩綫等結成的捕捉蟲魚鳥獸的器具: 魚～｜～仔 ❷用網捕捉: ～魚｜～鳥仔 ❸縫紉方法之一, 按經緯綫的紋理精心織補: 伊的褲破一空孔洞, 共伊～一下把它織補一下 ❶比喻竊取: 錢互賊仔被小偷～去

網(仔)袋 baŋ˨˩ a˦˩〔～ŋã˦˩〕te˨ = **網紗袋** baŋ˨˩ se˥˩ te˨ 網兒, 用綫繩編成的裝東西的兜子

網梭 baŋ˨˩ so˥ = **網穿** baŋ˨˩ ts'ŋ˥ 織網用的梭子

網帕 baŋ˨˩ p'e˨ 網兜一類的東西

網紗 baŋ˨˩ se˥ 煤氣燈等的罩

網紗髻 baŋ˨˩ se˥˩ ke˨ = **頭毛網** t'au˦˩ mŋ˦˩ baŋ˨

網規 baŋ˨˩ kui˥ 用於織補衣服的用具, 大的用長方形木框, 小的用竹圈, 用於綳緊布帛

網經 baŋ˨˩ ki˥ 織補網子的針

網白 baŋ˨˩ pe?˥ 參見"白魚 pe?˥˩ hi˦"

冬 taŋ˥ ❷年成: 好～｜否壞～ ❶季節: 收成: 早～｜果子～ ❶(學校的)學期: 讀一～｜即～我讀三年級 ❶(學校)假期: 放～ ❶特指一年: △趁一空, 食三～賺一筆巨款, 可吃三年之久, 比喻短時間撈一把, 可長期享用不盡

冬尾 taŋ˥˩ be˦ ❶冬末; 年末: 一年過甲眞緊快, 煞已～咯 ❶學期的末尾: 已經～, 佫半月日半個月着放假咯 ❷農作物早作或晚作期的末尾

冬頭 taŋ˥˩ t'au˧ ❶初冬 ❷農作物早作或晚作期的開頭一段時間 ❸學期初：～上課較輕鬆

冬粉 taŋ˥˩ hun˦ 粗的粉條

冬節 taŋ˥˩ tsueʔ˩ 冬至，二十四節氣之一，在十二月二十一、二十二或二十三日，這天要吃湯圓

…東…西… taŋ˥˩ … sai˥ 前後兩個動詞相同，表示"…這(個)…那(個)"等的意思，含貶義：創～創～弄這個弄那個的｜食～食～吃這吃那｜罵～罵～罵這罵那｜拍～拍～打這個打那個的

東邊 taŋ˥·pi 東邊，也說"東月" taŋ˥·piŋ "東勢" taŋ˥·si，"東頭 taŋ˥·t'au"

當[=] taŋ˥ 脚掌因猛然落地碰撞而受傷，受傷後傷口淤血化膿：骹脚～着，膾行路○另見 tŋ˥，tŋ˩

同字勻 taŋ˧˩ li˩˩ un˧ ＝ **襠(字)勻** siaŋ˧˩(li˩˩) un˧

同齊 taŋ˧˩ tsue˧ ＝**和齊** ho˧˩ tsue˧

同姒仔兩個 ta˧˩ sai˩˦ a˦(～ia˦) nŋ˩˩ e˧ 妯娌倆

同柱 taŋ˧˩ t'iau˩ ＝ **襠房頭** siaŋ˧˩ paŋ˧˩ t'au˧

同門(的) taŋ˧˩ mŋ˧(·e) 連襟，姐姐的丈夫和妹妹的丈夫之間的親戚關系

同學 taŋ˧˩ oʔ˥ 同學。今也有人叫"學生伴 hak˥˩ siŋ˥˩ p'uã˩"

童子 taŋ˧˩ tsi˦ 男巫師

銅撍 taŋ˧˩ tsi˦ 銅製的頂針兒

銅鐳[調] taŋ˧˩ lui˥ ＝ **銅柯**[=] taŋ˧˩ kua˥ 銅板兒

銅鑱 taŋ˧˩ ts'iam˦ 一種檢查糧包的金屬工具，可插入糧包取出少量糧食作檢驗樣品

銅銑 taŋ˧˩ sian˥ 銅銹

銅癀 taŋ˧˩ hɔŋ˧ 銅綠，銅在潮濕的空氣中發生氧化作用而在表面生成的一層綠色粉質物

湅 taŋ˩ ❶液體或含水分的東西凝結成的固體或半流體：魚～｜肉～｜塗筍～閩南一種小吃 ❷使受冷或感到冷：～手｜骹眞～

湅子 taŋ˩˦ tsi˦ 凍瘡

湅霜 taŋ˩˦ sŋ˥ ❶因氣溫下降使植物體的組織受到傷害：寒流到，菜過過全部～否去菜全受到凍害 ❷冰凍，賣膾了賣不完的肉共伊～起來把它冰凍起來 ❸比喻寒酸、小氣：伊眞～

覩 taŋ˩ (惡狠狠地)瞪人家：伊目珠眼睛共我～一下他瞪 ‖ 集韵送韵多貢切："視貌"

覩目 taŋ˩˦ bak˥ 怒目瞪人一眼：伊氣甲共人～

□ taŋ˩ 用大拇指與食指擰皮肉；掐：伊雄雄對手骨共我～一下，互我痛甲要死他狠狠地擰了我的手，使我痛得要命

重咖啡(色) taŋ˩˩ ko˥˩ pi˥˩ (sik˩) 深褐色；醬色：我要穿迄領那件～的長褲

重手頭 taŋ˩˩ ts'iu˦˥ t'au˧ ＝ **手頭重** ts'iu˦˥ t'au˧ taŋ˩ ＝ **重骹手** taŋ˩˩ k'a˥˩ ts'iu˦ 手力大而重：伊眞～，互伊手撞着碰着特別較痛

重墜墜 taŋ˩˩ t'ui˩˩ t'ui˩ 沉甸甸

重頭輕 taŋ˩˩ t'au˧˩ k'in˥ 挑擔子時，一邊輕一邊重

重眠 taŋ˩˩ bin˧ 熟睡；睡得很沉

重身 taŋ˩˩ sin˥ 物質本身的質地重，

與"輕身"相對: 鐵較～

重本 taŋ˩˪ pun˥˧ 本錢大: 做即款生理生意着先落下～

重聲 taŋ˩˪ siã˥ 重量的情況: 遮這些物件有偌多多少～?

通 t'aŋ˥ 常放在謂語動詞前, 表示許可或可能, 跟北京話"可以"的意思相當: 遮這些果子～食伓不～食? | 代"志"做了完則～去迫迌玩 | 街路街上的小食攤仔無衛生, 伓～買個的物件食, 則𣍐艱苦生病 ○另見 t'ɔŋ˥, t'aŋ˩

通光 t'aŋ˥˪ kŋ˥ 明淨光亮: 即間房窗仔多, 加偌～的

窗仔 t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋã˥˧) 窗子

窗仔子 t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋã˥˧) tsi˥˧ ＝窗仔枝 t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋa˥˧) ki˥ 窗格子

窗仔口 t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋã˥˧) k'au˥˧ 窗口

窗仔唇 t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋã˥˧) tun˧˥ ＝窗盤 t'aŋ˥˪ pua˧˥ 窗台

窗仔(門) t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋã˥˧) mŋ˧˥ ❶窗戶 ❷窗門

窗仔框 t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋa˥˧) k'iŋ˥ 窗櫥子, 窗戶上糊紗布防蚊蠅、塵灰等用的很稀疏的紗布或釘鐵紗用的木框子

窗仔空 t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋã˥˧) k'aŋ˥＝風窗 ❷ hɔŋ˥˪ t'aŋ˥

窗仔簾 t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋa˥˧) ni˧˥(～li˧˥) 窗簾

窗仔扇 t'aŋ˥˪ a˥˧(～ŋa˥˧) si˩ 窗門: 雨要來略, 緊快將～關起來

桐油灰 t'aŋ˧˥˪ iu˧˥˪ he˥ 油灰, 桐油和石灰的混合物。用來堵塞器物上的縫隙

桶 t'aŋ˥˧ ❶盛東西的器具, 多爲圓形, 有提梁: 水～ | 鐵～ | 柴木～ | 汽油～ | ～搭提梁 ❷借用作量詞: 一～水(油、飯、糜粥、酒)

桶杯 t'aŋ˥˧ pue˥ 比較深的帶把兒的茶杯, 口和底一樣大或差不多大

桶牆 t'aŋ˥˧ ts'iũ˧˥ 用一塊塊木片箍起來的桶壁 ‖ 單片木叫"桶徛 taŋ˥˧ k'ia˩"

通 t'aŋ˩ ❶穿透; 一直通到: 柴木頭眞有硬, 鑽未～還沒鑽穿 | 氣甲～心肝比喻氣極了 | 破厝桶, 厝頂會～光破房子, 屋頂有孔洞, 可以透光 ❷做補語, 表示徹底或周遍, 多用重疊式: 看未～沒看徹底(全部) | 四界行～～走遍各處 ○另見 t'ɔŋ˥, t'aŋ˥

通心 t'aŋ˩˧ sim˥ 穿心, 扎心: 痛甲～

人 laŋ˧˥ ❶能說話, 能製造工具並使用工具勞動的高等動物 ❷指人的品質、性情等: 伊～眞老實忠厚 ❸指人的身體或思想: 今仔日～𣍐爽不舒服 ❹指成年人: 伊猶還是囝仔, 未成～還沒長大成人 ❺人手, 人才: 阮遮欠～ ❻某些名詞詞尾, 表示某一類人: 丈夫〔ta˩ pɔ˥〕～ | 查"某"～ | 婦人〔hu˩˪ lin˧˥˪〕～中年以上婦女 | 少年～ | 囝仔～ ○另見 ·laŋ

人車 laŋ˧˥˪ ts'ia˥ 黃包車; 人力車: 拖～拉黃包車

人材 laŋ˧˥˪ tsai˧˥ 人的外表相貌: 好～ ○另見 lin˧˥˪ tsai˧˥

人頭生 laŋ˧˥˪ t'au˧˥˪ ts'ĩ˥ 人地生疏: 伊頭一擺第一次到遮, ～, 你着加多照顧一下

人範 laŋ˧˥˪ pan˩ 人的模樣包括外表和才智; 多含褒義: 伊即號～, 無帶通佫去找

沒地方可找了

人款 laŋ┐ k'uan┐ 人的儀表: 要做媒人, 着會曉得懂得看～

人工 laŋ┐ kaŋ┐ 舊指被僱用做差役的人; 也專指苦力〇另見 lin┐ kɔŋ┐

人色 laŋ┐ sik┘ ❶人的外貌和品質: 伊即個～𣍐嫌咧沒什麼可嫌棄的 ❷指某人後面的背景: 伊有～, 無要不敢會哪能提拔甲赫緊那麼快

人沓人 laŋ┐ t'a?┐ laŋ┐ 人踩着人, 比喻人多而密集; 人山人海: 上元暝元宵夜, 文化宮人是洘秫秫密密麻麻的, 誠實是甲～眞是人山人海

人癖 laŋ┐ p'ia?┘ 人的癖性

人額 laŋ┐ gia?┐ 人員的定額; 員額: 阮公司～已經滿咯, 你緊快去別的公司, 看僩野佫欠～無?

人客 laŋ┐ k'e?┘ ❶客人: 阮兜眞多～ ❷顧客: 對買物件的～着好招呼

膿 laŋ┐ 化膿性炎症病變所形成的黃綠色汁液: 漲～｜□pu?┘～化膿｜伏〔pu┘〕～化膿

膿頭 laŋ┐ t'au┐ 膿瘡的源頭: ～未出來, ～着出來則才會易好容易好

籠床 laŋ┐ sŋ┐ 參見"炊床 ts'e┐ ts'ŋ┐"

攏 laŋ┐ ❶掌管; 把持: 錢佪某他老婆咧～｜我來～頭主持｜代志總全部交你去～ ❷向上提, 使整齊: ～桶枋木桶的木塊｜褲～較懸咧提得高一點〇另見 lɔŋ┐

攏頭 laŋ┐ t'au┐ 負責管理; 主持; 掌管: 伊在阮遮我們這兒～

攏頭的 laŋ┐ t'au┐ ·e 某一件事的主要負責人: 即攏這次即項代志是伊做～

攏權 laŋ┐ kuan┐ 掌權: 厝里是阮某咧～

籠 laŋ┐ ❶比較大的箱子: 箱～｜大奇～大箱子｜戲～戲班裝道具服裝的大箱子 ❷借用作量詞: 一～炭(沙、塗土果子水果)

籠仔擔 laŋ┐ a┐〔～ŋã┐〕tã┘ 挑擔用的籮筐

弄 laŋ┘ ❶間隔; 使間隔: ～空間隔一個空間｜～縫使留一道縫隙｜～三格格子 ❷使空一個時間單位: ～日間隔一天｜～字｜～月間隔開一個月〇另見 laŋ┘

弄蹽 laŋ┘ liau┐ 溜走: 看着到否勢面情勢不妙, 着緊得快～

弄通 laŋ┘ t'aŋ┘ 空着個空間使相通: 兩間房相～

弄工 laŋ┘ kaŋ┐ 擠出時間(做別的事情); 抽空; 偸空

弄空勺 laŋ┘ k'aŋ┐ sia?┐ 漏勺; 有許多小孔的金屬勺子, 炊事用具

弄風 laŋ┘ hɔŋ┐ 使空氣流通: 窗仔開開咧敞開嗎較～使空通流通些

弄 laŋ┘ ❶手拿着、擺弄着或逗引着玩兒: 毽～｜～狗熊｜～猴 ❷抖動, 使產生某種效果: ～被抖弄被子, 使鼓起並生風｜～風抖動生風 ❸表演; 耍: ～獅｜～龍｜～布袋戲〇另見 laŋ┘

弄刀 laŋ┘ to┐ 耍刀: ～弄槍

弄喙花 laŋ┘ ts'ui┘ hue┐ 耍花腔, 用花言巧語騙人: 伊即個人眞勢很會～

弄獅 laŋ┘ sai┐ 獅子舞, 由兩人扮成獅子, 另一人持綉球, 逗引獅子舞蹈

弄拐仔花 laŋ┘ kuai┐〔～kuâi┐〕a┐ hue┐ 耍花招, 掉花槍: 伊即個人

眞愛～他這人喜歡耍花招

弄龍 laŋ˩˩ liŋ˧ 舞龍燈，用布或紙做成的龍形的燈，燈架由許多環節構成，每節下有一根棍子，表演時每人拿着一節棍子，衆人同時舞動，鑼鼓配合，是閩南地區春節等節日期間，民間常見的一種文娛活動

弄鬆 laŋ˩˩ saŋ˥ 使鬆散：塗散的粟仔稻谷着～，曝了較易焦曬了比較容易乾

人 ·laŋ 人家，指自己或某人以外的人，一般做主語和定語。有時可加在主語的前頭，起強調主語的作用：～伓去泅水游泳咯｜伊將～的衫褲衣服創流瘍弄髒｜～阿叔叔叔要𤆬帶我去公園迫迌玩｜～王先生(·sian)講着交册錢二十箍元〇另見 laŋ˧

櫻蓑 tsaŋ˥˩ sui˥ 用櫻毛編製成的蓑衣。"櫻"通常寫作"棕"

櫻索 tsaŋ˥˩ soʔ˩ 用棕毛織成的繩子

□**着** tsaŋ˥ · tioʔ 揪住；抓到：～着伊的領頷子｜賊仔小偷互伯～

𡰪 tsaŋ˧(～ tsʻiaŋ˧)（水、雨等）猛力衝；衝洗：互雨～會破病生病｜熱天夏天逐日每天着～水洗身軀

𡰪浴 tsaŋ˧˩(tsiaŋ˧˩) ik˥ 衝涼，洗澡多指用水衝洗：熱天夏天逐日每天攏着都得～

叢 tsaŋ˧ 量詞，表示個體的，相當於枝，桿，棵等：一～薰香烟（樹、刀、銃槍、雨傘、鐵筆鋼筆、鉛筆）

總 tsaŋ˦ ❶總攬：遮代"志"你來～，你伓～，要叫啥人～ ❷成束的東西：頭毛～｜菜～ 〇另見 tsɔŋ˦

𣝕箬 tsaŋ˩˩ hioʔ˥ 包𣝕子的竹葉。"𣝕"通常寫作"粽"

葱珠 tsʻaŋ˥˩ tsu˥ 葱花，切碎的葱，用來調味

葱(仔) tsʻaŋ˥˩ a˦(～ ŋã˦) 葱：～白葱子中白色的部分，也比喻淺白色

葱"脆 tsʻaŋ˥˩ tsʻe˩（聲音）清脆：伊的聲眞～

葱包 tsʻaŋ˥˩ pau˥ 鹹的、帶葱花的花卷兒

葱頭 tsʻaŋ˥˩ tʻau˧ 葱的根莖

葱頭油 tsʻaŋ˥˩ tʻau˧˩ iu˧ 加葱花炸過的熟油，可用來拌面條等

葱管 tsʻaŋ˥˩ kŋ˦ ❶葱包的一種 ❷＝鷄胵 kue˥˩ kui˥

□ tsʻaŋ˩（毛髮等）因害怕等而豎起來：～喙鬚｜毛～～毛散亂地豎着

□ tsʻaŋ˩ 塞進（某物當中）：～人縫｜～𣍐得入去不能擠或塞入

□**手** tsʻaŋ˩˩ tsʻiu˦ 兩手交錯放在袖子裏：伊徛站在遐，搖頭～，若像眞得意𢛨款好像很得意的樣子

□**毛管** tsʻaŋ˩˩ mŋ˧˩ kŋ˦ ❶敞開汗毛孔，比喻受驚嚇而毛骨聳然：驚甲～｜暗時行山路，聽見山狗叫，隨～夜晚走山路，聽見野狗的叫聲就害怕起來 ❷對別人的言行舉止不滿而感到惡心或難爲情：你穿即款衫𣍐驚否勢，我看了着～你穿這種衣服不會感到害羞，我看了都會惡心，替你感到難爲情

□**縫** tsʻaŋ˩˩ pʻaŋ˩ 原指從縫隙中塞進去，今比喻乘機而入或鑽空子：做代"志"着～，伓通坐咧等時機

鬆 saŋ˥ ❶鬆散；不緊密，與"實 tsat˥"相對：櫥仔的衫褲下放甲眞～ ❷清爽；輕鬆：燒水洗身較～｜工課活兒眞～ ❸（芋頭白薯等）鬆而易爛：遮番藷

内篇真～｜芋箍～，真否食很難吃 ❶(經濟)寬裕: 厝裏家裏逐個每個人攏咧做工，收入多，手頭着較～ ‖ ❶義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式: ～罕罕｜～戽戽

鬆細⁼ saŋ˥˩ se˨ ❶稀疏零落: 沙鋪甲真～ ❶鬆散; 不緊張: 個工課活兒野～，一日做無兩點鐘一天做不到兩小時

鬆散 saŋ˥˩ tʻau˦ 寫甲規半日寫了大半天，人眞瘠勞累，出去外面～一下

鬆冗 saŋ˥˩ liŋ˩ 鬆散; 不緊張: 褲頭帶褲腰帶縛甲扎眞～｜一日做無三兩點鐘，工課活兒野～｜紀律眞～

鬆弄 saŋ˥˩ laŋ˩ 疏鬆; 不緊密: 網仔袋網兒的網綫創甲弄得眞～

搡 saŋ˦ 推送: ～柴入竈空竈裏｜草共伊～過去把草推送過去 ‖ 集韵董韵損動切: "推也"

鑊勢 saŋ˦˥ se˨ ❶指人表現出一種悠然自在，若無其事的樣子: 人咧無閒人家忙得很，伊坐在遐坐甲赫～ ❶精神煥發; 神氣: 即軀衫褲，伊穿起來眞～ ❶(做事)順利，舒適: 代⁼志⁼做了眞～

送嫁姆 saŋ˨˦ ke˨˦ m˦ 喜娘，舊式結婚時照料新娘的婦女

送嫁妝 saŋ˨˦ ke˨˦ tsŋ˥ 過嫁妝

送竈君 saŋ˨˦ tsau˨˦ kun˥ 祭竈舊俗指臘月二十三或二十四日祭竈神

工 kaŋ˥ 工人: 礦～｜車～｜電～ ❷工作; 生產勞動: 做～｜苦～｜手～ ❶一整天的時間，多數只指白天: 一月日做幾～？｜伊一個月做二十五～ ❶工夫; 時間: 閑～閑工夫｜加了～白花時間

工人 kaŋ˥˩ laŋ˦ 通稱。民間略帶蔑視時叫"工仔人"。謙稱也說"工仔人"

公 kaŋ˥ 多放在禽獸名稱之後，表示雄性，與"母雌件"相對: 狗～｜貓～ ‖ 有相當一部分雄性禽獸不叫"公"，如: 鷄角公鷄鴨角公鴨牛牯公牛

公花 kaŋ˥˩ hue˥ 雄花

港 kaŋ˦ ❶港灣 ❷量詞，用於某些氣體或液體; 股: 一～水(風、鼻) ❶特指香港地區: ～客香港客

港骹 kaŋ˦˥ kʻa˥ 港口

港埠調 kaŋ˦˥ pɔ˥ 舊時特指與外國通商的沿海城鎮

港路 kaŋ˦˥ lɔ˩ 船隻在水域中安全行駛的通道或路綫

共 kaŋ˩ ❶作弄; 欺負; 惹: 伊咧睏他正睡着，你伓通～伊｜我無插伊我沒理他，是伊代先先～我 ❶介詞。①相當北京話的"跟"、"向""對": 即項代⁼志⁼我～伊講過了咯｜伊～我借一本册到今(tã˥)至今野佫未還我咧 ②相當於北京話的"替"、"爲": 我～伊請假，伊今仔日頭痛發燒無法去做工｜看見肉俗便宜，伊也～我買兩斤③相當於北京話的"把"，表示對事物加以處置，所處置的對象已做主語出現，用"共伊"的"伊"復指並强調處置的意思: 風眞大，門緊快～伊把它關起來｜伊是賊仔小偷，緊快～伊掠抓起來 ‖ 做介詞，"共"可讀 ka˩。"共 kaŋ˩"有時是"共人 kaŋ˩laŋ"的合音，因此"共"直接放在動詞前時，應多看作是"共人"的省稱: 伊共借一本册他向人家(我)借一本書，伊共買一領衫他替人家(我)買一件衣服，伊册共拆破他把人家的書撕破

共外面 kaŋ˩˩(～ka˩˩) gua˩˩ bin˩

望外: 老王錢眞多, 伓～拿

工課 k'aŋ˥˩ 〔<kaŋ˥˩〕 k'e˨ ＝**穡路** sit˧˩ lɔ˨

空 k'aŋ˥ ❶沒有東西或沒有內容: 房間～～｜箱仔～的, 甚物攏無 ❷白白地: ～走一□ tsua˨ 趟 ❸表示虛指、泛指、相當北京話"事兒"、"把戲", 含貶義: 恁咧創甚物～搞什麼把戲｜伊咧找你的～找你的毛病｜△變～變構比喻玩弄把戲 ❹洞眼, 口子, 窟窿: 頭摔碰着壁, 裂〔leʔ˥〕一～｜壁有一～ ❺指空缺的位置等: 塌～補空缺〇另見 k'ɔŋ˥, k'ɔŋ˨

空股 k'aŋ˥˩ kɔ˦ 指不出股金, 賺了分紅, 賠了不受損失的股份: 食享受～

空氣 k'aŋ˥˩ k'ui˨ 事兒多指不好的: 伊無要做代"志"他不幹事, 規日整天找人的～｜你佮咧變甚物～你又在弄什麼事兒〇另見 k'ɔŋ˥˩ k'i˨

空口 k'aŋ˥˩ k'au˦ ❺洞口: 即這座山山洞的～眞大 ❶窟窿; 孔穴: 規個壁整個牆壁無沒一個～ ❶特指傷口: ～合喙未傷口癒合了嗎?

空頭 k'aŋ˥˩ t'au˦ ❶比喻有名無實或不發生作用的: ～支票 ❷事兒貶義: 你着細膩你得小心, 伊佮咧變～咯要把戲(耍陰謀)了 ❸特指男女不正當的私情: 個兩個猶佮咧創～, 即擺這回互人佮掠着又抓到了

空身 k'aŋ˥˩ sin˥ ❷指身上沒帶任何武器或利器: 伊～對三人 ❶指輕裝, 沒帶累贅的東西, 輕身: 伊～出門

空縫 k'aŋ˥˩ p'aŋ˨ ❷縫隙; 空隙: 窗仔有～, 寒天風吹會得入來冬天風能透進來 ❸＝**空樺** k'aŋ˥˩ sŋ˦ 空子: 伊愛找人的～喜歡抓人的把柄

空驚 k'aŋ˥˩ k'ia˥ 虛驚: 伊講外面有·個囝仔跋倒跌倒, 我緊趕緊衝出去, 看見我的囝仔猶好好咧, 害我～·跳〔tio˦〕虛驚一場

空隙 k'aŋ˥˩ k'iaʔ˨ ❶小洞眼, 小孔隙: 補～ ❶比喻毛病, 岔兒: 找人的～

控 k'aŋ˨ ❶用指甲等扒、挖或摳: ～鼻屎｜～粒仔疕膿瘡的痂｜～鼻腔～甲流血 ❷比喻用各種名堂索取人家的錢財等: 伊共個爸母向他的父母～·寡錢來用｜四界到處～食

控頭殼 k'aŋ˨ t'au˦˩ k'ak˨ ＝**耙頭殼** pe˦˩ t'au˦˩ k'ak˨ 用手抓頭; 借以表示有難事不好辦: 伊行來行去來回走動, ～, 伓知咧想甚物

□ gaŋ˨ ❷愣神兒; 發呆: 伊聽講考膾入考不上大學, 人規個～去｜伊驚甲～去 ❷遲鈍; 笨拙, 多重叠使用: 做代"志"骹手～

□去 gaŋ˨ ·k'i 發愣, 發呆, 傻眼: 規個人～

烘 haŋ˥ ❶用火或蒸氣使身體暖和或使東西變熱變乾燥: ～屎燥尿布｜衫褲拿去～燒較緊焦衣服拿去烘一烘會乾得快 ❸(體溫)比正常略高: 頭～～頭有點發燒

烘罩 haŋ˥˩ ta˨ 竹片、柳條或荊條編成的, 罩在爐子或火盆上的籠子, 用來烘乾衣服

烘爐子 haŋ˥˩ lɔ˦˩ tsi˦ 爐膛與爐底之間承燃料的鐵條, 北京話叫爐箅子

行郊 haŋ˦˩ kau˥ ＝ **行口** haŋ˦˩ k'au˦ 商行多指批發的

哄 haŋ˥ 欺騙，嚇唬(人)：伊眞勢～囝仔他很會嚇唬小孩子｜～騙｜～人

哄頭 haŋ˥˧ t'au˦ 嚇唬的氣勢：伊～雖介介兇極了，心裏也足慄膽膽怯，免別驚伊

哄猴大 haŋ˥˧ kau˦˩ tua˩ 氣勢洶洶地威嚇，但內心却怯懦；虛張聲勢：你免～，我則佅驚哩你別虛張聲勢，我才不怕呢

哄喝 haŋ˥˧ hua?˩ 吆喝嚇唬

哄嚇 haŋ˥˧ he?˩ ＝**哄翕** haŋ˥˧ hip˩ 嚇唬；使害怕：伊眞勢很會～囝仔

放 haŋ˨ 大片皮肉因病或中毒等而腫脹：伊互蜂叮甲規面臉～起來｜即兩日，伊～個面～腫○另見 hɔŋ˨，paŋ˨

巷(仔) haŋ˩˦ a˥〔～ŋã˥〕小胡同：～裏〔lai˩〕小巷深處｜～巷～□ sut˩ 深巷，斜巷｜街頭～尾

巷廊 haŋ˩˦ lɔŋ˦＝**通巷** t'ɔŋ˦˩ haŋ˩

項 haŋ˩ 量詞：一～代ˉ志ˉ(消息)

項重 haŋ˩˦ taŋ˩ 物體龐大，不靈便：舊式的眠床床鋪眞～

項ˉ攬 haŋ˩˦ laŋ˥ 承攬：代ˉ志ˉ伊一個～甲眞好勢很好

尪 aŋ˥ ❶菩薩：拜～仔 ❷玩偶；玩具：布～布娃娃｜塗～仔用泥土做的玩偶

尪仔 aŋ˦˩ a˥〔～ŋã˥〕用泥巴塑成的或用木頭雕成的人像：～標用人像做商標｜～面比喻漂亮

尪仔頭 aŋ˦˩ a˥˧〔～ŋa˥˧〕t'au˦ 攏仁兒

尪仔冊 aŋ˦˩ a˥˧〔～ŋã˥˧〕ts'e?˩＝古冊 ❸ kɔ˥˧ ts'e?˩

翁 aŋ˥ 丈夫的通稱，民間寫作"尪"。較文雅的說法叫"翁婿 aŋ˦˩ sai˨"。妻子背稱丈夫叫"(阮)老的(gun˥˧) lau˩e"，戲稱叫"老伙記 lau˩˦ he˥˧ ki˨〔～k'i˨〕"：恁～在倒落哪裏做工｜△～生〔siŋ˥〕某ˉ旦〔tuã˩〕比喻夫妻都很漂亮

翁姐 aŋ˦˩ tsia˥ 特指夫妻不能自稱，只作他稱：俉他們～兩個攏去北京迌迌咯玩咯！

翁(仔)某ˉ aŋ˦˩ a˥˧〔～ŋa˥˧〕bɔ˥ 夫婦；夫妻

翁(仔)某兩個 aŋ˦˩〔a˥˧～ŋã˥˧〕bɔ˥ nŋ˩˦ e˦ 夫妻倆

翁婿 aŋ˦˩ sai˨ 丈夫的雅稱，參見"翁 aŋ˥"

紅 aŋ˦ ❶紅顏色，可帶重疊式後綴，成爲形容詞生動形式：～支支｜～□□ p'a˩˦ p'ã˩ ❷紅利：分～ ❸得寵或受人重視：伊近來眞～，頭家領導眞看重伊

紅(米)圓 aŋ˦˩ bi˥˧ ĩ˦ ❶染有紅點的湯圓，多爲喜慶時做的 ❷指臉頰紅潤，有如紅湯圓的印記

紅姨 aŋ˦˩ i˦ 巫婆，舊指以裝神弄鬼替人祈禱爲職業的女人

紅蘿蔔 aŋ˦˩ la˦˩ pak˥〔～tak˥〕參見"蘿蔔菜 la˦˩ pak˥˩〔～tak˥˩〕ts'ai˨"

紅膏赤蠘 aŋ˦˩ ko˦˩ ts'ia?˩˥ ts'i?˥ ❶臉色紅潤，比喻身體健康：食甲～ ❷傷口露出血色的嫩肉：骹腿肉規重〔tiŋ˦˩〕皮一層皮攏破，肉～，驚死人嚇死人！

紅轎 aŋ˦˩ kio˩ 花轎，多爲結婚時新娘坐的，也叫"彩轎 ts'ai˥˧ kio˩"

紅牙ˉ aŋ˦˩ ge˦ (臉色)紅潤：面仔臉

~，看了真勇看起來很健壯 ‖ 也說紅牙牙

紅霞 aŋ˧˩ he˧ ❶天上紅色的彩霞 ❷比喻臉色紅潤：面仔臉~

紅瓜（魚） aŋ˧˩ kue˧˩(hi˧) 黃魚；黃花魚

紅菜頭 aŋ˧˩ ts'ai˩˥ t'au˧ 參見"蘿蔔菜 la˧˩ pak˧˩〔~tak˧˩〕ts'ai˩"

紅包 aŋ˧˩ pau˥ ❶舊時指農曆春節長輩給小孩或晚輩的壓歲錢：阿伯互我~ ❷舊指老板月終或年終時給伙計的賞額；今也婉指獎金：今年分偌多多少~？｜一月日~偌多？❸有時特指賄賂的錢物：你拿偌多~互伊你賄賂他多少錢

紅糟 aŋ˧˩ tsau˥ 調味品，紅色。烹飪時加在魚肉等上使成紅色：~魚｜~肉閩南習俗，喪事之家答謝吊唁送殯者時必出此菜餚

紅面 aŋ˧˩ bin˩ ❶紅臉：~關公比喻滿臉通紅 ❷＝面紅 bin˩ aŋ˧

紅毛灰 aŋ˧˩ mŋ˧˩ he˥ 參見"烏灰 ɔ˧˩ he˥"

紅毛番 aŋ˧˩ mŋ˧˩ huan˥ 參見"番仔 huan˧˩ a˥〔~nã˥〕"

紅鼻 aŋ˧˩ p'i＝**酒糟鼻** tsiu˥˧ tsau˧˩ p'i˩

紅目 aŋ˧˩ bak˥ ❶紅眼睛，一種眼病 ❷＝目紅 bak˥ aŋ˧ ＝**刺目** ts'iaʔ˩˥ bak˥ 眼紅，見別人有名有利，非常妒忌

紅（赤）仁塗 aŋ˧˩(ts'iaʔ˩˥) lin˧˩ t'ɔ˧ 紅壤，紅土

紅藥水 aŋ˧˩ ioʔ˧˩ tsui˥ 紅汞

甕 aŋ˩ 盛東西的陶器，腹部較大：酒~｜米~｜菜脯蘿蔔乾~｜豆油醬油~ ❷借用作量詞：一~酒（水、米、菜脯、豆油）

甕仔 aŋ˩˥ a˥〔~ŋã˥〕甕子

甕肚 aŋ˩˥ tɔ˩ ＝**甕毒** aŋ˩˥ tɔk˥ 像甕了一樣的肚子，比喻陰險毒辣，老想主意害人：伊即個人真~，你着提防伊

甕"攏" aŋ˩˥ laŋ˥ ＝**甕"凍"** aŋ˩˥ taŋ˩ 不明事理，頑鈍固執，愛耍性子：即個人真~，你免理采插伊

齆（鼻）聲 aŋ˩˥(p'i˩˥)siã˥ ＝ **窒鼻聲** tsat˧˩ p'i˩˥ siã˥ 鼻塞不通，發音不清

iaŋ

□ p'iaŋ˩ （人的）塊頭，身材，常與"大"、"細"連用：大~｜細~

鈴仔 liaŋ˧˩ a˥〔~ŋã˥〕鈴，一種響器：~陳"囊"咯｜搖~｜車~｜安~在門頂

涼 liaŋ˧ ❶溫度低；冷：陰~｜中秋過，早起時早上暗頭時晚上攏較~都比較冷 ❷清爽涼快：厝裏屋裏眞熱，外口外頭較~清爽涼快些 ❸舒暢；合意，多用於否定：考無好，心里繪~，◯另見liɔŋ˧

沯沯滾 ts'iaŋ˧˩ ts'iaŋ˧˩ kun˥ ❶（水等）沸騰，產生氣泡：水~ ❷比喻熱氣騰騰，人聲鼎沸：規操場人滿滿是，鬧熱甲~整個操場盡是人，人聲鼎沸，熱鬧非凡

橙、**𰀨** ts'iaŋ˧ 〔~ts'iam˧〕 橙子

趨 ts'iaŋ˧ 像瘸腿的人走路的姿勢，一拐一拐的：跛骹瘸子行路，較~一下~一下 ‖ 廣韻漾韻疾亮切："行貌"，厦門今讀陰上調

倡頭 ts'iaŋ˩ t'au˧ 帶頭做某些事或提某些主張：即項代志你來~

唱 ts'iaŋ˩ ❶大聲叫：~名 ❷講清楚：明~ | ~了𣍐用反□ hiau˥ 反悔

唱禮(的) ts'iaŋ˩ le˧(·e) 舊指儀式的司儀

雙 siaŋ˥ ❶兩個，多爲對稱的，與"孤〔kɔ˥〕"相對：~手 | ~骹 | ~目 | ~耳 ❷量詞，用於成對的東西，與"奇〔k'ia˥〕"相對：一~箸筷子(襪襪子)

雙叉路 siaŋ˥ ts'e˥ lɔ˩ 由一條路分岔成兩條的路：~口

雙個旋 siaŋ˥ e˥ tsŋ˩ 雙旋兒：△~，惡甲無人問民間流傳的一種看法，雙旋兒的人脾氣壞，性情兇惡

雙人𰀦 siaŋ˥ lin˧ piŋ˧ = **雙徛人** siaŋ˥ k'ia˩ laŋ˧ 漢字偏旁雙立人兒"彳"

雙生仔(囝) siaŋ˥ sĩ˥ a˧ 〔~ iã˧〕(kiã˧) 雙胞胎：即兩個是~，眞𰁑面臉很相像

雙槳仔 siaŋ˥ tsiũ˧ a˧ 〔~ a˧〕 木頭小船，船夫左右兩手各持一個槳同時在船的兩旁劃水，使船前進，並靠左右兩個槳的調整撥弄方向

成 siaŋ˧ 參見"成❷ siŋ˧" ○另見 tsiã˧，ts'ia˧，siã˧，siŋ˧

𰁑 siaŋ˧ "相同 siɔ˥ taŋ˧"的合音。相同；一樣：相~相同 | ~年同年 | ~款同樣

𰁑(字)勻 siaŋ˧(li˩)un˧ 平輩

𰁑時 siaŋ˧ si˧ 同時；同一個時候：恁兩個~對伯兜從我們家行，敢無怎麼沒~到學堂學校？

𰁑途 siaŋ˧ tɔ˧ 同行；行業相同：阮兩個~，攏是釘銅的都是銅匠，攏是一個師父帶出來的同一個師父帶出來的

𰁑路 siaŋ˧ lɔ˩ 同路：我也要去北京，伯兩個~

𰁑歲 siaŋ˧ he˩ = **平歲** pĩ˧ he˩

𰁑班 siaŋ˧ pan˥ 同班

𰁑房頭 siaŋ˧ paŋ˧ t'au˧ = **同柱** taŋ˧ t'iau˩ 同一宗祠的人

𰁑括 siaŋ˧ kuaʔ˩ = **𰁑篷** siaŋ˧ p'aŋ˧ 同一伙的；共同參加某一組織或共同從事某一活動：即幾個賊仔攏是~的，即股這個是頭

相 siaŋ˩ 吹牛；誇口：伊佫咧~咯 ○另見 siɔ˥，sã˥，siũ˩，siɔŋ˩

相空 siaŋ˩ kaŋ˥ 吹牛皮，說大話：免~，即擔百五斤，看擔會起𣍐別說大話，這個擔子一百五十斤重，你挑得起來嗎？

相跋坐 siaŋ˩ puaʔ˥ tse˩ = **倒相向** to˩ siaŋ˩ hiã˩

上 siaŋ˩〔~siɔŋ˩〕 副詞，表示最高程度，相當北京話的"最、頂、極、很"：即蕊朵花~紅的 | ~緊最快也着下晝則會寫好 ○另見 tsiũ˩，ts'iu˩，siɔŋ˩

上細 siaŋ˩ 〔~siɔŋ˩〕 sue˩(·e) 最小的，也指排行最小的

上加 siaŋ˩ 〔~ siɔŋ˩〕 ke˥ 最多；至多：~加我一份 | ~考六十分

上少 siaŋ˩ 〔~siɔŋ˩〕 tsio˧ 最少；至少：~考八十分

上頭 siaŋ˩ t'au˧ 開始；最初：~伊伓

識不認得我，落尾後來人人家甲給伊介紹，伊則識我〇另見 tsʻiũ˩˩; tʻau˧

上勢 siaŋ˩˩(sioŋ˩˩)gau˧ 最能幹：阮兄弟姊妹五個，伊～的 ❷最好的情況；再多不過；再好：伊即站這陣子破病生病，即擺這次跳高比賽，伊～跳米六一米六十公分

上否 siaŋ˩˩〔sioŋ˩˩〕pʻai˦ 最 壞：即幾個囝仔，伊～ ❷最壞的情況；大不了：即幫這回去頂頭上級機關討錢，無通不能拿十萬八萬，～嗎有三兩萬銀元，最壞也有三兩萬

勢 kʻiaŋ˩ 能幹：伊眞～，逐個大家攏眞阿咾都很稱贊‖廣韵養韵其兩切："勉力也"。"勢"多用於女性。近年來"勢"略帶點貶義，表示有點過份的"能幹"。故常用"勢"表示能幹

□ giaŋ ˧ ❶鈴：搖～｜～仔鈴兒 ❷鈴聲：門揢咧在～咯｜～～叫叫

□ giaŋ˩ 牙齒突出嘴唇外：～牙｜喙齒牙齒～～

□牙 giaŋ˩˩ ge˧ ＝暴牙 pauʔ˩˩ ge˧ ＝暴齒 pauʔ˩˩ kʻi˦ 齙牙，突出嘴唇外的牙齒

□ hiaŋ˦ 不順心、不高興時耍出不理不睬的態度：即項代"志"伊看了蟾爽神不愉快，～一下着行開｜即個查"某"囝仔眞勢～

央人 iaŋ˧·laŋ 請托；托付(人)：有一寡代"志"伯 蟾曉着安怎創不懂該怎麼做，只好～鬥相共幫忙

□ iaŋ˩ 背負：胛脊～一個囝仔背上背着一個孩子

□巾 iaŋ˩˩ kun˧ 背孩子用的布巾

ɔŋ

謗 pɔŋ˩ ❶肆意誇大；胡亂吹噓：伊～講伊有幾十萬銀元｜小可代"志"互伊～甲驚死人 ❷誹謗：伊胛脊後背後共你給你亂～

謗風車 pɔŋ˩˩ hɔŋ˧˩ ku˧ 吹 牛，虛誇：無法𠊎通～沒法辨別吹牛

磅 pɔŋ˩ ❶用磅秤稱重量：～看有幾斤重？❷使爆裂或破裂：～石爆破石頭｜～米芳爆米花 ❸比喻境況衰敗，窮困潦倒：即氣生理倒了了這回生意全倒了，人咧～ ❶撞上；碰撞：個兩個相～ ❷量詞：一～牛奶粉

磅子 pɔŋ˩˩ tsi˦ 磅秤上的砝碼

磅仔(秤) pɔŋ˩˩ a˦˩〔～ŋa˦˩〕(tsʻin˩) 磅秤。見"秤仔 tsʻin˩˩ a˦〔～na˦〕"

磅"心 pɔŋ˩˩ sim˧ (蘿蔔等)質地松而不實：菜頭蘿蔔～否食

磅燈 pɔŋ˩˩ tiŋ˧ 汽燈，因火焰呈白色，又叫"白火 peʔ˧˩ he˦"

磅空 pɔŋ˩˩ kʻaŋ˧ 涵洞

磅壁 pɔŋ˩˩ piaʔ˩ ❶撞上牆壁：頭～損打一空一個洞兒 ❷比喻遭到挫折：昨早起早上辦代"志"事情去～去碰壁，比喻遭到挫折

磅石 pɔŋ˩˩ tsioʔ˧ 用火藥爆破巖石，石頭等：遐咧～哪兒在炸石頭，𠊎通行倚去別靠近那兒

蓬(弄)鬆 pʻɔŋ˧˩(lɔŋ˩˩) sɔŋ˧ 稀 疏 鬆 散：即大堆棉花～，□□ tsʻiʔ˧˩ tsʻiʔ˧ 擎下擠壓無一布袋壓一下裝不下一袋

袋

捧 p'ɔŋ˦ ❶兩手托着：伊～一把塗豆花生｜㩙～懸高 ❷集合量詞：一～塗豆（豆仔、瓜子、沙、塗土）◯另見 p'aŋ˦

肨⁼ p'ɔŋ˨ ❶凸起：～柑蘆柑｜～鏡凸面鏡 ❷膨脹；發脹：白木耳炕了燉了會～甲眞大 ❸特指嬰兒胖：即個囝仔眞～ ❹形容浮誇，不實在：講話眞～，𣍐實在｜做代⁼志⁼～～‖也作"胖" ❺義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～獅獅 sai˦˩ sai˥ ｜～□□ lɔŋ˨˦ lɔŋ˨

肨⁼椅 p'ɔŋ˨˦ i˦ 沙發

肨⁼疱 p'ɔŋ˨˦ p'a˨ 因燙傷等引起皮膚上長起像水泡一樣的疙瘩：互滾水被開水燙着會～

肨⁼肚 p'ɔŋ˨˦ tɔ˦ 凸肚，指表面是平面的物體中間高於四周：平平的椅仔面有淡薄一點兒～‖指人的腹部突出，說〔p'ɔŋ˨˦ tɔ˨〕：伊食甲～，連行路也艱苦

肨⁼肚 p'ɔŋ˨˦ tɔ˨ 參見 p'ɔŋ˨˦ tɔ˦

肨⁼碼 p'ɔŋ˨˦ be˦ 比實際價格高的價格：生理生意人，定定常都愛開～開出高於實際價格的價錢，着共伊出價得跟他還價

肨⁼紗 p'ɔŋ˨˦ se˥ ❶毛綫的一種，北京話叫膨體紗 ❷特指頭繩

肨⁼頭 p'ɔŋ˨˦ t'au˦ 平頭：剃～

肨⁼柑 p'ɔŋ˨˦ kam˥ 蘆柑

肨⁼粉 p'ɔŋ˨˦ hun˦ 閩南地產品，塊狀，可抹臉，但多用於抹皮膚，有爽身之效，對防治痱子也有一定作用

肨⁼床 p'ɔŋ˨˦ ts'ŋ˦ 彈簧床的一種

肨⁼窗 p'ɔŋ˨˦ t'aŋ˥ 在窗子口用鋼筋鐵條圍起來的方框，樓下和低層住戶家安這種窗子，主要是防盜，高層住戶家安這種窗子是做爲一種裝飾，也可防止晾曬的衣服和其他東西掉下來

肨⁼鬆 p'ɔŋ˨ sɔŋ˥ 體積大却稀鬆：重是無偌重，佮過眞～重倒不重，就是稀鬆顯得體積大

肨⁼風 p'ɔŋ˨˦ hɔŋ˥ ❶＝ 脹風 tiũ˨˦ hɔŋ˥ 肚子脹的樣子：昨暗晚去寒着受涼，腹肚～ ❷虛誇；不實在：伊講話愛～，𣍐用不能相信咧

肨⁼餅 p'ɔŋ˨˦ piã˦ 一種餅餌，用開水衝泡後能膨脹變大：◇食～也比喻受批評

肨⁼凹鏡 p'ɔŋ˨˦ nãʔ˨˦ kiã˨ 哈哈鏡

碰 p'ɔŋ˨ ❶撞擊：～着壁 ❷批評；斥責：今仔日做了無好勢做得不好，互伊～甲眞够忝〔t'iam˦〕眞够厲害的 ❸玩麻將的用語，有對時叫"碰"

碰釘 p'ɔŋ˨˦ tiŋ˥ 碰釘子，比喻受批評：伊互人～

摸 bɔŋ˥ ❶用手接觸一下（東西）或接觸後輕輕移動：～頭殼頭｜～鼻仔｜～伊的手｜手流瘍髒，佮通～食物 ❷試着了解；通過試探而了解：～底｜伊人其物款他人怎麼樣，先～看瞪先摸摸看 ❸暗中尋找或行進：～暝摸黑兒 ❹做；搞，特指操持家務事：～上課活兒｜厝裏代⁼志⁼多甲若狗毛，佮～～𣍐直家務事多如牛毛，怎麼做也做不完

摸脈 bɔŋ˦˩ meʔ˥ 號脈，按脈‖口語裏還有"候脈 haũ˨˩ meʔ˥""瞻脈 bai˨˩ meʔ˥""捍脈 huã˨˩ meʔ˥"等說法，現在已看不出這幾種說法的差別

亡魂 bɔŋ˦˩ hun˦ 死鬼，常用於罵人：

你即個～(鬼)，規日走拋拋到處跑，找無人影

亡命 bɔŋ˧˩ biŋ˨ 比喻兇暴殘忍：這個刣頭犯那個該殺頭的人，指亡命之徒眞～，一氣〔k'ui〕一口氣刣死幾偌人殺死好幾人，着拍銃槍斃則會消人的心恨才足以平民憤

芒種 bɔŋ˧˩ tsiŋ˥˧ 二十四節氣之一，在六月五、六或七日：△～雨，無焦塗芒種節氣下雨，會連綿延續較長時日

蠓霧 bɔŋ˧˩ bu˨ ❶＝霿務 ta˨˩ bu˨ ❷較大的霧

莫 bɔŋ˥ "無用 bo˧˩ iɔŋ˨"的合音字，表示否定，相當於文言文的"莫 mo˨"

莫數想 bɔŋ˥ siau˨˩ siũ˨ ＝免數想 bian˥˧ siau˨˩ siũ˨

莫講 bɔŋ˥ kɔŋ˥˧ ＝免講 ❶ bian˥˧ kɔŋ˥˧

罔 bɔŋ˥˧ 副詞，相當於北京話"姑且……"：一日有三頓燒三餐熱飯菜，日子～度～度｜我對桌球乒乓球無興，拄好對遮過剛好從這里走過，聽見裏面拍桌球，入去～看一下

罔去 bɔŋ˥˧ k'i˨ 湊合；過得去：伊頭一擺頭一次做即款代志，雖罔雖然無偌好不怎麽好，～～

摸 bɔŋ˨ 用拳擊打；泛指打：～互伊死｜出力～｜個兩個咧相～

夢洗 bɔŋ˨˩ sian˥˧ 夢遺，做夢的時候遺精

墓(仔) bɔŋ˨ a˥˧(～ŋa˥˧) ＝ 風水 hoŋ˧˩ sui˥˧ 墳墓

墓龜 bɔŋ˨˩ ku˥ 墳頭，其形狀多像龜殼：大～高大的墳頭

墓紙 bɔŋ˨˩ tsua˥˧ 迷信者在掃墓時放在墓上的冥鈔

墓牌 bɔŋ˨˩ pai˧ 墓碑

墓壙(空) bɔŋ˨˩ k'ɔŋ˨˩ k'aŋ˥ ＝墓窟 bɔŋ˨˩ kɔŋ˨ 墓穴

墓庭 bɔŋ˨˩ tiã˧ 墓前的平地‖也作"墓埕 bɔŋ˨˩ tiã˧"

東錢 tɔŋ˧˩ tsĩ˧ 賭博場所的主人從賭徒所贏得的錢中抽取一小部分利錢，做爲收入

當其然 tɔŋ˧˩ ki˧˩ lian˧ ＝ 應該然 iŋ˨˩ kai˧˩ lian˧ 應該這樣，合乎事理或情理，沒有疑問：伊逐日每天攏上班，拿滿勤獎是～的

當家(師) tɔŋ˧˩ ka˧˩(su˥) 方丈主持寺院的和尚

堂的 tɔŋ˧ ·e 血統關係較近的；同宗族的，叔伯兄弟姐妹的通稱：伊阮～他是我的堂親

童子消 tɔŋ˧˩ tsu˥˧ siau˥ 童子癆，中醫指兒童所患的肺結核病；也指兒童因其他慢性疾病引起的虛弱症

僮˭戇 tɔŋ˨˩ gɔŋ˨ 傻里傻氣，蒙昧無知：你赫～，連起碼的禮數攏𣍐曉

棟 tɔŋ˨ 量詞：一～層(樓)

檔會牢 tɔŋ˨˩ e˨˩ tiau˧ ＝ □會牢 tu˨˩ e˨˩ tiau˧ ＝食會消 tiaʔ˧˩ e˨˩ siau˥ 能支持，抵得住：則寒的天，你穿一領衫一件衣服，～𣍐你受得了嗎？

檔𣍐牢 tɔŋ˨˩ bue˨˩ tiau˧ ＝ □𣍐牢 tu˨˩ bue˨˩ tiau˧ ＝ 食𣍐消 tsiaʔ˧˩ bue˨˩ siau˥ 不能支持，吃不住：即塊薄枋薄木板頂頭上面下放五百斤，定着肯定～｜下晝時午後無睏沒午睡我～

檔頭 tɔŋ˨˩ t'au˧ 禁受的能力，常跟"有""無"連用：有～｜無～

洞空 tɔŋ˩˩ k'aŋ˥ 洞穴：伊囥在～他藏在洞穴里

洞葛 tɔŋ˩˩ kat˩ 西式手杖。外來詞，印尼文 toengkat

撞 tɔŋ˩ 碰觸：～着人｜～着椅仔〇另見 tsɔŋ˧

撞球 tɔŋ˩˩ kiu˧ 臺球：拍打～

撞針 tɔŋ˩˩ tsiam˥ 槍枝中發射的裝置

通 t'ɔŋ˥ ❶無阻礙，能通過：即條路會～ ❷使不阻塞，暢通：水溝～咯 ❸精通某一方面：～英文｜～日語 ❹（文章）通順：一篇文文章野寫𣍐～ ❺整個；全部：～天骸下全天下｜～間無半人整間都沒人｜～家 ❻副詞，表示程度高，相當北京話“很”、“最”：～好｜～多｜～勢很能幹〇另見 t'aŋ；t'aŋ˩

通路櫃 t'ɔŋ˥˩ lɔ˩˩ kui˩ 營業用的家具，式樣像櫃但較長，也有叫“通櫃”

通草花 t'ɔŋ˥˩ ts'o˧˦ hue˥ 指福建泉州出品的通草假花，是一種著名工藝品

通套 t'ɔŋ˥˩ t'o˩ 圈套；使人上當受騙的計策：個兩個拍～串通設圈套要害你｜即項代"志"是個做～的

通透 t'ɔŋ˥˩ t'au˩ 流暢；暢達：車路公路，馬路開甲眞大條路面寬大，車𣍐窒咧堵塞，眞很～｜即篇文章寫甲不止頗～

通金紙 t'ɔŋ˥˩ kim˥˩ tsua˧ 迷信的人祭神用的黄色的紙

通巷 t'ɔŋ˥˩ haŋ˩ ＝巷廊 haŋ˩˩ lɔŋ˥ 大門裏面長而深的過道，北京叫“門洞兒”：～的風眞透很大，熱天坐在～眞秋凊涼快

桶 t'ɔŋ˥ 梁：大～｜横～

吐 t'ɔŋ˧ ❶吐露；暴出來：裏衫～出外口｜加多～一塊肉 ❷（數目）出頭一點：三十～〇另見 t'ɔ˧

□ t'ɔŋ˩ 量詞，用於堆疊起來的東西：一～紙（磚仔、册）

□ t'ɔŋ˩ 原指在水裏一沉一浮地慢慢行進，現也指一步步慢慢地向前移動：伊在水裏慢慢～一下～一下，若泅若歇邊游泳邊歇息｜代"志"眞趕緊事情急迫得很，叫你緊快來，你偌咧勻勻仔～你還在慢悠悠的走着

郎邦 lɔŋ˧˩ paŋ˥ 指暫寄食於人，並幫助人家做些輔助性勞動的人。外來詞，印尼文 longpang

囊 lɔŋ˧（～lɔŋ˥）❶穿上；套上：衫按從頭～落去｜～手束手套 ❷細長管狀物：手～袖管｜骹～ ❸投入；放進：批～入批箱信箱｜錢～袋仔裏褲兜

籠仔 lɔŋ˧˩ a˧ 監獄：伊互人關在～裏

攏 lɔŋ˧ ❶收攏，使不鬆散：頭毛頭髮～其好勢攏在一起｜柴草～規整堆 ❷副詞，都，全部：人～來咯｜逐個大家～着去開會 〇另見 laŋ˧

攏總 lɔŋ˧˦ tsɔŋ˧ ＝**攏共** lɔŋ˧˦ kiɔŋ˩ 一共；總共，～則十個人

□ lɔŋ˧（個子）高。外來詞，英語 long：伊眞～

搑 lɔŋ˩ 碰；擊；撞：頭～一空一個孔洞｜～破碗｜～大鐘｜無細膩不小心互車～着

搑"曠" lɔŋ˩˦ k'ɔŋ˩ ❶（衣服等）寬而大：手䘼袖子眞～ ❷（地方）空曠：即個所在地方眞～

浪蕩 lɔŋ˩˩ tɔŋ˩ ❶放蕩：～囝比喻放蕩不羈的青年人 ❷游蕩：伊四界到處去～，

無帶沒地方找

浪溜綀 lɔŋ˩˪ liu˦˥ lian˩ 形容無所事事，閒逛浪蕩，也指這種人‖也叫"溜浪綀"

撞 tsɔŋ˦ ❶猛力而且飛快地向前跑或向上跳：貓仔看着老鼠，現馬上～去掠捕捉｜即個丈夫囝仔男孩子，規日無得定不安靜，～懸跳下〔ke˩〕跳上跳下，眞鲁氣着力叫人氣惱，照管也很吃力 ❷爲一定的目的到處奔走活動：伊替廠裏～原料｜～囝仔的頭路工作｜～錢奔走借錢‖"撞"讀陽平，據廣韵江韵宅江切。民間有寫作"㧓"的◯另見 tɔŋ˩

撞□ tsɔŋ˦˪ tso?˥ ＝争□ tsiŋ˥˪ tso?˥

總 tsɔŋ˦ ❶總括；匯集：匯～ ❷全部的；全面的：～結｜～攬 ❸畢竟；總歸：互人寃枉，着緊趕快反映，頂面上頭調査好勢清楚，～會解決的｜即筆數帳互人拖欠，即陣現在請下放咧，早晏早晚～會弄清楚 ❹副詞，全，都：車錢～我付｜作業～交伊，伊則才轉互給先生◯另見 tsaŋ˦

總數 tsɔŋ˦˥ sɔ˨ 加在一起的數目◯另見 tsɔŋ˦˥ siau˨

總無 tsɔŋ˦˥ bo˥˪ 難道：你家己無要不願意拿來，～叫我去佮兜你家甲你向你拿噢！｜人人家出赫多錢，～伯無出半占錢噢半分錢啊！

總數 tsɔŋ˦˥ siau˨ 總帳：看數簿帳本，查～◯另見 tsɔŋ˦˥ sɔ˨

總攬 tsɔŋ˦˥ laŋ˦ 全面掌握或把攬：代"志"伊～，你要問着去問伊

總講 tsɔŋ˦˥ kɔŋ˦ ❶全部說出來：你將伊做的否代"志"～出來 ❷總括起來說；總而言之：我聽來聽去，～你伓着不對｜無管不管怎樣，～一句，着愛護公共財物，伓通損濫浪費

總着 tsɔŋ˦˥ tio?˥˪ 總得：下晝午飯～食，食了則行嗎會赴也來得及

總□ tsɔŋ˦˥ bau?˥ 包攬：貨底我～｜遮工課這些活兒伊～去

創 ts'ɔŋ˨ ❶做，幹，弄：～甚物？｜～獪好勢弄不好｜伊愛～着互伊～ ❷作弄，玩弄：互人～去｜定定常常咧～弄人

創治 ts'ɔŋ˨˥ ti˨ ❶欺負：大漢囝仔大孩子～細漢囝仔小孩子 ❷戲弄，捉弄：眞愛喜歡～人 ❸調戲多指對女性，有時指強姦：～查"某"女人

創景 ts'ɔŋ˨˥ kiŋ˦ 拿人開玩笑；嘲弄：伊愛～人

創空 ts'ɔŋ˨˥ k'aŋ˥ 暗算：伊本來會通升做科長，着是互人～，煞以致無通不能做科長

創戇 ts'ɔŋ˨˥ gɔŋ˨ 蒙蔽玩弄；愚弄：互你～幾偌擺好幾次咯，即擺這回互你獪～咧不會再被你愚弄了

庸 sɔŋ˦ 土氣；對新鮮的或時髦的事物因缺乏知識、經驗等而鬧笑話、出洋相：土～土氣｜山～土包子｜你伓通食人～你別欺人不懂｜你笑人～，人也會笑你～

爽 sɔŋ˦ ❶明朗；清亮：～目｜秋高氣～ ❷痛快；暢快；舒服：食甲眞～迢迌玩甲～～～很痛快(高興)｜身軀無甲偌～不怎麼舒服｜人獪～不痛快

爽神 sɔŋ˦˥ sin˦ 舒暢快樂，合意，舒心：看着你眞～

宋"兇" sɔŋ˨˥ hiɔŋ˥ ＝ **㾪赤** san˦˥ ts'ia?˩ 窮困；貧困；赤貧：伊眞～｜～

人

送"判" sɔŋ˨˩ p'an˨˩ (不顧情況)大手大脚: 即個人眞～

□ sɔŋ˨˩ 順着風勢或潮流等向前慢慢地前進: 大船～入港｜跟水流慢慢～｜△鴨子趁～鴨子成羣互相跟着走，比喻隨大流

公子爺舍 kɔŋ˧ tsu˥˧ ia˧ sia˨˩ 公子哥兒

公婆 kɔŋ˧ po˧ ＝ **公媽** kɔŋ˧ ma˥˧ 神主，舊時寫着死人名字的狹長的小木牌，是供奉和祭祀的對像: 阮兜我家廳裏祀～放神主供祭祀

公婆龕 kɔŋ˧ po˧ k'am˥ 舊時供祖宗神位的小閣子

公道 kɔŋ˧ to˨ ❶公平: 伊辦事～ ❷合該; 理應該: 伓聽話亂撞亂走，跋倒損一空，～不聽話到處亂竄亂跑，跌倒被撞傷，活該!

公親 kɔŋ˧ ts'in˥ 調解糾紛的人: 個倆再咧冤家吵架咯，你緊快去做～

公孫 kɔŋ˧ sun˥ ❶爺孫 ❷(比喻大小、長短、輕重)懸殊: ～字大小字

公孫仔兩個 kɔŋ˧ sun˧ a˥˧ (～nã˥˧) nŋ˨ e˧ 爺孫兩

公媽 kɔŋ˧ mã˥˧ 參見"公婆 kɔŋ˧ po˧"

功德 kɔŋ˧ tik˨ ❶功勞和恩德: ～無量 ❷法事: 做～

光眼 kɔŋ˧ gan˥˧ ❶＝精光 ❷ tsiŋ˧ kɔŋ˥ 聰明: 人着較～淡薄人得聰明些 ❸指小孩玲瓏可愛，聰明活潑

光景 kɔŋ˧ kiŋ˥˧ ❶風景; 風光: 即帶～眞好這裏風光好 ❷情況，景況: 今年的～好無?

攻 kɔŋ˥ ❶攻擊; 攻打，與"守"相對: 進～｜～城 ❷學習; 鑽研: ～關｜～讀 ❸＝摃 ❹kɔŋ˨ (藥物、肥料等)集中較多數量或不斷加以灌輸，使生效力: ～肥｜～補藥

狂 kɔŋ˧ ❶精神失常; 瘋狂: 起發～ ❷猛烈; 勢頭大多做謂語: 風～雨大 ❸慌忙: 做代誌做事情～□□ p'iaŋ˧ p'iaŋ˨ 急促慌忙的｜趕～慌張而忙亂

桁 kɔŋ˧ ❶用來加固關好了的門、窗的粗大棍子: 門～ ❷(用粗大棍子等)抵住另一物體使穩固: 用門桁～牢‖廣韻唐韻胡郎切: "械也"

講破 kɔŋ˥˧ p'ua˨˩ ❶道破，說穿: △～伓値錢比喻說穿了就很容易做，沒什麼價値了 ❷分析透徹: 道理深，着慢慢～，人則會人家才能接受

講古 kɔŋ˥˧ kɔ˥˧ 說書: ～仙說書人

講笑 kɔŋ˥˧ ts'io˨˩ 講笑話; 開玩笑: 伊眞愛～

貢糖 kɔŋ˨˩ t'ŋ˧ 又名花生酥，廈門有名的中式糕點。貢糖得名，一說它是進獻皇帝的貢品而名，一說因貢糖的製作特點是"搗打"，廈門話叫〔kɔŋ˨〕，與"貢"同音，故名。貢糖首先要精選珍珠型的花生仁，炒至香酥，不過火候，後將花生仁去膜，摻和一定比例的砂糖、飴糖，在適當的火候裏煮過後，用圓形木分小批量趁熱搗打，直至粗細均勻，酥脆得當，既不出油發韌，又不出黏失味，而能收甜美香酥，入口一觸即碎，化爲滿口甜漿，且長留口中，沁人齒縫之妙。若做爲麵包夾心或品茶佳點，更是妙不可言。近年來在繼承傳統技術的基礎上又有

改進，加之包裝講究，遠銷中外，很受歡迎

摃 kɔŋ˨ ❶猛力撞擊：～鐘｜伊頭殼去互石頭～着他頭被石頭撞擊了一下 ❷強行搶掠：强～強搶｜～人的錢 ❸誆騙：伊互人～去三百箍他被人騙走三百元 ❹＝攻 ❺kɔŋ˥ ❻打(電報)：～電〇另見 kŋ˨

熕 kɔŋ˨ ❶舊式火炮：大～ ❷發射(大炮)：規暝大熕～無停大炮響個不停

空 k'ɔŋ˥ 比喻蒙昧無知，傻愣樣兒，並帶有神經質，常重疊連用：伊即股他這個人～～〇另見 k'aŋ˥; k'ɔŋ˨

空氣 k'ɔŋ˥˩ k'i˨ 地球周圍大氣的氣體〇另見 k'aŋ˥˩ k'ui˨

空歉 k'ɔŋ˥˩ k'am˦ 狂妄無知：～神

空歉氣 k'ɔŋ˥˩ k'am˦˥ k'ui˨ 相當於北京話"傻勁兒"：伊倍咧～咯，一下做連下晝下午下昏攏𫧃記咯

康健 k'ɔŋ˥˩ kian˩ 健康

空 k'ɔŋ˨ ❶表示數的空位，北京話說"零"：四空四四百零四｜一九空三一千九百零三 ❷表示百分之幾"幾"爲十位數：～三利百分三十的利錢〇另見 kaŋ˥;k'ɔŋ˥

空骹翹 k'ɔŋ˩ k'a˥˩ k'iau˩ 跌失，頭、脚朝天：坐無着椅，規個人～

炕˭ k'ɔŋ˨ 用火久煮，使爛：～猪骹猪脚｜大鼎～猪菜｜～菜頭蘿蔔

壙埔 k'ɔŋ˨˥ pɔ˥ ＝**壙地** k'ɔŋ˨˥ tue˩ 荒地

壙˭戇 k'ɔŋ˨˥ gɔŋ˩ 獃笨：伊眞～

倥頭 k'ɔŋ˩˪ t'au˦ 一種巫術據傳來自南洋：做～

倥倥顛 k'ɔŋ˩˪ k'ɔŋ˩˪ tian˥＝**倥倥顯˭** k'ɔŋ˩˪ k'ɔŋ˩˪ hian˦ 形容走路不穩，東倒西歪，搖搖晃晃：伊行路～，你着得扶伊一下‖倥，廣韵送韵苦貢切："倥偬，困兒"，厦門今讀陽去調

戇 gɔŋ˩ 傻，笨：～人｜～頭～面傻頭傻腦‖集韵送韵胡貢切："愚也"

戇去 gɔŋ˩ k'i˨ 發呆，發痴，愣了：伊聽見考𫧃入考不上大學的消息，規個人襌～整個人全呆了

戇(大)呆 gɔŋ˩˪ (tua˩˪) tai˥ 智力低下，愚笨；也指智力低下，愚笨的人。也可以說大戇呆 tua˩˪ gɔŋ˩˪ tai˥

戇話 gɔŋ˩˪ ue˩ 無意義、無內容或可笑的話：講～，我總無會赫歡傻

戇(戇)想 gɔŋ˩˪ (gɔŋ˩˪) siũ˩ 痴想：看伊想拿第一名，眞是咧～

戇錢 gɔŋ˩˪ tsi˦ 花得毫無意義的錢：了花費～

戇嗎˭嗎˭ gɔŋ˩˪ mã˥˩ ma˥ 呆頭呆腦，遲鈍、呆滯的樣子：一個～，甚物也𫧃曉咧一個人呆頭呆腦的，什麼也不懂

戇囝 gɔŋ˩˪ kiã˦ ＝ **戇囝仔** gɔŋ˩˪ gin˦˥ a˦〔～nã˦〕＝ **戇狗** gɔŋ˩˪ kau˦ 傻孩子，老輩對小輩的愛稱

戇直 gɔŋ˩˪ tit˥ 憨厚而剛直：伊即個人眞～，有話盡腹擗全傾倒出來，腹肚內𫧃着肚子藏不住

戇力 gɔŋ˩˪ lat˥ 指人天生有的自然的力氣：了～比喻勞而無功

戇愕 gɔŋ˩˪ ŋiaʔ˥ 驚奇詫異：伊本然肥肥，即陣變甲瘔卑巴，我看了煞～一下他本來胖乎乎的，現在變得瘦巴巴的，我看了覺得驚奇詫異！

風 hɔŋ˥ ❶風雨的風 ❷(橡膠車胎裏的)氣體：我的骹踏車自行車前輪前輪車胎無～｜三輪車後輪着灌～打氣 ❸氣

味，味道：遮鹹菜下幾偌日煞□ au˩˥ ～這些鹹菜放幾天了，已經發出腐臭的味兒❸芳香冰涼滿口生風的感覺：薄荷糖食了吃了後規喙滿口～～

風車 hɔŋ˥˩ ku˥ 吹牛：伊無本事偌愛～｜誘～吹牛○另見 hɔŋ˥˩ ts'ia˥

風(車)神 hɔŋ˥˩(ku˥˩) sin˧ ❶好吹牛，說大話：伊偌咧～咯 ❷指好吹牛，說大話的人

風車 hɔŋ˥˩ ts'ia˥ ❶＝**螃蜞車** la˧˩ gia˧˩ ts'ia˥ ❷＝**大車** tua˩˩ ts'ia˥ ○另見 hɔŋ˥˩ ku˥

風邪 hɔŋ˥˩ sia˧ 受涼；感冒

風鼓 hɔŋ˥˩ kɔ˧ 風車；扇車，用扇風的方法把已經碾過的穀類的殼和米粒分開的一種農械，由木箱和裝有葉片的軸構成。轉動葉片，就可以扇風。

風騷 hɔŋ˥˩ so˥ ❶指男性特別愛接觸異性略含貶義：伊野～ ❷多指老年人好游逛喜獵奇：食老偌眞～老了還那麼好游逛獵奇

風爍 hɔŋ˥˩ le˧ 竹筒做成的陀螺，旋轉時發出嗡嗡的聲響

風吹 hɔŋ˥˩ ts'e˥ 風箏

風吹輦 hɔŋ˥˩ ts'e˥˩ lian˧ ＝**風遨** hɔŋ˥˩ go˧ 玩具，用紙做成的葉輪，可以迎風轉動

風火 hɔŋ˥˩ he˧ 中醫指人體內氣不正常，能引起某種疾病：即幾日較無眠，～揭起來，喙齒根攏浮起來，喙齒較加嗎痛甲半死這幾天睡得少，身體內氣不正常，牙根浮腫，牙齒才會痛得這麼厲害

風(火)頭 hɔŋ˥˩(he˧˥)t'au˧ ❶發怒的時候，北京話說"火頭上"：伊咧受氣，你怀通衝着伊的～ ❷＝**風頭** hɔŋ˥˩ t'au˧

風雷 hɔŋ˥˩ lui˧ ❶狂風和暴雨，比喻氣勢大 ❷空竹，一種玩具，竹子或木頭做的，在圓柱的一端或兩端安上周圍有幾個小孔的圓盒，用繩子抖動圓柱，讓圓盒迅速旋轉，可發出嗡嗡的聲音

風喙口 hɔŋ˥˩ ts'ui˩˥ k'au˧ ＝**風頭** hɔŋ˥˩ t'au˧ 風口：怀通徛在～，遐風眞大，吹了人會寒着吹了會感冒的

風水 hɔŋ˥˩ sui˧ ❶指住宅基地、坟地等的地理形勢，迷信者認爲風水的好壞會影響家族及子孫的吉凶盛衰 ❷＝**墓(仔)** bɔŋ˩˩ a˧(ŋã˧)

風櫃 hɔŋ˥˩ kui˩ 風箱

風颱 hɔŋ˥˩ t'ai˥ 颱風

風颱雨 hɔŋ˥˩ t'ai˥˩ hɔ˩ 颱風帶來的暴雨

風頭 hɔŋ˥˩ t'au˧ ❶＝**風喙口** hɔŋ˥˩ ts'ui˩˥ k'au˧ ❷＝**風火頭**❷ hɔŋ˥˩ he˧˥ t'au˧ 比喻形勢的發展方向與個人有利害關係的情勢：拄咧禁請桌，伊偏辦桌請人，衝着～，膾慘剛剛明令嚴禁請客，他偏公款設宴請客，這眞是碰上禁令的情勢，他一定會倒霉的

風瘤 hɔŋ˥˩ lau˧ ＝**凊膜凹** ts'in˩˥ mõʔ˥˩ nãʔ˩

風陷 hɔŋ˥˩ ham˩虛誇；不切實際：伊眞～

風險 hɔŋ˥˩ hiam˧ ❶危險 ❷奸險狡詐：伊是～人

風燈 hɔŋ˥˩ tiŋ˥ 馬燈，手提的防風雨的煤油燈 ❷舊特指燒鴉片的小油燈

風涌 hɔŋ˥˩ iŋ˧ 風浪：外海～眞大

風窗 hɔŋ˥˩ t'aŋ˥ ❶＝**窗仔空** t'aŋ˥˩

a˨˦ 〔~ŋã˨˦〕 k'aŋ˥ 窗洞，墻上開的通氣透光的洞 ❷氣樓，房屋頂上突出的部分，兩頭有窗，可通風和透光

風謗 hɔŋ˥˧ pɔŋ˩ 吹噓；造謠：四界四處~伊怎樣勢能幹，其實無半撇沒一點本耐｜你休通~人

風定(咯) hɔŋ˥ tiã˩ (·lɔ) 風停了

風聲 hɔŋ˥˧ siã˥ ❶傳出的消息：早起我聽見~，講下月日火車票要起價咯早上聽見消息說下個月火車票要漲價了 ❷動詞，(消息或傳聞)傳出：~地震得要來咯

風幔 hɔŋ˥˧ muã˥ 擋風的大衣

風目 hɔŋ˥˧ bak˥ 結膜炎，一種眼科病。症狀是眼發紅，腫脹，眼屎增多，有時能引起角膜病變

風膜 hɔŋ˥˧ mɔʔ˥ ＝ **凊膜凹** ts'in˨˦ mɔʔ˥˧ naʔ˩

封 hɔŋ˥ ❶封閉；隔絕：火~起來｜厝共伊~起來把他的房子封閉起來不得使用 ❷委任官職：~官｜~你做科長 ❸用巴掌打(耳光)：對喙輔面頰~落去用巴掌打他的耳光 ❹一種烹飪方法，先將食物用油炒或炸，然後放上醬油等作料，密閉燜爛：~豬骹豬蹄｜~肉

封子 hɔŋ˥˧ tsi˧ 舊指驚堂木

封喙 hɔŋ˥˧ ts'ui˩ ＝**窒喙空❶** t'at˨˦ ts'ui˨˦ k'aŋ˥ 堵嘴，比喻不讓人說話或使沒法開口：伊共人~，他堵住人家的嘴，驚人挖伊的空怕人揭他的底

封面裏 hɔŋ˥˧ bin˨˦ li˧ 封裏，書刊中指封二，有時兼指封三

荒心 hɔŋ˥˧ sim˥ 不專心致意，伊規日眞~，無想讀册

荒狂 hɔŋ˥˧ kɔŋ˥ 倉皇

航空衣 hɔŋ˥˧ k'ɔŋ˥˧ i˥ 一種長短只到腰部，下口束緊的短外套，北京話叫甲克

黃金(斗甕) hɔŋ˥˧ kim˥˧ (tau˨˦ aŋ˩) ＝ **金斗** kim˥˧ tau˧ 骨灰罎子

惶顯ˉ hɔŋ˥˧ hiã˧ 害怕慌張：看着狗咧綴伊正在追他，伊眞~，走甲吐大氣

癀 hɔŋ˥ ❶炎症：退~｜衝~發生炎症｜吊~拔除炎症 ❷脾氣多指不好的：~一下發，着罵人拍人

癀發 hɔŋ˥ huat˩ 發脾氣：你若佫吵，我~一占一分錢着休互你

仿 hɔŋ˧ ❶效法，照樣子做：~造｜~照｜模~ ❷供人看或效法的東西：看~供人觀看的樣品

晃 hɔŋ˧ (衣着裝飾等)漂亮，顯眼：伊衫褲他衣着打扮穿了眞~｜牌樓彩燈眞~

放 hɔŋ˩ 思想不集中，不專注，態度滿不在乎：伊即個人眞~，逐項攏無要無緊什麼事都無所謂〇另見 paŋ˩，haŋ˩

奉承 hɔŋ˨˩ siŋ˥ ❶用好聽的言語向人討好 ❷指對長輩的侍候照料：對序大人着較~咧得對長輩侍候照料好些

互人 hɔŋ˩〔~hɔ˩·laŋ〕被人家，被：伊~拍｜錢~偷了了偷光了

王 ɔŋ˥ 象棋子名，指將、帥。將一軍叫"將 tsiɔŋ˥，軍 kun˥"

王梨 ɔŋ˥˧ lai˥ 鳳梨，又叫菠蘿。廈門等地常見的一種多年生草本植物，葉大，邊緣有鋸齒。果實外部有鱗片狀，果肉黃白色，有很濃的香味‖民間寫作旺梨

王爺 ɔŋ˥˧ ia˥ ❶封建時代尊稱有王爵

封號的人 ❷比喻橫行霸道或橫行霸道的人：即個囝仔從細小着寵慣否去被寵壞了，逐項什麼事攏眞～橫行霸道，爸母攏無伊法都沒他的辦法｜伊在厝裏家裏是～，逐人人家攏着讓伊

枉屈 ɔŋ˦˨〔～un˦〕k'ut˨ 冤屈：伓通～人使人受冤屈

旺 ɔŋ˨ ❶生命力强；情緒高漲：興～｜～盛｜～勢興旺 ❷（聲音）洪亮：聲眞～ ❸盛大：火眞～

iɔŋ

中(套仔)範 tiɔŋ˥˩（t'o˨˦ a˦˨）pan˨ 中等樣子，比喻不上不下，中等水平：伊的成績～｜伊無脤無矮不高不矮，～的程度～，中學讀無了沒讀完，家己佫讀補習班

中秋餅 tiɔŋ˥˩ ts'iu˥˩ pia˦ 月餅，有全套一盒大小類型共六十三塊的"會餅"，也有四個大小相似但餡不完全相同的"四色月餅"，還有單個四方塊内包有各種不同餡的月餅。參見"跋餅 pua?˥˩ pia˦"

中氣 tiɔŋ˥˩ k'ui˨ 民間認爲呼吸或心跳的情況：跖到山頂，規個～喘𫝛直似乎氣接不上，心跳得使人難受

中晝 tiɔŋ˥˩ tau˨ ＝下晝 e˨˩ tau˨

中晝頓 tiɔŋ˥˩ tau˨˦ tŋ˨ ＝ 下晝頓 e˨˩ tau˨˦ tŋ˨

中站 tiɔŋ˥˩ tsan˨ 中段；中間：做到～，逐擺每次攏着食點心｜行甲半～，骹㾀酸坐落來歇睏一下歇息一會兒

中中仔 tiɔŋ˥˩ tiɔŋ˥˩ a˦〔～ŋã˦〕中等的：即塊椅仔～，無偌好不怎麼好｜伊

中營 tiɔŋ˥˩ ia˦ 中指，一般要說"凸 ts'u˨˩ 中營"，即其他手指收攏，只把中指伸出指向人，是罵人或表示極度鄙視對方的意思

中脊楹 tiɔŋ˥˩ tsit˨˦ i˦ 屋的中梁

長 tiɔŋ˦ ❶（錢物）超出原數，多餘：你互我一百箍元，我買物用去八十箍，照講着伸剩二十箍，伓過袋仔猶佫伸二十二箍，～兩箍出來 ❷得到利益，佔便宜：着有～則通做生理生意，無～着伓通做，加了工白花力氣 ○另見 tŋ˦

長錢 tiɔŋ˦˩ tsĩ˦ 比應有的金額多出的錢：賣即批貨，伓知怎樣佫有～！

重唱 tiɔŋ˦˩ ts'iũ˨ 兩個或兩個以上的歌唱者，各按所擔任的聲部演唱同一歌曲，可分二重唱、三重唱、四重唱等：二～ ○另見 tiŋ˦˩ ts'iũ˨; tiŋ˦˩ ts'iaŋ˨

脹 tiɔŋ˨ ❶膨脹：水入咧袋仔，袋仔規個～起來 ❷（顏色、式樣等）不適宜或土氣，使人看了不舒服：穿甲花奇六㩼太花俏，看了眞～｜坐甲迄號款式坐那種姿勢，活要～死太土氣了！ ❸多出來：～錢 ○另見 tiũ˨

脹心 tiɔŋ˨˦ sim˥（因不滿意或不慣）看了心裏難受，不舒服：遮囝仔變甲則尼否，我看了眞～

重眠 tiɔŋ˨˩ bin˦ 貪睡，貪眠：伊眞～，一日睏無夠額較慘死睡不足比死了更難受

重食 tiɔŋ˨˩ tsia?˥ ❶以吃爲重點或主要的生活開支：～無重穿不重穿 ❷指貪嘴；貪吃：～𫝛伸錢貪吃者不能存錢

塚仔埔 t'iɔŋ˦˨ a˦˨〔～ŋã˦˨〕pɔ˥ 多指

荒郊野地裏的墳地

塚仔地 t'iɔŋ˦˧ a˦˧ 〔～ ŋã˦˧〕 tue˩ 墓地

暢 t'iɔŋ˨ 高興，痛快，舒服：看甲眞～看得很痛快 ‖ "暢"略含褻瀆味，忌在女性面前用，一般說"爽" sɔŋ˦

暢舍囝 t'iɔŋ˨˦ sia˨˦ kiã˦ 花花公子，只知吃喝玩樂的官僚富商等的子弟

暢古 t'iɔŋ˨˦ kɔ˦ ❶笑話或能使人發笑的故事：講～｜伊愛聽～ ❷有時特指低級趣味或色情的故事

暢(頭) t'iɔŋ˨˦ t'au˦ 過癮；高興：即出戲赫短，看了𣍐～

暢囝 t'iɔŋ˨˦ kiã˦ 本指只知吃喝玩樂的花花公子；今也指無憂無慮，達觀開朗的人，對這種人，也叫"暢仙 t'iɔŋ˨˦ sian˥"

涼 liɔŋ˦ ❶(天氣)冷：天一日比一日～｜外口外頭～，加穿淡薄一些衫則𣍐寒着着涼 ❷中醫指涼性能消除火氣的食物：石灰凍一種涼性食品眞～ ◯另見 liaŋ˦

絨 liɔŋ˦ ❶人或動物身體表面短而柔軟的毛：鴨～ ❷上面有一層絨毛的紡織品：燈心～｜駱駝～ ❸細碎或醬狀的東西：蒜～蒜泥｜肉～肉泥

兩 liɔŋ˦ 表示"二"這個數目字，文讀音，多用於書面語：三三～～｜～全其美｜不三似～不成數，不像個樣子 ◯另見 nŋ˩，niu˦

嚷˭板˭ liɔŋ˦ pan˦ ＝**嚷˭趁** liɔŋ˦ t'in˩ 高興，歡快含幸災樂禍：即氣這段時間我了大錢，伊較加理所當然嗎赫也那麼～

嚷罵 liɔŋ˦˧ mē˩ 大聲罵人：伊𣍐爽神着共人～他不高興就大聲罵人

冗限 liɔŋ˩˩ han˩ ＝**展限** tian˦˧ han˩

冗冗 liɔŋ˩˩ liŋ˩ 富餘，足够而有剩餘：時間野眞～，伯會用倍坐一下

冗盛 liɔŋ˩˩ siŋ˩ (東西)富足：市場開放，魚、肉、鷄、鴨攏眞～

量 liɔŋ˩ 指度量；氣量，常與"有"、"無"連用：即個人有～｜囝仔較無～度量小｜好～氣量大｜有囝～有能容納孩子各種要求的度量

量早 liɔŋ˩˩ tsa˦ 趁早；趕早；及早：搭車着～乘車要趕早｜路赫遠，你着～行你得及早走則才會赴來得及

量(其)約 liɔŋ˩˩ (ki˦˩) iɔk˩ 粗略的或不精確的估計：遮偌多多少錢，你小稍微～一下

諒情 liɔŋ˩˩ tsiŋ˦ 諒解：我無法做赫多，身軀無好身體不好，請你會～

將 tsiɔŋ˥ ❶下象棋時攻擊對方的"將"或"帥"：車牽拉過來共伊～ ◯將〔tsiɔŋ˨〕 ❷介詞，①有對事物加以處置的意思，相當北京話的"把"：你入來，隨手～門關好｜伊～我的册拿去借別人看 ②相當北京話的"用"或"拿"：～心比心

將…叫做 tsiɔŋ˥˩ … kio˨˦ tsue˨˦ 管…叫：有一寡所在一些地方將尾蕾荸薺叫做出藕

充 ts'iɔŋ˥ ❶人造的，代用的：～皮｜～燕燕窩的代用品 ❷充公：錢互公家～去

充盛 ts'iɔŋ˥˩ siŋ˩ 充足：物件野～

衝 ts'iɔŋ˥ ❶向前闖：～出去｜緊～ ❷用開水等澆：～茶｜～咖啡 ❸衝洗：～水 ❹撞擊物體：～倒牆 ❺迷信者認爲人的八字互相衝犯會倒霉的：個

兩個的八字對～ ❸厭惡，憎恨：看着伊着～〇另見 ts'iŋ˨

衝數 ts'ioŋ˥˩ siau˨ 衝帳，收支帳目互相抵銷，也指兩戶應支付的款項互相抵銷

衝神 ts'ioŋ˥˩ siŋ˦ 厭惡，討厭：看伊人着～ 一看到他就討厭

縱事 ts'ioŋ˨˦〔～ ts'ioŋ˦˥〕su˥ 惹事；鬧事：伊愛～，本然着無伊的代"志"啊！

相熟 sioŋ˥˩ sik˥ 相識；熟識：我合伊 跟他～｜怹底時 何時～的？

傷嘴(口) sioŋ˥˩ ts'ui˨˦（k'au˨）外傷的瘡口

傷食 sioŋ˥˩ sit˥ ＝ **食積** sit˥˩ tsik˩ 積食 不消化，多指兒童

傷蹟 sioŋ˥˩ lia?˩ 傷痕：伊規身 全身有眞多着 被打中銃子 子彈的～

嵩"本 sioŋ˥˩ puŋ˨ ❶耗費很多錢財：做一領衫，工錢較～布錢 做件衣服工錢比布錢還多 ❷比喻耗用多：電用甲眞～｜即月日 這個月柴錢野～

嵩"重 sioŋ˥˩ tioŋ˨ ❶(耗費等)大：錢用甲眞～｜食的所費～ ❷事情嚴重：病甲眞～ 病得很重

賞 sioŋ˨ ❶獎賞；賞賜 ❷欣賞；觀賞 ❸施舍：～一角銀 錢 互乞食 ❹求乞；乞討：四界 到處 共人 向人家～｜～人 人家 的物 東西

相 sioŋ˨ ❶外貌；容貌：面～｜老～ ❷坐、立等的姿態：食～｜坐～｜睏 睡～｜徛 站～ ❸仔細地看；瞄準：兩個相對～｜銃 槍 着 要～精精 看准了 則 才 拍 打 ❹相命；占卜：～手 看手相｜～厝宅 看家宅〇另見 siũ˨，sio˥，sã˥，siaŋ˨

相命的 sioŋ˨˦ mia˩e

上 sioŋ˩ 參見"上 siaŋ˩"

上元 sioŋ˩˥ guan˦ 元宵節，農歷正月十五日。這一天家家戶戶都要吃"上元圓 sioŋ˩˥ guan˦˥ i˦"

上元圓 sioŋ˩˥ guan˦˥ i˦ 類似湯圓，因在元宵節吃，故名上元圓

像簿 sioŋ˩˥ p'o˩ ＝ **像册** sioŋ˩˥ ts'e?˩ 影集：我有幾本～，你要看怀 你要不要看一下？

像底 sioŋ˩˥ tue˨ ＝ **片底** p'i˨˦ tue˨ 拍攝過的膠片。底片

誦經 sioŋ˩˥ kiŋ˥ ❶念經文 ❷比喻像念經文似嘮個不停：一項小可 小 代"志"，伊着若～任唸唸 嘮 煞 嘮個沒完沒了

强貢 kioŋ˥˩ koŋ˨ ❶强取；强奪 有時采用綁票的辦法：互伊～去一萬銀 元 ❷强盜：互～搶去眞多錢

强屈 kioŋ˥˩ k'ut˩ 使人受到委屈：遮代"志"怀是伊做的，你怀通～人

强押 kioŋ˥˩ a?˩ 强迫或强制做某事：若無 要是沒 我～伊讀，伊是無要 不會 讀的

拱 kioŋ˨ ❶兩手相合，臂的前部上舉，表示敬意：～手 ❷推讓不接受：拿淡薄薄仔物件互伊，伊也着～規半日 拿點東西給他，他也得推讓半天，不肯收受

兇 hioŋ˥ ❶醜；難看 多指相貌：伊生做 長相 眞～，～甲𣍐見人面 難看得見不得人 ❷特指骯髒；不乾淨：厝裏面 滿屋子～甲 髒極了｜面乞沐着油墨 臉被油墨抹上，眞～‖可帶重疊後綴或嵌音後綴，成爲形容詞生動形式：～戚戚｜～死死｜～巴哩貓

兇勢 hioŋ˥˩ se˨（情勢等）可怕：雙片

雙方起相拍打架，揭刀揭槍動刀槍，眞～

兇心 hioŋ˥˩ sim˥ （心地）殘忍：伊四界到處搶劫刣殺人，眞夠～

兇險 hioŋ˥˩ hiam˥˨ ❶情勢危險可怕：家己一個出門，若拄着碰上～代˞着慘就糟了 ❷奸險狡詐：伊即個人眞～，怀知害死偌多多少人 ❷突然；猛然：我坐咧看看册書，伊～共我對我喝喊一聲，害我驚一跳〔tio˧〕

香紋紗 hioŋ˥˩ bun˧˩ se˥ 香雲紗，一種提花絲織品，適於做夏季衣料

香港骹 hioŋ˥˩ kaŋ˧˥ k'a˥ 發生在脚趾之間的癬

雄 hioŋ˧ ❶生物中能產生精細胞的，與"雌"相對：～蕊 ❶兇狠；兇惡：伊拍打人眞～｜膽頭～膽粹 ❷（勢頭）猛烈，高漲：米價起眞～‖ ❷義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～戒戒｜～死死｜～逼逼〔piak˩˧ piak˩〕 ○另見 hiŋ˧

雄心 hioŋ˧˩ sim˥ ❶遠大的理想和抱負：～勃勃｜～壯志 ❷欲望大，不知足：伊一人拿二人份，野偌想要挃想要拿，眞～ ❷指心地兇狠：伊眞～使橫凶惡，逐項啥代˞志˞着敢做出來什麼壞事也幹得出來

容允 iɔŋ˧˩ un˥˨ 容忍，許可：伊啉酒跋繳喝酒賭博，我則𣍐～伊

勇 iɔŋ˥˨ ❶（身體）健壯：～健健康｜十二月天伊野敢沓衝冷水，身軀眞夠～ ❶比喩結實；牢固：即扇鐵門眞～｜城牆倒爬在番仔灰水泥會較～會牢固些｜粗～粗大結實｜△拍折骹骨倒～腿骨跌斷，接好了會更結實的，形容因禍得福

勇壯 iɔŋ˧˥ tsɔŋ˨˩ 健壯，結實：伊一個眞～，徛咧若一座山站着如一座山

勇健 iɔŋ˧˥ kiã˩ 健壯；健康：身體着～，則有法做代˞志˞｜△～好身命〔miã˩〕形容身强體壯‖"勇健"强調健康，無病，"勇壯"强調强壯，結實有力氣

i

綳 pĩ˥ ❶拉（緊）；抓（牢）：索仔～互伊直綳直繩子｜過即□ tsua˩ 山溝過這條山溝，手～樹仔着～其□ an˧ 手要抓牢樹幹，則𣍐跋落去才不會跌下去 ❶衣服、布等綳緊：即領衫傷太細小，穿了眞～｜風搧面風打臉，面仔～臉上的皮綳得難受 ❷勉强支撑：雖罔雖然無錢，嗎着～一個門面 ❷比（異同或高下），常跟"有、無、會、𣍐"連用：拍桌球打乒乓球，恁兩個眞有～有得比｜伊羽毛球拍赫好打得那麼好，我合伊無～我跟他比不上

編 pĩ˥ 編辮子或類似編辮子那樣的動作：～草索打草繩

編頭鬃尾（仔） pĩ˩ t'au˧˩ tsaŋ˥˩ be˧˥ (a˥˨) = **梳頭鬃尾** sue˥˩ t'au˧˩ tsaŋ˥˩ be˥˨ = **縛頭鬃尾** pak˥˩ t'au˧˩ tsaŋ˥˩ be˥˨ 梳辮子

邊仔 pĩ˥˩·a˥˨（～·ia˥˨） = **邊頭** pĩ˥·t'au 旁邊：你怀通徛站路中央，着徛較～咧站旁邊一點，則𣍐互車挵着碰着

邊墘 pĩ˥˩ kĩ˧ 邊沿；邊緣：桌頂的杯仔怀通下放甲赫～，則𣍐挵破打破

平 pĩ˧ ❶表面不傾斜；無高低：～埔平

地｜～地 ❷平均; 公平: ～分｜分鱠～ ❸一樣; 同樣的: ～大｜～重｜～勢一樣能幹｜～～水同樣漂亮 ❹同時; 一起(進行): 個兩個～來｜伯～行走‖❶義可帶重疊後綴, 成爲形容詞生動形式: ～車車｜～坡坡○另見 p'ĩ˧, pia˧, p'ia˧

平拄丁 pĩ˧˩ tu˥˧ tiŋ˥ (指兩個對象相比時)對等的, 一樣的多做謂語: 即兩隊, 你講倒哪一隊較好好些(强些), 我看～相匹敵, 無輸贏不相上下

平埔 pĩ˧˩ pɔ˥ 平坦的地方

平坡坡 pĩ˧˩ p'o˧˩ p'o˥ 形容寬廣平坦: 即所在這地方～｜△一下挲〔so˥〕～用手挲輕輕撫摩, 比喻一語化干戈, 一經調解, 問題迎刃而解

平歲 pĩ˧˩ he˨ ＝**穡歲** siaŋ˧˩ he˨ 同庚: 阮兩個～

平洋 pĩ˧˩ iu˧ 大片平地; 平原

棚 pĩ˧ ❶特指可以扛着游行的彩棚, 上面彩扎景物並坐着化裝的人: 蜈蚣～長形的彩棚 ❷簡單的支架, 供某些瓜類植物攀藤生長: 菜瓜～絲瓜架 ❸量詞, 用於戲劇: 一～戲

棚仔 pĩ˧˩ a˥〔～ia˥〕棚子: 草～｜搭～

扁魚 pĩ˥˧ hi˧ 比目魚

變無魍 pĩ˥˧ bo˧˩ baŋ˥ 變不出甚麼名堂: 逐個大家若無要插伊如不理他, 伊着～

變鬼 pĩ˥˧ kui˥ ＝**變魍** pĩ˥˧ baŋ˥ 搗鬼, 作祟, 做手脚: 過過是全是伊咧～｜△～變怪

變面 pĩ˥˧ bin˨ ❶對人態度突然變壞, 翻臉: 伊拄則野好好, 忽然間～, 共阮嚷嚷罵罵他剛才還好好的, 突然翻臉, 對我們又嚷又罵 ❷拉下面子: 無管甚物人, 若無照紀綱, 你着敢共伊～不管誰, 不照規矩來, 你得敢跟他拉下面子 ❸臉上現出怒色: 伊即號人野勢～, 免插伊他這個人臉上很容易現出怒色, 别理他!

變弄 pĩ˥˧ laŋ˨ ❶玩弄; 耍弄: 互伊咧～ ❷擺弄: 厝裏的電燈電器若否, 攏是伊一個咧～修理

變空 pĩ˥˧ k'aŋ˥ 耍手腕或陰謀鬼計害人: 即擺這次鱠升科長, 我看是伊咧～｜△～變榫耍陰謀鬼計害人

變天 pĩ˥˧ t'ĩ˥ ＝**反天** huan˥˧ t'ĩ˥ 天氣突然發生不好的變化 ○另見 pian˥˧ t'ian˥

病 pĩ˨ ❶疾病 ❷發生某種生理的或心理的變化: ～相思｜～囝 ❸無能: 連一張簡單的請假條着寫鱠好勢寫不好, 眞～

病字殼 pĩ˨˩ li˨˩ k'ak˨ 漢字偏旁, 病旁兒"疒"

病體 pĩ˨˩ t'e˥ ❶生病的身體 ❷＝**病相** pĩ˨˩ sioŋ˨ ＝ **病款** pĩ˨˩ k'uan˥ 生病的氣色; 病容

病底 pĩ˨˩ tue˥ ＝**病母** pĩ˨˩ bu˥ 曾經有過的某種疾病: 伊在本本來着有肝病的～, 醫無儕好沒醫徹底, 即擺這回則會變做肝硬化

病仙 pĩ˨˩ sian˥ ＝ **病丁** pĩ˨˩ tiŋ˥ 比喻經常愛生病的人: 伊一月日一個月請半月日病假, 是一個～

病痛 pĩ˨˩ t'ia˨ 泛指各種疾病: 趁人的錢無赫好命掙人家錢沒那麼舒服, 着佅通～不能有病, 無不然人人家佅倩不顧, 解顧你

病囝 pīɹ˪ kiaˇ 因懷孕而惡心、嘔吐、食欲異常：伊咧～，着加共伊顧 一下得多照料她

病厄 pīɹ˪ eʔɹ 指病災病難

偏 pʻi˥ 佔便宜：我較無～我佔不了便宜｜伊想要～人佔人家便宜

偏頭 pʻi˥˪ tʻau˧ 佔了便宜，得到好處；甜頭：有～｜無～｜較愛比較喜歡～人｜伊逐項攏要佔人～

篇 pʻi˥ 量詞，用於文章：一～文章（論文、小說）

平 pʻi˧ （整地），使平：塗骹地～平〔pi˧〕｜～地把地整平◯另見 pi˧，pia˧，pʻiã˧

片底 pʻiɹ˞ tueˇ＝**像底** sioŋɹ˪ tueˇ

片單 pʻiɹ˞ tuã˥ 舊指名片

鼻 pʻiɹ ❶＝**鼻仔** pʻiɹ˪ aˇ〔～iaˇ〕鼻子 ❷＝**鼻水** pʻiɹ˪ tsuiˇ 鼻涕：流～ ❸嗅，聞：～着芳味香味 ❹像鼻涕那樣黏糊，常重疊：屎水～～｜黏～～

鼻刀 pʻiɹ˪ to˥ 參見"鼻腰 pʻiɹ˪ io˥"

鼻𣻸 pʻiɹ˪ o˧ 較濃的鼻涕戲謔語，多用於小孩：伊即個囝仔，規日流～，也無帶一條手巾手帕通拭擦

鼻腰 pʻiɹ˪ io˥ 鼻梁，鼻子隆起的部分。因其隆起狀似刀，又叫"鼻刀 pʻiɹ˪ to˥"；又其形狀似馬鞍形，也叫"鼻鞍 pʻiɹ˪ uã˥"

鼻獅 pʻiɹ˪ sai˥ 常說"好鼻獅"，指嗅覺靈

鼻屎（膏） pʻiɹ˪ saiɹ˞（ko˥）乾鼻涕

鼻頭 pʻiɹ˪ tʻau˧ 鼻子尖

鼻溝 pʻiɹ˪ kau˥ ＝**鼻凹** pʻiɹ˪ au˥ 鼻窪子，鼻翼兩旁凹下去的部分

鼻痰瀾 pʻiɹ˪ tʻam˧˪ nuãɹ 指鼻涕、痰和唾液一類的東西

鼻龍 pʻiɹ˪ liŋ˧ 鼻腔的息肉：生～

鼻腔 pʻiɹ˪ kʻaŋ˥ 鼻孔

鼻腔毛 pʻiɹ˪ kʻaŋ˥˪ mŋ˧ 鼻毛

鼻（腔）風 pʻiɹ˪（kʻaŋ˥˪）hoŋ˥ 鼻息

鼻甕仔 pʻiɹ˪ aŋɹ˞ aˇ〔～ŋaˇ〕鼻竇，頭顱內部鼻腔周圍的空腔

鼻鞍 pʻiɹ˪ uã˥ 參見"鼻腰 pʻiɹ˪ io˥"

鼻翼 pʻiɹ˪ sit˥ 鼻翅兒

鼻目喙 pʻiɹ˪ bak˥˪ tsʻuiɹ 人臉上的主要部分，借代人的容貌：～生做獪否容貌長相不錯

□ mi˥ 用五個手指抓取（細小的東西）：～沙｜～豆仔｜～塗沙沙土｜～一把米

迷 mi˧ ❶形容沉迷而不能自拔的狀態；沉酣：伊規日～對迄本册去沉迷於那本書，獪顧得食獪顧得睏顧不上吃和睡｜伊倒落眠床倒在床上，着睏甲眞～睡得很沉酣 ❷比喻戰鬥或競賽緊張、激烈：兩爿雙方拍打甲眞～｜即盤棋戰甲一～的爭鬥十分激烈

迷精 mi˧˪ tsi˥（對某事）深深入迷：伊看小說看甲眞～

棉裘 mi˧˪ hiu˧ 棉襖

棉裘襤 mi˧˪ hiu˧˪ lam˥ 棉罩衣

棉裘公 mi˧˪ hiu˧˪ koŋ˥ 又厚又重的大棉衣

棉衫 mi˧˪ sa˥ 棉衣

棉胛仔 mi˧˪ kaʔɹ〔～ka˥〕·a 棉背心

棉借⁼ mi˧˪ tsioʔɹ 棉花胎，用棉花纖維製成的可以絮被褥的胎，也叫棉絮：天冷了，着入～咯得把棉花胎裝進被套裏了

棉借⁼被 mi˧˪ tsioʔɹ˞ pʻeɹ 棉被：曝～

暝尾 mĩ˨˦˨ be˥˧ 將近天亮的時辰

暝頭 mĩ˨˦˨ t'au˨˦ 上半夜時辰

暝工 mĩ˨˦˨ kaŋ˥ 夜工；夜間的活兒：即月日這個月我做～｜日時白天做𣍐了不完，着趕～

暝日 mĩ˨˦˨ lit˥ ＝日暝 lit˥ mĩ˨˦

暝拍日 mĩ˨˦ p'aʔ˧˨ lit˥ 夜以繼日：伊～趕寫一本冊

綿 mĩ˨˦ 精細；細膩：綠豆餡眞～｜針黹針綫活兒做甲眞～

枚 mĩ˩ 量詞，用於小的水產品：一～螺海螄子

麵 mĩ˩ 麵條。厦門有一種"沙茶麵一種辣醬麵 sa˥˧ te˨˦˨ mĩ˩"是有名小吃之一

麵龜 mĩ˩˨ ku˥ 祝壽的麵粉製品，外表如龜形，有的有餡。也有做成桃形狀的，叫"麵桃 mĩ˩˨ t'o˨˦"

麵炙 mĩ˩˨ tsia˨˩ 麵筋，食品。用麵粉加水拌和(厦門叫"麵炙粷 mĩ˩˨ tsia˨˩˥ t'i˥")，洗去其中所含的淀粉，剩下的混和蛋白質就是麵筋

麵糊 mĩ˩˨ kɔ˨˦ 用麵做成的糊狀食物之一

麵茶 mĩ˩˨ te˨˦ 食品，麵粉拌油和糖炒熟製成，吃時用開水衝、攪成糊狀

麵槌 mĩ˩˨ t'ui˨˦ ＝研槌❶ giŋ˨˦˨ t'ui˨˦

麵頭 mĩ˩˨ t'au˨˦ 饅頭沒餡的

麵湯 mĩ˩˨ t'ŋ˥ 湯麵

麵酵 mĩ˩˨ kã˨˩ ❶酵母 ❷含有酵母的麵團

麵綫 mĩ˩˨ sua˨˩ 綫麵：～湯｜～糊厦門流行的食品

麵綫親 mĩ˩˨ suã˨˩˥ ts'in˥ 遠親，血統關係疏遠的親戚

麵乾 mĩ˩˨ kuã˥ 多爲塊狀的乾麵

麵醬 mĩ˩˨ tsiũ˨˩ 黃豆、麵粉等發酵後製成的醬：甜～

麵竭 mĩ˩˨ k'iat˥ 死麵，未發酵的麵

甜 tĩ˥ ❶像糖和蜜的味道，與"苦"相對。可帶重叠後綴，成爲形容詞生動形式：～勿勿〔but˥˧ but˥〕❷鮮，像菜肴、湯等放入味精的味道：即碗湯落淡薄下一點味素粉味精眞～｜遮魚湯鮮〔ts'ĩ˥˧〕～ ❸比喩幸福、甜美：瞓睡甲眞～

甜路 tĩ˥˧ lɔ˩ 甜食：厦門～的物件多甲多得很，也眞有名

甜粿 tĩ˥˧ ke˥˧ 年糕。參見"粿 ke˥˧"

甜湯 tĩ˥˧ tŋ˥ 厦門宴請貴客的習俗，最後上桌的菜是甜食，通常是花生湯、湯圓、水果(如菠蘿、龍眼、荔枝等)甜湯，另有糕點食品，以示敬祝賓客生活美滿、幸福、甜美

甜盤 tĩ˥˧ puã˨˦ 盛有糖果等小食品的盤子，用來招待貴客

□ tĩ˥ 手往物體加壓力等，使束緊束牢：桶用鐵綫～互伊□ an˨˦ 緊｜伓通～我的頷頸脖子

纏 tĩ˨˦ ❶(被條狀物等)繞住，難擺脫：手互索子繩子～着 ❷(被人或事情)糾纏住；纏磨：代"志"多甲～𣍐直糾纏得沒個完｜即個人眞～｜即款病眞～指病很纏擾人，拖的時間長，不易痊愈

纏骹絆手 tĩ˨˦˨ k'a˥˧ pua˩˨ ts'iu˥˧ 絆手絆脚‖也說"纏骹纏手"

纏跟 tĩ˨˦˨ te˨˩ (伴隨)伺候；照料多用於病人及小孩：～病人｜一日～即兩個囝仔已經𣍐條直整天伺候照管這兩個小孩子都忙不過來了，哪有法做其他甚物代"志"!

𩼖 tɯ ❶使勁用力，使產生某種結果：～力｜～屎 ❷裝假，假裝：～伓知裝着不知道｜～□ siau ～顛裝瘋作顛近來起氣咯，拄着人～伓識‖廣韵映韵豬孟切："張皮也"

𩼖□ tɯ siau ❶裝瘋 ❷比喻故意做出某事或某種動作，姿態等，以引人發笑或使人感到滑稽可笑：伊～互人看

𩼖小七面 tɯ siau ts'it bin 扮鬼臉

𩼖生 tɯ ts'ĩ 裝糊塗，北京話叫"裝蒜"：㑑明明是你創否弄壞的，你俗咧～

𩼖澀˭澀˭ tɯ sip sip 對事不表態，不吭聲：看着違返社會公德的代˭志˭，着敢講敢管，伓通～

漲 tɯ ❶(水)漲：水～到岸嵜岸的邊緣｜海水在咧～ ❷(因裝填)充滿到頂：貯盛飯貯甲～滿滿｜袋仔窒物件窒甲～～咯‖集韵線韵堂練切："入水貌"

添 t'ĩ ❶添加：～水｜△～頭貼尾比喻少量貼補 ❷盛飯：飯食了完，家己去～

添頭 t'ĩ t'au 補零頭，補足不够一定單位的零碎數量：△～貼尾

添飯 t'ĩ pŋ＝貯飯 tue pŋ

添貼 t'ĩ t'iap＝幫貼 paŋ t'iap

天時 t'ĩ si 天氣：好～｜否～天氣不好

(天)醭醭光 (t'ĩ)p'u p'u kŋ 天蒙蒙亮，舊時也有人說"拆合 t'iaʔ haʔ"

天骹下 t'ĩ k'a e 天下；天底下：通～的人攏愛太平

天路 t'ĩ lɔ 基督教認爲通往天堂之路

天露 t'ĩ lɔ 露天：徛～露宿｜睏～露宿

天光 t'ĩ kŋ ❶天亮；天明：等到～，着有公共汽車咯 ❷早晨：明仔明天～你來辦公室找我

天光早 t'ĩ kŋ tsa 清晨時刻：逐日每天～，伊着去跑步食空氣呼吸新鮮空氣

天頂 t'ĩ tiŋ 天空：飛機在～飛｜△～天公，地下母舅公閩南風俗，母舅地位高。每逢婚嫁喜事，必請其坐上席，且酒必請其飲第一盅

天公(祖) t'ĩ kɔŋ tsɔ 老天爺：求～保庇｜△天公痛戇人老天總是憐憫或降福於老實人，比喻老實人不吃虧

天晴 t'ĩ tsĩ 晴天

天日 t'ĩ lit ❶天和太陽；比喻光明：烏云遮閘遮蔽，看無看不到～｜重見～ ❷指天氣：好～｜否～‖❸義有時可讀 t'ian lit

天要光 t'ĩ beʔ kŋ 淩晨天快亮的時候：～我着起來起床煮糜稀飯

□ t'ĩ(ts'ĩ) 眼睛因受較强光綫的刺激，難於睜開；有時指勉力睜開：傷光光綫太强目珠眼睛眞～｜硬～，～嬒開硬要把(眼睛)張開，就是張不開

□光 t'ĩ [～ts'ĩ] kŋ 眼睛經受不住强烈光綫的照射

□目 t'ĩ [～ts'ĩ] bak 光綫强烈照射眼睛，使眼睛難受，睜開有困難：日頭曜目珠眼睛，眞～

挺 t'ĩ 舒展開：棉借˭被棉被～開曝日◯另見 t'a

展目 t'ĩ bak 睜眼：天光天亮一～，現吵要食馬上吵着要吃東西

撐 tʻĩ˩ 頂住，支撐：～布篷｜～大門頂住大門

撐腿 tʻĩ˩ tʻui˧ 因走路累乏，兩條腿直挺挺的，難以屈伸：今仔日行一日路，倒來回家骹脚～

撐在 tʻĩ˩ tsai˩ 頂着；支持住：硬～

撐腮 tʻĩ˩ sai˥ 用雙手撐住兩頰的下半部：伊坐在椅仔咧～

組 tʻĩ˩ ❶縫補：～衫｜～鈕仔扣子 ❷(手術)縫合：伊頭額額頭損打一空，～三針‖廣韵襇韵丈莧切："補縫"

組鈕仔 tʻĩ˩ liu˧ a˧ 縫鈕扣

奶 nĩ˥ ❶＝奶仔 nĩ˥ a˧ 乳房 ❷奶汁：有～ ❸指像乳汁一樣的東西：豆～｜塗豆花生～｜牛～ ❹指橡膠，熟橡膠經硫化但尚未配料的橡膠：～胎橡膠車胎

奶啡仔 nĩ˥ pi˥ a˧〔～ia˧〕自行車輪上的氣門

奶齒 nĩ˥ kʻi˧ 乳齒；奶牙

奶鮑 nĩ˥ pu˧ 參見"萬壽匏 ban˩ siu˩ pu˧"

奶母 nĩ˥ bu˧ 奶媽

奶仔 nĩ˥ a˧(～ia˧)＝奶 nĩ˥

奶套 nĩ˥ tʻo˩＝胸套 hiŋ˥ tʻo˩

奶(仔)頭 nĩ˥〔a˧～ia˧〕tʻau˧ 乳頭，也指奶瓶上的吸乳器

奶喙 nĩ˥ tsʻui˩ 像乳頭的東西：奶矸仔瓶子的～着常洗，則會清氣乾淨

奶胎 nĩ˥ tʻai˥ 車胎：～破一空洞，孔

年尾 nĩ˥ be˧ 年底

年歲 nĩ˥ he˩ 年紀；歲數：伊～大咯，記池記性無偌好不太好

年兜 nĩ˥ tau˥ 原指農歷正月初一至初三。現有人認爲應從正月初一至初五，因爲商店多在初五過後才開業，也有人認爲正月十五是元宵，元宵有"小正月"之稱，所以認爲年兜應至元宵

年兜(邊) nĩ˥ tau˥ (pĩ˥)舊年即將過去，新年即將來臨的時候，大約指農歷十二月下旬這一段時間

年頭 nĩ˥ tʻau˧ 年初

年冬 nĩ˥ taŋ˥ ＝年旬ˉ nĩ˥ sun˧ 一年的收成；年成：今年好～，田園好收成

年節(時) nĩ˥ tsueʔ˩ (si˧)，多指春節節日：倚～，車眞擠

簾ˉ檐 nĩ˥ tsĩ˧ ＝厝檐口 tsʻu˩ tsĩ˥ kʻau˧ 房檐，房頂伸出墻外的部分

簾ˉ檐溝 nĩ˥ tsĩ˥ kau˥ ＝簾檐槽 nĩ˥ tsĩ˥ tso˧ ＝承水 sin˥ tsui˧ 承溜，檐溝，屋檐下面横向的槽形排水溝，用來承接屋面的雨水，然後集中引到地面

□ nĩ˧ 晾；把東西多指衣物攤開放在通風、陰涼或露天的地方讓風吹或日曬，使乾：衫褲拿出去～日曬太陽

□衫(褲) nĩ˥ sã˥ (kʻɔ˩)晾衣服

精 tsĩ˥ ❶妖精：鬼～ ❷機靈；狡黠：伊眞～，𣍐互人唬去騙走 ❸詞尾，表示某一類的人，多含貶義：宿～機靈鬼 ◯另見 tsiŋ˥; tsiã˥

檝 tsĩ˥ ❶楔子：打進榫縫的木橛、木片，以加固接榫的地方，使木器不動搖：柴～｜鋤頭～ ❷把東西硬塞入另一物體里：～柴檝｜箱仔滇咯箱子已滿了，伓通佫～入去別再塞進東西，無關𣍐落去要不箱子關不上 ❸(用拳或脚)猛力揍：手～骹脚踢‖集韵鹽韵將廉切：

"說文: 楔也"

晴 tsĩ˧ ❶天空沒有雲或少雲 ❷(雨)止: 雨～咯｜雨落了繪～不止(不停)○另見 tsi˨

錢路 tsĩ˧˩ lɔ˨ 財路, 財源: 伊有～, 逐月日每個月倍通還可加收幾偌百箍好幾百元

錢尾 tsĩ˧˩ be˧ 剩下的少數錢款: 你寄我一百箍元, 我替你交厝稅房租、電火錢電費、水錢水費, 野伸七箍三還剩七元三角的～還你, 即條數這筆帳着就了結咯

錢水 tsĩ˧˩ tsui˧ ❶＝錢聲 tsĩ˧˩ siã˥ 錢款 ❷財力: ～眞飽足

錢櫃仔店 tsĩ˧˩ kui˨˩ a˧˥ [～ia˧˥] tiam˨ 舊稱錢莊

錢包仔 tsĩ˧˩ pau˥˩ a˧ 錢包: ～乞互剪紐仔扒手剪去偷去

錢根 tsĩ˧˩ kun˥ 銀根, 舊時指市場上貨幣周轉流通的情況, 市場需要貨幣多而流通量小叫"錢根□ an˧ 銀根緊", 市場需要貨幣少而流通量大叫"錢根冗 [liŋ˨] 銀根鬆"

錢銀 tsĩ˧˩ gun˧ 金錢; 貨幣: 即擺娶新婦着開一注～這次娶媳婦得花一筆錢｜要治伊的病着了不止多的～要治他的病, 得花費相當多的金錢｜△～幾萬千, 伓値囝婿出人前比喩錢財不如賢人

錢項 tsĩ˧˩ haŋ˨ 款子; 錢: 公家的～, 逐條着算其淸楚每條都得理淸楚

錢圓 tsĩ˧˩ ĩ˧＝穩˚錢 kian˨˧ tsĩ˧

錢聲 tsĩ˧˩ siã˥ 錢數; 金額: ～無够

錢額 tsĩ˧˩ giaʔ˥ 錢的數額, 金額: 你野有偌多多少～?

子 tsĩ˧ ❶幼小的; 未長成的: ～雞｜～瓜 ❷比喩閱歷少, 缺乏經驗, 尚未成熟的: 伊挂仔工作, 野眞～他剛參加工作, 還很不成熟○另見 tsi˧

子仔 tsĩ˧˥ a˧ [～iã˧] ＝鴿仔 kap˨˥ a˧ [～ba˧]

子鳥 tsĩ˧˥ tsiau˧ 原指小鳥兒, 比喩年紀輕、閱歷少; 缺乏經驗: 伊拄出來工作, 野眞～｜伊是～, 逐項每項攏伓識不懂

子薑 tsĩ˧˥ kiũ˥ 新出的幼薑: △～較貴參 [sɔŋ˥] 新出的幼薑比人參還貴

井盤 tsĩ˧˥ puã˧ 井台, 井口四周圍的地方

爭˚ tsĩ˨ 爭辯; 爭論: 死～｜兩個咧相～‖據集韵諍韵側迸切: "競也"。耕韵側莖切的"爭", 厦門讀 [tsĩ˥]

爭喙 tsĩ˨˥ ts'ui˨ 爭論; 爭辯: 伊愛甲人～, 伓着錯了也要爭到着對

揩 tsĩ˨ ❶塞入: 衫褲～入皮箱裏 ❷硬擠進去: 伊伓驚不怕擠, 硬死硬是～入縫從擁擠的人縫裏擠進去‖廣韵震韵即刃切: "插也"

揩喙 tsĩ˨˥ ts'ui˨ 搶着說話: 人人家野未還沒講了完, 伊現馬上～搶話頭

揩鴨(仔) tsĩ˨˥ aʔ˨˥ (a˧) 給鴨子塡食, 飼養鴨子的一種方法

煎 tsĩ˨ ❶經過食油炸熟的食品: 蠔仔牡蠣～｜豆乾～｜肉～ ❷用油炸熟食品: ～肉丸｜～豆乾‖集韵線韵子賤切: "煎餌"

煎棗 tsĩ˨˥ tso˧ 厦門有名小吃之一。用糯米磨成漿, 壓乾後拌糖攪揉爲皮, 裏頭放綠豆或芝麻等甜餡, 包成圓形狀, 下油鍋裏炸熟而成

煎豆乾 tsĩ˨˥ tau˨˩ kuã˥ 豆腐泡兒

榆羨= tsi˩ᴦ suan˩ 食品，蕹花的一種。用麵粉打漿放糖攪和後，弄成類似油條的短而粗的條狀物，放在油鍋里炸成

晴 tsi˩ (天氣)暖和，常與"燒"連用：天慢慢燒～暖和，衫會用愈穿愈少○另見 tsi˧

生 ts'ĩ˥ ❶(果實)沒成熟：～橄欖 ❶(食物)沒煮或沒煮够：～水｜～魚｜～肉｜～塗豆花生 ❶沒加工或鍛煉過的：～鐵｜～石膏｜～灰｜～絲 ❶生疏；陌生：～字 ❶東西煮後仍留有的一種野生味：～氣味○另見 sĩ˥

生脆 ts'ĩ˥ʟ ts'e˩ (食物)脆生：生剌瓜切了，下淡薄鹽、糖、醋，食了眞～

生番 ts'ĩ˩ᴦ huan˥ 本指未開化的民族或人，今也比喻不講理或不懂道理的：伊若～，無要合人不跟人家講道理｜拄着即號～，無伊法沒他的辦法

生傷 ts'ĩ˥ʟ siɔŋ˥ 剛剛發生的傷害：着發生～，緊快找醫生看着眞易〔kue˩ʟ〕好

生澀 ts'ĩ˥ʟ siap˩ 吃不熟的水果時的味道

青 ts'ĩ˥ ❶藍色或綠色：～苔｜～草 ❶副詞。加在某些形容詞或動詞前，表示程度加深：～狂｜～□ tsoʔ˥ 慌慌張張，倉皇‖❶義可帶重叠後綴，成爲形容詞生動形式：～鈴鈴〔liŋ˥ʟ liŋ˥〕｜～□□〔am˩ʟ am˩〕｜～恂恂〔sun˧ᴦ sun˧〕

青疑 ts'ĩ˥ʟ gi˧ 疑惑：心裏有淡薄仔～一點兒～

青埔 ts'ĩ˥ʟ pɔ˥ 生荒地

青草凍 ts'ĩ˥ʟ ts'au˧ᴦ taŋ˩ 夏季的一種清涼食品，用一種清涼解暑的草藥熬煮好冷却而成

青草藥 ts'ĩ˥ʟ ts'au˧ᴦ ioʔ˥ 多指未曬乾的草藥

青枵 ts'ĩ˥ʟ iau˥ 奇餓；特别餓：一的時陣時候伓通一下着食傷多太多，無不然會艱苦會不舒服的

青慘 ts'ĩ˥ʟ ts'am˧ 凄慘；悲慘：一家人互日本仔日本鬼子害甲眞～

青慘代= ts'ĩ˥ʟ ts'am˧ᴦ tai˩ 慘劇；慘痛的事情：無細膩不小心跋落來跌下來，滿身禮全是血，眞是～

青面 ts'ĩ˥ʟ bin˩ (臉色)發青，比喻發怒：拄仔野好好，隨馬上變～

青荒 ts'ĩ˥ʟ hŋ˥ 荒涼：～地｜臭～荒涼

青葱 ts'ĩ˥ʟ ts'aŋ˥ 新鮮的葱

青狂 ts'ĩ˥ʟ kɔŋ˧ (行爲動作)慌亂而近似瘋狂：～食｜走甲眞～

青狂雨 ts'ĩ˥ʟ kɔŋ˧ʟ hɔ˩ 暴雨

青狂風 ts'ĩ˥ʟ kɔŋ˧ʟ hɔŋ˥ ＝□風 siau˧ᴦ hɔŋ˥ 狂風；颶風

青盲 ts'ĩ˥ʟ mĩ˧ (眼睛)失明；瞎：目珠眼睛～眞可憐｜△～鷄啄着蟲比喻難得的碰巧事

青盲牛 ts'ĩ˥ʟ mĩ˧ʟ gu˧ 瞎了眼睛的牛，比喻文盲：細漢小時候伓讀册，大漢長大變做～

青盲(的) ts'ĩ˥ʟ mĩ˧e 瞎子：～出門着有人伴｜△～貓拄着死老鼠形容湊巧碰上的機會

青驚 ts'ĩ˥ʟ kiã˥ 突然受驚而發愣：伊無張無提嚷一聲，互我着引起～

青白 ts'ĩ˥ʟ peʔ˥ 蒼白：面色臉色眞～

星 ts'ĩ˥ ❶星星 ❶像星星那樣細小的東西：火～火花

清清 ts'ĩ˧˩ ts'in˨ 冷清而有點淒涼：山頭尾溜，四界無人，有淡薄～山頭僻靜處，四周無人，使人覺得冷清淒涼

親姆 ts'ĩ˧˩ m˦ 親家母

鮮尺⁼ ts'ĩ˧˩ ts'io?˩ 新鮮；鮮活多指魚肉：伓通買冰霜肉水凍的肉，冰霜肉較獪～比較不新鮮｜遮肉眞～

□ ts'ĩ˦ 猛力衝、壓過來：即隻□siau˦瘋狗看見人，現馬上～過來｜遐鑼鼓一卜陣⁼響，人規個～過去看鬧熱熱鬧

醒 ts'ĩ˦ ❶睡眠狀態結束或沒睡：睏睡～｜猶未～還沒醒來｜拄仔～ ❷酒醉、痲醉或昏迷後神志恢復至正常狀態：酒醉～咯｜痲藥痲醉藥過了人～咯 ❸腦子由迷糊到清楚：清～｜覺～ ❹明顯；清楚；引人注意的：～目 ❺新鮮：～貨應時的新鮮貨｜～色鮮麗的顏色 ❻量詞，覺：睏一～

醒火 ts'ĩ˦˥ he˦ （神志）清醒：規若日攏昏迷迷，今仔日較～咯好幾天都昏昏沉沉的，今天神志算清醒多了

醒貨 ts'ĩ˦˥ he˨ 少量上市的應時的新鮮蔬菜、魚蝦等：買一寡～

醒喙 ts'ĩ˦˥ ts'ui˨ ❶新鮮合口的應時蔬菜：伊是要食～ ❷比喻爽口；合口：食了眞～

醒色 ts'ĩ˦˥ sik˩ 鮮麗的顏色：即塊布眞～，買互阮查⁼某⁼囝做裙，穿起來穩當一定水甲漂亮極了

生 sĩ˧ ❶生育：～後生生男的｜～囝仔生小孩 ❷生長：～根｜草俗又～起來 ❸生存；活：～死 ❹產生；發生：～卵蛋｜～粒仔膿瘡｜～疥疥瘡｜～瘤｜△～鷄卵無，放鷄屎有比喻只做壞事，沒做好事 ❺生日的簡稱多用於迷信：天公～農歷正月初九｜佛祖～〇另見 ts'ĩ˧

生醭 sĩ˧˩ p'u˦ ＝ **上醭** ts'iũ˩˥ p'u˦ 食物等滋生霉菌而變質：鹹菜下眞久無食會～鹹菜放久了沒吃會生霉菌變質的

生菇 sĩ˧˩ kɔ˧ 食物等長霉菌變質：即碗肉～咯｜△～發醭"發"也作"拉"。强調發霉變質

生背 sĩ˧˩ pe˨ ＝ **着背** tio?˧˥ pe˨ 生背瘡

生做 sĩ˧˩ tsue˨ 相貌：伊～獪否不錯，人佫老實忠厚，你甲伊做親情好伓你給她做媒好嗎？

生話生舌 sĩ˧˩ ue˩˥ sĩ˧˩ tsi?˧ ＝ **搬喙舌** puã˧˩ ts'ui˩˥ tsi?˧

生份人 sĩ˧˩ hun˩˥ laŋ˦ 陌生人；不相識的人：囝仔看見～，會着驚害怕

生銑 sĩ˧˩ sian˧ ❶生銹：鐵勢～很會生銹 ❷（人體）皮膚上生汚垢：身驅眞久無洗，～眞流瘍骯髒

生腸 sĩ˧˩ tŋ˦ 盲腸

生卵 sĩ˧˩ nŋ˩ 下蛋

生穿 sĩ˧˩ ts'ŋ˧ 被蛀蟲咬壞或腐蝕而成的小洞

生疔 sĩ˧˩ tiŋ˧ 長疔瘡

生成 sĩ˧˩ siŋ˦ 生來就有；生就：爸母～父母生就的性格、癖性等｜～眞否着

生痛 sĩ˧˩ t'iã˨ 指生瘡等疾病

生囝 sĩ˧˩ kiã˦ ＝ **生囝仔** sĩ˧˩ gin˦˥ a˦（～nã˦）＝ **拾囝** ❷k'io?˩˥ kiã˦ 生孩子

生湠 sĩ˧˩ t'uã˨ （動物）繁衍生殖：老鼠眞勢～老鼠繁衍生殖的速度是很快的 ‖ 湠，集韵換韵他案切："漫也"

生相 sĩ˧˩ siũ˨ 生肖：十二～

生檨ˉ仔 sĩɪ suāi ɹʟ aɴ〔～iaɴ〕梅毒病，一種性病。症狀爲初期出現硬性下疳，發生淋巴結腫脹，以後會出現皮疹，甚至個別內臟器官發生病變等，更嚴重的可以導致循環系統或中樞神經系統病變

生粒ˉ仔 sĩɪ liapɪʟ aɴ〔～baɴ〕生膿瘡：囝仔熱天愛～

鉎 sɪ 鑄鐵：～鼎鑄鐵制的鍋｜犁頭～犁鏵的鑄鐵｜～鍋‖廣韻青韻桑經切："鐵鉎"〇另見 sianɪ

鉎鐵 sɪʟ t'iʔɹ 鑄鐵

鹽 sĩ ❶用鹽腌制的果品和小食品：青果～｜桃仔～｜橄欖～｜肉～｜菜脯～ ❷汗鹹；鹽霜：上〔ts'iũɹ〕鹽〔iam〕～｜汗～ 〇另見 siɹ，iam

閃□ sĩ nāɹ〔～ sĩʔ nāʔɹ〕閃電：雷陳ˉ～‖舊時有人叫"日虎"

(牲)命根（sĩ）miāʟ kunɪ 命根子：即個囝仔是伊的～

扇 siɹ ❶扇子：紙～｜電～ ❷量詞，用於門、窗等：一～門(窗、壁)

扇肉 siɹ baʔɹ 扇面兒，折扇或團扇的面兒

鹽 siɹ ❶腌：～鹹菜｜～菜脯｜～豆油醬油｜～肉 ❷皮肉破損後受到藥物刺激而產生的感覺：目珠滴目藥眞～｜空喙傷口抹碘酒眞～〇另見 sĩ，iam

更ˉ□ kĩɪʟ keʔɪ 意見不相投；鬧別扭：兩個伓咧～咯在鬧別扭了

經 kɪ ❶織或編(絲綫物)：～布｜～網 ❷糾纏；纏繞：～骹絆手纏手纏脚｜～夠直糾纏個沒完 ❸羅盤：校～校正羅盤

經絆 kĩɪʟ puāɹ 糾纏；攪擾：規日互公事～，無閑沒空通拍球打球

梔仔粿 kĩɪʟ āɴ〔～iāɴ〕tsaŋɹ 參見"五月節 gɔɹʟ geʔɪʟ tsueʔɹ"

梔仔粿 kĩɪʟ aɴ〔～iāɴ〕keɴ 一種米製食品，像年糕，呈金黃色，沾糖即可吃

墘 kĩ 器物的邊沿；位置上處於邊沿的部分：窗仔～｜碗～｜帽仔～｜桌～｜海～｜溪～｜河仔～｜山～｜路～

墘頭 kĩ t'au 參見"邊墘 pĩɪʟ kĩ"

梗仔 kĩɴ aɴ〔～iaɴ〕連枷，脫粒用的農具。用一個長柄和一組竹條(或木板)構成，用來拍打穀物，使子粒脫落

鯁 kĩɴ (魚、肉骨頭等)卡在喉嚨裏：魚骨～在嚨喉咧鯁在喉嚨里

哽ˉ kĩɴ (喉嚨)堵塞吃不下(因飽或其他原因)：食甲眞～

見 kĩɹ ❶看到；看見：有～着恁兄無見到你哥哥了嗎？❷碰上；遇到：你寒着感冒伓通～着風不要讓風吹着 ❸會面：～面 ❹任何一個；每，也讀〔kianɹ〕：伊好所行他爲人好，～人阿咾人人稱贊 ❺表示反復的動作中的任何一次，也讀〔kianɹ〕常對舉使用：即個雜志，～出我～買｜伊眞勢拍桌球他乒乓球打得眞好，～拍～贏每次打都贏 〇另見 kianɹ

見公母 kĩɹ kaŋɪʟ buɴ 決一勝負，決一雌雄：兩個行一盤棋～

見若 kĩɹ nāɹ＝便若 pianɹʟ naɹ 凡是；每每：我關節炎，～變天，關節着會痛我犯關節炎，每每碰上氣候變化，關節就發痛

徑 kĩɹ 算盤上起固定作用的木條或細棍兒：進～｜跳～

坑溝 k'ĩɪʟ kauɪ 壕溝；也指大水坑，

溪谷

鉗[=] k'ɨ˧ ❶用力抓或抓住東西往上爬: ～牢抓牢｜～及〔k'ip˥〕｜△～牆跖壁攀牆爬壁 ❷照管; 撐持: 即個家是伊咧～欄的 ❶連詞, 連續不斷地; 一直, 常與"咧"連用: 伊徛跕起來～咧講站着不斷地說｜伊規日～咧寫一直在寫

鉗仔 k'ɨ˧˩ a˧〔～iã˧〕 鉗子

鉗婆 k'ɨ˧˩ po˧ 老虎鉗

鉗家 k'ɨ˧˩ ke˥ 盡力維持家庭生活, 料理家務: 伊眞㔶善於～

硬 ŋĩ˩ ❶堅硬, 不易改變形狀的, 與"軟"相對: ～度｜～化｜～甲半小死硬得很, 即個人死幾偌好些日咯, 一身～涸涸硬邦邦的 ❷(性格)剛强; (意志)堅定; (態度)堅決或執拗: 伊人眞～, 甚物什麼威力伊攏伓驚不怕｜伊～要來讀册上學, 骹脚𣍐行叫人用車載伊去學堂 ❸勉强: ～拄硬撐着｜～鞍 硬裝着 ❶比喻任務等艱巨, 即項任務眞～｜❷義可帶重疊式後綴, 成爲形容詞生動形式: ～邦邦｜～督督｜～棟棟｜～□□ piaŋ piaŋ 硬邦邦｜～涸涸〔k'ɔk˥˩ k'ɔk˥〕｜～鑿鑿｜～揭揭

硬死 ŋĩ˩ si 非常固執地(要怎麼樣); 硬是: 山頂山上有山狗, 叫伊伓通去迌迌玩, 伊伓聽話, ～要去｜送伊一枝支鐵筆鋼筆, 伊～伓挃不要

硬水 ŋĩ˩ tsui˧ ❷含有較多鈣、鎂的鹽類的水, 一般天然水都是硬水 ❶＝**硬氣** ŋĩ˩ k'ui˩ 艱巨; 費勁: 伊承〔sin˧〕承擔的即項工程眞～, 伓知做會好勢𣍐不知道能不能做好?

硬斗 ŋĩ˩ tau˧ 參見"食力❷ tsiaʔ˥˩ lat˥"

硬繚 ŋĩ˩ liau˧〔～liau˥〕 參見"食力❶ tsiaʔ˥˩ lat˥"

硬直 ŋĩ˩ tit˥ (性格)剛正直爽; 梗直: 伊做人眞～

硬要 ŋĩ˩ beʔ˩ 硬要求: 我伓互伊去, 伊～去

㪚 hĩ˩ ❶丟; 扔; 摔: 伓挃不要的紙緊快～□ sak˩ 丟掉｜矸仔瓶子伓通亂～ ❷搖晃: 蕩蕩～()另見 hian˩

㪚骰仔 hĩ tau˩ a˧ ＝ **跋骰仔** puaʔ˥˩ tau˩ a˧

綑綑踅 ĩ˥˩ ĩ˥˩ seʔ˥ ❷繞來繞去轉個不停: 伊焉帶我跖爬山, 在山路～ ❶比喻遭遇困難時想不出辦法而着急: 考𣍐得出來考不出來, 急甲得～

圓軲轆□ ĩ˥˩ ka˥˩ lak˥˩ ko˩ 溜圓; 很圓: 目珠～眼睛溜圓｜地盤～

圓仔 ĩ˥˩ a˧〔～ia〕 湯圓用糯米粉團搓成的, 包括有餡和沒有餡的: 一湯

圓箍仔 ĩ˥˩ k'ɔ˥˩ a˧ ❷圈子; 環形或環形的東西 ❷比喻"零": 伊的考卷互先生共伊給他畫一個～零分｜伊講的代志, 若是無做到, 親像好像在壁頂畫～

圓弧 ĩ˥˩ ɔ˧ 團圓: 個一家四散打散三十外多年, 即擺這回～咯 ❷圓場: 個兩個咧𣍐好勢鬧矛盾, 你去共個～一下你給他們圓場一下

圓環 ĩ˥˩ k'uan˧ 圓圈; 環形的東西

楹 ĩ˧ 檁條: 中脊～中梁｜～仔構梁｜～仔桷仔檁和椽, 泛指建築材料

楹仔 ĩ˥˩ a˧〔～iã˧〕檁條, 架在屋架或山墻上而用來支持椽子或屋面板的長條形構件

引 ĩ˧ (種子等)剛發的芽: □ puʔ˩

～發芽 ○另見 in˥˧

燕仔 ɪ˥˧˧ a˥˧〔～iá〕燕子

à

冇 p'à˨˩ ❶不結實；內部空虛，與"有 tiŋ˩"相對：～柴｜～石｜～炭 ❷不實在；隨便：做代¯志¯眞～｜用錢眞～

冇米仔 p'ã˨˩˧ bi˥˧ a˥˧〔～ia˥˧〕海米，海產的小蝦曬乾而成的食品：～做早起時早上的物配下飯的菜肴，眞好食

冇手 p'ã˨˩˧ ts'iu˥˧ 故意擺闊揮霍錢財。參見"斂手 liam˥˧ ts'iu˥˧"

冇數 p'ã˨˩˧ siau˨˩=**死數** si˥˧ siau˨˩

冇談 p'ã˨˩˧ tam˧ 閑聊：無代¯志¯，坐咧清采隨便～

冇炭 p'ã˨˩˧ t'uã˨˩ 結構鬆的木炭。參見"窨炭 ❷ im˨˩˧ t'uã˨˩"

冇粟 p'ã˨˩˧ ts'ik˩ 子粒空的或不能滿的稻穀：～拿去飼豬｜△戇人傻瓜挨～比喻徒勞無功

冇□ p'ã˨˩˧ p'uʔ˥ ❶脂肪或水份多；虛胖：人𣍐是大股不是塊頭大，是～ ❷比喻空虛無物：外殼水水外殼漂亮，裏頭～｜～話，無實在

冇額 p'ã˨˩˧ giaʔ˥ 不確定的數目；荒數：講講赫尼多，𣍐知裏面有偌多～盡說那麼多，不知當中有多少荒數

嗎簡 mã˥˩ kan˥˧ 吃。外來詞，印尼文 makan：伊請我去個兜他家～一下

馬□ mã˥˧ ta˧ 舊指巡捕。外來詞，印尼文 mata：往時過去，廈門有眞多印度人做～

馬擎仔 mã˥˧ kin˨˩˧ a˥˧〔～nã˥˧〕縫紉機。外來詞。英語 machine

馬滴 mã˥˧ tiʔ˩ 死。外來詞，含貶義，印尼文 mati

媽祖 mã˥˧ tsɔ˥˧ 閩臺民間認爲是掌管航海的女神：～宮｜～廟｜～生〔sĩ˥〕生日

媽孫(仔) mã˥˧ sun˥˩ a˥˧〔～na˥˧〕合稱祖母和孫子：反亂時戰亂年代，爸母攏乞飛機炸死，伸剩個兩個～

嗎 mã˩ 副詞。❶表示同樣，相當北京話"也"：你～𣍐通家己一個人去你也不要自己一個人去｜你要挃你想要，我～要挃我也想要 ❶對舉使用，強調兩事並列或對待：伊～會做粗工課，～會做幼工課他也會粗活，也會細活｜我～着做工，～着煮食我也要做工，也要煮飯

嗎通 ma˩˩ t'aŋ˥ 多用在謂語前，表示"也可以"：你通可去，我～去｜你着來參加阮的會，～加多一個人出主意

嗎則 ma˩˩ tsiaʔ˩=**𣍐則** m˩˩ tsiaʔ˩

嗎着 ma˩˩ tioʔ˥ ❶做謂語，也是對的：你講的着對，我講的～ ❷也得，也應該：明仔日伊要來參加阮的會，你～來則會用才行

今 tã˥ ❶這個時候，指說話的時候，現在：～我要來去咯現在我得走了｜～着緊做，若無煞𣍐赴現在得趕快做，要不然來不及了 ❶表達一種語氣，表示事已如此，無可奈何，只得這麼做，有時也表示驚訝，感嘆：～只好安尼咯只好這樣了｜～慘咯這可糟了！

擔 tã˥ ❶用肩膀挑：～水｜～柴 ❷承當：～責成責任 ❶用槓杆把物體支起來：厝蓋房頂用楹仔梁～起來○另見

tã˨˩

擔承 tã˥˩ siŋ˧ 承擔: 恁大膽去做，有甚物代"志"我～

擔工 tã˥˩ kaŋ˥ 挑夫

擔擔 tã˥˩ tã˨˩ 挑擔子

擔領 tã˥˩ niã˧ 擔當: 即項代"志"責成責任我～

擔壓 tã˥˩ teʔ˨ 承擔，擔負: 代"志"攏互我一個人來～

譚 tã˧ 說: 伲咧講甚物你也伓知頭，伓通合人亂～他們說什麼，你也不知個底細，別跟人家亂說｜七～八～胡言亂語

打探 tã˧˥ t'am˨˩ 打聽; 試探: 你替我共頭家～一下你替我向領導打聽一下，看伊對我印像好抑或否

打點 tã˧˥ tiam˧ ❶提醒(別人): 你着加多共我～咧 ❷(言行)檢點或小心注意: 講話做代"志"着～一下

打件 tã˧˥ kiã˨ 計件; 按數量完成的情況計酬

打疊 tã˧˥ tiap˥ ❶收拾; 準備; 打整: ～行李 ❷整治: 伊赫否，着共伊小～一下得稍微整他一下

膽 tã˧ ❶膽囊的通稱 ❷膽量: 有～｜好～｜散～大膽｜慵～膽怯 ❸裝在器物內部，可以容納水、空氣等物的東西: 球～｜電瓶～○另見 tam˧

膽智 tã˧˥ ti˨˩ 膽量和見識，膽識: 做代"志"着有～

膽細 tã˧ sue˨˩ 參見"小膽 sio˧˥ tã˧"

膽頭 tã˧˥ t'au˧ 不怕危險的精神，勇氣，膽量: 伊家己一個敢行暗路黑路，～眞大｜伊眞無～，互人講一下煞勼敎束手束脚

咀 tã˨˩ 說，講: △無講無～不言不語

擔 tã˨˩ ❶肩挑的叫賣小販，小攤販點: 菜～｜扁食～｜果子～｜油炸粿油條～ ❷擔子，扁擔和掛在兩頭的東西: 擔～ ❸比喻擔負的責任: 肩頭的～眞重 ❹量詞，用於成擔的東西: 一～米(水、柴、炭、菜、草、塗)○另見 tã˥

誕 tã˨ 錯誤，不正確: 做～｜講～‖廣韵旱韵徒旱切: "欺也"

誕誤 tã˨˩ ŋɔ̃˨ ❶錯誤; 差錯: 講話無經過頭腦，七講八～ ❷延誤: 伊的病找不着錯了醫館醫院，去互醫生～去因錯診而延誤了

挺 t'ã˧ 扶; 撐: 桌～懸高，下底下面要下放一塊柴塊木塊架懸｜伊行路倥倥顚搖晃，你小稍微共伊～一下扶着他一下○另見 t'ı˧

籃 nã˧ 用藤、竹等編成的容器，上面有提梁: ～仔｜菜～｜竹～｜花～

籃球 nã˧˥ kiu˧

籃層 nã˧˥ tsan˧ 一種有幾層的提盒，多用鋁製成的: 拿～去食堂買飯菜｜揹提～

藍仔佛 nã˧˥ a˧˥(～ã˧˥) put˥ 番石榴

嚨喉鐘(仔) nã˧˥ au˧˥ tsiŋ˥˩ a˧(～ŋã˧) ＝**嚨喉奶仔** nã˧˥ au˧˥ nĩ˥˩ a˧(～iã˧) 小舌

嚨喉(腔) nã˧˥ au˧˥ (k'aŋ˥) 喉嚨

若 nã˧ ❶＝**若像** nã˧˥ ts'iũ˨ ❷在兩個相同的詞語間，表示跟詞語的內容毫不相干或不屑一顧: 經理～經理，伯做伯的代"志"，驚伊甚物｜考～考，會進嬒進攏無插伊及格不及格都不理他

若(親)像 nã˧˥(ts'in˥˩) ts'iũ˨˩ 好像: 我～八曾看見伊｜伊的面臉～個老爸他

父親

若……若…… nã˧˥……nã˧˥…… ❶“若”後分別帶着兩個有動補關係的謂詞，表示“越……越……”：～講～緊快｜～走跑～遠｜～學～好 ❷“若”後分別帶兩個不同的動詞或動詞短語，表示“邊……邊……”：～食～講｜～拍打～罵｜～講～笑

哪使 nã˧˥ sai˧ 何須；何必：～你去，我去着會用咧可以了

哪通 nã˧˥ t'aŋ˥ 哪能；怎麼可以，用於反問：伊赫尼無閑忙，～叫伊來？｜伊已經照本分做了，～佫罵伊？

若(是) nã˩˨ (si˩ 如果：你～無來，我也伓去

若無 nã˩˨ bo˧ ❶連詞，表示兩件事情的選擇關係，相當於北京話“否則”、“要不然”、“若無”的“無”在任何情況下都不再變調：若伓不來做工着請假，～着要記曠工 ❷相當於北京話“如果不”、“如果沒”。“若無”一經組句都要變調：人～在咧，着關門鎖其□ an˧ 人如不在家得關好門並鎖得緊緊的，則備着賊偷才不致被盜

若使 nã˩˨ sai˧ 連詞，表示充足條件，相當北京話“只須”、“只要”，下文常有“着 tio?˥ 就”呼應：辦即項代"志"，～我一個去着會用只要我一個去就行，哪使赫多人去何須那麼多人去！

若甲 nã˩˨ ka?˩˥ 連詞，相當北京話“要知道”：～安尼，我也伓免佫了則多工要知道是這樣，我也不必多花那麼多工夫

若要是 nã˩˨ be?˩˥ si˩ 如果；假如；假若：～早知伊伓來，佮嗎伓免等甲赫尼久咱們也不必等得那麼久

爾爾 nã˩˨ niã˩ 助詞，相當於北京話“……而已”安尼～如此而已‖也可單說“爾”〔niã˩〕：即雙鞋則三箍～才三元錢而已○另見 niã˩˨，niã˩

□ nã˩ 停留在；住在：我～遮這里等你｜～住倒落哪里？

□ tsã˧(～sã˧) 撲過去：個兜迄隻狗眞雄他家那隻狗很兇，看見生份人陌生人現馬上～過去要齩人，眞驚人

挐 tsã˩ 舀取：～米｜～水｜～沙‖集韵麌韵士減切：“取也”

三 sã˥ “三”的白讀音：～隻牛｜△～人共〔kaŋ˩˨〕五〔gɔ˩˨〕目，日後無長短骹話比喻有中間人做證，兩廂情愿，日後出什麼事不能後悔 ○另見 sam˥

三支手 sã˥˩ ki˥˩ ts'iu˧ ＝剪紐仔 tsian˧˥ liu˧˥ a˧

三骹 sã˥˩ k'a˥ 三條腿，比喻拍馬屁，巴結：勢善於～｜伊會曉懂得～，較加馬得人痛才會受寵

三骹馬 sã˥˩ k'a˥˩ be˧ 三脚落地的支架

三點水 sã˥˩ tiam˧˥ tsui˧ 漢字偏旁，三點水兒“氵”

三十 sã˥˩ tsap˥：△～歲丈夫是眞銅，～歲查"某"是老人男人三十正是壯年，女人三十就顯得衰老，因家務操勞之故‖三十不能合音，“三十一”至“三十九”的“三十”讀“三”的文讀音〔sam˥〕或 sam˥˩ m˩˨，參見“三十一 sã˥˩ tsap˥˨ it˩”

三十一 sã˥˩ tsap˩˨ it˧ “三十二”至“三十九”依此類推，其中個位數三”至“六”及“八”“九”都讀白讀音。“三十一”讀“三一〔sam˥˨ (m˩˨)it˩〕”，其餘類推

衫褲 sã˥˩ k'ɔ˧ 衣服，包括上衣和褲子。衫指上衣，褲指褲子

衫掀 sã˥˩ bin˧ 衣服刷子

衫穿 sã˥˩ ts'iŋ˩ 衣着，裝束，穿着：買～｜逐月日每月伸淡薄錢剩一點錢，拾拾幾個月湊上幾個月，着會通做～

(衫)領 (sã˥˩)niã˧ 領子

相 sã˥〔～sio˥〕彼此；互相。參見"相sio˥"〇另見 sio˥, siũ˧, siɔŋ˧, siaŋ˧

相辭 sã˥˩(sio˥˩)si˧ 告辭；辭行：我要去美國留學咯，今仔日來合你～今天來跟你告辭

相棄嫌 sã˥˩(sio˥˩) k'i˧˩ hiam˧ 嫌棄；看不上眼，客套語，常用於否定式：這淡薄仔物件互你，莫～

相輸 sã˥˩〔～sio˥˩〕su˥ (互相)比輸贏；打賭；伯咱來～明仔日明天會落雨𣍐不會落雨好𣍐好不好?

相瀉 sã˥˩〔～sio˥˩〕sia˩ ＝瀉 ❶ sia˩

相親像 sã˥˩ ts'in˥˩ ts'iu˩ 相像

相合 sã˥˩〔～sio˥˩〕kap˩ ❶一起；一道：伯～來去去找先生老師 ❷共同擁有的：即斤餅是阮兩個～的

相識 sã˥˩〔～sio˥˩〕pat˩ 相識：阮兩個早着～咯，𣍐免你來介紹

相借問 sã˥˩〔sio˥˩〕ts'ioʔ˩˧〔～tsioʔ˩˧〕mŋ˩ ＝ **拍招呼** p'aʔ˩˧ tsio˥˩ hɔ˥ (禮貌地)打招呼：拄碰着人着得～

監 kã˥ 監獄：收～｜入～｜關～關進監獄，監禁〇另見 kam˥

監犯 kã˥˩ huan˩ 囚犯；犯人

含 kã˧ ❶把東西攏到自己一邊：將遐物件～倚來把那些東西攏過來 ❷攜帶；照料，看顧：一個婦人人〔lin˥˩ laŋ˥〕要～三個囝仔，眞食力一個女人家要看顧照料三個孩子，很吃力呀〇另見 kam˧, ham˧, am˧, ã˧

敢 kã˧ ❶有膽量；有勇氣：～講～做｜家己一個人～行山路｜別人𣍐～，伊眞～ ❷助動詞，表示有把握做某種事：我～講明仔日𣍐不會落雨〇另見 kam˧

敢死 kã˧˩ si˧ ❶不怕死；大膽：蛇會咬人，伊一手掠抓一尾一條，眞～ ❷口頭用語，駡人膽大妄爲：你眞～，敢合恁老母應喙應舌你好大的膽子，敢跟你母親頂嘴

敢是 kã˧˩ si˩ ❷副詞，相當於北京話"恐怕"：～伊來咯，緊快開門 ❶表示出乎意料之外的疑問，相當於北京話"怎麼會是，怎麼可能是"：冊～伊拿去的? ‖ ❷義常讀 kiam˧˩ (kam˧˩ kan˧˩) si˩

敢若(是) kã˧˩ nã˩˧ (si˩) 既然；既是：～安尼既然這樣，我就𣍐免不必逐日每天侪走赫遠那麼遠來接你咯

橄欖孫 kã˧˩ nã˧˩ sun˥ 重孫，包括男女。如要特別說明是重孫女，可說查"某"的橄欖孫

坩 k'ã˥ ❶用陶土等做的鉢頭：飯～｜菜～｜碗～洗碗用的較大的鉢頭 ❷量詞：一～飯(菜、糜粥、湯、酒、米)

銜 k'ã˧ 交錯；相交接：兩項代"志"事情～做一下｜即個案件合跟你有相～牽連

銜倚 k'ã˧˩ ua˧ 使靠在一起或靠近：將這隻船～來

銜烏 k'ã˧˩ ɔ˥〔～hã˧˩ ɔ˥〕天將黑時：日頭太陽落山，天～咯

𤆬 hã˧ 因熱氣的輻射或發散而覺得熱

烘烘的：～日被太陽照射的熱氣熏着｜～燒烤熱｜厝裏屋裏眞～‖廣韻談韻胡甘切："火上行貌"

□ hã˧ 疑問的詞語，用於句首，做獨立語：你考𣍐進不及格——～？你講甚物？

□ hã˦ 嚇唬：伊想講我不識認爲我不懂，想要～我

□ hã˨ 向熱氣的地方靠近並從中取得熱氣：～燒｜～人氣〔ki˨〕

□ hã˨ ❶(門戶等)半掩半開：門～一縫｜鍋仔小鍋～一下，物件則𣍐臭去不因蒙蓋住而變質 ❷縫隙：下昏時晚上窗仔留一～，空氣嗎較敨氣流也較暢通｜門～傾大，着叫人來修理一下

含 ã˧ ❶袒護：伊做伓着，倘伓通～伊他做錯了事，咱們不能袒護他 ❷把東西拉到自己的一邊：代"志"伊過過～去做事兒他全拉過去做◯另見 kam˧，ham˧，am˧，kã˧

含截 ã˧ tsaʔ˥ 爲袒護包庇某人某事，對來干預者給予回絕不理：伊做眞多否代"志"，汝無共伊教示，野替伊～他幹了那麼多壞事，你沒教育批評他，還袒護包庇、不許別人干預

□ ã˦ ❶偏袒：～規月偏袒一方｜～伊無～你 ❷使向自己這邊靠近：迄堆塗共伊把它～過來

□ ã˨ (頭、上身等)低下或彎下：～身｜～頭｜頭～咧看册｜～落去身子彎下拿物件

□腰 ã˨ io˥ 彎腰；哈腰：肩頭擔甚甲赫尼重伊攏無～肩上壓得那麼重，他都沒彎腰｜腰骨閃着扭傷，𣍐～

餡餅 ã˨〔～a〕piã˦ 厦門有名的中式糕餅。它選料講究，製作精細。先將優質麵粉和豬油攪和好，揉得恰到好處。成爲餅皮和餅酥，再將上等綠豆蒸熟去殼後研得非常細膩，伴上適量的糖做內餡，用餅皮裹起來烘製。烘製時，嚴格掌握火候，做到內熟外赤不走油，皮酥味香不過火，餡冰涼而清甜，餅樸香而爽口。厦門餡餅中以詔安人鄧氏來厦門設的"慶蘭齋"爲最有名，故有"慶蘭餡餅"美稱。它不但暢銷本地，還飲譽海外，名揚港澳、南洋各地。許多華僑出洋，總要帶上幾盒，饋送親友。

iã

抨 piã˥ 用力摔或扔：物件亂～｜～碗～箸筷子｜～□ sak˨ 摔掉

平 piã˧ 漢語聲調之一，平聲：～仄｜～聲◯另見 pʻiã˧，pĩ˧，pʻĩ˧

餅 piã˦ 餅類的總稱 ◯另見 pʻiã˦

餅路 piã˦ lɔ˨ 餅類食品的總稱

餅幼 piã˦ iu˨ ＝餅屑 piã˦ sap˨ 餅屑

摒 piã˨ ❶傾倒；傾出：～水｜物件～甲規塗散東西倒得滿地都是 ❷整理；清理：～屜抽屜｜房間～出來貯放物件｜～舊衫褲衣服 ❸打掃；清除：～甲眞清氣乾淨｜～糞掃垃圾 ❹使勁(幹活)；努力做(事)：～暝～日日以繼夜地努力幹活 ❺(用藥物)攻：～藥 ❻競爭；比賽：兩隊咧相～ ❼(殺價)拍賣：～貨尾貨

底 | ～俗便宜貨 ●闖入; 衝進: 規陣～入人厝裏一大群人闖進人家家裏來 ●趕: ～路 | 透雨～來找我冒着大雨趕來找我 ●(全部)推給: 代¨志¨攏～～互我事情全推給我

摒輸贏 piã˨˦ su˥˩ iã˧ 決雌雄; 比高低: 下昏晚上, 中國合和日本兩國桌球隊乒乓球隊要～, 看啥人拿冠軍

摒瀉 piã˨˦ sia˨ ●傾瀉: 大山頂的山水～到山骹山脚來 | 徛在樓頂上的人伓通將流瑒髒水～按向樓骹樓下去 ●指痢疾病人大量腹瀉: 做痢幾偌日好幾天, 腹肚肚子裏的物件～要了咯

摒價 piã˨˦ ke˨ ●競爭價格 ●殺價拍賣: ～賣

摒賣 piã˨˦ bue˩ 甩賣, 舊時商店標榜減價, 大量出售貨物

摒掃 piã˨˦ sau˨ 清理並掃除: 厝裏屋裏常～着會較清氣清潔些 | 遮物件伓挃不要, 你攏共伊～出去你都把它清掃出去

摒本 piã˨˦ pun˥ 狠下本錢; 不顧血本: 要趁錢賺錢着敢～

摒館 piã˨˦ kuan˥ 指進行你死我活的決戰或決鬥: 兩爿兩邊咧～咯

摒生死 piã˨˦ sĩ˥˩ si˥ 拼死; 決一死戰: 兩隊咧～, 爭冠軍

摒盤 piã˨˦ puã˧ ＝ 出大盤 ts'ut˨˦ tua˨˩ puã˧ 舊時稱商店減價出售或增價收買: 伸遮貨在咧～剩下這些貨底要減價出售

摒力 piã˨˦ lat˥ ●比力氣 ●使勁: ～做

拼博 piã˨˦ po?˩ 豁出(較多的東西), 賭一下運氣: 落下大注賭共伊跟他～一下

髆枝骨 p'iã˥˩ ki˥˩ kut˩ ＝ **胸坎骨** hiŋ˥˩ k'am˥˩ kut˩

平 p'iã˧ 贏回; 撈回, 也讀 p'ĩ˧: 本然本來輸伊五粒五個球, 即陣現在已經～倒轉贏回來咯 | ～老本把本錢撈回來○另見 piã˧, pĩ˧, p'ĩ˧

平倒轉 p'iã˧˩ to˨˦ tŋ˥ 賭博或比賽時, 把已經輸掉的再贏回來: 頂半場上半場輸五粒球五個球(足球), 下半場開頭無偌久不久着就～

平本 p'iã˧˩ pun˥ ●賭輸後想贏回本錢: 輸了想要～, 愈預愈輸越是賭下去輸得越厲害 ●指做買賣想把損失的補償過來或撈回本錢: 即幫這回生理生意伓敢想趁錢賺錢, 若會通如能～着眞好咯

餅 p'iã˥ ●像餅一樣的大塊狀的東西: 塗土～ | 草～一大塊草地 ●量詞: 一～草(塗土)○另見 piã˥

名 miã˧ ●名字; 名稱 ●名聲; 名譽 △好～好聲美名

名姓 miã˧˩ sĩ˨ 姓名: 人來找伯, 着問人的～, 後擺以後若要聯係, 嗎則(也)才會能知影知道是啥人

名聲敨 miã˧˩ siã˥ t'au˥ 聲名傳播得很遠; 馳名: 伊裏外～

命途 miã˨˩ tɔ˧ ＝ **字運** ● li˨˩ un˩

□ tiã˥ 要脾氣, 甩下不幹: 伊磕而着動不動着使性地～人 | 你伓做做你去你不幹盡管走, 我伓驚不怕你～

庭 tiã˧ 門外的小平地: 厝～ | 外～ | 大～ | 門口～門外的小平地

埕 tiã˧ ●院外露天的場子: 粟～ | 大～ | ～斗場子 ●特指製鹽或養殖某些水產品的場地: 鹽～ | 蟶～

鼎 tiã˥ ●鐵鍋: 鐵～生鐵鑄成的鍋 | ～竈

合稱鐵鍋和罐罐｜～蓋 ❷特指烹飪時的火候：熱～猛火｜炒菜着顧～炒菜得掌握火候

鼎疕 tiã˦˥ pʻi˦ 鍋巴。參見"飯疕 pŋ˨˩ pʻi˦"

鼎蓋 tiã˦˥ kua˨˩ ＝鼎勘 tiã˦˥ kʻam˨˩ 鍋蓋

鼎底 tiã˦˥ tue˦ 鍋底兒指內側底部

鼎□ tiã˦˥ tsʻue˨˩〔～tsʻueʔ˨〕炊事用具，擦刷鍋子用

鼎筅 tiã˦˥ tsʻiŋ˦ 刷洗鍋碗等的炊事用具

鼎腹 tiã˦˥ pak˨ 鐵鍋中用來炒菜或蒸煮的部分

鼎銑 tiã˦˥ si˥ 鑄鐵的一種，多用來做鐵鍋

鼎蝶 tiã˦˥ iaʔ˥ 烹煮時，鍋裏殘餘的食物燒成焦黑色的碎片：鼎裏的～着洗清氣乾淨

定 tiã˨ ❶平靜；穩定：徛立～｜坐～｜安～ ❷約定，預訂：～貨｜～票 ❸停止；不活動：手錶～去｜心～去｜雨～咯 ❹經常，時常(常重疊)：伊～～來看我｜～～無來讀册沒來上課 ❺已確定：調你來阮公司即項代"志"～落來咯

定去 tiã˨ · kʻi ＝在去 tsai˨ ·kʻi

定銀 tiã˨˩ guŋ˧ 定錢

定定 tiã˨˩ tiã˨ ＝長長 tŋ˥˩ tŋ˧ 常常；經常：伊～無來上課

定盤 tiã˨˩ puã˧ 秤盤子

定着 tiã˨˩ tioʔ˥ ❶＝得定 ❷ tit˨˥ tiã˨ ❸一定，必須：伊～會來｜即項代"志"～會做好

碇 tiã˨〔～tiã˨〕(船)錨：抛～｜魚～

聽 tʻiã˥ ❶用耳朵接受聲音：～伊講話｜△～話頭，知話尾與"聞一知十"義近，比喻靈巧聰慧 ❷聽從：即個囝仔眞～爸母的話 ❸玩麻將時的一種用語，表示再等待關鍵的子兒，一摸到這子兒就可獲勝

聽喙 tʻiã˥˩ tsʻui˨˩ 聽話；聽從：囝仔會～，大人勢很會教示教誨

聽講 tʻiã˥˩ kɔŋ˦ 聽說；據說：～你要去別位徛，有影無聽說你要到別的地方住了，眞的嗎?

痛 tʻiã˨˩ ❶疾病創傷等引起的難受的感覺：頭～｜腹肚肚子～｜目珠眼睛～ ❷疼；愛：有～心｜～囝仔

痛痛 tʻiã˨˩˥ tʻaŋ˨˩ 愛撫；疼愛：細囝幼兒着～

痛惜 tʻiã˨˩˥ sioʔ˨ 疼愛；愛憐：別人的囝佫較着～別人的孩子更要疼愛

領 niã˦ ❶領取：～批信｜到銀行～錢 ❷量詞，用於衣被等物：一～衫上衣(棉衫棉衣、皮裘、被被子、席席子‖做量詞用於衣服，常用於上裝。下裝可用"條 tiau˧"也可用"領"，如"一條褲"也說"一領褲"

領巾 niã˦˥ kun˥ 圍巾長條的

爾(爾) niã˨˩ (niã˨) 助詞，相當於"……而已"：伊講要拿偌多錢出來，其實則五百箍元～◯另見 nã˨˩ niã˨

正月 tsiã˥˩ geʔ˥ ❶農歷正月 ❷特指正月初一至初三。參見"年兜 ni˥˩ tau˥"

正月初一 tsiã˥˩ geʔ˥˩ tsʻue˥˩ it˨ 大年初一

精 tsiã˥ (食用肉)脂肪少：～肉◯另見 tsiŋ˥，tsi˥

成 tsiã˧ 表示將達到某一個數: ～年將近一年 | ～日將近一天 | ～批將近一批〇另見 siŋ˧, ts'iã˧, siã˧, siaŋ˧

成里路 tsiã˧˩ li˥˦ lɔ˩ 里把路

成做 tsiã˧˩ tsue˨ 成為; 變成: 着讀册則會～一個有路用有用的人

成材 tsiã˧˩ tsai˧ ＝成囝 tsiã˧˩ kiã˥ 長得一表人材; 即個後生眞～這個青年人長得一表人材〇另見 siŋ˧˩ tsai˧

成眠 tsiã˧˩ bin˧ 睡得好: 睏伓～睡不好

成萬銀 tsiã˧˩ ban˩˦ gun˧ 萬把塊錢

成千人 tsiã˧˩ ts'iŋ˧˩ laŋ˧ 千把人

成人 tsiã˧˩ laŋ˧ ❶男子發育成熟; 也指成家的男子: 伊三個囝, 兩個攏娶咯, 倘伸剩一個未～咧 ❷像個人的樣子指外表或品質, 常用於否定式: 伊眞伓～不像個人, 話講講的倘反□ hiau ˥ 翻案不認帳 | 生做光頭鼠目, 伓～款不像人樣兒〇另見 siŋ˧˩ lin˧, ts'iã˧ laŋ

成年 tsiã˧˩ ni˧ 將近一年: ～久時間〇另見 siŋ˧˩ lian˧

成天 tsiã˧˩ t'i˧ 好天氣常用於否定式: 伓～天氣不好

成十個 tsiã˧˩ tsap˧˩ e˧ 十來個不到十個: 即個班女生則～

成百個 tsiã˧˩ paʔ˩˦ e˧ ＝規百個 kui˧˩ paʔ˩˦ e˧ 百把個不足百人: 即這間課室會可貯容納～人

成月日 tsiã˧˩ geʔ˧˩ lit˧ 將近一個月: 伊來得要～他來將近一個月了, 我野倘無閒合伊坐坐咧我還沒空跟他坐着聊天呢

成物 tsiã˧˩ miʔ˧ 像個樣子: 看了眞伓～ | 要送人的物件, 上少拿出去着會～ | 囝仔眞～

誠 tsiã˧ 副詞, 很, 够: ～食力吃力 | ～流𤆬航髒 | ～否壞

誠久 tsiã˧˩ ku˥ 許久; 很久: 等伊等～, 伊倘未來 | 你～無來阮兜我家咯

誠多 tsiã˧˩ tsue˩ 好多; 許多: 操場有～人

誠拄好 tsiã˧˩ tu˥˦ ho˥ ❶很巧; 眞湊巧: 我拄要去找你, ～你家己來 ❷很不湊巧: 我逐暗每天晚上攏在厝, 昨暗出去一下, 你來找我, 眞是～

誠實 tsiã˧˩ sit˧ 眞的; 實在: 即碗飯我～是食𣍐落去吃不下 | 伊～伓來, 伯着會用先食, 伓免等伊〇另見 siŋ˧˩ sit˧

鏨 tsiã˥ (味)薄; 淡, 不鹹: 遮這些菜野很～, 會用倘落淡薄鹽的可再放點鹽 | 茶泡幾偌遍咯, 着倘下茶已衝泡好幾次了, 得再放些茶葉, 則𣍐～□ puʔ˩˦ □puʔ˧ 很淡 | △鹹甜～無味淡就無味 ‖ 廣韵琰韵子冉切: "食薄味也"

鏨水 tsiã˥˦ tsui˥ 淡水, 與"鹹水"相對

鏨水魚 tsiã˥˦ tsui˥˦ hi˧ 泛指淡水魚, 跟"鹹水魚"海裏的魚相對

鏨身 tsiã˥˦ sin˧ (食物等)本身的鹹份不够: 豆腐本底本來着較～

䵟 tsiã˥ (顏色)淡; 淺: 即塊布布色傷太～ | ～色 ‖ 集韵琰韵子冉切: "色弱"

正 tsiã˨ ❶垂直或合乎標准方向和位置的, 與"歪"相對: ～面 ❷位置在中間的: ～房 ❸指時間在那一點或那一段正中: 十點～ | ～八點 ❹正當: ～路 | ～理 ❺合乎法度; 純正; 端正: ～貨 | 蜂蜜無～不純 | ～體 ❻基本的; 主要的, 與"副"相對: ～本 ❼正面的:

~門 ❸眞的，與"假"相對：我講的是~的，伓是假的：~金｜用~名❹右邊，與"倒〔to˨〕左"相對：~手｜~骹｜~耳｜△~手入，倒左手出賺多少花多少，比喻不知積蓄

正忌 tsiã˨ ki˨ 參見"做忌 tsue˨ ki˨"

正手 tsiã˨ ts'iu˦ 右手

正(手)爿 tsiã˨ (ts'iu˦) piŋ˧ 右邊：我~是去中山路的路，倒手爿左邊是去海口海邊的路

正音 tsiã˨ im˥ ＝**京班** kiã˥ paŋ˥

正板 tsiã˨ paŋ˦ 符合正式規定的或一般公認的標准的，眞的：~貨｜伊做了眞~

正頓 tsiã˨ tŋ˨ 正餐，指一日三餐飯

正反 tsiã˨ piŋ˦ 物體的正面：皮奭皮襖着~穿，伓通倒反穿不要穿反面

正港 tsiã˨ kaŋ˦ 地道：~貨｜遮冬歸眞~

正(中)晝 tsiã˨ (tiɔŋ˥) tau˨ 正午

正著時 tsiã˨ tio?˥ si˧ ＝ **正是時** tsiã˨ si˨ si˧ 正當時；正合時：即陣這時種麥~

正脈 tsiã˨ me?˥ 一脈相傳的派系，正支；比喻最親近的派系

成 ts'iã˧ (繼續做)使完成或達到目的：即張圖差淡薄一點兒，我煞~互伊好｜~尾把剩下的收尾工程繼續做好，使完成◯另見 siŋ˧，tsiã˧，siã˧，siaŋ˧

成家 ts'iã˧ ke˥ 扶持或操持家庭：是伊咧~，我食便現成◯另見 siŋ˧ ka˥

成人 ts'iã˧ laŋ 指女子許配給人家：伝查˭某˭囝底時何時~ ◯另見 siŋ˧ lin˧，tsiã˧ laŋ˧

成命 ts'iã˧ miã˨ 促使致命：伊是要甲你~使你致命的

請 ts'ia˦ ❶邀請；聘請：~先生 ❷敬詞：~坐 ❸口頭語，再見的意思：~！有閒則佫來

請單 ts'iã˦ tuã˥ 舊稱請帖

請桌 ts'iã˦ to?˨ 宴請客人

倩 ts'iã˨ 用錢僱人或車、船等爲自己服務：~車｜~船｜~工｜~人來顧看管囝仔兼煮食做飯｜△~人哭無目屎僱來的人哭都沒有眼淚，比喻有些事請人幫忙，人家是不會眞心實意的，只是應付而已

倩的 ts'iã˨ e 僕人，也泛指僱傭的人

聲 siã˥ ❶聲音 ❷發出的話語：你無~，伊伓敢行｜頂頭上級伓做~，下骹下面伓知要怎樣做 ❸詞尾，表示某種事物的量：錢~錢額｜點~鐘點｜斤~斤數｜歲~歲數｜範~分量，樣子 ❹量詞。次，回：頭~頭一回｜去一~一次

聲嗽 siã˥ sau˨ 說話的口氣、態度，常用於否定式：講話否~口氣粗硬，態度不好

聲門 siã˥ mŋ˧ ＝**聲喉** siã˥ au˧ 說話或歌唱時音量的高低，調門兒：伊講話的~眞大

聲腔 siã˥ k'aŋ˥ 嗓門；嗓音：伊的~眞大，講着話四□ lin˨ 垪攏有聽着講起話來，四方八處都聽得見

聲說 siã˥ se?˨ 聲音；說話(聲)：裏面滿屋子~了了都是說話聲｜~較細小一點咧｜無聲無說靜寂無聲

成 siã˧ 一數爲另一數的幾成，成數，比率：三~新◯另見 siŋ˧，tsiã˧，ts'iã˧，siaŋ˧

成數 siã˧ sɔ˨ 比率，一數爲另一數

的幾成：即塊金仔黄金的～是偌多？○另見 siŋ˦˪ sɔ˨

城骹 siã˦˪ k'a˥ 城脚：我徛站在～等你

□ siã˦ ❶引誘；誘惑欺騙：販騷人販子用糖仔餅糖果餅乾～囝仔，將囝仔拐弄走｜伊想要拿一寡物件～我，我則膾互他術騙去 ❷(用東西)招引，使達到捕捉、毒殺或聚集等效果多用於對鳥兒小蟲等：菜食了緊快收起來，較膾才不會～胡蠅蒼蠅

□人 siã˦ ·laŋ（以錢物等)誘惑，使落入圈套：～做歹｜拿物件～，伯伓插伊別理他

啥□ siã˦˪ siau˦ 常說"創～，變～"，參見"□ siau˦"

啥人 siã˦˪ laŋ˦〔～siaŋ˦〕疑問代詞，誰：～是在地本地人？｜你要找～？｜～的手較有力力氣大些？‖"啥人"常讀合音 siaŋ˦

聖 siã˨ ❶靈驗；應驗：靈～｜～喙說的話應驗｜～佛迷信的人認爲有靈驗的菩薩｜你跋的杯你擲的珓會～抑或者膾不～？❷副詞，常重疊，表示"正好是"，"恰恰"：你講伓是伊，我看～～是伊

墭 siã˩ ❶儲藏穀物的大小器具：粟～ ❷盛禮物的器具，一般用木製成，長方形：禮～｜扛～ ❸量詞：一～禮‖廣韵勁韵承正切："墭器"

墭籃 siã˩˪ nã˦ 有提梁的盒子，用竹或木製成，圓形，紅色，可裝食物等

京班 kiã˥˪ pan˥ ＝大班 ❷ tua˩˪ pan˥ ＝正音 tsiã˨˪ im˥ 舊指京劇

驚 kiã˥ ❶害怕；怕：行暗路夜里走路，心裏眞～｜你大聲嚷，嬰仔嬰兒～甲哭起來｜大～一跳 tio˦ 嚇一跳 ❷使害怕：～人｜互雷聲～醒 ❸副詞，也許；恐怕：衫褲緊快收起來，～較停會落雨恐怕過一會兒會下雨｜錢在伯遮，～伊伓知

驚死 kiã˥˪ si˦ 本指怕死，今也比喻膽子小，害怕：伊做代"志"眞～｜～死很害怕；過分小心

驚死人 kiã˥˪ si˦˪ laŋ˦ ❶把人嚇死，暝時變鬼變怪，會～夜晚裝神作鬼，會嚇死人的 ❷用在某些動詞形容詞後做補語，表示程度極深：塗骹流𤺪甲～髒極了｜厝裏面䵍甲～屋裏弄得像䵍一樣亂極了｜兩個相拍，拍甲～兩個在鬥毆，打得嚇死人！❸口頭語，表示驚異或不可理解、不滿等，用於句前句後：一斤菜賣一箍元，～！｜～！一領衫創甲赫流𤺪一件衣服塗抹得那麼髒！‖❶義中"驚死人"又讀 kiã˥·si·laŋ

驚某 kiã˥˪ bɔ˦ 怕老婆；懼內

驚心 kiã˥˪ sim˥ 害怕，膽寒：代"志"過去了，想起來野眞～｜△～懍命膽戰心驚

驚見笑 kiã˥˪ kian˨˪ siau˨ ＝驚否勢 kiã˥˪ p'ai˦˪ se˩ 怕羞：伊野～

驚蟯草 kiã˥˪ ŋiãu˥˪ ts'au˦ ＝畏蟯草 ui˨˪ ŋiãu˥˪ ts'au˦

驚人 kiã˥˪ laŋ˦ ❶害怕見人 ❷讓人吃驚，用做補語，表示程度加深：即個囝仔瘖甲～瘦得很｜阮即隊我們這一隊輸甲～輸得很慘 ❸骯髒，一種委婉的說法：厝裏屋子里眞～‖❷❸義可讀 kiã˥·laŋ

驚生份 kiã˥˪ sĩ˥˪ hun˩ 怕生：囝仔～

驚𡍼 kiã˥˪ tiũ˦＝嚇𡍼 hiaʔ˩˪ tiũ˦

驚着 kiã˥ ·tioʔ 嚇着了; 使人害怕: 下昏時晚上佅通講鬼講怪, 則𣍐互囝仔~才不會使孩子害怕｜伊徛站在遐, 忽然間走出一個黑影, 害伊~

驚□ kiã˥˩ tsʻuaʔ˩ 懼怕; 害怕: 拄着代"志"佅通~

驚嚇 kiã˥˩ hiãʔ˩ 驚愕: 看到即個場面, 伊眞~

行 kiã˦ ❶走: ~路｜~來~去｜~動走動｜△~路倚壁邊, 做事較大天形容表面看起來老實厚道, 暗地裏却胡作非爲 ❷(鐘錶等)走動; 錶仔𣍐~｜時鐘~到幾字五分鐘爲一字? ❸有效應或作用: 即貼這服藥食了有~ ❹交際; 來往; 特指談戀愛: 細漢小時候恁兩個你們兩人眞好, 即陣現地野有咧~無還有沒有來往? ❺表示完蛋; 特指"死", 常與"去"連用: 細漢小時候不教示不教育, 大漢會~去長大會完蛋｜伊昨日~去死了 ❻與"會"、"𣍐"連用, 表示可以、可行或不可以, 不可行: 一斤米換五斤番薯白薯, 你看會~抑或是𣍐~咧

行棋 kiã˦˩ ki˦ 下棋

行氣 kiã˦˩ kʻi˨ 發生效力或作用: 即款藥食了會~｜△有食有~, 有燒香着有保庇吃了營養或藥物, 總會有益於身體的

行去 kiã˦ · kʻi 參見"死 si˥˧"

行骹花 kiã˦˩ kʻa˥˩ hue˥ 指無目的的散步、漫步: 食飽四界到處~

行路 kiã˦˩ lɔ˨ 走路

行好 kiã˦˩ ho˥˧ 送客人離去時說的口頭語, 相當"好走"、"慢慢走": 你~!｜~, 後擺以後則佫來迌迌玩

行短路 kiã˦˩ te˥˧ lɔ˨ 自殺

行雞 kiã˦˩ kue˥ 參見"死 si˥˧"

行船 kiã˦˩ tsun˦ 指航海: 阮老爸我父親咧~｜△~走馬三分命形容從事航海和陸上交通這類職業的人危險系數大

行拳 kiã˦˩ kun˦ 練拳術

行云" kiã˦˩ un˦ 無目的地四處轉游或閒逛: 食飽無代"志", 四界去~

行運 kiã˦˩ un˨ 走運, 指某個時期的運氣好: 近來眞~, 生理生意做甲眞好

行動 kiã˦˩ taŋ˨ 行走; 走動: 一日佅通定定坐咧, 着四常出去~一天不要老坐着, 得時常出去走動走動｜人咧𪐓睏, ~骹步着較輕咧腳步放輕點○另見 hiŋ˦˩ tɔŋ˨

行山 kiã˦˥ suã˥ ＝巡墓 sun˦˩ bɔŋ˨

行踏 kiã˦˩ taʔ˥ ＝❶＝來去 ❶ lai˦˩ kʻi˨ 互相往來多指親戚朋友: 阮常有~我們常有交往｜伊搬到眞遠, 我着較無赫常合伊~他搬到老遠的地方, 我就不那麼常去找他(跟他來往) ❷指踩踏: 即帶較常~, 較無生草生刺比較不長荆棘小草

檠 kiã˦ 器物的骨架: 燈~｜籃仔~｜鐵桶~

囝 kiã˥˧ ❶兒女; 孩子: 伊有兩個~｜已經生~｜丈夫~男兒｜査"某"~女兒 ❷特指兒子: 大漢~大兒子

囝兒 kiã˥˧ li˦ 兒女, 子女: ~一大陣一大羣｜你有幾個~｜~大漢, 父母着快活咯子女長大成人, 父母也就輕鬆快活了

囝婿 kiã˥˧ sai˨ 女婿: △~是半囝女婿可算做半個兒子

囝婿伴 kiã˥˧ sai˨˩ pʻuã˨ 伴郎, 男儐相, 參見"囝婿替 kiã˥˧ sai˨˩ tʻueʔ˩"

囝婿替 kiã˥˧ sai˨˩ tʻueʔ˩ 新郎的伴隨者或陪伴人‖替, 廣韻籌韵他計切, 厦門讀 tʻe˨, tʻue˨, 陰去調。這裏

讀陰入調

囝新婦 kiã˧˥ sin˥˩ [< sin˥˩] pu˩ 兒和兒媳的總稱

囝孫 kiã˧˥ sun˥ ❶兒女和孫子，總稱第二代和第三代：～一大陣兒孫一大羣 ❷泛指後代：這是伊的～｜無囝無孫斷子絕孫，比喻無後代

囝孫桶 kiã˧˥ sun˥˩ t'aŋ˧ 馬桶‖本地風俗，舊時女子的嫁妝中，要有馬桶，可作爲新娘生育臨盆的用具

鏡仁 kiã˩˧ lin˧ 鏡片

鏡箱 kiã˩˧ siũ˥ 一種舊式的鏡臺

輕薄 k'iã˥˩ po?˥ （身體）虛弱：即個査"某"囝仔眞～

迎 ŋiã˧ ❶迎接：～人客客人 ❷擺着讓人親眼看的人或物；結隊在街上游行：～閣擺着活動的彩棚讓人觀看｜分兩籍分成兩隊四界～

迎閣 ŋiã˧˩ ko?˩＝扛閣 kŋ˥˩ ko?˩

兄弟仔 hiã˥˩ ti˩˧ a˧[～ia˧] 哥兒；兄弟倆：佩～他們兄弟倆攏未娶都還沒結婚｜～羣哥兒們

兄弟仔兩個 hiã˥˩ ti˩˧ a˧[～ia˧] nŋ˩˧ e˧ 兄弟倆

兄嫂 hia˥˩ so˧ 背稱或尊稱兄之妻，參見"阿嫂 a˥˩ so˧"

燃 hiã˧ 燒；加熱使起變化：～茶｜～水｜～火｜～柴｜～火炭燒木炭

顯 hiã˧ ❶（星光）閃爍；（光）閃一下：星～一下～一下｜光小稍一～一下煞無去 ❷搖晃不穩：行路搖～搶在小穩 ❸顯眼：即塊金杯下放在桌頭眞～〇另見 hian˧

顯頭 hiã˧˥ t'au˧ 顯眼；顯赫：伊穿即軀衫褲眞～

顯場 hiã˧˥ tiũ˧ 排場；鋪張而豪華：一厝裏物件眞多滿屋子都是東西，排甲眞～

顯目 hiã˧˥ bak˥ 顯眼：下放在遐，看了眞～，會互人偸去

向 hiã˩ 傾斜：人身軀身體着徛直站直，休通～前向前傾斜～後傾向後面｜厝～規爿房子傾斜一個方向，得要快要倒落來咯倒下來了〇另見 ŋ˩

向時 hiã˩˧ si˧ 往日；從前那一段時間；那時候：我十歲讀小學，～伊咧做師仔學徒

艾絨 hiã˩˧ liɔŋ˧ ＝火艾 he˧˥ hiã˩ 用火鐮和火石取火時引火的東西，用艾草等蘸硝做成

艾棉 hiã˩˧ mi˧ ＝艾條 hiã˩˧ tiau˧ 中醫針灸時用來治病的絨狀物，用艾葉曬乾搗碎做成的。

營兵 iã˥˩ piŋ˥ 舊稱士兵

影 iã˧ ❶影子：樹～｜人～｜烏黑～｜△掠風□ sã?˩～捕風捉影 ❷照片簡稱：翕～照相 ❸事實，常與"有"、"無"連用：有～眞的，有事實｜無～假的，不眞實的｜△無～無蹟毫無事實 ❹模糊不清，常重疊使用：看了～～

影蹟 iã˧˥ lia?˩ 人的影子或行動所留的痕蹟：你覕躲在倒落哪里，我幾若日好幾天無看着你的～

覞 iã˧ 瞧；看：即本册借我～一下｜伊迄張批信我小稍微～一下‖集韻梗韵於境切："視貌"

炎 iã˩ ❶閃着光亮：電火小～一下電燈稍閃亮一下｜光咧～閃着光亮 ❷熾熱，多用重疊式：日頭赤～～陽光熾熱〇另見 iam˩

颺 iã˩ ❶飛揚；飄揚：國旗在厝尾頂樓

頂上～來～去｜披在竹篙竹竿的衫褲咧～ ❸搧(風)：伊坐在膨椅躺椅，揭扇拿扇子咧～風扇風 ❹揮；驅，使飛走：～胡蠅把蒼蠅趕走 ‖ 廣韻漾韻餘亮切："風飛"〇另見 iŋ˥

颺颺飛 iã˧˥ iã˧˥ pe˥ ❶飛揚：塗粉塵土～ ❷比喻人整天東奔西跑，坐不住，難於尋覓蹤蹟：伊規日～他整天在外頭東奔西跑，即陣嗎伓知在倒落咧現在也不知在哪兒？

uã

搬 puã˥ ❶移動；遷移：～厝｜～動 ❷表演；放映(電影)：～戲｜今仔暗今天晚上～甚物電影？ ❸特指在背後亂傳話，搬弄是非：話～來～去｜佫去亂～咯

搬車 puã˧˥ ts'ia˥ 翻過來倒過去，折騰：代˭志˭着已經講好勢咯，伊野佫～𣍐直折騰個沒完沒了

搬徙 puã˧˥ sua˥˧ 搬動；遷移：底時何時要將遮傢俬家什～去新辦公樓

搬喙舌 puã˧˥ ts'ui˨˩˦ tsiʔ˥ ＝生話生舌 sĩ˧˥ ue˧˥ sĩ˧˥ tsiʔ˥ 搬弄是非：過過全都是伊咧～，害甲幾若個好幾個人冤家吵架𣍐和不知

搬抄 puã˧˥ ts'iau˥ ❶翻箱倒櫃折騰一番：櫥仔裏的衫褲～出來曝曬 ❷比喻重提舊事糾纏不休：舊年去年的代˭志˭伊佫拿起來～

盤 puã˧˥ ❶盛東西的器皿：菜～｜碗～｜瓷～｜銅～ ❷某些像盤的東西：墨～｜灰～泥水匠盛灰、土的工具 ❸舊指商品行情：開～｜收～ ❹舊時指轉讓(工廠企業)：招～ ❺翻；越：～墻蹈爬壁｜～山過嶺 ❻轉移；倒換：半路～車｜～栽 ❼整理；謄清：～數｜將即篇文章～一遍 ❽搬弄，把別人背後說的話傳來傳去：～話｜△水盤過碗會少，話～過喙嘴會多比喻不要不負責任地搬弄話語，以免加油添醋，惹事生非 ❾攪拌：麵～蔥頭油拌和蔥頭切碎炸油的調味品｜～烏灰把水泥加入攪拌 ❿指利益、好處，常與"有"、"無"連用：有～合算｜無～不合算 ⓫量詞：一～粿(糕仔、餅、生理生意)

盤(仔) puã˧˥ a˥˧[～ã˥˧] 盤子

盤車 puã˧˥ ts'ia˥ ❶＝轉車 tŋ˥˧ ts'ia˥ ❷翻覆折騰、糾纏：一項小可代˭志˭小事～𣍐直幾擺折騰不休

盤喙錦 puã˧˥ ts'ui˨˩˦ gin˥˧ 形容滔滔不絕地閑扯：一日無代˭志˭做，去人兜咧～去別人家裏閑扯

盤栽 puã˧˥ tsai˥ 移栽

盤載 puã˧˥ tsai˨˩ 把東西從一種運輸工具轉移到另一種運輸工具：物件東西過幾次～，真延延誤時間

盤口 puã˧˥ k'au˥˧ 舊指貨物的價格或行情

坂 puã˥˧ 原指坡上或坡下的平地。厦門多用做地名：蓮～｜～頭｜頂～｜上[tsiũ˨˩]～

半世(代)人 puã˨˩ si˨˩ (tai˧˥) laŋ˥ 半輩子

半晡 puã˨˩ pɔ˥ 半天：我等你等到～，了花費真多時間

半老老 puã˨˩ lo˥ lau˨˩ 半老；中年

人；當其時當年的學生囝仔中小學生，即陣現在攏是～的人咯

半躺倒 puā˥˧ t'e˧˩ to˦ 斜着身體半躺着

半(小)死 puā˥˧ (sio˥˧) si˦ = 半囝 ❷ puā˥˧ kiā˦ 在動詞後做補語，表示程度高或深，北京說"……要命"，"……要死"：氣甲～｜找甲～｜拍打甲～

半樓仔 puā˥˧ lau˧˩ a˦ 原指小閣樓，現也指在室內的屋頂下搭蓋一塊木板或水泥板，用於堆放零星雜物：熱天伓免不必用棉被咯，棉被會用卷起來收咧～

半頭生 puā˥˧ t'au˧˩ ts'ĩ˥ ❷＝散生菇 ka˩˩ ts'ĩ˧˩ ko˥：飯煮甲～，𣍐食得 ❶不通事理，行動魯莽；也指這種人：你咧～是伓，三更半暝要出去創甚物你腦袋糊塗不懂事理了，三更半夜上哪去？‖ ❶ 義也說"半生(拉)熟 puā˥˧ ts'ĩ˧˩ (la˧˩) sik˥"

半…伓成… puā˥˧ … m˩˩ tsiā˧˩ … 分別用在意義相反的兩個詞或語素前，表示相對的兩種性質或狀態實際上是相差無幾，含厭惡或不滿意的意思：～長～短｜～新～舊｜～光～暗｜～生～熟

半陰陽 puā˥˧ iam˧˩ iũ˦ 特指兩性人：伊是～

半番 puā˥˧ huan˥ 不通事理或行動魯莽：拄着你即號人是～，我也講𣍐直說不清楚

半爿 puā˥˧ piŋ˥ ❶半邊：～天 ❷半個：西瓜切做的兩爿，我食即～，你食迄～

半桶屎 puā˥˧ t'aŋ˥˧ sai˦ 比喻對某種知識或某種技術只略知一二的人，相當於"半瓶醋"：伊逐項什麼攏識淡薄懂一點，逐項攏識無深懂得不多，～阿

半工 puā˥˧ kaŋ˥ ❶半個工作日，一個工作日相當於八個小時：安安裝即幾盞路燈着～ ❶＝半日 puā˥˧ lit˥ 半天

半仿仔 puā˥˧ hoŋ˥˧ a˦(～ŋā˦) 混血兒。參見"雜種仔 tsap˧˩ tsiŋ˥˧ a˦(～ŋā˦)"

半(中)長 puā˥˧ (tioŋ˧˩) tŋ˧ 一半；中間；半道兒：行走到～｜看戲看到～，片煞突然斷去‖也說"半中而長"，"而(li˩)"是嵌音，無義

半中央 puā˥˧ tioŋ˧˩ ŋ˥ 中央；中間；半截：徛在山的～看光景風光

半暝 puā˥˧ mĩ˧ 半夜：三更～

半醒眠 puā˥˧ ts'ĩ˥˧ bin˧ 睡而不熟。也說"半睏半醒"

半囝 puā˥˧ kiā˦ ❶半子：△囝婿女婿是～ ❷＝半(小)死 puā˥˧ (sio˥˧) si˦：伊互個老母拍甲～

半山腰 puā˥˧ suā˧˩ io˥ 山腰

半目仔 puā˥˧ bak˧˩ a˦(～ga˦) 原指半邊的眼睛即一個眼睛，今形容睜一眼閉一眼的：我是放～，若無要不然，伊哪會過面過關｜～開～瞌 (k'ue?˩)

半月日 puā˥˧ ge?˩˩ lit˥ 半個月：我請～假去香港探親

拌 puā˩ ❷攪和：～麵｜～沙塗 ❶撣，撲打或甩動，使灰塵等去掉：衫褲的塗粉灰塵着～～咧｜～棉被 ❶驅趕蚊蟲：～蠓仔蚊子｜～胡蠅蒼蠅｜～蝨母｜～木蝨臭虫

拌鬚展目 puā˩˩ ts'iu˥ tĩ˥˧ bak˥ 吹

鬍子瞪眼睛

拌喙舌 puã˩˩ ts'ui˨˧ tsiʔ˥ ＝ **假話** ke˥˩ ue˩ 拌嘴; 抬扛: 兩個佫咧～咯

販 p'uã˨˩ (商業上)大批量買或賣: 我去果子場～桃仔來賣我到水果市場買回整批的桃子來賣給人家｜伊規批～互販仔他整批賣給小販 ❷比喻照搬照套: 人怎樣做, 你去學, 倒來照～

伴 p'uã˩ ❶同伴: 有～鬥陣一起行｜囝仔～｜跋繳～賭友 ❷附在主要器物上的東西: 鎖匙～鎖匙串上的小玩意兒｜鏈仔項鏈～

伴濫 p'uã˩˩ lam˩ 陪同; 伴同: 你焉頭帶頭落去下底到下面單位, 阮做～

幔 muã˥ ❶披; 搭(在肩上): ～一領件衫｜伊手～咧我肩頭 ❷披、搭在肩上的衣物: 雨～ ❸覆蓋: 路邊死一孤人一個人, 有人用草薦共伊～着[·tiau]用草席蓋上他

蔴 muã˧ ❶蔴類植物的統稱 ❷芝蔴: ～油｜白～油花生油｜烏～油芝蔴油｜～醬 ❸特指爲哀悼直系長輩而穿戴或披掛用蔴布製成的孝服或服孝標記: 穿～｜結～｜頭白包～頭上白布裹蔴布的片塊 ‖ 民間寫作"麻"

蔴糍 muã˧˩ tsi˧ 厦門傳統小吃。先將浸泡過水的糯米放到蒸籠炊蒸至熟, 再舂成米團, 或把浸泡過水的糯米磨成米漿, 濾水後再放到蒸籠炊蒸至熟, 包進預先做好的由黑芝麻、花生仁研成的細末和白糖混合均勻而成的餡。包蔴糍時, 先將大塊的糯米團分成小塊, 包完餡後要把接口捏緊, 防止內餡漏出, 包好的米團還要再放進餡裏滚動, 即可取食。蔴糍柔韌芳香, 清甜可口, 更是品茗的上等糕點

蔴佬" muã˨˧ lau˨ 糯米麵炸成的餅, 上面再沾上芝蔴

蔴衫 muã˧˩ sã˥ 參見"孝衫 ha˨˧ sã˥"

蔴索 muã˧˩ soʔ˩ 蔴繩

瞞勘 muã˧˩ k'am˨˩ ＝ **瞞囥** muã˧˩ k'ŋ˨˩ 隱瞞捂蓋, 不讓人知道: 若做否代"志", 怎樣～也～𣍐牢怎麼掩蓋也掩蓋不住

瞞騙 muã˧˩ p'ian˨˩ 欺騙蒙混: 講話着實在, 伓通～人

鰻 muã˧ ❶魚, 長形, 表面多黏液, 上部灰黑色, 下部白色, 頭尖, 前部近圓筒形, 後部側扁。這裏有許多品種, 如白鰻, 烏鰻, 烏耳鰻。 ❷比喻油滑無賴: 即個人眞～

滿願 muã˨˧ guan˩ ＝ **足願** tsiɔk˥˩ guan˩

滿月 muã˨˧ geʔ˥ 指嬰兒出生後滿一個月

彈 tuã˧ 用手指、器物撥弄或敲打, 使發出聲響來: ～琴｜～三弦｜～琵琶 ○另見 tuã˩

彈子 tuã˧˩ tsi˨ 彈丸, 彈弓所用的鐵丸或泥丸

段 tuã˩ 量詞: ①用於距離, 時間: 一～路｜一～時間 ②事物的一部分: 一～話(文章)

彈 tuã˩ ❶彈射; 發射: 銃子～出去｜～鳥弓｜～着人 ❷一個指頭被另一個指頭壓住, 然後用力掙開, 借這個力量使物體產生一種效果: ～頭殼｜～塗粉灰塵 ❸抨擊; 彈劾: 伊則否着共伊～一下得抨擊(彈劾)他一下 ○另

見 tuã˥

彈倒轉 tuã˩˩ to˩˥ tŋ˥ 反彈回來

彈繩 tuã˩˩ tsin˥ 木匠把墨斗繩彈一下，讓墨繩的直綫印在木頭上

惰 tuã˩ 懶惰：～骨胚生來就是懶惰的人｜見～它惰

攤底 t'uã˥˩ tue˥ 攤牌，比喻到重要關頭，雙方把各自的實力和最重要的意見，條件等擺出來給對方看

剷 t'uã˥ 鏟：～塗土｜～互伊平把它鏟平‖集韵緩韵黨旱切："割也"

剷草 t'uã˥˩ ts'au˥ 鋤草：厝前屋前草坪草真大叢咯草長了，揭一枝拿一把鋤頭去～

炭屎 t'uã˩˥ sai˥ 煤炭等燒後的渣

炭鬮 t'uã˩˥ iam˥ 掏爐子裏木炭等用的工具，狀如小鍋鏟，因其用鐵製的，也叫"鐵鬮 t'iʔ˩˥ iam˥"，由於它是掏取爐中的東西又叫"火鬮 he˥˩ iam˥"

澶 t'uã˩ ❶(液體等)慢慢浸染散開；洇：即款紙寫鐵筆鋼筆會～｜用墨膏濃墨寫較嬒～ ❷傳染：我目珠眼睛紅是互伊～的｜一個人感冒，規班總全～着 ❸繁衍；繁殖多指蟲豸等：蟲～卵｜家□蟑螂真勢很會生～ ❹蔓延：草～甲規大餅蔓延一大片‖集韵換韵他案切："漫也"

澶種 t'uã˩˥ tsiŋ˥ ❶繁殖種苗：即號柑仔大粒佫甜，你會用拿一寡去～｜即款豬勢大長得快，你掠抓一對去～ ❷比喻繁衍後代，傳宗接代戲謔的說法：無囝兒子無係通可～

攔閘 nuã˥˩ tsaʔ˥ 攔截；攔阻：强搶强盗半路～車，搶人的物

攤 nuã˥ 團弄；手用力壓和揉：～麵粉｜～粞〔ts'ue˩〕瀝乾的米漿｜～衫褲｜～鹹菜｜被流瘍被子髒，着加多抹雪文肥皂，也着加～幾下‖廣韵緩韵奴但切："按也"

□ nuã˩ 在地上磨、滚：囝仔～在塗骹㑚起來｜伊～甲規身流瘍鬼鬼髒得很｜◇～屍懶惰

懶 nuã˩ 形容行動緩慢，不振作；懶洋洋的：伊一個人～～

懶性 nuã˩˩ siŋ˩ 性情遲緩；慢性：伊真～，逐項代"志"攏無要無緊都覺得無關緊要似的

懶賤 nuã˩˩ tsuã˩ 比喻懶惰：生目珠㑚看你則～的從未見過像你這麼懶惰的

瀾 nuã˩ 涎水；唾沫：流～｜喙～涎水｜我做甲汗若流，伊嫌甲～若流比喻勞而無力

瀾垂 nuã˩˩ se˥＝頷垂 am˩˩ se˥

瀾鬚 nuã˩˩ ts'iu˥ 唾沫星兒：伊講話愛噴～

爛 nuã˩ ❶腐爛：桃仔～去｜△甘～㑚甘賤寧爛不可賤賣 ❷破爛；破碎：破銅～鐵 ❸(食物等)熬煮得很熟，煮得很鬆軟：飯煮傷太～否食｜塗豆花生着煮其～，老人無齒也食會落去能吃下｜❷❸兩項可帶重叠後綴，形成形容詞生動形式：～糊糊爛得像米糊一樣｜～醬醬爛得像醬一樣

爛塗 nuã˩˩ t'ɔ˥ 爛泥：～糜爛泥漿

爛冬 nuã˩˩ taŋ˥ 收獲季節連續下雨，致作物爛在田裏或因無法曝曬而受損：拄咧收成，拄着～，真氣死人

爛賤 nuã˩˩ tsuã˩ 俗而賤：螺仔殼海螺在外位外地真貴氣是很貴重的寶貝，在阮遮是真～

煎 tsuã˥ ❶燒煮(水等): ～滾水燒開水｜～茶｜～藥｜中藥頭遍兩碗(水)～八分 碗水熬到八分 ❷量詞, 用於熬煮中藥: 頭～

泉 tsuã˧ 泉水: 溫～ ❶水源: 有～｜活～｜死～｜～頭

泉空 tsuã˧˩ k'aŋ˥ 泉眼

殘 tsuã˧ 涎水留在物體上的涎沫: 喙～｜即塊碗別人～了了沾滿別人的涎沫, 我伓敢食◯另見 ts'an˧

□ tsuã˨ ❶在鍋里爆, 使出油: ～肉油豬油 ❷在油鍋裏炸: ～肉皮豬皮

濺 tsuã˩ (水等)噴射: ～水｜水～甲五樓懸五層樓那麼高｜～尿小便

籛 ts'uã˥ ❶竹、木等的刺兒: 竹～｜柴木～ ❶這種刺兒刺人: 手互籛～着 ❷尋事欺人: 起生～｜互你熗～咧讓你欺侮不得‖集韵寒韵千安切: "竹籤也", 今泛指竹、木的針狀小刺兒

籛刺 ts'uã˥˩ ts'i˨ ❶荊棘芒刺一類的東西: 互～刺〔ts'iaʔ˩〕着, 着緊快挽拔起來 ❷比喻性情刁頑, 好生事欺人: 起～｜眞～

燦 ts'uã˨ ❶耀眼出羣, 超出一般而顯露出來: 伊泅水他游泳方面眞～｜即擺這次伊拿頭一名, 全班第一～ ❸(自以爲優越表現出)神氣而傲慢: ～甲看人無看不起人｜～勃勃神氣十足

閂 ts'uã˨ ❶用於關門的橫條物, 多用木頭做: 門～｜柴木～｜鐵～｜～栓門栓的插銷 ❷把關門的橫條物栓好: ～門

山 suã˥ ❶地面上形成的高聳的部分: ～仔小山｜大山母 ❶指旱地: ～園｜～地〔ti˩〕 ❸特指陸上, 跟"海"相對: 起～登陸｜上～從船裏上岸到陸地｜上～落船

山味 suã˥˩ bi˩ 野味, 與"海味"相對: 我不時食海味, 眞少食～

山嶼 suã˥˩ su˩ 海中的小島: ◇摸無～形容海之大, 找不到一個小島, 比喻摸不着頭緒

山骹 suã˥˩ k'a˥ 山脚; 山根

山埔 suã˥˩ pɔ˥ ❶山間的平地: 個兜他家在～起蓋一座厝房子 ❷特指山坡的旱地: ～地

山霁 suã˥˩ bɔ˧ = **山霧** suã˥˩ bu˩ 山間的雲霧

山尾溜 suã˥˩ be˧˥ liu˥ = **山尾頂** suã˥˩ be˧˥ tiŋ˧ = **山尾(尖)** suã˥˩ be˧˥ (tsiam˥) 山突出的尖頂: 伊徛站在～, 四界四處的光景風光攏看甲清清楚楚

山鷄 suã˥˩ kue˥ = **野鷄** ❶ ia˧˥ kue˥ 野鷄

山裏人 suã˥˩ lai˩˩ laŋ˧ = **裏山人** lai˩˩ suã˥˩ laŋ˧ 山裏出來的人, 含貶義

山頭 suã˥˩ t'au˧ ❶山的上部: △～落廊尾比喻偏僻的山區, 荒山野嶺 ❷設立山寨的山頭, 比喻獨霸一方的宗派: 佔～｜徛立～

山溝 suã˥˩ kau˥ 山澗, 山間的水溝

山𡾟 suã˥˩ k'am˨ 山崖

山崙 suã˥˩ lun˩ (lun˨) 小山; 山包

山頂 suã˥˩ tiŋ˧ 山上

山龍 suã˥˩ liŋ˧ 山脊, 山的高處像獸類脊骨似的高起部分

山空裏 suã˥˩ k'aŋ˥˩ lai˩ 偏僻的山區: 徛住在～

山坪 suã˧˩ p'iã˧ 山坡地: △大路伓行

行～不走好路徑走山路

山場 suã˥˪ tiũ˧ 指廈門本島舊市區以外的農村，即今禾山一帶：阮兜徛我家住在～

山貓 suã˥˪ niãu˥〔～ba˧〕野貓

山獐(仔) suã˥˪ kiũ˥˪ a˧〔～ ã˧〕獐子，一種哺乳動物

山腹(裏) suã˥˪ pak˩˥ (lai˩) 山的深處：徛在～

山隙 suã˥˪ k'ia?˩ 山口，連綿的山嶺中較低處，多爲通道經過的地方

散占(散角) suã˧˥ tsiam˥(suã˧˥ kak˩) 票值一分兩分等的鈔票和一角兩角等的鈔票

散趁 suã˧˥ t'an˩ 原指打零工的收入，今也指工錢外的零星收入

散工 suã˧˥ kaŋ˥ 零工：我野無固定頭路職業，現主時現在是咧做～○另見 suã˩˥ kaŋ˥

散錢 suã˧˥ tsĩ˧ 小票：我手裏過過是都是大票，無～，你有～互我淡薄一點，坐車通用

散 suã˩ ❶鬆開；分散 ❷零碎的：～裝｜～貨‖❸義可帶重叠後綴，形成形容詞生動形式：～落落〔lau?˥˪ lau?˥〕｜～□□ ia˩˪ ia˩｜～轆轆〔lɔk˥˪ lɔk˥〕

散斗 suã˩˥ tau˧ 原指量具鬆而綳裂，裏面的東西灑落四處，今形容散伙；拆伙：個𣍐和，講無兩句話着～

散陣 suã˩˥ tin˩ ❶散伙：個本然本來好甲𣍐曉通講好得不得了，現主時現在～咯 ❷散場：戲一～，一人行一路各走各的咯

散工 suã˩˥ kaŋ˥（工人)下班：五點着～咯，人攏走了了○另見 suã˧˥ kaŋ˥

線步 suã˩˥ pɔ˩ = **線敨** suã˩˥ k'a˥ 衣物上針線的痕蹟；針脚：衫褲的～着較掩咧針綫不露出來則較好看

線頭 suã˩˥ t'au˧ 縫補時針線打結的地方，留有顆粒狀的小線團

線綑 suã˩˥ in˥ 繞線繞紗的器具，多用竹子或木頭等做成，中有小孔，安裝在有軸的座子上，用手搖動旋轉

線衫 suã˩˥ sã˥ 粗棉線織成的上衣

肝火 kuã˥˪ he˧ 中醫指肝氣過盛，容易動怒，常常出現眼紅，頭暈等症狀

官人 kuã˥˪ laŋ˧ 舊時稱自己的丈夫

菅芒 kuã˥˪ baŋ˧ 蘆葦

棺柴 kuã˥˪ ts'a˧ 棺材‖棺柴是通稱，簡稱爲"棺 kuan˥"。簡單用板釘成的叫"杉板 sam˥˪ pan˧"、"薄板仔 po?˥˪ pan˧˥ a˧〔～nã˧〕，蔑稱爲"板 pan˧"。棺柴的雅稱是"壽板 siu˩˪ pan˧"、"壽柴 siu˩˪ ts'a˧"

寒 kuã˧ ❶冷；與"熱"相對：今仔日眞～｜△春～雨若濺春天氣溫低，雨又連綿 ❷指冬天：已經～尾咯，佫寒也不成物咯已經是殘冬了，再冷也冷不到哪里去了○另見 han˧

寒冬 kuã˧˪ taŋ˥ 參見"放冬 paŋ˩˥ taŋ˥"○另見 kuã˧·laŋ

寒冬 kuã˧·taŋ˥〔>·laŋ˥〕冬季；冬天：即陣是～現在是冬天，果子較少水果少一些｜～的衫着先備辦，較𣍐到時買無冬裝得先購置，免得到時買不到○另見 kuã˧˪ taŋ˥

寒(天)衫 kuã˧˪ (t'ĩ˥˪) sã˥ 冬衣，冬裝

寒熱仔 kuã˧˩ liat˥˩ a˦ ＝ **拍寒熱** p'aʔ˩˥ kuã˧˩ liat˥ 瘧疾: 着～患了瘧疾病

寒熱 kuã˧˩ luaʔ˥ 寒暑: 即領衫～攏會穿咧這件衣服寒暑都可穿○另見 kuã˧˩ liat˥; han˧˩ liat˥

寒着 kuã˧ ·tioʔ ＝ **感着** kam˦ ·tioʔ

趕 kuã˦ ❶追: ～着伊｜～𣍐着追不上 ❷加快行動，使不誤時間: ～工｜～路～車 ❸驅逐: ～鳥仔鳥兒｜鷄要偸食米，～互伊走把它趕走 ❹比喻(時間、任務)緊迫: 代志多，時間佫眞～

趕會赴 kuã˦˥ e˩˥ hu˩ ＝ **趕會着** kuã˦˥ e˩˥ tioʔ˥ 趕得上，趕得及: 人到車挂要開，人到(車站)車正要開，～

趕𣍐赴 kuã˦˥ bue˩˥ hu˩ ＝ **趕𣍐着** kuã˦˥ bue˩˥ tioʔ˥ 趕不上; 趕不及: 傷晏來來得太晚了，～車

趕氣 kuã˦˥ k'ui˩ ＝ **煞氣** suaʔ˩˥ k'ui˩ 指得到充分的滿足: 食甲眞～

趕狂 kuã˦˥ kɔŋ˧ 急急忙忙的: 做代志眞～

汗滴 kuã˩˥ tiʔ˩ 成滴的汗; 汗珠子

捾 kuã˩ ❶(垂手)提; 拿: ～水｜～皮包｜～册包 ❷器物上手提的部分: 手～｜桶～ ❸成串的東西: 珠～成串的珠子 ❹量詞，串: 一～(炮、葡萄、珠仔)

捾耳 kuã˩˥ hi˩ 提梁; 籃子、水壺、提包等上面用手提的部分

捾水 kuã˩˥ tsui˦ ❶提水 ❷(面部)水腫: 伊面仔～

捾桶 kuã˩˥ t'aŋ˦ 手提的水桶

寬 k'uã˥ 從容地; 緩慢地，常重疊使用或與"仔"結合: ～仔行走｜～～來｜～仔是慢慢來｜～～仔講從容不迫地說

看醫生 k'uã˩˥ i˧˩ siŋ˥ 看病

看有 k'uã˩˥ u˩ ❶＝**看會起** k'uã˩˥ e˩˥ k'i˦ 看得起 ❷看清楚; 看見了: 我目珠花眼花，無戴目鏡看無不戴眼鏡看不清，戴目鏡則～

看破 k'uã˩˥ p'ua˩ ❶對不如意的事情看得開，達觀: 做人着較～的得達觀點 ❷因無可奈何而做(某件事): 橫直反正來到遮，管伊好否管它好壞，～了十箍買一領倒去穿看嘪就花它十元買一件(衣服)回去穿穿看

看顧 k'uã˩˥ kɔ˩ 照料; 看管: 阮兩個攏咧做工，囝仔着倩人僱人～

看無 k'uã˩˥ bo˧ ❶＝**看𣍐起** k'uã˩˥ bue˩˥ k'i˦ 看不起; 瞧不起: 我～伊我看不起他 ❷看不清楚; 看不見: 目珠眼睛青盲瞎了～

看勢 k'uã˩˥ se˩ 看樣子: 今仔日落則尼大的雨，～伊𣍐來下這麼大的雨，看樣子他來不了了

看𣍐克 k'uã˩˥ bue˩˥ k'at˩ 抱不平: 我是～則講幾句話

看嘪 k'uã˩˥ bai˩ 看一看; 試試看: 即款鞋眞好這種鞋很好? 拿來我～｜衫有合無合衣服合身不合身，穿～則會知穿着看才知道｜你佫等～，若佫無來則倒去你再等一下看看，要是再等不到才回去

看頭 k'uã˩˥ t'au˧ ❶抽空額(稅): ～錢着偌多多少? ❷可看之處: 無啥～

看口 k'uã˩˥ k'au˦ (物品等)攏出去的情況，常與"會"、"𣍐"連用表示可否拿得出去: 你拿即滴仔這點兒物件要去送人，要倒落會～咧那怎麼拿得出去｜拿安尼這樣(一些)去嗎較會～才能拿得出去

看款 k'ua˧˨˦ k'uan˥˧ 看樣子: 等甲規半日等了大半天, ~伊是無來咯

看通 k'uà˧˨˦ t'aŋ˧˩ 看穿; 看透: 你變甚物空頭, 我一目甲你~你變什麼把戲, 我一眼就把你看穿

看命 k'uā˧˨˦ miā˩ 相命, 算命: ~仙算命先生

看相 k'uā˧˨˦ siu˧˩ (人的言行舉止的)外觀或樣式, 常與"好"、"否"、"會"、"𣍐"連用: 食桌出手夾菜, 專相一盤捷捷夾, 眞否~吃宴席伸手夾菜, 專盯着愛吃的那盤不斷地夾, 眞是不好看 | 丈夫人男人穿甲花其膏花花綠綠地, 否~樣子不堪入眼

看出出 k'uā˧˨˦ ts'ut˩˦ ts'ut˩ 看透; 看清楚: 你有偌多多少本事, 我~

奐曠 k'uà˧˨˦ k'ɔŋ˧˩ 寬闊空曠: 即個所在地方眞~

歡喜 huā˥˩ hi˥˧ 喜歡

歡頭喜面 huā˥˩ t'au˧˩ hi˥˧˦ bin˩ 臉上現出高興的樣子

鼾鯛 huà˧ 打呼: 伊近來睏着煞會~睡了會打呼嚕 | ~眠

罕 huà˥˧ ❶模糊不淸: 目珠䁩䁩, 看物件~~眼睛像蒙上一層白色的片膜, 看東西模糊不淸 | 這項代志我野~~會記的那事兒, 我還模模糊糊記得淸 ❷(顏色)淡: ~烏黑 | 黃~色○另見 han˥˧

□ huà˥˧ 一閃而過: 伊拿一枝筆對從我面頭前~一下, 我看𣍐淸是甚物

捍 huā˩ ❶手按着; 扶住: 手~咧欄桿跖爬樓梯則𣍐跋倒跌倒 | ~脈按脈 | 心着~其在心裏要把牢些 ❶主持; 掌管: 阮某我妻子咧~家持家, 我鬥骹手做幫手 | 即項代志伊~𣍐倒主持不了 | ~數管帳 | ~汽車駕駛汽車 | ~鼎掌勺

捍舵 huā˩˥ tua˩ 掌舵

捍家 huà˩˥ ke˥ 料理或操持家務: 恁兜你家是啥人咧~? | 伊勢~善於持家

捍在 huā˩˥ tsai˩ 把得穩; (手)抓得牢靠: 手着~則𣍐跋倒跌倒

捍數 huà˩˥ siau˧˩ 掌管帳務

捍鼎 huā˩˥ tiā˥˧ =徛鼎 k'ia˩˥ tiā˥˧

捍脈 huà˩˥ mè?˥ 參見"摸脈 bɔŋ˥˩ mē?˥"

垵 uā˥ 山坳。厦門多用做地名: 新~ | 草仔~ | 曾厝~ | 下~ | 後~以上均厦門城郊或郊區地名

碗 uā˥˧ ❶盛飲食的器具, 口大底小, 一般是圓形的: 大~ | 鐵~ | 飯~ | ~鞍碗的底部 ❶借用作量詞: 一~飯(糜粥、水、茶、菜)

碗箸 uā˥˧˦ ti˩ 原指吃飯用的碗筷, 也泛指餐具: 洗~ | 正月正時新春正月, 𣍐通拚破打破~

碗帽 uā˥˧˦ bo˩ =瓢仔帽 p'io˧˩ a˥˧˦ bo˩ 瓜皮帽

碗糕粿 uā˥˧˦ ko˥˩ ke˥˧ 厦門常見的一種米製大衆食品, 將磨成的米漿摻入蘇打發酵後, 再加紅糖或白糖, 攪拌均勻後盛在碗裏, 放進蒸籠裏蒸煮而成

碗底 uā˥˧˦ tue˥˧ 碗底兒指內側底部: 食飯𣍐通留~碗底不要留有飯, 則𣍐浪費

碗斗 uà˥˧˦ tau˥˧ 洗碗的木盆子

碗頭箸尾 uā˥˧˦ t'au˧ ti˩˥ be˥˧ 比喻殘羹剩菜: 囝仔𣍐食的~, 你眞拾拾(k'io?˩˦ sip˥)攏拿來食

碗羹 uā˥˧˦ kiū˥ = **碗公** uā˥˧˦ kaŋ˥ 大碗

晏 uā˨ ❶晚：～點｜天～咯，着緊快倒去回家 ❷遲：伊上班～來，未落班，着想要倒去回家 ‖ 可帶重疊後綴，成爲形容詞的生動形式：～西西 saiɿʟ saiɿ

晏來 uā˨ʳ laiɿ ＝**晏到** uā˨ʳ kau˨ 遲來，遲到：明仔早起明早我有代"志"，會較～會遲來一些

晏點 uā˨ʳ tiamɿ 晚點：火車～

換紅 uàɹʟ aŋɿ 指喪期滿後脫下孝衣

換貼兄弟 uàɹʟ t'iapɹʳ hiāɿʟ tiɹ 結拜兄弟

ɔ̄

毛 mɔ̄ɿ ❶動植物表皮上的絲狀物；鳥的羽毛，此處又讀 mŋɿ：羽～｜皮～ ❷指莊稼、草木等：不～之地 ❸粗糙；未經加工的：～坯｜～鐵 ❹不純淨的：～重｜～利 ◯另見 mŋɿ；mŋɿ

毛蟹 mɔ̄ɿʟ hueɹ 河蟹

毛藍 mɔ̄ɿʟ lamɿ ＝**鈂藍** tim˨ʳ lamɿ 深藍色，靛藍

摩托甲 mɔ̄ɿʟ tɔkɿʟ kaʔɹ 摩托車。外來詞，英語 motorcar

魔 mɔ̄ɿ ❶欺蒙；騙取：～人的錢 ❷糊塗；胡纏：起～產生糊塗｜伊佫來咧～胡纏咯

魔神 mɔ̄ɿʟ sinɿ 本指鬼神，今形容精神不正常，胡言亂語，胡纏不講理：伊佫咧起～咯，你莫插伊別理他

魔狂性 mɔ̄ɿʟ kɔŋɿʟ siŋ˨ 暴躁的性子

五 ŋɔ̀ɿ "五"的文讀音：～毒俱全◯另見 gɔɹ

五香豆乾 ŋɔ̀ɿʳ hiɔŋɿʟ tauɹʟ kuāɿ 香乾兒，經過熏製的豆腐乾兒

忤逆 ŋɔ̀ɿʳ gikɿ 虐待：即個囝仔眞勢很會～個爸母他的父母

五服裏 ŋɔ̀ɿʳ hɔkɿʟ laiɹ 五服本指五等喪服，現指祖父、父親、本人、兒子和孫子這五代的直系及親屬

五服外 ŋɔ̀ɿʳ hɔkɿʟ guaɹ 指祖父、父親、本人、兒子和孫子這五代之外的親戚

□ hɔ̄ɿ 疑問的發語詞。遮是你的，你緊快拿去——～？！我則即淡薄仔我才這麼一點？

好事像 hɔ̀˨ʳ suɹʟ siɔŋɹ 好奇，對自己所不了解的事覺得新奇而有興趣：伊眞～

□ ɔ̄ɿ 哄嬰兒睡覺：～細囝哄嬰兒，使睡｜～～睏哄嬰兒睡的口頭語

□ ɔ̄ɿ 袒護；偏倚：阮兄弟兩個若咧冤家吵架，阮老爸老母着較～阮小弟

è

嬰仔 eɿʟ aɿ〔～iaɿ〕嬰兒

iū

張 tiūɿ ❶設置；置辦：～水碓｜～嫁置辦婚嫁之事｜～老〔lauɹ〕爲老人的後事做

準備｜◇～門面裝飾門面 ❷使性子做態：阮查⁼某⁼囝我女兒早起早上佫～伓去讀册咯｜即個查⁼某⁼仔女人眞勢～ ❸量詞①用於紙、皮：一～紙（圖、皮）②用於床鋪等：一～床（犁）

張提 tiū˥˧ ti˧ 小心防備；警惕：門戶關其好勢門戶得關好，着～賊仔小偷

張老衫 tiū˥˧ lau˨˩ sà˥ 老年人生前準備好死後入殮穿的衣服

張身勢 tiū˥˧ sin˥˧ se˩ 擺架子：伊礚而着動不動着～

張穿 tiu˥˧ ts'iŋ˩ 爲死者穿衣服

張聲 tiū˥˧ siā˥ 聲張；宣揚：一項小代⁼志⁼，伊拿去四界四處～

張樣 tiū˥˧ iū˩ ＝**張昌** tiū˥˧ ts'iū˥ 做出一種姿態；裝模作樣：伊佫咧激款～裝模作樣咯

張撥⁼ tiū˥˧ tuaʔ˩ 賭氣而作態，什麼都不理或者賭着氣扭身離去；伊無歡喜心，～走去他不高興，賭氣扭身跑了

躊韵、限於躊躇**躇** tiū˧˨ tu˧ 猶豫：做代⁼志⁼着細膩小心，伓過也𣍐用～，伓敢斬截決斷

帳眉 tiū˨˦ bi˧ 帳子、窗幕等上方裝飾的短橫幅

脹 tiū˨ ❷腹脹等不舒服的感覺：腹肚～｜～風肚子氣脹｜△～豬肥，～狗瘖，～人黃酸桶形容飲食過度傷身體 ❷使人脾氣等發作或使人情緒活躍、激動（如笑、流淚等）：伊否性地脾氣壞，你伓通佫用話來～伊咯｜伊講笑話會互你～甲腹肚痛 ○另見 tiɔŋ˨

脹氣 tiū˨˦ k'i˨ 身體器官內壁因某些原因覺得受到壓迫而產生難受的感覺

脹行 tiū˨˦ hiŋ˩ 生悶氣不理人

脹風 tiū˨˦ hɔŋ˥ ＝**胖風** p'ɔŋ˨˦ hɔŋ˥

漲⁼膿 tiū˨˦ laŋ˧ ＝**伏膿** pu˨˩ laŋ˧

丈姆（婆） tiū˨˩ m˦˥（po˧） 背稱岳母，面稱跟妻子對母親的叫法一樣

丈人（個）兜 tiū˨˩ laŋ˧（in˥˧） tau˥ 丈人家

丈人（公） tiū˨˩ laŋ˧˨ （kɔŋ˥） 背稱岳父，面稱跟妻子對父親的叫法一樣

娘仔 niū˧˨ a˦（～ã˦） ❶舊稱小姐 ❷蠶：飼養～

娘仔蟻 niū˧˨ a˦˥〔～ã˦˥〕 hia˩ 蠶蟻，剛孵化出來的幼蠶

娘仔帽 niū˧˨ a˦˥〔～ã˦˥〕 bo˩ ＝**娘仔棗** niū˧˨ a˦˥〔～ã˦˥〕 tso˦ 蠶繭

娘仔蝦 niū˦˥ a˦˥〔～ã˦˥〕 he˧ 參見"娘仔豆 niū˧˨ a˦˥（～ã˦˥） tau˩"

娘仔屎 niū˧˨ a˦˥〔～ã˦˥〕 sai˦ 蠶沙，家蠶的屎，黑色的顆粒，中醫可入藥

娘仔豆 niū˧˨ a˦˥〔～ã˦˥〕 tau˩ 蠶蛹，蠶吐絲做繭以後變成的蛹，因其形狀似蝦，也叫"娘仔蝦"，也有的認爲又跟蜜蜂的身軀相似，也有叫"蜂蝦〔p'aŋ˥˧ he˧〕"

娘仔卵 niū˧˨ a˦˥〔～ã˦˥〕 nŋ˩ 蠶子，蠶蛾的卵

娘仔蝶 niū˧˨ a˦˥〔～ã˦˥〕 iaʔ˥ 蠶蛾

娘爸 niū˧˨ pe˩ 舊指父親

娘嬭 niū˧˨ le˦ 舊指母親

娘囝 niū˧˨ kiã˦ 閩南梨園戲裏尊稱青年婦女的詞，多爲呼語

涼傘 niū˧˨ suã˨ 參見"雨傘 hɔ˨˩ suã˨"

兩 niū˦ 度量衡單位：一～米｜△斤雞～鵪雞要一斤左右的好，鵪也不能太大，幾兩

重的最好○另見 liɔŋ˦, ŋ̍˩

漿飲 tsiũ˥˩ am˦ 衣服等放在米湯裏浸，曬乾後會綳直綳硬：衫褲～｜被洗了也着～｜◇目珠皮無～比喻沒經過磨練目光尚不銳利，也指看不清好壞

漿衫 tsiũ˥˩ sã˥ 漿衣服

蟑蜍 tsiũ˥˩ tsu˧ 蟾蜍

醬 tsiũ˨ ❶(像醬那樣)糊爛：落雨天，塗土路眞～ ❷塗抹；攪弄，使髒、亂：伊～塗糜膏，～甲規身花轆轆他攪弄泥漿，弄得全身髒透了｜白白的壁互囝仔～甲烏鬼鬼雪白的墻壁叫孩子們抹得黑乎乎的 ‖ ❶義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～膭膭 kue˧˩ kue˧｜～咧咧〔leʔ˥˩ leʔ˥〕｜～轆轆〔lɔk˥˩ lɔk˥〕

上 tsiũ˩ ❶由低處到高處：～樓梯｜～車｜～船｜～飛機 ❷到；去：～任｜～課｜～班 ❸出場；出現：～場｜像片～畫册 ❹塗；擦：～色 ❺達到；够(一定的數量等)～百人｜～千～萬｜～歲頭上年紀 ❻在動詞後，表示趨向：蹈爬～樓梯｜行～大路○另見 siɔŋ˩，siaŋ˩，tsʻiũ˩

上市 tsiũ˨˩ tsʻi˩ 指買賣進入高潮：鄉下的墟日趕集的日子，上少最少也着十點則會～

上水 tsiũ˨˩ tsui˦ ＝**起水** kʻi˦˥ tsui˦ 把貨從船裏搬到岸上：遮貨明仔載明天～○另見 tsʻiu˨˩ tsui˦

上櫃 tsiũ˨˩ kui˩ 舊指槍彈上膛

上身 tsiũ˨˩ sin˥ 乩童開始作態，胡說神開始附在人身上

上頷 tsiũ˨˩ kiũ˥ 脊椎動物的上頜

上桌 tsiũ˨˩ toʔ˩ ❶賓客上宴席 ❷菜餚食品上宴席

上落 tsiũ˨˩ loʔ˥ ❶上下(車、船、樓上等)：～車｜～飛機｜～樓梯着較慢慢點 ❷比喻與某人有往來或交往：阮兩家定定常常有～

上格 tsiũ˨˩ keʔ˩ 符合標准；合格：做甲安尼則～做到這個樣子才算合格

癢 tsiũ˩ ❶皮膚或黏膜受到輕微刺激時引起的想撓的感覺：胳下空胳肢窩眞～｜頭毛頭髮眞久無洗，頭殼眞～｜骹掌頭仔脚趾～甲癢得很 ❷比喻愛做或多做某些不適宜也不必要的事；嘴巴愛亂說：無沒伊的代"志"伊嗓～｜伓免不必你插管的，你骹～手～愛去插，則來互人咧討厭才來招致人家的不滿

槍 tsʻiũ˥ 指矛一類的舊式兵器：標～｜弄刀～ ‖ 新式的鳥槍步槍之類總稱叫"銃 tsʻiŋ˨"

鯧魚 tsʻiũ˥˩ hi˧ 平魚。表皮呈黑色或灰色的叫"烏鯧 ɔ˥˩ tsʻiũ˥"，表皮呈白色的叫"白鯧 peʔ˥˩ tsʻiũ˥"

墻骹 tsʻiũ˧˩ kʻa˥ 墻脚；墻根

墻(仔)頂 tsʻiũ˧˩(a˦˥～ã˦˥) tiŋ˦ 墻上

墻圍 tsʻiũ˧˩ ui˧ 圍墻

搶火燒 tsʻiũ˦˥ he˦˥ sio˥ 趁火打劫

唱曲 tsʻiũ˨˥ kʻik˩ ❶唱曲子小調：吟詩～ ❷小調小曲的曲譜

上 tsʻiũ˩ ❶用繩子綁着東西往上提或吊：～水｜～塗吊土｜～桶吊桶 ❷滋生而附着：～青苔 ❸堆積；堆疊：～貨｜～較懸咧堆得高一些○另見 siɔŋ˩，siaŋ˩，tsiũ˧

上醭 tsʻiu˨˩ pʻu˦＝**生醭** sĩ˥˩ pʻu˦

上水 tsiũ˨˩ tsui˦ (從井里)打水：水缸無水，緊快去鼓井水井～○另見 tsiũ˨˩ tsui˦

上頭 ts'iũ˩˩˦ t'au˦˩ ❶舊時女子出嫁時把頭髮攏上去結成髮髻未出嫁時梳辮子 ❷比喻女子出嫁〇另見 siaŋ˩˩˦ t'au˦˩

上店窗 ts'iũ˩˩˦ tiam˧˩˦ t'aŋ˥ 把店鋪的櫥窗木板罩上，比喻關店時間到了，暫不營業

上鹽鹽 ts'iũ˩˩˦ iam˥˩˦ si˦˩ 返鹹，地層中被水溶解的鹽分，因某種原因而上升到土壤的表層

象 ts'iũ˩ ❶動物名，大象之"象" ❷象棋子名，包括"相"，這裏"象、相"同音。上象叫"飛象 pe˥˦ ts'iũ˩ 或"起象 k'i˥˧ ts'iũ˩"

橡奶 ts'iũ˩˩˦ ni˥ 橡膠；橡皮：～鞋｜～條橡皮筋｜～糖口香糖｜擦～

橡奶帶 ts'iũ˩˩˦ ni˥˦ tua˧˩ ＝ □帶 kiuʔ˩˧˦ tua˧˩

橡奶鞋 ts'iũ˩˩˦ ni˥˦ ue˦˩ 膠鞋

箱 siu ❶收藏衣服的方形器具：皮～｜柴木～｜鐵～｜～仔 ❷像箱子的東西：風～ ❸借用作量詞：一～衫(冊)

箱籠 siũ˥˦ laŋ˥˧ 比較大的籠子和箱子，可裝衣物、水果等：買幾奇～，將厝裏的雜物過過貯落去買幾個箱子、大籠子，把家裏的雜物全裝進去

傷 siũ˥ 副詞，表示程度過分，相當於北京話"太……"：～細｜～懸高｜～過頭太過份｜～無款太不像樣

傷過 siũ˥˦ ke˧˩ 副詞，表示極度，過分，相當於北京話的"太……，極……"：～否｜～俗太便宜了｜～紅

瘍 siũ˦˩ ❶黏液：腸仔～｜欄口水～｜鰻魚～ ❷潮濕而黏糊多指地面：落雨下雨天，厝裏屋里～甲潮濕黏糊極了｜路眞～ ❸污穢的髒物：喙齒～牙垢 ❹比喻(講話、辦事、演出、行動等)不乾脆利落；黏糊拖沓：伊講話眞～｜即出戲～甲拖沓得很 ‖ ❶ ❷義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～黐黐｜～□□ leʔ˥˦ leʔ˥｜～拖拖

相 siũ˧˩ ❶生肖屬相：～豬｜～狗｜～雞｜～虎 ❷樣子；屬性：否看～｜破～殘疾｜乞食～｜樣～｜清氣乾淨～〇另見 sio˥，sã˥，sioŋ˧˩，siaŋ˧˩

想心 siũ˩˩˦ sim˥ 胡思亂想

想瘖 siũ˩˩˦ sian˩ 覺得乏味，厭倦：做即號工課活兒，愈做愈～

想惰 siũ˩˩˦ tuã˩ 想偷懶，怠工：伊要食伓做，規日～

薑母 kiũ˥˦ bu˥˧ 老薑：～茶｜～湯

強 kiũ˩ 禁得住；耐：即款衫這種衣服～穿 ‖ 也讀 k'iũ˩，下同

強喙 k'iũ˩˩˦ ts'ui˧˩ ❶忌嘴，有病或其他原因忌吃不相宜的食品 ❷節儉不亂吃東西：較～咧，錢着會儉起來 ❸閉口不說話：伊～伓講半句話

強骨 k'iũ˩˩˦ kut˩ 傲骨

強癖 k'iu˩˩˦ p'iaʔ˩ 執拗的癖性

腔口 k'iũ˥˦ k'au˥˧ ❶說話的聲音、語氣等：聽伊的～，若像是不互伯錢的不給咱們錢的 ❷＝口腔 k'au˥˧ k'iũ˥ 方言的腔調或口音：伊的～是上海話的款樣子

香 hiu˥ ❶用木屑攪香料製成的細條，燃燒時能發出好聞的味道：燒～｜芳香～｜～燭拜菩薩的香火｜蠓蚊～ ❷比喻纖細，瘦弱：骨架眞～｜椅仔骹椅子腿兒做了傷太～

香火 hiũ˥˦ he˥˧ ❶(宗教徒或迷信者)供佛敬神時燃點的香和燈火：～眞旺盛

❷迷信者用紅布製成的小袋裝進香灰，然後縫密，掛在孩子身上，以爲可消災驅邪納吉：囝仔胸前掛～

香會 hiũ hue 廟會，設在寺廟裏邊或附近的集市，只在節日或規定的日子舉行

香案(桌) hiũ uã (toʔ) 放置香爐的長條桌子

鄉里 hiũ li 鄉村；村莊：即個～眞大，有兩百外多戶倚家住家○另見 hiũ·li

鄉里 hiũ·li 村子裏：伊在～開店做生理生意○另見 hiũ li

鄉社 hiũ sia 鄉下：～人

羊母 iũ bu 母羊

羊牢 iũ tiau 羊舍

羊眩 iũ hin 癲癇

(羊)獻˭味 (iũ) hian bi 膻　氣；膻味，像羊肉一樣的氣味

羊管卵脬 iũ kaŋ lan p'a 參見"大卵脬 tua lan p'a"

羊角 iũ kak 公羊

洋 iũ ❶比海更大的水域：大～ ❷現代化的，跟"土"相對：伊穿甲眞～

洋裝 iũ tsaŋ 西裝

烊 iũ 熔化；溶化：錫～去｜冰～咯

烊˭惕˭ iu siũ 對小孩寵愛，曲意遷就：對囝仔伓通不可～

羗仔 iũ a〔～ã〕 平瓦，瓦片的一種：厝頂屋頂上的～破幾偌好幾塊着叫人來修理‖集韵養韵倚兩切："盆也"

養 iu ❶飼養或培植(動植物)：～花｜～飼 ❷扶養的(非親生的)：～爸｜～母｜即個囝仔是～的 ❸容留；儲存：伊會～得人氣量大，能容留得人｜遮物件先共伊把它～着[·tiau]儲存起來

養飼 iu ts'i ❶撫養，供養：父母我咧～ ❷喂養只限於小孩，多指喂奶食等：即個囝仔好～，𣍐揀食不挑食

養的 iu ·e＝抱的 p'o ·e

様相 iũ siũ 樣式；姿勢；樣子：徛站着有徛的～，行着有行的～，坐着有坐的～

uĩ

煤磚 muĩ tsŋ 家用煤，狀似磚，也有叫"蜂岫煤 p'aŋ siu muĩ 蜂窩煤，狀似蜂窩"

快韵活 k'uĩ uaʔ 舒服；快樂：即幾日身軀𣍐～｜食即帖藥人較～

āi

跛骹 pãi〔～pãi〕k'a 跛脚

否 p'ãi 參見"歹 p'ai"

否(字)運 p'ãi (li) un 背運；不好的運氣，與"好(字)運"相對：我差一分着到本科錄取綫，誠實眞的是～

否死 p'ai si 壞：伊眞～

否邀飼 p'ãi io ts'i (指小孩體弱多病多事)難扶養：即個囝仔濊˭身命身體虛弱，眞～

否譜 p'ai p'o 卑劣的伎倆：出～

否勢 p'ai se 害臊；羞澀；難爲情：即淡薄仔物件這點東西，眞～，你伓通

相棄嫌你别嫌棄，請收起來請收下｜讀册讀甲兩科考𣍐進，眞𣍐曉～

否體 p'ãi˦˨ t'e˦ ❶姿勢等不好看：伊食飯眞～ ❷(情况、局勢)不好或惡化，與"好體"相對：伊即個病，愈來愈～｜招生名額少，伊佫考否，看起來～

否(勢)面 p'ãi˦˨ se˨˦ bin˩ 情况變壞或向壞的方向變，與"好(勢)面"相對：今年生理生意眞～

否價 p'ãi˦˨ ke˨ 價格下跌，與"好價"相對：今年罐頭眞～，賣出去着會蝕本

否手爪 p'ãi˦˨ ts'iu˦˨ niãu˦ 比喻手不老實，愛偸竊：伊～，愛拿人的物件

否喙 p'ãi˦˨ ts'ui˨ 出言粗野俚俗或不禮貌，與"好喙"相對：伊眞～，磕而着講粗話，互人眞討厭

否喙斗 p'ãi˦˨ ts'ui˨˦ tau˦ ❶愛說粗野下流的話：講話着有禮數禮貌，𣍐用不能～ ❷胃口不好，與"好喙斗"相對：伊勢很會揀食挑食，眞～胃口很不好｜個小弟較好～胃口好些，伊～

否門 p'ãi˦˨ tau˨ ＝ **惡鬥** oʔ˩˦ tau˨ 關係不容易相處，與"好鬥"相對：個兩個眞～

否狗(仔) p'ãi˦˨〔～p'ai˦˨〕kau˦˨ (a˦) 惡棍，兇惡無賴欺壓羣衆的壞人

否狗氣 p'ãi˦˨ kau˦˨ k'i˨ 流氓習氣：講話行路～，無親像不像是好人

否料 p'ãi˦˨ liau˩ ❶不好的東西；質量差的多指食品，與"好料"相對：好料收起來，～拿出來賣，眞失德缺德｜今仔日食好料抑或～ ❷特指人品卑劣齷齪：即個人眞～

否心(毒)行 p'ãi˦˨ sim˥˩ (tɔk˥˩) hiŋ˩ (心腸)陰險狠毒

否面邑 p'ãi˦˨ bin˩˩ ts'iũ˥ ❶面相不好看：伊生做生相無偌好不太好，佫～，人看着着驚看了就害怕 ❷形容發怒：伊做不着錯了，你好好講，㑀通～

否身命 p'ãi˦˨ siŋ˥˩ miã˩ 身體弱，體質差，與"好身命"相對：伊～，𣍐做粗重工課活兒

否辦 p'ãi˦˨ pan˩ 參見"否紡 p'ãi˦˨ p'aŋ˦"

否款 p'ãi˦˨ k'uan˦ 多指吃東西等的表現不文雅，與"好款"相對：伊食物件眞～，大塊好料的揀去，無顧別人

否生棄 p'ãi˦˨ siŋ˥˩ k'i˨ ❶不好意思；羞澀：淡淡薄仔物互你一點東西給你，眞～ ❷礙面子：當頭對面當着面講人，眞～

否紡 p'ãi˦˨ p'aŋ˦ 不好辦；難辦，現在多說"否辦 p'ãi˦˨ pan˩"：你交代的即項代志眞～

否空 p'ãi˦˨ k'aŋ˥ (事情)不妙；不好，與"好空"相對：你～咯，出去無關門，互賊仔小偸入去進去偸物件咯

否天 p'ãi˦˨ t'ĩ˥ ❶＝**烏陰天** ɔ˥˩ im˥˩ t'ĩ˥ ❷不好的天氣，與"好天"相對

否命 p'ãi˦˨ miã˩ 沒有福份；命運乖戾，與"好命"相對；受苦：頂半世人上半生～，下半世看會好命𣍐?｜我囝仔猶細漢，着佫～眞久咧

否聲嗽 p'ãi˦˨ siã˥˩ sau˨ 心裏有氣或不滿，說話聲音大，態度不好，話語譏諷帶刺，有時還顯得粗魯，，也說"否聲否嗽"：講話～，人聽了眞𣍐爽

否囝 p'ãi˦˨ kiã˦ 二流子一類的人：着好好做工，㑀通䟢𨑨相拍別賭博鬥毆做

～

否囝症 p'ãi˥˧ kiã˥˧ tsiŋ˨˩ 花柳病；性病：伊着他患了～

否看 p'ãi˥˧ k'uã˨˩ ＝□勢 k'iap˨˩ si˨˩

否看相 p'ãi˥˧ k'uã˨˩ siũ˨˩ 難看的樣子；不光彩的事：做即款代˙志˙眞～｜拿即淡薄仔一丁點兒物件送人，～！

否粒 p'ãi˥˧ liap˥ 帶有致病細菌、眞菌或病毒的種子：將塗豆種花生種子裏的～揀出來

否骨 p'ãi˥˧ kut˨ 品質不好，常稱那些偸鷄摸狗、吃喝嫖賭、爲非作歹的人：即個人眞～，從細小着愛偸拿

否目 p'ãi˥˧ bak˥ 指某些男性見女色流露出褻瀆或淫蕩的目光

否目色 p'ãi˥˧ bak˥ sik˨ 形容眼光遲鈍、不善於辨別事物，與"好目色"相對：你赫～，連我也認𣍐得出來

否剃頭 p'ãi˥˧ t'iʔ˨˩ t'au˧ 本指頭髮有點異樣，難理髮，今形容某事某人不好對付：即項代˙志˙眞～｜伊即個人脾氣怪，眞～

否癖 p'ãi˥˧ p'iaʔ˨ 長期養成或形成的怪脾氣或壞習慣：伊有一個～，無趕到半暝𣍐睏不七弄八弄磨磨蹭蹭到半夜是不躺下睡覺的

否物 p'ãi˥˧ miʔ˥ ❶ ＝否貨 p'ãi˥˧ he˨ 壞東西；壞人：即般是一個大～這人是個大壞蛋 ❷特指癌症

背 p'ãi˨ 用背去聲背陰平（東西）

嫒 mãi˨ "伓愛 m˨ ai˨"的合音字，相當北京話"不要，別"：～來｜～食｜～行赫緊別走那麼快

□ k'ãi˧ 肩膀用力撞擊（東西）：伊～一下互我險差點跋倒

哼哼呻 hãi˥ hãi˥ ts'an˥ 呻吟：伊腹肚肚子痛甲～

uãi

樣仔 suãi˥˧ a˧（～iã˧）❶芒果 ❷同音字，特指梅毒病：生～

關監 kuãi˥ kã˥ 坐牢：伊犯罪，互政府掠去抓去～

懸 kuãi˧ ❶從下向上的距離大，與"下[ke˨]低"相對：厝頂房頂離塗骹眞～｜～山 ❷高度：即座山有一千米～ ❸超過一般的程度；伊讀大學，程度比我較～

懸手 kuãi˧ ts'iu˧ 高手；裏手：唱歌即項，伊是～

慣勢 kuãi˨˩ [～kuĩ˨˩] si˨ 習慣：即位這裏的菜較鹹，我食𣍐～｜徛住久慢慢着～

橫 huãi˧ ❶跟地面平行，與"直"相對：～匾 ❷與"竪、直、縱"相對的：～渡｜～寫｜～面 ❸向相反的方向（運動），與"順"相對：划～流行逆水劃行 ❹兇惡；粗暴不講理：使～逞兇惡｜～人〔·laŋ〕對人橫蠻無理 ❺（用不滿或兇惡的眼光）瞪：伊共我～一下他用不滿的眼光瞅了我一眼

橫霸 huãi˧ pa˨ 專橫霸道

橫狂 huãi˧ koŋ˧ 兇惡猖狂：牛性地牛脾氣一下起一發作，着使除～就兇惡猖狂亂東西

橫直 huãi˧ tit˥ 副詞，表示堅決肯定的語氣，相當於北京話"反正，橫竪"：

你佫講野無彩 I:你再講也沒用，～伊伓來

橫逆 huāi┤┴ gik┐ (性情、行爲)兇狠、殘暴：即個人眞～，刣人殺人放火，無所不作

橫惡 huāi┤┴ ɔk┘ 兇惡蠻橫：有代"志"好好講，嬒用得合人跟人家起逆～

橫肉面 huāi┤┴ baʔ┘┌ bin┘ ＝**橫肉生** huāi┤┴ baʔ┘┌ si┐ 滿臉橫肉，形容相貌兇惡：看伊迄面那臉～，現煞驚死人馬上嚇死人

彎" uāi┐ 耍賴：代"志"要怎仔樣做，代先着講好勢，較嬒過了後來咧起～才不會事後來耍賴糾纏不休｜你家己創無好弄不好，伓通來要～人別來耍賴！

āu

□ māu┐ ❶身材；個子，與"大""細小"連用：大～人個子 ❷猛擊：伊的拳頭母拳頭對向我的頭殼頭部～落去下去

熬暝 ŋāu┘┴ mi┤ 熬夜：長期～會拍否損壞身體

iāu

貓白 niāu┐ 貓：～仔｜～咪 [bi┤]小貓｜△好～管百家◯另見 ba┤

貓母 niāu┐┴ bu┤ 母貓

貓公 niāu┐┴ kaŋ┐ 公貓

□ niāu┐ ❶吝嗇；小氣：伊眞～，一圓拍卌八結一塊錢打四十八個結子 ❷麻臉：伊面臉～～｜民間寫作"貓"

□**面** niāu┐┴ bin┘ 麻臉

□**卵** niāu┐┴ lan┘ 吝嗇，也說"□□ niāu┐┴ siau┤"也可說"□神 niāu┐┴ sin┤"。參見"枵鬼 iau┐┴ kui┤"

爪 niāu┤ ❶某些動物的爪：鷄骹～◯另見 niāu┘

老白、**貓**限於老鼠**鼠** niāu┤┌ ts'u┤

老貓，限於老鼠**鼠**(仔)**症** niāu┤┌ ts'u┤┌ (a┤┌) tsiŋ┘ ＝**粒仔症** liap┐┴ a┤┌ [～ba┤┌] tsiŋ┘ 鼠疫，一種急性傳染病，病原體是鼠疫桿菌，鼠、兔等感染這種病之後，再由它們傳入人體。也叫黑死病

老鼠當 niāu┤┌ ts'u┤┌ tŋ┐ 誘捕老鼠的器具：放～咧當老鼠

爪白讀 niāu┘ 用爪子或指甲抓撓皮肉，使破或流血：面互貓仔～破皮 ❷量詞：面有一～◯另見 niāu┤

爪白讀**目** niāu┘┌ bak┐ 眼皮上有疤的眼睛

蟯" ŋiāu┐ ❶身上某些部位的皮下神經受刺激時引起的癢的感覺：胳下空腋下眞～ ❶在別人身上某些部位抓撓，刺激皮下神經，使發癢：伊共人～，～甲要死他抓撓人家，使人癢得很

蟯"**弄** ŋiāu┐┴ laŋ┘ 引誘；挑逗：伊拿錢要～人，俗伓挃不要伊的錢，伓免插理睬伊

□□**掣** ŋiāu┘┴ ŋiāu┘┴ ts'uaʔ┘ 顫動搖晃；發抖得很厲害：手捧一杯茶捧甲～｜凍甲規身全身～

ip

入 lip˥ ❶由外面進到裏面，與“出”相對：～門｜～來｜～去｜～湯 ❷參加到某種組織中，成爲它的成員或參加它的活動：～黨｜～隊｜～學 ❸收入：～不敷出 ❹裝進；往裏放：～滚水把開水裝進熱水瓶｜～批殼把信裝進信封｜～被把棉胎裝進被套里

入數 lip˥˩ siau˨˩ 把收支的款項登上帳簿

入心 lip˥˩ sim˥ ❶到心裏；今形容接受進去：伊的話我記～ ❷＝入骨 lip˥˩ kut˩

入港 lip˥˩ kaŋ˥˧ （船隻、飛機）駛入港口：大船輪船～咯｜飛機未還沒～

入骨 lip˥˩ kut˩ ＝入腹❷ lip˥˩ pak˩ ＝入心❷ lip˥˩ sim˥ 比喻程度極深，常做補語：伊互我氣～氣極了｜即個心肝這寶貝心肝（兒子），伊是痛甲～愛極了｜伊對你眞好，伓通爲淡薄代志一點小事，恨伊～

入腹 lip˥˩ pak˩ ❶入肚：食～ ❷＝入骨 lip˥˩ kut˩

立早章 lip˥˩ tsa˥˧ tsiɔŋ˥ 漢字“章”字的構成偏旁

立夏 lip˥˩ ha˩ （～he˩）二十四節氣之一，在五月五、六或七日

立秋 lip˥˩ ts'iu˥ 二十四節氣之一，在八月七、八或九日

立春 lip˥˩ ts'un˥ 二十四節氣之一，在二月三、四或五日

立冬 lip˥˩ taŋ˥ 二十四節氣之一，在十一月七日或八日。

執死訣 tsip˩˧ si˥˧ kuat˩ 堅持己見不肯改變：即股人定定愛～，否商量這人老固執，不好商量

執癖 tsip˩˧ p'iaʔ˩ 固執的性子、脾氣

㗙⁼ tsip˩ 用唇吮吸一下：茶互我～一㗙｜你～一下試看好啉抑是否啉好喝還是不好喝

緝 tsip˩ ❶搜查捉拿（犯罪的人），此義也讀作 ts'ip˩：～私｜通～ ❷急追：伊走甲眞緊跑得很快，我任～～繪着我怎麼追也追不上｜骹～骹緊追不舍 ❸盡力奔波以獲得（某種東西）：工廠無錢，伊去銀行～錢互工廠｜貨着去～，若無要不然會互別人拿去

緝人 tsip˩˧ laŋ˥ 追尋所要找的人

集美 tsip˥˩ bi˥ 在厦門島北對岸。原處潯江末端，故稱“潯尾”或“盡尾”，明中葉後始雅化爲集美。這裏原是荒蕪的半島，唐末始墾殖。一九一三年起，陳嘉庚先生在此辦學，着手美化環境，遂成爲名聞海內外的學村和游覽勝地。學村歷經滄桑，却不斷發展壯大，陳嘉庚先生傾資辦學，更使學村蓬勃發展。連接厦門島上的高集海堤和接通杏林的杏集海堤，使集美如伸出兩條巨臂，緊握鷺島和杏林工業區，新建的厦門大橋和立於集美的多層立交橋，更爲集美增添雄偉壯麗的美色。學村現有大、中、小學直至幼兒園等各類學校十幾所，連同氣勢壯觀的圖書館、科學館和體育館，掩映在綠樹如蔭之中，既顯得幽雅靜謐，又使人感到莘莘學子如同蒼蒼樹木一樣根深葉茂，

苗壯成長。集美解放紀念碑、鰲園、陳嘉庚先生生平事蹟陳列館、歸來堂、延平故壘古蹟，龍舟競渡池、游泳池和樓亭水榭，使中外游客贊不絕口，流連忘返

□ ts'ip˩ 附在另一物體上的污垢物：茶～｜尿～｜上 [ts'iũ˩˩]～

濕 sip˩ ❶沾了水或含水分多：潮～｜澹～ ❷做同音字，表示不聲張；沉默不語常重疊使用；隱秘着：伊明知即項代ˉ志ˉ，超工佫韓～～又故意裝着不知道｜代ˉ志ˉ我攏全知影知道咯，你免韓～着你別再隱秘了 ❸中醫指濕邪阻滯的病理現象，一般指濕阻脾胃(中焦)而言：～熱｜脾胃～‖❶義的"濕"跟"澹 tam˧"，"漬 ts'i˧"均表示沾了水，有水分，但意思不完全相同："澹"比"濕"程度重，"漬"比"濕"程度輕。一般"濕"、"漬"用於整座房屋或地板，整個大片地方，"濕"指整個事物的屬性，"漬"是具體呈現微濕的狀態，如地板由於濕度大滲出水的現象。如：塗骹眞濕地板濕度大｜塗骹眞漬地板有水氣，並呈有水的現象。衣服書紙等沾了水只說"澹"。"濕"可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～□□ leʔ˥˩ leʔ˥｜～□□ kuaʔ˥˩ kuaʔ˥

十 sip˥ "十"的文讀音：～全～美｜△～藝九 [kiu˧] 不成技藝不專，難有成就 ○另見 tsap˥

十巴杜 sip˥˩ pa˥˩ tu˧ 皮鞋。外來詞。印尼文 Sepatoe

拾板仔 sip˥˩ pan˧˥ a˧ (～ nã˧) 板手，一種工具。外來詞。印尼文 sepitan 。"仔"是廈門話加上的

急症 kip˩˥ tsiŋ˨ 暴病，突然發作來勢很兇的病：伊早起早上野好好，忽然間着～煞死去

急要 kip˩˥ beʔ˩˥ ＝ 緊要 kin˧˥ beʔ˩˥ 想要馬上實現；急於：厝裏家裏有趕緊代ˉ急事，伊～倒去急着要回去

級數 kip˩˥ siã˥ 等級或級別的情況：你甚物什麼～？｜伊野未到～咧，若到～，會安電話互伊他沒到那個級別，到了那個級別，會給他安裝個電話

吸鐵 k'ip˩˥ t'iʔ˩ ＝ 吸石 k'ip˩˥ tsioʔ˥ 磁鐵

及 k'ip˥ 手的五指同時緊緊(東西)抓住不放：伊手～咧欄桿｜我對伊的胸坎～着(·tiau)我緊緊抓住他胸前的衣服

翕 hip˩ ❶因悶熱引起的不舒服的感覺：窗仔關甲赫密，房裏眞～｜天眞熱，人～甲悶得很不舒服 ❷蒙蓋使不透氣，以達到某種效果：～飯燜飯｜～汗蒙蓋使發汗｜火～互伊熄蒙蓋住火，使熄滅 ❸威嚇；欺壓：慕揭恁老爸來～人別拿你父親來壓人 ❹拍照；照像：～電影拍電影‖廣韻緝韻許及切："斂也，合也"

翕死 hip˩ ·si 因悶不透氣或蒙蓋沒氣而憋死：厝裏無空氣，人活活互伊～｜～人

翕火 hip˩˥ he˧ ＝ 害火 im˩˥ he˧

翕甌 hip˩˥ au˥ ＝ 翕盅 hip˧˥ tsiŋ˥ 一種有蓋的茶盅，多用來泡茶

翕胸 hip˩˥ hiŋ˥ 悶胸，呼吸時胸部不舒服或疼痛：坐咧着寫字着得注意，較鱠比較不會～

翕像 hip˩˥ siɔŋ˨ 拍照；照像：伯咱來去鼓浪嶼～

翕汗 hip˩˥ kuã˩ 發汗，加蓋被子(有

時不服藥)等使身體出汗

翕熱 hip˧˨˦ lua?˦ 悶熱不透氣

揖禮 ip˧˨˦ le˥˧ 胸前抱拳，對人彎腰作揖，表示恭順：伊拄着碰上人，愛喜歡共人向人家～

ap

答喙鼓 tap˧˨˦ ts'ui˨˩˦ kɔ˥˧ ＝拍喙鼓 p'a?˧˨˦ ts'ui˨˩˦ kɔ˥˧ 又名"觸〔tak˧˨〕喙鼓"、"答喙歌"。厦門地方曲藝。流行於閩南、台灣等地區。原是舊時和尚、道士做法事時穿插說唱的"念四句"，民間賣藝，江湖賣藥者以及乞丐行乞時常用的一種以閩南話編的，即興發揮的"念四句"韻語，也叫"四句聯仔"。後漸發展到民間婚喪喜慶，梨園戲、提綫木偶戲、高甲戲等都吸收的一種四句韵白或多句韵語形式。有插科打諢詼諧逗趣的特點。並由一人說唱發展爲兩人說唱。後來又從內容到形式做了比較大的改革，吸收相聲、數來寶等曲藝形式的若干特點，成爲以閩南話編成的有嚴格的押韵，鮮明的語言節奏感，風趣幽默的方言詞語，有相聲逗哏特點構成的"包袱"，在逗人發笑中表達一定主題的曲藝形式，很受聽衆喜愛。傳統節目有"烏貓烏狗"、"鴉片歌"等，新編的"鷹追飛機"、"慶新春"、"唐山過台灣"以及台灣的一些曲目都有一定的影響。

答人 tap˧˨·laŋ 還報別人的好處或恩惠；答謝：伊送伯赫多物件，伯也着買一寡物件～

塌 t'ap˧˨ ❶下陷：～一空洞｜路～落去下去 ❷填補：遮空一位，我來～空，｜～頭～尾貼補一些｜～縫 ❸把較小的東西塡塞在較大東西的空隙里：～石嵌石｜～玉嵌玉 ❹交錯叠放或貼近：骹～骹｜肩～肩‖❶義"塌"也說 lap˧˨

塌字 t'ap˧˨˦ li˧˨ 多指韵文裏因行文或工整等的需要而增加的字

塌堵 t'ap˧˨˦ tɔ˥˧ 向內或向下凹陷：即塊胖ᶜ椅沙發坐眞久使用很長時間，中央規個～

塌空 t'ap˧˨˦ k'aŋ˧˨ ＝塌骹 t'ap˧˨˦ k'a˦ 因位置空缺而塡補：你調走，我來～

塌錢 t'ap˧˨˦〔～lap˧˨˦〕tsi˧ 因入不敷出而塡補費用

塌落去 t'ap˧˨〔～lap˧˨〕·lo?·k'i 下陷；凹陷：規間厝房子～｜目珠～眼窩凹陷｜喙顊規個～臉頰凹陷，形容削瘦下去

搨本 t'ap˧˨˦〔t'a?˧˨˦〕pun˥˧ 拓本，拓下來的碑刻，銅器等文物的形狀和上面文字圖像的紙本；拓下來的紙片叫"搨片"

搨片 t'ap˧˨˦〔t'a?˧˨˦〕p'i˨˩ 參見"搨本"

踏 lap˧˨ 用脚踩：骹～着屎｜骹無力通～｜大力～落去下去｜對朝着人的腹肚～落去‖集韵盍韵諾盍切："行貌"

塌塢 lap˧˨˦ u˨˩ 低窪的地方；凹陷(地)：即所在是～地‖塢，集韵暮韵烏故切："野聚也"

塌窟 lap˧˨˦ k'ut˧˨ 低陷下去的小塊地方：落雨了後下雨後，遮這兒禮全是～所在地方

邋ᶜ濟ᶜ lap˧˨˦ tse˨˩ 不整潔；不利落：穿

甲得眞～

□□ lap˩˧ sap˩ 骯髒; 污穢: 塗骯眞～｜怀通看迄款～冊別看那種污穢的書｜□□ lap˩˧ sap˩ 和"流瘍"的區別, 參看"流瘍 lau˧˨ siɔŋ˧"

𠯗喙 tsap˩˧ ts'ui˧˩ 舌尖抵住上顎發出吸氣音, 表示羨慕、稱贊、驚訝等

十 tsap˥ "十"的白讀音｜△～喙九尻川人多意見多, 不能一致〇另見 sip˥

十二月冬 tsap˥˦ li˨˩ geʔ˥˦ taŋ˥ 臘月

十路全 tsap˥˦ lɔ˨˩ tsŋ˧ 全才, 比喻在一定範圍內, 各方面都擅長的人才: 伊逐項樣樣攏會, 誠實眞的是～

十外個 tsap˥˦ gua˨˩ e˧ 十多個: 阮兜我家的客廳細小, 只會通坐～人

十外日 tsap˥˦ gua˨˩ lit˥ 十幾天比十天多

十一 tsap˥˦ it˩ "十二"至"十九"依此類推, 其中"三"至"六"及"八"、"九"都讀白讀音

十一指 tsap˥˦ it˩˧ tsai˦ 六指兒

十一叔 tsap˥˦ it˩˧ tsik˩ 指中年以上的單身漢

十月冬 tsap˥˦ geʔ˥˦ taŋ˥ 秋季收割的農作物, 因閩南多爲農曆十月收割, 故名

十廿個 tsap˥˦ liap˥˦ e˧ 十個二十個: ～人｜～學生

雜嘈 tsap˥˦ tso˧ ❶(聲音)雜亂擾人: 拖拉機聲眞～ ❷事務繁雜: 厝裏的代志家務事眞～, 任做做𣍐了難怎麼做也做不完

雜醪膏 tsap˥˦ lo˧˨ ko˥ 雜亂; 混雜: 一裏面滿屋子物件下甲放得～

雜差 tsap˥˦ ts'e˥ 舊指給機關、官僚、紳士等做差事或供差遣的人: △～兼管家比喻大小事都得管(或做)

雜細 tsap˥˦ se˧˩ 日用零星小商品: 賣～｜～店

雜碎 tsap˥˦ ts'ui˧˩ 零星細小: ～紙｜～物

雜菜 tsap˥˦ ts'ai˧˩ 雜燴, 用幾種菜合在一起燴成的菜

雜念(茹) tsap˥˦ liam˨˩(lu˧) 叨念個沒完; 絮叨: 老人愛～

雜種仔 tsap˥˦ tsiŋ˥˧ a˦ [～ ŋã˦] 混血兒。說法多, 委婉叫法有"半仿仔 puã˨˧ hɔŋ˥˧ a˦ [～ŋã˦]", 較粗俗的說法是"土生仔 tɔ˥˧ sĩ˥˦ a˦ [～iã˦]"。"雜種仔"常用, 含蔑視意

雜落門 tsap˥˦ lau˨˧ tau˧˩ ❶七拼八湊: 即部機器是～的 ❷拉雜; 沒有條理: 即篇文章～, 看着眞𣍐順很不順

□ tsap˥ ❶本指吃東西的聲音, 今也比喻叨絮: 食物件～～叫｜一日～到暗叨絮不休 ❷表示不滿意或不愉快的聲音: 看着你, 伊着佫～咯

插 ts'ap˩ ❶參與(事情): 即項代志你～有份｜伊鬥幫忙～即項代志 ❷理睬, 理會: 你～伊｜要～若你～愛理不理的 ❸攙雜: 參～｜～～互伊散攙雜就打散 ❸(把撲克牌等)整理好: 牌～～咧｜牌着～儕則好整理得均勻才好〇另見 ts'aʔ˩

插話 ts'ap˩˧ ue˩ 參與談話、議論: 伊愛合人跟人家～〇另見 ts'aʔ˩˧ ue˩

插手 ts'ap˩˧ ts'iu˦ ＝ 鬥插(手) t'au˨˧ ts'ap˩˧ ts'iu˦ 參加(做事): 我一個人做着够額就行了, 佫互恁～還叫

你們參與，眞否勢很不好意思○另見 ts'aʔ˩˦ ts'iu˧

插喙 ts'ap˩˦ ts'ui˨ 硬插進來參預對話：大人講話，囝仔伓通～

插牌 ts'ap˩˦ pai˧ ＝洗牌 sue˥˧ pai˧ 指對雜亂的麻將牌或撲克牌進行整理，使分布均勻：着你輪到你～，着插其好勢要整理好些 ‖ 對撲克牌進行整理，又叫"搗牌 tau˥˧ pai˧"

插＂走＂ ts'ap˩˦ tsau˥˧ 用於反問，表示意在否定，相當於北京話表示反問的"哪里"，這是個的代＂志＂，～着伊來管？｜則尼好天，～會落雨？

插管 ts'ap˩˦ kuan˥ 對別人的言行表示態度或意見；理睬，多用於否定句：你若無要如不聽我的話，我着伓～你 ‖ 這是一種比較文雅的說法，口語裏常說"插□ siau˧"，粗話。

插雜 ts'ap˩˦ tsap˥ 多種事物或人混雜在一起，表示交錯而雜亂：即帶這里個住的人眞～

雪文 sap˩˦ 〔< suat˩˦〕 bun˧ 肥皂。外來詞，印尼文 saboen：臭～藥皂｜芳～香皂

歃 sap˩ 吃多指吃零食或其他東西：七～八～亂吃｜大喙人口～ ‖ 集韵治韵色洽切："說文歡也"

歃仔(仙) sap˩˦ a˥˧〔～ ba˥˧〕 sian˥ 指鄙俗低下的人

霎 sap˩ ❶(細小的)雨：～～仔雨｜雨～仔 ❷下(小雨)：雨～𣍐煞不停 ❸比喻細小或碎屑：餅～｜碎～ ‖ 集韵狎韵色甲切："雨聲，一曰小雨"

霎＂洗＂ sap˩˦ sue˥ 舊稱垃圾，現在叫"糞掃 pun˨˦ so˨"

□仔 sap˩˦ a˥〔～ba˥〕 流氓；無賴；潑皮：即股這個～眞𣍐曉見笑眞不知害羞，規日整天來討食

合 kap˩ ❶用紙等包裹書：～册｜～册紙護封 ❷抱在懷里，也比喻照看：嬰仔～在胸坎前抱在懷里｜一個查＂某＂人要～三個囝仔一個女人家要照管三個孩子，眞本事啊 ❸按藥方買藥指中藥：～一帖藥 ❹連詞，和；與：我～伊攏讀中學❷介詞，跟，和：我～伊去上海迫迌玩 ‖ ❹❺義的"合"也讀〔kaʔ˩〕，俗又寫作"甲"○另見 hap˥，haʔ˥

合□ kap˩˦ tsua˩ 拼合的痕迹：即堵壁痕墻的～大細無相䫘不相同，眞否看難看

合喙 kap˩˦ ts'ui˨ 編織的東西開口接合的地方

合萬(櫃) kap˩˦ ban˩˨ kui˩ 錢 櫃。外來詞。來自日語：錢着收咧～則保險，若無要不會拍伓見丟掉

合房 kap˩˦ paŋ˧ 舊指新婚初夜房事

合線 kap˩˦ suã˨ 縫合的線迹：即雙皮鞋的～傷太粗傷露

合帳 kap˥˧ tiũ˨ 舊式蚊帳，用布做的

合藥 kap˩˦ ioʔ˥ ＝拆藥 t'iaʔ˩˦ ioʔ˥ 拿着藥方到中藥店買藥：去藥店～

合□仔 kap˩˦ tseʔ˩˦ a˥ 籐條等編織的小箱子

鴿仔 kap˩˦ a˥〔～ba˥〕 ＝子仔 tsi˥˧ a˥〔～iã˥〕 鴿子：◇～牢比喻斗室

鴿蛙 kap˩˦ kuai˥ 蝌蚪，長成後是青蛙

洽 kap˥ ❶液體濃；稠：即碗糜粥眞～ ❷比喻差勁，愚蠢而笨拙，口語裏也可說"洽□ kap˥˩ siau˧"：你敢咧怎麼

赫～，連即號代"志"也看𣍐得出來看不出来 ‖ "洽"可帶重疊後綴，成爲形容詞的生動形式，表示非常稠，非常濃：～膠膠｜～膏膏

洽哥 kap˥˩ ko˥ 指頭腦不很清楚或糾纏不清的人限用男性

洽口 kap˥˩ siau˦ 參見"洽 kap˥"

洽食 kap˥˩ tsia?˥ 比喻(雙方思想感情)融洽，合得來：個兩個眞～，親像兄弟

蓋 k'ap˩ 底朝上地蓋上：倒～｜反〔piŋ˦〕～〇另見 ka?˩

蓋骹 k'ap˩˩ k'a˥ 比喻兩個人或兩個事物在各方面相差有限；很接近：兩個無啥輸，眞～

蓋杯 k'ap˩˩ pue˥ 參見"杯 pue˥"

蓋碗 k'ap˩˩ uã˦ 把碗倒蓋，碗底朝上

磕 k'ap˥ 碰觸：～着壁

磕而着 k'ap˥˩ li˩˩ tio?˥ 動不動，表示很容易發生某種行動(多含厭煩意)：～着發性地發脾氣

磕車 k'ap˥˩ ts'ia? ＝ 舂車 tsiŋ˥˩ tsia˥ 車輛相撞：伊骹踏車行不着爿自行車方向走錯了，合跟我相～｜我的車開傷緊行駛太快，去磕着伊的車

欱 hap˩ ❶(張口)吃：伊眞勢～很能吃｜大喙～大口吃｜三碗飯伊做一下～落去三碗飯他一下子吃完 ❷用騙造或虛誇的辦法嚇唬或糊弄人：即擺這回互你～𣍐去讓你糊弄不了了 ❸(因空隙小)覺得緊，有擠壓感而不舒服：即雙鞋眞～骹這雙鞋穿着脚很不舒服

欱仙 hap˩˩ sian˥ 慣於虛飾，耍巧糊弄。也指這種人

合 hap˥ ❶閉；合攏：册～起來 ❷共計：遮三個，遐五個，～起來攏總是八個 ❸量詞。用於兩個配成一套的器物；副：一～鵝甌一副茶具〇另見 ha?˥; ka?˩; kap˩

合仔椅 hap˥˩ a˦ɾ〔～ba˦ɾ〕i˦ 一種小型坐具，腿交叉，可以合攏，便於携帶，北京叫"馬扎"

合仔趁 hap˥˩ a˦ɾ〔～ba˦ɾ〕t'an˩ 成倍的賺錢

合仔錢 hap˥˩ a˦ɾ〔～ ba˦ɾ〕tsĩ˦ 成倍的利錢

合仔扇 hap˥˩ a˦ɾ〔～ba˦ɾ〕sĩ˩ 折扇

合倚 hap˥˩ ua˦ 使靠近或合攏：人叫叫～來

合喙 hap˥˩ ts'ui˩ ❶閉着嘴不說話：伊坐咧聽規半日大半天，～無要講甲一聲閉着嘴一句也不說 ❷(傷口)愈口；長好(表皮)：傷口野還未～〇另見 ha?˥˩ ts'ui˩

合該然 hap˥˩ kai˥˩ lian˦ 理應如此：伊無來開會，無互伊紀念品是～的

合總 hap˥˩ tsɔŋ˦ 合在一起計算；總共：三個月的電火錢電費，～三十六箍元

合掌拜 hap˥˩ tsiɔŋ˦ɾ pai˩ 合十，兩掌在胸前對合，佛教的一種敬禮方式

iap

帖 t'iap˩ ❶邀人請客等的通知：放～請人｜喜～ ❷學習寫字或繪畫等臨摹用的樣本：字～｜碑～｜畫～ ❸量詞，用於中醫的藥劑：一～藥

貼本 t'iapɹr pun˦ = **蝕本** siʔ˥ʟ pun˦

疊䟃 t'iap˥ʟ k'un˧ = **疊圈** t'iap˥ʟ k'uan˧ 盤腿，坐時兩腿彎曲交叉地平放着：伊坐了後他坐下後散～

攝 liapɹ ❶緊縮折疊：裙～襉裙子折着褶交｜紙～痕紙折成紋痕 ❷扭結：索仔繩子～節把某段扭成結｜線～規球扭結成團狀物 ❸忍住；收斂：～屎～尿 ❹本事，常與"會"、"𫣆"結合：伊眞會～他很有本事｜我看伊即擺𫣆～咯

攝襉 liapɹr kiŋ˦ = **拾襉** kioʔɹr kiŋ˦

懾 liapɹ ❶害怕；膽怯：我～伊｜看了着會～｜無～伊不怕他｜愈～愈死越害怕越糟糕 ❷使害怕：～人〔·laŋ〕使人害怕

懾膽 liapɹr ta˦ 膽子小；膽怯。參見"小膽 sio˦r ta˦"

懾目 liapɹr bak˥ 擠眼兒：歪喙～一副醜臉相

廿 參見"二十 liɹʟ tsap˥"

廿一 參見"二十一 liɹʟ tsap˥ʟ itɹ"

立捷 liap˥ʟ tsiap˥ 迅速敏捷；不拖拉：伊做代"志"眞～

捏 liap˥ ❶用手指把軟的東西弄成一定的形狀：～塗尪仔泥像(泥人) ❷搞；擺弄：一日伓知咧～甚物，做無甚物工課整天不知在擺弄什麼，做不出什麼活兒 ❸故意把不是事實的說成是事實；編造：莫～胡編亂造｜亂～｜烏吱白～胡捏亂編‖ ❶義多讀 liapɹ ❷❸義也讀 liap˥ ◯另見 niʔ˥

粒 liap˥ʟ ❶形容米飯煮得不爛，一粒一粒的，叫"飯眞～"或"～飯" ❷量詞，用於粒狀或圓形的東西：一～米(珠仔珠子、桃仔桃子、球、銃子子彈)

粒子 liap˥ʟ tsi˦ 指植物的顆粒或人的塊頭的狀況，常與"大"、"細"連用：即款豆是大～的｜伊大～伊的個頭大

粒仔 liap˥ʟ a˦ 〔～ba˦〕膿瘡：生～

粒仔喙 liap˥ʟ a˦r 〔～ba˦r〕ts'ui˨ 膿瘡口

粒仔症 liap˥ʟ a˦r 〔～ba˦r〕tsiŋ˨ = **老鼠症** niãu˦r ts'u˦r tsiŋ˨

粒仔跡 liap˥ʟ a˦r 〔～ ba˦r〕liaʔɹ 瘡好了以後留下的疤，多指小瘡疤

粒飯 liap˥ʟ pŋɹ 熟後顆粒很硬的米飯；乾飯：食～，配鹵卵民謠，吃乾飯、有鹵蛋做菜，爽口愜意

粒積 liap˥ʟ tsikɹ 一點一點地聚集；積蓄：伊勼儉～，伓甘開用他勤儉積蓄，舍不得花錢｜△三代～，一代傾空比喻辛苦積攢了三代的錢，不孝子孫揮霍殆盡

汁 tsiapɹ ❶物質的汁液：肉～｜奶～｜膽～｜王梨菠蘿～ ❷黏糊骯髒，多重疊使用：一間房無掖掃打掃，～～｜流瘍膏～～比喻極髒 ❸比喻衣着打扮或爲人不淸不楚：即個人眞～，伓通插伊理睬他｜穿甲一身𫣆淸𫣆楚不清不楚，眞～□□〔leʔ˥ʟ leʔ˥〕不乾淨

接助 tsiapɹr tsɔɹ 接濟：伊逐個月日每個月攏寄淡薄一點兒錢～伊兄他哥哥

接後岫 tsiapɹr auɹʟ siuɹ 塡房從女方說，指女子嫁給死了妻子的人

接力 tsiapɹr lik˥ 一個接替一個地進行：～跑◯另見 tsiʔɹr lat˥

接續 tsiapɹr siɔk˥ 下面緊接上面；連續而不間斷：伊本然逐個月攏寄錢互厝的，眞～，結婚了後着𫣆～咯他本來每個月都給家裏寄錢的，從不間斷，結婚後就斷斷續續的了

捷 tsiap˥ ❶快：緊～快迅速｜伊骹步行

甲眞～他步子走得很快｜～律術快 ❷連續不斷; 多次地; 經常的: 即站時阮遮～～落雨這陣子我們這兒老不間斷地下雨｜伊～來阮兜他常來我家｜△～見官伓畏, ～食酒伓醉形容習以爲常, 司空見慣

□ ts'iap˥ 數詞七十一至七十九裏"七十"的合音, 參見"七十 ts'it˩˥ tsap˥"

卌 siap˩ 參見"四十 si˩˥ tsap˥"

泄 siap˩ 慢慢地泄漏; 滲透: 水管接頭撰㨂無□ an˧ 緊, 水～出來咯｜～水水慢慢泄漏出來

澀 siap˩ ❶像明礬或不成熟的柿子那樣使舌頭感到麻木乾燥的味道: 喙嘴眞～｜食了～～ ❷不滑溜; 摩擦時阻力大: 車輪眞～, 着點淡薄一點油｜目珠～～ ❸吝嗇: 鹹～很吝嗇｜用錢眞～‖❶ ❷義可帶重疊後綴, 成爲形容詞生動形式: ～□□ kuaʔ˥˩ kuaʔ˥｜～苦苦

澀˭疊˭ siap˩˥ tiap˥ 堆放或排列得緊湊而整齊: 櫥仔裏的衫褲拾整理甲眞～｜冊排～嗎較𣍐佔位也比較不佔位置

夾仔 kiap˩˥ a˧ 〔～ba˧〕 夾東西的器具: 鐵～｜塑料～

□ k'iap˩ ❶弄壞; 變壞: 字寫～去壞了｜菜刀破柴劈柴, 缺一角, 規支整把刀□ tsian˧ 就這樣～去 ❷醜; 不好看: 即個囝仔眞水漂亮, 迄個囝仔較～難看些 ❸死的婉詞, 常說"～去 [·k'i]": 伊安祖他祖母頂幾日前幾天～去

□勢 k'iap˩˥ si˩ ＝否看 p'ãi˥˩ k'uã˩ 難看; (相貌)醜: 伊生了眞～｜～鬼長得很醜的人

□屎 k'iap˩˥ sai˧ 吝嗇。參見"枵鬼 iau˥˩ kui˧"

業˭ giap˥ 辛苦忙碌: 伊眞～, 連禮拜日也無歇睏休息

業˭神 giap˥˩ sin˧ 好勞碌, 自討苦吃: 來坐咧歇睏休息一下, 伓免佫赫別再那麼～, 家己找㨂[ke˧] 揭找麻煩。

業產 giap˥˩ san˧ 多指不動產

業命 giap˥˩ miã˩ 辛苦勞碌的命運: 伊即世人這輩子着是～, 伓知底時不知何時則會轉 [tŋ˧]運

業績 giap˥˩ tsik˩ ❶重大的成就; 建立的功勞和完成的事業 ❷同音詞。比喻勞碌不休: 伊規日對早從早上做到暗晚上, 眞～噢!

挾 hiap˥ 用力搖動而拔出: 你出力～看瞻看看, 看鐵釘～會得起來𣍐看能不能把釘子拔出來?

挾嫌 hiap˥˩ hiam˧ 嫌疑: 伊逐擺每次鬼鬼祟祟來, 互人眞～

揖 iap˩ ❶悄悄地拿: 伊偷～人的錢｜迄本冊我現現明明看見下放在桌頂桌上, 我斡出去轉出去一下, 入來煞無咯, 乞互人～去咯 ❷隱蔽: 手～後

揖尾狗 iap˩˥ be˧˥ kau˧ 夾着尾巴逃竄的狗, 比喻狼狽不堪: 伊的臭空見底子逼 [piak˩]出來曝光了, 行路頭□□ ã˩˥ ã˩ 低着頭, 若像～眞是狼狽不堪

揖手 iap˩˥ ts'iu˧ ＝手揖後 ts'iu˧˥ iap˧˥ au˩

揖風 iap˩˥ hɔŋ˥ 背着風, 使風吹不着: 你寒着感冒, 伓通在風頭風口上徛站, 着找一個較～的所在比較能背着風的地方

揖貼 iap˩˥ t'iap˩ 藏匿且不易讓人看到: 物件收較～咧

揖角 iap˩˥ kak˩ 偏僻的角落: 遮是～所在, 無人, 眞靜, 坐咧遮歇睏休息

一下眞爽

葉仔 iap˥˨ a˧[~ba˧] 機械設備中像葉子的東西: 電風扇的~｜水車~

it

必ˉ pit˩ ❶裂開: 塗鍋沙鍋~一裂痕迹 ❷指皮膚破裂: 手~｜喙脣嘴唇~ ❸發糕米磨粉漿後蒸成的蒸熟後上面的裂痕恰到好處叫做"眞~"

必ˉ痕 pit˩˦ hun˦ ❶＝裂痕 liʔ˥˨ hun˦ 裂縫: 壁~｜桌仔~ ❷陶瓷等器物因碰撞而裂有縫隙有時表面看不出來: 坩仔鉢頭磕着桌, 煞咧馬上~

必ˉ縫 pit˩˦ p'aŋ˩ 裂縫: 墻仔~

必ˉ裂 pit˩˦ liʔ˥(leʔ˥) 裂成縫隙兒: 碗磕一下煞馬上~

筆仔尾 pit˧˦ a˧˦ [~la˧˦] be˧ 原指筆端, 借指寫作能力: ~眞利文筆好, 寫作能力强｜伊是揭~的搞文字工作的

筆排 pit˩˦ pai˦ 排筆, 油漆、粉刷或畫畫用的一種筆

筆鍤 pit˩˦ t'ap˩ ＝ **筆窒** pit˩˦ t'at˩ 套在筆頭上保護筆尖兒的套子

筆墨硯 pit˩˦ bak˥˨ hi˩ 泛指書寫文具, 有時也借指文房四寶

密 bit˥ ❶事物內部空隙小; 事物之間距離近, 與"疏"相對: 烏雲~布｜~植｜~集｜~封｜~度 ❷精致; 細致: 精~｜細~ ❸秘密: ~談｜~探 ❹淹没: 即坵田互水~去❺暗中吞沒: 伊眞無天良, ~伯艱苦人窮苦人的錢〇另見 bat˥、ba˩

密婆 bit˥˨ (~lit˥˨) po˦ 蝙蝠。蝙蝠多爲黄昏後出來活動。故也稱"夜婆 ia˩˨ po˦"

蜜 bit˥ ❶蜂蜜: 冬~｜春~ ❷像蜂蜜的東西: 糖~｜~果 ❸用糖、蜜腌製: ~桃仔｜桃仔~無透腌制得不够

得 tit˩ 得到; 獲得: ~着一本册｜即筆錢我~〇另見 ·tit

得人痛 tit˩˦ laŋ˦˨ t'iã˨ 逗人愛; 得寵: 囝仔小孩古ˉ錐ˉ长得可愛眞~｜△~, 較好拍拚拼死拼活幹還不如受人寵愛更有前途

得定 tit˩˦ tiã˩ ❶生活安定: 生活獪~, 心情野獪爽痛快、舒暢 ❷＝定着❶ tiã˩˨ tioʔ˥ 安靜, 不生事多指孩子, 即個囝仔規日眞蹺很頑皮, 無一時沒一刻~的

得着 tit˩˦tioʔ 得到: 我考第一名, ~一張獎狀

得要 tit˩˦ beʔ˩˦ 快要, 將要: 你小等稍等一下, 伊~來咯｜天~暗咯快黑了｜伊~去上海開會

得 ·tit 在動詞後, 動詞前面有"會"、"獪"呼應, 表示動作行爲的可能性: 會食~可吃｜獪睏~睡不着〇另見 tit˩

直 tit˥ ❶成直綫的: 平~又平又直 ❷跟地面垂直的: ~升｜~降｜~落｜徛站~｜坐~ ❸(語言行動)無顧忌; (性格)簡單直爽: ~人｜~性｜有話~講 ❹一直; 不斷地; 一個勁兒, 常重叠使用: 你~~行｜囝仔~~吼哭｜伊~~駡人❺清楚; 了結: 伯即一條數這一筆帳~咯｜家裏代ˉ志ˉ家務事, 一日做到暗晚野做獪~不能完結❻一種簡易的棋, 規則類似圍棋, 流行於閩南: 壓

[teʔ˩˩˥] ～｜行～ ‖ ❶義可帶重疊後綴或雙聲、疊韵後綴，成爲形容詞生動形式：～□□ lu˥˩ lu˥｜～溜溜｜～弄宋｜～□ lo˨ 噪〔so˨〕

直拄直 tit˥˩ tu˥˧ tit˥ 直截了當：你要捏想要甚物，～講，伓通佫拋圓弧繞圈子

直透 tit˥˩ t'au˨ ❶直達：～車 ❷一直；不拐彎地：你對從即條路～行，就到中山路 ❸不斷地；一個勁兒地：雨～落，看起來無赫緊停沒那麼快停下來

直腸 tit˥˩ tŋ˧ ❶腸管最末的一段，下通肛門 ❷比喻心直口快：伊即個人着是～，有話盡摒全部傾出，袂囥咧腹裏肚子藏不住

直目 tit˥˩ bak˥ 本指眼睛只能看到前面的東西不能兼顧左右，今形容目光不靈活不銳利：伊眞～，物件排在面頭前擺在眼前野看無看不見

□ t'it˨ 拉，扯，使物體伸長或舒展：～直｜紙～平｜麵綫綫麵～長

日戴笠 lit˥ ti˨˩˥ lueʔ˥ 日暈

日子圖 lit˥˩ tsi˥˧ to˧ 日歷指配有圖畫的

日時 lit˥ ·si 白天：～着做工，暝時晚上則有閑讀淡薄册有空讀點書 ‖ 比較文的說法是"白日 peʔ˥˩ lit˥"，俗語"當頭白日"，是光天化日的意思

日仔利 lit˥˩ a˥˧〔～ la˥˧〕lai˨ 舊時高利貸的一種：借～｜放～｜還～

日骹 lit˥˩ k'a˥ 日脚；將落的太陽的光芒。也有說"日鬚 lit˥˩ ts'iu˥"

日花仔 lit˥˩ hue˥˩ a˥ 稀疏的陽光，多從雲縫間或樹葉間穿透出來：今仔日有淡薄一點～

日裏 lit˥˩ lai˨ 近幾日內：你招工的消息，～着會知影知道

日晝頓 lit˥˩ tau˨˩˥ tŋ˨ ＝下晝頓 e˨˩ tau˨˩˥ tŋ˨ 參見"下晝 e˨˩ tau˨"

日頭 lit˥˩ t'au˧ 太陽，舊時又叫"日頭公 lit˥˩ t'au˧˩ kɔŋ˥"，表示尊敬

日頭光 lit˥˩ t'au˧˩ kŋ˥ 陽光

日光巖 lit˥˩ kɔŋ˥˩ giam˧ 又名晃巖，俗稱龍頭山。在厦門島西南鼓浪嶼小島上，爲小島的最高峯。因與厦門市區的虎頭山隔海對峙，有"一龍一虎把守厦門港口"的傳說，日光巖海拔雖僅九十二點六米，但山勢雄偉，巖峯怪異，洞壑天成，林木交掩。站在最高處，厦門市區、鼓浪嶼全島以及大擔、二擔、青嶼諸海島，盡收眼底，海風吹來，山石似動非動，尤有騰云駕霧之感，別有一番風味。山坡絕壁如削，上鐫"天風海濤"四個大字，其下並列兩行石刻，右爲"鼓浪洞天"，左爲"鷺江第一"，均爲名家書法。巖麓有蓮花庵，一名日光寺。庵以巨石爲頂，俗稱"一片瓦"，明萬歷及清乾隆年重修。寺旁建有旭日亭，庵後摩崖石刻，斑駁可見。山腰有一道石砌寨門，係明末清初民族英雄鄭成功屯兵遺留下的"龍頭山寨"遺蹟。寨門右側的宛在亭附近，是鄭成功水操臺遺址。亭旁巨石刻有"閩海雄風"四個大字，兩側上下題刻甚多。其中以明清大書法家張瑞圖、何紹基的題刻，頗具特色。臨近山頂有一五丈見方的天然石洞，由兩塊巨石斜架而成呈"人"字形，俗稱"雙空弄"，洞頂有清末施士潔所書"古避暑洞"四字，洞內天風颯颯，澎湃如鼓。登臨高處，令人心曠神怡，溢生豪情。福建全省

勝景，皆推此巖爲上。

日(中)晝 lit˥˩（tiɔŋ˥˩）tau˨ ＝下晝 e˩˩ tau˨

日暝 lit˥mĩ˦ ＝暝日 mĩ˦˩ lit˥ 日夜：～拍拚拼命幹

日銜烏 lit˥ k'ã˦˩ ɔ˥ 天色將近傍晚時分

日熄 lit˥ sit˩ ＝熄日 sit˩˥ lit˥ 日蝕

日食 lit˥˩ sit˥ ❶＝食食 tsiaʔ˥˩ sit˥ 飯食，指一日三餐：一日三頓～着食其飽吃飽些，怀通正頓正餐怀食去食零星零食 ❷比喻日常生活：趁賺的錢，要度～着眞艱難困難

日要晝 lit˥ beʔ˩˥ tau˨ 將近中午的時候：伊～則倒來回家

日要暗 lit˥ beʔ˩˥ am˨ 太陽落了以後，天將黑的時刻。也有人說"要暗仔 beʔ˩˥ am˨˥ a˦〔～mã˦〕"，"倚暗(仔) ua˦˥ am˨˥ a˦〔～mã˦〕"：伊逐日每天透早天一亮去做工，着到～則會倒來回來

即 tsit˩ 指示代詞，相當北京話的"這"。指示比較近的人或事物，與"迄 hit˩"相對。後面跟量詞加名詞。如"即個人"、"即隻鷄"、"即雙箸筷子"。也常跟"帶"、"搭"、"爿"等名詞結合，近指指示代詞"即"在對舉比較時，表示强調時"即"讀 [tsit˩] 不變調，另一個讀變調 tsit˩˥ 參見"即帶 tsit˩˥ te˨"、"即搭 tsit˩˥ taʔ˩"

即疕仔 tsit˩˥ p'i˦˥ a˦〔～ia˦〕這麼點兒，表示範圍數量小：徛住～所在地方，太討哪有法法子排長沙發椅

即股 tsit˩˥ kɔ˦ 這個(人)，一般做主賓語謂語，前後多不帶其他詞語，他講的着是～｜我愛～，怀愛迄股那個(人)

即號 tsit˩˥ ho˩〔～lo˩〕這種：～物件着收好勢收好｜伊～人着是怪癖，怀食人一頓飯，怀拿人一項物件

即帶 tsit˩˥ te˨ ＝ **即蹟** tsit˦˥ liaʔ˦ 這個地方；這兒：～比阮遐熱｜你底時何時到～？‖在對舉比較時，表示强調讀 [tsit˩te]或 [tsit˩liaʔ]。如即帶 [tsit˩˥ te] 秋凊涼快，即帶 [tsit˩ · te] 恰較秋凊更涼快

即個 tsit˩˥ e˦ 這個：～人我若親像好像八曾經看見，即陣現在記艙起來咯！｜你拿～較好好些，迄個較否看難看‖在對舉比較時，表示强調的"即個"讀 [tsit˩e]。如即個 [tsit˩˥ e˦] 較否這個差些，即個 [tsit˩e] 較好這個好一些

即幾日 tsit˩˥ kui˦˥ lit˥ 這些日子；近幾天：我～較無閑忙些，過幾日則去找你

即氣 tsit˩˥ k'ui˨ 這段期間；眼下；這個時期：～伊生理生意眞否，進的貨積積壓眞久

即擺 tsit˩˥ pai˦ 指示代詞，表示眼下的事物和時間❶這次；這回：～我去上海｜你～有考托福無你這回參加了托福考試嗎？ ❷特指最近一段時間；近來；最近：伊～對桌球眞熱館他近來對乒乓球很感興趣並常沉迷在那裏頭

即點仔 tsit˩˥ tiam˦˥ a˦〔～mã˦〕＝即淡薄仔 tsit˩˥ tam˩˩ poʔ˥˩ a˦ 這麼點兒，表示數量少：伊則互我～錢，那有够用｜則～飯，無够我一個食

即陣 tsit˩˥ tsun˩ ❶指說話的當刻：你～要去倒落哪里？ ❷指最近的一段時

間：即帶這里往擺過去無人行到沒人到過，～人來人去，眞鬧熱熱鬧

即擺 tsit˩˧ siã˥ 這次：我～來厦門，拍算打算徛住半月日半個月

即輒調 tsit˩˧ tiap˥ 這會兒；現在，指說話的當時：～逐個大家攏咧睏睡，伓通大聲嚷

即搭 tsit˩˧ taʔ˩ ＝**即位** tsit˩˧ ui˩ 這裏；這兒：～的物件比阮迄搭俗這裏的東西比我們那里的便宜些 ‖ 在對擧比較中，表示强調讀［tsit˩ta?］，［tsit˩ui］。如：即搭［tsit˩˧ taʔ˩］流瀉髒，即搭［tsit˩taʔ˩］淸氣乾淨

即月日 tsit˩˧ geʔ˥˩ lit˥ 這個月

一 tsit˥ ❶數目字，最小的整數，數數目時，除十位數後的"一"外，一般都用一：～個人｜～千～百｜～億 ❷多用於口語詞，表示"同一"、"另一"、"全"、"滿"、"專一"等意思：～世人｜～面想要讀册，～面想要迌迌玩｜△～樣米飼百樣人同一種糧食，却養了千百樣不同性格的人。說明世上有各種各樣的人並不奇怪 ❸用於動量詞：行～□ tsua˩趟｜食～擺次，回｜講～聲〇另見 it˩

一疕仔 tsit˥˩ p'i˥˧ a˥˧［～ia˥˧］一點兒，用於稱片狀的東西：下晝下午煮菜無沒薑，共厝邊向鄰居討～薑 ‖ 如稱粉末狀的東西，通常說"一絲仔"、"一屑仔"，如說"一絲仔鹽｜一屑仔鹽"

（一）疕仔漢（tsit˥˩）p'i˥˧ a˥˧［～ia˥˧］han˨˩ 指很小的孩子：即個囝仔～，猶佫咧飼奶還在哺乳期

一絲仔 tsit˥˩ si˥˩ a˥˧［ia˥˧］參見"一疕仔 tsit˥˩ p'i˥˧ a˥˧［～ia˥˧］"

一禮拜 tsit˥˩ le˥˧ pai˨˩ 一星期

一對時 tsit˥˩ tui˨˩ si˧ 二十四小時；一晝夜：伊倒去回去有～略

一透雨 tsit˥˩ t'au˨˩ hɔ˩ 民間認爲下了相當數量的雨能稍滿足作物的需要叫一透雨，一般認爲一次或連續幾天下的雨達到"一透雨"就不錯了

一點點仔 tsit˥˩ tiam˥˧ tiam˥˧ a˥˧［～mã˥˧］也說"淡淡薄仔 tam˩˩ tam˩˩ poʔ˥˩ a˥˧"，非常少或極少，北京話說"一丁點兒，一點點兒"：個他們兩個的身懸高差～

一綑手 tsit˥˩ k'un˨˩ ts'iu˥˧ 一口氣；一個勁兒：即個代志印信素件我～做互伊了把它做完，免不用你佫插手，較膾咧膏膏纏也不會糾纏不休

一萬 tsit˥˩ ban˩ "一萬"單說不能省略，"一萬一千"可以省略說成"萬一〔ban˩˩ it˩〕"，"一萬二千"至"一萬九千"依此類推。但"一萬兩千"說"萬二〔ban˩˩ li˩〕"，不能省略說"萬兩"。此外，"二"至"六"以及"八"、"九"這幾個數目都用白讀音

一兩里路 tsit˥˩ nŋ˩˩ li˥˧ lɔ˩ 里把二里路

一兩個 tsit˥˩ nŋ˩˩ e˧ 個把兩個

一寸仔 tsit˥˩ ts'ŋ˨˩ a˥˧［～ŋã˥˧］一丁點兒，比喻很少或很小多用於長度的量，還可說"一寸寸仔"表示强調：共向伊討～鐵綫鐵絲｜即個囝仔則～大一點兒大

一千 tsit˥˩ ts'iŋ˥ "一千"單說不能省略。"一千一百"至"一千九百"，可以有省略的說法，參見"一千一百 tsit˥˩ ts'iŋ˥ tsit˥˩ paʔ˩"

一千一百 tsit˥˩ ts'iŋ˥ tsit˥˩ paʔ˩ 可以省略說成"千一〔ts'iŋ˥˩ it˩〕"。"一

千二百"至"一千九百"可依此類推。但"一千二百"應說"千二 [ts'iŋ˥˩ li˩]"，不說"千兩"。"千三"至"千九"的"三"至"六"，以及"八"至"九"這幾個數目都用白讀音

一半 tsit˥˩ puã˨˩ ❶二分之一：遮物件，～互你，～互我｜即本册我看～咯 ❷用在量詞前，構成約數，表示數量少：～尺一兩尺；一尺半尺的｜～個一兩個；一個半個的｜～斤一兩斤；一斤半斤的｜～隻一兩隻，一只半隻的｜伊一頓食無多吃不多，～碗爾爾一兩碗而已｜～畝畝把二畝

一輒䞄仔久 tsit˥˩ tiap˩˥ a˥˧(～ba˥˧) ku˥˧ ＝ **一目䀹仔久** tsit˥˩ bak˥˩ nĩʔ˩˥ a˥˧(～iã˥˧)ku˥˧

一粒仔 tsit˥˩ liap˥˩ a˥˧(～ba˥˧)（個頭，東西）一丁點兒大：塗豆花生～，傷太細粒小顆粒｜人～，無桌頂懸高

一日 tsit˥˩ lit˥ ❶一整天，一天：～做工八點鐘久 ❷特指白天：～對從早到暗晚，無閑甲很忙‖重叠即表示"一天天"，"每天"：囝仔～～咧大長大｜～～的代"志"着做其了得做完它◯另見 ·tsit ·lit

一日 ·tsit · lit 有一天；某日：～有閑得閑，着來去集美迌迌玩｜倚年咯靠近新年了，着找～將厝裏摒摒咧將家裏掃除一下◯另見 tsit˥˩ lit˥

一屑仔 tsit˥˩ sut˩˥ a˥˧(～la˥˧) 表示極細極小：～老鼠藥着會就能毒 [t'au˩˥] 死老鼠

(一)目䀹仔(久) (tsit˥˩) bak˥˩ nĩʔ˩˥ a˥˧(～iã˥˧) ku˥˧ ＝ **一輒䞄仔久** tsit˥˩ tiap˩˥ a˥˧(～ba˥˧) ku˥˧ 極短時間；一會兒：你佫等～好伓你再等一會兒好嗎？｜過無沒過～，伊對銀行拿錢出來咯

一百 tsit˥˩ paʔ˩ "一百"單說不能省略。"一百一十"至"一百九十"可以有省略的說法。參見"一百一十 [tsit˥˩ paʔ˩˥ it˩˥ tsap˥]"

一百外個 tsit˥˩ paʔ˩˥ gua˩˥ e˧˥ 一百多個：即這隻船會通可以坐～人客客人

一百一十 tsit˥˩ paʔ˩˥ it˩˥ tsap˥ 可以省略說成"百一 [paʔ˩˥ it˩]"，"一百二十"至"一百九十"可依此類推，但"一百二十"應說"百二 [paʔ˩˥ li˩]"，不說"百兩"。"百三"至"百九"的"三"至"六"以及"八"、"九"這幾個數目都用白讀音

一月日 tsit˥˩ geʔ˥˩ lit˥ 一個月

七 ts'it˩ 數詞：一九八～年｜～個人｜△～坐、八爬、九發牙民間總結的嬰兒發育過程：七個月會坐起來，八個月會爬來爬去，九個月開始長牙齒‖廈門話"一"至"十"的數詞中，"七"的讀音只有一個，用法上沒有文白之分

七娘媽生 ts'it˩˥ niũ˧˩ mã˥˧ sĩ˥ 七夕，指農歷七月初七的晚上，民間傳說天上的牛郎織女每年在這天晚上相會

七月半 ts'it˩˥ geʔ˥˩ puã˨˩ 中元節，農歷七月十五日

七……八…… ts'it˩˥ ...pueʔ˩˥ 嵌用名詞或動詞等，表示多或多而雜亂：～喙嘴～舌你一言我一語｜～手～骹脚｜～折～扣折扣多｜～算～除七除八扣｜～拈～添添添補補｜～叉～耙比喻又罵又叫，兇

悍潑辣

𨑨迌 ts'itɹr t'o˧˩〔～t'itɹr t'o˧˩〕玩;玩耍:休息日,伊愛帶一家大人囝仔去公園～｜顧只顧～,伓讀册,考𣍐進則來咧憂頭苦面考不及格才憂容滿面,赫[heʔɹr]那着𣍐赴來不及咯‖民間也有寫同音字“七桃”“佚佗”的

𨑨迌物 ts'itɹr t'o˧˩ miʔ˥ 玩物;玩具:買～互囝仔｜新到眞多～,悉帶囝仔來去買好伓好嗎?

七十 ts'itɹr tsap˥ “七十”沒有合音說法,但“七十一”至“七十九”裏的“七十”合音說 [ts'iap˥]”個位數“一”讀 itɹ,“七”讀 ts'itɹ,“三”至“六”以及“八”、“九”均用白讀音

七十一 ts'itɹr tsap˥˩ itɹ “七十”的合音是 ts'iap˥,“七十一”可說 ts'iap˥˩ itɹ,“七十二”至“七十九”依此類推。參見“七十” ts'itɹr tsap˥

失味 sitɹr biɹ (食物、茶葉等)失去原有的滋味、氣味,北京話叫“走味兒”:茶心若囥無好勢會～茶葉收存不善會走味兒

失氣 sitɹr k'ui˨ 丢了面子:即場球輸甲赫㤉厲害,眞～

失禁 sitɹr kim˨ ❶大小便失去控制的能力:小便～ ❷(車輛)失去刹車的能力:骹踏車自行車～

失德 sitɹr tik˥ 缺德:做人着有良心,伓通做～代志

熄日 sitɹr lit˥ ＝日熄 lit˥ sitɹ

穡 sitɹ 農事活兒;今泛指工作:作～｜做兩工～做兩天活兒

穡路 sitɹr lɔɹ ＝工課 kaŋ˥˩〔>k'aŋ˥˩〕k'e˨ 活兒:舊年去年經濟𣍐景氣,眞多工廠攏無～通做,今年較轉咯有點好轉了

食物 sit˥˩ but˥ 泛稱能吃的東西○另見 ts'iaʔ˥˩ miʔ˥

食力 sit˥˩ lat˥ 靠出力氣多指體力生活:個是食～的｜～牛埋頭出力幹活的人○另見 tsiaʔ˥˩ lat˥

食積 sit˥˩ tsikɹ ＝傷食 sioŋ˥˩ sit˥

翼(股) sit˥˩ kɔ˧ ＝翼仔 sit˥˩ a˧〔～la˧〕翅膀

乞 k'itɹ ❶向人討:～物｜～一個囝抱個小孩來養 ❷介詞。被,可與“互”連用:～互人笑甲喙齒落掉了牙｜～伊騙去‖杯仔～偷去

乞食 k'itɹr tsiaʔ˥ 乞丐:△～身皇帝喙說話與身分不配,也形容吹牛說大話

□糊 k'itɹr k'ɔ˧ 打漿糊

迄 hitɹ 指示代詞,相當北京話的“那”。指示比較遠的人或事物,與“即 tsitɹ”相對。後面跟量詞加名詞,如“迄個人”、“迄隻鷄”、“迄雙箸筷子”,也常跟“帶”、“搭”、“爿”等名詞結合。遠指指示代詞“迄”在對舉比較時,表示强調時“迄”讀 [hitɹ] 不變調,另一個讀變調 [hitɹr]。參見“迄帶 hitɹr te˨”、“迄個 hitɹr e˧”

迄股 hitɹr kɔ˧ 那個(人),一般做主賓語謂語,前後多不帶詞語:你講的是～｜我愛～,伓愛即股這個(人)

迄號 hitɹr hoɹ(loɹ) 那種:～代志,伯伓免插別管,插也插無法要管也管不來｜伓通合伊～人交插別跟他那種人打交道

迄帶 hitɹr te˨ ＝迄位 hitɹr uiɹ 那裏;那兒:～有一叢棵大樹,聽講活三百外多年｜我八曾去～,‖在對舉比

較中，"迄帶"、"迄位"表示强調讀[hitɹte]，如：迄帶 [hitɹr teɹ] 流瘍癖，迄帶 [hitɹte] 倍較更流瘍

迄個 hitɹr eɹ 那個：我識認識即個人，伓識～人｜～人拿一本册寄我要互你 ‖ 在對舉比較中，表示强調的"迄個"讀[hitɹ·e]。如：迄個 [hitɹr eɹ] 我識伊，迄個 [hitre] 我伓識伊

迄擺 hitɹr paiɹ 指示代詞，指示過去不久前的事物和時間。❶那次；那回：～舞會我無去 ❷那時：十年前～修海堤的勞動，你敢無參加你恐怕沒參加吧？

迄站(時) hitɹr tsamɹ(siɹ) ＝迄時陣 hitɹr siɹ tsunɹ 那時候；那會兒：你讀大學～，我在小學咧讀册

迄當時 hitɹr taŋɹ siɹ ＝當(其)時 tŋɹ kiɹ siɹ

□ hitɹ ❶(在空中)來回擺動：鞦韆～來～去 ❷(手、脚等)前後來回甩動：手～骹～

一 itɹ ❶數目字，最小的整數。用於：①序數詞：第～｜百～號一百一十號，②表年份的系列數字每個數字用文讀音：～九九二年 [itɹr kiuɹr kiuɹr liɹ niɹ] ③月份中的"～月 [itɹr geʔɹ]"，"十～月 [tsapɹ itɹr geʔɹ]" ❷表示節日的縮稱，數字均用文讀音：五 [ŋɔ̃ɹr] ～節｜七～｜八 [patɹr] ～｜十 [sipɹ] ～ ❸多用於成語、書面語詞：～生｜～向｜統～｜～元化｜～本萬利｜～舉兩得｜舉～反三｜萬無～失｜表裏如～ ❹副詞，表示極高程度，相當於"最"、"極"、"非常"，是"第一"的省稱，參見"第一 teɹ itɹ"：～勢｜～水｜～好的○另見 tsitɹ

一流水 itɹr liuɹ suiɹ (文章書法等)流暢華美：一幅字寫甲～的｜伊的詩文誠實眞的是～的

一單好 itɹr tanɹ hoɹ 極好，頂呱呱：個兩個～的｜伊考甲～他考得好極了

一粒一 itɹr liapɹ itɹ 最好的；首屈一指的：伊眞勢讀册書讀得很好，在阮班是～的

一筆成 itɹr pitɹr siŋɹ (書法文章)一氣呵成

憶着 itɹtioʔ 因感激、感動或恩情而懷念：～某ˉ囝妻子兒女，伊骨力做，他努力幹活，加趁淡薄錢互某ˉ囝用多掙點錢給妻子兒女用

ut

不(而)過 putɹr (liɹ) koɹ 不過：伊雖罔雖然考無好，～在班里也算獪否略不錯了

不止 putɹr tsiɹ ＝斬然 tsamɹr lianɹ 頗；相當：即蕊花～水蠻美

不(期)時 putɹr kiɹ siɹ 不論什麼時候；常常：伊～來阮兜我家，我攏在咧｜伊～着去共你吵一下他常常去吵你，互你甚物代ˉ志ˉ也做獪得落去使你什麼事也幹不下去

不三似兩 putɹr samɹ suɹ liɔŋɹ 非驢非馬：即張圖畫甲～，人看伓識不懂

不接一 putɹr tsiapɹr itɹ 不能連續不斷的：伊本然本來逐月日每個月循循有規律地寄錢來，今年着～咯

不八不七 putɹr patɹr 〔～tapɹr〕 putɹr ts'itɹ 不像樣子：一領衫一件衣服穿甲～，眞否看

不目 putɹr bɔk˥ 因不平的事而憤怒或不滿：伊安尼咧刣治人欺侮人，我看了眞～

□ putɹ 扒：～塗｜～沙

佛(祖) put˥ʟ tsɔ˦ 佛；佛爺

佛手 put˥ʟ ts'iu˦ 香櫞，常綠小喬木或大喬木，有短刺，葉子卵圓形，果實長圓形，黄色，供觀賞，果皮中醫可入藥。也指這種植物的果實。

佛龕 put˥ʟ k'am˥ 舊時供神像的小閣子

刜 p'utɹ ❶(刀)砍：刀亂～｜～互伊斷砍斷它 ❷比喻大手大脚，揮霍(錢財)：開使～用錢人手大脚，揮霍 ❸用力打：揭竹仔拿竹條共囝仔亂～對着孩子亂打一陣 ‖ 廣韻物韵敷物切："斫也"

□□跳 p'ut˥ʟ p'ut˥ʟ t'iau˨ 高興或氣憤時雙脚不停的跺地或跳躍：歡喜甲～｜氣甲～

物 but˥ (用力)打：用箠仔竹條～囝仔｜雄雄狠狠對頭共伊～落去打他的頭

物᷆蘭᷆池᷆ but˥ʟ lan˦ʟ ti˦ 白蘭地，酒名。外來詞，英語 Brandy

𤘅頭 t'utɹr t'au˦ 禿子

𤘅額 t'utɹr hiaʔ˥ 前額光禿面大

黜 lutɹ ❶降(職)：～職｜～班留級 ❷(價格等)下降：價錢佮～落來下來 ❸脫落：頭毛頭髮～了了脫光了 ❹詐騙：錢互黜仔騙子～去 ‖ ❺義可讀 t'utɹ 廣韵術韵丑律切："貶下也"

黜臼 lutɹr〔～t'utɹ〕k'u˨ ＝**黜輪** lutɹr〔～t'utɹ〕lun˦ 脫臼；脫位：跋一倒跌一交，骹煞～

黜仔 lutɹr a˦〔～la˦〕＝佬仔 lau˦r a˦

黜仔喙 lutɹr a˦r〔～la˦r〕ts'ui˨ 說話油滑，善於狡辯；油嘴：伊迄個～，講話眞眞假假，𣍐聽咧聽不得

黜職 lutɹr tsitɹ 降職：伊互人～他被降職

□ lutɹ 用開水燙鷄鴨等，然後拔除附在上面的毛等：～鷄毛｜～鴨毛｜鷄毛～無淸氣不乾淨｜～落花生膜

捋 lut˥ ❶用手握住條狀物向一端滑動：～手䘼袖子 ❷擠(奶)：～牛奶｜～羊奶○另見 luaʔɹ，luaʔ˥

卒(仔) tsutɹr a˦〔～la˦〕象棋子名，跟卒相同的叫"兵 piŋ˥"，卒、兵前進叫"托卒 t'uʔɹr tsutɹ 或托兵 t'uʔɹr piŋ˥"

秫米 tsut˥ʟ bi˦ 參見"米 bi˦"：～飯｜～酒

出 ts'utɹ ❶從裏面到外面，跟"入"相對：～門｜～國｜～院 ❷來到：～場｜～席 ❸超出：～界｜～線 ❹往外拿：～主意｜～錢 ❺發生；產生；出產：～代᷆志᷆｜代᷆志᷆～在伊身軀頂身上｜即位這地方～米 ❻發泄，發出：～汗｜～氣 ❼顯露：～面｜～名｜～頭 ❽顯得量多多指糧食：即號米勢～飯多出飯 ❾舍得支付、花費，多與"會"、"𣍐"組合，錢我會～咧舍得花｜伊𣍐～咧開舍不得支付開銷 ❿擺脫(不好的運氣)：～運｜～厄擺脫厄運 ⓫自有……以來，表示從未經歷過或從未遇見某種情況：～目珠頭一擺拄着即款人自長眼睛以來頭一次碰上這樣的人

出箸 ts'ut˩˥ ti˩ 拿筷子夾東西吃: 食桌赴宴的時陣時候, 着互有歲的幾數大的抑或是主人先～, 少年的年輕人伓通先～

出世 ts'ut˩˥ si˩ 指人出生, 比喻(事物)問世: 即個囝仔舊年去年～ | 你的册底時何時則會～◯另見 ts'ut˩˥ se˩

出珠 ts'ut˩˥ tsu˥ 出天花

出大盤 ts'ut˩˥ tua˩ puã˦ ＝ 擗盤 piã˩˥ puã˦

出外 ts'ut˩˥ gua˩ ❶到外地去: ～開會 ❷特指旅居海外: 伊少年年輕～, 到六十歲則倒來回國 ❸用於數字後, 表示比整數略多: 三十～

出土 ts'ut˩˥ t'ɔ˦ 出洋相: 伊𣍐曉不懂佫要又要□ gian˩ 展愛表現, 講了說完現～

出挑 ts'ut˩˥ t'io˥ ❶伸出墻外的屋檐 ❷(青年人多指女性的體格、相貌等向美好的方面)發育、變化

出世 ts'ut˩˥ se˩ 指超脫人世◯另見 ts'ut˩˥ si˩

出價 ts'ut˩˥ ke˩ ❶開價: 開喙張口～着就眞貴 ❷還價; 討價: 伊勢善於共人跟人家～

出手 ts'ut˩˥ ts'iu˦ ❶指貨物賣出或脫手多用於倒把、變賣等: 伊迄批貨野未還沒～ ❷(指錢、物)能拿得出來不致被人笑話, 常與"會"、"𣍐"結合: 即淡薄仔一點兒錢我拿𣍐～拿不出來(因怕人笑話) | 至少嗎着一百箍元你則拿會～拿得出來(不至被人笑話) ❸動手(打人): 伊先～拍打人 ❹開銷: 大～ | 眞敢～

出水 ts'ut˩˥ tsui˦ ❶冒出水來: 塗骹底咧～ ❷(人群)出動: 赫多人～ ❸擔當(責任): 做做的叫伊～大家做了叫他一人擔當責任 ❹發泄心裏不愉快的情緒; 出氣: 拿我來～ ❺舊指發生匪情: 舊時從前我徛住的迄個鄉下, 不時咧叫～不時發生匪情

出水聲 ts'ut˩˥ tsui˦˥ siã˥ 故意泄露底細: 伊刁工特意要～互人知影知道

出喙 ts'ut˩˥ ts'ui˩ 張開口, 指說出話來: ～無好話 | ～着要拿人五百箍元, 眞雄很狠(太過分了)

出穗 ts'ut˩˥ sui˩ ＝ 吐穗 ❶ t'ɔ˩˥ sui˩ 抽穗, 指小麥、高粱、穀子、玉米等農作物由葉鞘中長出穗

出在 ts'ut˩˥ tsai˩ ＝ 據在 ku˩˥ tsai˩

出師 ts'ut˩˥ sai˥ 學徒學成期滿, 成爲師傅: 你底時則～?

出頭 ts'ut˩˥ t'au˥ ❶從困苦的環境中解脫出來: 底時則會何時才能～ ❷出面, (替別人)出面: ～交涉 ❸出人頭地: 擗了十幾年, 今仔日則～ ❹劇目, 節目: 搬甚物演什麼～ ❺用在整數後, 表示比整數略多: 二十～

出頭歲 ts'ut˩˥ t'au˥˩ he˩ ❶ ＝ 過幾 ke˩˥ he˩ 超過規定的年齡: 人規定招工要招二三十歲的, 伊已經～咯 ❷比整數的歲數略多一點: 伊則三十～, 看起來赫老相

出數 ts'ut˩˥ siau˩ 出帳

出伸 ts'ut˩˥ ts'un˥ ＝ 出剩 ts'ut˩˥ sin˩ 剩餘: 錢用甲有～錢用了還有剩餘

出運 ts'ut˩˥ un˩ 指運氣好; 走運: 我伓知底時何時則會～ | 即氣這陣子伊咧～, 考入大學, 佫中大獎, 趁賺一萬銀元

出範 ts'ut˩˥ pan˩ 形容表現得很突出,

做補語，多指壞的方面：即個囝仔否甲～壞透了

出門人 ts'ut˩˥ mɔŋ˥˩ laŋ˧ 指旅居在外的人：逐個攏是～，着相幫贈幫助

出床 ts'ut˩˥ sŋ˧＝**起炊** k'i˥˧ ts'e˥

出港 ts'ut˩˥ kaŋ˥ （船隻、飛機）駛出港口：大船輪船底時何時～？｜去南京的飛機早起時早上七點～

出空頭 ts'ut˩˥ k'aŋ˥˩ t'au˧ 出差錯，出毛病，出亂子：即擺這次伊～略

出青 ts'ut˩˥ ts'ĩ˥ ＝□引 pu?˩˥ ĩ˥ 抽芽，植物長出芽來

出聲 ts'ut˩˥ siã˥＝**做聲** tsue˩˥ siã˥

出盤 ts'ut˩˥ puã˧ 舊時指黄金、證券等交易市場中營業開始，第一次報告當天行情

出山 ts'ut˩˥ suã˥ ＝ **出葬** ts'ut˩˥ tsɔŋ˨ 出殯：個安祖他會祖父過身去世，明仔日要～

出□ ts'ut˩˥ p'ia?˥ 出痲疹

出腳 ts'ut˩˥ kio?˩ ＝ **出擢** ts'ut˩˥ tio?˩ 出衆；超出一般：伊眞～，則尼少年年輕着做一間大公司的總經理

屑 sut˩ 碎末：鋸～鋸木掉下的木屑｜紙～｜鐵～｜柴～柴火的碎屑

摔 sut˩ ❶（用鞭子、細長的竹條木棍等）抽打：用鞭仔～人｜～甲規身一令一令痕滿身傷痕累累 ❷（快速）射擊：～短銃用短槍射擊｜一氣一口氣～十幾門十幾發子彈 ❸比喻迅速地吃：一頓～幾碗飯？｜即碗飯緊～互伊了快把它吃完

摔後炮 sut˩˥ au˩˥ p'au˨ 本爲象棋用語，今多比喻從背面進攻人家或在當事人不在的情况下投告人家：我想講平時相挂擾好來好去無甚物代志我想平常來往正常沒什麼事兒，伓知伊會共我～沒想他會在我背後告我一下

摔目(尾) sut˩˥ bak˥˩ (be˥) ＝**摔目箭** sut˩˥ bak˥˩ tsĩ˨ 用眼光暗示一下：伊共我～他向我丢了個眼色暗示，叫我伓通講

術ˉ sut˥ 蒙騙或欺瞞，使達到某種目的：伊家己伓去做，～别人去做｜你心着掠其在心要拿穩，伓通互人别讓人～去

骨 kut˩ ❶骨頭：軟～｜大～ ❷比喻在物體内部支撑的架子：鋼～水泥鋼筋水泥｜雨傘～ ❸指某些植物的莖：薰～烟葉莖｜蒜仔～ ❹比喻話裏暗含的意思，也指話裏有話：伊的話有～，着得注意聽 ❺比喻人的某種資質、品性：乞食～｜鱸ˉ鰻ˉ～流氣｜賊仔～｜貧惰懶性～

骨塊 kut˩˥ te˨ 骨頭架子，比喻身材：即個後生家小伙子生做～艙否身架子和相貌都不錯

骨(頭) kut˩˥ (t'au˧) ❶骨頭 ❷比喻人的品性：硬～｜軟～｜鐵～ ❸比喻話裏隱含的意思：伊的話有～ ❹鬼東西，表示不滿：食甚物～吃什麼東西｜創甚物死人～幹什麼鬼事！

骨盤 kut˩˥ puã˧ 骨盆

骨力 kut˩˥ lat˥ 勤奮努力：伊眞～做，逐個大家攏阿咾稱贊｜～骹動腿

骨目 kut˩˥ bak˥ 骨頭的關節：伊有風濕，起風落雨比喻氣候變化～會痛

骨肉 kut˩˥ liɔk˥ 指父母兄弟子女等親人：伊是我的親～○另見 kut˩˥ ba?˩

骨肉 kut˩˥ ba?˩ 骨頭和肉○另見

kut˩˥ liɔk˥

滑 kut˥ ❶光滑；滑溜 ❷形容人油滑；狡詐：伊即個人眞～他這人油滑狡詐 ❸不由自主地泄漏：～喙失口｜我無細膩，話煞～出去我不小心，話就順嘴泄漏出去‖❶義可以帶疊韵式後綴，成爲形容詞生動形式：滑溜□ siuʔ˥｜滑律術

滑□ kut˥˩ tiaʔ˥ ❶光滑細膩多指皮膚：伊幼皮～他皮膚細膩光滑 ❷比喩說話流利：講話眞～

屈 k'ut˩ ❶彎曲；使彎曲：～膝｜～手｜～骹｜～腰 ❷拘束；限制：共伊～在遮把它限制在這裏｜～甲互伊𣍐伸骹出手比喩限制(壓制)得使他不能伸展才華 ❸比喩維護，袒護：△手蹺手腕關節～入無～出比喩只維護偏袒自己人

窟 k'ut˩ ❶洞穴：石～｜山～ ❷窩兒；凹陷處：心肝～心窩｜酒～酒窩 ❸比喩巢穴多指壞人的：賊～｜繳˭～賭窩｜土匪～ ❹借用作量詞：一～水

窟仔 k'ut˩˥ a˦(～la˦) 窪下去的地方

裘 k'ut˥ 外套；大衣類。外來詞。英語 Coat：大～｜短～｜～仔幼兒穿的外套

屈頭 k'ut˥˩ t'au˧ ❶絕嗣的人 ❷比喩窮盡的；完全沒有了的：～步指沒法挽回的步子或招數，比喩絕招｜～路絕路 ❸光棍兒：～囝‖"屈"音從集韵迄韵渠勿切：博雅：短也，一曰無尾"

搰 hut˩ ❶用力擊打：對頭殼共伊～落去朝他的頭猛擊 ❷比喩大口大口地吃：一頓～落去三碗飯一餐吃下三大碗｜規大碗麵眞緊着～了了一大碗麵很快就吃光‖廣韵沒韵苦骨切："擊也"

核 hut˥ 仔細對照、考察：審～｜考～ ○另見 hat˥

欄 hut˥ ❶果核：桃仔～ ❷結成小團塊的：烏糖紅糖結規～結成一個小團塊 ❸量詞，顆，多用於帶核的小果實：一～龍眼‖廣韵沒韵戶骨切："果子欄也"。厦門當地寫作"核"

熨 ut˩ ❶用烙鐵或熨斗熨平：拿熨斗～衫褲｜衫褲無～，鐃˭鐃˭起皺眞否看 ❷擦過而被東西附着；沾：衫褲～着漆，洗𣍐得起來洗不掉｜手䘼袖子～着流瘍髒(東西)

熨斗 ut˩˥ tau˦ 熨衣服的器具：用～熨衫褲

熨金 ut˩˥ kim˥ 熨金：册皮～較水漂亮些

熨夾 ut˩˥ ŋẽʔ˩ = 火夾 he˦˥ ŋẽʔ˩

鬱 ut˩ ❶(憂愁、氣憤等)在心裏積聚不得發泄：憂～｜～卒｜心～甲｜～悶 ❷委屈：～屈｜伊互人拗～去他被冤枉、委屈 ❸弄彎；拗彎：鐵板互伊～蹺弄彎｜～折拗斷 ❹蜷曲；蜷縮：規日屈～咧，着起來行行咧走一走 ❺悶着幹活：一日～咧寫，若無運動運動活動一下，人會激病生起病來‖❶❷義是同音字

鬱雨 ut˩˥ hɔ˩ 氣候反常，天空布滿烏雲，欲雨不雨

鬱癆 ut˩˥ lo˧ 過度勞累，積勞成疾，多指肺病

鬱傷 ut˩˥ siɔŋ˥ 中醫指因過度勞累而引起的內傷病：伊傷拖磨太勞碌，煞所以就～去

鬱卒˭ ut˩˥ tsut˩ 心裏煩悶不舒暢：即號天人眞～｜即擺這次考無好，心裏野～

鬱熱 ut˩˥ lua?˥ = **齷齪熱** ak˩˥ tsak˩˥ lua?˥

at

八 pat˩ ❶"八"的文讀音: 三 [sam˥˩] ~國際婦女節 ❷用做同音字，相當於北京話副詞"曾"、"曾經": 我~去北京｜伊伓~來厦門｜即款果子我~食過‖ ❶義可讀 bat˩ ○另見 pue?˩

八字骹 pat˩˥ [~puat˩˥] li˩˩ k'a˥ = **撇骹** p'uat˩˥ k'a˥ 走路兩膝向內或向外，脚板呈八字形: 行路~，無好看

八字步 pat˩˥ li˩˩ pɔ˩ 斯斯文文的大而慢的八字形步子: 行~

八分 pat˩˥ hun˥ 俗稱隸書

識想 pat˩˥ [~bat˩˥] siũ˩ 懂得道理並奮力作爲: 即個囝仔眞~，伓免不用佮大人跟牢牢跟得緊緊的｜伊食甲赫大漢野佫不~他長得那麼大了還不懂事理不能奮力作爲，互伯眞激心叫我們很煩惱

別位 pat˥˩ ui˩ = **別所在** pat˥˩ sɔ˥˧ tsai˩ 別處; 別的地方

別款 pat˥˩ k'uan˥˧ 別種樣式: 即款布我無愛，野佫有~的無?

別日 pat˥˩ lit˥ = 下日 e˩˩ lit˥

木蝨 bat˥˩ [<bak˥˩] sat˩ 臭蟲，床蝨: 柴枋木板的眠床床鋪厚~臭虫多

密 bat˥ 事物內部空隙小; 事物之間距離近，與"疏"相對: 田種甲眞~｜~~生叢生｜~~是密密層層，密而多｜門關~‖可帶重叠式後綴，成爲形容詞的生動形式: 密□□ tsiu?˩˥ tsiu?˩ 非常嚴實○另見 bit˥，ba˩

密底褲 bat˥˩ tue˥˧ k'ɔ˧ 參見"開尻川褲 k'ui˥˩ k'a˥˩ ts'ŋ˥˩ k'ɔ˧"

墨賊 bat˥˩ tsat˥ 墨魚

值 tat˥ ❶貨物和價錢相當; 值得: 即枝筆~偌多多少錢?｜即領衫買一百箍眞伓~ ❷比得上; 賽得過: 骹踏車永久的永久牌較~賽過武夷牌的｜水晶做的伓~比不上玉做的

笛仔 tat˥˩ a˥˧[~la˥˧] = **品仔** p'in˥˧ a˥˧[~nã˥˧]

淬 tat˥ 讓容器的口兒向下，使裏頭的液體慢慢地流出: 將瓶底的油~一下‖集韵曷韵陁葛切: "水出貌"

窒 t'at˩ ❶把東西塡入空隙或夾縫: 水管破一空孔洞，先用布~着，則𣍐漏水｜飯~甲規喙滿嘴 ❷把東西胡亂放到箱子、櫃子、抽屜等裏面: 衫褲~規箱｜橱仔亂~物件 ❸堵塞; 充塞: 車~馬路｜路頂路上人~~滇塞滿人｜物件~倒街充塞市場

窒仔 t'at˩˥ a˥˧[~la˥˧] 塞住容器的小口的塞子

窒喙(空) t'at˩˥ ts'ui˩˥ (k'aŋ˥) ❶ = **封喙** hɔŋ˥˩ ts'ui˩ ❶比喻行賄: 你要叫伊共你辦代"志"，着共伊~伓免記得賄賂點東西嗎?

窒斗 t'at˩˥ tau˥˧ (水道等)因淤積而不能暢通: 大雨將塗糜泥漿衝入溝涵水溝，溝函乞~𣍐通不能暢通

窒滇 t'at˩˥ ti˩ 塞滿，塡滿，充塞: 嚨喉~咯比喻吃飽了

踢毽仔 t'at˩˥ kian˩˥ a˥˧[~nã˥˧] 踢毽子

力尾 lat˥˩ be˥˧ 剩餘的力量；餘力：摒拼眞多力，伸剩淡薄仔一點兒～着留咧行路，無要不然連厝裏家裏煞行𫧃到走不到，會互人笑死

力頭 lat˥˩ t'au˧ ＝ **力草** lat˥˩ ts'au˥˧ 力氣的狀況：～眞𫧃足

扎花 tsat˧˥ hue˥ 舊指在婦女的髮髻上插一個用紅絲線扎成的春花

節 tsat˩ ❶物體各段之間相連的地方：關～｜骨～｜甘蔗～ ❷節制；節約：遮錢着用一年，着～咧用｜一月日一個月三斤油，若無若不～咧用無夠 ❸量詞：一～課(火車、甘蔗、柴頭、竹仔、課、文章、電塗)〇另見 tsue?˩

節高 tsat˩˧ ko˥ 多用作口頭語，比喻很有限度，不多，有鄙視、看不上眼的意味：你講伊會互我錢你說他會給我錢？～咧有限得很啊！｜你講伊眞㔶，我看～咧你說他很能幹，我看不見得那麼能幹！‖也可說"節高節"，表示進一步强調

節勢 tsat˩˧ se˨˩ ＝ **節力** tsat˩˧ lat˥ 稍加節制自己的能力或力量行事：做代⁼志⁼着小～得稍注意根據自己的能力和可能辦事｜走長碼長跑，起頭着～

節撙 tsat˩˧ tsun˥˧ ＝ **撙節** tsun˥˧˧˥ tsat˩ 限制和控制；節制；節省：用錢着會曉懂得～，則𫧃月頭月初冗鬆，月尾□ an˧ 緊

節量 tsat˩˧ lioŋ˩ 限制或控制(數量)，使適度：伊食物件過過全有～

節目 tsat˩˧ bak˥ ❷植物體兩個節莖上分枝長葉的地方間的一段 ❸也指動物體關節處：骹～〇另見 tsiat˩˧ bɔk˥

實 tsat˥ ❷內部完全塡滿，沒有空隙：～心｜箱仔裏的衫褲□ ts'i?˥ 壓甲眞～ ❷堵塞；阻塞：溝仔～去堵住｜鼻～｜馬路～着堵塞住 ❸懣：氣眞～‖❶義可帶重疊後綴，成爲形容詞的生動形式：～統統｜～□□ hm?˩˧ hm?˩

實氣 tsat˥˩ k'ui˨˩ ＝ 大心氣❶ tua˩˨ sim˥˩ k'ui˨˩

實喉 tsat˥˩ au˧ ❸喉嚨懣着：鼻窒塞住喉痛，氣喘𫧃直喘不過來，眞～喉嚨懣得很 ❷形容憂傷時氣悶：憂苦哭切哭泣，～大心氣懣氣

實鼻 tsat˥˩ p'ĩ˩ 鼻塞：昨日寒着受涼，早起早上着煞～拍哈嗆打噴嚏

實鼻聲 tsat˥˩ p'ĩ˩˨ siã˥ ＝ **齆鼻聲** aŋ˨˩˧ p'ĩ˩˨ siã˥

實晶⁼ tsat˥˩ tsĩ˥ 充滿而密實：袋仔貯甲眞～口袋裝得滿滿的

實腹 tsat˥˩ pak˩ 物體內部是實的；實心：手拖車的輪是～的

漆疕 ts'at˩˧ p'i˥˧ 一種塗料。用時以酒精溶解

擦 ts'at˩ ❶措拭 ❸塗抹：～鞋油〇另見 ts'ua?˩

賊 ts'at˥ ❸偷東西的人：～仔｜～婆女賊｜△守～一暝一夜，做～一更比喻防不勝防 ❷做大壞事的人多指危害國家和人民的人：賣國～｜逆～｜工～ ❷邪惡的；不正派的：～目眼｜～心｜～頭～面賊頭賊腦

賊仔 ts'at˥˩ a˥˧ 〔～ la˥˧〕 賊；小偷：～胚品性是賊的人

賊骹賊手 ts'at˥˩ k'a˥˩ ts'at˥˩ ts'iu˥˧ "賊骹"原指一般的賊徒，"賊手"指手善於扒竊。"賊骹賊手"也形容有如盜賊那樣輕快敏捷，什麼花樣都懂的人

賊岫 ts'at˥˩ siu˩ 賊窩

殺 sat˩ 兇; 狠: 伊心眞～｜做了𣍐不會～手辣手｜△食～, 穿拍結吃的方面揮霍, 衣着方面很儉省‖北京話的"殺人、殺死、宰殺猪、殺鷄", 廈門說"刣 t'ai˧"

蝨母 sat˩˥ bu˥˧ 蝨子

櫛𥳇篦的 sat˩˥ pin˧˩ 齒細而密的梳子

結 kat˩ ❶在條狀物上打疙瘩或用這種方式制成物品: ～彩｜～索仔繩子｜～領帶 ❷條狀物打成的疙瘩: 拍打～｜活～｜死～ ❸指不易解決的問題; 疙瘩: 心裏有～着敨開 ❹量詞, 指成束的綫狀物: 四～絲綫○另見 kiat˩

結球 kat˩˥ kiu˧ ❶條狀物打成的疙瘩: 索仔繩子拍打～ ❷某些像疙瘩的東西: 目珠眼睛拍～比喻愁苦或苦思狀

結頭 kat˥˧ t'au˧ 條狀物打成的疙瘩的交結處: 要敨解開結着先找～

葛力水 kat˩˥ lat˥˩ tsui˥˧ 硫酸。外來詞

克苦 k'at˩˥ k'ɔ˥˧ 忍受困難或痛苦等去做某事: 藥眞苦, 病要緊快點好, ～也着食落去｜借人的錢, ～嗎着儉來還人

克"根" k'at˩˥ kun˥ 甘愿; 忍心: ～互伊｜會～𣍐～互人則多錢?

□ k'at˩ 舀: ～水｜～糜粥｜～菜

核 hat˥ 因炎症等而在人體某些地方出現的小球狀硬塊的淋巴腫大現像: 牽～○另見 hut˥

乏 hat˥ ❶缺少 一般不帶賓語: 物件眞～ ❷限制或節制(吃、用、開支、嗜好等): 酒着～咧啉喝酒要節制｜～腸～肚比喻省吃儉用｜伊共人～死死, 要開淡薄一點錢也𣍐用不行

遏 at˩ ❶擋住(粥、有湯汁的一些食物), 使液汁慢慢流出: ～飲米湯｜～湯 ❷折斷: ～折〔tsiʔ˥〕｜拍～弄斷｜～花｜～樹枝

iat

砸仔 p'iat˩˥〔～p'iat˥〕a˥˧〔～la˥˧〕❶碟子; 盤子: ～貯盛菜, 飯坩飯鉢頭貯飯 ❷量詞: 一～菜(塗豆花生、瓜子)

撇 p'iat˩ ❶漢字的一種筆畫, 向左斜下: 人字先寫一～ ❷人的本領, 常說"有一～有點本事, 無半～沒一點本事" ❸漂亮; 瀟灑: 伊穿即軀衫眞～ ❹(衣服頭髮等)隨風飄動; 風吹衫咧在～‖❶義也讀 p'iat˥

熱 liat˥ ❶溫度高, 與"冷"相對; 冷～不均｜△一爐添炭, 着力兼否看比喻吃力不討好 ❷使溫度計升高; 使熱: 菜過鼎小～一下菜下鍋使它熱一下 ❸生病引起體溫升高: 發～ ❹感情深厚: 親～｜～愛 ❺很受歡迎的: ～門貨 ❻某些熱症的病: ～毒｜～癬 ❼食物所具有的能引起火氣的性質: 用烏蘸油煎的物件眞～｜塗豆花生炒了會較～ ❽沉酣; 熱烈起勁: 即擺最近逐個大家唱流行歌曲唱甲眞～｜行棋下棋行甲眞～, 册煞𣍐顧得讀連書也顧不得讀了‖❶義可帶重疊後綴, 成爲形容詞的生動形式: ～滚滚｜熱□□ p'ut˩˥ p'ut˩ ○另見 luaʔ˥

熱燥 liat˥˩ so˧˩—**燥熱** so˧˥ liat˥

熱館 liat˥˩ kuan˥˧ ❶熱衷; 十分愛好

某種活動: 即站目前逐個大家攏咧～跳迪斯科 ❷勁頭大; 興趣高, 與"冷館"相對: 阮兜我家大大細細大人小孩對桌球乒乓球眞～

熱狂 liat˥˩ kɔŋ˧ ❶狂熱: 由於對某項事着迷而產生的極度熱情: 伊怀讀册, 規日～伊迄粒桌球他不讀書, 整天狂熱地着迷於打乒乓球 ❷比喻不冷靜, 不清醒, 發熱: 你慢者共伊講, 即站伊頭殼拄咧～你慢點跟他說, 這陣子他頭腦正發熱哩

熱毒 liat˥˩ tɔk˥ 中醫認爲人體內火氣大引起的生瘡發病現像: ～則會生頭發尾生瘡

折 tsiat˩ ❶折合: ～價｜～算｜～數折帳 ❷折扣: 九～｜對半～折半 ❸合算, 常與"有"、"無"連用: 一斤米換五斤番藷白薯你講有～抑或是無～? 着有～則通換

折錢 tsiat˩˥ tsĩ˧ 把實物折合成錢或把外幣折合成人民幣等: 伊拿塗豆花生來要換布, 先將遮塗豆～則來算看贖看看｜美金一箍元折伯人民幣偌多多少錢?

折聲 tsiat˩˥ siã˥ 折扣; 比價: 美金換人民幣的～, 是一箍元換五箍

節目 tsiat˩˥ bɔk˥ 文藝演出或廣播電臺、電視臺播送的項目: 文藝～｜廣播～〇另見 tsat˩˥ bak˥

□味 tsiat˥˩ bi˩ 食物放置時間過長而發出的一種臭味多指油類: 臭～

設⁼ siat˩ 欺騙; 耍弄: ～人

設使 siat˩˥ su˧ 假使; 如果: ～我若無來假如我沒來, 恁會去找我𣍐你們會不會去找我?

設汰 siat˩˥ t'ai˧ 副詞, 表示超乎尋常的程度, 相當於北京話"的確, 非常、實在": ～否壞｜伊～親像個老爸他極像他的父親

設仙 siat˩˥ sian˥ 耍笑; 誘騙: 我互你𣍐～咧 ❷說荒誕不可信的話

設景 siat˩˥ kiŋ˧ 耍弄花樣; 哄騙: 伊佫咧～咯, 伯怀通互伊騙去上他的當

結 kiat˩ ❶結合: ～冰｜～晶 ❷結束; 了結: ～算 ❸舊時保證負責的字據: 具～｜保～ ❹物體的組織細而密: 即款這種布眞～〇另見 kat˩

結霜 kiat˩˥ sŋ˥ 結冰

結數 kiat˩˥ siau˩ 結帳

桔紅糕 kiat˩˥ hɔŋ˥˩ ko˥ 一種用糯米、冰糖等精製的糕餅類食品。閩南特產。晋江安海鎭出產的最有名

竭 kiat˥ ❶盡: ～力｜用之不～ ❷貧瘠: 深山所在地方眞～, 物件少佫貴 ❸吝嗇; 小氣: 即孤這個人野很～, 錢控𣍐得出來錢掏不出來

□ k'iat˩ 劃或擦(火柴等): ～番仔火火柴｜現在用打火機打火也說"用拍火機打火機～火"

□火 k'iat˩˥ he˧ 打火, 原來特指用火鐮敲打火石取火, 今也用於火柴、打火機取火: 用番仔火火柴～

□食 k'iat˩˥ sit˥ 正餐之外的副食: 伊正頓正餐怀食愛食～

□ k'iat˥ ❶本指用手指關節狠狠敲打(腦袋), 今泛指狠狠地打: 對頭殼共伊～落去狠狠敲擊他的腦袋｜着～互伊死狠狠地揍死他 ❷比喻狠狠批評(人): 早起上午開會, 頭哥 [·ko] 領導點名～伯批評我們 ❸對立; 不和協, 不和睦; 頂撞: 佪常～｜莫佫甲人～咯別再跟人頂撞

ｒ｜兩個愛對～

齧 giat˩ 老鼠、蟲豸等用牙啃或咬：掌頭仔手指頭互蟳被螃蟹～着｜衫褲互家□ tsuaʔ˥蟑螂～甲破糊糊破爛不堪｜～蟋蟀鬥蟋蟀

齧拗 giat˩˧ au˦ 淘汰；開除。外來詞，英語 get out：伊在預賽時着互人～｜工課若無出力做，會互頭家～

齧□ giat˩˧ sak ❶淘汰：阮即隊頭一輪着互人～ ❷指開除；革除：伊頂月日上個月互頭家老板共伊把他～

孽 giat˥ 調皮搗蛋；頑皮多指小孩：即個囝仔～甲要死調皮極了｜～骹～手手腳好動，調皮搗蛋

孽雞 giat˥˩ kue˥ 愛捉弄人的人；好惹事、鬧騰的人

血⁼漢⁼ hiat˩˧ han˨ 慷慨；不吝嗇：伊真～，講拿五百箍元着隨拿出來

□ hiat˩ 丟；扔：將玻璃矸瓶拿去賣，伓通～□ kak˥ 丟掉｜破紙～咧糞埽壺丟進垃圾箱｜～較遠咧｜◇～手丟棄不管

□ iat˥ ❶扇（扇子等）：～葵扇扇子｜熱天坐咧着要就流汗，手定定常常着揭扇～風拿扇子扇風 ❷招展；揮動：～旗揮動旗子｜旗在旗桿頂～來～去迎風招展｜～手

□手 iat˥˩ ts'iu˦ 舉手擺動；揮手；招手：我～叫伊來我招手叫他來｜伊～講不挃他搖手說不要

□扇 iat˥˩ si˨ 扇扇子：熱天着～，若無會熱死不然會熱死

uat

撇骹 p'uat˩˧ k'a˥＝八字骹 pat˩˧〔～puat˩˧〕li˩˨ k'a˥

撇叉 p'uat˩˧ ts'e˥ ＝ 拍叉 p'aʔ˩˧ ts'e˥ 在紙上打×號，表示錯誤或不同意：規本簿仔，用紅筆～的有較要一半將近一半

脫⁼仔 t'uat˩˧ a˦〔～la˦〕 雜交生的指動物，用於人帶侮辱性

脫⁼種 t'uat˩˧ tsiŋ˦ 雜種，變種指動物

脫色 t'uat˩˧ sik˩ 失色：驚甲面仔臉～

雪片糕 suat˩˧ p'ian˨˧ ko˥ 用米粉加糖等製成的米糕，每塊由許多細長的薄片組成

訣 kuat˩ ❶一種容易記住的詞句：口～ ❷訣竅：△江湖一點～

決 kuat˩ ❶特指槍斃：～□ tan˨˧ □ sak˩ 槍斃掉｜無～嬒消民憤不槍斃不足平民憤 ❷指決戰，決鬥：互個去～一下，看啥人贏

抉 kuat˩ ❶（把粉、油脂等）塗抹在臉上或手上等：～粉抹胭脂塗脂抹粉 ❷往墻壁等上抹：～塗墻泥墻 ❸（用巴掌）打：～尻川批屁股 ❹（用脚）橫掃，使倒：一骹共伊～倒一脚飛起把他橫掃倒地 ❺賽過：伊英語～倒全班賽過全班｜我～伊嬒倒我賽不贏他

抉喙顆 kuat˩˧ ts'ui˨˧ p'ue˦ ＝ 搧喙顆 sian˨˧ ts'ui˨˧ p'ue˦

訣說 kuat˩˧ suat˩ 做圈套騙取：伊勢善於騙人，伓通互伊～去

法 huat˩ ❶法律：犯～｜守～｜合～ ❷(有做某事的)能力或辦法，常與"有"、"無"組合：我有～做即項代"志"｜即擔水我擔無～，你擔有～無？｜我有你～，你無我～我有辦法對付你，你拿我沒辦法

法度 huat˩˥ tɔ˩ ❶規矩；準則：你做代"志"着照～來 ❷(有做某事的)能力、辦法，常與"有"、"無"組合：我有～做，你無～做

發 huat˩ ❶送出；交付：～貨｜～電報 ❷產生；長出：～芽｜～喙齒牙齒 ❸表達，說出：～言｜～表 ❹發財：～一注錢發一筆財｜伊即氣咧～他這陣子正興旺發財 ❺發作：藥性未～ ❻變質；腐敗：米囥甲～去米收藏久了變質｜甜粿～去年糕饅了｜塗糜膏咧～爛泥漿正在起泡變質 ❼(一種用米等做成的糕或麵包等)蒸後表層如綻開的花兒或變得鬆而大：即床發粿有～這蒸籠的發糕表層綻如花兒｜麵包～甲眞水漂亮

發粿 huat˩˥ ke˧ 用米做成的經發酵的一種食品，鬆軟可口

發心 huat˩˥ sim˥ 表明心願或願望，也指迷信的人向神佛祈禱立願

發願 huat˩˥ guan˩ 自己說出或立下的願望或希望

發性(地) huat˩˥ siŋ˩˥ (te˩) ＝發臉 huat˩˥ lian˧ 發脾氣；發火：伊性地脾氣眞否，磕而着動不動愛～

發癀 huat˩ hɔŋ˧ 瘡口有炎症，四周紅腫疼痛：粒仔膿瘡咧～，痛甲痛得很

發落 huat˩˩ loʔ˥ ❶籌措，備辦：伊即站眞無閒，咧～結婚他這陣子很忙，正在籌措結婚的事 ❷料理，收拾：明仔日要去出差，即陣現在我咧～行李 ❸懲治，處理：伊赫尼否，着共伊～一下得懲治他一下

罰錢 huat˥˩ tsĩ˧ 罰款

斡 uat˩ ❶轉；返；拐：彎～拐彎；彎轉曲折｜～正手片｜～彎轉彎｜～倒轉返回 ❷量詞：行一～走一圈；走個來回

斡頭 uat˩ t'au˧ 掉頭，頭向後轉：伊～看我一目一眼｜車行怀着路，～行倒轉車走錯路，掉頭走回去｜"斡頭"既可指頭部，也可指整個物體向後轉。"轉頭 tŋ˧˥ t'au˧"、"踅頭 seʔ˥˩ t'au˧"多用於車船等，多指整個物體向後轉

斡轔轉 uat˩˥ lin˩˥ tŋ˧ ＝斡倒轉 uat˩˥ to˩˥ tŋ˧ ❶改變成相反的方向，掉轉：伊行怀着路，～倒去個兜他走錯了路，繞來繞去又繞回他自己的家 ❷返回；回原地：去找無人，我隨～

斡彎 uat˩˥ uan˥ ❶(行車、走路等)轉變方向：對即帶～直透行從這兒拐彎後徑直走 ❷比喻言語、思路轉變方向：講話着看風頭情勢～

斡角 uat˩˥ kak˩ 拐彎兒的地方：百貨大樓在即條街的～

越念 uat˥˩ liam˩ 背誦：讀小學一二年，定定常常着～冊

ik

逼倚 pik˩˥ ua˧ 逼近：日子～咯，工課活兒野做獪了做不完，眞激心苦惱

竹字頭 tik˩˥ li˩˩ t'au˧ 漢字偏旁，竹字頭兒"⺮"

竹仔枝 tik˨r a˦r [~ga˦r] ki˥ 腐竹，卷緊成條狀的乾豆腐皮

竹馬 tik˨r be˦ 特指鋪竹床的架子

竹篙 tik˨r ko˥ 竹竿兒：△~尾縛烘爐扇——大"閱"歇後語，比喻自高自大，自以爲是，目中無人

竹擔 tik˨r tã˥ 竹扁擔

得失 tik˨r sit˨ ❶所得與所失，好處和壞處，成功和失敗 ❷得罪：做這款代"志"眞會~人做這種事很容易得罪人

軸 tik˥ 幛子多指挽幛：個安媽[mã˦]祖母過身去世，伯幾個人合起來送個兜他家一幅~

勒目眉 lik˨r bak˥˩ bai˧ 皺眉頭

慄 lik˨ ❶(臉色)恐懼：驚甲面臉~色 ❷(因害怕或無力而)癱軟：看見蛇，雙骹腳煞~落去下去

慄"襉 lik˨r kiŋ˦ 衣服上打起的褶子

慄膽 lik˨r tã˦ 膽子小；膽怯。參見"小膽 sio˦r tã˦"：看見山赫懸那麼高，伊未蹈先~他還沒爬就膽怯

慄節 lik˨r tsat˨ ❶平直的東西因故而中間出現短縮或彎曲的節子 ❷比喻挫折或不順利：好好的代"志"，互伊變甲眞~被他弄得很糟糕

碌 lik˥ ❶勞累地從事(某種活動)：~路 ❷勞累；疲乏：行一日路，人眞~ | ~死

碌路 lik˥˩ lɔ˨ 不顧勞累地加速趕路：對赫遠~到遮，眞艱苦從那麼遠趕路到這兒，很辛苦

□ lik˥ 裝飾器物的一種鍍金方法：~金留金

叔孫仔兩個 tsik˨r sun˥˩ a˦ [~ nã˦] nŋ˨˩ e˧ 叔侄倆

責 tsik˨ 追究；追逼：對~對質 | 互伊~甲答𣍐得出來答不出 | 伊交代的任務眞否做，做𣍐了不完，伊逐日每天擺~我追逼我，眞艱苦命很苦啊

責"斗" tsik˨r tau˦ ❶說話或背書接不下去，中途間歇，打奔兒：册讀無熟，半中長半途~ ❷比喻事情受挫，不順利：即擺這次我去辦即項代"志"煞~

責成 tsik˨r siŋ˧ ❶指定專人或機構負責辦好某件事 ❷責任：我擔的~我定着一定會做好勢做好

責督 tsik˨r tɔk˨ 督促：伊眞荒心不專心致志，着加共伊~一下得對他多加督促

積 tsik˨ ❶積累：~肥 | ~分 ❷積壓：即批貨~眞久，銷𣍐得出去銷不出去 | 作業~甲一大堆，猶未改 ❸不易消化；中醫指兒童消化不良的病：食~ | 疳~ | 食了~~在腹肚，𣍐消化

積擣 tsik˨r tau˦ 卡殼，比喻說話做事遇到麻煩或暫時停頓：話講一半煞~

積囥 tsik˨r k'ŋ˨ = 存囥 tsun˥˩ k'ŋ˨ 積存；儲存：春寒雨濺雨下個不停，厝裏家里着~淡薄一點柴草米糧

績" tsik˨ 擠(出)，用壓迫法使東西從孔隙中出來：~齒膏牙膏 | 你設法~伊的話你想方設法把他的話擠出來 | ~規半日則~一兩句話擠了老半天才從他口中擠出一兩句話

□ tsik˨ 因猛力碰觸到另一個較堅硬的物體而使自己的筋骨受傷或損壞：跋跌倒骹乞~傷 | 拍球無細膩不小心手掌頭仔手指頭乞~着

促 ts'ik˨ 改變原來的距離，使靠近或縮短：~倚靠近 | ~近 | 索繩~較短的

促歲壽 ts'ik˨r he˨r siu˨ 折壽，迷信

的人指因享受過分而減損壽命

促就 ts'ikɹr tsiuɹ 遷就: 伓是要緊重要代"志", 着～伊, 則𣍐寃𣍐煞吵不停

粟 ts'ikɹ 稻穀: 曝曬～

粟(仔) ts'ikɹr (a˧～ga˧) 稻穀: ～穀

粟鳥仔 ts'ikɹr tsiau˧r a˧ 麻雀

粟積 ts'ikɹr punɹ 谷囤; 糧囤

粟倉 ts'ikɹr ts'ŋ˥ 糧倉, 穀倉

粟青 ts'ikɹr ts'ĩ˥ 青苗, 沒有成熟的莊稼多指糧食作物

粟埕 ts'ikɹr tiã˧ 曬稻穀等的水泥地

粟墭 ts'ikɹr siãɹ 儲藏穀物的木櫃或大木桶

策 ts'ikɹ 商議, 商定: ～價錢｜伯來～一下代"志"

趨 ts'ik˥ ❶顛簸; 上下跳動得厲害: 路面呸, 車行着眞～ ❷上下左右晃動或在平面的地方整疊東西, 使達到某種效果: ～豆仔把豆子簸一下, 使沙粒或不好的顆粒簸去｜紙～互伊齊把不整齊的一沓紙放在平面的地方打整, 使整齊｜集韵燭韵殊玉切: "跳也"

趨趨跳 ts'ik˥l ts'ik˥l tio˧ (～t'iauɹ) 高興或憤怒時手脚不自禁地舞動跳躍: 歡喜甲～｜氣甲～

色巧話 sikɹr k'a˧r ueɹ 俏皮話

色水 sikɹr tsui˧ ＝色致 sikɹr ti˧ 色澤: 即塊布的～𣍐呸不錯

色牙 sikɹr ga˧ 雪茄烟。外來詞。英語 Cigar

宿 sikɹ ❶(水果蔬菜等)成熟: 桃仔猶未尚未够～｜△老瓜～蒂原指瓜果成熟, 今比喻老謀深算者 ❷比喻機靈; 老練; 聰慧: △～～人買着漏酒甕比喻聰明人也會幹蠢事

宿鬼 sikɹr kui˧ 精靈; 也指精靈的人: 則尼細漢(年紀)小着赫尼～, 大漢長大了不得了

宿鳥 sikɹr tsiau˧ 機靈; 聰慧; 老練; 也指這樣的人: 人着較～咧機靈、老練點

宿□ sikɹr siau˧ 參見"宿精 sikɹr tsĩ˥"

宿精 sikɹr tsĩ˥ 聰明而狡黠, 文雅的說法。粗俗的說法是"宿□ sikɹr siau˧": 拄着呸勢面伊眞～, 無聲無說閃走碰到形勢不妙他就聰明地不聲不響地溜掉了

熟 sik˥ ❶植物果實等成熟: 西瓜猶未～｜葡萄～咯 ❷食物煮熟: 飯合和菜過過全都煮～咯 ❸加工製造或鍛煉過的: ～鐵｜～灰 ❹熟悉: 面眞～｜人眞～ ❺農作物的收成: 秋～｜一年兩～

熟似 sik˥l saiɹ 熟識: ～人熟人

熟手 sik˥l ts'iu˧ 熟練, 也指熟練(某一技術)的人: 伊愈做愈～

革 kikɹ ❶開除; 撤除(職務): 伊偷拿廠裏的物件, 互廠的共伊～出去被廠裏開除｜本來做科長, 做無好, 即擺最近互人～無去被撤職 ❷改變原來的結構、布局等: 即間廳, 伊共人～做兩間房這間廳, 被他改造弄成兩間房

格 kikɹ 推究; 探索和檢查(原因、道理等): ～理着伓是安尼, 伊敢會講安尼推究起來並非如此, 可他怎麼會說是這樣呢? ○另見 keʔɹ

格理 kikɹr li˧ 按理推測

格算 kikɹr sŋ˧ 計算; 盤算: 伊即股人眞勢～他這人很善於盤算(計較)

激 kikɹ ❶(水)因受阻或震蕩而向上

涌: 水～起來 ❷使發作; 使感情衝動: ～互伊跳起來把他激得坐不住了 ❸使不透氣; 窒息: ～甲𣍐喘氣窒息, 無法喘氣｜互水～死被水窒息致死 ❹醞釀: ～雨天悶熱, 醞釀着下雨｜～酒釀酒 ❺佯裝; 擺出: 明明是伊創否的弄壞的, 伊佫～靜靜他不聲不響, 裝做沒什麼事似的 ❻忍住, 憋(尿)等: ～尿 ❼熬煉: ～補液

激死 kik˩ ·si 指因沒空氣窒息而死, 通常指淹沒水中溺死: 伊互水～｜翕咧被空裏蒙蓋在被里, 無氣氣不通煞～窒息而死

激氣 kik˩˥ k'i˧˩ 鬥氣爲意氣相爭: 伊眞愛喜歡～｜怀通共人跟人家～

激大塊 kik˩˥ tua˩˩ te˧˩ 擺出高人一等旁若無人的架勢: 伊～, 看人眞無很看不起人

激藝 kik˩˥ ge˩ 小孩子在大人面前嬉皮笑臉: 你即個死囝仔你這個死鬼, 拺破碗佫咧合我～打破碗還跟我嬉皮笑臉的, 怀驚不怕我拍你是怀我打你嗎?

激氣頭 kik˩˥ k'ui˧˩˥ t'au˧ 擺 架 子: 免佫～咯!

激屎 kik˩˥ sai˥˧ ❶憋着屎不拉 ❷＝**激屎桶** 〔t'aŋ˥˧〕 擺臭架子: 伊佫～咯, 怀插人不理睬人

激心 kik˩˥ sim˥ 發愁; 煩惱: 即題做𣍐得起來, 眞～這道題做不出來, 眞叫人發愁｜伊去赫久野無來一張批信, 怀知怎仔樣, 互人～甲發愁得很

激款 kik˩˥ k'uan˥˧ ＝**激體** kik˩˥ t'e˥˧ 做作; 故意裝出某種表情、腔調: 合人跟人家講話, 怀通～, 互人看了𣍐爽神不舒服

激冰 kik˩˥ piŋ˥ ＝ **激霜** kik˩˥ sŋ˥ 水結成冰或將水經過一定方法使變成冰

激空激氣 kik˩˥ k'aŋ˥ kik˩˥ k'ui˧˩ 裝出一副派頭十足或煞有介事的樣兒, 也說"激空激摔〔sŋ˥˧〕"

激康 kik˩˥ k'aŋ˥ 故意表現自己有權有錢或有辦法, 以提高自己的身價: 伊無沒甚物什麼本事, 怀過佫眞愛不過又很喜歡～

激骨 kik˩˥ kut˩ (性格、言語等)與衆不同, 別扭而又刁頑: ～人｜～話

激力 kik˩˥ lat˥ 自己用勁使發出力氣: 伊咧～

激奶 kik˩˥ ni˥ 用藥物或食物使産婦分泌出乳汁: 老母母親若無奶水眞艱苦很不便, 着去～

激五仁 kik˩˥ ŋɔ̃˥˧˥ lin˧ (言語、行爲等)故意違背常理常情以跟人爲難: 人逐個攏照紀綱做大家都按規定做, 獨獨惟獨伊～, 合人無㩙跟人家不一樣

極仔 kik˥˩ a˥˧〔～ga˥˧〕 一種奶油蛋糕, 有多種配料。外來詞。英語 Cake

極加 kik˥˩ ke˥ 大不了; 最多: 怀去上班, ～互伊扣工錢｜你袋仔的錢～一千箍

曲屎 k'ik˩˥ sai˥˧ 襯字, 多指曲子在曲律規定以外, 因行文或歌唱的需要而增加的字

曲館 k'ik˩˥ kuan˥˧ 民間指唱或學南曲(南音)、錦歌等曲藝的地方

曲盤 k'ik˩˥ puã˧ ＝**臘盤** la?˥˩ puã˧ 舊指唱片

克虧 k'ik˩˥ k'ui˥ ＝**食虧** tsia?˥˩ k'ui˥ 吃虧 ❶使吃虧: ～人使人吃虧

逆⁼仔 gik˥˩ a˥˧〔～ga˥˧〕輪船上的小舢

板多用於救護用

溢 ik˩ ❶液體充滿而流出來：水滇甲滿得～出來 ❷像水一樣涌上來：大涌大海浪～過來｜規陣人一大群人～對我遮來向我這兒涌來 ❸因吃得太多或病等原因胃欲嘔出東西：～酸水｜～奶〇另見 io?˩

溢奶 ik˩˥ ni˥ ＝呃奶 e?˩˥ ni˥ 嬰兒吃過奶後吐出來，多因吃得太多：你看！嬰仔咧～咯，緊快用面巾毛巾共伊拭拭咧給他擦一擦

液 ik˥ 食物熬出來的濃汁：鷄～｜牛肉～〇另見 sio?˥

ak

北仔餅 pak˩˥ a˥˧〔～ga˥˧〕piã˧ 燒餅

北葱 pak˩˥ ts'aŋ˥ 洋葱，葱頭

北邊 pak˩·pĩ 北邊，也說北爿 pak˩·piŋ"、"北勢 pak˩·si"、"北頭 pak˩·tau"

北頂 pak˩˥ tiŋ˧ 指我國北方地區：～眞寒，寒天冬天會落雪

北頂人 pak˩˥ tiŋ˥˧ laŋ˧ ＝ 北仔 pak˩˥ a˧〔～ga˧〕北方人：伊是～，嬒曉不懂得聽伯的話指方言

剝 pak˩ ❶去掉外面的皮或殼等：～塗豆花生｜～皮｜～衫褲 ❸强奪；搶劫：～人的手指戒指｜～錢～物｜物互土匪硬～去

幅 pak˩ 量詞，用於圖畫、布帛等：一～畫(布)

腹 pak˩ ❶肚子：脹～肚子脹｜空～｜食落～ ❷量詞：一～火一肚子火(尿一泡尿)

腹肚 pak˩˥ to˧ 肚子：～痛

腹裹 pak˩˥ lai˩ 下水，猪牛羊等的內臟‖使用時也可根據具體對象分別在詞前加上禽畜名，如"猪～｜牛～｜鷄～｜鴨～"

腹臍 pak˩˥ tsai˧ ＝ 肚臍(空) to˩˥ tsai˧˩（k'aŋ˥）

縛 pak˥ ❶捆綁：用索仔繩子～行李｜賊仔共伊～起來｜～牢牢綁牢，比喻被纏住 ❸編織竹製用具或器物：～籠床編製蒸籠｜～簸籃編竹籃 ❷緊束(身子等)：衫褲穿了較～衣服穿起來使身體有緊束感 ❹承包：共人～厝場承包造房子 ❺預約；租用：明仔日要去泉州，伯先共伊～一頂車先跟他預約租一輛車 ❻包裹；紮：～粽｜～頭鬃尾紮辮子｜～骹裹足 ❼量詞，用於捆成一捆的東西：一～箸筷子(碗)

縛骹 pak˥˩ k'a˥ 纏足，裹脚：～婆裹脚的女人

縛骹鞋 pak˥˩ k'a˥˩ ue˧ 弓鞋舊時裹脚婦女穿的鞋

縛頭鬃尾(仔) pak˥˩ t'au˧˩ tsaŋ˥˩ be˥˧(a˧)＝編頭鬃尾(仔) pĩ˥˩ t'au˧˩ tsaŋ˥˩ be˥˧ (a˧)

縛身 pak˥˩ sin˥ 衣服太小，緊束身體：即驅衫褲較～

縛糖膏 pak˥˩ t'ŋ˧˩ ko˥ 把切好的水果等放在滚熱的糖鍋裏再夾出來，糖過冷就拉成絲狀

覆 p'ak˩ ❶(器物)底朝上翻過來：鼎～過來 ❸趴(在地下)，背部朝上：～

在塗骹哭

覆樸 p'ak˩˧ bɔ˧ 漢字偏旁，"宀"，也叫寶蓋頭

覆槽 p'ak˩ tso˧＝笑˭槽 ts'io˩˧ tso˧

覆地虎 p'ak˩˧ tue˩˨ hɔ˥ 向前撲跌，四肢平直着地：跋跌一下做～

覆咧睏 p'ak˩˧ le?˩˧ k'un˩ 趴着睡：～對人無好不好，胸會翕着胸部會被壓着不能透氣

曝 p'ak˥ 曬：～日｜披～晾曬衣服

曝粟埕 p'ak˥˨ ts'ik˩˧ tiã˧ ＝ 䌷埕 tiu˩˨ tiã˧ 曬穀場

沐 bak˩ 因碰觸而被東西附着；沾：褲～着塗土｜手～着流瀉水髒水｜即項代˭志˭合跟伯無關係，伯著別～手沾手；碰觸｜身軀身子～着血 ○另見 bɔk˥

沐手 bak˩˧ ts'iu˥ ❶手沾上了髒東西：遮眞流瀉髒，伊去～，着洗甲半死 ❷比喻參與某事；沾手：即項代˭志˭我也有～

目 bak˥ ❶眼睛：大細小～｜紅～紅眼睛；比喻嫉妒 ❷小窟窿；眼兒：米篩～篩眼兒｜網仔～網眼 ❸小疙瘩；節：竹～｜柴～｜骹～｜手～ ❹量詞，節：一～甘蔗

目捎是 bak˥˨ sa˥˨ si˩＝(小)瞇一下 (sio˥˧) bi˧·tse[～·tsit·e]

目砂 bak˥˨ sua˥ 沙眼

目箍 bak˥˨ k'ɔ˥ 眼眶：看伊～紅紅，穩當一定有甚物代˭志˭

目尾 bak˥˨ be˥ 眼角兒上下眼瞼的接合處：使 [sai˥˧]～形容給別人丟眼色

目地 bak˥˨ te˩ 看起來醒目；起眼兒：看了眞～｜一點仔物件看無～

目地無 bak˥˨ te˩˨ bo˧ 不起眼；看起來不醒目；看不上眼：則尼仔水漂亮的物件，你共伊排在把它擺在角落裏，互人看了眞～

目花 bak˥ hue˥ 眼花；目眩：頭揭擡一下煞～

目□目覫 bak˥˨ hue˥˧ bak˥˨ taŋ˩ 憤怒的注視

目珠 bak˥˨ tsiu˥ 眼睛：～互屎糊比喻有眼無珠，視而不見

目珠皮 bak˥˨ tsiu˥˨ p'e˧ 眼瞼：～無重巡沒雙眼皮｜△～無漿飲 [am˥]比喻不知好歹或眼睛不亮不會看形勢

目珠花 bak˥˨ tsiu˥ hue˥ 眼花：年歲年紀大，～，看物件着戴目鏡

目珠金 bak˥˨ tsiu˥ kim˥ 識相；能審時度勢：做代˭志˭着～

目(珠)仁 bak˥˨ (tsiu˥˨) lin˧ 眼珠兒

目珠前 bak˥˨ tsiu˥˨ tsiŋ˧ 眼前；跟前：你目珠眼睛敢怎麼無看着沒看見，伊就在你～

目油 bak˥˨ iu˧ 眼裏分泌的一種液體，烟薰或刺激物刺激都會分泌這種液體：互薰薰甲流～

目眉毛 bak˥˨ bai˧˨ mŋ˧ 眉毛：～拍結球形容皺眉頭

目屎 bak˥˨ sai˥ 眼淚：伊哭甲～流～滴淚水多

目屎膏 bak˥˨ sai˥˧ ko˥ 眼眵，眼瞼分泌出來的黃色液體

目頭 bak˥˨ t'au˧ 兩眉附近的地方；比喻臉部表情：～憂憂

目蚶˭ bak˥ ham˥ 眼瞼稍微腫漲：天光早上起來，我煞會小可會有一點兒～

目針 bak˥˨ tsiam˥ 眼疾，多爲麥粒腫：目珠眼睛生長～

目神 bak˥˩ sin˧ 眼神：～柴柴呆滯

目紅 bak˥ aŋ˧ ＝紅目 ❷ aŋ˧˩ bak˥

目鏡 bak˥˩ kiã˩ 眼鏡

目鏡仁 bak˥˩ kiã˩˥ lin˧ 眼鏡的鏡片

目色 bak˥˩ sik˩ 目光；眼色：否～｜好～和藹可親的目光

目識 bak˥˩ sik˩ 眼力：伊眞有～，會曉懂得要挃要人才

目角 bak˥˩ kak˩ 大眼角眼角兒靠近鼻子的部位

目(睫)毛 bak˥˩ (tsiaʔ˩˥) mŋ˧ 眼睫毛

墨膏 bak˥˩ ko˥ ＝墨烏 bak˥˩ ɔ˥ 墨汁毛筆用的

墨斗 bak˥˩ tau˥˧ 木工用來打直綫的工具

墨斗箭 bak˥˩ tau˥˧ tsĩ˩ 木工打直綫用的墨斗裏的釘，一端跟墨綫連在一起，可以釘在所要加工的木料上

(墨)硯 (bak˥˩) hĩ˩ ＝墨盤 bak˥˩ puã˧ 硯臺

嚜 bak˥ 商標。外來詞。英語 mark：～碼商標標記

嚜頭 bak˥˩ tʻau˧ 商標：買物件着先看～

觸 tak˩ ❶牛羊等以角打鬥：牛相～｜牛～人 ❷比喻爭鬥、吵架：個兩個俗咧～喙吵嘴｜伊愛合跟人～ ❸(脚等)碰觸地上硬物：骹～着石頭

觸牙 tak˩˥ ge˧〔～ke˧〕＝槌擴鐵 tʻui˧ kɔŋ˩˥ tʻiʔ˩ 跟人發生矛盾，互相擡扛：兩個俗咧～咯

觸纏 tak˩˥ tĩ˧ ❶形容(事情)難辦；(病)難治而磨蹭糾纏着：即項代志牽涉幾俗好幾個部門，俗着申請外匯，有較～比較難辦些｜伊即款病眞～，眞有拖會磨蹭好長時間 ❷纏繞而攪人：代志共伊替他處理好咯，伊野嬒煞不罷休，規日來合跟你～

逐 tak˥ 用在量詞或某些名詞前，表示遍指；每：～擺每次｜～人每人｜～禮拜每星期｜～個｜～隻豬着肥□□ tsiʔ˩˥ tsiʔ˩每頭豬都很肥 ‖"逐"後直接跟着名詞的，常見的只有"人"一詞。但也可加量詞，如：～(個)人

逐個 tak˥˩ e˧ ❶大家：我講幾項代志，～伓通講話，着注意聽｜你叫～來領錢 ❷每一個；每人：要上火車時，～攏着接受檢查｜～人攏着遵守公共道德，伓通亂主隨便擲丢物件在馬路

逐暗 tak˥˩ am˩ 每天晚上

逐年 tak˥˩ nĩ˧ 每年

逐日 tak˥˩ lit˥ 每天

逐月日 tak˥˩ geʔ˥˩ lit˥ 每月

濁 tak˥ 指食物有營養但有刺激性易使瘡或某些疾病發生或變化：蝦眞～，你即幾日咧發燒，伓通食○另見 tsɔk˥

濁物 tak˥˩ mĩʔ˥ 發物，指富刺激性易使瘡或某些病狀發生變化的食物，如羊肉、魚蝦等

斥斥 tʻak˩˥ tʻik˩ 斥罵：伊愛喜歡～人

揉 tʻak˩ ❶(用手或工具等)撥動或撥拉，使東西分離：～算盤｜～肉｜～魚骨 ❷計算：～數算帳｜～甲子算時間 ‖廣韻屋韵他谷切："杖指"

揉算 tʻak˩˥ sŋ˩ 掐着指頭計算：你小稍微～看覽看看，即月日這個月伯兜我們家用去偌多錢用了多少錢｜伊眞勢～比喻會計較

剔喙齒 t'ak˩˧ ts'ui˨˦ k'i˥ 用牙簽剔除牙齒縫中食物殘屑

讀册 t'ak˧˩ ts'e?˩ ❶看書，學習功課：伓通僣看電視，緊快去～ ❷指上學或上課：伊無在厝他不在家，去～咯｜下昏晚上伊去夜校～ ❸特指入學、上學：伊則六歲，野未還沒～

讀册人 t'ak˧˩ ts'e?˩˧ laŋ˥ 讀書人

落 lak˩ ❷掉下：衫～在塗骹｜～樹枝 ❸(價格等)下降：米價有較～下降一些 〇另見 lo?˥，lau˩

落齒 lak˩˧ k'i˥ 牙齒脫落或掉下

落(頭)毛 lak˩˧ (t'au˧˩) mŋ˥ 脫髮，大量的脫髮多由髮癬等皮膚病引起

落臉 lak˩˧ lian˥ 喪失面子，丢臉：你做甲即款代"志"，你家己～，也互阮眞～

落落 lak˩˧ lo?˥ ❶掉下：錶仔～塗骹｜樹箬葉～眞多 ❶因遺忘而丢失：我的册～在課室｜一枝鐵筆鋼筆伓知～在倒落哪里？

落格 lak˩˧ ke?˩ 身份或地位下降：伊本然本來做局長，即擺這次～做科長

錄 lak˩ 用錐狀物在另一物體上鑽孔：～鑽指這種鑽孔的工具｜用錄鑽～一空孔洞

六 lak˥ "六"的白讀音：～尾魚｜～十人｜△～月賣火熥 [t'aŋ˥] 形容不合時宜 〇另見 liɔk˥

六十 lak˧˩ tsap˥ "六十"沒有合音說法，説"六十一"至"六十九"時，"十[tsap˥]"可以省略，如"六十一"可以說成"六一 lak˧˩ it˩"，其他類推。個位數"三"至"六"及"八"、"九"都用白讀音

六十一 lak˧˩ tsap˧˩ it˩ "六十二"至"六十九"依此此類推，其中個位數"三"至"六"及"八"、"九"都用白讀音。"六十一"的"六十"說做 lak˥，"六十一"說"六一 lak˧˩ it˩"，其他類推

六月冬 lak˧˩ ge?˧˩ taŋ˥ 指夏收

六月天 lak˧˩ ge?˧˩ t'i˥ 農曆六月，天氣炎熱，以此借指夏天：～，出門着細膩小心｜△～，七月火比喻炎夏時節

搦 lak˥ ❶抓；手指聚攏，把東西牢牢抓在手中：對胸坎合伊～牢牢抓住他的胸脯｜代"志"總伊～｜揪揪 [k'iu˥˧ k'iu˥]～～形容爭吵不讓 ❶揉；搓：～衫褲｜～桌布抹布｜～鹹菜 ❶量詞，相當於"把"：一～米(沙)‖廣韻陌韵女白切："捉搦"〇另見 liɔk˥

搦屎搦尿 lak˧˩ sai˥˧ lak˧˩ lio˩ 撫養幼兒，離不開洗幼兒屎尿等工作，形容撫育幼兒，精心照料之艱苦：伊細漢是我共伊～的｜個兄妹三人攏是我～搦大養大的

搦搦掣" lak˧˩ lak˧˩ ts'ua?˩ 因驚恐、氣憤等而戰慄：驚甲～｜氣甲骹手～

齪 tsak˩ ❷(因擁擠或空氣不流通，悶熱等)使人感到憋悶難受：厝房子狹細小，眞～｜～甲規腹肚火憋一肚子氣｜油烟～喉 ❷糾纏，攪擾：規日着有赫多代"志"～人 ❸(事情等)繁雜叫人煩：代"志"眞～

齪耳 tsak˩˧ hi˩ = **嘈耳** ts'o˧˩ hi˩ 聲音雜亂，聽了不舒服：規間房叫甲吱吱吼叫，人聽了眞～

齪嘈 tsak˩˧ tso˥ = **阿嘈** o˧˩ tso˥

齪喉 tsak˩˧ au˥ 嗆喉，有刺激的氣體碰觸喉嚨而使喉嚨難受：辣椒眞～

鑿仔 ts'ak˥˩ a˥˩[~ga˥˩] 鑿子

鑿目 ts'ak˥˩ bak˥ ＝ 刺目 ts'i˥˩(ts'ia˩˧) bak˥

鑿卵 ts'ak˥˩ lan˩ 參見"□神 gin˩˩ sin˧"

□ sak˩ ❶用力推：~門｜~車｜~互伊跋~倒用力推使他跌倒｜△順風~倒墻比喻借助外力達到某種目的，也指因勢利導 ❷用在動詞後，表示動作完成，做補語，相當北京話"……掉"：食~吃掉｜獻~丢(扔)掉｜用~用掉｜倒~倒掉

□倒 sak˩˧ ·to˥˩ 推倒：迄堆册互伊~｜逐個大家出力，將即枝柱仔柱子~

角 kak˩ ❶牛羊鹿等頭上長出的堅硬物：鹿~｜牛~｜羊~ ❷角落的地方：山~｜墻~ ❸幾何上的"角"：直~｜鋭~ ❹我國貨幣單位：五~銀五毛錢 ❺某些雄性的家禽多指鷄鴨：鷄~公鷄｜鴨~公鴨｜即隻鵝是母的抑是~的？

角齒 kak˩˧ k'i˥˩ 犬牙，齒的一種，在門齒兩側，上下頜各有兩枚，齒冠鋭利

角頭 kak˩˧ ·tau˧ 角落：即塊椅仔下咧壁~這把小椅子放在墻角的地方

角鬃 kak˩˧ tsaŋ˥ 梳在頭頂兩旁的髻

桷仔 kak˩ a˥˩[~ga˥˩] ＝ 桷枝 kak˩˧ ki˥ 椽子，放在檩上架着屋面板和瓦的木條

咯呸 k'ak˩˧ p'ui˩ ❶吐痰的形象説法：痰着~咧痰壺痰盂，伓通亂吥 ❷表示不滿、氣憤或鄙視：看即號人，~着伊赴形容對人的鄙視或氣憤

咯血 k'ak˩˧ hui?˩ ＝ 咯紅 k'ak˩˧ aŋ˧ 吐血

殻 k'ak˩ 外殻：龍眼~｜落花生~｜龜~龜甲｜蛇脱~

殻(仔)弦 k'ak˩˧ a˥˧[~ga˥˧] hian˧ 閩南的一種民間樂器，特別適合於演奏薌曲錦歌小調，用竹、椰殻做成

殻灰 k'ak˩˧ he˥ 用牡蠣殻燒制的灰，可當石灰用。用石灰石燒成的灰就叫"石灰 tsio?˥˩ he˥"

蓄 hak˩ 建置；購置多指家具衣着等：~衫褲｜~傢俬｜伊趁賺錢則兩年，家己~了眞多物件｜~田園｜~業產

㝅仔 hak˥˩ a˥˩[~ga˥˩] 舊式簡易廁所，多建於房側，比較正規的叫"屎㝅 sai˥˧ hak˥"，新式居民單元房安有抽水馬桶的廁所多叫"化㝅 hua˩˧ hak˥"，現也叫廁所‖㝅，集韵屋韵房六切："博雅窟也"

沃 ak˩ ❶澆；澆灌：~花｜~屎尿｜~菜｜~田 ❷(雨)淋：~雨｜伓通互雨~着，無否則衫褲會澹漉漉濕漉漉，人也會破病生病

沃肥 ak˩˧ pui˧ 參見"落肥 lo?˥˩ pui˧"

沃水 ak˩˧ tsui˥˩ 澆水

齷齪 ak˩˧ tsak˩ (因悶熱、空氣不流通或環境條件差等引起的)煩燥或不舒暢：厝裏狹細，徛了眞~屋裏窄小，住在這裏人很不舒暢｜則熱的天大熱天，人眞~人很煩燥，不暢快

齷齪熱 ak˩˧ tsak˩˧ lua?˥ ＝ 鬱熱 ut˩˧ lua?˥ 使人難受而有刺癢感的悶熱：即兩日眞~，人艱苦甲人很難受

iak

逼 piak˩ ❶(東西)因超過限度而爆裂: 衫傷狹弓~開衣服太小被撐破了 ❷比喻事情敗露或露出破綻: 空頭事兒~咯 ❸猛火爆，使熟或出油等: ~塗豆 | ~油

逼空 piak˩˥ k'aŋ˥ ❶因飽滿或膨脹等原因使物體迸裂 ❷=破空 ❶ p'ua˩˥ k'aŋ˥

逼裂 piak˩˥ liʔ˥ 爆裂: 皮鞋傷細雙太小，弓了撐一下會~

□ p'iak˥ ❶猛力摔或打: 將碗~□ sak˩ 摔掉 | 對頭殼合伊~落去從他的頭猛擊下去 ❷用激烈的話抨擊: 伊共人~甲無面他抨擊得人家抬不起頭 ❸(液體等)迸向四周: 水~甲一塗骹 | 鼎裏油烈，擲物件會~出來 | ~塗土

□手 tiak˥˩ ts'iu˥ 把拇指緊貼中指面，再使勁閃開，使中指打在掌上發聲，北京話叫打榧子: 聽會伯無坐做堆不要坐在一起，伯若要退出來，~做記號

□ siak˩ ❶跌(交): ~一倒跌一交 | 對眠床從床鋪~落塗骹跌到地上 ❷摔打: ~釉仔 | ~麥仔 | ~粟

□拍 siak˩˥ p'aʔ˩ 比喻做事等賣勁、果斷、有魄力: 伊做代"志"眞~，敢斬截敢拍板決定

劇牙 kiak˥˩ ge˧ 多嘴; 愛說話: 無你的代"志"沒你的事，你伓免別俗再~

ɔk

爆 pɔk˩ 果實等加熱乾炒使爆裂或出油: ~栗子 | ~豆仔 | ~米芳米花 | ~油

爆破 pɔk˩·p'ua 用炸藥摧毀巖石、建築物等 ○另見 pɔk˩ p'o˩

爆破 pɔk˩·p'o 爆裂: 車胎風灌傷過飽打氣太飽會~ ○另見 pɔk˩ p'ua˩

噗仔 p'ɔk˥˩ a˥˩ 〔~ ga˥˩〕 掌聲: 拍鼓~ | ~聲

噗噗車 p'ɔk˥˩ p'ɔk˥˩ ts'ia˥ 摩托車

□血 bɔk˩˥ huiʔ˩ 吐血

沐 bɔk˥ ❶(大口)喝: ~一喙茶喝一口茶 ❷陷進去; 掉入: 骹~入塗糜膏泥漿 ○另見 bak˩

莫揑 bɔk˥˩ liap˩ 胡說; 揑造: 無影無蹟的代"志"，伊也~會得出來子虛烏有的事，他也能胡編亂造一通

莫用 bɔk˥˩ iŋ˩ 表示禁止或勸阻，不要，別。常合音說"𣍐 bɔŋ˧": ~來 | ~去 | ~講白賊謊話

啄 tɔk˩ ❶鳥禽用嘴取食: 鷄~米 | ~蟲 ❷用欺瞞等手段佔人家便宜: 販仔眞勢很會~人的秤頭重量 | 去烏市黑市買物件着會曉懂得合跟販仔出價則𣍐互伊~去

啄價 tɔk˩˥ ke˩ ❶跟賣主還價使降低價格: 合販仔買物着合伊~ ❷賣主蒙騙顧客故意提價多賺錢: 販仔小販會共人向顧客~

啄鼻 tɔk˩˥ p'ĩ˩ =鷹哥鼻 iŋ˥˩ ko˥˩

pʻi˩

磬 tɔk˩ ❶(重而硬的東西)掉下撞擊物體：石頭～落來｜頭互柴塊～～空頭被硬木頭塊撞擊打了一個窟窿 ❷(物體)撞擊着硬物：頭～着壁 ❸敲打：～石子把石頭敲打成小石塊 ❹剁：～肉｜刀～着手 ‖ 集韵沃韵都毒切："落石也"

毒 tɔk˥ ❶對生物體有害的性質，或有這種性質的東西：～藥｜～品｜病～｜吸～ ❷毒辣：心眞～ ❸猛烈：日頭眞～ ○另見 tʻau˩

毒行 tɔk˥˩ hiŋ˩ (心腸或手段)惡毒殘酷：伊眞否心～

毒藥 tɔk˥˩ ioʔ˥ 能危害生物體生理機能並引起死亡的藥物：食～ ○另見 tʻau˩˩ ioʔ˥

獨盤 tɔk˥˩ pan˧ 獨佔：物件伊一個人～去他一個人全佔有

漉 lɔk˩ ❶爛糊狀：規條塗路整條土路一落雨着醬甲～～ ❷比喻壞，糟：代˭志˭互伊創甲做得眞～ ‖ ❸義可帶重叠後綴，成爲形容詞的生動形式：漉□□ tsiuʔ˥˩ tsiuʔ˥｜漉醬醬｜漉膎膎〔kue˧˩ kue˧〕

漉屎 lɔk˩˥ sai˧ 比喻(事情)不好：代˭志˭互伊創甲做得眞～

漉□ lɔk˩˥ sɔŋ˩ 比喻拖拖拉拉或不整潔的樣子：一身全身穿甲眞～

漉管 lɔk˩˥ kɔŋ˧ ＝ 漉爛 lɔk˩˥ lɔŋ˧ ＝漉爛 lɔk˧˥ nŋ˧ 糜爛，爛到不可收拾：粒仔爛甲～

□仔 lɔk˩˥ a˧[～ga˧] 小袋子：紙～

□ lɔk˥ 踩踏(水等)：～水｜～塗糜

□喙 lɔk˥˩ tsʻui˩ 漱口

落花生 lɔk˥˩ hua˥˩〔～ga˥˩〕siŋ˥〔～lua˩ siŋ˥〕＝ 塗豆 tʻɔ˧˩ tau˩ ‖ "落花生"口語裏往往合音，讀做[lua˩˩ siŋ˥]

落花生仁 lɔk˥˩ hua˥˩〔～ga˥˩〕siŋ˥˩ lin˧ ＝ 塗豆仁 tʻɔ˧˩ tau˩˩ lin˧

落花生糖 lɔk˥˩ hua˥˩〔～ga˥˩〕siŋ˥˩ tʻŋ˧ ＝ 塗豆糖 tʻɔ˧˩ tau˩˩ tʻŋ˧

祿仔 lɔk˥˩ a˧〔～ga˧〕舊指窮困、卑賤，供人驅使的人：做人的～

樂暢 lɔk˥˩ tʻiɔŋ˩ 高興痛快：～仙樂觀的人｜伊～～

作孽 tsɔk˩˥ giat˥ 惡作劇多用於孩童：即個囝仔眞愛～，互人眞魯氣惱怒受氣

濁 tsɔk˥ ❶不乾淨；渾濁：污～ ❷(聲音)低沉粗重：伊的聲眞～ ❸混亂：～世 ❹繁雜；雜亂：花色傷太～，倒否看反倒難看｜一間房屋子排甲眞～，人看着着𣍐清爽看了不覺得清爽 ❺(味道等)濃重：味～甲，鼻聞了眞艱苦很不好受○另見 tak˥

簇 tsʻɔk˩ 量詞：①用於聚集成若干數量的：一～花(人毛) ②用於手能撮取的東西：一～米(塗豆花生)

束口 sɔk˩˥ kʻau˧ ＝ 束袘 sɔk˩˥ ŋ˧ 針織衣物的袖口、襪口等能伸縮的部分：衫的～易容易流𤺪髒，着用雪文肥皂洗洗□□ le˧˩ le˧ 的洗洗搓搓擦擦一下

束結 sɔk˩˥ kiat˩ 簡單而整潔，樸實而大方：一身穿甲眞～｜房間無大，傢俬也無多，佮過布置甲～～

□茶心 sɔk˩˥ te˧˩ sim˥ 烘焙茶葉

□火 sɔk˩˥ he˧ 用微火烘焙，使物品消除水份：餅乾韌布布變軟韌了，拿去～一下

鏙 sɔk˥ ❶鍬一類工具: 鐵～仔 ❷(用鍬等)掘取; 鏟: ～土｜～煤

鏙仔 sɔk˥˩ a˥˧[～ga˥˧] 鐵鏟、煤鏟、泥鏟等的統稱

各人 kɔk˩˧ (kɔʔ˩˧) laŋ˧˥ 每個人; 常指自己: ～做～的代ˇ志ˇ每個人做每個人的事, 自己做自己的事｜～家己每個人自己拿家己的物件, 伓通拿別人的物件△兄弟兄弟, ～顧家己比喻兄弟再親, 長大成成家後也是各顧各的

各鱉 kɔk˩˧ piʔ˩ (脾氣, 性格等)古怪, 特別: 即個人眞～, 合跟人無㝡不同

穀雨 kɔk˩˧ u˥˧ 二十四節氣之一, 在四月十九、二十或二十一日△清明～, 寒死虎母謂至清明谷雨, 天氣還會變冷, 要注意衣着

谷笪調 kɔk˩˧ tat˥ 一種用粗的篾片編成的竹席, 用來晾曬糧食: 粟稻谷下咧曬在～曝 ‖ 笪廣韵曷韵當割切: "竹笪", 廈門今讀陽入調

攌調 kɔk˥ ❶擲物打人: ～石頭｜用塗塊土塊～人 ❷丢; 扔: 伓挃的物件不要的東西攌～□ sak˩ 丢掉 ‖ 廣韵麥韵古獲切: "打也", 廈門今讀陽入調

擴頭 kʻɔk˩˧ tʻau˧˥ = **擴額** kʻɔk˩˧ hiaʔ˥ 前額較突出: 恁兄～, 眞歹看

□ kʻɔk˥ ❶梆木: 敲～｜△練仙敲～比喻聊天 ❷敲; 打: ～頭 ‖ 打更用的又叫"更□ ki˥˩ kʻɔk˥"

□仔 kʻɔk˥˩ a˥˧(～ga˥˧) 木魚和其他類似木魚的東西

福運 hɔk˩˧ un˩ 福氣; 福份: 即擺眞有～, 買一張獎卷中着頭獎

福眼 hɔk˩˧ giŋ˥˧ 龍眼的品種之一, 粒大肉厚

福相 hɔk˩˧ siɔŋ˩ 指中年以上的人發胖; 發福: 你即擺眞～你最近發福了!

服 hɔk˥ ❶擔; 承當: ～兵役 ❷服從; 信服: 代ˇ志ˇ着做甲人會～做到人家會信服｜伊有本事, 我～伊

服侍 hɔk˥˩ sai˩ ❶伺候, 照料: ～老大人 ❷祭祀: ～神主

惡 ɔk˩ ❶兇狠, 兇惡, 兇猛: 對人態度着較溫馴咧得溫和些, 伓通赫～ ❷(粗暴兇狠地)罵; 斥責: 人做伓着人家做錯了, 着好好共人講得好好對人家說, 伓通～人 ‖ ❶義可帶重疊後綴, 成爲形容詞生動形式, 表示很兇狠兇惡: ～□□ kʻiak˥˩ kʻiak˥｜～□□ piak˥˩ piak˥ ○另見 oʔ˩

惡勢 ɔk˩˧ se˩ (性情、行爲等)兇惡: 看伊赫～, 硬遍過來, 你小稍讓伊淡薄一點着無代ˇ志ˇ咯

iɔk

六 liɔk˥ "六"的文讀音: ～一國際兒童節 ○另見 lak˥

搦 liɔk˥ ❶五個指頭一起用力揉搓手掌中的東西, 並弄碎弄爛: 塗塊土塊～互伊散把它弄碎｜紙～甲烊糊糊紙揉得稀巴爛 ❷踩踏(稀爛的地方): ～塗糜泥漿 ○另見 lak˥

褥仔 liɔk˥˩ a˥˧(～ga˥˧) 褥子

褥仔勘 liɔk˥˩ a˥˧(～ga˥˧) kʻam˩ 褥套, 蒙在褥子上的布

足願 tsiɔk˩˧ guan˩ =**滿願** muã˥˧ guan˩ 滿足自己的願望: 今眼下互你則

尼多咯，會～媠會滿足自己的願望了嗎?

足成 tsiɔk˩˥ siã˧（金等）成色純：即塊金～

浞 ts'iɔk˥ ❶跳躍：雙骹跳[tio˧]俗～，伓知咧歡喜甚物雙腳又跳又蹦，不知高興甚麼｜囝仔人無定無着不能安靜，規日～懸～下[ke˩]跳上跳下的 ❷踩或搗(泥狀物)：一奇鞋～甲攏是塗糜膏爛泥漿｜糜伓食下咧粥不吃就放着，伓通～甲若糊咧搗成漿糊狀

俗 siɔk˥ ❶風俗：△入鄉隨～，入港隨彎比喻應隨客觀環境的變化而變化 ❷(價錢)便宜，～價｜～物｜△貪～食破家比喻貪圖便宜因而大吃大喝也會造成數空而傾家蕩產的○另見 sioʔ˥

俗語話 siɔk˥˨ gu˥˧ ue˩ 俗話；俗語

俗例 siɔk˥˨ le˩ 一向的慣例：照即帶這裏的～，囝仔滿月着□ hiŋ˩˨（分別）饋贈油飯用糯米拌豬油、肉等做成的飯

局 kiɔk˥ ❶下棋或其他比賽一次叫一局：贏兩～輸一～ ❷副詞，必然；必定：伊～來的｜你～贏的｜～無通互你一定不會給你｜～不局着安尼做必定要這麼做 ❸情趣；意思，常與“有”、“無”連用：眞有～很有意思｜無～沒情趣(意思)

局不局 kiɔk˥˨ put˩˥ kiɔk˥ 一定；必須，表示出於無奈，非如此不可：你來請，我～着去｜我即步“馬”跳到遮來將將一軍，你的“王”～着起一步走上一步，無别條路通行

約(其)量 iɔk˩˥ (ki˧˨) liɔŋ˩ 酌量：囝仔孩子一頓一餐着食偌多多少魚肝油，無定着沒一定的標準，你～互伊食

iʔ

补 piʔ˩ 卷起(衣袖、褲管等)：～手碗袖子｜～褲骹褲管 ‖ 集韵屑韵必結切：“袂也”

鼈 piʔ˩ 爬行動物，生活在水中，形狀像龜：～甲｜～殼｜△龜笑～無毛形容彼此彼此，不相上下

撇 p'iʔ˩ 從物體表面上輕輕撈取東西：～油

躄 p'iʔ˩ 跌或伏在地上：～在塗骹 ‖ 廣韵昔韵必益切：“人不能行也”

躄覆□ p'iʔ˩˥ p'ak˩˥ ã˩ 整身摔倒臥在地上

覕 biʔ˩ 躲避；躲藏：～雨｜～在厝裏屋裏｜～相找 ‖ 廣韵屑韵莫結切：“不相見貌”

覕相找 biʔ˩˥ sio˥˨ ts'e˩ 蒙老蒙兒尋找預先藏匿在某個角落的同伴；捉迷藏

覕喙 biʔ˩˥ ts'ui˩ ❶嘴稍稍合攏；抿：～笑抿着嘴笑 ❶小孩抽搭，一吸一頓地哭泣時，嘴唇閉着抖動

覕頷 biʔ˩˥ am˩ 脖子短

覕雄 biʔ˩˥ hiŋ˧ 母鷄發情交尾：即隻鷄咧～咯

篾箍 biʔ˥˨ k'ɔ˥ 用竹篾編成的，能緊緊套在東西外面的圈兒：柴桶木桶的～落[lak˩]去了，着請篾竹師篾匠來縛其好勢綁好

篾屏 biʔ˥˨ pin˧ 用竹篾編成的屏風

篾蓆 biʔ˥˨ ts'ioʔ˥ 用薄篾片做的涼蓆

滴 tiʔ˩ ❶液體一點一點地向下落：～

雨｜～目眼藥水 ❷一點一滴地向下落的液體：汗～｜水～｜雨～ ❸指某些滴落下來的液體留下的斑蹟：伊即領這件衫有眞多血～ ❹形容數量極少，常與"一""仔"結合或重疊後加"仔"：一～仔一點兒｜一～～仔一點點兒 ❺量詞，用於滴下的液體的數量：一～雨（水、汗、血、墨水、藥水、湯）

嘀嗒 tiʔ˩ tap˩ ❶多嘴：我咧講話，你伓通～ ❷比喻吵嘴：伊眞愛共人跟人家～

揥 tiʔ˥ [～ti˧] 參見"要揥 beʔ˩ tiʔ˥ [～ti˧]"

碟(仔) tiʔ˥ a˧[～ia˧] 碟子

剃頭 t'iʔ˩ t'au˧ ＝剪頭 tsian˧ t'au˧ ＝鉸頭毛 ka˥ t'au˥ mŋ˧ 理髮

剃頭刀 t'iʔ˩ t'au˥ to˥ 剃刀

剃頭的 t'iʔ˩ t'au˧ ·e ＝剪頭的 tsian˧ tau˧ · e 理髮員；理髮匠

剃頭店 t'iʔ˩ t'au˥ tiam˩ 理髮店

鐵子 t'iʔ˩ tsi˧ 鐵製的小顆粒，用做獵槍的子彈

鐵枝 t'iʔ˩ ki˥ 鐵條；也指鋼筋

鐵齒 t'iʔ˩ k'i˧ 比喻好强辯；硬嘴：明明是你伓着你不對(錯了)，你俗要～

鐵帽 t'iʔ˩ bo˩ 鋼盔：戴～，揭衝鋒銃頭戴鋼盔，手持衝鋒槍

鐵馬 t'iʔ˩ be˧ 自行車

鐵手 t'iʔ˩ ts'iu˧ 產鉗，助產用的一種器械：伊是用～拖出來的

鐵櫃 t'iʔ˩ kui˩ 保險櫃；存放錢款或重要文件的鐵櫃子‖又叫"錢櫃"

鐵屎 t'iʔ˩ sai˧ 鐵渣鐵屑等

鐵砧 t'iʔ˩ tiam˥ 鐵匠用具

鐵印 t'iʔ˩ in˩ 鋼印

鐵干證 t'iʔ˩ kan˥ tsiŋ˩ 鐵證，確鑿的證據

鐵鉎 t'iʔ˩ sian˥ 鐵銹

鐵釘(仔) t'iʔ˩ tiŋ˥ a˧[～ŋã˧] 釘子

鐵(釘仔)槌 t'iʔ˩ (tiŋ˥ ŋã˧) t'ui˧ 錘子，鐵錘

鐵釘仔頭 t'iʔ˩ tiŋ˥ a˧ [～ ŋã˧] t'au˧ 釘帽，釘的頂端，是承受錘打或旋轉的部分

鐵線 t'iʔ˩ suã˩ 用鋼鐵拉製成的線狀成品；鐵絲

鐵筆 t'iʔ˩ pit˩ ❶刻鋼版用的筆 ❷特指鋼筆

鐵筆水 t'iʔ˩ pit˩ tsui˧ 墨水兒自來水筆用的：紅～｜烏黑～｜藍～

鐵骨(仔)生 t'iʔ˩ kut˩ a˧ [～la˧] si˥ (身體)瘦小而結實：你莫看伊細粒子小個子，伊是～的

鐵甲車 t'iʔ˩ kaʔ˩ ts'ia˥ 坦克

□ t'iʔ˥ (比喻說話、做事等)拖沓，囉嗦：講話眞～｜做代ˉ志ˉ～～｜即棚戲這戲野～

□拖 t'iʔ˥ t'ua˥＝拖□ t'ua˥ t'iʔ˥

裂痕 liʔ˥ hun˧ ＝必ˉ痕 ❶ pit˩ hun˧

裂喙 liʔ˥ ts'ui˩ 裂成口兒：壁角牆角～咯

接載 tsiʔ˩ tsai˩ ❶承載，承受多指物體重量：～會牢能承受住 ❷比喻撐持(家務等重擔)：即個家攏伊一個咧～

接接 tsiʔ˩ tsiap˩ ❶接待；應付：人客客人伊去～，我來煮做菜 ❷接洽；交涉：代ˉ志ˉ個兩個去～事情他們倆去接談商議

接力 tsiʔ˩˥ lat˥ 承載重量：頂頭赫重上面東西那麼重，下底即塊枋𣍐～下面這塊木板承載不了這個重量 ○另見 tsiap˩˥ lik˥

摺 tsiʔ˩ ❶折疊：～尺｜～衫｜～被 ❷量詞，用於重疊起來的薄片東西：一～紙(紙字鈔票)

摺尫仔 tsiʔ˩˥ aŋ˥˩ a˧(～ŋã˧) 用紙折疊成各種人物形狀

舌仔 tsiʔ˥˩ a˧(～ia˧) 舌頭

舌仔攄 tsiʔ˥˩ a˧˥(～ia˧˥) k'au˥ ＝ **舌刮** tsiʔ˥˩ kuaʔ˩ 刮除舌苔舌頭表面上滑膩的物質的用具，用又薄又軟的金屬片做成

舌尾 tsiʔ˥˩ be˧ 舌尖

踋 ts'iʔ˩ ❶向前撲跌：頭殼眩暈，人無力，規個人☐ tsian˧ 就～對石頭角去撲跌到尖角的石頭上去 ❷(頭部)向下垂：頭～～ ‖ 廣韵屑韵千結切："踋跌"

蠘 ts'iʔ˥ 梭子蟹：夫［pɔ˥˩］～雄性的梭子蟹｜～花梭子蟹的卵

☐ ts'iʔ˥ 用手或用指頭壓：箱仔裏的衫褲～互伊實，則通加貯幾領箱子裏的衣服用手壓實，這樣就可多裝幾件衣服｜～電鈴，看有人在的無看有人在家嗎？

蝕 siʔ˥ 消減；減少：水～水位下降一尺｜△～痕消蝕的痕蹟 ❷虧損；損失：～本

蝕本 siʔ˥˩ pun˧ ＝**貼本** t'iap˩˥ pun˧ ＝**了本** liau˧˥ pun˧ 賠本兒，指做生意時因虧損，把本錢都賠上了

蝕重 siʔ˥˩ taŋ˩ ＝ **蝕秤(頭)** siʔ˥˩ ts'in˩˥ (t'au˧)折秤，貨物重新過秤時因爲已經損耗而分量減少，或因大宗秤進，零星分散秤出而分量減少 ❷食物因水份蒸發等重量減少：浸水蠔，下放一刻鐘着會～

☐ kiʔ˩［～giʔ˩］砌：～墙

缺 k'iʔ˩ ❶殘破；殘缺：～角｜～碗 ❷器物上的缺口：碗～｜△賣瓷食～賣瓷器的自己吃的碗都是缺口的 ○另見 k'eʔ˩

缺唇 k'iʔ˩˥ tun˧ ＝ **缺喙** k'iʔ˩˥ ts'ui˩ 兔唇，是一種先天性畸形，上唇直着裂開，使得飲食不方便，說話不清楚

缺痕 k'iʔ˩˥ hun˧ 破裂的痕迹：即塊碗摒一下煞～

缺缺 k'iʔ˩˥ k'uat˩ 不足，缺乏：遮物件眞多，甚物攏無～

缺角 k'iʔ˩˥ kak˩ 缺口，物體上缺掉一塊而形成的空隙

uʔ

☐ puʔ˩ 長出；冒出：～芽｜～粒仔長膿瘡｜～☐ p'eʔ˥ 冒泡兒

☐膿 puʔ˩˥ laŋ ＝ **伏膿** pu˩˥ laŋ˧

☐引 puʔ˩˥ in ＝ **出青** ts'ut˩˥ tsi˥

哱哱喘 p'uʔ˥˩ p'uʔ˥˩ ts'uan˧ 氣喘吁吁：人老，蹈爬樓梯會～

☐ tuʔ˩ ❶頭微微向下一動，以示招呼：～頭點頭｜拄着伊遇見他～一下頭就煞行 ❷(瞌睡時)頭垂下，比喻瞌睡：～交睡打瞌睡｜小～一下稍打個瞌睡 ❸(重疊)頭下垂：頭～～ ❹碰觸一下就離開，點：筆共伊～一下用筆把它點一下｜～油 ❺比喻遲鈍，笨拙：人～～

☐ **龜** tuʔ˩˥ ku˥ ＝ ☐ **交睡** tuʔ˩˥

ka˧˩ tse˩ 打瞌睡: 伊坐在椅仔嗍～

□呆 tuʔ˩˥ tai˩ 遲鈍而笨拙: 共你教赫多遍你佫𪜶曉, 眞～ ‖ 粗鄙的說法是"□卵 tuʔ˩˥ lan˩"

揬 tuʔ˥ (用尖物)戳: ～一空戳一個洞 | ～破嚨喉喉嚨 | ◇～臭空揭短 ‖ 廣韵沒韵陀骨切: "揬突"

揬臭 tuʔ˥˩ ts'au˩ ❶揭人家的短處: 伊愛共人～他喜歡揭人家的短處 ❶誣蔑別人, 使受損害; 中傷: 伊想要～人, 不而過人無定着會信伊他想中傷人家, 不過別人可不一定會信他的話

托 t'uʔ˩ ❶用手掌向上推或承受物體: ～下斗托下巴 | ～懸推高 | ～排球 | 桌骹桌腿無够力通接載撐不住桌面的重量, 緊快拿幾枝柴木頭對從下底下面共伊～着[·tiau]托住它 ❶揭露; 戳穿: 伊眞愛～人的空隱私 | ～人的老底 | 壁裏牆上的紙互伊～破

托破 t'uʔ˩·p'ua ❶捅破; 戳破: 鐵枝將厝頂的厝瓦～鐵條把屋頂的瓦片戳破 ❷揭露; 戳穿: 伊想將代"志"勘密密掩蓋得滴水不漏, 無想互人～沒想到被人揭露出來

托手尾力 t'uʔ˩˥ ts'iu˥˧ be˥˧ lat˥ 比手腕力的一種游戲, 雙方各以一手握住棍棒的一端, 手伸直, 雙方手各往前使力, 看誰脚移動則算輸

托空 t'uʔ˩˥ k'aŋ˥ 戳穿或揭露人家不光彩的事兒: 伊去頂頭上級共你～揭你的底

拓 t'uʔ˩ ❶鏟; 刮; 剔: ～塗炭灰鏟煤炭 | 壁裏的草～互伊淸氣把牆壁上的雜草刮削乾淨 | ～喙齒剔牙縫 ❶鏟或刮東西的器具: ～仔鏟子 | 鐵～鐵鏟 ❶競爭; 角鬥: 個兩隊嗍～桌球比賽乒乓球 | 伊較猛比較强, 桌球我拄則學拍剛學打, ～𪜶贏伊鬥不過他

拓塗機 t'uʔ˩˥ t'ɔ˥˩ ki˥ 鏟土機

□ t'uʔ˥ 迂拙, 常重疊: 伊一個人～～, 互人看無 | 伊～甲𪜶曉通講起他迂拙得不能再說了

嗍 suʔ˩ 吮吸: ～水

嗍薰 suʔ˩˥ hun˥ ＝食薰 tsiaʔ˥˩ hun˥

嗍奶 suʔ˩˥ ni˥ 吃奶, 强調用力吮吸。一般的說法是"食奶 tsiaʔ˥˩ ni˥"

□ k'uʔ˥ 把米、肉等放在鉢頭裏慢慢熬煮, 使較爛或成糊狀: ～糜粥

aʔ

百吐個 paʔ˩˥ t'ɔ˥˧ [～ t'ɔŋ˥˧] e˧ 百把個 一百出頭一點: 我教的即班學生有～

百歲 paʔ˩˥ he˧ ＝百年 paʔ˩˥ ni˧ 參見"死 si˧"

百一 paʔ˩˥ it˩ 參見"一百一十 tsit˥˩ paʔ˩˥ it˩˧ tsap˥"

百百空 paʔ˩˥ paʔ˩˥ k'aŋ˥ 比喻事故或事變多: 你通看遮所在細人少, 定定嗎嗍～別看這兒地方小人少, 經常有許多事故

拍 p'aʔ˩ ❷敲; 擊; 攻打; 毆打: ～噗仔鼓掌 | ～人打人 | ～戰打仗 | 相～打架 | ～鑼 | ～鐵 | △相～無過出岸比喻旗鼓相當 ❶表示許多動作, 代替許多具體意義的動詞: ～電報 | ～電話 | ～短脚打短工 | ～遨打滑 | ～手指彈指 | ～

算打算｜～饑打饑 ❸拍子：球～｜胡蠅蒼蠅～ ❹樂曲的節奏：落～合拍 ‖ ❶❷義的"拍"是動詞，相當於北京話的動詞"打"。❸義項的"拍"是名詞，相當於北京話的"拍子"

拍字 p'aʔ˩˨ li˩ 打字：用拍字機打字機～

拍氣 p'aʔ˩˨ k'i˨ 本指給車胎打氣；今也比喻鼓勁兒：我的骹踏車自行車着拿去～一下｜伊近來無精無神無精打采的，着共伊～鼓鼓咧鼓鼓勁兒

拍拄直 p'aʔ˩˨ tu˦˥ tit˥ 兩方相抵正好，誰也不欠誰的：兩筆數對拄兩筆帳對抵，～

拍輸 p'aʔ˩˨ su˥ ❶打仗失敗 ❷競賽中輸給人或失敗多指籃排球乒乓球等 ❸（打撲克牌等）輸掉：即盤撲克我～

拍拉涼 p'aʔ˩˨ la˥˩ liaŋ˦ 閑聊；聊天

拍交落 p'aʔ˩˨ ka˥˩ lauʔ˥ ❶掉下；丟下一般不帶賓語：你看你，筆～在塗骹 ❷ ＝拍怀見 p'aʔ˩˨ m˩˨ ki˨

拍尻川 p'aʔ˩˨ k'a˥˩ ts'ŋ˥ ❶打屁股舊時刑罰 ❷比喻挨批評：做怀着錯了代˭志˭，會互人～

拍哈嗆 p'aʔ˩˨ ha˥˩〔～k'a˥˩〕ts'iu˨ 打噴嚏

拍鹵 p'aʔ˩˨ lɔ˦＝牽鹵 k'an˥˩ lɔ˦

拍箍 p'aʔ˩˨ k'ɔ˥ ＝ 拍圈 p'aʔ˩˨ k'uan˦ 打圈子，轉圈子：飛機在天頂咧～

（拍）箍飛（p'aʔ˩˨）k'ɔ˥˩ pe˥（鳥類等）在空中盤旋飛翔：覓鴞老鷹在厝頂屋頂上咧～

拍無 p'aʔ˩˨ bo˦ 失落；丟失：伊迄本冊底時～的他那本書什麼時候丟失的？

拍無疑 p'aʔ˩˨ bo˥˩ gi˦ 趁對方沒料到就采取行動：暗暝晚上出動，共伊～對他來個突然行動

拍倒 p'aʔ˩˨·to˦（把東西）打翻：～水｜帶賓語時讀 p'aʔ˩˨ to˦˥，單做謂語時讀 p'aʔ˩·to：一罐墨水互伊～

拍遨 p'aʔ˩˨ go˦ ❶繞圈子，旋轉，打轉：飛機咧～ ❷指車輪或皮帶輪等空轉，打滑：車輪陷在塗糜漿泥漿裏，輪𣍐行乾焦會只能～

拍招呼 p'aʔ˩˨ tsio˥˩ hɔ˥ ❶打招呼，提醒注意：我已經先共你向你～咯，你着注意 ❷＝相借問 sã˥˩〔～sio˥˩〕ts'ioʔ˩˨〔～tsioʔ˩˨〕mŋ˩

拍相濫 p'aʔ˩˨ sio˥˩ lam˩ 使混雜：兩項物件無摑，怀通～

拍腰鼓 p'aʔ˩˨ io˥˩ kɔ˦ 打腰鼓

拍靶 p'aʔ˩˨ pe˦＝考靶 k'o˦˥ pe˦

拍叉 p'aʔ˩˨ ts'e˥ ＝ 撇叉 p'uat˩˥ ts'e˥

拍底 p'aʔ˩˨ tue˦ ❶打基礎；打底稿：起厝蓋房子着先～｜畫圖先～ ❷＝壓底 ❸ teʔ˩˨ tue˦ 墊底：啉酒着先食淡薄物件～

拍手銃 p'aʔ˩˨ ts'iu˦˥ ts'iŋ˨ ❶手淫指男性 ❷比喻不實在，魯莽：伊做代˭志˭真～

拍喙鼓 p'aʔ˩˨ ts'ui˨˩ kɔ˦ ❶ 拉 話；閑談：無代˭無志˭，坐咧～ ❷＝答喙鼓 tap˩˥ ts'ui˨˩ kɔ˦

拍包 p'aʔ˩˨ pau˥ 打包，用紙、布、麻袋、稻草等包裝物品：遮冊要托運，着先請人來～

拍皺 p'aʔ˩˨ liau˦ 弄皺；使起皺：紙怀通～

拍不見 p'aʔ˩˥ m˧˩ ki˩ [~ p'aŋ˩˥ kĩ˩] =**拍交落** p'aʔ˩˥ ka˧˩ lauʔ˥ 丢失: ~批件信件｜册伓知~在倒落哪里?

拍針 p'aʔ˩˥ tsiam˥ =**針藥** tsiam˧˩ [~ts'iam˧˩] ioʔ˥ 注射: 發燒着~則會緊快退燒退熱

拍拳(頭) p'aʔ˩˥ kun˧˩ (t'au˧): △~, 賣膏藥泛稱走江湖和走江湖的人

拍戰 p'aʔ˩˥ tsian˩ 打仗: 阮老爸我爸八共曾經跟日本~

拍斷 p'aʔ˩˥ tŋ˩ (思路、講話等)中途停止, 打斷: 話講一半互人~

拍損 p'aʔ˩˥ sŋ˧ 浪費; 糟蹋: ~人的物 ❷可惜: 則尼好的筆無去丢失, 眞~

拍銃 p'aʔ˩˥ ts'iŋ˩ ❶槍斃: 即個土匪頭互人~ ❷打槍; 開槍

拍雄 p'aʔ˩˥ hiŋ˧ =**踏雄** taʔ˧˩ hiŋ˧

拍空 p'aʔ˩˥ k'aŋ˥ 打洞; 穿孔: 壁先~, 則在 [ts'ai˧˩]安放電火電燈開關

拍通 p'aʔ˩˥ t'ɔŋ˥ 打通: 兩間房~做一間

拍通套 p'aʔ˩˥ t'ɔŋ˧˩ t'o˩ =鬥空 tau˩˥ k'aŋ˥

拍風 p'aʔ˩˥ hɔŋ˥ =**灌風** kuan˩˥ hɔŋ˥ 給球或輪胎打氣: 骹踏車自行車無風輪胎漏氣, 來去~

拍醒 p'aʔ˩˥ ts'ĩ˧ 弄醒; 使醒: 囝仔咧睏睡, 伓通~伊的眠

拍拼 p'aʔ˩˥ piã˩ 賣勁幹; 使勁幹: 伊眞~, 暝拍日夜以繼日

拍拌 p'aʔ˩˥ puã˩ 輕輕的打, 使灰塵等掉落: 規身軀塗粉了了滿身盡是灰塵, 小稍~一下

拍寒熱 p'aʔ˩˥ kuã˧˩ liat˥ =**寒熱仔** kuã˧˩ liat˧˩ a˧ [~la˧]

拍否 p'aʔ˩˥ p'ãi˧ ❶打壞; 損壞: ~人的物｜~一塊桌仔 ❷特婉指嬰孩夭折: 舊年去年伊迄個囝仔~去

拍劫 p'aʔ˩˥ kiap˩ 打劫: 賊仔出來~

拍杢 p'aʔ˩˥ k'it 打樁

拍達⁼ p'aʔ˩˥ tat˥ ❶舊指請人打官司 ❷比喻叫人安排、料理事情: 一寡代⁼志⁼, 伯相合來~我們一起來安排料理 ❸計算; 盤算: 起即座大厝着偌多錢, 你先~一下蓋這座大樓得多少錢, 你先盤算一下

拍擦銷 p'aʔ˩˥ ts'at˩˥ siau˥ 抹殺; 勾銷: 欠我的錢, 攏一筆合伊~

拍結球 p'aʔ˩˥ kat˩˥ kiu˧ ❶=糾結 kiu˩˥ kat˩ (條狀物)纏繞在一起: 幾若條索仔摻 [kɔ˧˩]做一下好幾條繩子混合在一起煞~敨𣍐開解不開 ❷打結子: 索仔着~做記號 ❸皮膚或肌肉上結成團狀塊的東西: 目珠眼睛~比喻皺起眉頭 ❹比喻不易解決的問題: 代⁼志⁼~咯

拍拍 p'aʔ˩˥ p'ik˩ 打拍板樂曲的節奏: 你唱, 我來~

拍觸衰 p'aʔ˩˥ tsik˩˥ [~ts'ik˩˥] sue˥ 預言(人家)觸霉頭或運氣不好: 伓通共人~

拍噗仔 p'aʔ˩˥ p'ɔk˧˩ a˧ [~ga˧] 拍手; 鼓掌

拍木勝 p'aʔ˩˥ bɔk˩˥ siŋ˩ 拳擊, 運動項目。外來詞。英語 Boxing

拍鐵哥 p'aʔ˩˥ t'iʔ˩˥ ko˥ 閩臺民間兒童遊戲。兩人手掌相對拍打, 邊擊掌邊有節奏的唸童謠: "~, 偃銅鑼……"

拍鐵師(父) p'a˩˥ t'iʔ˩˥ sai˧˩ (hu˩) 鐵匠

拍折 p'aʔ˩˥ tsiʔ˥ （東西）截成兩斷；打斷：跋倒煞～手骨跌倒了把手打斷｜△～嗲齒含血吞比喻逆來順受

拍踏 p'aʔ˩˥ taʔ˥ ＝**拍種** p'aʔ˩˥ tsiŋ˦ 動物交配多指雞鴨：鷄角鷄母咧～

拍錫工 p'aʔ˩˥ siaʔ˩˥ kaŋ˥ 錫匠

拍石(師) p'aʔ˩˥ tsioʔ˥˩ sai˥ ＝**拍石的** p'aʔ˩˥ tsioʔ˥ · e 石匠；石工

拍□ p'aʔ˩˥ p'eʔ˥ ❶用筷子一類東西不斷攪打盛器裏的液體狀的東西，使產生泡沫或泡沫層：鷄卵鷄蛋～會胖膨脹眞大 ❷比喻與人比能耐爭位次：去合人～一下去跟人家拼一下，看能排上什麼名次 ‖ 中間可插入其他成分，常見的如“有、無、眞多、無偌多沒多少”等；拍有□能打出泡沫狀來，比喻有能耐，可拼個名次｜拍無□打不出泡沫來，比喻沒能耐，拼不出名次｜拍眞多□打了很多泡沫狀物

拍躗 p'aʔ˩˥ seʔ˥ 盤旋：飛機在天頂咧～

拍呃 p'aʔ˩˥ eʔ˩ 打嗝兒，因受冷或其他原因使胃裏的氣體從嘴裏出來，並發出聲音，也叫“應呃 ”。有時從胃裏出來的氣體味道不好，也說“拍呼屎呃 p'aʔ˩˥ k'ɔ˥˩ sai˦˥ eʔ˩”

肉 baʔ˩ ❶總稱肉類：狗～｜牛～｜羊～｜鷄～ ❷特指猪肉：買～｜～粕肉渣｜～湯 ❸某些果實中可以吃的部分：龍眼乾～ ❹某些器物的主要部分：刀～｜鏡～除鏡子的框、底以外的部分

肉脯 baʔ˩˥ hu˦ 參見“肉鬆 baʔ˩˥ saŋ˥”

肉鹵 baʔ˩˥ lɔ˩ 肉和醬油等熬煮後的汁液

肉路 baʔ˩˥ lɔ˩ 肉類食品的總稱：三頓菜攏是～，食甲眞㾀

肉皮 baʔ˩˥ p'e˧ 特指猪皮

肉油 baʔ˩˥ iu˧ 葷油，特指猪油：買～｜◇拾 [k'ioʔ˩˥] 白～比喻敲竹槓，佔人家的便宜

肉砧 baʔ˩˥ tiam˥ ＝ **猪砧** ti˥˩ tiam˥ 肉鋪

肉鬆 baʔ˩˥ saŋ˥ 指特製的顆粒狀的肉碎，絲狀的叫“肉脯 baʔ˩˥ hu˦”

肉箭 baʔ˩˥ tsi˩ 傷口長出的肉塊

肉□ baʔ˩˥ si˧ 肉剁如豆豉那麼細小

肉骨 baʔ˩˥ kut˩ 特指猪的筋骨，也叫排骨、肉排

貼密 taʔ˩˥ ba˩ 本指兩件事物相貼得很緊，今也形容人際間親密無間：兩扇門做甲眞～｜個兩個定定常常做一下在一起，看來看起來眞～

嗒 taʔ˩(～ta˦)吃，對嬰兒語：互你～～｜緊快～｜要～抑怀～吃還是不吃？

搭 taʔ˩ ❶支；架：～橋｜～鐵架 ❷(簡單地)搭蓋：～草厝｜～鷄牢 ❸乘，坐(車船等)：～車｜～船 ❹用手輕輕拍打：～胸｜～肩 ❺沽；購買：～酒｜～油 ❻黏貼：～紙｜～告示 ❼緊挨着，貼近：身軀身體～地｜～壁｜杯蓋勘無～蓋不嚴 ❽(重疊使用)做補語，表示乾淨，徹底：輸甲～～輸得乾乾淨淨｜食甲～～吃得乾乾淨淨

搭嘴 taʔ˩˥ ts'ui˩ 開口隨便說一下：伊凊采隨便～一下，也無誠實眞的咧請你啦

搭心 taʔ˩˥ sim˥ 貼心；最親近；最知己：爸母合和囝兒子女第一～

搭金 taʔ˩˥ kim˥ 在神佛塑像等上貼上金箔；也比喻誇飾、美化：即身這麼

柴佛仔木頭菩薩野未～，～了之後會眞水很漂亮｜伊想拿一個模範，共家己～

搭近 taʔ˩˥ kun˩ 貼近；緊挨近：個兩個～，伓知影不知道嗤嗤［ts'i˥˩ ts'i˥］□□ ts'u˩˥ ts'u˩ 咧講甚物！

搭戰棚 taʔ˩˥ tsian˥˩ pĩ˧ 搭擂台：伊～要共人跟人家比賽象棋

搭嚇 taʔ˩˥ hiaʔ˩ 受驚動而醒來：伊喝一聲，害我～一下

踏 taʔ˥ ❶踩；踐踏 ❷表明（自己的意見、態度等）：～話頭｜話先～死話先講定（清楚）｜伊照原照樣～赫硬照樣那麼堅定的態度 ❸從總額先提取若干部分出來：逐人每人先～五箍元 ❹（時鐘裏分針）指向：五點～三第三個數碼，即五點十五分｜七點～九第九個數碼，即七點四十五分 ❺某些家禽家畜交配：鷄咧相～

踏倒釘 taʔ˥˩ to˥˩ tĩ˥ ＝**拗落拖** au˥˩ loʔ˥˩ t'ua˥ 把布鞋的後幫踩在脚後跟下：鞋伓通～

踏蹺 taʔ˥˩ k'iau˥ 踩高蹺，一種民間的娛樂活動

踏岑 taʔ˥˩ gim˧ 舊指級數極少的臺階

踏雄 taʔ˥˩ hiŋ˧ ＝**拍雄** p'aʔ˩˥ hiŋ˧ 多指鷄鴨交配

踏硬 taʔ˥˩ ŋĩ˩（態度等）强硬：伊喙～，伓放這個人煞不放過那個人

踏成 taʔ˥˩ siã˧ 提成，從錢財的總數中按一定成數提出來：公司的利潤，按對半開～，公司會用可以拿來起蓋厝房子辦福利

沓 t'aʔ˥ 重疊：～懸高｜～好勢疊好 ❷量詞，多用於重疊起來的東西：一～紙（册書）

臘腸 laʔ˥˩ ts'iaŋ˧ 香腸

臘盤 laʔ˥˩ puã˧＝**曲盤** k'ik˩˥ puã˧

扎 tsaʔ˩ ❶撩起；捲高：～蠓罩蚊帳｜～褲骹撩褲腿 ❷扶助；幫助；提攜：即擺這回伊破病生病拄好，着買食物共伊補～一下幫補他的身體｜我即個囝仔在恁公司做工做事，你着共伊小～一下你對他得多關照提攜一把 ❸本指腰裏別着東西，今也指身上帶上某些錢或物：～短銃別一枝短槍｜我身軀身上～幾百箍元

扎補 tsaʔ˩˥ po˥˩ 吃補品以滋補身體：囝仔當咧大正長身體的時候，着加得多～則會用才行

扎氣 tsaʔ˩˥ k'ui˥˩ 撑腰；支持；幫助：小稍～一下｜互你大～

閘 tsaʔ˥ 截（水）；遮擋（東西）：～水｜遮～

閘風 tsaʔ˥˩ hoŋ˥ 抵擋或攔住風力：會～抑是繪～

插 ts'aʔ˩ ❶把一種東西放進、擠入、刺進或穿入別的東西裏：～竹仔竹子｜～花 ❷中間加入：～班 ❸（在腰部等地方）別上：～一支短銃槍 ○另見 ts'ap˩

插骹 ts'aʔ˩˥ k'a˥ 把脚插進去，比喻介入（某事），北京話說"攙和"：即項代志你伓通你別～

插話 ts'aʔ˩˥ ue˩ ＝ **插喙** ts'aʔ˩˥ ts'ui˥˩ 插嘴：大人講話，囝仔伓通～ ○另見 tsap˩˥ ue˩

插手 ts'aʔ˩˥ ts'iu˥˩ 從中干預：無你的代志，你莫～你別干預 ○另見 ts'ap˩˥ ts'iu˥˩

插春 ts'aʔ˩˥ ts'un˥ 閩南地區婦女在

髻上插上一種用紅色絲綢扎成的春花頭飾。這種春花如綴上珠子叫"珠春 tsu˥˩ ts'un˥"

插空 ts'aʔ˩˧ k'aŋ˥ 可以插東西的窟窿，插口：電燈插頭無～通插

□ saʔ˥ 食物放在滚水里稍煮一下：～麵｜～肉｜肉～有熟無？

甲 kaʔ˩ ❶天干的第一位 ❷表示居第一位：～等｜～級 ❸爬行動物和節肢動物身上的硬殼：龜～ ❹某些植物的外層較硬的葉：茱～ ❺圍在人體或物體外面起保護作用的裝備，多用金屬、皮革等製成：盔～｜鐵～車｜藤～帽 ❻手指和脚趾上的角質硬殼：骹～｜掌～指甲 ❼做結構助詞，用於動詞或形容詞跟補語之間，相當於北京話"得·tə"：講～眞好｜氣～半小死氣得要命｜伊水～若花漂亮得像花一樣 ❽直接做補語，表示某種動作或性質狀態達到較高程度，相當北京話"……得很"，"……極了"，後面不再帶成分，"甲"讀變調後的調值 [kaʔ˥]。如：即領衫水～這件衣服漂亮極了｜今仔日寒～今天冷得很｜佣兩個拍～他兩打得很激烈很兇｜拍不見一只鷄，害我找～丢了一只鷄，害我找得頭昏腦脹 ❾做連詞，表示聯合關系，相當於"和" ❿做介詞，引進動作的對像，相當於"同"、"跟" ‖ ❾❿俗寫"甲"。參見"合" [kap˩] ❾❿義

甲偌 kaʔ˩˨ lua˩ 用在一些形容詞前表示反問，意在否定或貶低形容詞的性質、狀態：即塊布～水這塊布有什麼漂亮(並不怎麼漂亮)，價錢較貴爾爾價錢貴一些而已｜伊走～緊他跑得有什麼快(並不快)，一百米着走十五秒｜你講伊否壞，伊有～否他有什麼壞(並不怎麼壞)，逐項代志攏做甲眞好，着是愛合跟你拄喙爾爾頂嘴而已

甲邊 kaʔ˩˧ pi˥ 指甲蓋兒的兩邊：生～｜脹～甲蓋邊化膿發炎

甲(若) kaʔ˩˨ (nã˩) 連詞，如果：你講伊，伊～伓聽嗎也無路用沒用 ‖ 也說"甲是 kaʔ˩˨ si˩"

合意 kaʔ˩˧ i˩ 中意；滿意：即領衫伊看了會～的這件衣服他看了會滿意的

合目 kaʔ˩˧ bak˥ 看着舒服，高興和中意：看着會～抑或𣍐～

夾 kaʔ˩ 搭配(其他東西)：買米～麵粉｜大細粒照～大小粒相搭配，𣍐用揀不能挑

夾的 kaʔ˩e 配搭的，搭頭：遮麵粉是買米時～

夾色 kaʔ˩˧ sik˩ 不同顏色互相搭配：乾焦僅僅一款色彩眞否看，着照得按照情況～一下

夾插 kaʔ˩˧ ts'aʔ˩ (把不同種類、質量、顏色等的事物)插放在某事物中搭配：規房攏是紅花，嗎着～別款花則較好看

蓋 kaʔ˩ 蒙上(被子等)：～毯仔｜加～一領被 ○另見 k'ap˩

箄 kaʔ˩ 將竹彎曲做成的竹籃、木桶等器物的提梁：籃～｜桶～｜擔～ ‖ 集韵狎韵古狎切："一曰擊也"

袷仔 kaʔ˩a ❶不帶袖的上衣：棉～ ❷特指背心 ‖ 袷，集韵狎韵古狎切："廣雅襦也"

較 k'aʔ˩ ❶比較，更加，後常緊跟形容詞：～勢能幹｜～烏黑｜～水漂亮｜～臭 ❷在"較……也……"結構里，相

當於"(再)怎麼……也……": 較講也迄幾句再怎麼說也是那麼幾句｜～芳也𣍐比得伊再怎麼能幹也比不上他‖❸義在比較句中,"較"和後面的形容詞結合,表示性質狀態略强或略弱的程度, 我比伊較懸我比他高些｜你比我較勇你比我還健壯些｜伊比我較瘖他比我瘦一些

較起 k'a?ɹr k'iч 表示略超過規定的數量: 遮菜這些菜三斤～比三斤多一些

較輸 k'a?ɹr su˥ 不如; 比不上: 伊做一日～我做一點鐘

較早 k'a?ɹr tsaч 早一點; 早點兒: 路途眞遠, 你着得～去等車, 則𣍐遲到｜早起早上我有代"志", 伯～去上班

(較)大淡薄 (k'a?ɹr) tuaɹ·tam·po? 大點兒: 即張紙傷細張太小, 着换一張～的則有够寫

較吐 k'a?ɹr t'ɔч〔～t'ɔŋч〕整數外還有零數: 五十～五十出頭｜一千～一千掛零

較加 k'a?ɹr ke˥ ❶比原來的多一些: 有互你～, 無互你較少｜伊三十～ ❷表示理所當然會出現的情况, 多與"嗎(着)"連用: 天冷伓佫加穿衫不多穿衣服, ～嗎着寒着當然要感冒的｜你無落去踢沒下場踢球, ～嗎着輸

較加嗎(着) k'a?ɹr ke˥ mã˥ʟ tio?˥ʟ 表示事理上確定不够; 必然。後面緊跟動詞、形容詞或謂詞性短語: 無注意衛生, 七食八食亂吃東西, ～病｜伓去討趁謀生, ～枵餓死

較慘 k'a?ɹr ts'amч 表示前面所說的不如後面的或者是後面的情况勝似前面的情况: 允人～欠人答應人家的事比欠人債務還負擔更重｜倒咧拖命～死死比躺在床上苟延殘喘更痛快

較等 k'a?ɹr tanч ❶＝較停 k'a?ɹr tiŋ˧ 過會兒: ～則佫來過會兒再來 ❷＝小等 sioчr tanч

較講 k'a?ɹr kɔŋч 表示對後面所說情況的肯定與支持, 常與"嗎着也得"連用, 相當北京話"再怎麼說也得(是)", "無論如何總是": ～嗎着家己的囝較親再怎麼說也是自己的兒子親｜～嗎着讀册較有路用無論如何總是讀書有好處

較各樣 k'a?ɹr ko?ɹr iũɹ (性格、樣式等)特別; 異樣; 與衆不同的: 伊穿插穿着較～, 一領衫套幾偌色好幾種顏色

閫 k'a?˥ ❶一物體跟另一物體靠得極近, 只輕輕碰觸而不緊密多用於門: 門隨手～咧｜～門｜船～倚來船往碼頭上碰靠 ❷卡殼; 滯留: 代"志"～在遐｜一路行一路～｜水缸底～水垢缸底積有水垢｜大船～在碼頭

合 ha?˥ ❶適合; 合宜; 符合: 水土會～服水土｜～盤合算｜伊煮的菜～我的喙口味 ❷(感情等)融洽: 個他們兩個性癖脾氣眞～, 鬥會來合得來 ○另見 hap˥, kapɹ

合時 ha?˥ʟ si˧ 適合時宜; 適合(客觀條件或需要): 穿即款衫眞～

合軀 ha?˥ʟ su˥ (衣服)適合身材; 合身: 衫𣍐～穿了倒否看衣服不合身, 穿起來更難看

合喙 ha?˥ʟ ts'uiɹ (食物)適合自己的口味: 你煮的菜, 我食了眞～｜遮菜鹹飄鹹淡伓知會合你的喙𣍐合不合你的口味? ○另見 hap˥ʟ ts'uiɹ

合範 ha?˥ʟ panɹ 合乎尺度或標准: 即領衫～

合用 ha?˥ʟ iŋɹ 適用

箬笠 haʔ˥˩ lueʔ˥ 竹葉笠子: 戴～

押 aʔ˩ ❶把財物交給對方作爲保證: 抵～｜～金 ❷暫時把人扣留, 不準自由行動: 扣～｜看～犯人 ❸跟隨着照料或看管: ～貨｜～車 ❹强制: ～人做代"志"｜△鷄不成伏强迫孵蛋的母鷄孵不出小鷄來, 比喻不能强制別人做事

押載 aʔ˩˧ tsai˨ 押運, 運貨時隨同照料: 伊～即批貨去上海

鴨咪 a˧˩˧ bi˧ 參見"鴨仔 aʔ˩˧ a˧"

鴨味 aʔ˩˧ bi˩ 本指鴨的味道, 今多用來形容差勁、無能: 你則～, 連一桶水也揞無法提不動｜大人輸囝仔, 眞～

鴨母 aʔ˩˧ bu˧ 母鴨: △～喙罔撈[lo˥] 鴨嘴隨便動動, 姑且撈點食物, 撈不上也無妨, 今比喻不妨乘便姑且說說, 有效果也好, 沒有效果也無妨

鴨母蹄 aʔ˩˧ bu˧˥ tue˧ ＝鴨骸爬 aʔ˩˧ kʻa˥˩ pe˧ 扁平足, 指足弓減低或塌陷, 脚心逐漸變成扁平的病

鴨(母)卵 aʔ˩˧ bu˧˥ nŋ˩ ❶鴨蛋: 買～ ❷比喻考試得零分說"鴨母卵": 考～

鴨(仔) aʔ˩˧ (a˧) 鴨子: 飼～｜△七月半～伓知死民間農歷七月十五日要宰鴨祭祀, 比喻死到臨頭還不以爲然 ‖ 小鴨也叫"鴨仔", 出生不久的雛鴨叫"鴨仔囝"、"鴨雄 小公鴨""鴨咪"。鴨子的戲謔說法叫"闊喙婆 kʻuaʔ˩˧ tsʻui˨˧ po˧"

鴨仔囝 aʔ˩˧ a˧˥ kiã˧ 小鴨子。參見"鴨仔 aʔ˩˧ a˧"

鴨哥 aʔ˩˧ ko˥ (配種的)雄鴨

鴨卵青 aʔ˩˧ nŋ˩˧ tsʻiŋ˥ 像鴨蛋青那樣的顏色: 即塊布～色, 媠否看不難看

鴨雄(仔) aʔ˩˧ hiŋ˥˩ (～a˧～ŋã˧) 參見"鴨仔 aʔ˩˧ a˧"

鴨角 aʔ˩˧ kak˩ 公鴨

鴨角聲 aʔ˩˧ kak˩˥ siã˥ 公鴨嗓兒: 伊講話若～, 否聽甲難聽極了

壓 aʔ˩ ❶壓着劃(綫): ～綫｜～板界尺 ❷横着刮: ～平｜～斷｜風～倒樹把樹刮倒 ◯另見 teʔ˩

壓霸 aʔ˩˧ pa˩ 霸道; 獨佔(一切): 即個囝仔眞～

壓尺 aʔ˩˧ tsʻioʔ˩ 木工用的一種尺子

抑(是) aʔ˥ si˩ 或者(是): 是我去～你去?

盒 aʔ˥ ❶盒子: 鐵～｜柴木～｜番仔火火柴～｜飯～｜金～ ❷借用作量詞: 一～番仔火火柴、金器、餅(乾)、糖仔

iaʔ

壁堵 piaʔ˩˧ to˧ 墻壁: ～筅灰水用灰水抹刷筅甲白白刷得很白, 伓通倸亂造"[tso˩] 咯別亂塗抹了

壁空 pʻiaʔ˩˧ kʻaŋ˥ 壁上的孔洞

辟 pʻiaʔ˩ ❶躲避: ～雨｜～日 ❷某些行業或行幫的暗語: 江湖～｜販仔小販～｜拍～用暗語通話

辟禍 pʻiaʔ˩˧ e˩ 躲避災難或迫害: 早時過去, 阮老爸父親無帶沒地方通～, 互人被人家掠抓去做壯丁, 到今猶至今還無音信

辟閃 pʻiaʔ˩˧ siam˧ 躲避; 閃開

辟厄 pʻiaʔ˩˧ eʔ˩ 逃避災難: 日本時代, 阮全家爲着～, 走到裏山深山去

覷瞭繳

僻話 p'iaʔ˩˨ ue˩ ❶暗語；隱語：講～ ❷特指舊社會幫會或行業中的暗語

僻遠 p'iaʔ˩˨ hŋ˩ 邊遠：你徛在甲赫～，眞無方便

僻角 p'iaʔ˩˨ kak˩ 偏僻的角落△彎街～偏僻的小街胡同，也說彎街僻巷

僻削⁼ p'iaʔ˩˨ siaʔ˩ 背靜：偏僻，清靜：即帶這地方眞～，是讀册寫文章的好所在好地方

癖 p'iaʔ˩ ❶癖好；嗜好：有薰吸烟～｜有酒～ ❷脾氣；性情：好～｜否～壞脾氣｜◯另見 p'iaʔ˥

癖鼻 p'iaʔ˩˨ p'i˩ 脾氣；性子：否不好～｜好～｜厚～

甓 p'iaʔ˥ 蓋在屋頂的一種瓦：生〔ts'i˥〕～｜熟～｜～頭碎塊的甓

癖⁼ p'iaʔ˥ ❶痲疹：出～ ❷泛指疹：風～◯另見 p'iaʔ˩

擿揀 tiaʔ˩˨ kiŋ˦ 挑選：物件擴任憑伯咱們～

糴米 tiaʔ˥˩ bi˦ 買米

拆 t'iaʔ˩ ❶把合在一起的分開：～開｜～徛分家 ❷拆毀：～墻｜～厝房子 ❸撕：～紙｜～衫 ❹買(票、中藥等)：～貼藥來食看讀咧

拆徛 t'iaʔ˩˨ k'ia˩ 分居：個即擺最近～咯

拆票 t'iaʔ˩˨ p'io˩ ❶買票：我去車站～｜拆一張去上海的票 ❷剪票：入場着先～

拆腿 t'iaʔ˩˨ t'ui˦ 腿劈叉：伊是體操運動員，會～

拆開食 t'iaʔ˩˨ k'ui˥˩ tsiaʔ˥＝分(鼎)灶 pun˥˩ tiã˦˨ tsau˩

拆落 t'iaʔ˩˨ lau˩ 拆卸：舊機器的零件野有路用用處，着～收起來

拆身 t'iaʔ˩˨ sin˥ 分身，騰出時間兼顧其他方面多用於否定式：無法～沒法分身來看您，工作太無閑忙咯

拆籛 t'iaʔ˩˨ tsuã˥ ＝掌甲籛 tsŋ˦˨ kaʔ˩˨ ts'uã˥ ＝刺籛 ts'iaʔ˩˨ ts'uã˥ 倒刺，手指甲兩側及下端因乾裂而翹起的小片表皮，形狀如刺：～挽起來野未拔起來了嗎？

拆散 t'iaʔ˩˨ suã˩ 使完整或成套的物件分散，引伸爲使家庭、團體等成員分散：一頂輛車共伊把它～｜一家～幾若位徛一家拆散分到好幾個地方住

拆合 t'iaʔ˩˨ haʔ˥ ＝ 醭醭光 p'u˦˨ p'u˦˨ kŋ˥"

拆食 t'iaʔ˩˨ tsiaʔ˥ 分開過日子，分爨：兄弟成家着～咯

拆藥 t'iaʔ˩˨ ioʔ˥＝合藥 kap˩˨ ioʔ˥

拆白 t'iaʔ˩˨ peʔ˥ ＝ 拆明 t'iaʔ˩˨ biŋ˦ 闡明，說得淺顯明白：～講

蹟⁼ liaʔ˩ ❶留下的印子；痕蹟，也可讀 tsiaʔ˩：骹～足迹｜血～｜手～ ❷地方，常與指示代詞"即"、"迄"等組合：即～這裏｜迄～那裏｜倒一～哪裏 ❸量詞：徛住一～‖民間多寫作"迹"、"跡"

掠 liaʔ˥ ❶捉；抓；捕捉：～人｜～虎｜～賊｜～老鼠 ❷弄；操持，使達到某種結果：～平｜～直｜～懸高 ❸編法；修補：～網仔｜～漏修補漏雨的屋頂 ❹一種按摩法，一般用捏的辦法：～龍推拿 ❺約略；估計；約略算計：遮貨底你小～看偌多錢？ ❻介詞，相當於"拿"：我～伊無法我拿他沒辦法 ❼量詞，

用於拇指與中指張開的距離：掠一～長長度

掠魚 liaʔ˥˧ hi˧ 抓魚，捕魚。參見"討海 tʻo˧˥ hai˥"

掠無頭總 liaʔ˥˧ bo˧˨ tʻau˧˨ tsaŋ˥ =□無頭總 sa˥˨ bo˧˨ tʻau˧˨ tsaŋ˥ 不得要領：規篇文章寫甲長長長很長，頭緒眞亂，互人～

掠(篙)泅 liaʔ˥˧ (ko˧˨) siu˧ = **自由式** tsu˨˩ iu˧˨ sik˩ 爬泳的一種。

掠勢 liaʔ˥˧ se˨ 抓住事物的關鍵所在：骹踏車自行車起車上車眞易學，手着～，一下就跖爬起去上去｜做甚物代"志"，攏着～

掠做 liaʔ˥˧ tsue˨ = **掠準** liaʔ˥˧ tsun˥ = **掠講** liaʔ˥˧ kɔŋ˥ 當做，認爲，看成：我～是你，原來是伊

掠漏 liaʔ˥˧ lau˩ 修繕補漏(房子等)：即間厝房子破落落破爛不堪，落雨漏□□ tsʻeʔ˥˧ tsʻeʔ˥ 漏個不停，着叫人來～修理

掠筋 liaʔ˥˧ kun˥ 按摩的一種：伊眞勢很會～，恁若有甚物無好勢的所在你們有什麼不舒服(病痛)，會用叫伊去共恁～

掠算 liaʔ˥˧ sŋ˨ 估量，推測：遮物件偌重多重，你先～看瞭做算做算

掠龍 liaʔ˥˧ liŋ˧ 推拿；按摩

掠壯丁 liaʔ˥˧ tsɔŋ˨˩ tiŋ˥ 抽壯丁，抓丁

掠平 liaʔ˥˧ pĩ˧ 持公正；不偏倚：雙頭雙方～，無倚無敧不偏不倚

則 tsiaʔ˩ =**則尼** tsiaʔ˩˥ nĩ˧˨ ❶相當於北京話副詞"才"：我拄食飽～來｜你講我～知 ❷相當於北京話"這麼"，指示性質、狀態、方式、程度等：～緊快｜～勢能幹｜～少

則久仔 tsiaʔ˩˥ ku˥˧ a˥ 這些日子，指近來一段時間：伊往攏過去定定常常來我遮，～攏無來，伓知有甚物代"志"

則個 tsiaʔ˩˥ e˧ 指示代詞，這些：～人攏是運動員

則(尼) tsiaʔ˩˥ (nĩ˧˨)指示代詞，表示程度，相當於北京話"這麼"：你～緊快着倒來回來咯｜即塊椅仔～貴｜我敢～歡喜！

則若 tsiaʔ˩˥ nà˩ 用反問的語氣表示肯定的意思，相當於"何止……"：你一個月的工錢～兩百箍元！｜去個兜他家迌迌玩，～我一個，有十外個十幾個(人)咧？！

則佫講 tsiaʔ˩˥ koʔ˩˥ kɔŋ˥ ❶再說表示等待某人說完再接着說：你伓通插話，互我先講了你～ ❷表示留待以後辦理或考慮：即擺這回人數有限，無你份，你若要揑即款物件，下擺下次～

隻 tsiaʔ˩ 量詞，①用於多數飛禽走獸：一～鷄(鴨、鳥、貓、狗、羊、牛、馬、虎、象、猪、老鼠、駱駝) ②用於運輸工具：一～船(汽車、飛機、三輪車、骹踏車自行車、摩托車、火車)‖用於運輸工具的量詞，多數還可用"頂 tiŋ˥"，如：一隻飛機=一頂飛機

脊翼(仔) tsiaʔ˩˥ sit˥˨ a˥[～la˥] 在窗頂或屋頂做一個伸向屋外能遮陽擋雨的片狀物多用鐵皮，今也用特製的塑料板：窗仔外安～通遮日遮雨

雀盲 tsiaʔ˩˥ mĩ˧ 夜盲

食 tsiaʔ˥ 北京話"吃(飯)、喝(水)、抽(煙)、嗑(瓜子)"廈門話都叫"食"：～魚｜～菜｜～酒｜～瓜子｜◇～日(皮

嚐)吸收陽光 ❹專指吃飯或進餐: 我未～我還沒吃飯｜早起早上～咯飯吃了 ❺承受; 負担: ～𣍐倒承受不了｜～會倒承受得了 ❻依靠; 依賴: 倚山～山, 倚海～海｜做工着～骹～手｜你是～名～聲｜你是～恁老爸你父親的勢, 無要不然你哪有甚物本事啊 ❼耗費; 損耗: 起蓋即款厝房子眞～工～料 ❽欺負; 欺侮: 我是互你𣍐～咧我是不會讓你欺侮的｜伊～軟無～硬 ❾活; 長: 我～到則多歲這麼大年紀野你八還不曾看見赫尼大隻的船 ❿(下決心)建立; 下定: ～志｜～氣爭一口氣 ⓫從事(某種工作): ～筆墨從事文字工作 ⓬侵吞; 貪污: ～錢｜～人的物東西｜～秤頭的份量不足

食志 tsiaʔ˥˩ tsi˨ ＝**食氣** tsiaʔ˥˩ k'i˨ 立志; (自己)狠下決心, 立下志願: 別人看伯無別人瞧不起咱們, 伯則着～做互人做給人家看

食市 tsiaʔ˥˩ ts'i˩ ❶貨物暢銷: 即批貨眞～ ❷指場所地點人多熱鬧、生意興旺: 攤仔排擺在路口較～

食厝業 tsiaʔ˥˩ ts'u˨˦ giap˥ ＝**食厝骹** tsiaʔ˥˩ ts'u˨˦ k'a˥ ＝ **食厝稅** tsiaʔ˥˩ ts'u˨˦ se˨ 指依靠出租房子生活

食早起(頓) tsiaʔ˥˩ tsa˦˧ k'i˦˧(tŋ˨) 吃早飯

食家己 tsiaʔ˥˩ ka˥˩ ki˩ 伙食自理: 一月日趁賺五百, 三頓餐～

食補 tsiaʔ˥˩ pɔ˦ 進補品: 熱冬〔luaʔ˥·laŋ〕勞很會流汗, ～無彩工沒用, 寒冬〔kuã˧·laŋ〕～較好

食醋 tsiaʔ˥˩ ts'ɔ˨ 吃醋

食臊 tsiaʔ˥˩ ts'o˥ 吃葷, 吃肉食

食鈎 tsiaʔ˥˩ tio˨ (魚兒)上鈎: 則大尾這麼大的魚～咯｜等眞久, 一尾魚野無沒一尾魚上鈎

食茶 tsiaʔ˥˩ te˧ ＝**啉茶** lim˥˩ te˧ 喝茶

食坐 tsiaʔ˥˩ tse˩ 承擔(責任; 賠償等): 伊遮數帳, 我來～

食勢 tsiaʔ˥˩ se˨ ❶依仗權勢: 伊食個老爸依仗他父親的～來欺負人｜△食理無不～ ❷找到事物的要害或找到發揮某事物作用的地方: 樓梯𧿳着捆住正手右手, 手𣍐不能～, 力使𣍐得出來

食下晝(頓) tsiaʔ˥˩ e˩˩ tau˨˦ (tŋ˨) ＝**食日晝** tsiaʔ˥˩ lit˩ tau˨ 吃午飯

食會消 tsiaʔ˥˩ e˩˩ siau˥ ＝**檔會牢** tɔŋ˨˦ e˩˩ tiau˧

食下昏(頓) tsiaʔ˥˩ e˩ hŋ˥˩(tŋ˨) ＝ **食暗** tsiaʔ˥˩ am˨ 吃晚飯

食會合 tsiaʔ˥˩ e˩˩ haʔ˥ 吃得來, 吃得慣但不一定喜歡吃: 福州菜我～

食𣍐焦 tsiaʔ˥˩ bue˩˩ ta˥ 比喻吃不消

食𣍐消 tsiaʔ˥˩ bue˩ siau˥ ＝**檔𣍐牢** tɔŋ˨˦ bue˩˩ tiau˧

食𣍐合 tsiaʔ˥˩ bue˩˩ haʔ˥ 不習慣於吃某種飲食, 吃不服: 羊肉～｜四川菜我～

食酒 tsiaʔ˥˩ tsiu˦ ＝ **啉酒** lim˥˩ tsiu˦ 喝酒

食油 tsiaʔ˥˩ iu˧ (汽車等)耗油量大: 即款牌號的汽車眞勢～

食水 tsiaʔ˥˩ tsui˦ ❶ ＝ **束水** soʔ˨˦ tsui˦ 吸水收縮: 即款這種布着得先互伊～則通做衫褲 ❷船身入水的深度

食虧 tsiaʔ˥˩ k'ui˥ ＝ **克虧** k'ik˨˦ k'ui˥

食菜 tsiaʔ˥˩ ts'ai˨ 吃素：伊～無～？

食菜館 tsiaʔ˥˩ ts'ai˨˦ kuan˥ 下館子

食教 tsiaʔ˥˩ kau˨ ❶信教，並成爲教徒：伊～未？——野未，佪爸母父母有～ ❷以宗教爲業的人

食料 tsiaʔ˥˩ liau˨ 耗用原材料大：搭半樓仔較獪～

食啉迌 tsiaʔ˥ lim˥ t'it˨ 吃喝玩樂

食認 tsiaʔ˥˩ lin˨ ❶(主動)承認，承擔：我做的我～ ❷冒認：～人的牌號

食新相 tsiaʔ˥˩ sin˥˩ siũ˨ 嘗新：即號物件伯伓八不曾食過，即陣現在來共伊對它～

食薰 tsiaʔ˥˩ hun˥ ＝嗍薰 suʔ˨˦ hun˥ 抽烟；吸烟

食便領現 tsiaʔ˥˩ pian˨ niã˥˦ hian˨ 不費心力，光享受，吃現成

食飯 tsiaʔ˥˩ pŋ˨ 吃飯

食飯桌 tsiaʔ˥˩ pŋ˨˩ toʔ˨ 飯桌

食穿用 tsiaʔ˥ ts'iŋ˨ iŋ˨ 泛指日常衣食住行：一月日一個月的～着偌多多少所費費用？

食閑米 tsiaʔ˥˩ iŋ˥˩ bi˥ 光吃不幹；吃閑飯：～，無代志做，串講搬弄人的否話壞話

食人戇 tsiaʔ˥˩·laŋ sɔŋ˥ 欺騙人家，以爲人家傻里傻氣不懂事：你伓通別～，我是互你獪騙咧我不會被你騙的

食人生 tsiaʔ˥˩·laŋ ts'ĩ˥ 欺負或欺騙新來的生人：伊要～，你伓通互伊騙去別讓他騙了

食工 tsiaʔ˥˩ kaŋ˥ 耗費工時、勞力大：即號工課活兒眞～

食碰餅 tsiaʔ˥˩ p'ɔŋ˨˦ piã˥ 挨批評：遮工課這些活兒創無好勢沒弄好，頭家頭頭看了定着一定獪合意不滿意，伯着發落咱得準備～

食奶 tsiaʔ˥˩ nĩ˥ 參見"嗍奶 suʔ˨˦ nĩ˥"

食錢 tsiaʔ˥˩ tsĩ˥ 貪汚：～官

食擔 tsiaʔ˥˩ tã˥ 承擔；負擔：伊的所費費用，我替伊～

食名聲 tsiaʔ˥˩ miã˥˩ siã˥ ＝食聲❷ tsiaʔ˥˩ siã˥ 靠聲譽贏得人家的欽佩

食命 tsiaʔ˥˩ miã˨ 舊指靠着命運好而坐享清福：有人一世人一輩子否命命不好，過着艱辛的生活，有人一世人～

食聲 tsiaʔ˥˩ siã˥ ❶靠虛張聲勢或騙術得到好處：伊靠迄支喙那張嘴咧～，無要不也無甚物在［ti˨］咧也沒什麼了不起的東西｜食名～咧羸人爾而已 ❷＝食名聲 tsiaʔ˥˩ miã˥˩ siã˥

食漿 tsiaʔ˥˩ tsiũ˥ 布匹衣服等在米湯等中浸泡：衫褲洗了着～

食食 tsiaʔ˥˩ sit˥ ❶＝日食 ❶ lit˥˩ sit˥ ❷＝食物 tsiaʔ˥˩ miʔ˥

食力 tsiaʔ˥˩ lat˥ ❶吃力；費力：暗時看冊晚上看書，燈無夠光燈不够亮，目珠眼睛眞～｜一點鐘要擔挑赫多米，野很～｜△～無好看吃力不討好 ❷表示情況厲害或嚴重，常做補語：伊互佪老爸拍甲眞～他被他父親打得眞够厲害的｜小王病甲眞～小王病得很嚴重｜❸義說法多。有"着力 tioʔ˥˩ lat˥"、"够力 kau˨˦ lat˥"、"硬斗 ŋĩ˨˩ tau˥"、"硬繚 ŋĩ˨˩ liau˥[～liau˥]"。"食力"最常用。多數用"食力"的地方，可以用其他詞義說法取代。但有少數情況下，用其他同義說法代替"食力"，就顯得不很自然、順耳

食□食 tsiaʔ˥˨ k'iat˩˧ sit˥ 吃零食

食癖 tsiaʔ˥˨ p'iaʔ˩ 任性，對自己的性子不加約束，愛怎麼就怎麼：即個囝仔眞～

食額 tsiaʔ˥˨ giaʔ˥ 承認或承擔自己說過的話、應做的事或應負擔的份額：遮錢銀我來～

食桌 tsiaʔ˥˨ toʔ˩ 吃宴席：個後生娶新婦他兒子結婚，下昏晚上請俏咱們去～

食物 tsiaʔ˥˨ muʔ˥ ＝食食 ❷ tsiaʔ˥˨ sit˥ 食物

赤 ts'iaʔ˩ ❶泛指紅色：～仁塗紅土 ❷裸露：～身露體 ❸窮；貧困：個兜他家眞～｜窮～ ❹脂肪少的(肉)：～肉 ❺比喩煎炸的東西够火候而呈現棕色的狀態：麵粉煎麵餅煎甲眞～ ❻兇悍不講理多指女性：～爬爬兇悍撒潑｜～查˭某˭｜野～野蠻兇悍

赤鼠 ts'iaʔ˩˧ ts'u˧ 黃鼠狼

赤沙 ts'iaʔ˩˧ sua˥ 參見"烏糖 ɔ˥˨ t'ŋ˧"

赤根菜 ts'iaʔ˩˧ kun˥˨ ts'ai˨ ＝菠菱(菜) pe˥˨ liŋ˧˨ (ts'ai˨)

刺 ts'iaʔ˩ ❶尖的東西進入或穿過物體，也可讀 ts'i˨：～傷｜肉～着簽竹、木的小刺兒 ❷用尖利或薄平的工具取東西；鏟：用針頭～血｜用鏟仔鏟子～塗頭鏟泥土 ❸縫、綉，編織：～一雙新鞋｜～網仔｜～羊毛衫｜花綉花 ○另見 ts'i˨

刺酸 ts'iaʔ˩˧ sŋ˥ ＝ 刺心 ts'iaʔ˩˧ sim˥ 燒心，胃部燒灼的感覺，多由胃酸過多刺激胃黏膜引起：鹹菜配番藷白薯，食了眞～

刺簽 ts'iaʔ˩˧ ts'uã˥ ＝ 拆簽 t'iaʔ˩˧ ts'uã˥

刺目 ts'iaʔ˩˧ bak˥ ＝ 紅目 ❷ aŋ˥˨ bak˥

刺頁˭ ts'iaʔ˩˧ iaʔ˥ ❶刺撓，癢抓抓的：規身眞～ ❷(由於天悶熱等)使人渾身熱辣辣如刺撓一樣不舒服：熱甲要死熱得要命，人～甲

削 siaʔ˩ ❶用刀斜着切掉物體的表層：～鉛筆｜～蘋果｜～梨仔 ❷挖苦，使難堪：～人的面子｜摳～尖酸刻薄的挖苦 ❸使體內的油脂等消蝕；使傷(脾胃等)：厚茶～腹濃茶傷胃｜菜頭白蘿蔔～腹

削腹 siaʔ˩˧ pak˩ 某種食品吃了會使胃腸有不舒服的感覺：王梨菠蘿食傷多太多會～

錫杖 siaʔ˩˧ t'ŋ˩ 禪杖

錫膜 siaʔ˩˧ mɔ̃ʔ˥ 包裝卷烟等所用的金屬紙，多爲銀白色

勺 siaʔ˥ ❶舀東西的用具，略作半球形，有柄：鐵～｜鱟～用鱟製成的勺 ❷借用作量詞：一～飯(湯)

揭 kiaʔ˩ 〔～giaʔ˩〕(把藏在物體裏面的東西)挑或撥出來：～壁縫從壁縫裏挑東西｜～簽挑刺兒｜膿頭共伊～破膿瘡的膿包把它挑破(使膿血流出來) ○另見 kiaʔ˥〔～giaʔ˥〕

揭簽 kiaʔ˩˧ (～giaʔ˩˧) ts'uã˥ 挑刺，用針把扎在物體上的小刺尖撥出來：我手乞瓦簽刺着被小刺尖刺着，緊快來共我～

揭 kiaʔ˥ 〔～giaʔ˥〕❶舉起；拿：～旗｜～筆｜～雨傘｜～較懸舉高些｜～竹篙來曝衫拿竹竿晾衣服｜～椅仔□ ke˧ 骹拿椅來墊脚 ❷抬起來走：桌～過來

❸(火氣等)上升: 即兩暗兩夜較無眠，火氣禮全～起來｜米價偌～起來‖變音常讀 kia˧[～gia˧]民間有的寫"攑"○另見 kiaʔ˩ [～giaʔ˩]

揭箸 kiaʔ˥˨ [～giaʔ˥˨] ti˩ 使筷子

揭頭 kiaʔ˥˨ [～giaʔ˥˨] t'au˧ 擡頭: ～看天

揭狂 kiaʔ˥˨ kɔŋ˧ 發起瘋來，發狂: 磕而着～，互人驚着嗎死動不動就發狂起來，把人給嚇死了

揭目 kiaʔ˥˨ bak˥ 擡起眼睛看: ～看四界四處

額數 giaʔ˥˨ sɔ˨ 數額: 遮米伸無偌多這些米所剩不多，無你的～

額尾 giaʔ˥˨ be˦ 剩餘的金額; 餘額: 你存的一萬箍元，用去九千三百，～偌伸剩七百箍元

額聲 giaʔ˥˨ siã˥ 數額的狀況: 伊拿的錢，你看有偌多多少～

赫 hiaʔ˩ 指示代詞。❶那，那些: ～個物件｜～個人 ❷那麼: ～久｜～遠｜～㔶能干｜～多｜～否｜～水[sui˦]漂亮｜～紅

赫個 hiaʔ˨˦ e˧ 指示代詞，那些: ～物件下放眞久咯，也無人來拿

赫尼 hiaʔ˨˦ nĩ˧ 指示代詞，那麼: 山～懸高，水～深

額纏⁼ hiaʔ˥˨ tsiã˦ 兩眉上面的地方; 眉宇

挖空 iaʔ˨˦ k'aŋ˥ 揭人家的老底或短處: 伊伓知後壁有人咧共伊～他不知背後有人在揭他的老底

頁⁼ iaʔ˥ 翻着(書籍、文件等): 我無時間看即本册，清采隨便拿起來～一下

蝶仔 iaʔ˥˨ a˦ ❶蝴蝶 ❷泛指一切像蝶一樣的飛蟲

驛⁼**馬** iaʔ˥˨ be˦ 指到處亂跑亂竄的人多用於女性: 一個若～，規日走抛抛四處亂跑，找無影蹟找不到蹤蹟

uaʔ

缽 puaʔ˩ ❶泛稱盛飯菜等用的陶製用具: 鍋仔～仔鍋壺瓢盆一類東西 ❷量詞，用於抽烟: 一～薰舊時用烟筒或烟管抽烟，裝完一次烟絲並抽完叫一缽薰

撥 puaʔ˩ ❶分出一部分發給; 調配: ～錢｜～米糧 ❷抽(工夫、時間): ～工 ❸挪借: 先～五百來｜米～兩擔｜無錢，共跟人小稍～一下

撥工 puaʔ˨˦ kaŋ˥ 抽出時間(做別的事情); 抽空: ～去看伊

撥邊 puaʔ˨˦ pĩ˥ 撇開; 丢開不管: 即項代⁼志⁼先共伊～，着先處理大的代⁼志⁼

拔桶 puaʔ˥˨ t'aŋ˦ 一種提水的木桶，桶梁上拴着繩子，既可用來從井中打水，也可用來在高處從河中打水。桶梁上拴着竹桿，專門用來從井中打水的木桶叫吊烏桶 tiau˨˦ ɔ˥˨ t'aŋ˦

跋 puaʔ˥ ❶跌倒; 跌落: ～落塗骹｜價錢～落來 ❷賭: ～牌賭博｜～字運運氣 ❸使出(某種不好的計謀、手段等): ～臭譜惡劣或卑下的計策

跋倒 puaʔ˥˨ to˦ 跌倒

跋杯 puaʔ˥˨ pue˥ 擲珓問卜

跋骰仔 puaʔ˥˨ tau˨˩ a˦ ＝**獻骰仔** hĩ˨˦ tau˨˩ a˦ 擲色子

跋繳 puaʔ˥˩ kiau˧ 賭博

跋餅 puaʔ˥˩ piã˧ 廈門民間的一種習俗。中秋節時，家家戶戶都買一整套的中秋月餅來玩，叫做“跋餅”。一套中秋餅叫“一會 tsit˥˩ hue˩”，共有六種六十三塊大小不同的月餅，最大的叫“狀元 tsiɔŋ˩˩ guan˧”，第二種有兩個叫“對長 tui˥˧ tŋ˧”，第三種有四個叫“三紅 sã˥˩ aŋ˧”，第四種有八個叫“四進 su˥˧ tsin˩”第五種有十六個叫“二舉 li˩˩ ku˧”，第六種有三十二個叫“一秀 it˩˧ siu˩”。據說“一秀”、“二舉”、“四進”、“對長”分別借指“秀才”、“舉人”、“進士”、“探花”。每會中秋餅有六個骰子，均是正方形的六面體，分別刻上一點二點三點四點五點和六點，其中一個點和四個點的是紅色。通常是四口之家的人玩一會月餅，按序輪流把六個骰子投擲到一個陶瓷碗中。六個骰子中有一個“四”紅點出現的就得“一秀”一個，有兩個“四”紅點的得“二舉”一個，有三個“四”紅點的得“三紅”一個，有四個“四”紅點的是“狀元”。一次玩餅中有幾個人都出現“狀元”骰子時，則比較其餘兩個骰子的黑點數，以黑點數居多者贏。四個“四”紅點和兩個“一”紅點同時出現爲“狀元插金花”，發“狀元”兼“對長”一個，五個“四”紅點叫“五紅”，也爲狀元，僅次於“狀元插金花”。六個“四”紅點同時出現叫“六骥紅 [liɔk˥˩ p'u˧˥ aŋ˧]”，得全會月餅包括別人已得的。六個相同的黑點數同時出現叫“六骥烏 [liɔk˥˩ p'u˧˥ ɔ˥]”，則熄燈在黑暗中大家摸拿，俗稱“搶餅”。在一會的玩餅過程中，一個人出幾次“狀元”，以最低點數的那一次爲準。除四點紅的骰子外，凡其他骰子中有四個點數相同的爲“四進”，六個骰子依次排出一二三四五六的爲“對長”。“狀元”要至全會月餅的其他類型月餅都拿光了再能論定歸屬。玩者尚可在“跋餅”前協商訂立一些補充規定。如骰子跳出碗外停擲一次，等等。明月當天，合家團聚桌上，輪流投骰競爭，擲骰聲猶如音樂，笑語聲不絕於耳，人們沉浸在中秋佳節的歡樂中，別有一番興味

潑 p'uaʔ˩ ❶潑出；潑開：～水｜～熄火潑水使火熄滅 ❷用扇子搧風：～扇｜～風 ❸量詞，相當於“陣”：一～雨 ❹(水等)濺：～着雨｜水～甲衫褲澹轆轆

潑水 p'uaʔ˩˥ tsui˧ ❶把水潑出去 ❷特指排澇；排除田地裏過多的積水，使農作物免受澇害：田淹着水，着緊得快點～

拔 p'uaʔ˥ 量詞。打水時繩子拉一次叫一拔。今泛指取一次水叫一拔：上打一～水 ○另見 puiʔ˥

□ p'uaʔ˥ ❶披掛：～一領件衫較艙寒着才不會受涼 ❷一物放在可以支架的另一物上：手～在我肩頭｜骹～骹一腳支在另一腳上｜手～手

□骹 p'uaʔ˥˩ k'a˥ 坐的時候把一條腿擱在另一條腿上的姿勢

□風 p'uaʔ˥˩ hɔŋ˥ 婦女裹頭的紡織物

抹 buaʔ˩ ❶塗抹；擦：～灰｜～糊｜～粉｜～藥膏｜～喙搽嘴｜～油｜～面 ❷除去；勾掉：～無去抹掉

抹刀 buaʔ˩˧ to˥ ═ 灰匙 he˥˩ si˦

抹藥 buaʔ˩˧ ioʔ˥ ═ 糊藥 kɔ˥˩ ioʔ˥

抹人 buaʔ˥.laŋ 魅力，很能吸引人的力量：這出戲眞～

末 buaʔ˥ ❶粉末；碎屑：藥～｜茶～｜幼～細末 ❷粉末的狀態或感覺，常用重疊式：食了喙嘴～～｜摸着～～

脫 tʻuaʔ˩ 艱難地度過(日子)；挨着度過：凡在反正即世人這輩子也𣍐做甚物代ˉ志ˉ，只好～過即世人｜即號這種病無赫易好沒那麼容易好，只有～日子

脫開 tʻuaʔ˩˧ kʻui˥ 解開(有拉鏈的皮包，被包)：將拉鏈～｜～皮包仔‖後面不帶賓語時也讀 tʻuaʔ˩・kʻui

脫鏈 tʻuaʔ˩˧ lian˩ 拉鏈：衫褲的～否咯｜手提包的～修理好咯

脫窗 tʻuaʔ˩˧ tʻaŋ˥ 鬥雞眼兒

屜抽 tʻuaʔ˩˧ tʻiu˥ ═ (桌)屜 toʔ˩˧ tʻuaʔ˩

屜鈕 tʻuaʔ˩˧ liu˧ 安裝在抽屜上便於用手開關的東西

捋 luaʔ˩ ❶爭吵；鬧：頭拄仔我合伊～一攤一場 ❶打；擊：對伊的胛脊～落去從他的背上打下去了｜～互伊死揍死他 ❶用手抹鹽在魚肉等食物上：魚～鹽 ❶形容吃近年來在青少年中的說法：來去去菜館～一頓‖❶義可讀 luaʔ˥ ○另見 lut˥，luaʔ˥

捋 luaʔ˥ ❶用手指順着抹過去，使物體順溜或乾淨：～喙鬚胡子｜～互伊平把它捋平 ❶梳：～頭毛頭髮 ❷摩擦或按摩：～手擦掌｜～胸坎按摩胸部｜愛人～狗尾比喻喜歡別人說好話 ○另見 lut˥，luaʔ˩

捋仔 luaʔ˥˩ a˧ 梳子

捋頭 luaʔ˥˩ tʻau˦ 梳頭

捋面 luaʔ˥˩ bin˩ ❶(手)抹臉：透早清早起來先～一下 ❷翻臉；變臉：伊拄仔野佫好好他剛才還好好的，忽然間～，害人讓人驚甲怕得很

辣 luaʔ˥ ❶像蒜、辣椒、姜等那樣的味道。可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式：～□ hiam˥˩ □ hiam˥ ｜～鑿鑿｜ ❷狠毒：～手｜心横手～

熱 luaʔ˥ 泛指溫度高，與"寒"、"冷"、"凉"相對：～天｜天眞～ ○另見 liat˥

熱着 luaʔ˥tio ═ 着痧 tioʔ˥˩ sua˥

熱冬 luaʔ˥˩ taŋ˥ 參見"放冬 paŋ˩˧ taŋ˥"

熱冬 luaʔ˥˩・taŋ˥(>・laŋ) ＝ 熱天 luaʔ˥˩ tĩ˥ 夏天；夏季

熱衫 luaʔ˥˩ sã˥ 夏裝：過五月節端午節，寒衫冬裝會用收囥收存入箱仔抑或是櫥仔裏，會用可以過過全部穿～咯

□ tsuaʔ˩ ❶搖曳；動搖：規間厝整個房子～起來 ❷因搖晃而使液體溢出：水～出來｜手捧其好勢手要端好，湯則𣍐才不會～出來

□ tsuaʔ˥ ❶(肌肉、筋骨等)扭傷：腰脊骨～着｜骹腳行路無細膩不小心，跋跌倒煞～着 ❷差失；差異：兩支筆攏㨂價錢價格相同，拿例哪一支攏無～

掣ˉ tsʻuaʔ˩ ❶用力拉或扯，使斷或分離：索仔繩子～～斷｜～鷄毛 ❷害怕：心裏眞～｜～甲落屎屎流滿褲 ❸發抖；顫抖；搖晃：手～｜骹～｜燈火閃閃～｜骹手肉手脚□□ŋiãu˩˥ ŋiãu˩˥ ～發抖得很厲害

掣ˉ屎星 tsʻuaʔ˩˧ sai˧˥ tsʻĩ˥ 流星

擦 tsʻuaʔ˩ 把瓜果等在礤床上刨成細絲: ～霜刨冰｜～番藷簽擦白薯絲兒 ◯另見 tsʻat˩

礤仔 tsʻuaʔ˩˥ a˦ 把瓜果、蘿蔔等刨成絲兒的器具‖根據用途的不同，有菜礤，霜[sŋ˥˩]礤刨冰用的，簽[tsʻiam˥˩]礤刨白薯等用的

□ tsʻuaʔ˩ 由於驚嚇或生病等原因禁不住又斷斷續續排泄(大小便): ～屎～尿｜屎尿～甲規領褲整個褲子

□氣絲仔 tsʻuaʔ˩˥ kʻui˨˥ si˥˩ a˦[～ia˦](人或動物)臨死前微弱的喘氣: 即隻狗仔咧～，得要很快就要死咯

□ tsʻuaʔ˥ 歪斜不正: 字寫甲歪歪～～

□調 tsʻuaʔ˥˩ tiau˩ 走調: 伊唱歌愛～

煞 suaʔ˩ ❶結束; 完了: 戲搬演～咯｜代ˉ志ˉ野未～，野着俗等頂頭上面派人來調查咧 ❷罷休; 算了: 你野俗怀肯～｜代ˉ志ˉ～～去算了吧｜工夫學到手則要才要～ ❸抑制; 制止: 食酸梅湯會～喙焦口渴｜食了獪～氣吃了還想再吃; 吃不夠｜蠓香點了會～蠓點了蚊香可制止蚊子 ❹竟然: 無想到你～來甲赫尼緊快｜我怀知講幾擺幾次了，伊～怀知!｜敢～無伊的冊怎麼沒他的書? ❺馬上; 立刻: 叫伊來，伊～來｜你現馬上交錢，我物件～互你給你 ❻表示反問，相當"怎麼"、"哪有": 遮～有伊的份?｜即本～是怎麼是伊的? ‖❷義也可讀 saʔ˩

煞去 suaʔ˩·kʻi˨ 作罷; 拉倒: 本然倆兩個獪否，看了煞有意思，即站聽講～本來他倆不錯，看起來像有(愛情)關係的，最近拉倒了｜伊怀來就～他不來就算了‖也可說"煞煞去"，表示周遍性，有"全拉倒"的意思

煞尾 suaʔ˩˥ be˦ ❶收尾: 你先食，我來～ ❷最後的: ～囝最小的一個兒子

煞氣 sua˩˥ kʻui˨ ＝**趕氣** kuã˦˥ kʻui 過癮: 食了眞～｜看了獪～

煞心 suaʔ˩˥ sim˥ 死心; 不再寄托希望; 斷了念頭: 看了野俗怀～

撒 suaʔ˩ (零星或小量的)放入或加進去: ～胡椒粉｜飯～淡薄一點兒豆油肉湯醬油燜煮的紅燒肉的湯汁｜豆奶～一寡白糖則會甜

刮流 kuaʔ˩˥ lau˧ 湍急的水流

括 kuaʔ˩ 量詞。伙; 羣: 一～人

割 kuaʔ˩ ❶截斷: ～草｜～斷 ❷(貨物)整個兒賣掉或買下: 即批貨規宗整個兒～互你｜生理生意蝕本，規個店底整個鋪子連同存貨全攏～出去

割釉(仔) kuaʔ˩˥ tiu˩˩ (a˦) 割稻子

割吊 kuaʔ˩˥ tiau˨ 腸斷，形容極度悲痛: 苦甲要～

葛ˉ香 kuaʔ˩˥ hiũ˥ 舊時民間朝山進香的活動

闊 kʻuaʔ˩ ❶寬，與"狹[ueʔ˥]"相對: 即款布的布幅眞～｜馬路眞～｜寬～ ❷(嘴)大: 伊的喙嘴巴眞～｜❸義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式: ～莽莽｜～□□ tauʔ˥˩ tauʔ˥

闊喙婆 kʻuaʔ˩˥ tsʻui˨˥ po˧ 參見"鴨(仔)aʔ˩˥ (a˦)"

闊手 kʻuaʔ˩˥ tsʻiu˦ 參見"斂手 liam˦˥ tsʻiu˦"

闊頭仔 kʻuaʔ˩˥ tʻau˧˩ a˦ 近海或江河上用槳划的小船，頭部扁平形

闊曠 kʻuaʔ˩˥ kʻɔŋ˨ 寬敞; 寬曠: 你即間房眞～

闊幅 k'uaʔ˩˦ pak˩ 寬幅的布匹，與“狹［ueʔ˥˩］幅”相對

砉 huaʔ˩ 把刀在布、皮、石頭等上反復磨擦，使鋒利：～刀

喝黎啷 huaʔ˩˦ le˧˥ lɔŋ˥ 舊指當衆叫賣的一種形式。外來詞：遐咧～，伯來去去看贖

喝吆號 huaʔ˩˦ iu˧˥ ho˩ ❶幫腔 ❷指舞臺上跑龍套：我伓是正角，是～的 ❸舊時差役爲官員引路時喝令行人讓道，表示威風

喝鳥 huaʔ˩˦ tsiau˧ 胡吹亂編（荒誕無稽的事）：你免聽伊咧～你別聽他胡吹亂編，我伓相信狗會講話

喝拳 huaʔ˧˦ kun˧ 行酒令：伊規日伓做代志，愛合赫王哥柳𣍐跟那些酒肉朋友～啉喝酒

喝仙 huaʔ˩˦ sian˥ 胡編亂說：伊落班下班無代志，走來阮兜我家～

喝𡁪 huaʔ˩˦ hut˩ 大聲喝叫；吶喊：伊在邊仔旁邊大聲～，叫伯伓通竄過馬路

伐 huaʔ˥ ❶跨越；邁出：～散步｜～戶㨻門檻 ❷脚步：伐較大～咧邁大步點 ❸量詞，用於脚步：一～

伐骹 huaʔ˥˩ k'a˥ 邁步，跨步：講甲規半日，野佫未～咧

活 uaʔ˥ ❶生存；有生命，與“死”相對 ❷生動活潑；不死板：做生理生意着～｜◇活跳活潑，新鮮（魚、家禽等）❸在動詞形容詞前，表示程度深：伊惛甲～驚人瘦得多怕人｜寒天時穿一領衫，～寒死冬天穿一件衣服，多冷呀｜你煮的菜～否食你做的菜真難吃 ❹用在“會”、“𣍐”後，表示程度嚴重，相當“還得了”、“不得了”：囝仔伓聽話，佫無要教示，這那會～孩子不聽話又不訓示，這還得了｜一個月𣍐用倒去一擺，𣍐～！一個月不能回一次家，還得了啊！‖❺義可帶重疊後綴，成爲形容詞生動形式，表示活潑有朝氣：～龍龍｜～跳跳

活錢 uaʔ˥˩ tsi˧ 每月有固定收入，像活泉水一樣。只靠先輩流下的遺產，叫“死錢”：伊食～，伯食死錢，合跟伊𣍐比咧

活否命 uaʔ˥˩ p'ai˧˥ miã˩ 相當於北京話的“活受罪”，指活着而遭受苦難，表示抱怨或憐憫：你囝仔攏大漢咯，伓免佫咧～你孩子都長大成人了，別再活受罪了｜熱甲～

活要 uaʔ˥˩ beʔ˩ 用在動詞形容詞前 ❶表示程度深，相當北京話“多麽”：即帶這裏～熱死｜～驚死人多嚇人呀！｜～艱苦多麽難受 ❷相當北京話“幾乎”、“差點兒”：伊則否，佫講𣍐聽，互我～氣死

ɔʔ

□ ɔʔ˩ 嘔吐：血對從喙嘴～出來

oʔ

博 poʔ˩ 沒有把握地嘗試，希望能僥幸得到某種好處：會能～囥姑且～｜有～嘗試有希望得到好結果｜無～

博字運 po?˩˦ li˦˩ un˩ 賭運氣; 好否只好～好壞只好賭運氣了

薄 po?˥ ❶厚薄的薄，可帶重叠後綴，成爲形容詞生動形式: ～□□ li˦˩ li˥｜～絲絲 ❷(味道)不濃，與"厚"相對: ～茶｜～酒

薄餅 po?˥˩ piã˦ 厦門名小吃之一，類似春餅，以肉、筍、豆腐、包心菜、紅蘿卜和肉絲等做餡，在很薄的麵皮上放上焙炒的海苔，再放上餡料，裹成卷兒

粕 p'o?˩ ❶渣滓: 茶心～茶葉渣子｜甘蔗～｜肉～肉熬煉湯汁後剩下的肉渣｜肉油～油渣子 ❷像渣子一樣，無味，常重疊使用: 即粒梨仔食了～～

桌 to?˩ ❶桌子 ❷筵席: 辦～｜酒～｜開～辦筵席｜食～吃宴席｜菜～宴席菜｜請～ ❸量詞: 一～酒(菜、人客客人)

桌(仔) to?˩˦ a˦ 桌子: ～頂桌上｜～骹桌下

桌布 to?˩˦ po˦ ❶抹布: 桌頂上流瘍骯髒，拿～來拭擦 ❷比喻什麼大小事都要做，但什麼都不擅長的人: 我若～咧，逐項攏着插管，逐項攏着做

桌球 to?˩˦ kiu˦ 乒乓球: ～杯〔pue˥〕球拍｜～桌

桌頭 to?˩˦ t'au˦ ❶案頭，主要指書桌上: 字典下放～，查找較利便方便 ❷也指桌上: 菜伓通下放塗骹，先下～，較停等會兒我則來發落處置

桌頭燈 to?˩˦ t'au˦˩ tiŋ˥ 臺燈，放在桌子上用的有座子的電燈

桌頭鐘 to?˩˦ t'au˦˩ tsiŋ˥ 臺鐘; 座鐘

桌頭磅 to?˩˦ t'au˦˩ poŋ˩放在櫃臺等上面的磅秤

桌巾 to?˩˦ kun˥ 臺布

(桌)臜 to?˩˦ t'ua?˩ ＝ **臜抽** t'ua?˩˦ t'iu˥ 抽屜

着 to?˥ 燃燒; 也指燈亮着，與"熄"相對: 火咧～｜電燈～咯○另見 tio?˥

着火 to?˥˩ he˦ 火燃燒; 火着了: 柴破劈較幼細，較易～

着着 to?˥˩ tio?˥ 表示正確、肯定的意思; 正是: 即題伊安尼做～，你安怎怎麼講伊不着錯了?

着咧 to?˥˩ (tio?˥˩) le?˥ 已經，表示已出現某種事實或情況，下句常出現"伓"，表示上下句出現邏輯上有相悖的情況: 人～𤺪疲倦咯，則伓叫人去加班｜房間～狹細小，你伓買則尼多傢俬來，要下咧放在倒落哪兒?

□ t'o?˥ (舉止)緩慢，拖拉: 伊做代⁼志⁼着是㓜～他做事就是拖拖拉拉，慢悠悠的｜你行赫慢，要～到底時你走得那麼慢，拖拖拉拉的要走到什麼時候呀?

落後年 lo?˩˦ au˦˩ ni˦ 大後年

落後日 lo?˩˦ au˩ · lit 大後天

落前年 lo˦˩˦ tsun˦ · nĩ ＝ **遜前年** sun˩˦ tsun˦·nĩ 大前年

落昨日 lo?˩˦ tso?˥ · lit ＝ **遜昨日** sun˩˦ tso?˥·lit 大前天

絡 lo?˥ ❶網狀的東西: ～索繩 ❷像籠子似地罩上: 用絡索甲伊～起來

落 lo?˥ ❶從高處往低處走動: ～山｜～樓梯 ❷下降: ～雨｜～價 ❸使下降: ～窗仔簾 ❹用筆寫: ～筆｜～款｜～數帳 ❺放入; 進入: 鼎～淡薄油一點油通可炒菜｜四兩燒酒～肚，話着多起來｜飯食𣍐～飯吃不下 ❻分成(若干份): 即擺這次開花費的錢～做四份照四

分攤，●(情意)投合：合乎(心意)：～人的意｜兩個門會～𫢗～兩人合得來合不來 ●砍伐：～幾叢棵樹 ●平屋結構中一宅之內分前後幾排的，一排叫一落，也叫進：頂上～下～｜前～後～ ●有關的動作：～下公文｜伊～三月三月分娩｜即幾項代志～在伯身頂身上 ●量詞：一～代志一樁事情○另見 lak˨，lau˩

落去 loʔ˥꜖ k'i˩ 動詞，由高處向低處去，相當於北京話“下(去)”：對山頂從山上～山骹山下｜伊在三樓，你～找伊○另見 ·loʔ·k'i

落去 ·loʔ·k'i 用在動詞後，表示由高處望低處去的趨向，相當於北京話“下去 ·ɕia ·tɕ'y”：坐～｜行～｜跍蹲～○另見 loʔ˥꜖ k'i˩

落句 loʔ˥꜖ ku˩ (詩文寫得流利)讀起來順口：即首詩寫甲得眞水漂亮，讀起來眞～

落墟 loʔ˥꜖ hu˥ 到集市上去買賣東西

落塗 loʔ˥꜖ t'ɔ˧ ●＝落種 loʔ˥꜖ tsiŋ˥˧ 下種：雨落了不止大下得頗大，塗也較濕潤，種子着緊快點～ ●＝落葬 loʔ˥꜖ tsɔŋ˩ 下葬：阮安公祖父的骨灰要運倒去回去祖家老家(祖籍地)～

落課 loʔ˥꜖ k'o˩ 下課

落雨 loʔ˥꜖ hɔ˨ 下雨

落價 loʔ˥꜖ ke˩ 降價；價格下跌：即站這陣子西瓜𧼮倒街充斥市場，一直咧～

落衰 loʔ˥꜖ sue˥ 背運；運氣不好：今年，評無着厝房子，囝仔考𫢗入不取大學，迄擺那次出差互賊仔剪偷去一千箍元，眞是～

落手 loʔ˥꜖ ts'iu˥˧ 下手：遮有則多代志，伯着對倒一項從哪一項先～

落肥 loʔ˥꜖ pui˧ 給農作物施肥的，通稱。過去不用化學肥料，只用糞肥和土肥，施糞肥多叫“沃肥 ak˨꜔ pui˧”，施土肥多叫“壅肥 iŋ˩꜔ pui˧”

落臺 loʔ˥꜖ tai˧ ●下臺；指從舞臺或講臺上下來 ●指卸去公職，交出權力：伊即擺這次落選，只好～ ●比喻擺脫困境多用於否定式：我話已經講出去咯，若如果無處理你，逐個大家意見則尼大，我就眞否～

落來 loʔ˥꜖ lai˧ 動詞，從上往下走下來，相當北京話“下來 ɕia˥˩lai˧”：我拄仔對從山頂～｜伊定定常常～下底下面了解情況○另見 ·loʔ ·lai

落來 ·loʔ ·lai 放在動詞後，說明動作的趨向，相當北京話“下來 ·ɕia ·lai”：我對樓頂走～從樓上跑下來

落心 loʔ˥꜖ sim˥ 放心：有代志互伊𫢗～｜伊出國了後以後，我一直咧掛心，今仔日收着伊寄來的批信，講伊平安到帶到了目的地，我則～

落□ loʔ˥꜖ lam˩ 陷入不良的習慣等，不能自拔：伊跋繳賭博跋甲～，害家己一世人一輩子

落眠 loʔ˥꜖ bin˧ 入睡：暗暝熱甲晚上熱得很，睏𫢗～睡不着｜我昨暝昨晚到半暝半夜一點則～

落本 loʔ˥꜖ pun˥˧ 下本錢：即擺開即間店，你～落偌多多少？｜落重本下大本錢做大生理生意

落船 loʔ˥꜖ tsun˧ ●下船，從岸上登船：船要開咯，野未～的緊快～ ●上船，從船上登岸：船到咯，逐個大家慢慢～，怀通相擠

落田 loʔ˥˩ ts'an˧ 下水田：春寒～，骹䯒眞凍

落棺 loʔ˥˩ kuan˥ 入殮，把死者放進棺材里

落霜 loʔ˥˩ sŋ˥ 下霜

落名 loʔ˥˩ miã˧ 署名：即篇文章要怎樣～？

落場 loʔ˥˩ tiũ˧ 下場；退場：球拍了打完着～，別隊要上場咯

落力 loʔ˥˩ lat˥ 用力氣；使勁通常指從某一處下力氣，使達到效果：要敲開即塊石頭，着對從遮～

落色 loʔ˥˩ sik˩（在工藝美術品等上面）加顏色〇另見 lau˩˥ sik˩

落插 loʔ˥˩ ts'aʔ˩（下錢物）打賭：即擺相輸比輸贏，恁兩個要～偌多多少錢？｜伊愛甲跟人～，想要贏

落括 loʔ˥˩ kuaʔ˩（跟別人）合得來：伊共人𣍐～他跟別人合不來

落俗 loʔ˥˩ sioʔ˥ ❶適應風俗習慣：來遮赫久咯，即帶這里的風俗習慣也～咯 ❷比喻落俗套：即篇文較～比較落俗套

落藥 loʔ˥˩ ioʔ˥（醫生）下藥：即個醫生共人給人家開藥，～有較重下藥份量大些

落雪 loʔ˥˩ seʔ˩ 下雪

落"八" loʔ˥˩ pueʔ˩ 嘲笑辱罵：伊眞愛～人

作田人 tsoʔ˩˥ ts'an˧˩ laŋ˧ ＝作穡人 tsoʔ˩˥ sit˩ laŋ˧ 農民；種田的

昨日 tsoʔ˥ · lit ＝頂日 tiŋ˥˧ lit˥ 前天：～早起前天上午｜～下晝前天中午｜～暗頭前天晚上〇另見 tsa˩ lit˥

□ tsoʔ˥ ❶急奔：東～西～東奔西跑｜睏醒伊隨～去工地睡醒後他馬上奔去工地 ❷比喻爲某事而奔走操勞：伊去～木料來起厝蓋房子｜伊四界～頭路他到處奔走找工作

罄調 ts'oʔ˩ 說（粗話）；謾罵（人）：～粗喙｜伊出喙張口着～｜起～｜～甲眞粗眞否聽‖集韵鐸韵疾各切："詈也"。廈門話讀陰入調

束 soʔ˩ ❷人緊貼在某物上向上攀登：伊～竹篙竹竿起去上去｜電工～電燈柱去修理電燈 ❷緊緊地束（縛）住：蜈蜞水蛭～咧骹腿 ❸吸（水分等）；用棉花～水｜△猪田勢～水比喻瘦瘠田地耗肥料更多但又沒大的作用

束水 soʔ˩˥ tsui˧ ＝食水 ❶ tsiaʔ˥˩ tsui˧

索 soʔ˧ 繩子

索(仔) soʔ˩˥ a˧ 繩子：麻～｜鐵～｜△軟～牽猪形容以柔克剛

索捻 soʔ˩˥ liam˩ 便於手提的繩套或繩扣子

各樣 koʔ˩˥ iũ˩ 不同；異常（的情況）：即項物件看了有淡薄一點兒～｜伊即個人眞～

佫 koʔ˩ 副詞，相當"又、再"；昨日則來，今仔日～來｜你講甚物我聽攏無我全聽不清，請你～講一遍 ❷副詞，相當"還"：遐眞否行，你～要對遐去那兒路不好走，你還要從那兒走 ❸語氣詞。放句末，相當於"吧、嘛"，多有祈使請求的意味，讀輕聲：你來～你來吧｜物件拿來互我～東西拿給我嘛｜佫去～，佫去現拍互你死（罵孩子）敢再去？再去就揍死你

佫娶 koʔ˩˥ ts'ua˩ 離婚或配偶死亡後

再結婚; 再婚: 前年個某ˇ過身去世, 今年伊～～個

佫嫁 koʔ˩˨˦ ke˨˩＝二線 li˨˦ ian˦

佫再 koʔ˩˨˦ tsai˨˩ 又; 再: 伊～去上海｜你～講一擺再說一次‖"佫","佫再"必須根據語境判斷是"又"或"再"的意思

佫講 koʔ˩˨˦ kɔŋ˥˧ ❶再說: 你講未了沒完, 做你～你盡管再說好了 ❷連詞, 表示推進一層; 再說: 本然本來家己自己排藥攤賣藥着㑚用咯, ～你賣的有眞多是假藥, 會害死人的, 赫佫較㑚用那就更不行咧

佫較 koʔ˩˨˦ kʻaʔ˩˧ 副詞, 表示程度上又深了一層或數量上進一步增加或減少, 相當於北京話"更加": 天～寒｜你比伊～勢能干｜一個比一個～否

胳下空 koʔ˩˨˦ e˨˦ kʻaŋ˦ 腋下, 上肢和肩膀連接處靠底下的部分

惡 oʔ˩ 不容易; 難: 要做好一項代ˇ志ˇ擺眞～｜即項代ˇ志ˇ～做‖民間有的寫作"偓"○另見 ɔk˩

惡鬥 oʔ˩˨˦ tau˨˩＝否鬥 pʻãi˥˧ tau˨˩

惡講 oʔ˩˨˦ kɔŋ˥˧ ❶難說: 伊底時何時會倒來回來眞～ ❷說不清楚: 翁某ˇ冤家吵架, 啥人着對啥人伓着錯, 眞～噢

惡得 oʔ˩˨˦ tit˩＝罕得 han˥˧ tit˩

學仔仙 oʔ˦˨ a˥˧ sian˦ 對迂腐的知識分子的蔑稱

學堂 oʔ˦˨ tŋ˦ 學校: 伯兜咱家離～眞近

學堂生 oʔ˦˨ tŋ˦˨ siŋ˦ 舊時指學生, 今多叫"學生(仔) hak˦˨ siŋ˦˨ a˥˧〔～ŋã˥˧〕"

ioʔ

擢 tioʔ˩ ❶牽; 拉: 手共我小～一下子拉我一把｜衫鬗皺～其直拉直它 ❷(粗粗的)縫補: ～棉被 ❸誘引; 套(人家的話語或底細等): 伊想要～我的話, 我無咧赫戇我不會那麼傻, 互伊～～去被他套出話來

擢味 tioʔ˩˨˦ bi˨˩ 使食物增加滋味或滋味好: 伊煮食做飯菜, 專靠味素粉味精咧～

擢價 tioʔ˩˨˦ ke˨˩ 商人出售貨物時因某種原因故意提高價錢: 看別人無即號物沒這種貨, 伊着要～

擢舌根 tioʔ˩˨ tsiʔ˦˨ kun˦ 說話時舌尖常接觸牙齒或其他毛病, 因而發音不清; 口吃: 講話～, 講了㑚清㑚楚不清楚

着 tioʔ˥ ❶碰觸; 挨上; 使附着: 骹～地｜手長會～竹篙｜～寒～熱 ❷對; 正確: 即題你做～伊做伓～ ❸正對上; 中: 頭殼～銃槍｜拍打～目標｜猜～ ❹做動詞補語, 表示結果: 掠抓～人｜拄～碰到你｜找～伊 ❺放在動詞前, 相當北京話"應該"、"得": 路否行不好走, 你～斟酌小心｜伊叫你去找伊, 你～緊趕快去 ❻輪到; 該: 即陣現在唱到第三個, 野未～到你還沒輪到你｜排隊排規半日大半天得要～到我咯 ❼需要; 用得着: ～我去是伓? ❽副詞, 相當於"就": 伊一來～行走, 我連合跟伊講話着都無時間｜伊細漢小時候～眞勢很

會唱歌｜我～是阿明的兄 ❺副詞，相當"也"、"都"：伊飼的猪，逐隻每隻～眞肥｜明仔下晡下午開會，恁～着來全都要來 ❻兩個動作相接，前一個動作後常有"着"，相當於"……(起來)就……"伊坐着～伓愛跖起來他一坐下來就不愛站起來｜看着～頭痛一看就頭痛｜講着～好氣佫好笑一說起來就使人好氣又好笑 ‖ ❷❸❹❺義的"着"有時可讀爲[toʔ˥]○另見 toʔ˥

着時 tioʔ˥˩ si˧ 得時；正趕上時候或時機：即陣西瓜一好價的價格看好，到遮西瓜眞～｜生咧～生逢好機會

着加□ tioʔ˥˩ ka˥˩ ts'ak˥ (～ tak˥) 東西嗆入食道引起劇咳

着磨 tioʔ˥˩ bua˧ ❶操勞受累：從細小着艱苦就受苦～ ❷吃力：顧兩個囝仔看管兩個孩子眞～

着痧 tioʔ˥˩ sua˥ ＝熱着 luaʔ˥·tio 中暑

着無咧 tioʔ˥˩ [toʔ˥˩] bo˧˩ leʔ˥ ＝也無咧 ia˩˩ bo˧˩ leʔ˥

着笑脾 tioʔ˥˩ ts'io˨˦ pi˧ 民間認爲得了一種笑而不止的病，現比喻笑得很厲害，時間又很長：你看伊咧～，任笑笑𧮙煞笑個不停

着燒 tioʔ˥˩ sio˥ 因妬嫉或其他原因心裏產生憤怒，不滿而激動等的狀態：看人拿赫多錢，心裏咧～

着背 tioʔ˥˩ pe˨˩＝生背 si˥˩ pe˨˩

着災 tioʔ˥˩ tse˥ 受到災難多指家禽得瘟疫而死：鷄仔～，死了了死光了

着勢 tioʔ˥˩ se˨˩ ❶得到權柄或勢力；得勢：即擺這回伊咧～ ❷找到了竅門或正確的方法；得法：安尼做～ ❸能發揮出力量，得手：用倒手左手𧮙～，用正手右手則會～

着火燒 tioʔ˥˩ he˨˦ sio˥ 失火；發生火災：昨日倒落哪里～，水龍車消防車嗚嗚叫

着衰 tioʔ˥˩ sue˥ 觸霉頭；碰上了倒霉的事：即題無讀拄好出着這題沒讀正好出了這題，誠實眞的是～

着電 tioʔ˥˩ tian˩ 觸電

着銃 tioʔ˥˩ ts'iŋ˨˩ 中彈，被子彈打中：抗戰走反逃難時，骹腿～，到今[tã˥]野佫有一蹟銃子子彈蹟子彈打中的痕蹟

着狂 tioʔ˥˩ koŋ˧＝起狂 k'i˨˦ koŋ˧

着傷 tioʔ˥˩ sioŋ˥ 受傷

着病 tioʔ˥˩ pĩ˩ 生病；患病：煮無熟的物件食了會～

着青驚 tioʔ˥˩ ts'ĩ˥˩ kiã˥ 碰到突然意外的事引起的驚慌：你看你的考卷做了怎樣，看了會互人～，你着好好去想一下

(着)驚 tioʔ˥˩ kiã˥ 害怕；吃驚：囝仔咧睏睡，伓通乒乒謗謗發出大的聲響，若無不然囝仔會～｜伊本然本來讀册讀書成績無偌好不太好，即擺這回考甲全班第一，互人眞～叫人吃驚

着窒 tioʔ˥˩ t'at˩ ❶卡殼；出故障：車頭拄仔剛才野行好好還走得好好的，即陣煞行𧮙振動現在就走不動，倒一帶哪個地方～？｜公文送到頂頭上面煞～，到今[tã˥]野無批 ❷出事兒；受挫；不成功：伊即擺這回伓知甚物代"志"～，規個人瘄瘄無精打采的

着力 tioʔ˥˩ lat˥ 參見"食力 ❶tsiaʔ˥˩ lat˥"

着賊偷 tioʔ˥˩ ts'at˥˩ t'au˥ 失竊；出

入門着關好勢進出時門要關好，則𫠛～

着法 tioʔ˥˪ huat˩ 得法，（做事）采用正確的方法：做了～，緊佫好勢又快又好

着觸 tioʔ˥˪ tak˩ ❶走路時腳絆倒或碰觸到東西，跟蹌或幾乎跌倒：行路無看路會～｜△馬四骹也會～與"智者千慮，必有一失"義近 ❶比喻受挫；（辦事）不順利，不成功。參見"着窒 tioʔ˥˪ tʻat˩"

糶 tʻioʔ˩〔～tʻio˩〕賣（米）：～米

借徛 tsioʔ˩˦ kʻia˩ = **借歇** ❶ tsioʔ˩˦ hioʔ˩ 借宿，借別人家裏住宿：我在上海讀册迄站那個階段，～在阮老爸我爸的老朋友兜家

借過 tsioʔ˩˦ ke˨ 口頭語，請求人家讓道的禮貌套語：～！我要落車下車咯

借人 tsioʔ˩·laŋ 借錢物等給別人：物件～着會記共人向人家討｜錢伓通亂主隨便～，無要不討𫠛得倒來討不回來

借歇 tsioʔ˩˦ hioʔ˩ ❶借別人地方暫時歇息：雨赫大，暫且～人兜人家家里歇雨避雨 ❶ =借徛 tsioʔ˩˦ kʻia˩

石子 tsioʔ˥˪ tsi˦ 石子兒

石珠 tsioʔ˥˪ tsu˥ 柱子底下的石墩，圓形

石龜座 tsioʔ˥˪ ku˥˪ tso˩ 舊時石碑的龜形底座

石臼 tsioʔ˥˪ kʻu˩ 舂米或舂東西的器具，用石頭製成，中部凹陷

石徛 tsioʔ˥˪ kia˩ 石階：即條山路對從山骹山腳到山頂有百二棧一百二十級～

石瀨 tsioʔ˥˪ lua˩ 不露出水面的石灘：即條溪的水底有真多～

石灰 tsioʔ˥˪ he˥ 參見"殼灰 kʻak˩˦ he˥"

石花 tsioʔ˥˪ hue˥ 本指一種草類植物，本地常用來熬湯後放凝固劑等使成一種夏天清涼食品，也叫"石花凍〔taŋ˨〕"

石頭仔（囝） tsioʔ˥˪ tʻau˥˪ a˦˦(kiã˦) 小石頭

石頭砧 tsioʔ˥˪ tʻau˥˪ tiam˥ 搓洗衣服用的石板

石岑 tsioʔ˥˪ gim˧ 長條石板多用於做屋子前的基座的護邊石；也指屋前與石階中間的石板或石階

石鏨 tsioʔ˥˪ tsam˩ 參見"鏨仔 tsam˩˪ a˦〔～mã˦〕"

石棧 tsioʔ˥˪ tsan˨ 石頭臺階

石碾 tsioʔ˥˪ lun˦ 碾磙子

石卵仔（囝） tsioʔ˥˪ nŋ˩˪ a˦˦〔～ŋã˦˦〕(kiã˦) = **石擴仔卵** tsioʔ˥˪ kʻɔk˩˦ a˦˦〔～ga˦˦〕nŋ˩ 鵝卵石

石枋 tsioʔ˥˪ paŋ˥ 長條石板

螫 tsʻioʔ˩ （小蟲）咬、刺：米蟲～身軀

□ tsʻioʔ˩ ❶光熱照射多指短時間：互日～一下｜睏甲日頭～面野伓知醒睡得太陽照到臉上還不知道醒過來 ❶浸漬：～衫｜衫褲小稍～水一下

□日 tsʻioʔ˩˦ lit˥ （衣物等）讓太陽照射時間短暫；即兩領衫拿去～一下這兩件衣服拿去讓太陽稍曬一下

蓆仔 tsʻioʔ˥ ·a 蓆子

惜面皮 sioʔ˩˦ bin˩˪ pʻe˧ 愛惜自己的聲譽；顧及自己的臉面：人若𫠛曉不懂～着無路用沒用

惜性命 sioʔ˩˦ sĩ˩˦ miã˩ 形容貪生怕死：伊真～，連面一個樓梯安一粒電珠燈泡着驚死

惜力 sioʔ˩˦ lat˥ 節制自己的力量，形

容不肯努力工作：伊做家己的代"志"眞拚命出力，做公家代"志"着仙公惰怠～｜△大牛～比喻强漢不肯出力做事

惜福 sio?˩˧ hok˩ 珍惜現有的生活，比喻當知足，要儉樸，別浪費：恁着會曉懂得～，伓通浪費米糧糧食

惜略" sio?˩˧ lio?˥ 對物資、糧食作物等的愛惜：五穀伯着～

俗 sio?˥ ❶寂寞；冷淸不熱鬧：家己自己一個人，無伴通迫迌沒伴玩，感覺眞～｜即帶這地方嬒鬧熱熱鬧，～甲 ❷乏味；無趣：即出戲眞～，看了人眞嬒爽不痛快◯另見 siok˥

液 sio?˥ （手脚等）排泄的像汗一樣的分泌物：臭脚～味｜手～ ◯另見 ik˥

鐸 sio?˥ ❶（食物）腐臭變質：臭～｜～味 ❷（人）呆滯死板，平庸；不振作：伊即個人～～，嬒辦其物代"志"‖集韵昔韵夷益切："飯壞曰鐸"

脚 kio?˩ 角色：好～｜否～

脚仔工 kio?˩˧ a˧˦ kaŋ˥ 從事搬運等體力勞動的工人，略含貶義

脚數 kio?˩˧ siau˨ 角色：伊眞好～好樣的，即擺這次校運動會伊一個人拿三項頭名｜伊否～不是好樣的，差勁的人，連囝仔也拍輸打不贏‖"脚數"可指好的和差勁的，但差勁的又可說"散數 k'aŋ˩ siau˨"以表示鄙視

拾 k'io?˩ ❶撿，把地上的東西拿起來：～着錢｜△～零就總比喻積少成多｜～伺積存 ❷收拾；整理：厝裏屋裏着～～咧收拾整理一下｜衫褲～其整齊｜册～好勢收拾整理好 ❸特指生育：舊年～一個丈夫囝男孩子

拾柴 k'io?˩˧ ts'a˥ 拾柴火：上山～｜～囝仔

拾倚 k'io˩˧ ua˧ ＝**歸倚** kui˧˩ ua˧

拾稅 k'io?˩˧ se˨ 徵稅：開一間店仔店鋪，逐月日每個月拾偌多多少稅？

拾貨 k'io?˩˧ he˨ 小商小販向廠家或批發商採購貨物：店裏無甚物貨咯，着緊來去～

拾載 k'io?˩˧ tsai˨ 運輸中順便載客或捎帶貨物：伊四界到處～淡薄一些人客旅客合和貨項

拾師仔 k'io?˩˧ sai˧˩ a˧［ia˧］收帶學徒工

拾恨 k'io?˩˧ huŋ˩ 記恨；懷恨：我講伊幾句，伊着～，不合和我講話

拾怨 k'io?˩˧ uaŋ˨ 積怨、抱恨：往擺以前伊有對不住你的所在地方，過了時煞了代過去的事就算了吧，伓通佫～

拾襉 k'io?˩˧ kiŋ˧ ＝**攝襉** liap˩˧ kiŋ˧ 服飾邊沿褶疊以求美觀：即領衫這件衣服着～

拾空 k'io˩˧ k'aŋ˥ ❶借口某件事（生事）：伊咧～做涌鬧事 ❷暗地裏尋找別人的缺點、錯誤：你伓通在後壁後面咧拾人的空

拾像 k'io?˩˧ sioŋ˩ 對銜洗出來的像片進行修飾，使更美觀

拾錢 k'io?˩˧ tsĩ˥ ❶積蓄：我逐月日每月攏有～，兩三年後着涌買一項較成物比較像樣的物件咯 ❷募捐；收費：個在路口共向過路人～要救濟災區

拾囝 k'io?˩˧ kiã˧ ＝**拾囝仔** k'io?˩˧ gin˧˦ a˧（～nã˧）❶接生 ❷＝**生囝** sĩ˧˩ kiã˧

拾囝姐 k'io?˩˧ kiã˧˦ tsia˧ 舊指以接生爲業的產婆

拾囝姆 k'ioʔ˩˧ kiã˥˧ m˥ 舊時稱接生婆，指年紀較大的

拾拾 k'ioʔ˩˧ sip˥ 對東西十分愛惜，一點一滴也要收拾或使用，不使浪費：伊細漢小時候着受苦，會曉咧愛惜物件懂得愛惜財物，逐項物件攏眞～對什麼東西都很愛惜，點滴都要收拾起來，不使浪費

拾粒 k'ioʔ˩˧ liap˥（果實、種子、身體等）勻稱、結實而飽滿：塗豆花生着揀較～的｜這龍眼，逐粒嗎也都眞～

拾骨頭 k'ioʔ˩˧ kut˩˧ t'au˥ 從埋葬多年的棺木取骨骸放入陶甕中，然後再重新落土。比較雅的說法是"拾金 k'ioʔ˩˧ kim˥"

拾□ k'ioʔ˩˧ kak˥ 比喻不成材，不成器；沒出息，而成廢物：細漢小時候伓雕琢管教，若學否大漢長大着～

拾客 k'ioʔ˩˧ k'eʔ˩（車船）沿途收載旅客：即頂車這輛車沿路～

譃 gioʔ˥ 用言語去譏笑人家或挑逗人家來生事：代"志"攏是伊～起來的

譃燒 gioʔ˥˩ sio˥ ＝ **訕笑** suan˥˩ ts'io˩ 譏笑：～人

譃喙 gioʔ˥˩ ts'ui˩ 不順口：◇～訣繞口令

歇骹 hioʔ˩˧ k'a˥ ❶走路疲乏時停下休息：行路走路眞瘖疲乏，□ tiam˩˧ 在遮～一下 ❷落脚；暫住：來遮野找無厝找不到房子，即兩日先在你遮～

歇雨 hioʔ˩˧ hɔ˩ 避雨：落則大陣的雨下這麼大的雨，先□ tiam˩˧ 在五骹記人行道～

歇岫 hioʔ˩˧ siu˩ 原指禽獸歸巢歇宿，也比喻人回家歇息：天暗黑咯，鳥仔攏～咯，人也着倒去回去～

歇晝 hioʔ˩˧ tau˩ 午休：伊逐日每天着要～一下

歇睏 hioʔ˩˧ k'un˩ 歇息；休息：做工做甲人眞瘖疲倦，坐咧樹骹樹下小～一下｜伊下晝時中午伓八不曾～

歇瘖 hioʔ˩˧ sian˩ 歇息，勞動之後休息：行路行甲骹眞痠 [sŋ˥] 走路走得腿發酸，坐咧小稍～一下

歇喘 hioʔ˩˧ ts'uan˥ ＝ **喘氣** ❷ ts'uan˥˧ kui˩ 緊張活動中間做短時間的休息來緩氣；歇氣

歇工 hioʔ˩˧ kaŋ˥ 停工；下班：工程～無做咯｜下晡幾點～？

箬 hioʔ˥ 葉子：樹～｜竹～｜欉～｜竹～笠竹笠｜弓蕉～香蕉葉子

約 ioʔ˩ 估量；猜：你～看遮有偌重多重？｜裏面貯裝甚物，你～看瞶

約子 ioʔ˩˧ tsi˥ 猜枚，一種游戲，把瓜子，蓮子或黑白棋子等小東西握在手心裏，讓別人猜單雙、個數或顏色，猜中的算勝

約猜 ioʔ˩˧ ts'ai˥ 猜迷兒，捉摸謎語的底兒。猜燈謎叫"猜燈猜 ts'ai˥˩ tiŋ˥˩ ts'ai˥"

溢 ioʔ˩ ❶搖晃；動蕩：捧一碗水行一字久一刻鐘之久的路，若𣍐加不會～甲和溢 [ik˩] 出來，赫 [heʔ˩˧] 着那就眞工夫很有本事｜磅石炸石磅甲炸得規間厝整個房子攏～起來 ❷輕飄；比喻人輕浮：水裏的藻～一下～一下｜伊做代"志"浮～～ ❸像潮水一樣翻騰震蕩：伊死的消息傳出去，規鄉里整個鄉村地人總全～起來○另見 ik˩

藥茶 ioʔ˥˩ te˥ 煎好的湯藥

藥茶鹽 ioʔ˥˩ te˥˩ kɔ˥ ＝ **藥罐仔**

io?˥˪ kuan˩˧ a˧(～nā˧) ＝ 藥鍋

io?˥˪ e˥ 藥罐子

藥紗布 io?˥˪ se˥˪ pɔ˩ 用紗布條做的藥捻子，外科治療時常把它放入傷口裏

藥撚仔 io?˥˪ lian˧˧ a˧(～nā˧) 藥捻子，帶藥的紙捻，外科治療時常將它放進傷口裏

藥丸 io?˥˪ uan˧ 丸藥，製成丸劑的藥物

藥拴 io?˥˪ sŋ˥ 帶藥的紙捻或紗布。外科治療時常放入傷口內

藥餅 io?˥˪ piā˧ 藥片：去藥店買食安眠的～

藥散 io?˥˪ suà˧ ＝**藥末** io?˥˪ bua?˥ 藥麵兒

藥給"燒" io?˥˪ kip˩˧ sio˥ 藥罐子，多用陶土制成

藥粕 io?˥˪ p'o?˩ 藥渣指中藥熬湯後剩下的藥渣子

e?

伯公 pe?˩˧ kɔŋ˥ 伯祖，父親的伯父

蹈 pe?˩ 由低處向高處爬；攀登：～山｜～樓梯｜△～懸～下，爬高爬低，比喻孩子頑皮好動｜鉗墻～壁形容小孩好動，調皮作亂

憋腹 pe?˩˧ pak˩ ❶苦悶；憂慮：伊致即款病，着是好也會破相殘廢，一家都眞～ ❷操心；擔心：則暗晚佫未倒來回家，互人～甲

擘 pe?˩ 用手把東西分開或折斷：～餅｜～塗豆花生

白 pe?˥ ❶白色：～紙｜～粉 ❷徒然；無報償：～了力白費力氣｜～送 ❸淡而無味：喙～指胃口不好｜～鹽淡而無味 ❹借指喪事：～貼報喪的貼子｜帶～帶孝❺公開而不隱晦的話：跋～實話實說，比喻明事明辨｜拆～講把話公開亮出來說❻某些行幫的行話：師公道士～｜販仔小販～‖❼義可帶重疊後綴或雙聲疊韵後綴，成爲形容詞的生動形式：～皪皪｜～濛濛｜白□□ siak˥˪ siak˩｜白死□ siak˩ 白葱葱

白子(仔) pe?˥˪ li˧˧ [a˧～ia˧] 白色的圍棋子兒

白魚 pe?˥˪ hi˧ 帶魚。因捕捉方式不同，而有不同的叫名，用網捕捉的叫"網白 baŋ˩˪ pe?˥"，用魚鈎釣的叫"釣白 tio˩˧ pe?˥"

白醭 pe?˥˪ p'u˧ ＝ ❶白菇 pe?˥˪ kɔ˥ 白醭，醬油、醋等表面長的白色的霉：豆油醬油生～伓通不能食 ❷灰白色：即領這件衫～色，無偌好看不太漂亮

白蟻 pe?˥˪ hia˩ 白螞蟻

白露 pe?˥˪ lɔ˩ 二十四節氣之一，在九月七、八或九日

白鯯 pe?˥˪ kɔ˧ 海豚

白□ pe?˥˪ tio˩ 一種皮膚病

白粿 pe?˥˪ ke˧ 粳米和大米磨漿後做成的條狀食品

白火 pe?˥˪ he˧ 參見"磅燈 pɔŋ˩˪ tiŋ˥"

白話 pe?˥˪ ue˩ ❶直率的話：共你講～，你若無相棄嫌不嫌棄的話，遮物件拿拿去都拿去 ❷口頭語，與"文言"相對

白話字 peʔ˥˩ ue˩˩ li˩ 舊指教會用來拼寫閩南話的羅馬字: 伊用～寫批信｜～聖經

白了 peʔ˥˩ liau˥˧ 白費; 枉費: ～工工夫｜～錢｜～米｜～力‖有時也說"白白了"

白銀 peʔ˥˩ gun˧˥＝大銀 tua˩˩ gun˧˥

(白)飯 (peʔ˥˩) pŋ˩ 專指米飯

白糖 peʔ˥˩ t'ŋ˧˥ 白砂糖, 與"烏糖"相對

白鴒鷥 peʔ˥˩ liŋ˧˩ si˥ 白鷺‖廈門又名鷺島, 據傳以前是白鷺常駐的地方

白蘿油 peʔ˥˩ muã˧˩ iu˧˥ 參見"生油 siŋ˥˩ iu˧˥"

白鯧 peʔ˥˩ ts'iũ˥ 參見"鯧魚 ts'iũ˥˩ hi˧˥"

白日 peʔ˥˩ lit˥ 參見"日時 lit˥·si"

白賊(話) peʔ˥˩ ts'at˥˩ (ue˩) ❶ 謊話: 𣍐通講～ ❷說謊, 只說"白賊": 伊眞𫝛～

白(目)仁 peʔ˥˩ (bak˥˩) lin˧˥ 白眼珠兒

白木耳 peʔ˥˩ bɔk˥˩ nĩ˥˧ 銀耳

白肉 peʔ˥˩ baʔ˩ 脂肪多的豬肉, 肥肉: 我愛食精肉瘦肉, 伊愛食～

白肉油 peʔ˥˩ baʔ˩˥ iu˧˥ 比喻乘機謀取不應得到的利益或便宜: 摳撈～｜拾～

白白 peʔ˥˩ peʔ˥ 無代價; 無報償的: ～食, 無交錢｜～了則多時間｜～互伊偏去佔便宜

白白食 peʔ˥˩ peʔ˥˩ tsiaʔ˥ ❶ 白吃 ❷不吃菜光吃飯或不吃飯光吃菜

帕後斗 p'eʔ˩˥ au˩˩ tau˥˧ 繞道襲擊敵人, 也指從後頭包抄

□ p'eʔ˥ 〔～p'e˥〕(液體表層出現的)泡沫、泡沫層或透明狀的薄層物: 水～｜雪文肥皂～

要 beʔ˩ ❶希望得到; 想獲得, 常和"拄"組成"要拄", 後面帶名詞性實語。參見"要拄 beʔ˩˥ tiʔ˥[～ti˧]: 我～新的册｜你～甚物款的布? ❷放在謂語動詞、形容詞前, 表示即將或將要發生的事, 相當北京話"快(要)"、"將(要)": 天～光咯｜你～去上海開會 ❸放在句首, 做連詞, 相當北京話"如果"、"假使", 常與"是"連用: ～我知影知道你𣍐來, 我也𣍐來‖"要"是訓讀字, 本字未詳。民間常寫作"卜"

要死 beʔ˩˥ si˥˧ ❶快要(將要)死: 伊破病生病甲眞𠢕厲害, ～咯 ❷＝要好命 beʔ˩˥ ho˥˧ miã˩ 表示無用, 帶鄙視, 相當北京話"有什麼用": 你拿伊即款物件～?!｜則即淡淡薄才這麼一點兒, ～?! ❸做補語, 表示程度達到極點, 相當"……極了"、"……要命", 也說"……半死 [puã˩˥ si˥˧], 常用於不好或不如意的: 氣甲～｜枵甲～｜熱甲～｜鹹甲～｜否甲～

要是 beʔ˩˥ si˩ 要是; 如果是: ～互我有機會通去一□ tsua˩˩ 北京, 要是有機會給我去一趟北京, 我定着一定要去長城合和十三陵迌迌玩一下

要無 beʔ˩˥ bo˧˥ 用於句首, 表示前後兩件事的關係, 相當北京話"否則"、"要不然": 伊講着拿遮錢互你, ～我哪敢拿要不我怎敢拿呢?｜你若想要拄要即個物件佫𣍐好共伊講, ～我替你講好𣍐?

要好命 beʔ˩˥ ho˥˧ miã˩ 參見"要死

❷ beʔ˩˥ si˧

要汰 beʔ˩˥ t'ai˧ 怎能; 哪裏可以: 我無互給你着已經赡過意過意不去咯, ～會用拿你的物件怎可再拿你的東西?

要知 beʔ˩˥ tsai˥ 指早知如此, 相當於北京話"要是知道……": ～赫尼好考, 我也共伊考一下早知那麼好考, 我也去考一下 | ～伓通共伊講, 較赡互伊拿去早知如此, 就別對他說好了, 免得讓他拿走

要伓 beʔ˩·m 用於句末, 構成疑問句, 表示"要嗎?""好不好呢?""要不要呢?": 我無閑, 即本册你替我拿去還伊～? ‖"要伓"既可表示"是非問", 又可表示"選擇問", 要根據說話者的用意和前後語境而定

要暗仔 beʔ˩˥ am˧˥ a˧〔～mã˧〕參見"日要暗 lit˥ beʔ˩˥ am˩"

要挃 beʔ˩ tiʔ˥〔～ti˧〕; 希望得到; 希望保持: 即本冊我～, 你伓通共我拿去你別拿走 | 你～偌多錢多少錢? ‖ 挃, 集韵質韵貞質切: "爾雅穫也"。"挃"一般不單用, 表示肯定式與"要"連用組成"要挃", 它的否定式是伓挃 m˩˩ tiʔ˥〔～ti˧〕。"挃"常讀變音的 ti˧

麥仔酒 beʔ˥˩ a˥˥ tsiu˧ 參見啤仔酒 bi˥˥ a˥˥〔～ia˥˥〕tsiu˧

麥芽膏 beʔ˥˩ ge˥˩ ko˥ ❶麥芽糖 ❷比喻黏糊纏磨, 不肯離人, 多用於小孩

麥穗 beʔ˥˩ sui˩ 玉米

麥草 beʔ˥˩ ts'au˧ ＝麥稿 beʔ˥˩ ko˧ 麥稭; 麥稈

麥角 beʔ˥˩ kak˩ 麥片: 煮～

襪(仔) beʔ˥˩ (a˧) 襪子

襪統 beʔ˥˩ t'aŋ˧ 襪筒, 襪子穿在脚腕以上的部分

襪束 beʔ˥˩ sok˩ ＝**襪帶** beʔ˥˩ tua˩ 圍繞在腿上吊着襪子的帶子

壓 teʔ˩ ❶對物體從上向下施加壓力: ～扁 | ～□ an˧ 壓牢 | 遮紙用册～咧則赡飛去 ❷使穩定或平靜: ～嗽 | ～驚 ❸對送禮者的回敬多用於錢物: 人送囝仔度晬周歲禮來, 咱嗎着～禮互人 | ～箱本地民俗, 母親放錢物在女兒嫁妝物中 | ～桌賞厨師、茶房等的紅包 ❹押賭: ～錢 ◯另見 aʔ˩

壓氣 teʔ˩˥ k'i˩ ❶指服藥後使胀消氣化 ❷使怒氣平息

壓禮 teʔ˩˥ le˧ 回贈禮品: 伊送物件來, 你有共伊～無他送東西來, 你有沒有回贈?

壓底 teʔ˩˥ tue˧ ❶以錢物做抵押或墊底做本錢, 以從事某種活動: 我設法五千箍～, 來合伊鬥湊合做生理 ❷＝**拍底** p'aʔ˩˥ tue˧

壓地金 teʔ˩˥ tue˩˩ kim˥ 舊時租地時交給地主的保證金

壓(墓)紙 teʔ˩˥ boŋ˩˩ tsua˧ 民間的一種風俗。掃墓時在墳墓上壓上一種圓形或方形的紙片, 紙片上打有印紋

壓定 teʔ˩˥ tiã˩ 舊時婚俗中, 男方向女方家裏送的一種聘禮

壓墭 teʔ˩˥ siã˩ 民間習俗, 逢有喜慶祝壽等, 親戚中某一方以一種特殊的竹木製的大提籃, 叫做"墭", 送禮到對方親戚家, 收禮一方要留一部分"禮"或用其他錢物放置墭中由來人送回。

壓驚 teʔ˩˥ kiã˥ ❶壓驚 ❷指嬰兒受驚後, 服藥使鎮定

敵 t'eʔ˩ ❶乾淨: 洗其～洗乾淨些 ❷精

光; 徹底，常作補語，多重疊用: 食～～｜用～～｜褪脫～～

拿 t'eʔ˥ ❶用手或用其他方式抓住(東西): ～册｜你去竈骹厨房～一塊碗互我 ❷獲取; 取得: ～着博士學位｜～着畢業證書 ‖ 本字"撦"，廣韵屑韵徒結切: "捎取"

□ leʔ˩ 用手指頭，通常是拇指和食指取東西: 物件落在溝涵水溝裏，你用手輕輕仔共伊～起來

裂 leʔ˥ ❶用刀尖插入物體然後順勢拉開: 用刀仔將竹仔～開｜～甘蔗｜皮互刀仔～幾偌刀好幾刀 ❷量詞，刀子劃開的口子: 割(刣，裂)一～

咧 ·leʔ ❶副詞。在動詞前，表示動作正在進行、相當於北京話"正在"，也說"在咧 ti˩˧ leʔ˥"; 你～食甚物? ｜人～讀册人家正在讀書｜我～無閒正忙着，你小等一下你稍等一下 ❷介詞。相當於"在": 衫掛～壁的｜筆下放～桌頂桌上 ❸用在動詞後，①表示動作的持續，相當於"着": 你坐～食｜我徛站～講｜窗仔開～②用於句末，相當於"一下"，可能是"一下 ·tsit ·e"的輕聲後合音，表示做一次或試着做，有時含商議口氣: 你小坐～你稍坐一下，伊隨馬上來｜好抑否好或不好，你合伊食～你吃看看 ❹助詞，用在句末。表示確認事實，也可含祈使口氣: 相當北京話的"呢"、"吧"、"哩": 即陣猶佫未寒～現在還不冷呢

□□ tseʔ˩˧ t'uaʔ˩ ❶糟蹋; 浪費或損壞(錢物): ～米糧 ❷可惜: 好好物拍佧見丢失眞～

絕 tseʔ˥ ❷斷絕; 完全沒有了的: ～種｜～路｜～步 ❸嘆詞。口頭語，多用於句首，表示驚嘆或比喻糟糕、遺憾: ～! 伊贏咯眞好啊! 他赢了! ｜～! 錢下在厝咧煞繪記帶出來眞糟糕，錢放在家裏忘了帶出來

册 ts'eʔ˩ ❶書; 書本: 買～｜借～｜寫～ ❷整理或堆疊整齊: 桌頂的册眞茹亂，共伊～好勢

册仔 ts'eʔ˩˧ a˦ ❶小本子的書 ❷特指迷信的人在神佛前燒化以求消災的册卷

册紙 ts'eʔ˩˧ tsua˦ 廢舊書報: 賣報紙～的收購廢舊書報和玻璃瓶子的人本應叫"買報紙册紙"的，這裏習慣用"賣"不用"買"，收購人故意以賣者身份呼叫

册皮 ts'eʔ˩˧ p'e˧ 書皮，書刊的封面，也指讀者在書皮外再包上一層紙，用來保護書

册包 ts'eʔ˩˧ pau˥ 書包

册房 ts'eʔ˩˧ paŋ˧ 書房

册囊 ts'eʔ˩˧ lɔŋ˧ ＝ 册籠仔 ts'eʔ˩˧ lɔk˩˧ a˦(～ga˦)書套，套在幾本或一本書外面的殼子

啜 ts'eʔ˩ 對粥等帶稀或湯的食物連喝帶吃: ～飲糜稀粥｜即碗糜緊快點～～咧 ‖ 喝水、酒等液體飲料，口語說"啉 lim˥"，一般不說"啜"

□ ts'eʔ˥ (狠勁)揍，打: 伊對向我的腹肚邊～落去狠狠打下去

□ ts'eʔ˥ 衰落; 敗倒: 即幾日瀉腹這幾天拉肚子，人禮全～落去衰弱不堪｜生理生意～了了全敗倒

雪車 seʔ˩˧ ts'ia˥ 冰鞋下有小輪子

雪烊咯 seʔ˩ iũ˧ ·lɔ 雪化了

踅 seʔ˥ ❶盤旋; 繞: 飛機在天頂天上～

來～去｜我伓知路，～一大圈｜入走進大山，～規半日野～無路繞了半天還繞不出一條路來 ❷(被事情等)拴住；纏住：伊互一大堆代志～牢牢被一大堆事情纏住 ❸量詞，圈：踅(拋、行、走、遨)一～‖集韵辥韵似絕切："旋倒也"

踅街(路) seʔ˥˩ kue˧˩ lɔ˩ 原指繞街道，今泛指逛街：相招鬥伴打招呼相邀來去～

踅頭 seʔ˥˩ t'au˧ 掉頭。參見"斡頭 uat˩ t'au˧"

踅玲瓏 seʔ˥˩ lin˧˩ lɔŋ˥ ❶繞彎子：我伓識路不認得路，互伊悉咧～被他帶着繞彎 ❷比喻說話、辦事不直截了當：伊伓直直講不直說，刁工故意～，互你聽攏無叫你聽不出個究竟

踅圈 seʔ˥˩ k'uan˧ 繞圈子；繞彎子：路窒着堵住，只好～｜講話愛～

格 keʔ˩ ❶格子：大～｜細～｜米字～ ❷一定的標准、式樣：合～｜規～ ❸風度；品質：風～｜人～ ❹某些家禽家畜的品種和體形等：大～種品種高大的○另見 kik˩

格仔 keʔ˩˥ a˧ 格子：～簿｜～紙

格仔子 keʔ˩˥ a˧˥ tsi˧ 蒸食物的竹箅子

隔 keʔ˩ ❶遮斷；阻隔：～着一座山 ❷距離；間隔：個兜甲阮兜相～一條溪，無偌遠他家與我家相隔一條小溪，沒多遠 ❸某些容器內部的分層：飯～｜籠床～蒸籠屜子 ❹分離：將即間房～做兩間～

隔日 keʔ˩˥ lit˥ 次日；第二天

隔暝 keʔ˩˥ mĩ˧ ＝**隔暗** keʔ˩˥ am˩ 隔一夜

隔腹姊妹 keʔ˩˥ pak˩˥ tsi˧˥ be˩ 堂姐妹

隔腹阿姊 ke˩˥ pak˩˥ a˥˩ tsi˧ 堂姐

隔腹(的) keʔ˩˥ pak˩ (·e) 同宗而非嫡親的(親屬)：～兄｜～小弟弟弟｜～大姊｜～小妹｜～阿叔叔叔

隔腹小弟 keʔ˩˥ pak˩˥ sio˧˥ ti˩ 堂弟

隔腹小妹 keʔ˩˥ pak˩˥ sio˧˥ be˩ 堂妹

隔腹兄 keʔ˩˥ pak˩˥ hiã˧ 堂兄

隔腹兄弟 keʔ˩˥ pak˩˥ hiã˥˩ ti˩ 堂兄弟

膈食 keʔ˩˥ sit˥ 食道癌

□ keʔ˥ ❶不和睦；對立：個對～，𫧃鬥咧不能協同(和睦)｜兩個～～兩個不知 ❷不能與人和睦：伊眞～ ❸頂撞(人)：伊愛合人跟人家～喙頂嘴

□耳 keʔ˥˩ hi˩ 聽了(某些話或聲音)感到刺耳或不舒服；不中聽：人講的遮意見，攏是好話，伊感覺眞～，聽𫧃入去聽不進去｜摳鼎聲刮鍋底的聲音聽了眞～｜伊講的攏是詘人挖苦人的，人聽着眞～

□目 keʔ˥˩ bak˥ ＝**礙目** gai˩˥ bak˥ 不順眼：伊看我𫧃慣看不慣我，我做偌好多好伊看了攏～

客鳥 k'eʔ˩˥ tsiau˧ 喜鵲：△～報無着喜比喻弄錯了事情或對象

客棧 k'eʔ˩˥ tsan˩ 舊時指小旅店，現在叫"旅館 lu˧˥ kuan˧"

客人 k'eʔ˩˥ laŋ˧ 客家人：伯是河洛人閩南人，個是～‖北京話說"客人"，厦門話說"人客"

缺 k'eʔ˩ ❶缺乏；缺少。有時也說"欠缺 k'iam˩˥ k'eʔ˩"，"少缺 tsio˧˥

k'eʔ˩" ●舊指官職的空額; 也泛指一般職務的空額: 補～○另見 k'iʔ˩

月戴笠 geʔ˥ ti˨˦ lueʔ˥ = 月圍箍 geʔ˥ ui˧˩ k'ɔ˥ 月暈

月外日 geʔ˥˩ gua˩˨ lit˥ 一個多月: 你來～咯, 野偌不八出去逛逛

月吐日 geʔ˥˩ t'ɔ˦˥ (～t'ɔŋ˦˥) lit˥ 一個月多幾天: 伊來～咯他來了一個月又好幾天, 得要即將倒去回去咯

月尾 geʔ˥˩ be˦ 月底

月餅 geʔ˥˩ piã˦ 參見"中秋餅 tiɔŋ˥˩ ts'iu˥˩ piã˦"

月裏 geʔ˥˩ lai˩ 月子, 婦女生育後的第一個月: 做～坐月子｜～人坐月子的婦女

月裏房 geʔ˥˩ lai˩˨ paŋ˧ 產婦坐月子所住的房間

月裏風 geʔ˥˩ lai˩˨ hɔŋ˥ 產褥熱

月頭 geʔ˥˩ t'au˧ 月初

月痕仔 ge ˥˩ hun˧˩ a˦(～nã˦) 月牙

月娘 geʔ˥˩ niũ˧ 月亮, 舊時又叫"月娘媽 geʔ˥˩ niũ˧˩ mã˦ 表示尊敬

月日 geʔ˥˩ lit˥ 常與數詞結合: 一～一個月｜三～三個月

月熄 geʔ˥ sit˩ 月蝕

赫 heʔ˩ ●呼語, 用於句首, 表示驚訝、強調, 相當北京話"那": 叫我去遐, ～我則不去噢! ｜你要拿遮, ～敢通怎麼可以呢?! ●指示代詞, 相當北京話"那": ～是甚物? ｜～有偌多多少人? ○另見 hiaʔ˩

呃 eʔ˩ 參見"拍呃 p'aʔ˨˦ eʔ˩"

呃奶 eʔ˨˦ ni˥═溢奶 ik˨˦ ni˥

ueʔ

八 pueʔ˩ "八"的白讀音: ～隻雞｜△～兩[niũ˦]笑半斤指彼此差不多不要互相指責○另見 pat˩

八字 pueʔ˨˦ li˩ 將人的生辰月日用干支等法處理成的一種東西, 迷信者認爲人的命運等均與此有關。民間婚嫁雙方常要以此請人占卜, 決定能否成功等: 好～｜～命｜壓[teʔ˨˦]～把女方送來的生辰月日單放在神龕或先祖神牌前三日, 如家中不出事, 即可談親

八字貼 pueʔ˨˦ li˩˨ t'iap˩ 舊俗訂婚時用的寫有男方或女方年歲、生日、籍貫等的貼子

八十 pueʔ˨˦ tsap˥ "八十"沒有合音字

八十一 pueʔ˨˦ tsap˥˩ (～ ap˥˩) it˩ "八十二"至"八十九"依此類推。個位數"三"至"六"及"八"、"九"均用白讀音。

八月節 pueʔ˨˦ geʔ˥˩ tsueʔ˩ 中秋節, 農曆八月十五日

笠(仔) lueʔ˥˩ (a˦)斗笠: 草～｜竹～

節 tsueʔ˩ ●節日: 五月～｜元宵～ ●節氣: 清明～○另見 tsat˩

節氣 tsueʔ˨˦ k'ui˨ 農曆根據晝夜長短和氣候變化等把一年劃成二十四個節氣, 每個節氣都有大致固定的日子, 農民據此安排農業活動

截 tsueʔ˥ 切斷; 割斷: ～肉｜～長補短

切 ts'ueʔ˩ 小聲哭; 哽咽: 吼～哭泣｜即

個囝仔野咧～艙煞還在不停地哽咽

楔 sueʔ˩ ❶把楔子、釘子等捶打或塞進物體裏面：門縫傷大空洞太大，着～一塊柴㯺木楔 ❷擠進；塞入：伊按人縫硬～入去他硬是從人縫間擠進去｜即張批信對從門縫共伊～入去 ❸楔子：柴～木頭楔子｜紙～ ❹比喻賄賂：舊時要辦代ˇ志ˇ，着愛得要～錢｜你共伊～偌多錢你賄賂他多少錢？

楔錢 sueʔ˩˥ tsĩ˦ ＝ 楔空 sueʔ˩˥ k'aŋ˥ 行賄

荚 kueʔ˩〔～ŋuẽʔ˩〕❶指某些豆類植物的果實：豆～ ❷量詞，多用於豆類：一～塗豆花生

鍥ˇ仔 kueʔ˩˥ a˧ 一種鐮刀，用來收割穀物或茅草等。有人也叫"鍥鐮 kueʔ˩˥ nĩ˧"

擠 k'ueʔ˩ ❶擁擠：人多所在地方細小，眞～｜一家三代人徛住一間房間仔小房間，～甲擠得很 ❷在擁擠的環境中用身體排開人或物：～公共汽車｜～入電影戲園戲院‖❶義可以帶重疊後綴，成爲形容詞的生動形式：～□ tauʔ˥˩ □ tauʔ˥ 擠得很

擠截 k'ueʔ˩˥ tsueʔ˥ 使別人或別的事物離開自己這方面：排斥：伊驚你覇伊，做空共你～□ [sak˩]要計謀把你排斥出去

擠狹 k'ueʔ˩˥ ueʔ˥ ❶因地方小而擁擠得很：房間眞～，物件無帶沒地方下放 ❷＝狹擠 ueʔ˥˩ k'ueʔ˩

篋仔 k'ueʔ˩˧ a˧ 形狀像箱子的小盒子：火柴～｜紙～｜鉛筆～

瞎 k'ueʔ˩（眼）閉合：目珠眼睛～咧｜行路目珠怀通～，則艙跋倒

□ k'ueʔ˥ ❶東西被夾在兩物之中，也可讀 ŋuẽʔ˥：手～在門縫咧｜我互人～在中央，行艙得出來走不出來 ❷因窄小有壓迫感：鞋細雙眞～骹鞋太小、使腳有緊壓難受的感覺 ❸榨：～油｜～甘蔗

挾菜 gueʔ˩˥ ts'ai˨ 搛菜

狹 ueʔ˥ ❶窄，與"闊"相對：巷仔眞～ ❷（心胸、智識等）不寬廣：心地眞～，互人講兩句着擋艙着 [tiau˧]受不了‖❶義可帶重疊後綴或雙聲、疊韵後綴，成爲形容詞生動形式：～□□ k'ueʔ˥˩ k'ueʔ˥｜～□□ piʔ˩˥ puʔ˩｜～□□ k'ueʔ˥˩ sueʔ˥

狹細 ueʔ˥˩ sue˨ 狹小；狹窄；狹隘：厝屋子眞～｜心地～，磕而着動不動愛合人跟人家計較

狹幅 ueʔ˥˩ pak˩ 窄幅的布匹，與"闊幅"相對

狹擠 ueʔ˥˩ k'ueʔ˩ ＝ 擠狹 k'ueʔ˩˥ ueʔ˥（地方）窄小而擁擠：阮兜我家眞～，加多來一兩個人客客人着貯艙落容納不了

狹□ ueʔ˥˩ tueʔ˥ 窄小：即間房着咧已經～咯，偌還要在 [ts'ai˩]放沙發？

iuʔ

□ tiuʔ˩ ❶（肌肉等）不自主地收縮抖動：喙頓肉臉上肌肉～幾若下好幾下 ❷發炎的傷口或受傷的筋有抽搐地發痛的感覺：粒仔膿瘡～～痛 ❸（短促地）牽、拉，使平直：衫褲拗饒去衣服起皺，

～互伊直把它拉直

□ kiuʔ˩ ❶緊縮或彎曲的狀態: 伊～甲一尾若蝦咧卷縮得像一只蝦｜厶～心～肝比喻焦慮得很 ❷略微起皺: 即軀衫這套衣服～甲眞否看皺得很難看

□帶 kiuʔ˩˥ tua˨ ＝ 樣奶帶 tsiũ˩˩ niĩ˩ tua˨ 鬆緊帶

□紙 kiuʔ˩˥ tsua˧ 一種起皺的彩色紙，可做紙花等

□布 kiuʔ˩˥ pɔ˨ 織出的帶皺紋的棉織品

□紗 kiuʔ˩˥ se˥ 織出的帶皺紋的絲織品

□筋 kiuʔ˩˥ kun˥ 筋抽搐起來

□腸 kiuʔ˩˥ tŋ˧ 腸子收縮顫動，形容焦急或氣惱的樣子: 激心焦慮甲□kiuʔ˩˥ 腸□ kiuʔ˩˥ 肚翻腸倒胃的樣子

uiʔ

拔 puiʔ˥ ❶强拉走: ～人的生理生意｜人客過過全部互伊～去 ❷某些拔取東西的器物: 鞋～鞋拔子｜鐵線～拔鐵絲的鉗子◯另見 pʻuaʔ˥

拔龍鬚 puiʔ˥˩ liŋ˥˩ tsʻiu˥ 出殯時牽引靈柩用的布條叫"龍鬚"，"拔龍鬚"就是送葬時拉着這種布條

拔封管 puiʔ˥˩ hɔŋ˥˩ kɔŋ˧ 拔罐子，一種治療方法

拔索 puiʔ˥˩ soʔ˩ 拔河，體育運動名

拔擢 puiʔ˥˩ tioʔ˩ 提拔

刮 kuiʔ˩ 被釘或尖銳的東西鈎破或劃破: 衫褲互鐵釘～破｜手骨手互石頭～甲流血

刮痧 kuiʔ˩˥ sua˥ 刮痧，民間一種治療中暑的方法

血巴 huiʔ˩˥ pa˥ 血漬

血蚶 huiʔ˩˥ ham˥ 海蚶的一種

血筋 huiʔ˩˥ kun˥ 血管

血昏 huiʔ˩˥ hun˥ 血崩

挖 uiʔ˩ ❶挖; 鑽: 對向壁裏～一空挖小孔洞 ❷揭(人家的底子): ～人的空揭人家的底

劃 uiʔ˥ ❶分出來撥給: ～一筆錢互伊 ❷漢字的一筆叫一劃: 即字八～ ❸漢字的一橫也叫一劃

uaiʔ

□ tsuaiʔ˥ 參見"□❶ tsuaʔ˥"

auʔ

纍 pauʔ˩ 冒出; 鼓起來: ～水泡｜目珠眼珠子～出來｜～齒

纍牙 pauʔ˩˥ ge˧ ＝ □牙 giaŋ˩˥ ge˧

□ bauʔ˥ 把剩下的貨物全買下來，北京話叫"包圓兒"

□工(課) bauʔ˥˩ kʻaŋ˥˩ 〔<kaŋ˥˩〕kʻe˨ ＝ □穡路 bauʔ˥˩ sit˩˥ lɔ˩ 包攬工程或活兒

□□ tauʔ˥˩ tauʔ˥ ❶用在某些動詞前面，表示經常的、不斷的，～來｜～食｜～用 ❷在某些單音形容詞後面，

表示性質狀態的程度深：洿糊～｜有硬～

□□仔 tauʔ˥˩ tauʔ˥˩ a˥˧ 漸漸地；慢慢地：你㑑免赫趕，～做，勻勻仔來你不必那麼急迫緊張地趕着做完，可以慢慢地做，慢慢來

□ kauʔ˩ ●把東西包裹在另一個東西裏：～薄餅春餅｜麵頭～肉把肉包在饅頭裏 ●(車)碾：伊互車～死 ●(衣服等)浸泡：衫褲～雪文肥皂水 ●量詞，用於成卷兒的東西：一～薄餅

□肥 kauʔ˩˩ pui˧ 漚肥：糞掃、雜塗土拾拾咧全收拾起來，拿去～

□ hauʔ˩ 參見"□ hiauʔ˩"

iauʔ

□ kiauʔ˩ 撬：鎖互賊仔～開

□ hiauʔ˩ [～hauʔ˩] 東西的外表或外殼由濕變乾或因其他原因剝落或分離出原物，并掉落下來：紙糊在壁，糊焦乾煞～起來｜桌頂的漆一塊一塊擲～落來

mʔ

□ hmʔ˩ 猛力往下砸或打：石頭對對着塗骹～落去下去｜迄隻□ siau˥˧ 瘋狗着～互伊死把它打死

□ hmʔ˥ 表示鄙視或不滿的口氣，常用於句首做獨立語：～！拿一滴仔物件爾而已？！｜～，我則無驚伊喲！

默 hmʔ˥ 默不作聲，常重疊使用：～～㑑講半句話｜～～食三碗半形容人不可貌相

ŋʔ

□ pŋʔ˥ 能耐；本事，常與"會"、"𣍐"連用：你看，則尼重的石擔，伊一下着揭舉起來，眞會～｜過去伊有法能力走跑萬米，即陣現在我看𣍐～咯

噲 ts'ŋʔ˩ (鼻子)用力吸氣或出氣的動作：鼻腔～～吼｜～鼻吸鼻涕

□ ts'ŋʔ˥ ●鑽入縫隙里：～人縫 ●形容攀援、鑽營：伊眞勢善於～人

□ sŋʔ˩ 緊束：～腰｜～嚨喉喉嚨｜腰互皮帶～眞□ an˧ 緊

哼 hŋʔ˥ 嘆詞，多用於句首，表示不信、不滿、不快或鄙視：～?! 你講甚物?｜～?! 我看㑑是安尼

ĩʔ

物代＝ mĩʔ˩˩ tai˩ 什麼事，幹什麼，幹嗎：你咧～你在幹什麼?｜伊～無來幹嗎沒來？

物使 mĩʔ˩˩ sai˥˧ 反問的語氣，表示"不必"，"何必"：遮抄抄寫寫的工課活兒，～叫你來做！

物配 mĩʔ˥˩ p'e˧ (下飯的)菜。厦門人早餐多吃稀粥，就把醬菜等各種鹹菜

總稱"菜鹹 ts'ai˩˧ kiam˧"

物件 mĩʔ˥˩ kiã˩ 東西: 買～|食～|拿甚物～? ❷泛指事兒，事情: 你咧創做甚物～?

物食 mĩʔ˥˩ tsiaʔ˥ 食物，食品

瞷 nĩʔ˩ 眨(眼): 目珠眼睛～一下～一下|～目

瞷目 nĩʔ˩˧ bak˥ ❶眨眼: 目珠眼睛定定常常愛～，否看相難看的樣子 ❷使眼色: 我想要拄頂撞伊，阮兄我哥合向我～，叫我伓通講

瞷瞷看 nĩʔ˩˧ nĩʔ˩˧ k'uã˩ 焦急地望着不停; 比喻心裏焦急地盼着、等着: 伊到今到現在野未倒來回來，互我目珠眼睛～|伊逐月日每個月十號着寄錢來，即個月已經月底咯，佫未寄來，互我～

蹁 nĩʔ˩ 踮脚; 提起脚跟: 骹尾脚尖～甲懸懸高高的

蹁骹尖 nĩʔ˩˧ k'a˥˩ tsiam˥ =**蹁骹尾** nĩʔ˩˧ k'a˥˩ be˧ 踮起脚: 人矮細漢個子小，看𫝛着看不見，着～則看有看得見

捏 nĩʔ˥ ❶用拇指和别的手指夾: 七～八添比喻捏來捏去 ❷用手掌緊緊握住: 物件～牢牢緊抓在手心里|△～驚死，放驚飛比喻躊躇不定，患得患失 ❸用手指往下按或壓: ～手風琴|～電鈴|～牛奶|～齒膏○另見 liap˥

ãʔ

凹 nãʔ˩ 凹; 凹陷: ～一窟凹陷爲一個窟窿

□ nãʔ˩ 很快地閃現: 日頭～一下現馬上煞勼收縮入去進去|舌仔～一下舌頭伸出來一下又縮回去

𣀗 sãʔ˩ ❶猛撲; 撲捉: 蝶仔～火飛蛾撲火|狗見着骨頭，現煞～過來|～無着捕捉不到|△掠風～影捕風捉影 ❷緊緊抱住不放; 猛力擁抱: 囝仔孩子看着個老爸他爸爸，走過去合伊把他～牢牢抱得緊緊的|對頷頸～□□ an˥˩ an˧ 抱緊脖子 ❸(把衣物等)拿到太陽下短暫地曬一下: 衫褲拿去互讓日頭太陽～一下 ❹突然遭受，獲得: 伊～着風，現馬上感冒|～着火熏 ❺形容急切的神態: ～～叫|～氣急切想得到 ‖ 集韵合韵悉合切: "說文進足有所擷取也"

暍 hãʔ˩ 利用陽光或火等的熱氣烘或曬，使乾，或產生其他效果: 衫褲互讓日小稍～一下|～着日煞着痧被太陽熱氣烘或熏得中暑 ‖ 集韵曷韵許葛切: "熱也"

iaʔ

嚇 hiãʔ˩ 受驚或害怕: 伊～一下煞𫝛講話他受了驚嚇後就不能說話○另見 hẽʔ˩

嚇市 hiãʔ˧˩ ts'i˩ (東西)價格上漲的情勢: 股票即站現在眞～

嚇價 hiãʔ˩˧ ke˩ (物價)哄抬上漲: 大蝦佫又～咯

嚇場 hiãʔ˩˧ tiũ˧ =**驚場** kiã˥˩ tiũ˧ 害怕在公共場合講話或表演，北京話叫"怯場": 伊罕得很少在衆人面前講話，常會～

□ hiãʔ˩ 手拿(衣着等): 今仔日日頭炎，棉被～出去曝曝咧|衫褲互賊仔

小偷～去｜手～一領衫

ɔ̃ʔ

膜 mɔ̃ʔ˩ 貼近; 附着: ～壁趖起來貼着墻壁慢慢起來｜～咧門縫偷聽貼在門縫裏偷聽○另見 mɔ̃ʔ˥

瘼 mɔ̃ʔ˩ ❶物體表面朝中心陷進; 物體的厚度縮小; 不飽滿, 癟: 球無風沒氣, 規粒～落去下去 ❷消瘦多指臉: 即擺這回發燒落屎拉肚子, 面觵臉規個～落去

漠漠 mɔ̃ʔ˥˩ mɔ̃ʔ˥ 平庸無奇; 無足輕重: 你伓通看即塊銇仔～, 賣出去値成千箍元咧｜你看伊～, 伊偌多麼厲害咧, 則少年年輕已經做一個公司的經理咯

膜 mɔ̃ʔ˥ ❶人或動物植物體內像薄皮的組織: 耳～｜鼻～｜竹仔～ ❷像膜的東西: 品仔～笛膜○另見 mɔ̃ʔ˩

□ hɔ̃ʔ˩ 語助詞 ❶用在句末, 表疑問, 相當北京話"是不是": 街路車眞多～ ❷用在句中某些需要停頓的詞後: 我～, 要寄你～, 買物件

ẽʔ

脈 mẽʔ˥ ❶脈搏的總稱: 摸～｜捍～｜無～脈搏微弱 ❷動脈和靜脈的統稱: 動～｜靜～｜血～

挾 ŋẽʔ˩ ❶挾(物): ～菜｜～肉 ❶像夾子的東西: 火～火鉗｜鳎管～鑷鑷｜❷義也讀 ŋuẽʔ˩

夾仔 ŋẽʔ˥˩ a˧[～iã˧]夾子

嚇 hẽʔ˩ 放在句前, 表驚嘆帶疑問, 相當北京話"怎麼啦"。有時表答應, 相當北京話"噢", "是的"; 放在句末, 表疑問, 相當北京話"嗎", 且含有反復問"是不是"的意思: ～!?是咧變甚物鬼什麼鬼名堂?｜～, 是安尼噢｜遮是恁兜～這裏是你家嗎? 這裏是你家是不是?｜你伓去讀册～你不去念書嗎? 你不去念書是不是? ○另見 hiãʔ˩

uẽʔ

挾 ŋuẽʔ˩ 參見"挾❶ ŋẽʔ˩"

□ ŋuẽʔ˥ 參見"□❶ k'ueʔ˥"

uãiʔ

□ uãiʔ˥ (門)開的聲音: 門吼甲□ ĩ˥˩ □ ĩ˥ ～～門開關的響聲

ãuʔ

□ mãuʔ˩ ❶癟陷, 物體向中心陷進, 邊緣呈包着的狀態: 喙嘴～落去 ❷癟的狀態: ～喙 ❸癟嘴者吃東西的動作: 喙～一下～一下 ❹吞食(錢財): 伊的

錢互人～去

□噪 māuʔ˩˩˥ ts'ui˨ ＝ □齒 māuʔ˩˩˥ k'i˧ 因沒有牙齒，嘴唇往裏凹陷

□ ŋâuʔ˩ 咬：大喙～一下｜互狗～着 ❷量詞，用於成對的，限於一～雞

□ hâuʔ˥ 芋頭、白薯或蘿蔔等因不够成熟或水份較多，吃起來有種異樣的感覺：菜頭蘿蔔眞～｜番藷白薯～水｜芋仔艙鬆不松，食了～～

iāuʔ

□ ŋiâuʔ˩ ❶動彈；蠕動：蟲仔～一下～一下 ❷死戲謔語：個安公他祖父頂禮拜上禮拜～去‖❶義也讀 ŋiāuʔ˥

□ 歹 ŋiāuʔ˩˩˥ tai˧ ＝ □ 癱 ŋiāuʔ˩˩˥ t'an˥ 參見"死 si˧"

□ ŋiâuʔ˥ 參見"□❶ ŋiāuʔ˩"

厦門方言義類索引

壹　天文

(1)日、月、星

(2)風、雲、雷、雨

(3)冰、雪、霜、露

(4)氣候

貳　地理

(1)地、山、江、河、湖、海、水

(2)城鄉處所

叁 時令 時間

(1)季節、節日、年月日時

(2)其他時間概念

(Column 4, between 月日 375 and 豬哥耙 3:)

肆　農業 農事 農具

伍 植物

(1)農作物

(2)花草樹木

陸　動物

捌 器具用品

玖 稱謂（一般稱謂、職業稱謂）

拾 親屬 長輩 平輩 晚輩 其他

拾壹　身體(五官、手脚、胸背，其他)

拾貳 疾病 醫療(一般用語、內科、外科、殘疾等)

拾叁 衣服穿戴(服裝、鞋帽、裝飾品、其他)

拾肆　飲食

拾伍 紅白大事

拾陸 日常生活（衣、食、住、行）

拾玖 商業交通（經商行業、經營交易、帳目、度量衡、交通）

貳拾 文化教育（學校、教室、文具、讀書、識字、寫字）

貳拾壹　文體活動(遊戲、玩具、武術、舞蹈、戲劇)

貳拾貳 動作

(1)一般動作

(3)語言動作

貳拾叁 位置

貳拾肆 代詞

貳拾伍 形容詞

弍拾陸 副詞、介詞等

贰拾柒 量詞

弍拾捌 附加成分

弍拾玖 數字等

厦門方言條目首字筆畫索引

（字右邊的號碼指詞典正文的頁碼）

說　明

（一）本索引按詞典正文條目首字的筆畫數由少到多排列。

（二）筆畫數相同的字，按第一筆的一（横）、丨（竪）、丿（撇）、丶（點）、乛（折，包括亅𠃌乚〈 等）的順序排列。

（三）筆畫數新舊字形不相同的，以新字形爲準。如“花”爲七畫，不作八畫；“連”爲十畫，不作十一畫；“搬”爲十五畫，不作十六畫，等。

（四）一個字因讀音不同而在不同頁碼出現的，分别注上頁碼。

十畫

十一畫

十三畫

十四畫

二十五畫以上

後　記

《厦門方言詞典》自一九九一年三月開始編寫，現在正式出版了。這裏想跟讀者説幾句話。

有關厦門方言的字典、詞典已有幾種。十幾年前，作者就曾主持過《普通話閩南方言詞典》一書的編寫工作，但是這些字典、詞典跟《厦門方言詞典》在編寫宗旨、目的要求和體例等方面有很多不同。《厦門方言詞典》是《現代漢語方言大詞典》的一部分地點方言詞典。在編寫過程中，作者根據大詞典編委會的統一要求，重新進行了大量的實地調查記錄工作，同時參考了在此之前出版的厦門方言字典、詞典中許多有用的東西。在調查研究過程中，林鵬祥、范壽春、蕭蔡挺等先生不僅提供了豐富的詞滙材料，還幫助分析詞義、辨析同義詞，提供例句等。在編寫過程中，《現代漢語方言大詞典》主編李榮教授曾多次與作者面談，從收詞、釋義、用字乃至例句的選擇等各方面都作了具體而詳盡的指導。去年炎夏酷暑，副主編張振興教授、繆咏禾編審不辭勞苦地在厦門住了一個多月的時間，認眞細緻地審定詞典書稿，作者謹向他們表示深切的謝意。此外，謝留文、林寶卿等先生也幫助排卡片，校書稿，江蘇教育出版社的編輯和工人也爲詞典的出版做了大量的工作，作者向他們表示衷心的感謝。

《厦門方言詞典》只收厦門方言的特有詞語。許多跟北京話同形同義只是語音不同的方言詞語一般不收錄。就是厦門方言特有的詞語，有一部分雖然在調查中收集到了，但限於篇幅，未能收入；還有一部分厦門方言的特有詞語，由於時間匆促，也有一些疏漏。在其他方面，也還存在許多缺點和錯誤，作者誠懇希望讀者批評指正。

作者於1993年6月